Manual de instrucciones
Teramont
V1, R1, es_ES
Fecha: 15.04.2025
Español: 2025.07
Teile-Nr.: 3CN012760AR

3CN012760AR

Teramont Manual de instrucciones

Manual de instrucciones

Teramont

Edición 07.2025

A continuación se pueden anotar a mano datos específicos del vehículo:

Número de identificación del vehículo																

Indicaciones acerca del vehículo
Potencia del motor (kW)
Letras distintivas del motor
Letras distintivas del cambio
Referencia de la pintura
Aceite del motor recomendado

Número PR	**Tipo de servicio del vehículo**

Notas

La inspección de entrega se realizó el:	**Fecha de entrega/primera matriculación (según lo que antes ocurra):**
Sello del concesionario Volkswagen	Sello del concesionario Volkswagen

Volkswagen AG trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todos sus tipos y modelos. Por lo tanto, le rogamos comprenda que pueden producirse modificaciones en lo que a diseño, equipamiento y tecnología se refiere. Los datos relativos al volumen de suministro, al acabado, a las prestaciones, a las dimensiones, a las masas, a las normas y a las funciones del vehículo se corresponden con la información disponible al cierre de la redacción. Es posible que algunos equipamientos y funciones aún no estén disponibles o solo se ofrezcan en determinados mercados. Los concesionarios Volkswagen locales le podrán proporcionar información al respecto.

El vehículo que se muestra probablemente está equipado parcialmente con equipamiento especial de coste adicional y solo se ofrece en determinados mercados. Los concesionarios Volkswagen le informarán gustosamente sobre las variaciones que afecten a su país. Quedan reservados los derechos de modificación. No se puede exigir ningún tipo de responsabilidad derivada de los datos, las ilustraciones y las descripciones de este manual.

Queda prohibida la reimpresión, reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de Volkswagen AG.

Volkswagen AG se reserva todos los derechos conforme a la Ley de Propiedad Intelectual. Reservados los derechos de modificación.

© 2025 Volkswagen AG

Gracias por su confianza

El vehículo Volkswagen que ha adquirido le ofrece la tecnología más avanzada y numerosas funciones de confort de las que, sin duda, deseará disfrutar a diario.
Antes de utilizarlo por primera vez, lea y tenga en cuenta la información contenida en este manual de instrucciones para familiarizarse rápida y ampliamente con el vehículo y poder detectar y evitar posibles peligros para usted y otros.
Le rogamos que se dirija a su concesionario Volkswagen para cualquier pregunta que tenga sobre su vehículo o si piensa que la documentación de a bordo no está completa. Allí atenderán con mucho gusto todo tipo de preguntas, sugerencias y críticas.
Le deseamos que disfrute mucho con su vehículo y que tenga siempre un buen viaje.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad relativas a la utilización de sistemas de retención para niños en el asiento del acompañante. → pág. 42

3CN012760AR

3CN012760AR

Índice

Cuadros generales del vehículo
— Vista desde delante 8
— Vista desde atrás 9
— Lado del conductor 10
— Puerta del conductor 11
— Consola central 12
— Lado del acompañante 13
— Mandos e indicaciones en la consola del techo 13

Información para el conductor
— Símbolos en el cuadro de instrumentos 14
— Mensajes de advertencia y de información 17
— Introducción al cuadro de instrumentos 17
— Cuadro de instrumentos digital 18
— Cuentarrevoluciones 21
— Indicador del nivel de combustible 22
— Indicador de temperatura del líquido refrigerante 22
— Head-up-Display (HUD) 22
— Indicador de los datos de viaje 23
— Servicio 24
— Hora y fecha 25
— Menú de salida 25
— Menú Ajustes del vehículo 25
— Sistema de detección de señales de tráfico 26

Seguridad
— Posición en el asiento 29
— Cinturones de seguridad 30
— Sistema de airbags 36
— Transportar a niños de forma segura 42
— En caso de emergencia 52

Apertura y cierre
— Llave del vehículo 57
— Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access" 60
— Puertas y cierre centralizado 62
— Alarma antirrobo 67
— Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado 68
— Portón del maletero 69
— Ventanillas 73
— Techo de cristal 75

Volante
— Ajustar la posición del volante manualmente 77

Asientos y apoyacabezas
— Asientos delanteros 78
— Asientos traseros 80
— Apoyacabezas 84
— Funciones de los asientos 87

Luces
— Alumbrado exterior 93
— Luces antiniebla 97
— Luz de posición 97
— Funciones de las luces 99
— Iluminación interior 100

Visibilidad
— Limpiacristales 101
— Espejos retrovisores 104
— Protección del sol 107

Sistema de calefacción y ventilación y climatizador
— Climatronic 109
— Regulación de la temperatura 110
— Distribución del aire y velocidad del ventilador 111
— Función de descongelación 111
— Recirculación de aire 111
— Calefacción y ventilación de los asientos 112
— Calefacción del volante 114
— Luneta térmica 114
— Problemas y soluciones 115

Conducción
— Dirección 116
— Pedales 117
— Frenos 117
— Poner el motor en marcha 119
— Apagar el motor 124
— Sistema Start-Stop 125
— Cambio automático 127
— Sistemas de asistencia a la frenada 132
— Conducir por pendientes 134
— 4MOTION Active Control 136
— Conducción campo a través 137
— Indicaciones para la conducción 146

Sistemas de asistencia al conductor
— Información relativa a los sensores 151
— Control de crucero adaptativo (ACC) 153
— Regulación anticipativa de la velocidad 157
— Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) 160
— Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) 163
— Asistente de conducción (Travel Assist) 166
— Asistente para emergencias (Emergency Assist) 168

— Asistente de cambio de carril (Side Assist) 169

Aparcar y maniobrar
— Estacionar el vehículo 172
— Indicaciones relativas a los sistemas de aparcamiento 175
— Ayuda de aparcamiento 178
— Asistente de marcha atrás (Rear View) 180
— Sistema de visión periférica (Area View) 182
— Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) 184
— Asistente de salida del aparcamiento 188

Equipamiento práctico
— Portaobjetos 190
— Cenicero y encendedor 192
— Tomas de corriente 192

Transmisiones de datos
— Ciberseguridad 197
— Conexiones cableadas e inalámbricas 198
— Utilización de Internet en el vehículo 200

Sistema de infotainment
— Introducción al tema 202
— Indicaciones de seguridad 202
— Indicaciones de uso 205
— Marcas, licencias y derechos de autor 205
— Cuadro general y manejo del sistema de infotainment 206
— Radio 210
— Media 213
— Navegación 216
— Interfaz de teléfono 222
— Manejo por voz 227
— App-Connect 229

Transporte de objetos
— Colocar el equipaje y la carga 233
— Cubierta del maletero 234
— Piso del maletero 235
— Equipamiento del maletero 236
— Conducción con remolque 238
— Dispositivo de remolque 243
— Portaequipajes de techo 246

Combustible y depuración de gases de escape
— Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible 248
— Tipos de combustible y repostaje 249
— Depuración de gases de escape 251

Situaciones diversas
— Herramientas de a bordo 253
— Limpiacristales 255
— Alumbrado exterior 257
— Cambiar fusibles 257
— Ayuda de arranque 261
— Transportar y remolcar 263

Comprobar y reponer
— En el vano delantero 269
— Líquidos y medios operativos 271
— Líquido lavacristales 272
— Aceite del motor 273
— Líquido refrigerante 278
— Líquido de frenos 281
— Batería de 12 voltios 283

Llantas y neumáticos
— Introducción al tema 288
— Mantener las llantas y los neumáticos 289
— Llantas y neumáticos en caso de nieve y hielo 296
— Problemas y soluciones 298
— Sistema de control de los neumáticos 299
— Sistema de control de la presión de los neumáticos 302
— Cambiar una rueda 306
— Características de los neumáticos 313

Mantenimiento
— Servicio 316
— Conservación del vehículo 318
— Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones 326

Información para el cliente
— Garantía legal y garantía comercial 331
— Datos de funcionamiento y su almacenamiento 331
— Caja negra 332
— Sistema de infotainment y antenas 333
— Protección de componentes 333
— Información sobre los derechos de autor de terceros 333
— Adhesivos y letreros 334
— Líquidos del climatizador 334
— Reciclaje de productos 335
— Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil 336

Declaraciones de conformidad
— Declaración de conformidad 336
— Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países que aplican las normas de la UE y no miembros de la Unión Europea 337

Información sobre regulaciones para los equipos radioeléctricos
— Certificados y etiquetas 339

3CN012760AR

Datos técnicos

— Indicaciones sobre los datos técnicos 351
— Número de identificación del vehículo 352
— Ubicación del número de identificación del vehículo 353
— Placa de modelo 353
— Certificado de seguridad 354
— Dimensiones 355
— Capacidades 356
— Motores de gasolina 356

Abreviaturas utilizadas 358

Índice alfabético 360

Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es válido para todas las variantes y versiones del modelo y año de modelos de su Volkswagen. En él se describen todos los equipamientos y modelos sin especificar si se trata de equipamientos opcionales o de variantes del modelo. Por ello, puede que se describan equipamientos que no incorpore su vehículo o que solo estén disponibles en algunos países.

Consulte el equipamiento real de su vehículo en la documentación de venta o en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En este manual de instrucciones se describe un turismo.

Todos los datos facilitados en este manual de instrucciones se corresponden con la información disponible al cierre de la redacción. Dado que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, es posible que presente diferencias con respecto a los datos recogidos en este manual. Por esta razón, no se puede presentar ninguna reclamación en el caso de que no coincidan datos, ilustraciones y descripciones.

Debido a las disposiciones legales y técnicas existentes, el vehículo puede estar equipado, en función del país en cuestión, con un manual de instrucciones en diferentes versiones:

Manual de instrucciones impreso

En el manual de instrucciones impreso se describen las funciones del vehículo al cierre de la redacción. Además puede incluirse un suplemento con modificaciones y complementos posteriores.

El índice alfabético y el índice de abreviaturas, que explica abreviaturas y términos técnicos, contribuyen a una mejor orientación y comprensión del manual de instrucciones impreso.

Si vende o presta el vehículo a terceros, asegúrese de que la documentación impresa se encuentre siempre en el vehículo. Además, Volkswagen recomienda restablecer el sistema de infotainment a los ajustes de fábrica para borrar todos los datos personales. ◁

3CN012760AR

Explicaciones

Las definiciones breves sobre fondo de color que hay al principio de algunos apartados resumen el tema correspondiente. En los apartados en cuestión se proporciona información más detallada sobre dicho sistema o equipamiento, así como sobre sus características, condiciones y limitaciones.
A continuación se explican formulaciones y términos del manual de instrucciones para una mejor comprensión.

Indicaciones de dirección

Las indicaciones de dirección (por ejemplo, hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia delante, hacia atrás) se refieren, por lo general y mientras no se indique otra cosa, al sentido de la marcha.

Medidas y velocidades

Las indicaciones en millas en vez de kilómetros, o en mph en vez de km/h, se refieren a cuadros de instrumentos o sistemas de infotainment específicos de determinados países.

Figuras

Las figuras sirven de orientación y se han de entender como una representación estándar. Las figuras pueden no corresponder a su vehículo.

Este manual de instrucciones se ha redactado para vehículos con el volante a la izquierda. En los *vehículos con el volante a la derecha*, la disposición de los mandos difiere en parte de la mostrada en las ilustraciones o la descrita en los textos.

Forma de dirigirse al lector

Para facilitar la lectura, se utiliza la forma masculina para dirigirse a los lectores de todos los géneros. La utilización de esta forma responde a motivos de redacción y no implica ningún tipo de valoración.

Términos utilizados y su significado:

Techo de cristal Para designar todas las posibles variantes del techo corredizo y deflector panorámico en función del equipamiento, se utiliza el término genérico "techo de cristal".

Taller especializado Los talleres especializados son talleres en los que trabaja personal instruido o formado que está especializado en realizar trabajos de servicio en turismos. Un taller especializado puede ser tanto un concesionario de Volkswagen como un taller independiente.

Concesionario Volkswagen Los concesionarios Volkswagen son talleres que mantienen una vinculación contractual con Volkswagen. Mediante esta relación contractual tienen acceso a más información y, además, mantienen una canal de comunicación directo con el fabricante.

Acuda a un taller especializado En algunas situaciones es necesario que acuda con su vehículo a un taller especializado para que se realice una comprobación del mismo.

Solicite la ayuda de personal especializado Si en alguna ocasión no fuera posible continuar la marcha con el vehículo, será necesario que un experto compruebe el mismo "in situ". Según la situación, este decidirá tras la comprobación si el vehículo puede continuar la marcha o si, por el contrario, tiene que ser remolcado. ◁

Explicación de los símbolos

Hace referencia a un apartado de un capítulo con informaciones e indicaciones de seguridad importantes ⚠ que se deberán tener siempre en cuenta.

◁ La flecha indica el final de un apartado.

Este símbolo indica situaciones en las que hay que detener el vehículo lo antes posible.

TM Este símbolo significa "Trademark" e indica que se trata de una marca reconocida, pero (aún) no registrada oficialmente. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.

® Este símbolo significa "Registered Trademark" e indica que se trata de una marca registrada. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.

→ ⚠ → ⚠ → ⚠ Los símbolos de este tipo hacen referencia a advertencias, dentro del mismo apartado o en la página indicada, sobre posibles riesgos de accidente y lesiones, e indican cómo proceder para evitarlos.

→ ! Referencia, dentro del mismo apartado o en la página indicada, a posibles daños materiales.

⚠ PELIGRO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, provocarían la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar lesiones de gravedad leve o media.

! AVISO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones que, de ignorarse, podrían provocar daños en el vehículo.

Los textos con este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.

Los textos con este símbolo contienen información adicional. ◁

3CN012760AR

Cuadros generales del vehículo

Vista desde delante

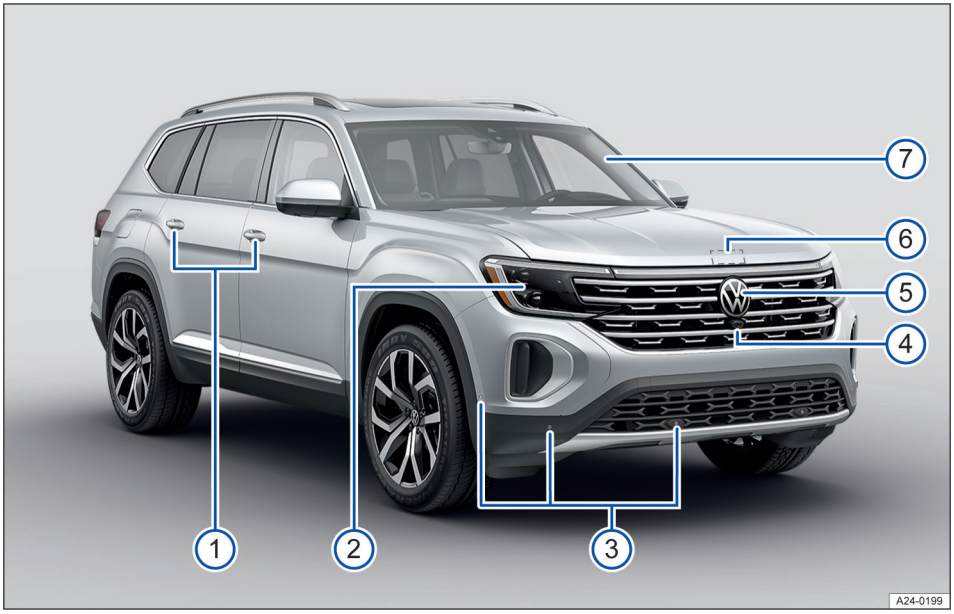


Fig. 1 Vista del vehículo desde delante.

(1)	Manillas de las puertas	62
(2)	Faro	257
(3)	Sensores para los sistemas de asistencia	151, 321
(4)	Cámara del sistema de visión periférica (Area View)	182, 321
(5)	Detrás del emblema de Volkswagen: sensor de radar para los sistemas de asistencia	151, 321
(6)	Palanca de accionamiento del capó delantero	270
(7)	Parabrisas	
	— Con número de identificación del vehículo	351
	— Con limpiaparabrisas	101
	— Con cámara para los sistemas de asistencia en la zona del retrovisor interior	151, 321
	— Con sensor de lluvia y de luz en la zona del retrovisor interior	103, 321 ◁

Vista desde atrás

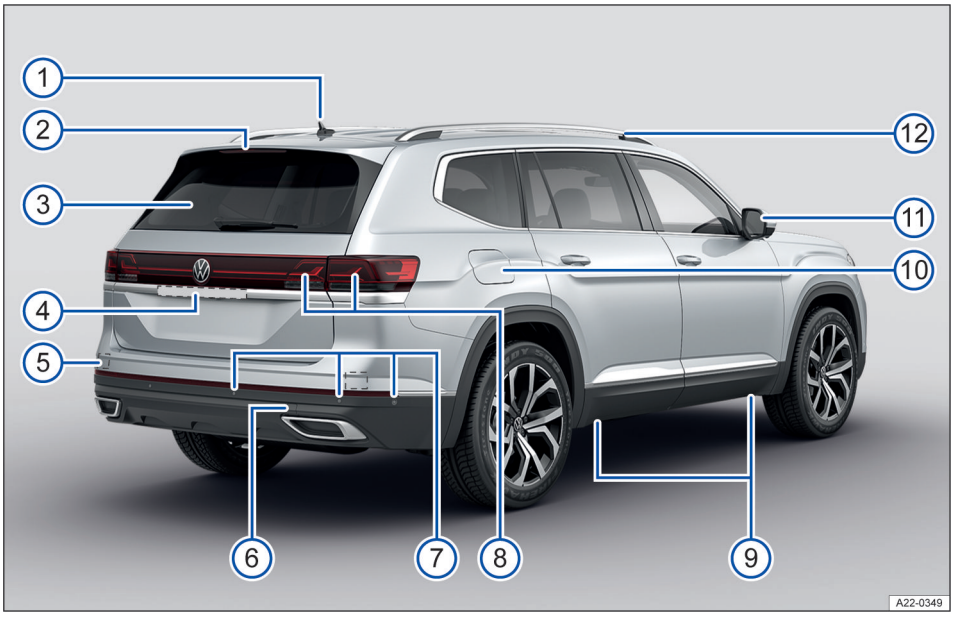


Fig. 2 Vista del vehículo desde atrás.

(1)	Antena de techo	333
(2)	Tercera luz de freno	
(3)	Luneta	
	— Con calefacción	114
	— Con limpialuneta	101
	— Con antena integrada en el cristal	333
(4)	Zona	
	— Del pulsador para abrir el portón trasero	69
	— De la cámara para los sistemas de aparcamiento	180, 321
	— De la luz de matrícula	257
(5)	Detrás del paragolpes: sensor de radar para los sistemas de asistencia	151, 321
(6)	Detrás de una tapa: alojamiento de la argolla de remolque	263
(7)	Sensores para los sistemas de asistencia	151, 321
(8)	Grupos ópticos traseros	257
(9)	Puntos de apoyo para el gato	306
(10)	Tapa del depósito de combustible	249
(11)	Retrovisores exteriores	105
	— Con cámara para el sistema de visión periférica (Area View)	182, 321
(12)	Barra longitudinal en el techo	246 ◁

3CN012760AR

Lado del conductor

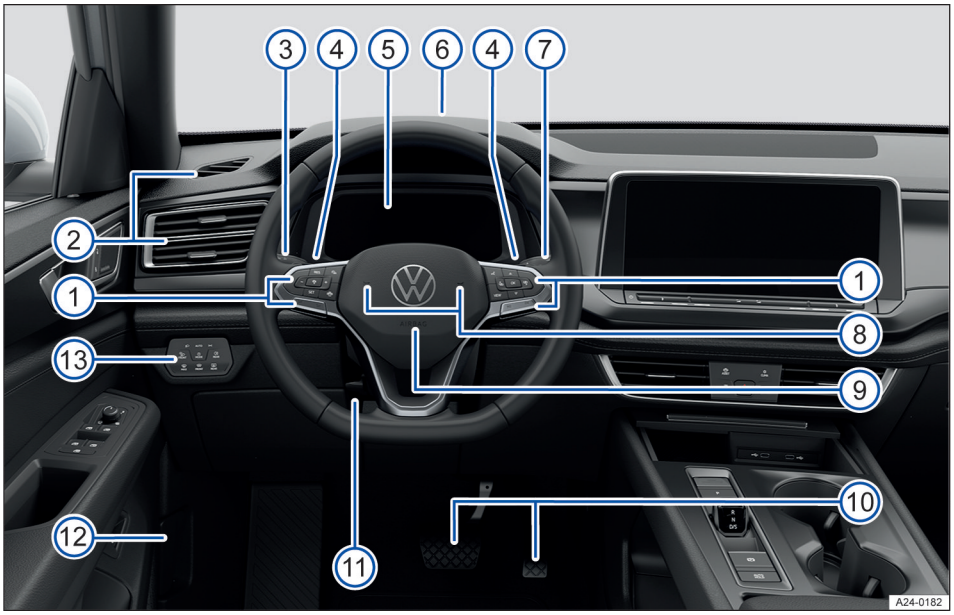


Fig. 3 Cuadro general del lado del conductor.

(1) Mandos del volante multifunción:
— Para los sistemas de asistencia al conductor 151
— Para seleccionar menús 19
— Para la calefacción del volante 114
— Para aceptar llamadas telefónicas **OK**
— Para audio y navegación 202, 216
— Para ajustar el volumen
— Para activar el sistema de control por voz (sin función dependiendo del equipamiento) 227
— Para cambiar entre el menú actual y el anterior **VIEW** 19
(2) Difusores de aire 111
(3) Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera 93, 94
— Con mando y teclas para los sistemas de asistencia al conductor 151
(4) Levas de cambios del Tiptronic 128
(5) Cuadro de instrumentos 18
— Con testigos de advertencia y de control 14
(6) Head-up-Display 22
(7) Palanca del limpialavacristales 101
(8) Bocina
(9) Ubicación del airbag frontal del conductor 36
(10) Pedales 117
(11) Palanca para ajustar la posición de la columna de dirección 77
(12) Palanca de desbloqueo del capó delantero 270

⑬ Panel de mandos:
— Para las funciones de las luces 93
— Para la calefacción de los cristales y la ventilación 114, 111
— Para la función de descongelación ..... 111 ◁

Puerta del conductor

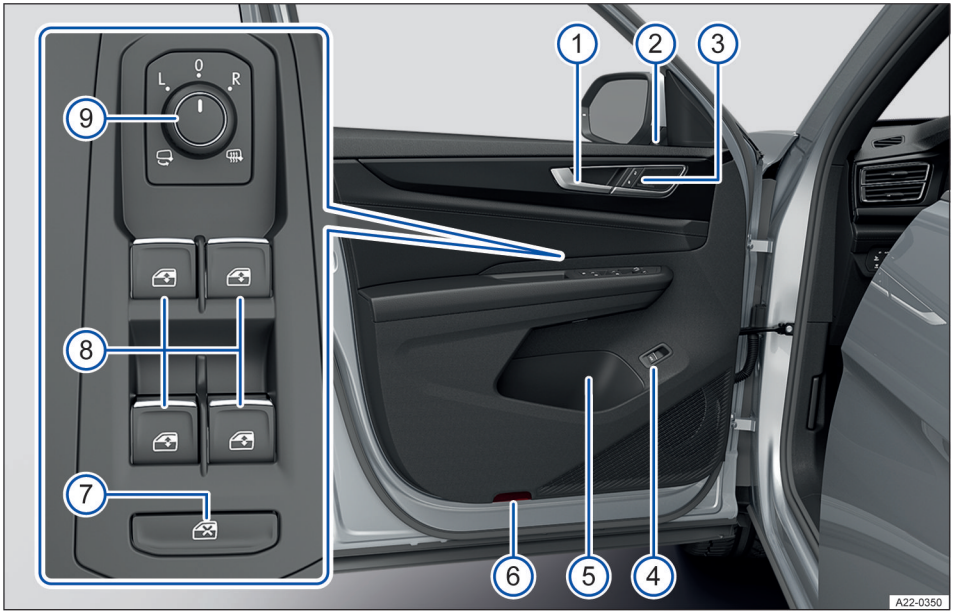


Fig. 4 Puerta del conductor: mandos.

① Manilla interior de la puerta
② Testigo de control del cierre centralizado 63
③ Tecla del cierre centralizado para bloquear y desbloquear el vehículo 64
④ Tecla para desbloquear el portón trasero 69
⑤ Portaobjetos con portabotellas
⑥ Luz de puerta o catadióptrico
⑦ Tecla para desactivar los mandos de los elevalunas eléctricos situados en las puertas traseras 73
⑧ Teclas para accionar los elevalunas eléctricos 73
⑨ Mando giratorio para los ajustes y las funciones de los retrovisores exteriores ..... 105 ◁

3CN012760AR

Consola central

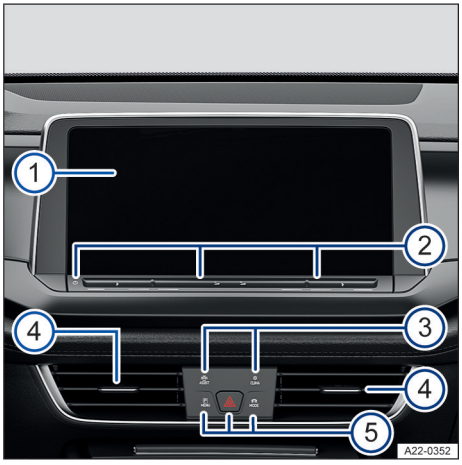


Fig. 5 Cuadro general de la parte superior de la consola central.

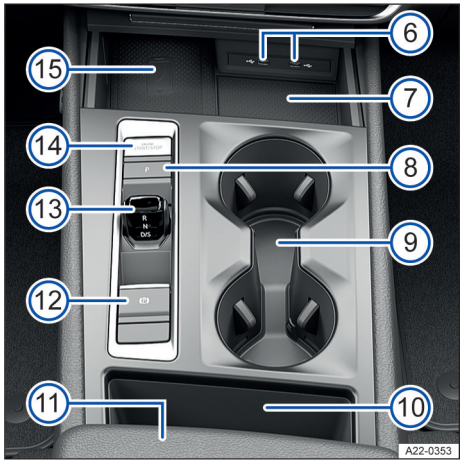


Fig. 6 Cuadro general de la parte inferior de la consola central.

(1) Sistema de infotainment 202
(2) Botones
— Para encender y apagar el sistema de infotainment 209
— Para ajustar la temperatura del climatizador o del sistema de calefacción y ventilación 109
— Para ajustar el volumen
(3) Botones
— Para los sistemas de asistencia al conductor 151
— Para el climatizador o el sistema de calefacción y ventilación 109
(4) Difusores de aire 111
(5) Mandos:
— Para los sistemas de asistencia para aparcar y maniobrar 172
— Pulsador para conectar y desconectar los intermitentes de emergencia 52
— Para seleccionar el perfil de conducción 136
(6) Tomas USB con función de carga de la batería de dispositivos externos (en función del equipamiento) 198, 194
(7) Portaobjetos
(8) Bloqueo de aparcamiento P 127
(9) Portabebidas
(10) Portaobjetos
(11) Reposabrazos central
(12) Freno de estacionamiento electrónico 173
(13) Palanca selectora del cambio automático 127
(14) Pulsador para poner en marcha y apagar el motor (Press & Drive) 121
(15) Portaobjetos
— Con función para carga inalámbrica según el estándar QI 194
— Con interfaz de teléfono ..... 222 ◁

Lado del acompañante

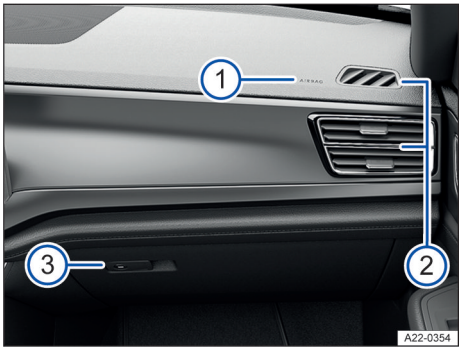


Fig. 7 Lado del acompañante: cuadro general del tablero de instrumentos.

① Ubicación del airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos 36
② Difusores de aire 111
③ Guantera con manilla

Mandos e indicaciones en la consola del techo

OFF Botón de la luz interior → pág. 100

Botón de la luz de lectura → pág. 100

Botón del techo de cristal → pág. 75

Botón para controlar la cortinilla parasol del techo corredizo → pág. 107

ON Testigo de control de la activación del airbag frontal del acompañante → pág. 36

OFF Testigo de control de la desactivación del airbag frontal del acompañante → pág. 36

3CN012760AR

Información para el conductor

Símbolos en el cuadro de instrumentos

Los testigos de advertencia y de control pueden encenderse individualmente o combinados y sirven para advertir, indicar la presencia de alguna anomalía o avisar de la activación de determinadas funciones. Algunos se encienden al conectar el encendido y tienen que apagarse al cabo de cierto tiempo.

Encontrará información sobre otros testigos de control, p. ej., los de mandos o botones, en los capítulos correspondientes.

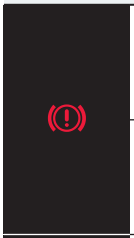
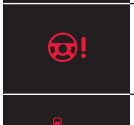
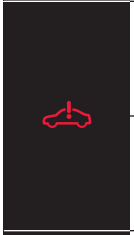
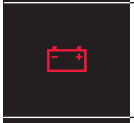
ADVERTENCIA

Si se ignoran los testigos de advertencia que se enciendan y los mensajes que se muestren, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- No ignore nunca los testigos de advertencia que se enciendan ni los mensajes que se muestren.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.

Debido al desarrollo continuo del vehículo, los testigos de advertencia y de control mencionados pueden diferir de los mostrados en el vehículo tras una actualización.

Símbolo	Significado
	STOP ¡No continúe la marcha! Testigo de advertencia central → pág. 17
	Abrocharse el cinturón de seguridad → pág. 31
	Freno de estacionamiento electrónico conectado → pág. 173
	Fuerza de retención del freno de estacionamiento electrónico insuficiente → pág. 174

Símbolo	Significado
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en el sistema de frenos → pág. 119
	STOP ¡No continúe la marcha! Nivel del líquido de frenos bajo → pág. 282
	¡Tome el control del vehículo y esté preparado para frenar! → pág. 153
	STOP ¡No continúe la marcha! Nivel de aceite del motor demasiado bajo → pág. 277
	STOP ¡No continúe la marcha! Presión del aceite del motor demasiado baja → pág. 277
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en el sistema del líquido refrigerante → pág. 280
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en la dirección → pág. 116
	El asistente de salida del aparcamiento ha detectado un obstáculo marcha atrás → pág. 189
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en la gestión del motor → pág. 123
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en la gestión del motor → pág. 127
	STOP ¡No continúe la marcha! Avería en la alimentación de energía de 12 voltios → pág. 287
	Advertencia de colisión → pág. 161
	Tome inmediatamente el control de la dirección → pág. 168

Símbolo	Significado
	¡No continúe la marcha! Cambio sobrecalentado → pág. 131
	¡No continúe la marcha! Cambio averiado → pág. 131
	Testigo de advertencia central → pág. 17
	Sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones desactivado con un equipo de diagnosis → pág. 39
	Avería en el sistema de airbags o de los pretensores de los cinturones → pág. 39
	Testigo de control del airbag frontal del acompañante averiado → pág. 38
	Airbag frontal del acompañante desactivado → pág. 39, → pág. 39
	Airbag frontal del acompañante activado → pág. 39
	Funcionamiento limitado del sistema de llamada de emergencia → pág. 56
	Avería en el sistema de llamada de emergencia → pág. 56
	Avería en el freno de estacionamiento electrónico → pág. 174
	Comprobar las pastillas de freno → pág. 119
	Se enciende: avería en el programa electrónico de estabilización (ESC) → pág. 134
	Parpadea: programa electrónico de estabilización (ESC) o regulación antipatinaje en aceleración (ASR) regulando → pág. 132
	ESC Sport conectado → pág. 133
	Programa electrónico de estabilización (ESC) desconectado → pág. 133
	Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) desconectada → pág. 133
	Avería en el sistema antibloqueo de frenos (ABS) → pág. 134

Símbolo	Significado
	Avería en el sistema del aceite del motor → pág. 277
	Nivel de aceite del motor demasiado bajo → pág. 277
	Nivel de aceite del motor demasiado alto → pág. 277
	Avería en el sistema del aceite del motor → pág. 277
	Depósito de combustible casi vacío → pág. 22
	Asistente de conducción (Travel Assist) no disponible → pág. 167
	Avería en el alumbrado del vehículo → pág. 97
	Luz trasera antiniebla encendida → pág. 97
	Avería en el sensor de lluvia y de luz → pág. 97, → pág. 103
	Avería en el limpiacristales → pág. 103
	Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo → pág. 103
	Avería en la dirección → pág. 116
	Presión de los neumáticos baja → pág. 301, → pág. 305
	Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 302, → pág. 306
	Avería en la gestión del motor → pág. 123
	Sensores de los sistemas de asistencia al conductor con visibilidad limitada o nula → pág. 152
	Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) no disponible → pág. 162
	Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) desconectado → pág. 162
	Control de crucero adaptativo (ACC) no disponible → pág. 157
	Asistente para emergencias (Emergency Assist) no disponible → pág. 169

3CN012760AR

Símbolo	Significado
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) no disponible → pág. 165
	Asistente para emergencias (Emergency Assist) regulando → pág. 169
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) regulando → pág. 165
	Avería en el asistente de cambio de carril (Side Assist) → pág. 171
	El asistente de salida del aparcamiento frena → pág. 177
	Avería en el sistema de advertencia de apertura de puertas → pág. 178
	Avería en el sistema de escape → pág. 252
	Filtro de partículas saturado de hollín → pág. 252
	Régimen del motor limitado → pág. 123
	Avería en la alimentación de energía de 12 voltios → pág. 287
	¡Peligro de que el vehículo salga rodando! No es posible engranar la posición P → pág. 130
	Cambio en funcionamiento de emergencia → pág. 130
	Avería en el cambio → pág. 131
	Avería en la palanca selectora → pág. 130
	Cambio sobrecalentado → pág. 130
	Llave del vehículo fuera de este → pág. 62
	Avería en el asistente de salida del aparcamiento → pág. 178
	¡Pise el pedal del freno! → pág. 130
	Intermitentes → pág. 96
	Intermitente del remolque → pág. 96
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) activo → pág. 165
	Asistente de conducción (Travel Assist) activo → pág. 166

Símbolo	Significado
	Control de crucero adaptativo (ACC) regulando, ningún vehículo detectado por delante → pág. 155
	Control de crucero adaptativo (ACC) regulando, vehículo detectado por delante → pág. 155
	Asistente de descenso activo → pág. 135
	Limitación de potencia en caso de arranque en frío del motor → pág. 124
	Luz de carretera o ráfagas de luz → pág. 94
	Asistente de luz de carretera conectado → pág. 95
	Control de crucero adaptativo (ACC) no está regulando, vehículo detectado por delante → pág. 155
	Control de crucero adaptativo (ACC) no está regulando, ningún vehículo detectado por delante → pág. 155
	Asistente de descenso inactivo → pág. 135
	Asistente de conducción (Travel Assist) pasivo, control de crucero adaptativo activo y función de guiado adaptativo en carril pasiva → pág. 166
	Temperatura exterior inferior a +4 °C (+39 °F) → pág. 20
	Sistema Start-Stop activo → pág. 125
	Sistema Start-Stop no disponible → pág. 125
	Servicio necesario → pág. 24
	Asistente de luz de carretera (Light Assist) activo → pág. 95
	Tome el control de la dirección → pág. 168
	Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) conectándose → pág. 162
	Advertencia de la distancia → pág. 161
	Perfil de conducción Offroad → pág. 136

Símbolo	Significado
	Perfil de conducción Eco → pág. 136
	Perfil de conducción Normal → pág. 136
	Perfil de conducción Sport → pág. 136
	Perfil de conducción Individual → pág. 136
	Perfil de conducción Snow → pág. 137
	Estado de carga de la batería del teléfono móvil → pág. 21
	Referencia a información en el manual de instrucciones → pág. 17
	Regulación a causa del trazado de la vía → pág. 159
	Aviso sobre el asiento trasero silenciado → pág. 173
	Regulación de la velocidad a causa de una limitación de velocidad → pág. 159
	Teléfono móvil conectado mediante Bluetooth® → pág. 21

Mensajes de advertencia y de información

Al conectar el encendido o durante la marcha se comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. Las anomalías se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante símbolos de advertencia rojos y amarillos acompañados de mensajes y, dado el caso, de una señal acústica. La representación de los mensajes y los símbolos puede variar en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Además, se puede consultar manualmente una lista de las anomalías vigentes. Para ello, abra el menú **Estado vehículo** o **Vehículo** → pág. 25.

Advertencia con prioridad 1

El testigo de advertencia central rojo parpadea o se enciende, en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales. **¡No continúe la marcha!** ¡Peligro! Compruebe la función que falla. Solicite inmediatamente la ayuda de personal especializado.

Advertencia con prioridad 2

El testigo de advertencia central amarillo parpadea o se enciende, en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales. Los fallos de funcionamiento o la falta de líquidos operativos pueden provocar daños en el vehículo y la avería del mismo. Compruebe lo antes posible la función que falla. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Referencia a información en el manual de instrucciones

En el manual de instrucciones encontrará más información sobre la advertencia existente.

Mensaje informativo

Proporciona información sobre procesos en el vehículo.

De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Introducción al cuadro de instrumentos

El vehículo está equipado con un cuadro de instrumentos digital. El cuadro de instrumentos muestra información básica, como la velocidad.

Además, en función del equipamiento, están a disposición las siguientes funciones, entre otras:

- Diferentes menús, p. ej., para los sistemas de asistencia al conductor
- Indicaciones del estado de los sistemas de asistencia al conductor
- Mensajes en la pantalla
- Testigos de advertencia y de control
- Información sobre el consumo y la autonomía

En los menús se pueden ajustar los contenidos individualmente y realizar ajustes.

⚠ ADVERTENCIA

Manejar el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Maneje el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o la situación del tráfico lo permita.

⚠ ADVERTENCIA

Si hay un fallo grave en el cuadro de instrumentos, es posible que la pantalla se apague. Además, puede encenderse el testigo de advertencia central ⚠. Ya no puede mostrarse ninguna advertencia. Esto puede provocar que el vehículo se quede parado en medio del tráfico, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Estacione el vehículo de forma segura.
- Solicite la ayuda de personal especializado.

Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema, p. ej., los ajustes de confort personalizados y las programaciones, se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

Cuando la temperatura exterior es baja, es posible que las indicaciones tarden un poco más en mostrarse en la pantalla del cuadro de instrumentos que cuando la temperatura es cálida. ◁

Cuadro de instrumentos digital

Cuadro general del Digital Cockpit

El Digital Cockpit es un cuadro de instrumentos digital con una pantalla TFT en color de alta resolución. Seleccionando diferentes indicaciones secundarias se pueden visualizar indicaciones adicionales a las de los instrumentos circulares clásicos, como el cuentarrevoluciones. En adelante se utilizará la denominación "cuadro de instrumentos digital" para el Digital Cockpit.

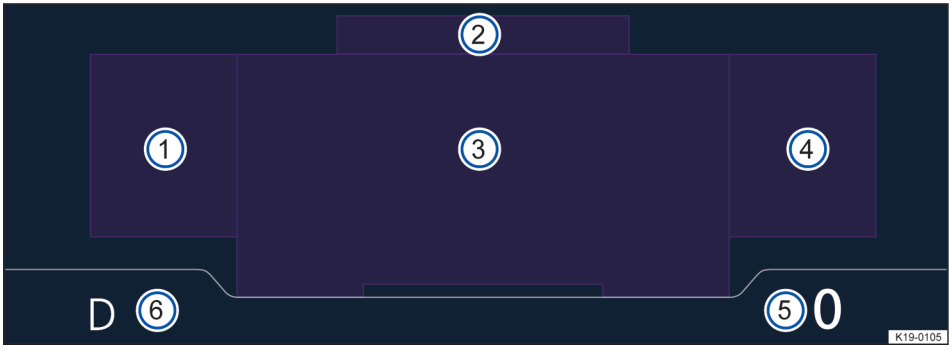


Fig. 8 En el tablero de instrumentos: cuadro de instrumentos digital (representación esquemática).

(1) Indicaciones secundarias
(2) Ventanas emergentes: indicaciones en función de la situación, p. ej., las de la navegación
(3) Área de visualización principal
(4) Indicaciones secundarias
(5) Indicación digital de la velocidad
(6) Marcha o posición del cambio engranada o seleccionada actualmente ◁

Manejar el cuadro de instrumentos digital

Fig. 9 Lado derecho del volante multifunción: manejo del cuadro de instrumentos digital (representación esquemática).

Mientras se muestre una advertencia con prioridad 1, no se podrá abrir ningún menú → pág. 17, *Mensajes de advertencia y de información*. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla OK del volante multifunción → fig. 9.

Vistas en el área de visualización

1. Para cambiar el área de visualización principal, pulse la tecla VIEW → pág. 18.

En el área de visualización se pueden mostrar las siguientes vistas:

Resumen Antes de poner el motor en marcha y después de apagarlo: visualización de información del estado del vehículo, como el kilometraje total.

Clásica Representación de los instrumentos circulares

Navegación Mapa de navegación e indicaciones sobre la ruta guiada

Sistemas de asistencia al conductor Representación de los sistemas de asistencia al conductor activos

Especial En función del equipamiento, se pueden mostrar otras representaciones, p. ej., indicaciones deportivas.

Seleccionar indicaciones secundarias

1. Con la tecla ↑ o ↓, seleccione el área de visualización secundaria derecha o izquierda.
2. Mediante las teclas con flecha △ o ▽, seleccione la indicación secundaria deseada.
3. Confirme la selección con la tecla OK.

Mostrar y ocultar las indicaciones secundarias

1. Mantenga presionada la tecla VIEW.

Configurar las indicaciones secundarias

Para seleccionar las indicaciones que deben estar disponibles en el área de visualización secundaria, puede configurar dichas indicaciones:

1. Con la tecla ↑ o ↓, seleccione el área de visualización secundaria derecha o izquierda.
2. Mediante las teclas con flecha △ y ▽, navegue hasta el menú **Ajustes** y ábralo.
3. Para realizar modificaciones, pulse la tecla OK.

   La marca ☑ indica que la indicación secundaria en cuestión está activada.
4. Para volver a la selección de menús, pulse la tecla ↑ o ↓.

Las indicaciones secundarias pueden configurarse u ocultarse individualmente.

Mapa de navegación en el cuadro de instrumentos digital

En función del equipamiento, el cuadro de instrumentos digital puede mostrar un mapa de navegación detallado.

El tamaño del mapa de navegación se puede ajustar sin escalonamientos. Para ajustar el tamaño del mapa, proceda como sigue:

1. Para abrir la vista **Navegación**, pulse la tecla VIEW del volante multifunción.
2. Para ampliar o reducir la imagen, pulse la tecla con flecha △ o ▽ del volante multifunción.
3. Para mostrar u ocultar las indicaciones secundarias, mantenga presionada la tecla VIEW del volante multifunción.

Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Manejar el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

3CN012760AR

- Maneje el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o la situación del tráfico lo permita. ◁

Indicaciones informativas del cuadro de instrumentos digital

Indicaciones posibles en el área de visualización principal del cuadro de instrumentos digital

En el área de visualización principal se puede mostrar diversa información en función del equipamiento → pág. 18:

— Indicador de la temperatura exterior

— Fecha y hora

— Señales detectadas por el sistema de detección de señales de tráfico

— Sistemas de asistencia al conductor → pág. 151.

— Puertas, capó delantero y portón trasero abiertos

— Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

— Indicaciones del sistema de infotainment y de la navegación

— Postfuncionamiento del ventilador del radiador

— Letras distintivas del motor

— Autonomía → pág. 22

— Indicador de intervalos de servicio

— En función del equipamiento: indicación del estado de la gestión de cilindros activa (ACT) → pág. 147

— Posición de la palanca selectora del cambio automático

— Mensajes de advertencia y de información

— Testigos de advertencia y de control

Indicador de la temperatura exterior

Si la temperatura exterior es inferior a aprox. +4 °C (aprox. +39 °F), en el indicador de la temperatura exterior se enciende además el símbolo del cristal de hielo ❄. Este símbolo permanece encendido hasta que la temperatura exterior supera los +6 °C (aprox. +43 °F).

En las siguientes situaciones, la temperatura exterior indicada puede ser superior a la real debido al calor emitido por el motor:

— Cuando el vehículo está detenido.

— Cuando se circula muy despacio.

El margen de medición abarca desde -50 °C (aprox. -58 °F) hasta +75 °C (aprox. +167 °F).

⚠ ADVERTENCIA

A temperaturas exteriores bajas, también por encima del punto de congelación, podría haber hielo en las carreteras. Circular por carreteras heladas aumenta el peligro de accidente. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Cuando en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestre el símbolo ❄, circule con especial precaución.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No se fíe nunca solamente del indicador de la temperatura exterior.

Puertas, capó delantero y portón trasero abiertos

Tras desbloquear el vehículo y durante la marcha, en el cuadro de instrumentos digital se muestra si alguna de las puertas, el capó delantero o el portón trasero están abiertos y, dado el caso, también se indica con una señal acústica.

Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

Si se supera la velocidad máxima ajustada, aparece una indicación en el cuadro de instrumentos digital.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para la advertencia de velocidad → pág. 25.

Postfuncionamiento del ventilador del radiador

Esta indicación aparece tras apagar el motor cuando el ventilador del radiador está postfuncionando.

El tiempo de postfuncionamiento del ventilador del radiador puede depender de:

— El tratamiento de los gases de escape, p. ej., en la regeneración del filtro de partículas.

— El enfriamiento activo de los frenos tras bajar una pendiente.

— La disipación del calor del motor tras un gran esfuerzo, p. ej., la conducción con remolque.

Letras distintivas del motor

1. Abra el menú Servicio → pág. 24.
2. Seleccione la opción de menú **Letras distintivas del motor**.

Posición de la palanca selectora del cambio automático

La posición actual de la palanca selectora y, dependiendo del perfil de conducción seleccionado, la marcha engranada se muestran tanto junto a la palanca selectora como en el cuadro de instrumentos

digital. Al accionar el freno o la palanca selectora, se muestra el esquema de las marchas en el cuadro de instrumentos → pág. 127.

Indicaciones secundarias posibles en el cuadro de instrumentos digital

Mediante el menú de configuración, en el área de visualización secundaria del cuadro de instrumentos digital se pueden configurar y visualizar más vistas en función del equipamiento → pág. 18:

— Temperaturas de servicio
— Fecha y hora
— Indicaciones de los datos de viaje, p. ej., **Dur. trayecto/recorrido**
— Indicación de la brújula
— Presión de sobrealimentación
— Potencia
— Gestión selectiva del par de cada rueda
— Indicaciones de navegación
— Indicaciones del teléfono
— Información sobre el destino

Temperaturas de servicio

En función del equipamiento se pueden mostrar las siguientes temperaturas de servicio:

— Aceite del motor
— Líquido refrigerante
— Caja de cambios

Indicación de la brújula

Si la indicación **Brújula** está activada, se muestra la dirección en la que se circula con una flecha azul, una representación del vehículo y una brújula.

Gestión selectiva del par de cada rueda

En la indicación **Reparto pares fuerza** se muestra el par actual de cada rueda.

Indicaciones de la navegación

Si la guía al destino está activada, en la indicación **Indicaciones de la navegación** se muestra el sentido de la marcha mediante flechas.

En el submenú están disponibles la dirección del domicilio y una lista de los últimos destinos. Aquí se puede iniciar la guía al destino con la tecla OK → pág. 216.

Indicaciones del teléfono

Si la indicación **Teléfono** está activada y hay un teléfono móvil conectado mediante Bluetooth®, en la pantalla del cuadro de instrumentos digital se muestra el símbolo de Bluetooth ⓑ. Adicionalmente, el símbolo 🔋 indica el estado de carga de la batería del teléfono.

En el submenú se muestra una lista de las últimas llamadas y es posible devolver la llamada a los contactos mostrados.

Información del destino

Si la guía al destino está activada, en la indicación **Información del destino** se muestra la duración prevista del viaje y la distancia en kilómetros o millas hasta el destino.

Algunas indicaciones del cuadro de instrumentos digital pueden quedar ocultas por algún suceso repentino, p. ej., una llamada entrante.

En función del equipamiento, algunos ajustes e indicaciones pueden realizarse o mostrarse también en el sistema de infotainment. ◁

Cuentarrevoluciones

El principio de la zona roja indica el régimen máximo permitido del motor para todas las marchas o posiciones del cambio tras el rodaje y funcionando a temperatura de servicio.

Vehículos con cambio automático: Antes de alcanzar la zona roja, se debería cambiar a la marcha inmediatamente superior, situar la palanca selectora en la posición D/S o levantar el pie del acelerador.

AVISO

Para evitar daños en el motor, no permita que la aguja del cuentarrevoluciones permanezca mucho tiempo en la zona roja de la escala. El motor puede sufrir daños si se somete a grandes esfuerzos, sobre todo cuando está frío.

- Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, someter este a grandes esfuerzos y los acelerones.

Cambiar pronto a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible y los ruidos de funcionamiento. ◁

3CN012760AR

Indicador del nivel de combustible

Visión general del indicador del nivel de combustible

Fig. 10 En el cuadro de instrumentos digital: indicador del nivel de combustible (representación esquemática).

Una flecha pequeña situada en el indicador del nivel de combustible junto al símbolo del surtidor de combustible señala hacia el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible. ◁

Problemas y soluciones

Depósito de combustible casi vacío

El testigo de control se enciende en amarillo. Se está utilizando el combustible de la reserva (marca roja).

1. Reposte en cuanto tenga la oportunidad.

ADVERTENCIA

Si el nivel del depósito de combustible está demasiado bajo, el combustible podría llegar de forma irregular al motor y este funcionar irregularmente o apagarse, especialmente al subir o bajar pendientes. La dirección y los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada no funcionan si el motor se apaga por falta de combustible o por una alimentación irregular de este. Ello puede provocar que el vehículo quede inmovilizado en medio del tráfico, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Compruebe que el depósito de combustible esté siempre suficientemente lleno.
- Reposte siempre que solo quede un cuarto de combustible en el depósito.
- No apure nunca completamente el depósito. ◁

AVISO

Si la alimentación de combustible es irregular, se pueden producir fallos en la combustión y podría llegar combustible sin quemar al sistema de escape.

Indicador de temperatura del líquido refrigerante

Indicador de temperatura del líquido refrigerante

En función del equipamiento, en la indicación secundaria **Temperaturas servicio** se puede mostrar la temperatura del líquido refrigerante del motor.
Si el testigo de advertencia se enciende en rojo, la temperatura del líquido refrigerante del motor es demasiado alta o el nivel del líquido es demasiado bajo → pág. 280. ◁

Head-up-Display (HUD)

Introducción al tema

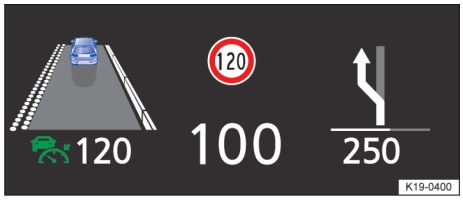


Fig. 11 En el campo de visión del conductor: indicaciones en el Head-up-Display (representación esquemática).

El Head-up-Display proyecta determinadas indicaciones informativas o advertencias de los sistemas de asistencia o del sistema de infotainment en el campo de visión del conductor.

Algunas indicaciones, como las advertencias, no se pueden ocultar.

La intensidad se reduce automáticamente a medida que disminuye la luminosidad ambiental. La intensidad básica se ajusta junto con la iluminación de los instrumentos y los mandos → pág. 100.

La incidencia desfavorable de la radiación solar puede producir reflejos.

La utilización de gafas de sol con filtros de polarización puede impedir que se lean bien las indicaciones.

Para ver la pantalla de forma óptima, ajuste correspondientemente el asiento y la altura del Head-up-Display. ◁

Manejar el Head-up-Display

Conectar y desconectar el Head-up-Display

El Head-up-Display (HUD) se puede conectar y desconectar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment.

Ajuste de la altura

Para adaptar el ángulo de visibilidad, ajuste el Head-up-Display en el menú correspondiente del cuadro de instrumentos o en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment:

1. Siéntese de forma óptima en el asiento.
2. Ajuste la posición y la inclinación deseadas del Head-up-Display con los botones de función o las teclas del volante multifunción.

En el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar, además, la rotación.

Ajustes en el sistema de infotainment

En el menú **Vehículo** del sistema de infotainment, se pueden realizar más ajustes para el Head-up-Display.

1. En el menú **Vehículo**, seleccione la vista **Interior**.
2. Pulse el botón de función **Head-up-Display**.

Se pueden realizar más ajustes:

— Ajuste de la intensidad luminosa de las indicaciones del Head-up-Display.

— Selección de las indicaciones que se han de mostrar en el Head-up-Display, p. ej., indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor o del sistema de infotainment.

— Existe una combinación de colores alternativa para el Head-up-Display para cuando las condiciones meteorológicas son adversas, p. ej., si nieva.

⚠ ADVERTENCIA

Manejar el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Maneje el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o la situación del tráfico lo permita. ◁

Indicador de los datos de viaje

El indicador de los datos de viaje muestra los datos de viaje y los valores de consumo, como el tiempo de conducción o la distancia recorrida. En el área de visualización secundaria hay disponibles varias representaciones de los datos de viaje → pág. 18, → pág. 20.

En función del equipamiento del vehículo, se pueden mostrar diversos datos de viaje. Los datos de viaje mostrados dependen del comportamiento de marcha actual, del estado del vehículo, p. ej., la regeneración del filtro de partículas, y de la situación de marcha actual, p. ej., un desplazamiento urbano. Los datos de viaje se calculan como valor medio a lo largo de tramos de diferente longitud. Por ello, el valor actual mostrado puede variar del valor medio real.

Memoria Desde la salida

Si se interrumpe la marcha durante más de 2 horas, la memoria se borra.

Memoria Desde el repostaje

Visualización y memorización de los datos de viaje y de los valores de consumo recopilados. Al repostar, la memoria se borra.

Memoria Cálculo total

Esta memoria recoge los datos de viaje hasta un máximo de 100 horas de conducción o de 9999,9 km (aprox. 6214 mi) recorridos. Cuando se sobrepasa alguno de estos valores máximos, la memoria se borra. Los valores máximos varían en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Restablecer las indicaciones de los datos de viaje

1. Pulse la tecla ⟲ o ⟲.
2. Con las teclas △ y ▽, seleccione la indicación correspondiente en el menú de configuración.

   Si hay una flecha detrás de la entrada en el menú de configuración, significa que hay un submenú.
3. En el submenú, seleccione **Restablecer todos los ajustes/datos** y confirme con la tecla OK.

Restablecer el contador del recorrido parcial

1. Pulse **Vehículo** en el sistema de infotainment.
2. En el menú **Vehículo**, pulse el botón de función **Estado**.
3. Pulse **Recorrido**.

3CN012760AR

4. Para reiniciar el valor, pulse el botón de función 0.0.

ADVERTENCIA

Manejar el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Maneje el cuadro de instrumentos y el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o la situación del tráfico lo permita. ◁

Servicio

Menú Servicio

En el menú Servicio pueden realizarse diversos ajustes en función del equipamiento.

Abrir el menú Servicio

1. Seleccione el perfil de información **Durac. viaje/recorrido** en los indicadores secundarios.
2. Mantenga presionada la tecla ⟲ o ⟳ del volante multifunción durante aprox. 6 segundos.
3. Navegue por el menú con las teclas △ y ▽.

Mostrar el estado del intervalo de servicio

1. Abra el menú **Servicio**.

   En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra una vista general del trayecto y de los días que faltan para la próxima inspección o el próximo servicio de cambio de aceite.

Restablecer el indicador de intervalos de servicio

1. Abra el menú **Servicio**.
2. Siga las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Restablecer el servicio de aceite

1. Abra el menú **Restablec. servicio de aceite**.
2. Siga las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Mostrar las letras distintivas del motor

1. Abra el menú **Letras distintivas del motor**.

   Las letras distintivas del motor se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ajustar la hora

1. Abra el menú **Hora**.
2. Ajuste la hora correcta con las teclas con flecha △ y ▽.

Mostrar la información sobre los derechos de autor

1. Para consultar información sobre los derechos de autor, abra el menú **Copyright**. ◁

Indicador de intervalos de servicio

Las indicaciones acerca de los servicios aparecen en la pantalla del cuadro de instrumentos digital y en el sistema de infotainment. Existen varias versiones del cuadro de instrumento digital y del sistema de infotainment, de ahí que puedan diferir las indicaciones de las pantallas.

En Volkswagen se distingue entre servicios de cambio de aceite e inspecciones. El indicador de intervalos de servicio informa de la fecha del próximo servicio que incluye un cambio del aceite del motor y de la próxima inspección que se ha de realizar.

En los vehículos con intervalo de servicio de cambio de aceite fijo, ya vienen predeterminados los intervalos de servicio.

En los vehículos con intervalo de servicio de cambio de aceite flexible, los intervalos se calculan individualmente. Solo hay que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesita. Para ello también se tienen en cuenta las condiciones en las que se utiliza el vehículo y el estilo de conducción individual. El preaviso de servicio se muestra por primera vez 30 días antes de la fecha en la que corresponda realizar el servicio de cambio de aceite. Los kilómetros y el tiempo que faltan se redondean siempre a 100 km (mi) y a días completos, respectivamente.

Preaviso de servicio

Si hubiera que realizar próximamente un servicio de cambio de aceite o una inspección, aparecerá un preaviso al conectar el encendido.

La cifra indicada son los kilómetros (millas) que aún se pueden recorrer o el tiempo que falta hasta el próximo servicio.

Servicio

Cuando llegue el momento de realizar un servicio de cambio de aceite o una inspección, sonará una señal acústica al conectar el encendido y puede aparecer el símbolo de la llave fija durante unos segundos en la pantalla del cuadro de instrumentos, así como una de las siguientes indicaciones:

— **Solicite que se realice la inspección.**

— **¡Servicio de aceite necesario!**

— **¡Servicio de aceite e inspección necesarios!**

Consultar la fecha de los servicios

Con el encendido conectado, el motor apagado y el vehículo detenido se puede consultar cuándo hay que realizar el servicio actual:

1. Pulse **Vehículo**.
2. Para mostrar la información sobre los servicios, abra el menú **Estado** y pulse el botón de función **Servicio**.

La fecha del servicio también se puede consultar en el menú Servicio → pág. 24.

Restablecer el indicador de intervalos de servicio

Si no se ha reiniciado el indicador de intervalos de servicio tras el servicio de cambio de aceite o la inspección, se puede hacer como sigue:

El indicador de intervalos de servicio solo se puede reiniciar a través del menú Servicio → pág. 24.

No reinicie el indicador entre los intervalos de servicio; de lo contrario, las indicaciones resultarán incorrectas.

Si se reinicia manualmente el intervalo de servicio de cambio de aceite, el indicador de intervalos de servicio cambia a un intervalo de servicio fijo, también en los vehículos con el intervalo de servicio de cambio de aceite flexible.

El mensaje de servicio se apaga en unos segundos si el motor está en marcha o pulsando la tecla OK del volante multifunción.

En los vehículos con servicio de cambio de aceite flexible, si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, no será posible calcular el tiempo que falta para el próximo servicio de cambio de aceite. De ahí que el indicador de intervalos de servicio pueda mostrar cálculos incorrectos. En este caso, habrá que tener en cuenta los intervalos de servicio máximos permitidos. ◁

Hora y fecha

Ajustar la hora y la fecha en el sistema de infotainment

1. Abra el menú **Ajustes** → pág. 25.
2. Para ajustar la hora y la fecha, abra el menú **Hora y fecha**.
3. Seleccione la fuente de la hora:
   — Automática
   — Manual

La hora y la fecha solo se muestran en el sistema de infotainment.

Ajustar la hora en el cuadro de instrumentos digital

1. Abra el menú Servicio → pág. 24.
2. Abra el menú **Hora**.
3. Ajuste la hora correcta con las teclas con flecha △ y ▽. ◁

Menú de salida

En el menú de salida puede realizar ajustes para algunas funciones antes de abandonar el vehículo. Cuando desconecta el encendido, se muestra el menú de salida en el sistema de infotainment.

Las entradas mostradas dependen del equipamiento y, dado el caso, solo están disponibles bajo determinadas condiciones.

Ocultar

Cuando abandona el vehículo, el menú de salida se oculta automáticamente.

1. Para ocultar manualmente el menú de salida, pulse ▢.

El menú de salida se puede volver a abrir conectando el encendido y volviéndolo a desconectar inmediatamente.

Ajustar

Puede seleccionar las entradas individualmente y ordenarlas.

1. Pulse ⊘.
2. Seleccione las entradas deseadas y, en caso necesario, reordénelas.
3. Vuelva a pulsar ⊘. ◁

Menú Ajustes del vehículo

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden activar y desactivar determinadas funciones y sistemas, así como realizar ajustes.

Información general sobre el manejo

Las funciones activadas se resaltan en color.

Abrir el menú Ajustes del vehículo

1. Conecte el encendido.
2. Dado el caso, encienda el sistema de infotainment.
3. Pulse el menú **Vehículo**.
4. En función del equipamiento: pulse la opción de menú Vehículo y seleccione entre **Interior** o **Exterior**.

   O bien: seleccione la opción de menú ⚙.
5. Abra la opción deseada del submenú y realice el ajuste que desee.
6. Para volver a la pantalla de inicio, pulse el botón de inicio ▢.

Ajustes del sistema y visualización de información relativa al vehículo

Según la versión, en el menú **Ajustes del vehículo** se puede visualizar información o realizar ajustes:

— En función del equipamiento: vista del vehículo en 3D (**Interior** o **Exterior**)

— En función del equipamiento: monitor de potencia

— En función del equipamiento: cronómetro

— Datos de viaje

— Estado del vehículo

Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema, como las funciones de confort personalizadas, se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

⚠ ADVERTENCIA

Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae durante la marcha, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Utilice el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o cuando la situación del tráfico lo permita.

◁

Sistema de detección de señales de tráfico

Introducción al tema

El sistema de detección de señales de tráfico registra las señales de tráfico estándar mediante una cámara situada en la base del retrovisor interior e informa sobre las limitaciones de velocidad, las prohibiciones de adelantamiento y las señales de peligro que reconozca. Dentro de sus limitaciones, el sistema también muestra señales adicionales, como prohibiciones limitadas en el tiempo o limitaciones que solo son válidas en caso de lluvia o niebla. Incluso en trayectos sin señales, el sistema puede mostrar, dado el caso, las limitaciones de velocidad que rijan.

En Alemania, en autovías y vías para automóviles, además de las limitaciones de velocidad y las prohibiciones de adelantamiento, el sistema muestra las señales de fin de prohibición. En todos los demás países se muestra en su lugar la limitación de velocidad válida en ese momento.

Las señales de tráfico detectadas por el sistema se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos en función del perfil de información seleccionado. En función del sistema de infotainment montado en el vehículo, las señales de tráfico también se pueden mostrar en dicho sistema.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display.

El sistema de detección de señales de tráfico está siempre activado al conectar el encendido.

Visualización de las señales de tráfico

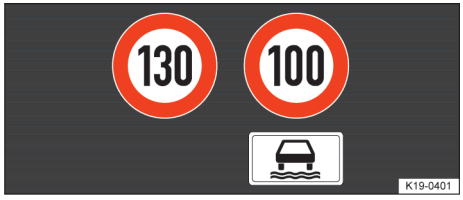


Fig. 12 En la pantalla del cuadro de instrumentos: limitaciones de velocidad detectadas con el panel complementario correspondiente (representación esquemática).

Tras revisar y evaluar la información de la cámara, del sistema de infotainment y de los datos actuales del vehículo, el sistema de detección de señales de tráfico muestra hasta dos señales de tráfico vigentes

con sus paneles complementarios en función del lugar de visualización → fig. 12:

Primer lugar: La señal actualmente válida para el conductor aparece en el lado izquierdo de la pantalla, p. ej., una prohibición de circular a más de **130 km/h (aprox. 80 mph)**.

Segundo lugar: En segundo lugar se puede mostrar otra señal de tráfico, p. ej., una señal de peligro, una prohibición de adelantar u otra limitación de velocidad.

Panel complementario: Cuando se detecta un panel complementario, p. ej., para cuando llueve o para prohibiciones temporales, se muestra debajo de la señal de tráfico válida.

La visualización de señales de peligro no está disponible en todos los países y, dado el caso, el sistema no puede detectar todas las existentes.

Advertencia de prohibición de entrada

Si el sistema detecta una prohibición de entrada en una vía de sentido único o en un acceso a una autovía, advierte de forma acústica o de forma óptica con un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de detección de señales de tráfico no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. Por ello, el sistema no puede detectar todas las señales de tráfico, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico mostradas por el sistema de detección de señales de tráfico pueden diferir de la situación real. Existe el peligro de que se produzcan desde accidentes hasta lesiones mortales.

- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 27.
- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Las señales de tráfico de la calzada y las normas de circulación prevalecen sobre las recomendaciones e indicaciones del sistema.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

◁

Limitaciones del sistema de detección de señales de tráfico

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 26.

Mensajes de fallo

No hay señales de tráfico disponibles. El sistema se encuentra en la fase de inicialización.
O bien: la cámara no ha reconocido ninguna señal de obligación o de prohibición.

Error: Detección de las señales de tráfico. Hay una avería en el sistema. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Advertencia de velocidad no disponible en este momento. La función de advertencia de velocidad del sistema de detección de señales de tráfico está averiada. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Detección de señales de tráfico: Limpie el parabrisas. El parabrisas está sucio por la zona de la cámara o la visibilidad de esta se encuentra mermada por factores meteorológicos. Limpie el parabrisas.

Detección de señales de tráfico limitada en este momento. No hay transmisión de datos por parte del sistema de infotainment. Compruebe si el sistema de infotainment cuenta con mapas actuales.
O bien: el vehículo se encuentra en una zona no incluida en el mapa del sistema de infotainment.

No hay datos disponibles. El sistema de detección de señales de tráfico no funciona en el país por el que circula actualmente.

Funcionamiento limitado

El sistema de detección de señales de tráfico tiene determinadas limitaciones. Las siguientes condiciones pueden provocar que el sistema funcione de forma limitada o no funcione en absoluto:

— altas temperaturas ambiente o exposición directa y prolongada a la radiación solar;

— mala visibilidad, p. ej., si nieva;

— deslumbramiento, p. ej., por el tráfico en sentido contrario o la radiación solar;

— velocidades altas;

— cámara cubierta o sucia;

— señales de tráfico fuera del campo de visión de la cámara;

3CN012760AR

— señales de tráfico tapadas parcial o totalmente, p. ej., por árboles, nieve, suciedad u otros vehículos;
— señales de tráfico que no cumplen la norma;
— señales de tráfico dañadas o dobladas;
— señales de mensaje variable situadas en pórticos de señalización (indicación variable de las señales de tráfico mediante LED u otras unidades de iluminación);
— utilización de mapas no actualizados en el sistema de infotainment;
— adhesivos pegados en vehículos que representen señales de tráfico, p. ej., limitaciones de velocidad en los camiones. ◁

Manejar el sistema de detección de señales de tráfico

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 26.

Advertencia de velocidad

Si el sistema detecta que se excede la velocidad permitida en ese momento, dado el caso advierte de forma acústica o de forma óptica con un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La advertencia de velocidad se puede ajustar o desactivar por completo en el sistema de infotainment, en el menú **Asistentes** → pág. 25. La advertencia de velocidad se puede ajustar a un valor de 0 km/h (mph), 5 km/h (3 mph) o 10 km/h (5 mph) por encima de la velocidad máxima permitida.

Modo para remolque

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica y un remolque conectado eléctricamente, se puede activar y desactivar la visualización de señales de tráfico específicas para vehículos que circulen con remolque, como las limitaciones de velocidad o las prohibiciones de adelantamiento vigentes. La activación o desactivación se realiza en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 25.

Para el modo para remolque se puede ajustar la indicación de las limitaciones de velocidad vigentes al tipo de remolque y a las disposiciones legales. El ajuste tiene lugar en pasos de 10 km/h (5 mph) dentro de un rango comprendido entre 60 km/h (35 mph) y 130 km/h (80 mph) aprox. Si se ajusta una velocidad superior a la permitida en el país en cuestión para circular con remolque, el sistema muestra automáticamente las limitaciones de velocidad habituales, p. ej., 80 km/h (50 mph) aprox. en Alemania. ◁

Seguridad

Posición en el asiento

🕮 Introducción al tema

Número de plazas

El vehículo dispone de 6 o 7 plazas en función del equipamiento.

Todas las plazas van equipadas con un cinturón de seguridad.

	6 plazas	7 plazas
Plazas en la parte delantera	2	2
Plazas en la 2ª fila de asientos	2	3
Plazas en la 3ª fila de asientos	2	2

Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y, como consecuencia, se pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta especialmente si, al dispararse un airbag, este golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado correctamente. El conductor es el responsable de todas las personas, sobre todo de los niños, que transporte en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Ir sentado en una posición incorrecta en el vehículo puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de frenazos, maniobras bruscas, colisión o accidente, y si se disparan los airbags.

- Antes de emprender la marcha, todos los ocupantes deberán sentarse siempre en una posición correcta y mantenerla durante todo el trayecto. Esto también vale para la colocación del cinturón de seguridad.
- No transporte nunca un número de personas superior al de plazas con cinturón de seguridad del vehículo.
- No incline nunca el respaldo del asiento excesivamente hacia atrás.
- Durante la marcha, mantenga siempre los pies en la zona reposapiés. No los ponga nunca, p. ej., encima del asiento o del tablero de instrumentos ni los saque nunca por la ventanilla. De lo contrario, el airbag y el cinturón de seguridad no solo no podrán ofrecer ninguna protección, sino que además podrían aumentar el riesgo de que se produjeran lesiones en caso de accidente. ◁

Posición correcta en el asiento

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 29.

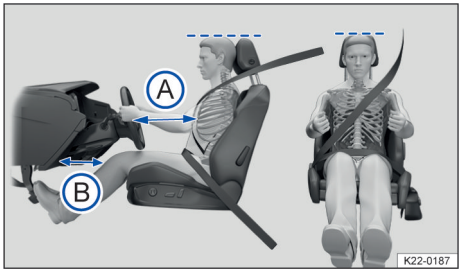


Fig. 13 Distancia correcta entre el conductor y el volante, colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas (representación esquemática).

A continuación se indica cuáles son las posiciones correctas para el conductor y sus acompañantes.

El cinturón de seguridad y los airbags solo ofrecen una protección óptima si se va sentado en una posición correcta. Aquellas personas que no puedan adoptar una posición correcta por algún condicionamiento físico deberían informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Por su propia seguridad, para una conducción lo más descansada posible y para reducir las lesiones en caso de un frenazo o un accidente, Volkswagen recomienda los siguientes ajustes:

Válido para todos los ocupantes del vehículo:

— Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga siempre la parte trasera de la cabeza lo más cerca posible del apoyacabezas → fig. 13.

— En caso de tener poca estatura, baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo.

— En caso de tener gran estatura, suba el apoyacabezas hasta el tope.

— Mantenga siempre los pies en la zona reposapiés.

3CN012760AR

— Ajuste y colóquese el cinturón de seguridad correctamente → pág. 30.

Para el conductor rige además lo siguiente:

— Siéntese en la banqueta del asiento lo más atrás posible.

— Ajuste el asiento longitudinalmente de forma que pueda pisar a fondo los pedales con las rodillas ligeramente flexionadas y que quede una distancia entre la zona de las rodillas y el tablero de instrumentos de 10 cm (aprox. 4 in) como mínimo → fig. 13 Ⓑ.

— Ajuste el asiento en altura de forma que llegue al punto más alto del volante.

— Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descanse completamente sobre él.

— Los muslos deberían descansar relajados sobre la banqueta del asiento. La parte posterior de las rodillas deberían sobresalir pocos centímetros del borde delantero de la banqueta. Utilice otras posibilidades de ajuste de los asientos en función del equipamiento → pág. 79, → pág. 79.

— Ajuste el asiento de modo que quede una distancia de 25 cm (aprox. 10 in) como mínimo entre el volante y el esternón → fig. 13 Ⓐ y de modo que pueda sujetar el volante con ambas manos por los lados, por la parte exterior, con los brazos ligeramente flexionados.

— El volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax y nunca hacia la cara.

— Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.

Para el acompañante rige además lo siguiente:

— Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.

— Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descanse completamente sobre él.

— Desplace el asiento hasta la mitad trasera de la zona de ajuste para que el airbag pueda protegerle al máximo en caso de dispararse. ◁

Cinturones de seguridad

Introducción al tema

En un frenazo o accidente, los cinturones de seguridad bien colocados mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ofreciéndoles la máxima protección posible.

ADVERTENCIA

No llevar colocado el cinturón de seguridad o llevarlo mal colocado puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Antes de emprender la marcha, siéntese siempre en una posición correcta y colóquese siempre correctamente el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza. Llévelo siempre bien colocado durante todo el trayecto.
- Antes de emprender la marcha y durante la misma, sujete a los niños con un sistema de retención adecuado a su peso y estatura con el cinturón de seguridad colocado correctamente → pág. 42.
- Introduzca siempre la lengüeta del cinturón solamente en el cierre del cinturón del asiento correspondiente y encástrela correctamente. La utilización del cierre del cinturón correspondiente a otro asiento reduce la función protectora del cinturón de seguridad y puede provocar lesiones graves.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad durante la marcha.
- Utilice un cinturón de seguridad por ocupante.
- No lleve nunca a un niño o un bebé en el regazo ni lo sujete con el cinturón de seguridad de otra persona.
- No circule con prendas de vestir gruesas y holgadas, p. ej., un abrigo encima de una chaqueta, pues dificultan el ajuste correcto del cinturón de seguridad y reducen así su capacidad de protección.

ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad dañados aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Si el tejido del cinturón u otras piezas de este presentan daños, el cinturón podría romperse en caso de accidente o de frenazo.

- No aprisione nunca el cinturón de seguridad con la puerta o con el mecanismo del asiento, pues se puede dañar.
- En caso de daños en el tejido, en las uniones, en el enrollador automático o en el módulo de cie-

rre de algún cinturón de seguridad, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la sustitución del cinturón en cuestión o del elemento de fijación del mismo. El taller especializado debidamente cualificado deberá utilizar las piezas de recambio adecuadas que correspondan al vehículo, al equipamiento y al año de modelos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- No intente nunca reparar, modificar o desmontar usted mismo los cinturones de seguridad ni los elementos de fijación de los mismos. Encargue siempre las reparaciones necesarias en los cinturones de seguridad, los enrolladores automáticos y los cierres a un taller especializado debidamente cualificado. El taller deberá sustituir siempre el cinturón de seguridad por otro homologado para la plaza en cuestión. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Después de un accidente, encargue a un taller especializado debidamente cualificado la sustitución de los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Puede que sea necesario sustituirlos incluso cuando no haya daños perceptibles. Compruebe también los anclajes de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Manipular inadecuadamente los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Compruebe con regularidad que los cinturones de seguridad y sus componentes se encuentren en buen estado.
- Mantenga los cinturones de seguridad siempre limpios.
- Evite siempre que entren cuerpos extraños y líquidos en la ranura de los cierres de los cinturones de seguridad y en los cierres. De lo contrario, el funcionamiento de la ranura, del cierre y del cinturón de seguridad podría verse afectado.
- No aprisione nunca la banda del cinturón. No dañe nunca la banda del cinturón ni la roce con bordes cortantes.

◁

Recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Fig. 14 En la pantalla del cuadro de instrumentos: testigo de advertencia del recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad.

Recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad para las plazas delanteras

El conductor o el acompañante no tienen el cinturón de seguridad abrochado. Colóquese el cinturón de seguridad.

Al conectar el encendido se encienden brevemente algunos testigos de advertencia y de control a modo de comprobación del funcionamiento. Estos testigos se apagan tras unos segundos.

También suena una señal acústica.

Cuando se conecta el encendido, se enciende el testigo de advertencia rojo durante 6 segundos. También suena una señal acústica durante 6 segundos como máximo si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado. La señal se apaga cuando el conductor se abrocha el cinturón. El testigo de advertencia y la señal se apagan cuando el conductor y el acompañante se abrochan el cinturón.

Si el conductor y el acompañante no se abrochan el cinturón en los siguientes 10 segundos tras haberse apagado la señal acústica y el vehículo circula a más de 8 km/h (5 mph) aprox., suena una señal acústica durante aprox. 92 segundos. Además, parpadea el testigo de advertencia rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Con el encendido conectado, el testigo de advertencia rojo permanece encendido hasta que el conductor y el acompañante se abrochan el cinturón.

3CN012760AR

Indicador del estado de los cinturones de seguridad de las plazas traseras (en función del país y del equipamiento)

Al conectar el encendido, el indicador del estado de los cinturones de seguridad de las plazas traseras informa al conductor en la pantalla del cuadro de instrumentos de si los ocupantes adultos de dichas plazas llevan colocado el cinturón de seguridad que les corresponde.

Según la versión del cuadro de instrumentos, la representación varía.

Variante 1

El símbolo verde indica que el ocupante de esa plaza lleva abrochado "su" cinturón de seguridad.

El símbolo rojo indica que el ocupante de esa plaza no lleva colocado "su" cinturón de seguridad.

El símbolo blanco indica que esa plaza no está ocupada o que el ocupante de la misma no lleva colocado "su" cinturón de seguridad.

Variante 2

Este símbolo indica que el ocupante de esa plaza lleva colocado "su" cinturón de seguridad.

Este símbolo indica que esa plaza no está ocupada o que el ocupante de la misma no lleva colocado "su" cinturón de seguridad.

Recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad para las plazas traseras (en función del país y del equipamiento)

Si un ocupante de las plazas traseras se desabrocha el cinturón de seguridad durante la marcha, el símbolo se enciende en rojo o en blanco para esa plaza en función de la variante. Además, parpadea el testigo de advertencia rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si se circula a más de 8 km/h (5 mph) aprox., suena además una señal acústica durante 92 segundos.

ADVERTENCIA

El recordatorio de abrocharse el cinturón está diseñado para detectar adultos. Las personas ligeras, sobre todo los niños, no siempre se detectan. El recordatorio de abrocharse el cinturón tampoco reacciona, o lo hace de forma limitada, cuando se utilizan asientos para niños o cojines. Esto puede hacer que personas de poco peso o niños viajen inadvertidamente sin el cinturón abrochado y sufran lesiones graves o mortales si se produce un accidente.

- Asegúrese siempre de que todos los ocupantes del vehículo, sobre todo los niños, lleven puesto correctamente el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza. ◁

Colocarse y quitarse el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Colocarse el cinturón de seguridad

Fig. 15 Insertar la lengüeta del cinturón de seguridad en su cierre (representación esquemática).

1. Siéntese de forma correcta en el asiento → pág. 29.
2. Agarre la banda del cinturón y colóquesela bien centrada sobre el pecho y la pelvis. Al hacerlo, no retuerza la banda → pág. 33.
3. Inserte bien la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón correspondiente a la plaza → fig. 15.
4. Tire del cinturón para comprobar que la lengüeta haya quedado bien encastrada en el cierre.

Quitarse el cinturón de seguridad

Fig. 16 Soltar la lengüeta del cierre del cinturón (representación esquemática).

Quítese el cinturón de seguridad únicamente cuando el vehículo esté detenido → pág. 33, *Colocación de la banda del cinturón*.

1. Pulse la tecla roja del cierre del cinturón → fig. 16.

   La lengüeta del cinturón sale expulsada.

2. Acompañe el cinturón hacia atrás con la mano para que la banda se enrolle más fácilmente, el cinturón no se retuerza y el guarnecido no resulte dañado.

Cinturón de seguridad con sistema de bloqueo

Los cinturones de seguridad de las plazas traseras y del asiento del acompañante se pueden bloquear y cuentan con una función de bloqueo de emergencia. Con la función de bloqueo se puede ajustar el cinturón de seguridad de modo que el asiento para niños quede montado correctamente → pág. 49.

Los cinturones de seguridad solo deberán bloquearse para determinados sistemas de retención para niños → pág. 43.

Si el bloqueo del cinturón está activado, suéltelo cuando el cinturón vaya a ser utilizado por una persona. Para soltar el bloqueo, pulse la tecla roja del cierre del cinturón y deje que este se enrolle completamente acompañándolo con la mano.

Cinturón de seguridad retorcido

Si no se puede sacar con facilidad el cinturón de seguridad de la guía, puede que se haya retorcido dentro del guarnecido lateral si se enrolló demasiado rápido:

1. Tire del cinturón por la lengüeta, despacio y con cuidado, hasta extraerlo completamente.
2. Enderece el cinturón y deje que se enrolle despacio acompañándolo con la mano.
3. Si no pudiera enderezar el cinturón, colóqueselo de todos modos,

   pero evite en cualquier caso que la parte retorcida quede por la zona del cuerpo.
4. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se enderece la banda retorcida. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Colocación de la banda del cinturón

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Los cinturones de seguridad solo garantizan una protección óptima y reducen el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente si la banda del cinturón va colocada correctamente. Asimismo, la banda del cinturón bien colocada retiene a los ocupantes en su asiento de forma que, si el airbag se dispara, les pueda ofrecer la máxima protección. Por ello hay que colocarse siempre el cinturón de seguridad y asegurarse siempre de que la banda del mismo esté colocada correctamente → fig. 17.

Colocación correcta de la banda del cinturón

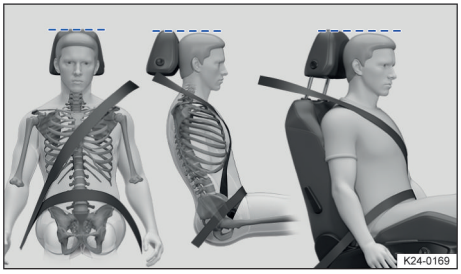


Fig. 17 Colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas (representación esquemática).

- La banda superior del cinturón deberá pasar siempre sobre el centro del hombro y nunca sobre el cuello, por encima o debajo del brazo, o por detrás de la espalda.
- La banda abdominal del cinturón deberá pasar siempre por delante de la zona pelviana y nunca sobre el abdomen.
- El cinturón de seguridad deberá quedar plano y bien ceñido al cuerpo. En caso necesario habrá que tirar un poco de su banda.

Colocación correcta de la banda del cinturón en las mujeres embarazadas

Fig. 18 Colocación correcta de la banda del cinturón en las mujeres embarazadas (representación esquemática).

3CN012760AR

Las mujeres embarazadas deberán colocarse el cinturón plano, bien centrado sobre el pecho y lo más abajo posible delante de la zona pelviana de modo que no ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen → fig. 18. Esto deberá tenerse en cuenta durante todo el embarazo.

Ajuste de la posición de la banda del cinturón conforme a la estatura

La posición de la banda del cinturón puede ajustarse con el siguiente equipamiento:

— Regulador de la altura del cinturón para los asientos delanteros → pág. 34

— Asientos delanteros con regulación de altura → pág. 29

⚠ ADVERTENCIA

Si la banda del cinturón de seguridad no se coloca correctamente, puede ocasionar lesiones graves en caso de accidente, frenazo o maniobra brusca.

- Asegúrese de que la banda del cinturón esté siempre colocada correctamente.
- Coloque el respaldo del asiento en posición vertical y colóquese el cinturón de seguridad correctamente conforme a su estatura para que este pueda ofrecer una protección óptima.
- Colóquese la banda del hombro del cinturón sobre el centro del hombro, nunca por debajo del brazo o sobre el cuello.
- Colóquese el cinturón de seguridad plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo y de la pelvis. En caso necesario, tire un poco de su banda.
- Asegúrese de que la banda abdominal del cinturón pase siempre por delante de la zona pelviana y nunca sobre el abdomen.
- Si está embarazada, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté colocado plano, bien centrado sobre el pecho y lo más abajo posible delante de la zona pelviana. Téngalo en cuenta durante todo el embarazo. De esta forma no ejercerá ningún tipo de presión sobre el abdomen.
- No retuerza la banda del cinturón al colocarse este o mientras lo lleve colocado.
- No aparte nunca el cinturón de seguridad del cuerpo con la mano.
- No coloque nunca la banda del cinturón sobre objetos duros o frágiles, como unas gafas, un bolígrafo o unas llaves.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón con pinzas para cinturones de seguridad, argollas de sujeción u objetos similares.

Aquellas personas que no puedan colocarse correctamente la banda del cinturón por condicionamientos físicos deberían informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales que garanticen la función protectora del cinturón y de los airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Regulador de la altura del cinturón

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Fig. 19 Junto a los asientos delanteros: regulador de la altura del cinturón.

Mediante los reguladores de la altura del cinturón se puede ajustar la posición del cinturón de seguridad por la zona del hombro conforme a la estatura del ocupante de modo que el cinturón pueda colocarse correctamente:

1. Comprima la tecla del regulador de la altura del cinturón en el sentido de las flechas y manténgala en esta posición → fig. 19.
2. Desplace el regulador de la altura del cinturón hacia arriba o hacia abajo hasta que el cinturón de seguridad pase sobre el centro del hombro → pág. 33.
3. Suelte la tecla del regulador de la altura del cinturón.
4. Compruebe que el regulador de la altura del cinturón haya quedado encastrado dando tirones al cinturón de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Si ajusta la altura del cinturón durante la marcha, pueden producirse lesiones graves y mortales.

- No ajuste nunca la altura del cinturón de seguridad durante la marcha. ◁

Enrollador automático, pretensor y limitador de fuerza del cinturón

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Los cinturones de seguridad del vehículo forman parte del sistema de seguridad del vehículo→ pág. 36. Este sistema cuenta con las siguientes importantes funciones:

Enrollador automático del cinturón

Todos los cinturones de seguridad tienen un enrollador automático en la parte de la banda del hombro. Este dispositivo garantiza una total libertad de movimientos si se tira despacio de la banda del hombro o durante la marcha normal. No obstante, el enrollador bloquea el cinturón de seguridad si se extrae este rápidamente, en caso de frenazos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

Pretensor del cinturón

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y de las plazas laterales de la segunda fila están equipados con pretensores.

Los pretensores se activan mediante sensores en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves y de vuelco del vehículo, y tensan los cinturones de seguridad. Si el cinturón de seguridad está flojo, el pretensor lo tensa. Así se puede amortiguar el movimiento de los ocupantes hacia delante y en la dirección del impacto. Los pretensores de los cinturones funcionan conjuntamente con el sistema de airbags. En caso de vuelco, los pretensores solo se activan si se disparan los airbags para la cabeza.

Al activarse podría desprenderse un polvo fino. Esto es completamente normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los pretensores de los cinturones solo se activan una vez y, si se disparan, hay sustituir el sistema.

- Encargue inmediatamente la sustitución de los pretensores que se hayan disparado y de las piezas del sistema que hayan resultado afectadas por piezas nuevas autorizadas por Volkswagen para este vehículo.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Estos disponen de los equipos de diagnosis, la información sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No monte nunca en el vehículo piezas de pretensores del cinturón desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.
- No modifique nunca ningún componente de los pretensores de los cinturones.

Limitador de fuerza del cinturón

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y de los asientos traseros laterales están equipados con limitadores de fuerza.

En caso de accidente, el limitador de fuerza del cinturón de seguridad reduce la fuerza que este ejerce sobre el cuerpo.

Si se procede a desguazar el vehículo o algunos componentes del sistema, habrá que respetar las disposiciones de seguridad correspondientes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas disposiciones → pág. 35. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Mantenimiento y desecho de los pretensores de los cinturones

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 30.

Cuando se realizan trabajos en los pretensores de los cinturones o se desmontan y montan otras piezas del vehículo con motivo de algún trabajo de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados sin que se perciba. Esto puede provocar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no funcionen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los pretensores de los cinturones y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspondientes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas disposiciones. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

La manipulación inadecuada y las reparaciones caseras de los cinturones de seguridad y de los enrolladores automáticos y los pretensores de los cinturones pueden aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales. Los pretensores podrían no activarse, aunque debieran, o podrían hacerlo inesperadamente.

3CN012760AR

- No repare, ajuste, desmonte ni monte nunca usted mismo componentes de los cinturones de seguridad y de sus pretensores. Encargue siempre estos trabajos a un taller especializado debidamente cualificado → pág. 326. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Los cinturones de seguridad y los pretensores y los enrolladores automáticos de los mismos no se pueden reparar y se tienen que sustituir.

Los módulos de airbag y los pretensores de los cinturones pueden contener perclorato. Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a su desecho. ◁

Sistema de airbags

Introducción al tema

Los airbags no sustituyen a los cinturones de seguridad, que deberán llevarse siempre colocados.

Los airbags solo pueden proporcionar una protección adicional a los ocupantes del vehículo si el asiento, los cinturones de seguridad, los apoyacabezas y el volante (en el caso del conductor) están ajustados correctamente y se utilizan de manera adecuada.

No confíe nunca solamente en el sistema de airbags. Los airbags solo tienen una función protectora complementaria.

El sistema de airbags forma parte del sistema general de seguridad pasiva del vehículo. El sistema de airbags solo puede proteger de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad bien colocados y una postura correcta de los ocupantes en sus asientos ⚠ → pág. 29, → pág. 30.

Los airbags no se disparan en cualquier colisión que cause daños perceptibles en el vehículo.

Situaciones en las que los airbags no se siempre se disparan:

— Si el encendido está desconectado en el momento de una colisión.

— En el caso de colisiones frontales leves.

— En el caso de colisiones laterales leves.

— En el caso de colisiones traseras.

— En caso de vuelco del vehículo, si la velocidad de giro medida por la unidad de control es demasiado baja.

— En el caso de colisiones a poca velocidad.

— *Válido para el airbag frontal del acompañante:* Si el sistema de detección de ocupantes detecta que el asiento del acompañante no está ocupado y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF está encendido.

No se pueden descartar lesiones, como hinchazones, contusiones, quemaduras o desolladuras, por efecto del airbag al dispararse.

⚠ ADVERTENCIA

El riesgo de sufrir lesiones al dispararse los airbags aumenta si hay algún objeto entre los ocupantes del vehículo y la zona de despliegue de los airbags, ya que el objeto en cuestión modifica dicha zona. Si se produjera un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, los objetos podrían entrar en la zona de despliegue de los airbags y, si estos se dispararan, salir lanzados peligrosamente por el habitáculo.

- No lleve nunca objetos en las manos ni en el regazo durante la marcha.
- No transporte nunca objetos encima del asiento del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

una vez se disparan, pierden su efecto protector y tienen que sustituirse. Sin la protección de los airbags, aumenta el riesgo de sufrir lesiones en frenazos, maniobras bruscas y accidentes.

- Encargue inmediatamente la sustitución de los airbags que se hayan disparado y de las piezas del sistema que hayan resultado afectadas por piezas nuevas autorizadas por Volkswagen para este vehículo.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Estos disponen de los equipos de diagnosis, la información sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.
- No modifique nunca ningún componente del sistema de airbags.

⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse los airbags podría desprenderse un polvo fino y formarse vapor. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. El polvo fino puede irritar la piel y las membranas mucosas de los ojos, así como provocar dificultades respiratorias, especialmente en personas que padezcan o hayan padecido asma u otras deficiencias respiratorias.

- Para reducir las dificultades respiratorias, salga del vehículo o abra las ventanillas o las puertas para respirar aire fresco.
- Si ha estado en contacto con el polvo, lávese las manos y la cara con jabón suave y agua antes de comer.
- Si el polvo entrara en contacto con los ojos o heridas abiertas, enjuáguelos con agua.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan productos de limpieza con disolventes, las superficies de las zonas donde van montados los airbags se vuelven porosas. En un accidente con disparo de airbag podrían desprenderse piezas de plástico, salir lanzadas por el habitáculo y causar lesiones graves.

- No utilice nunca productos que contengan disolventes para limpiar el tablero de instrumentos y las superficies de las zonas donde van montados los airbags. ◁

Sistema de airbags Advanced

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 36.

Lea y tenga en cuenta la información preliminar y las advertencias de seguridad → pág. 44.

El airbag frontal del lado del acompañante activado representa un gran peligro para un niño → ⚠. Por ello, los menores de 12 años deberían viajar siempre en el asiento trasero.

Cada vez que se conecta el encendido se realiza una comprobación del sistema de airbags Advanced junto con los airbags laterales y para la cabeza. El testigo de control del airbag se enciende brevemente y se apaga al cabo de unos segundos.

⚠ PELIGRO

El asiento del acompañante de los vehículos representa un peligro potencial para los niños, aun cuando se disponga del sistema de airbags Advanced. Si se dispara el airbag frontal del acompañante, aquellos niños que vayan sentados en el asiento del acompañante sin sujetar en un asiento para niños sin fijar o en un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha sufrirán lesiones graves o mortales.

- Aunque su vehículo esté equipado con un sistema de airbags Advanced, asegúrese de que los niños, sobre todo los menores de 12 años, viajen siempre en los asientos traseros y utilicen un sistema de retención adecuado a su edad y estatura. ◁

Testigo de control del airbag frontal del acompañante

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 36.

Significado del testigo de control del airbag frontal del acompañante

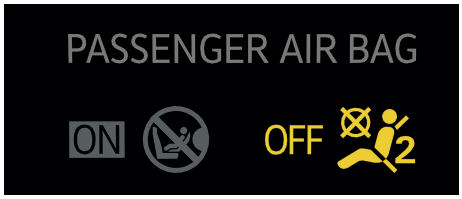


Fig. 20 En la consola del techo: testigo de control de la desactivación del airbag frontal del acompañante.

Fig. 21 En la consola del techo: testigo de control de la activación del airbag frontal del acompañante.

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF → fig. 20 se enciende en cuanto el sistema de airbags Advanced desactiva el airbag frontal del acompañante.

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG ON → fig. 21 se enciende en cuanto el sistema de airbags Advanced activa el airbag frontal del acompañante.
El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF parpadea durante aprox. 5 segundos en los siguientes casos:

— El sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante detecta que dicho asiento no está ocupado.

— El sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante detecta un asiento para niños conforme a la norma FMVSS 208 o CMVSS 208 → pág. 36.

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG ON parpadea durante 5 segundos

aprox. cuando el sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante detecta que dicho asiento está ocupado por un adulto. A continuación se enciende el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG ON durante 60 segundos aprox. y se apaga después o, en función del equipamiento, permanece encendido.

Asegúrese de que el testigo de control indique correctamente el estado del airbag (activado o desactivado) conforme a la ocupación del asiento.

Si el asiento del acompañante no está ocupado, el airbag frontal del acompañante también está desactivado y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF permanece encendido.

Testigo de control del airbag frontal del acompañante al utilizar un asiento para niños

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF tiene que encenderse cuando se conecta el encendido, hay montada una silla portabebés o un asiento para niños en el asiento del acompañante y la capacidad eléctrica medida es inferior o igual al peso conjunto de un niño de 1 año de tamaño medio y un sistema de retención para niños conforme a FMVSS 208 o CMVSS 208.

No monte nunca un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante. La plaza más segura para montar un asiento para niños está en el asiento trasero.
En las condiciones mencionadas, el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF tiene que permanecer encendido mientras el encendido esté conectado. Si no fuera así, detenga el vehículo en cuanto sea seguro y siga estas indicaciones:

— Desconecte el encendido durante 4 segundos como mínimo y vuelva a conectarlo.

— Retire el asiento para niños del asiento del acompañante y móntelo de nuevo según las indicaciones del fabricante. Asegúrese de que el asiento para niños esté montado correctamente.

— Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente alrededor del asiento para niños y fijado de forma segura.

— Asegúrese de que no haya ningún dispositivo electrónico encima del asiento del acompañante.

— Asegúrese de que el cinturón de seguridad y el cierre del mismo funcionen perfectamente y no estén bloqueados.

— Asegúrese de que el asiento no se haya equipado posteriormente con calefacción o algún sistema parecido.

— Asegúrese de que no haya ningún objeto húmedo encima del asiento del acompañante.

Si aun así el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF no se enciende, retire inmediatamente el asiento para niños y móntelo en el asiento trasero. Acuda lo antes posible a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el sistema de airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Testigo de control del airbag frontal del acompañante cuando el asiento está ocupado por un adulto

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF no deberá encenderse nunca cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un adulto. Si no fuera así, detenga el vehículo en cuanto sea seguro y asegúrese de lo siguiente:

— La persona está sentada en el centro del asiento con el respaldo en posición vertical.

— El cinturón de seguridad está colocado correctamente y tenso.

— No hay ningún objeto en la banqueta del asiento, como mantas o cojines elevadores, que dificulte al sistema capacitivo la detección de una persona.

Si aun así el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF está encendido de forma permanente, pida a la persona que se siente en el asiento trasero. Acuda lo antes posible a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el sistema de airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 36.

Testigo de control del airbag frontal del acompañante averiado

El testigo de control amarillo se enciende y permanece encendido.

El testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF está averiado y no indica correctamente el estado del airbag frontal del acompañante. El hecho de que el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF esté averiado, no significa que el airbag frontal del acompañante también lo esté.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el sistema de airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en los sistemas de airbags o de los pretensores de los cinturones

El testigo de control amarillo se enciende y permanece encendido. Además, puede que se muestre un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Se ha detectado una anomalía en el funcionamiento de al menos un airbag o un pretensor del cinturón.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revisen los sistemas de airbags y de los pretensores de los cinturones. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sistemas de airbags o de los pretensores de los cinturones desactivados con un equipo de diagnosis

Tras conectar el encendido, el testigo de control amarillo se enciende durante aprox. 4 segundos y, a continuación, parpadea durante aprox. otros 12. Además, puede que se muestre un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Al menos un airbag o un pretensor del cinturón se ha desactivado con un equipo de diagnosis.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se compruebe si los sistemas de airbags o de los pretensores de los cinturones deben permanecer desactivados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Airbag frontal del acompañante activado

El testigo de control amarillo parpadea durante 5 segundos aprox. cuando el sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante detecta que dicho asiento está ocupado por un adulto o un asiento para niños. A continuación se enciende el testigo de control amarillo durante 60 segundos aprox. y se apaga después o, en función del equipamiento, permanece encendido.

Se ha activado el airbag frontal del acompañante.

1. Compruebe que el testigo de control indique correctamente el estado del airbag (activado o desactivado) conforme a la ocupación del asiento.
2. Si el airbag está desactivado erróneamente, puede que haya una avería en el sistema de airbags. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Airbag frontal del acompañante desactivado

El testigo de control amarillo parpadea durante 5 segundos aprox. cuando el sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante detecta que dicho asiento no está ocupado por un adulto o un asiento para niños.

Se ha desactivado el airbag frontal del acompañante.

1. Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer desactivado.
2. Si el airbag está desactivado erróneamente, puede que haya una avería en el sistema de airbags. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Airbag frontal del acompañante desactivado

El testigo de control amarillo se enciende y permanece encendido.

Se ha desactivado el airbag frontal del acompañante.

1. Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer desactivado.
2. Si el airbag está desactivado erróneamente, puede que haya una avería en el sistema de airbags. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El sistema de airbags Advanced tiene que ser revisado por un taller especializado debidamente cualificado si el testigo de control :

- No se enciende durante unos segundos cuando se conecta el encendido.
- Se enciende y permanece encendido tras conectar el encendido.
- Se vuelve a encender o parpadea después de haberse apagado.
- Se enciende durante la marcha. ◁

Componentes del sistema de airbags Advanced

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 36.

Los siguientes componentes forman parte del sistema de airbags Advanced:

- Sistema capacitivo de detección del asiento del acompañante en este asiento
- Cinturones de seguridad optimizados con pretensor y limitador de fuerza
- Airbags frontales para el conductor y el acompañante
- Testigo de control del airbag

3CN012760AR

— Testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF

— Testigo de control PASSENGER AIR BAG ON

— Unidades de control y sensores

Cómo interactúan los componentes del sistema de airbags Advanced:

El airbag del acompañante se desactiva independientemente de la utilización del cinturón de seguridad si el sistema capacitivo de detección de acompañante mide en el asiento de este una capacitancia inferior al valor predefinido en la unidad de control electrónica. El airbag frontal del acompañante también se desactiva si la capacitancia medida en el asiento del acompañante equivale al valor de un bebé de aproximadamente 1 año de edad sentado en un asiento para niños certificado conforme al Federal Motor Vehicle Safety Standard 208.

El testigo de control del airbag del acompañante permanece encendido para indicarle que el sistema de airbags Advanced se ha desactivado en el asiento del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

Si los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan debidamente, pueden producirse lesiones graves y mortales en caso de accidente.

- Si el testigo de control del airbag se enciende, encargue una revisión del sistema a un taller especializado debidamente cualificado lo antes posible. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Utilice solamente Recambios Originales Volkswagen® y encargue siempre su montaje a personal especializado certificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No utilice nunca airbags ni piezas del sistema de airbags usados o reciclados. Utilice siempre piezas nuevas.

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento del acompañante presenta algún daño, el funcionamiento del sistema de airbags Advanced puede verse perjudicado, lo que puede producir lesiones graves o mortales.

- Encargue lo antes posible la sustitución de los componentes dañados del asiento del acompañante y del sistema capacitivo de detección a personal especializado certificado.
- No desmonte nunca el asiento del acompañante ni componentes del mismo, como acolchados, alambres, cables o tapizados.
- No dañe nunca el tapizado ni el acolchado del asiento del acompañante.
- No utilice nunca tapizados ni bases acolchadas en el asiento del acompañante, ya que perjudican el sistema capacitivo de detección.
- No transporte nunca objetos electrónicos o eléctricos encima o debajo del asiento del acompañante, pues perjudican el sistema capacitivo de detección.
- No utilice nunca mantas, cojines u objetos similares encima del asiento del acompañante, pues perjudican el sistema capacitivo de detección.
- No instale nunca posteriormente calefacción en el asiento del acompañante.
- No cambie nunca el tapizado del asiento del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

Si se moja o humedece el asiento del acompañante, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del sistema de airbags Advanced.

- Encargue lo antes posible el secado del asiento y una comprobación de posibles daños a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Ubicaciones y zonas de despliegue

📖 **Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 36.**

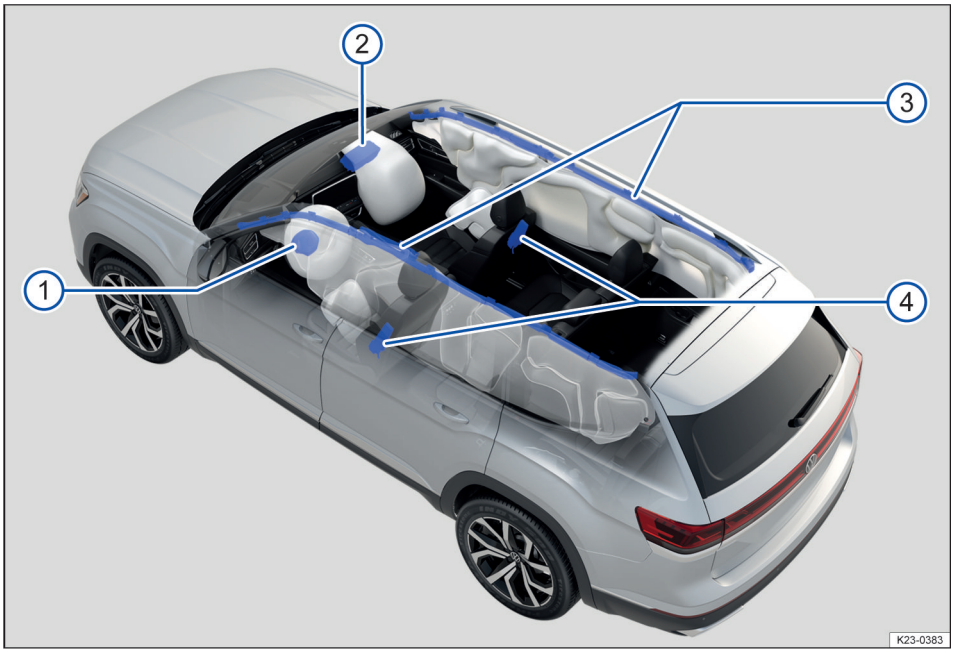


Fig. 22 Ubicaciones y zonas de despliegue de los airbags.

Ubicación

① Airbag frontal del conductor en el volante
② Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos
③ Airbags para la cabeza encima de las ventanillas delanteras y traseras (a ambos lados)
④ Airbags laterales delanteros en los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante

Su ubicación viene indicada con la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, los airbags ocupan las zonas blancas (zonas de despliegue) de la figura → fig. 22. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en estas zonas → fig. 22.

Los airbags para la cabeza ofrecen la función "ejection mitigation", que en las colisiones laterales y en caso de vuelco del vehículo ayuda a evitar que los ocupantes del vehículo o partes de su cuerpo salgan lanzados fuera del vehículo, total o parcialmente.

⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad. Y, al hacerlo, puede lanzar por el habitáculo los objetos que se encuentren en su radio de acción. Esto puede provocar lesiones graves.

- Mantenga siempre despejadas las zonas de despliegue de los airbags.
- No fije nunca objetos sobre las cubiertas de los airbags ni en las zonas de despliegue de estos.
- No permita que entre los ocupantes del vehículo y las zonas de despliegue de los airbags se interpongan otras personas, animales u objetos. Asegúrese de que esto también lo cumplan los niños y otros ocupantes del vehículo.
- En los colgadores del vehículo cuelgue solo prendas de vestir ligeras. No deje objetos pesados ni afilados en los bolsillos de estas prendas.
- No monte ningún accesorio en las puertas.
- En las ventanillas, monte únicamente cortinillas parasol que hayan sido autorizadas de forma expresa para este vehículo.
- No gire los parasoles hacia las ventanillas cuando lleve objetos en los mismos, p. ej., un bolígrafo o el mando para apertura del garaje.

3CN012760AR

⚠ ADVERTENCIA

Ir sentado en una posición incorrecta puede impedir el funcionamiento correcto de los airbags frontales y provocar lesiones graves.

- Durante la conducción, sujete siempre el volante por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas.
- Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm (aprox. 10 in) entre el tórax y el centro del volante. Si no puede mantener esta distancia por condicionamientos físicos, póngase sin falta en contacto con un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Ajuste el asiento del acompañante de modo que quede a la mayor distancia posible del tablero de instrumentos.

⚠ ADVERTENCIA

La manipulación inapropiada de los asientos puede impedir el funcionamiento correcto de los airbags y causar lesiones graves.

- No desmonte nunca del vehículo los asientos delanteros ni modifique nunca piezas de los mismos.
- No ejerza excesiva fuerza sobre los laterales del respaldo.
- No utilice nunca tapizados ni fundas que no hayan sido autorizados de forma expresa para los asientos de este vehículo.
- Encargue inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado la reparación de los daños que se produzcan en los tapizados de los asientos o en la costura por la zona de los airbags. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

◁

Transportar a niños de forma segura

🕮 Introducción al tema

Los asientos para niños reducen el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente. Por ello, transporte siempre a los niños menores de 12 años o con una estatura inferior a 150 cm (aprox. 4 ft, 11 in) en un asiento para niños.

Por motivos de seguridad, los asientos para niños deberían montarse siempre en el asiento trasero → pág. 44.

Volkswagen recomienda utilizar los asientos para niños de su gama de accesorios. Estos asientos han sido diseñados y probados para su utilización en vehículos Volkswagen.

Para más información sobre los asientos para niños de la gama de accesorios, póngase en contacto con un concesionario Volkswagen o visite el sitio web de Volkswagen.

Disposiciones específicas en función del país

Las normas y disposiciones sobre la utilización de los asientos para niños y sus posibilidades de fijación varían en función del país. No en todos los países está permitido llevar niños en el asiento del acompañante. Las disposiciones y normativas legales tienen siempre prioridad sobre las descripciones de este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Si los niños no van protegidos con un sistema de retención, o no lo suficiente, pueden sufrir lesiones graves o mortales en caso de frenazos, maniobras bruscas o accidente, o provocárselas a otros.

- Transporte a los niños menores de 12 años o con una estatura inferior a 150 cm (aprox. 4 ft, 11 in) en un asiento para niños adecuado. Tenga en cuenta las disposiciones específicas al respecto del país en cuestión.
- Proteja siempre a los niños utilizando un asiento para niños adecuado. El asiento tiene que ser adecuado para la estatura, el peso y la edad del niño.
- Tenga en cuenta las indicaciones del asiento para niños a la hora de fijar este en el vehículo y sujetar al niño en dicho asiento.
- No transporte nunca a varios niños a la vez en un mismo asiento para niños.
- En ningún caso lleve a un niño o a un bebé en el regazo.
- No deje nunca a ningún niño sentado en el asiento para niños sin vigilancia.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir protegidos por un sistema de retención, ni que durante la marcha se pongan de pie en el vehículo o de rodillas en los asientos, ni que adopten una posición incorrecta durante la marcha.
- Para que el asiento para niños pueda ofrecer la máxima protección posible, es muy importante que el cinturón de seguridad vaya colocado co-

rrectamente. Tenga en cuenta sin falta las indicaciones del fabricante del asiento para niños relativas a la colocación correcta de la banda del cinturón. Si el cinturón de seguridad está mal colocado, puede provocar lesiones incluso en accidentes leves.

- Después de un accidente, sustituya los asientos para niños que se estuvieran utilizando en el momento de producirse el mismo, pues podrían haber sufrido daños no perceptibles a simple vista.
- No utilice ningún asiento para niños que, conforme a las instrucciones de uso de su fabricante, se tenga que fijar en el vehículo con cinturones de fijación inferiores (Lower Tether). ◁

Información en el asiento para niños y en el vehículo

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

Normas sobre los asientos para niños

En los países que aplican la normativa de la Unión Europea, rige el reglamento UN-R 44 o UN-R 129 para los asientos para niños. Ambos reglamentos son válidos. Los asientos para niños homologados según estos reglamentos llevan la etiqueta de homologación naranja de la ECE. En la etiqueta de la ECE pueden figurar, entre otros, los siguientes datos del asiento para niños:

— Grupo de peso/grupo del asiento para niños

— Clase según el tamaño

— Categoría de homologación (universal, semiuniversal, en función del vehículo o i-Size)

— Número de homologación

En el caso de los asientos para niños homologados según el reglamento UN-R 44, el número de homologación de ocho cifras que figura en la etiqueta de homologación de la ECE tiene que comenzar por 03 o 04.

Asientos para niños según el grupo de peso o de tamaño

No todos los niños caben en el asiento del grupo de peso al que pertenecen ni todos los asientos para niños son adecuados para todos los vehículos. Por ello, compruebe siempre que el niño quepa bien en el asiento para niños y que este se pueda fijar de forma segura en el vehículo.

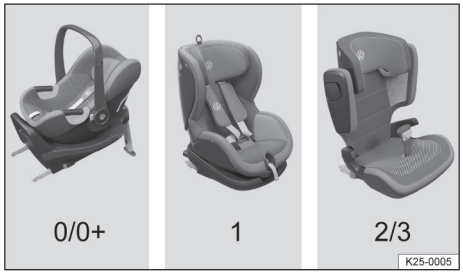


Fig. 23 Representación de algunos asientos para niños.

Grupo	Peso del niño	Estatura del niño
Grupo 0	Hasta 10 kg	De 45 a 75 cm
Grupo 0+	Hasta 13 kg	De 45 a 87 cm
Grupo 1	De 9 a 18 kg	Orientado en el sentido contrario al de la marcha: de 61 a 105 cm
		Orientado en el sentido de la marcha: de 76 a 105 cm
Grupo 2	De 15 a 25 kg	De 100 a 135 cm
Grupo 3	De 22 a 36 kg	De 125 a 150 cm

Cuando se utilicen asientos para niños del grupo 2 y 3 o asientos para niños con una estatura superior a 100 cm (3 ft, 3 in), Volkswagen recomienda utilizar asientos para niños con respaldo.

En la medida de lo posible, transporte a los niños con una estatura inferior a los 105 cm orientados en el sentido contrario al de la marcha.

Fig. 24 Asiento para niños con guía adicional del cinturón (representación esquemática).

Si se utiliza un asiento para niños del grupo 2 o uno con respaldo para niños con una estatura superior a 100 cm (3 ft, 3 in), Volkswagen recomienda utilizar, si la tuviera, la guía adicional del asiento para niños para el cinturón de seguridad por la zona pelviana

→ fig. 24. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del asiento para niños.

Adhesivo relativo al airbag

Fig. 25 En el parasol: etiqueta adhesiva relativa al airbag (representación esquemática).

Fig. 26 En el pilar B: etiqueta adhesiva relativa al airbag (representación esquemática).

En el vehículo puede haber unos adhesivos con información importante acerca del airbag frontal del acompañante. La información puede variar según el país. Los adhesivos pueden ir pegados en los siguientes lugares:

— en el parasol del conductor y, dado el caso, en el del acompañante → fig. 25;

— en el pilar B del lado del acompañante → fig. 26.

Antes de montar un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, tenga siempre en cuenta las advertencias→ ⚠ de la pág. 45. ◁

Indicaciones para el montaje de un asiento para niños

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

Cuando monte un asiento para niños, tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales. Son válidas para todos los asientos para niños, independientemente del sistema de fijación del que dispongan.

— Lea y tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del asiento para niños → ⚠.

— Lo mejor es que monte el asiento para niños en la plaza situada detrás del asiento del acompañante para que el niño pueda bajar del vehículo por el lado de la acera.

— Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho.

— Si monta el asiento para niños en el asiento del acompañante, desplace este asiento completamente hacia atrás y súbalo al máximo. Coloque el respaldo del asiento en posición vertical → pág. 79.

— Deje siempre suficiente espacio libre alrededor del asiento para niños. En caso necesario, ajuste convenientemente el asiento de delante teniendo en cuenta sin falta las indicaciones sobre la posición correcta del asiento del conductor y del acompañante → pág. 29.

— El respaldo del asiento para niños deberá quedar lo más pegado posible al respaldo del asiento del vehículo. Dado el caso, ajuste la inclinación del respaldo del asiento del vehículo de forma que el asiento para niños quede completamente pegado a él. Si, una vez montado, el asiento para niños topa con el apoyacabezas del vehículo y por ello no puede quedar pegado al respaldo, suba dicho apoyacabezas hasta el tope o desmóntelo y guárdelo en el vehículo de forma segura → pág. 78.

— Tras montar correctamente el asiento para niños, no modifique más los ajustes de la plaza correspondiente del vehículo. Si se modifican los ajustes de dicha plaza, hay que comprobar el montaje del asiento para niños y, dado el caso, adaptarlo.

— Cuando se utilice un asiento para niños en una plaza del vehículo, no se deberá utilizar ninguna función de dicha plaza, como la de masaje → pág. 92 o la calefacción del asiento → pág. 112.

⚠ ADVERTENCIA

Los anclajes para los sistemas de retención para niños están diseñados para soportar solo las cargas generadas por los sistemas de retención montados correctamente. No está permitido en ningún caso utilizar estos anclajes para fijar cinturones de seguridad, correas, equipamiento u otros objetos al vehículo.

Peligros de transportar a un niño en el asiento del acompañante

No monte un asiento para niños en el asiento del acompañante salvo en casos excepcionales. Si utiliza un asiento para niños en el asiento del acompañante, asegúrese de que el airbag frontal del acompañante no esté activado y el testigo de control amarillo PASSENGER AIR BAG OFF esté encendido→ pág. 36. Al montar el asiento para niños, deje la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante. Si se dispara el airbag frontal del acompañante, se pueden producir lesiones graves → pág. 45.

Si se utiliza un **asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha** y se dispara el airbag frontal del acompañante, podrían producirse lesiones muy graves o mortales → pág. 45.

⚠ PELIGRO

Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad relativas al airbag frontal del acompañante → pág. 37.

⚠ PELIGRO

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones graves, muy graves o mortales en caso de accidente.

- No utilice un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante salvo en casos excepcionales.

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento para niños se monta incorrectamente, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Tenga en cuenta y siga siempre las instrucciones de montaje y las advertencias del fabricante del asiento para niños.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido de la marcha en el asiento del acompañante, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Para dejar la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante, desplace el asiento del acompañante hasta el tope hacia atrás y súbalo al máximo.
- Coloque el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho.
- Utilice únicamente asientos para niños que estén autorizados por el fabricante para su utilización en asientos del acompañante con airbags frontal y lateral.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dispara un airbag lateral o para la cabeza, puede causar lesiones.

- Asegúrese de que el niño no se encuentre en las zonas de despliegue de los airbags → pág. 36.
- No deje nada en la zona de despliegue de los airbags.

No todos los asientos para niños están homologados para su utilización en el asiento del acompañante. El asiento para niños tiene que estar especialmente autorizado por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante de vehículos con airbags frontales y laterales. En los concesionarios Volkswagen se puede consultar una lista actualizada de los asientos para niños que están homologados. ◁

Fijar un asiento para niños con ISOFIX

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

ISOFIX es un sistema de fijación normalizado que permite una fijación rápida y segura de los asientos para niños en el vehículo. La fijación ISOFIX establece una unión rígida entre el asiento para niños y la carrocería.

El asiento para niños cuenta con dos estribos de fijación rígidos llamados conectores. Estos conectores encastran en unos anclajes ISOFIX que se encuentran entre la banqueta y el respaldo del asiento del vehículo → pág. 45. Dado el caso, hay que complementar la fijación ISOFIX con un cinturón de fijación superior (Top Tether) o una pata de apoyo.

Esta pata o el cinturón de fijación superior impide que el asiento para niños se vuelque hacia delante en caso de impacto. Utilice los asientos para niños provistos de pata de apoyo únicamente en los asientos traseros laterales → ⚠.

3CN012760AR

Si el asiento para niños está equipado con una pata de apoyo, esta deberá ir apoyada fijamente en el piso del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de la pata de apoyo puede provocar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que la pata de apoyo esté instalada de forma correcta y segura.
- Tenga en cuenta y siga siempre las instrucciones de montaje y las advertencias del fabricante del asiento para niños.
- No transporte a ningún niño en un asiento para niños con pata de apoyo cuando el peso conjunto del asiento para niños y del niño supere los 33 kg (aprox. 73 lb).

Volkswagen recomienda fijar los asientos para niños con ISOFIX y el cinturón de fijación superior (Top Tether) o con ISOFIX y una pata de apoyo.

Cuadro sinóptico para el montaje con ISOFIX o i-Size

En la siguiente tabla se indican las posibilidades de montaje de los asientos para niños ISOFIX o i-Size en los puntos de anclaje ISOFIX de las diferentes plazas del vehículo.

Grupo	Orientación del asiento para niños	Clase según el tamaño/ clase ISOFIX	Asiento del acompañante	Asientos laterales de la segunda fila	Asiento central de la segunda fila	Asientos de la tercera fila
Grupo 0: hasta 10 kg	Orientado en el sentido contrario al de la marcha	E/R1	X	IL-SU	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	Orientado en el sentido contrario al de la marcha	E/R1 D/R2 C/R3	X	IL-SU	X	X
Grupo 1: de 9 a 18 kg	Orientado en el sentido contrario al de la marcha	D/R2 C/R3	X	IL-SU, IUF	X	X
	Orientado en el sentido de la marcha	B/F2 B1/F2X A/F3	X	IL-SU, IUF	X	X
Grupo 2: de 15 a 25 kg	Orientado en el sentido de la marcha	–	X	IL-SU	X	X
Grupo 3: de 22 a 36 kg	Orientado en el sentido de la marcha	–	X	IL-SU	X	X
Sistema de retención para niños i-Size	Orientado en el sentido contrario al de la marcha	–/R2	X	X	X	X
	Orientado en el sentido de la marcha	–/B2, F2X	X	X	X	X

Grupo	Orientación del asiento para niños	Clase según el tamaño/ clase ISOFIX	Asiento del acompañante	Asientos laterales de la segunda fila	Asiento central de la segunda fila	Asientos de la tercera fila
Cojín elevador	Orientado en el sentido de la marcha	–/B2, B3	X	X	X	X

— **Clase según el tamaño**: La indicación de la clase según el tamaño corresponde al peso corporal autorizado para el asiento para niños. En los asientos para niños con la homologación "universal" o "semiuniversal", la clase según el tamaño viene indicada en la etiqueta de homologación de la ECE. La indicación de la clase según el tamaño figura en el asiento para niños correspondiente.

— **X**: Plaza no adecuada para la fijación de un asiento para niños ISOFIX o i-Size de este grupo.

— **IL-SU**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación "semiuniversal". Tenga en cuenta la lista de vehículos del fabricante del asiento para niños.

— **IUF**: Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación "universal".

— **i-B**: Plaza adecuada para el montaje de un cojín elevador ISOFIX del grupo 2/3 orientado en el sentido de la marcha o un asiento para niños i-Size orientado también en este sentido para niños con una estatura de entre 100 y 150 cm (aprox. 3 ft, 3 in y 4 ft, 11 in).

Montar un asiento para niños con el sistema ISOFIX

La ubicación de los puntos de anclaje ISOFIX viene indicada con un símbolo.

Señalización de los puntos de anclaje ISOFIX para los asientos para niños en los asientos traseros.

Fig. 27 Montaje de un asiento para niños con conectores (representación esquemática).

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 44, *Indicaciones para el montaje de un asiento para niños*.
2. Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX en el sentido de la flecha → fig. 27. El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.
3. Tire de ambos lados del asiento para niños para comprobar que esté encastrado correctamente.

Utilización de guías de inserción

Si los puntos de anclaje para los asientos para niños no están accesibles de forma directa, se pueden utilizar guías de inserción para facilitar el montaje y el desmontaje del asiento para niños. Para ello, coloque primero las guías de inserción en los puntos de anclaje. A continuación, fije el asiento para niños según las instrucciones de montaje.

AVISO

Evite marcas permanentes o daños en los tapizados y los acolchados causados por las guías de inserción.

- Antes de abatir los asientos traseros o cuando desmonte el asiento para niños, retire siempre las guías de inserción de los puntos de anclaje. ◁

3CN012760AR

Fijar un asiento para niños con el cinturón de fijación superior (Top Tether)

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

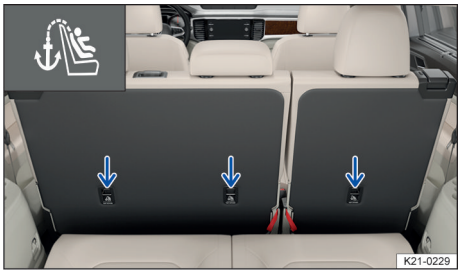


Fig. 28 En la parte posterior de los asientos traseros de la segunda fila: anclajes Top Tether para el cinturón de fijación superior (Top Tether).

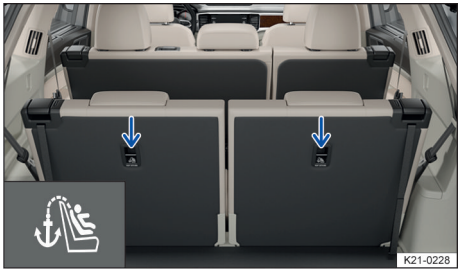


Fig. 29 En la parte posterior de los asientos traseros de la tercera fila: anclajes Top Tether para el cinturón de fijación superior (Top Tether).

Además de fijarse a los puntos de anclaje ISOFIX, los asientos para niños ISOFIX con la homologación "universal" se tienen que fijar también con un cinturón de fijación superior (Top Tether).

Fije el cinturón de fijación superior únicamente en los anclajes previstos para ello. Los anclajes adecuados para enganchar el cinturón de fijación superior están señalizados con un símbolo y, dado el caso, con la inscripción "TOP TETHER" → fig. 28 o → fig. 29.

Fijar el cinturón de fijación superior (Top Tether)

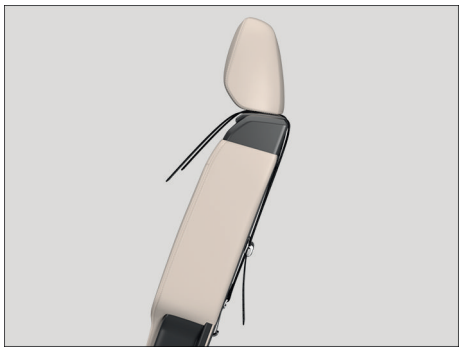


Fig. 30 En la parte posterior de los asientos traseros: cinturón de fijación superior (Top Tether) enganchado.

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 44, *Indicaciones para el montaje de un asiento para niños*.
2. Dado el caso, desmonte la red de separación.
3. Coloque el asiento para niños centrado en la banqueta del asiento del vehículo.
4. Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX en el sentido de la flecha → pág. 45. El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.
5. Adapte el respaldo del asiento trasero del vehículo al respaldo del asiento para niños.
6. Dado el caso, suba el apoyacabezas y pase el cinturón de fijación superior del asiento para niños hacia atrás por debajo del apoyacabezas.

   O bien: dado el caso, desmonte el apoyacabezas y pase el cinturón de fijación superior del asiento para niños hacia atrás por encima del respaldo del asiento del vehículo.
7. Enganche el cinturón de fijación superior del asiento para niños en el anclaje correspondiente señalizado con "Top Tether" → fig. 30.
8. Tense el cinturón de fijación superior de modo que la parte superior del asiento para niños quede pegada al respaldo del asiento trasero.
9. Tire del asiento para niños para comprobar que esté encastrado correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si el cinturón de fijación superior no está fijado correctamente o no en los anclajes previstos para ello, el asiento para niños puede soltarse y provocar lesiones graves.

- En cada uno de los anclajes Top Tether enganche únicamente el cinturón de fijación superior de un solo asiento para niños.

- Fije el cinturón de fijación superior únicamente en los anclajes previstos para ello. No enganche nunca el cinturón de fijación superior de un asiento para niños en una argolla de amarre. ◁

Fijar un asiento para niños con el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

Si desea utilizar en el vehículo un asiento para niños con la homologación "universal (u)", asegúrese de que esté homologado para las plazas en cuestión. Encontrará la información necesaria al respecto en la etiqueta de homologación naranja de la ECE que lleva el asiento para niños. Consulte las posibilidades de montaje de los asientos para niños en la siguiente tabla.

Grupo	Peso del niño	Estatura del niño	Asiento del acompañante		Asientos de la segunda fila	Asientos de la tercera fila
			Airbag frontal del acompañante activado	Airbag frontal del acompañante desactivado		
Grupo 0	Hasta 10 kg	De 45 a 75 cm	**x**	**u**	**u**	**u**
Grupo 0+	Hasta 13 kg	De 45 a 87 cm	**x**	**u**	**u**	**u**
Grupo 1	De 9 a 18 kg	Orientado en el sentido contrario al de la marcha: de 61 a 105 cm	**x**	**u**	**u**	**u**
		Orientado en el sentido de la marcha: de 76 a 105 cm	**u**	**x**	**u**	**u**
Grupo 2	De 15 a 25 kg	De 100 a 135 cm	**u**	**x**	**u**	**u**
Grupo 3	De 22 a 36 kg	De 125 a 150 cm	**u**	**x**	**u**	**u**

u: universal; x: plaza no adecuada para el montaje de un asiento para niños de este grupo.

Bloquear el cinturón de seguridad

Cuando se fija un asiento para niños con el cinturón de seguridad, hay que bloquear este último. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños.

Cuando un cinturón de seguridad está bloqueado, su banda no puede desenrollarse. Cuando el cinturón de seguridad está bloqueado, se evita que se pueda soltar durante la marcha, lo que puede provocar que el asiento para niños deje de estar lo suficientemente afianzado.

No está permitido fijar en el asiento trasero central aquellos asientos para niños de la categoría "semiuniversal" que se fijen con el cinturón de seguridad y una pata de apoyo.

1. Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 44, *Indicaciones para el montaje de un asiento para niños*.
2. Si es posible, ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho.
3. Monte el asiento para niños según las instrucciones del fabricante del mismo y asegúrese de utilizar el cinturón de seguridad correspondiente a esa plaza del vehículo.
4. Introduzca la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón de la plaza correspondiente hasta que encastre de forma audible.

3CN012760AR

5. Compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
6. Compruebe que la banda abdominal del cinturón de seguridad esté ceñida.
7. Extraiga completamente la banda superior del cinturón de seguridad y, a continuación, deje que se enrolle un poco.

   Al enrollarse chasquea de un modo audible. Cuando el cinturón de seguridad está bloqueado, ya no se puede extraer más.
8. Presione el asiento para niños en el asiento del vehículo y deje que el cinturón siga enrollándose. Dado el caso, acompañe la banda superior del cinturón con la mano hacia atrás, hacia el enrollador automático del cinturón.
9. Tire de la guía del cinturón del asiento para niños a modo de comprobación.

   Compruebe que el asiento para niños no se pueda mover más de 2,5 cm (aprox. 1 in).

Soltar el cinturón de seguridad bloqueado

El cinturón de seguridad bloqueable solo se deberá utilizar para fijar determinados sistemas de retención para niños en el vehículo. Si el bloqueo del cinturón está activado, suéltelo cuando el cinturón vaya a ser utilizado por una persona.

1. Suelte la lengüeta del cierre del cinturón.
2. Retire el asiento para niños según las instrucciones del fabricante del mismo.
3. Pulse la tecla roja del cierre del cinturón y deje que este se enrolle completamente acompañándolo con la mano.

   El cinturón de seguridad ya no está bloqueado.

Afianzar fuera del alcance de los niños los cinturones de seguridad que no se estén utilizando

Fig. 31 Afianzar los cinturones de seguridad que no se utilicen (representación esquemática).

Afiance los cinturones de seguridad que no se estén utilizando para evitar que los niños puedan jugar con ellos y quedar enredados. El procedimiento para afianzar un cinturón de seguridad que no se esté utilizando depende de la posición del asiento.

Afianzar el cinturón de seguridad que no se esté utilizando de una de las plazas laterales:

1. Coloque el cinturón de seguridad alrededor del apoyacabezas de la plaza central → fig. 31.
2. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se encuentre fuera del alcance del niño para que no pueda cogerlo y jugar con él.
3. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no bloquee los anclajes inferiores.

   Si bloquea los puntos de anclaje, esto podría impedirle montar correctamente un asiento para niños en dichos puntos.
4. No active el bloqueo del cinturón de seguridad.

   De lo contrario será muy difícil devolver el cinturón a su posición normal. No deberá oír un chasquido cuando el cinturón se retraiga.

Afianzar el cinturón de seguridad de la plaza central o de una plaza de la tercera fila de asientos que no se esté utilizando:

1. Inserte la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón correspondiente a la plaza → fig. 31.
2. Para activar el bloqueo del cinturón de seguridad, tire de la banda superior del mismo hasta el tope. Debería oír un chasquido cuando el cinturón se vuelva a enrollar.
3. Deje que el cinturón se enrolle por completo. Tire del cinturón para asegurarse de que el bloqueo esté activado y el cinturón bien colocado y ceñido de manera que el niño no pueda cogerlo y jugar con él.

Cuando monte un asiento para niños en una plaza de la segunda fila de asientos, adapte la posición del asiento situado delante del asiento para niños para que el niño tenga suficiente espacio. Ajuste, por ejemplo, el asiento del acompañante al tamaño del niño que vaya sentado justo detrás. Asegúrese siempre de que el asiento esté ajustado correctamente → pág. 29.

Cuando no se utilice ningún asiento para niños, devuelva los cinturones de seguridad a su posición normal para que puedan utilizarse de la manera habitual.

Volkswagen recomienda fijar los asientos para niños con ISOFIX y el cinturón de fijación superior (Top Tether) o con ISOFIX y una pata de apoyo.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de la pata de apoyo puede provocar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que la pata de apoyo esté instalada de forma correcta y segura.
- Tenga en cuenta y siga siempre las instrucciones de montaje y las advertencias del fabricante del asiento para niños.
- No transporte a ningún niño en un asiento para niños con pata de apoyo cuando el peso conjunto del asiento para niños y del niño supere los 33 kg (aprox. 73 lb).

⚠ ADVERTENCIA

Un niño sentado en un asiento para niños fijado en el asiento trasero con los puntos de anclaje o el cinturón de seguridad podría jugar con los cinturones de seguridad que no se estuvieran utilizando y quedar enredado en ellos. Esto podría ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

- Afiance siempre los cinturones de seguridad de los asientos traseros que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños. ◁

Montaje de tres asientos para niños en la segunda fila de asientos

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 42.

Es posible montar tres asientos para niños seguidos en la segunda fila de asientos si se combinan correctamente. Como existen diferentes tipos de asientos para niños, con diferentes dimensiones, en este tipo de montaje hay que asegurarse siempre de que todos los asientos estén montados correctamente. Si los asientos para niños son muy anchos, no es posible montar tres de ellos seguidos en esta fila.

Montaje en la plaza central del asiento

Al montar un asiento para niños en la plaza central hay que asegurarse, sobre todo, de que se hace correctamente, ya que esta plaza es más estrecha que las dos laterales. Si el asiento para niños es más ancho que la banqueta del asiento del vehículo, podrían taparse y dañarse los cierres de los cinturones de las plazas colindantes. Al montar los asientos para niños, asegúrese siempre de que los cierres de todos los cinturones queden accesibles.

— A no ser que el fabricante del asiento para niños indique algo diferente, dicho asiento tiene que quedar pegado al respaldo y a la banqueta del asiento del vehículo y no solapar dicha banqueta.

— El asiento para niños deberá estar recto y centrado sobre el asiento del vehículo y no deberá poder moverse más de 2,5 cm (aprox. 1 in).

— El asiento para niños no deberá descansar nunca sobre los cierres de los cinturones.

— Si se montan varios asientos para niños, en ningún caso deberán quedar enganchados entre sí.

En algunos casos, aunque esté montado correctamente en la plaza central, el asiento para niños puede tapar e, incluso, dañar e inutilizar los cierres de los cinturones. Esto puede ocurrir si el asiento para niños se desplaza sobre la banqueta durante la marcha. Por ello, compruebe con regularidad la posición de dicho asiento para asegurarse de que los cierres de los cinturones no estén tapados ni resulten dañados.

Caperuza protectora de los cierres de los cinturones

Fig. 32 En la segunda fila de asientos: caperuza protectora de los cierres de los cinturones montada (representación esquemática).

3CN012760AR

Fig. 33 En la segunda fila de asientos: retirar la caperuza protectora de los cierres de los cinturones (representación esquemática).

Además del montaje correcto y la comprobación periódica, la utilización de una caperuza protectora para los cierres de los cinturones que no se estén utilizando puede evitar que estos se dañen. Esta caperuza se puede adquirir como accesorio original Volkswagen en los concesionarios de la marca.

Esta caperuza se debería utilizar siempre que se monte un asiento para niños en la plaza central.

1. Monte la caperuza en el cierre del cinturón antes de montar el asiento para niños.
2. Coloque la caperuza y presiónela hasta que encastre de forma audible → fig. 32.
3. Compruebe que esté montada correctamente tirando de ella. No deberá soltarse.

   El cierre del cinturón ya no podrá utilizarse.
4. Para retirar la caperuza, introduzca la lengüeta del cinturón en la ranura alargada de la caperuza.
5. Presione con la lengüeta la tecla situada debajo → fig. 33.

   La caperuza saldrá expulsada. ◁

En caso de emergencia

Tomar las medidas de seguridad pertinentes para su persona y el vehículo

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a la señalización de un vehículo inmovilizado. En muchos países es obligatorio, p. ej., conectar los intermitentes de emergencia y utilizar un chaleco reflectante → pág. 53.

Lista de comprobación sobre cómo actuar en caso de avería

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado:

1. Sitúe el vehículo sobre un terreno adecuado y a una distancia prudencial del tráfico rodado. Tenga en cuenta toda la información importante sobre aparcar → ⚠, → pág. 172.
2. Conecte los intermitentes de emergencia ⚠ → pág. 10.
3. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado, p. ej., detrás de la valla de protección. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas al uso de chalecos reflectantes.
4. Para advertir de la presencia del vehículo a otros usuarios de la vía, coloque el triángulo de preseñalización o encienda la baliza de señalización.
5. Tenga en cuenta las advertencias de seguridad → pág. 269, *Advertencias de seguridad para realizar trabajos en el vano delantero*.
6. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado. Volkswagen recomienda el servicio de emergencias de Volkswagen.

Con los intermitentes de emergencia conectados se puede señalizar el cambio de dirección o de carril, p. ej., al ser remolcado, accionando la palanca de los intermitentes. Los intermitentes de emergencia permanecen desconectados durante este tiempo.

Tenga en cuenta las importantes indicaciones para el remolcado → pág. 263.

⚠ ADVERTENCIA

Un vehículo inmovilizado en la vía comporta un elevado riesgo de accidente para sus ocupantes y otros usuarios de la vía.

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
- Estacione el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado.
- Conecte los intermitentes de emergencia.
- No deje nunca a nadie en el interior del vehículo, especialmente a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Esto es especialmente importante cuando las puertas estén bloqueadas. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca o combustible.

! *AVISO*

Empujar el vehículo con las manos puede provocar daños en este, por ejemplo, la deformación o el desprendimiento de accesorios.

- Si tiene que empujar el vehículo con las manos, asegúrese de no presionar sobre los grupos ópticos traseros, los espóileres laterales o traseros o grandes superficies de chapa.

Lista de comprobación sobre cómo actuar tras un accidente

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tras un accidente tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado:

1. Desconecte el encendido.
2. Conecte los intermitentes de emergencia ⚠ → pág. 12.
3. Para advertir de la presencia del vehículo a otros usuarios de la vía, coloque el triángulo de preseñalización o encienda la baliza de señalización.
4. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado, p. ej., detrás de la valla de protección. Preste los primeros auxilios y tenga en cuenta las disposiciones del país en cuestión sobre la utilización de un chaleco reflectante.
5. Avise del accidente a los bomberos.
6. Espere en el lugar del accidente a que lleguen los servicios de emergencia.

Los intermitentes de emergencia deberán conectarse, p. ej., en las siguientes situaciones:

— Cuando los vehículos precedentes aminoren repentinamente la marcha o se llegue al final de un atasco. De este modo se advierte a los vehículos que circulan por detrás.

— En caso de emergencia.

— Cuando el vehículo sufra una avería.

— Durante el arranque por remolcado y el remolcado.

Tenga siempre en cuenta las disposiciones locales relativas a la utilización de los intermitentes de emergencia.

Si los intermitentes de emergencia no funcionaran, advierta a los demás usuarios de la vía de la presencia del vehículo averiado con otras medidas, siempre de acuerdo con las disposiciones legales.

La batería de 12 voltios se descarga si se dejan los intermitentes de emergencia conectados durante un periodo de tiempo largo, también con el encendido desconectado.

En función del equipamiento del vehículo, las luces de freno parpadean rápidamente cuando se frena bruscamente o se realiza una frenada a fondo a una velocidad superior a los 80 km/h (aprox. 50 mph). Así se avisa de forma especialmente llamativa a los vehículos que circulen por detrás. Si se continúa frenando, los intermitentes de emergencia se conectan automáticamente cuando la velocidad baja de los 10 km/h (6 mph) aprox. Al acelerar, los intermitentes de emergencia se desconectan automáticamente. ◁

Equipamiento para casos de emergencia

Botiquín

En función del país y del equipamiento, el botiquín puede encontrarse dentro de un portaobjetos o en un soporte en el maletero, debajo del piso del maletero o en el habitáculo.

El botiquín deberá cumplir las disposiciones legales correspondientes.

— Respete la fecha de caducidad del contenido.

— Tras utilizar el botiquín, reponga el contenido en caso necesario y vuelva a guardarlo de forma segura.

Triángulo de preseñalización

En función del país y el equipamiento, el triángulo de preseñalización puede encontrarse en el maletero guardado en una bolsa.

1. Tras utilizar el triángulo, vuelva a guardarlo en su carcasa y esta en la bolsa del maletero de forma segura.

El triángulo de preseñalización deberá cumplir las disposiciones legales.

Chaleco reflectante

En función del país y del equipamiento, el chaleco reflectante puede encontrarse en un portaobjetos

del guarnecido de la puerta delantera o en la guantera → pág. 11, → pág. 13.

El chaleco reflectante deberá cumplir las disposiciones legales.

Extintor

En función del país y del equipamiento, puede ir alojado un extintor en un soporte de la zona reposapiés del acompañante, debajo del asiento.

El extintor deberá cumplir las disposiciones legales, estar siempre en condiciones de ser utilizado y ser revisado con regularidad (véase la etiqueta de inspección en el extintor).

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que no vayan fijados en el vehículo podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, y causar lesiones graves.

- Fije siempre de forma segura el botiquín, el triángulo de preseñalización y el extintor en los soportes previstos en el vehículo.
- Guarde el chaleco reflectante en algún portaobjetos al alcance de la mano. ◁

Sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley

Fig. 34 En la consola del techo: tecla del sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley (detrás de una tapa) y testigo de control.

Fig. 35 En la consola del techo: tecla del sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley.

En función del equipamiento y del país, el vehículo puede estar equipado con un sistema de llamada de emergencia. En algunos países, el sistema de llamada de emergencia eCall, gratuito y obligatorio por ley, está activado por defecto. El mando se encuentra en la consola del techo.

Con la llamada de emergencia se puede organizar ayuda lo antes posible en situaciones de peligro. Se establece una conexión de voz con un centro público de coordinación de emergencias. El interlocutor telefónico utiliza el idioma del país donde se encuentre el vehículo. Además, para atender la emergencia, se transmiten automáticamente algunos datos relevantes obligatorios por ley, como la ubicación actual del vehículo, a dicho centro.

La base jurídica para el tratamiento de datos del sistema de llamada de emergencia eCall se corresponde con las leyes del país en cuestión, p. ej., el Reglamento (UE) 2015/758. Tenga también en cuenta la información sobre las memorias de datos y los servicios de datos → pág. 331.

Una unidad de control montada de fábrica establece la conexión necesaria. Para garantizar el funcionamiento también tras un accidente grave, son necesarios otros componentes, como un micrófono y un altavoz para llamadas de emergencia y una batería integrada independiente de la red de a bordo.

Testigo de control del sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley

En el mando hay un testigo de control → fig. 34 (flecha). En función del estado operativo del sistema de llamada de emergencia por parte del vehículo, el testigo de control se enciende en diferentes colores y secuencias luminosas:

■	El testigo de control está apagado: la llamada de emergencia no está disponible.
■	El testigo de control parpadea en rojo tras conectar el encendido: la llamada de emergencia está desactivada.

El testigo de control permanece encendido en rojo: hay un fallo en el sistema. La llamada de emergencia no está disponible o solo lo está con limitaciones.

El testigo de control está encendido en verde: la llamada de emergencia está disponible, el sistema está operativo por parte del vehículo.

El testigo de control parpadea en verde: la llamada de emergencia está activa.

⚠ ADVERTENCIA

Las siguientes condiciones pueden provocar que no sea posible realizar una llamada de emergencia, ni manual ni automáticamente, o que solo sea posible de forma limitada:

- La llamada de emergencia se realiza en una zona con cobertura nula o insuficiente de telefonía móvil y señal satelital.
- En zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil y de señal satelital, la red de telefonía móvil 2G/3G del operador de telecomunicaciones no está disponible.
- El sistema de llamada de emergencia no está disponible en algunos países.
- El centro público de coordinación de emergencias no dispone de la capacidad técnica para recibir datos de situaciones de emergencia.
- Los componentes del vehículo necesarios para la llamada de emergencia manual o automática están dañados o no reciben suficiente energía.
- No está conectado el encendido del vehículo.

Activar manualmente una llamada de emergencia

1. Presione brevemente la tapa de la tecla y abra la tapa hacia abajo → fig. 34.
2. Pulse la tecla de llamada de emergencia → fig. 35 hasta que el testigo de control parpadee en verde.

   Se activa la llamada de emergencia y se establece una conexión de voz con el centro público de coordinación de emergencias.

Si pulsa la tecla de llamada de emergencia por descuido, interrumpa la llamada inmediatamente:

1. Pulse de nuevo la tecla de llamada de emergencia hasta que el testigo de control permanezca encendido en verde.

Pulse la tecla de llamada de emergencia → fig. 35 solo en caso de emergencia.

Activación automática de una llamada de emergencia

La llamada de emergencia automática solo se activa si el encendido está conectado.

En las siguientes situaciones se establece automáticamente una conexión con un centro público de coordinación de emergencias:

— Inmediatamente después de dispararse los airbags.

— Inmediatamente después de dispararse los pretensores de los cinturones.

— En función del equipamiento, si interviene el Emergency Assist.

La llamada de emergencia automática no se puede interrumpir pulsando la tecla de la misma → fig. 35.

Si no se contesta a las preguntas del centro de coordinación de emergencias, se ponen en marcha automáticamente las medidas de auxilio correspondientes.

Pila integrada

La pila integrada garantiza que el sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley, siga disponible durante algún tiempo aunque se haya desconectado o averiado la batería de 12 voltios.

Si la pila integrada se descarga o avería, se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando se muestre el mensaje correspondiente, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se sustituya la pila. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cada 3 años aprox., encargue a un taller especializado debidamente cualificado la comprobación de la pila integrada y, dado el caso, su sustitución. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Transmisión de datos

Cuando se realiza una llamada de emergencia, se transmiten los datos prescritos por ley al centro público de coordinación de emergencias para que se determinen las medidas de ayuda necesarias.

Los datos sobre la ubicación del vehículo se sobrescriben permanentemente de modo que solo están disponibles las tres últimas ubicaciones guardadas, que son necesarias para el funcionamiento correcto del sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley. De este modo, el vehículo no puede ser objeto de seguimiento permanente.

Los datos relacionados con la llamada de emergencia solo se procesan para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio por ley. El sistema borrará

automáticamente los datos relacionados con la llamada 13 horas después de activarse la misma.

Se envían los siguientes datos:

- La posición actual del vehículo en el momento de la activación de la llamada de emergencia
- Otras dos posiciones inmediatamente anteriores a la activación de la llamada de emergencia (ruta, unos 100 m [unos 100 ft])
- Número de identificación del vehículo (NIV)
- Tipo de propulsión del vehículo
- Tipo de vehículo
- Tipo de activación (automática o manual)
- Tipo de llamada
- Dirección en la que circulaba el vehículo en el momento de la activación de la llamada de emergencia
- Momento de la colisión
- Fiabilidad de los datos de posición
- Versión del conjunto de datos
- Contador de los conjuntos de datos transmitidos por llamada
- Número determinado de los ocupantes del vehículo

Si se quieren ver y borrar los datos enviados, se puede solicitar a través del centro público de coordinación de emergencias.

El funcionamiento del sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley, puede verse limitado si se monta posteriormente un sistema de infotainment. ◁

Problemas y soluciones

Sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley, averiado

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo. Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje **Error: Función de llamada de emergencia. ¡Taller!**

Hay un fallo en el sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley. Dado el caso, no puede realizar ninguna llamada de emergencia.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de la avería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley, limitado

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo. Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje **Función de llamada de emergencia limitada. ¡Taller!**

El funcionamiento del sistema de llamada de emergencia eCall, obligatorio por ley, solo está disponible con limitaciones. No puede establecer, p. ej., ninguna conexión de voz con el centro público de coordinación de emergencias.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite la reparación de la avería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Apertura y cierre

Llave del vehículo

Funciones de la llave del vehículo

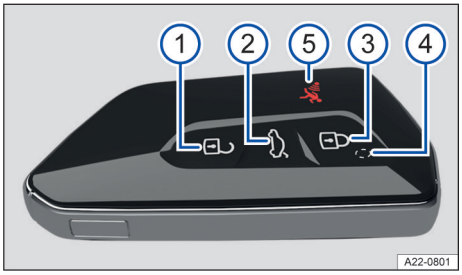


Fig. 36 Llave del vehículo.

1. Desbloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean dos veces.
2. Desbloquear solo el portón trasero. Todos los intermitentes parpadean dos veces.
3. Bloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean una vez.
4. Testigo de control: parpadea cuando se pulsa alguna tecla de la llave.
5. Tecla de alarma (en función del equipamiento).

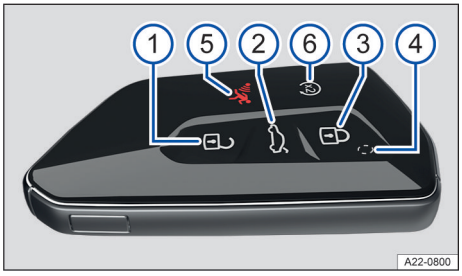


Fig. 37 Llave del vehículo con tecla para arranque a distancia (en función del país).

1. Desbloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean dos veces.
2. Desbloquear solo el portón trasero. Todos los intermitentes parpadean dos veces.
3. Bloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean una vez.
4. Testigo de control: parpadea cuando se pulsa alguna tecla de la llave.
5. Tecla de alarma (en función del equipamiento).
6. Función de arranque a distancia (en función del equipamiento).

Tecla de alarma (en función del equipamiento)

La tecla de alarma solo se deberá pulsar en caso de emergencia. Al pulsar esta tecla suena la bocina del vehículo y parpadean los intermitentes. La alarma se desconecta pulsando de nuevo la tecla.

Tecla para arranque a distancia (en función del equipamiento)

La función de arranque a distancia está disponible en función del país.

1. Para realizar el arranque a distancia, pulse una vez la tecla y dos veces la tecla → pág. 119.

   Mientras el motor esté en marcha, la luz de posición permanecerá encendida. El motor se apaga pulsando la tecla .

ADVERTENCIA

Si se dejan las llaves del vehículo dentro del mismo sin vigilancia, un niño o una persona no autorizada podría bloquear las puertas y el portón trasero, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, p. ej., los elevalunas. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Al salir del vehículo, llévese todas las llaves del mismo.

ADVERTENCIA

Si permanecen niños, personas que precisen ayuda o animales dentro del vehículo sin vigilancia, podrían poner el vehículo involuntariamente en movimiento o quedar expuestos a temperaturas muy altas o muy bajas. Existe peligro de que se produzcan accidentes o lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo.

AVISO

Influencias externas pueden limitar la funcionalidad de la llave del vehículo y dañarla.

- Evite que la llave del vehículo se moje y reciba golpes.

La vida útil de la pila de botón de la llave se acorta por la utilización frecuente de los sistemas de confort y el comportamiento de uso intensivo. ◁

Llave de emergencia

Fig. 38 Llave del vehículo: desbloqueo de la llave de emergencia (representación esquemática).

① Pulse brevemente el botón de desbloqueo. La anilla de la llave se abre.
② Pulse el botón de desbloqueo y extraiga la llave de emergencia en el sentido de la flecha.
③ Llave de emergencia

La llave del vehículo incluye una llave de emergencia para desbloquear y bloquear el vehículo manualmente → fig. 38.
Si la batería del vehículo se descarga o la pila de la llave del mismo se agota, probablemente haya que realizar un bloqueo o desbloqueo de emergencia del vehículo → pág. 65. ◁

Cambiar la pila de botón

Volkswagen recomienda encargar el cambio de la pila a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen → ⚠.

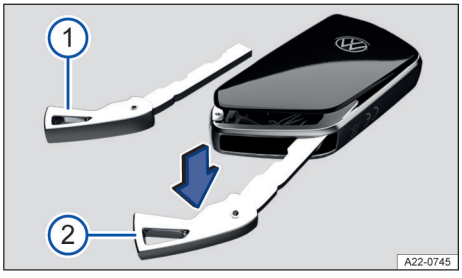


Fig. 39 Llave del vehículo: abrir la tapa del compartimento de la pila.

① Llave de emergencia
② Desmontar la tapa haciendo palanca

Fig. 40 Llave del vehículo: cambiar la pila de botón.

1. Extraiga la llave de emergencia → fig. 39 ①, → pág. 58.
2. Introduzca la llave de emergencia en la ranura, presiónela en el sentido de la flecha y desprenda la tapa haciendo palanca → fig. 39 ②.
3. Extraiga la pila de su compartimento haciendo palanca → fig. 40, → ⚠.
4. Encaje una pila de botón nueva en el compartimento.
5. Presione la tapa sobre la carcasa → fig. 40, → ⓘ.
6. Guarde la llave de emergencia → pág. 58.
7. Deseche la pila de botón agotada de manera respetuosa con el medio ambiente.

⚠ PELIGRO

Si se tragan o introducen en la tráquea, las pilas de botón causan lesiones graves e incluso mortales en muy poco tiempo por asfixia o quemaduras internas.

- Busque inmediatamente asistencia médica si sospecha que alguien se ha tragado una pila de botón.
- Mantenga la llave del vehículo y los llaveros que lleven pilas de botón siempre fuera del alcance de los niños.

ⓘ *AVISO*

Si se cambia la pila de botón de manera incorrecta o se utiliza una inadecuada, puede dañarse la llave.

- Sustituya siempre la pila de botón gastada por otra nueva de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Al montar la pila de botón, respete la polaridad.
- Si no se puede cerrar la tapa del compartimento de la pila, no utilice el mando a distancia por radiofrecuencia.

Las pilas de botón del tipo que se utiliza en el mando a distancia de la llave del vehículo pueden contener perclorato. Esto puede exigir una manipulación especial. Tenga en cuenta todas las disposiciones legales sobre la manipulación y el desecho de las pilas de botón → pág. 335. Volkswagen recomienda encargar este servicio a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sincronizar la llave del vehículo

Si no es posible desbloquear o bloquear el vehículo con la llave, sincronice la llave o cambie la pila de botón de la misma → pág. 58.

Sincronizar la llave del vehículo

1. Despliegue el paletón de la llave o extraiga la llave de emergencia.
2. En caso necesario, retire la caperuza de la manilla de la puerta del conductor → pág. 65.
3. Pulse la tecla de la llave del vehículo.
4. Desbloquee el vehículo con el paletón de la llave.
5. Abra la puerta del conductor.

   Si el vehículo está equipado con alarma antirrobo, esta se disparará inmediatamente → pág. 67.
6. Conecte el encendido.

   Así finaliza la sincronización. ◁

Problemas y soluciones

No se puede bloquear o desbloquear el vehículo

La llave del vehículo no funciona correctamente debido a la presencia de obstáculos, a condiciones meteorológicas adversas, a emisores que se encuentran cerca del vehículo y que utilizan la misma banda de frecuencias, p. ej., un teléfono móvil, o a que la pila de botón está agotada.

1. Cierre la puerta del conductor.

   O bien: sincronice la llave del vehículo → pág. 59.

   O bien: cambie la pila de botón de la llave del vehículo → pág. 58.

El cierre centralizado se desconecta brevemente a modo de protección contra sobrecarga.

1. Espere aprox. 10 segundos.
2. Vuelva a intentar activar el cierre centralizado.

El testigo de control no parpadea

Si el testigo de control integrado en la llave no parpadea al pulsar las teclas, hay que cambiar la pila de botón de la llave.

El vehículo no parpadea al bloquearlo

— Todas las puertas, el capó delantero y el portón trasero tienen que estar completamente cerrados. Los intermitentes solo parpadean si el vehículo está completamente cerrado.

— Compruebe si la llave aún se encuentra lo suficientemente cerca del vehículo.

— Compruebe el estado de carga de la pila de la llave.

El testigo de control de la llave del vehículo tiene que encenderse brevemente cada vez que se pulse una tecla.

La tecla del cierre centralizado se enciende en blanco

— El vehículo está desbloqueado.

— Cierre todas las puertas y accione la tecla del cierre centralizado situada en la puerta.

— Si se bloquearon todas las puertas desde el interior, la tecla del cierre centralizado se enciende en amarillo.

— Si la tecla sigue encendida en blanco, las puertas no están bloqueadas y hay una avería. Acuda a un taller especializado cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

No se puede desbloquear el vehículo porque la pila de la llave está agotada

1. Extraiga la llave de emergencia de la llave del vehículo → pág. 58.
2. Introduzca la llave de emergencia en el bombín de la cerradura de la puerta y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

   En los vehículos con el volante a la derecha, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj.

   La puerta del conductor se desbloquea mecánicamente.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Conecte el encendido.

   La alarma se apaga.
5. Para desbloquear las demás puertas, accione la tecla del cierre centralizado situada en la puerta.

En función del equipamiento, al abrir la puerta, se dispara la alarma.

No se puede desbloquear el vehículo porque la pila de la llave está agotada

1. Extraiga la llave de emergencia de la llave del vehículo → pág. 58.
2. Introduzca la llave de emergencia en el bombín de la cerradura de la puerta y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

   En los vehículos con el volante a la derecha, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj.
3. La puerta del conductor se desbloquea mecánicamente.
4. Abra la puerta del conductor.

Si anteriormente no se activó el sistema de seguridad "safe", ahora se podrán desbloquear y abrir todas las puertas tirando de la manilla interior de la puerta.

Si el sistema de seguridad "safe" está activado, no es posible abrir las demás puertas.

Tras cargar la batería de confort, las funciones del cierre centralizado vuelven a estar disponibles.

En los concesionarios Volkswagen puede adquirir llaves adicionales o de repuesto. ◁

Sistema de cierre y arranque sin llave “Keyless Access”

Introducción al tema

En función del equipamiento, el vehículo dispone del sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access".

El sistema "Keyless Access" permite desbloquear y bloquear el vehículo sin utilizar activamente la llave. Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en el radio de detección del vehículo. ◁

Desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access"

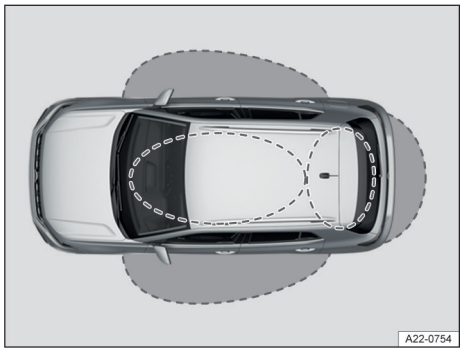


Fig. 41 Sistema "Keyless Access": radio de detección (representación esquemática).

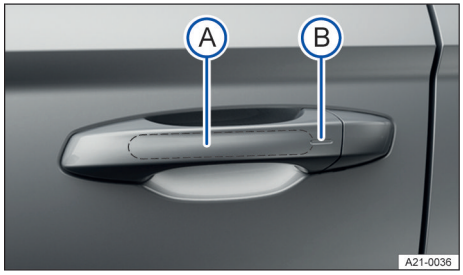


Fig. 42 En la manilla de la puerta: superficies sensoras.

Ⓐ Superficie sensora en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante

Ⓑ Superficie sensora en el lado exterior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante

Configurar el sistema "Keyless Access"

El comportamiento del sistema "Keyless Access" se puede ajustar en el menú **Apertura y cierre** del sistema de infotainment.

Se recomienda dejar el sistema "Keyless Access" siempre activado.

Desbloquear el vehículo

1. Toque la superficie sensora → fig. 42 Ⓐ situada en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

El desbloqueo del vehículo se indica con un parpadeo doble de todos los intermitentes.

Desbloquear el vehículo al acercarse

En función del equipamiento, el vehículo se puede desbloquear automáticamente al acercarse uno al mismo. Se tienen que cumplir las siguientes condiciones al mismo tiempo:

✓ La función está activada en el sistema de infotainment.

✓ La llave del vehículo está en la zona de desbloqueo del vehículo.

Cuando se desbloquea el vehículo automáticamente, todos los intermitentes parpadean dos veces.

Si el vehículo no se desbloquea durante bastante tiempo, la función solo volverá a estar disponible tras el siguiente arranque del motor.

Si se activa el desbloqueo individual de puertas, la puerta del conductor solo se desbloqueará acercándose uno al lado del conductor. Las demás puertas no se desbloquearán.

Bloquear el vehículo

1. Desconecte el encendido.
2. Cierre la puerta del conductor o del acompañante.
3. Toque la superficie sensora → fig. 42 (B) situada en el lado exterior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

El bloqueo del vehículo se indica con un solo parpadeo de todos los intermitentes.

Bloquear el vehículo al alejarse

En función del equipamiento, el vehículo se puede bloquear automáticamente al alejarse de él. Se tienen que cumplir las siguientes condiciones al mismo tiempo:

✓ La función está activada en el sistema de infotainment.

✓ La última llave del vehículo sale de la zona de bloqueo.

✓ Cuando se bloquea el vehículo automáticamente, todos los intermitentes parpadean una vez.

Si hay otra llave en el vehículo, este no se bloqueará automáticamente.

Desactivar una vez el bloqueo automático:

1. Pulse la tecla durante más de 2 segundos con la puerta abierta.

   El bloqueo automático no estará disponible hasta la próxima vez que se bloquee el vehículo activamente.

   El vehículo solo se bloquea si todas las puertas y el portón trasero están cerrados. En función de los ajustes del vehículo, puede sonar una advertencia acústica doble cuando haya alguna puerta o ventanilla abierta.

Si la llave permanece bastante tiempo en el radio de detección alrededor del vehículo, puede haber limitaciones al bloquearlo por alejamiento o desbloquearlo por acercamiento.

Determinados dispositivos pueden impedir el bloqueo. El vehículo permanece entonces desbloqueado sin que se emita una advertencia acústica. Asegúrese siempre de que el vehículo esté bloqueado.

Si el vehículo ha estado estacionado durante mucho tiempo sin utilizarse, solo se puede desbloquear mediante la superficie sensora del lado interior de la manilla de la puerta del conductor o con la llave del vehículo.

Desbloquear y bloquear el portón trasero

Cuando el vehículo está bloqueado, el portón trasero se desbloquea automáticamente al abrirlo si hay una llave del vehículo en su radio de detección → fig. 41.

Tras cerrarlo, el portón trasero se bloquea de forma automática.

Si el vehículo completo está desbloqueado, el portón trasero no se bloqueará automáticamente tras cerrarlo.

Desactivar temporalmente el sistema "Keyless Access"

Para evitar que terceros no autorizados puedan desbloquear y poner en marcha el vehículo, el sistema "Keyless Access" se puede desactivar temporalmente.

1. Bloquee el vehículo con la tecla de la llave del vehículo.
2. Antes de que transcurran 5 segundos, toque una vez el sensor del lado exterior de la manilla de la puerta → fig. 42 (B). Al hacerlo, no agarre la manilla.

   El sistema "Keyless Access" queda desactivado temporalmente.
3. Para comprobar la desactivación, espere 10 segundos como mínimo y vuelva a tirar de la manilla.

   No deberá ser posible abrir la puerta.

La próxima vez el vehículo solo se podrá desbloquear con la llave del vehículo. La próxima vez que se desbloquee el vehículo, el sistema "Keyless Access" volverá a estar activo.

Utilizar las funciones de confort

Las ventanillas eléctricas se pueden cerrar automáticamente.

En los vehículos con techo de cristal, también se cierra este.

Cerrar automáticamente las ventanillas:

1. Tras abandonar el vehículo, mantenga un dedo sobre la superficie sensora de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante → fig. 42 (B) durante unos segundos.

Las funciones de las superficies sensoras se pueden ajustar en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

Para poder comprobar el bloqueo correcto del vehículo, la función de desbloqueo queda desactivada durante unos segundos.

Si se toca dos veces la superficie sensora, se desbloqueará todo el vehículo aunque ya se hubiera desbloqueado anteriormente una sola puerta. ◁

Problemas y soluciones

El sistema "Keyless Access" no funciona

El funcionamiento de las superficies sensoras puede verse limitado si presentan mucha suciedad.

1. Limpie las superficies sensoras.

Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.

1. Retire la llave y bloquee el vehículo.

Desactivación automática de las superficies sensoras

Las superficies sensoras se desactivan en los siguientes casos:

— Si no se desbloquea o bloquea el vehículo durante un largo periodo de tiempo.

— Si se activa inusualmente a menudo alguna de las superficies sensoras.

Para volver a activar las superficies sensoras:

1. Desbloquee el vehículo con la tecla de la llave del vehículo.

No es posible desbloquear ni bloquear el vehículo desde dentro por estar agotada la pila de la llave

Si la pila de botón de la llave del vehículo está casi o totalmente agotada, puede que la llave no se reconozca.

1. Mantenga la llave del vehículo junto a la parte inferior de la consola central → pág. 123.

   La llave del vehículo se reconoce.

   Es posible volver a desbloquear y bloquear las puertas.

No se ha detectado ninguna llave del vehículo válida

El testigo de control se enciende en amarillo. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra adicionalmente un mensaje al respecto.

La llave del vehículo ya no se encuentra dentro del mismo o en el radio de detección.

1. No desconecte el encendido.
2. Vuelva a introducir la llave en el vehículo o en el radio de detección.

   O bien: en función del equipamiento, retire la llave de las inmediaciones de la función de carga inalámbrica. A continuación, deposite la llave en el portabebidas de la consola central.

Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si al menos una de las ventanillas está abierta y se activan las superficies sensoras de una de las manillas de forma permanente, se cerrarán todas las ventanillas.

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el mensaje **Sistema Keyless averiado.**, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del sistema "Keyless Access". Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Puertas y cierre centralizado

Introducción al tema

Es posible bloquear y, en parte, desbloquear las puertas de forma manual, p. ej., si se avería la llave del vehículo o el cierre centralizado.

El cierre centralizado permite desbloquear y bloquear todas las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito de combustible del vehículo de forma centralizada.

El vehículo se puede bloquear si el encendido está desconectado o si el conductor ha salido del vehículo con el motor apagado.

Indicación de puertas abiertas

Si alguna puerta está mal cerrada, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica.

¡No continúe la marcha!

1. Dado el caso, estacione el vehículo de forma segura.
2. Abra la puerta correspondiente y vuelva a cerrarla.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga algunos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

ADVERTENCIA

Si una puerta está mal cerrada, podría abrirse inesperadamente durante la marcha y provocar lesiones graves o mortales.

- Detenga el vehículo inmediatamente y cierre la puerta.
- Al cerrar la puerta, asegúrese de que quede debida y completamente encastrada. La puerta deberá quedar a ras de las piezas contiguas de la carrocería.

ADVERTENCIA

Las puertas, incluso cuando estén sujetadas por el retentor, podrían cerrarse solas si hubiera mucho viento o si el vehículo se encontrara en una pendiente ascendente, y causar lesiones graves.

- Al abrir y cerrar las puertas, sujételas siempre por la manilla.

ADVERTENCIA

Abrir y cerrar las puertas y el portón trasero sin prestar la debida atención es peligroso y puede producir lesiones graves.

- Abra o cierre las puertas y el portón trasero únicamente cuando no haya nadie en la zona de su recorrido.

ADVERTENCIA

El cierre centralizado bloquea todas las puertas. En caso de emergencia o de accidente, si las puertas están bloqueadas, se dificulta el acceso al interior del vehículo y que se pueda prestar la ayuda necesaria. Cuando se bloquea el vehículo desde fuera, las puertas y las ventanillas eléctricas no se pueden abrir desde dentro. Existe peligro de que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo.

ADVERTENCIA

Con la tecla del cierre centralizado se pueden bloquear todas las puertas desde el interior del vehículo, Esto puede provocar que niños, personas que precisen ayuda o animales se queden encerrados en el mismo. En caso de emergencia, no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Además, pueden quedar expuestos a temperaturas muy altas o muy bajas. Existe peligro de que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo.

AVISO

La manipulación descuidada de componentes del bloqueo de emergencia puede provocar daños en el vehículo.

- Proceda con cuidado al realizar un cierre o una apertura de emergencia.

Bloqueando el vehículo desde el interior se puede impedir la apertura involuntaria de las puertas y la entrada de personas no autorizadas. ◁

Testigo de control en la puerta del conductor

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

El testigo de control del cierre centralizado se encuentra en la puerta del conductor.

Este testigo indica durante aprox. 30 segundos el estado del cierre centralizado una vez bloqueado el vehículo.

El LED rojo parpadea durante aprox. 2 segundos en intervalos cortos.

A continuación, indica el estado del cierre centralizado durante 28 segundos:

Vehículo sin sistema de seguridad "safe"

— Si el LED rojo parpadea en intervalos largos, el vehículo está bloqueado.

Tras 30 segundos aprox., el LED parpadea en intervalos lentos.

Particularidades

Si el LED rojo permanece encendido, hay un fallo en el cierre centralizado o la alarma antirrobo. ◁

3CN012760AR

Bloqueo y desbloqueo automático

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

En función del equipamiento, en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para el cierre centralizado.

Bloqueo automático (Auto Lock)

A partir de una velocidad de 15 km/h (9 mph) aprox., el vehículo se bloquea automáticamente. Cuando el vehículo está bloqueado, el testigo de control de la tecla del cierre centralizado se enciende en amarillo.

Desbloqueo automático (Auto Unlock)

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, todas las puertas y el portón trasero se desbloquean automáticamente:

- En caso de accidente, se ha disparado algún airbag → pág. 66.
- **O bien:** *en los vehículos con cambio automático,* el bloqueo de aparcamiento **P** está engranado y el encendido desconectado.
- **O bien:** se ha tirado de la manilla interior de la puerta. Esto es válido si se circula a menos de 15 km/h (9 mph) aprox.

El desbloqueo automático puede facilitar a terceras personas el acceso al interior del vehículo para prestar ayuda en caso de accidente. ◁

Tecla del cierre centralizado

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

Fig. 43 En la puerta del conductor: tecla del cierre centralizado (representación esquemática).

① Tecla del cierre centralizado

Fig. 44 En la puerta del conductor: tecla para la apertura eléctrica del portón trasero (representación esquemática).

① Tecla para abrir eléctricamente el portón trasero

Desbloquear el vehículo.

Bloquee el vehículo.

Abra el portón trasero.

La tecla del cierre centralizado solo funciona cuando todas las puertas están cerradas, tanto con el encendido conectado como desconectado.

Cuando se tira de la tecla situada en la puerta del conductor, solo se abre el portón trasero. Todas las puertas permanecen bloqueadas.

Cuando se bloquea el vehículo desde el exterior con la llave, las teclas del cierre centralizado no funcionan.

Cuando se bloquea el vehículo desde dentro con la tecla del cierre centralizado, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- El testigo de control de la tecla se enciende en amarillo cuando todas las puertas están cerradas y bloqueadas.
- La alarma antirrobo no se activa → pág. 67.

Las puertas se pueden abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente. El testigo de control de la tecla se apaga. Las puertas que no se abran y el portón trasero permanecen bloqueados y no se pueden abrir desde el exterior. ◁

Realizar un bloqueo y desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

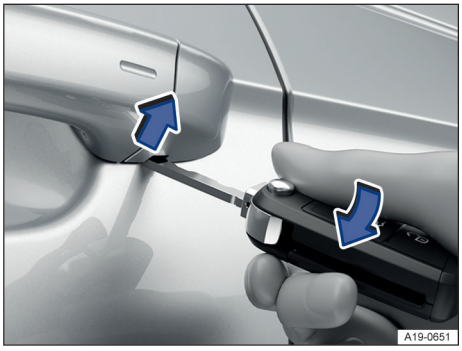


Fig. 45 Manilla de la puerta del conductor: desprender la caperuza haciendo palanca.

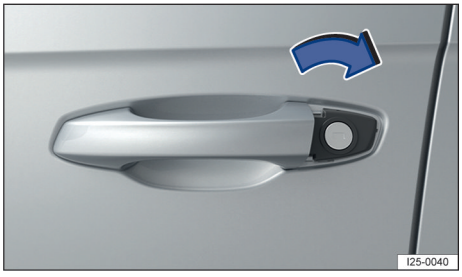


Fig. 46 Manilla de la puerta del conductor: realizar un cierre de emergencia.

Al bloquear el vehículo de forma manual, se bloquean todas las puertas. Al desbloquearlo de forma manual, solo se desbloquea la puerta del conductor.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre la alarma antirrobo → pág. 67.

1. Introduzca el paletón de la llave o la llave de emergencia, por abajo, en la muesca que hay en la manilla de la puerta del conductor.
2. Mantenga el dedo índice debajo del paletón de la llave.
3. Desprenda la caperuza haciendo palanca con la llave en el sentido de la flecha → fig. 45.
4. Introduzca el paletón de la llave en el bombín de la cerradura y desbloquee o bloquee el vehículo → fig. 46.
5. Tire de la manilla de la puerta y vuelva a encajar la caperuza.

Particularidades al desbloquear la puerta manualmente

— Al abrir la puerta del conductor se dispara una alarma → pág. 67.

— Tras el desbloqueo hay que realizar un arranque de emergencia → pág. 123.

— Para desactivar la alarma, conecte el encendido.

El inmovilizador electrónico reconoce la llave si esta es válida.

La alarma antirrobo no se activa al bloquear el vehículo manualmente con el paletón de la llave → pág. 67. ◁

Realizar un bloqueo de emergencia de la puerta del acompañante y de las puertas traseras

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

Fig. 47 En el frontal de la puerta trasera derecha: bloqueo de emergencia del vehículo con la llave de este (representación esquemática).

La puerta del acompañante y las puertas traseras se pueden bloquear por separado de forma manual.

La alarma antirrobo no se activa.

1. Abra la puerta.
2. Introduzca el paletón de la llave o la llave de emergencia en la ranura y gírelos o presiónelos → fig. 47.
3. Compruebe que la puerta esté bloqueada. Para ello, tire con fuerza de la manilla de la puerta.

4. Encargue inmediatamente una revisión del vehículo a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La puerta bloqueada manualmente se desbloquea de nuevo desbloqueando el vehículo o abriendo la puerta desde dentro.

Las puertas se pueden desbloquear y abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente. ◁

Seguro para niños

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

El seguro para niños se encuentra en la chapa interior de las puertas traseras.

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior → ⚠.

Con el seguro para niños activado, la puerta solo se puede abrir desde el exterior.

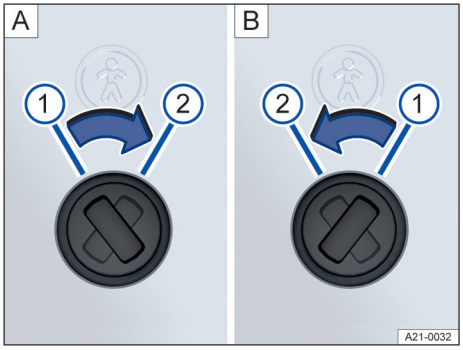


Fig. 48 Seguro para niños: A Puerta trasera izquierda, B puerta trasera derecha.

(1) Seguro para niños desactivado
(2) Seguro para niños activado

Activar y desactivar el seguro para niños

1. Desbloquee el vehículo y abra la puerta trasera correspondiente.
2. Gire la ranura a la posición correspondiente → fig. 48.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el seguro para niños está activado, la puerta en cuestión no se puede abrir desde dentro. Esto puede provocar que se queden encerrados en el mismo. En caso de emergencia, no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos.

- Cuando bloquee las puertas, no deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda.

⚠ ADVERTENCIA

Si permanecen niños, personas que precisen ayuda o animales dentro del vehículo sin vigilancia, pueden quedar expuestos a temperaturas muy altas o muy bajas. Existe peligro de que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

El testigo de control permanece encendido

El LED rojo de la puerta del conductor parpadea en intervalos cortos y después permanece encendido.

Hay una avería en el sistema de cierre.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los intermitentes no parpadean

Al bloquear el vehículo, los intermitentes no parpadean a modo de confirmación.

1. Compruebe que todas las puertas, el portón trasero y el capó delantero estén cerrados.

El vehículo se bloquea automáticamente

El vehículo se bloquea automáticamente de nuevo tras aprox. 45 segundos si se cumplen todas las siguientes condiciones:

— El vehículo se ha desbloqueado con la llave del vehículo o el sistema "Keyless Access".
— No se ha abierto el portón trasero.
— No se ha abierto ninguna puerta.
— No se ha conectado el encendido.

Bloqueo y apertura de emergencia en los vehículos con bombín de la cerradura al descubierto

1. Para una apertura de emergencia, introduzca la llave del vehículo en el bombín de la cerradura y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

   En los vehículos con el volante a la derecha, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj.

   Solo se abre la puerta del conductor.

   Suena la alarma antirrobo.
2. Para apagar la alarma antirrobo, conecte el encendido.
3. Las demás puertas se pueden abrir ahora mediante la tecla del cierre centralizado.

1. Para un cierre de emergencia, introduzca la llave del vehículo en la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

   En los vehículos con el volante a la derecha, gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

   Se bloquean todas las puertas.

   Se activa la alarma antirrobo.
2. Compruebe que todas las puertas estén bloqueadas.

Qué ocurre al bloquear el vehículo con una segunda llave

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque "Keyless Access": La llave que está dentro del vehículo queda bloqueada para el arranque del motor en cuanto se bloquea el vehículo desde fuera con una segunda llave. Sin embargo, sí es posible realizar un arranque de emergencia.

1. Para habilitar la llave que está dentro del vehículo para el arranque normal del motor, pulse la tecla de la misma.

Desbloquear y bloquear el vehículo tras dispararse un airbag

Cuando se dispara algún airbag a causa de un accidente, el vehículo se desbloquea por completo. Las puertas se pueden abrir sin llave tirando con fuerza de sus manillas.

Dependiendo del alcance de los daños, el vehículo se puede volver a bloquear tras el accidente como se describe a continuación:

1. Desconecte el encendido.
2. Abra la puerta del conductor y vuelva a cerrarla.
3. Bloquee el vehículo.

Llave del vehículo encerrada dentro del vehículo

El vehículo puede bloquearse con las puertas o el portón trasero abiertos. Si, a continuación, se deja la llave dentro del vehículo y se cierran las puertas o el portón trasero, la llave puede quedarse encerrada. En los vehículos con el sistema "Keyless Access", los intermitentes del vehículo parpadean cuatro veces.

1. *Para los vehículos con el sistema "Keyless Access":* Abra el vehículo antes de que transcurra mucho tiempo.
2. Desbloquee el vehículo con una segunda llave del mismo.

Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, o la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o agotada, es posible que no se pueda desbloquear ni bloquear el vehículo con el sistema "Keyless Access". El vehículo se puede desbloquear y bloquear manualmente.

Si no hay ninguna llave del vehículo válida dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radiofrecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de metal. ◁

Alarma antirrobo

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de alarma antirrobo.

La alarma antirrobo vigila las puertas, el capó delantero y el portón trasero.

La alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo.

Si no se abre el vehículo electrónicamente con una llave válida, se dispara la alarma y emite señales acústicas y luminosas durante aprox. 5 minutos como máximo.

¿En qué casos se dispara la alarma antirrobo?

— Si se abre una puerta desbloqueada mecánicamente con la llave del vehículo.
— Si se abre el capó delantero.
— Si se abre el portón trasero.
— Si se conecta el encendido con una llave del vehículo no válida.
— Si se desemborna la batería de 12 voltios.
— Si se desengancha un portabicicletas incluido en la alarma antirrobo.

— Si se desengancha un remolque incluido en la alarma antirrobo.

— Si se producen movimientos en los vehículos con vigilancia del habitáculo → pág. 68.

— Si se eleva o se remolca el vehículo en los vehículos con sistema antirremolcado → pág. 68.

— Si se transporta el vehículo en un transbordador o por ferrocarril en los vehículos con sistema antirremolcado o vigilancia del habitáculo → pág. 68.

— Si, con la alarma antirrobo activada, se conecta un dispositivo a la conexión de diagnosis.

Desconectar la alarma

1. Desbloquee el vehículo con la tecla de desbloqueo de la llave del mismo.

   O bien: conecte el encendido con una llave del vehículo válida.

2. *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access":* si la llave del vehículo se encuentra en la zona de desbloqueo, empuñe la manilla de la puerta → pág. 60.

Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, la alarma antirrobo no funcionará correctamente.

Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse → pág. 238. ◁

Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado

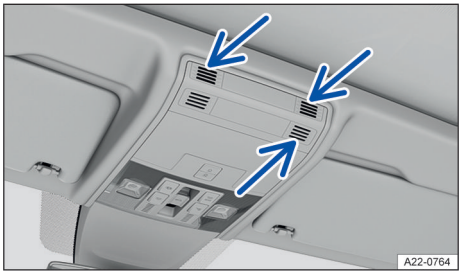


Fig. 49 En la consola del techo: sensores de la vigilancia del habitáculo (flechas).

En algunos mercados y en función del equipamiento, el vehículo puede disponer de vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado.

Si se detectan movimientos en el habitáculo estando el vehículo bloqueado, la vigilancia del habitáculo dispara la alarma → fig. 49.

Si se detecta que el vehículo está siendo elevado, el sistema antirremolcado dispara la alarma.

Conectar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

1. Cierre los portaobjetos de la consola del techo para que los sensores funcionen.
2. Cierre las puertas y el portón trasero.
3. Pulse la tecla de bloqueo una vez.

   La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se conectan.

En función del equipamiento, la utilización de una red de separación puede mermar el funcionamiento de la vigilancia del habitáculo.

Desconectar temporalmente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

En función del equipamiento, la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se pueden desconectar temporalmente en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment:

1. Conecte el encendido.
2. Desactive la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.
3. Cierre todas las puertas y el portón trasero.
4. Bloquee el vehículo con la llave.

   La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado permanecen desactivados hasta la próxima vez que se bloquee el vehículo.

En las siguientes situaciones es recomendable desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado:

— Cuando permanezcan personas o animales en el interior del vehículo.

— Cuando se tenga que cargar el vehículo en otro medio de transporte.

— Cuando se transporte el vehículo.

— Cuando se tenga que remolcar el vehículo con un eje suspendido.

— Cuando se vaya a estacionar el vehículo en una plaza de garaje de dos alturas.

— Cuando se tenga que dejar el vehículo en un túnel de lavado.

Riesgo de falsas alarmas de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo solo funcionará correctamente si el vehículo está completamente cerrado. Tenga en cuenta las disposiciones legales. En las siguientes situaciones se puede producir una falsa alarma:

— Si alguna ventanilla o el techo de cristal están parcial o completamente abiertos.

— Si se dejan objetos ligeros en el vehículo, p. ej., papeles sueltos o colgantes en el retrovisor interior.

— Si se activa la función de vibración de un teléfono móvil que se haya dejado dentro del vehículo.

No es posible desactivar permanentemente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado.

Si al activar la alarma antirrobo aún se encuentra abierta alguna puerta o el portón trasero, solo se activará la alarma. La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado solo se activarán una vez se hayan cerrado todas las puertas y el portón trasero. ◁

Portón del maletero

Introducción al tema

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", el portón trasero se desbloquea automáticamente al abrirlo → pág. 60.

Si la apertura individual de puertas o de un lado del vehículo está activada en el sistema de infotainment, en los ajustes de apertura y cierre, hay que pulsar dos veces la tecla de la llave del vehículo para desbloquear el portón trasero.

En los vehículos con el sistema "Keyless Access", para ello hay que accionar, en función del ajuste, dos veces la superficie sensora situada en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

ADVERTENCIA

Desbloquear, abrir o cerrar el portón trasero de manera inadecuada o sin prestar la debida atención puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Abra o cierre el portón trasero únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.
- Mantenga el portón trasero siempre cerrado durante la marcha.
- Cierre y bloquee el portón trasero y todas las puertas cuando no utilice el vehículo.
- Compruebe que, una vez cerrado, el portón trasero quede enrasado con las piezas contiguas de la carrocería.

ADVERTENCIA

Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.

- Asegúrese de que no permanezca nadie en el vehículo.
- Vigile siempre de cerca a los niños cuando jueguen dentro del vehículo o junto a él, sobre todo si el portón trasero está abierto. Los niños podrían introducirse en el maletero, cerrar el portón y quedarse encerrados.

ADVERTENCIA

Cuando en el portón trasero va montado un portaequipajes con su correspondiente carga, no siempre se puede ver si el portón está sin bloquear. Si el portón no está bloqueado, podría abrirse inesperadamente durante la marcha. Esto puede provocar lesiones graves.

- Compruebe que, una vez cerrado, el portón trasero quede enrasado con las piezas contiguas de la carrocería.

ADVERTENCIA

Si hay mucha nieve acumulada en el portón trasero o va montada mucha carga sobre él, el portón podría cerrarse por sí solo debido al peso adicional y provocar lesiones graves.

- No abra nunca el portón del maletero cuando tenga mucha nieve encima o lleve carga, p. ej., en un portaequipajes.
- Antes de abrir el portón, retire la nieve y la carga.
- Dado el caso, sujete el portón o retire la carga o la nieve antes de abrirlo.

ADVERTENCIA

Si se cierra el portón trasero de forma inadecuada, la luneta podría romperse y causar lesiones graves.

- No cierre nunca el portón trasero presionando con la mano sobre la luneta.

AVISO

Si se utiliza incorrectamente el mecanismo de apertura, este puede sufrir daños que imposibiliten el cierre del portón.

- No utilice nunca el mecanismo de apertura para agarrarse o fijar carga.

AVISO

Una utilización incorrecta del limpialuneta puede dañarlo y provocar que se desprenda.

- No utilice nunca el limpialuneta para agarrarse o fijar carga.

AVISO

Una utilización incorrecta del portón y espóiler traseros puede dañarlos y provocar que se desprendan.

- No utilice nunca el portón y espóiler traseros para agarrarse o fijar carga. ◁

Abrir y cerrar el portón trasero

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 69.

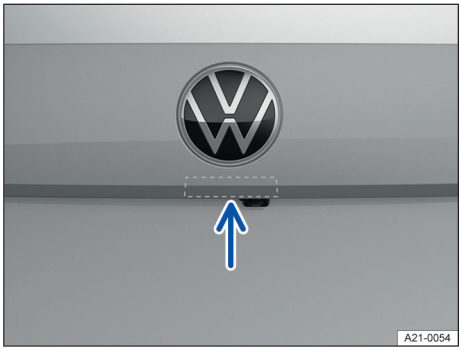


Fig. 50 En el portón trasero: pulsador para abrir el portón (representación esquemática).

Fig. 51 En el portón trasero abierto: asidero para cerrar el portón (representación esquemática).

Abrir el portón trasero

1. Para desbloquear el portón trasero, pulse la tecla ⟨⟩ o ⟨⟩ de la llave del vehículo.
2. Levante el portón accionando el pulsador → fig. 50.

Cerrar el portón trasero

1. Tire del portón trasero, por el asidero de su guarnecido interior, con cuidado hacia abajo de modo que encastre en el cierre → fig. 51, → ⚠.

Si las puertas están bloqueadas, también se bloqueará el portón.

Si el portón trasero está abierto o mal cerrado, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos digital con una representación.

El portón se bloquea automáticamente durante la marcha.

ADVERTENCIA

Si se cierra el portón trasero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Al abrir el portón, asegúrese de que se levante hasta el tope.
- Al cerrar el portón, retire las manos a tiempo de la zona del recorrido del mismo.

Si no se abre el portón en unos minutos tras desbloquearlo, se vuelve a bloquear automáticamente. ◁

Abrir y cerrar eléctricamente el portón trasero

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 69.

Fig. 52 En el portón trasero abierto: tecla para el cierre eléctrico del portón.

Abrir eléctricamente el portón trasero

1. Para desbloquear el portón trasero, mantenga presionada brevemente la tecla ⬭ o ⬭ de la llave del vehículo.

   O bien: tire hacia arriba de la tecla ⬭ situada en la puerta del conductor → pág. 64.

   O bien: pulse el pulsador del portón trasero.

El portón se abre automáticamente.

Cerrar eléctricamente el portón trasero

1. Pulse la tecla situada en el portón trasero → fig. 52.

   O bien: con el encendido conectado, tire hacia arriba de la tecla ⬭ situada en la puerta del conductor hasta que el portón se haya cerrado.

   O bien: *en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access",* mantenga presionada brevemente la tecla ⬭ de la llave del vehículo. Para ello, la llave del vehículo tiene que estar en el radio de detección del portón trasero.

   O bien: mueva el portón con la mano en la dirección de cierre hasta que se cierre automáticamente.

El portón se cierra.

Interrumpir la apertura o el cierre

1. Pulse la tecla ⬭ o ⬭ durante la apertura o el cierre.

   O bien: pulse el pulsador situado en el portón trasero → fig. 52 durante la apertura o el cierre.

El portón se puede mover ahora con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.

Si vuelve a pulsar la tecla ⬭, el portón volverá de nuevo a la posición de salida.

Señales acústicas

Cuando se abre o se cierra el portón trasero desde el habitáculo o con la llave del vehículo, suenan unas señales acústicas.

Modificar y memorizar el ángulo de apertura

Si el espacio disponible detrás o encima del vehículo es menor que la zona del recorrido del portón trasero, se puede modificar el ángulo de apertura del portón.

1. Interrumpa el proceso de apertura en la posición deseada (el portón deberá estar medio abierto, como mínimo).
2. Mantenga presionada la tecla ⬭ situada en el portón hasta que parpadeen los intermitentes de emergencia → fig. 52.

Se memoriza el nuevo ángulo de apertura.

Además de con el parpadeo de los intermitentes de emergencia, la memorización se confirma con una señal acústica.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cierra el portón trasero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Al cerrar el portón, retire las manos a tiempo de la zona del recorrido del mismo.

ⓘ *AVISO*

Si se abre o cierra el portón trasero sin que haya suficiente espacio para ello, se pueden producir daños.

- Antes de abrir o cerrar el portón trasero, asegúrese de que haya suficiente espacio para ello, p. ej., en un garaje. ◁

3CN012760AR

Portón trasero con sensor de movimiento Easy Open

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 69.

Fig. 53 Representación esquemática del portón trasero con apertura controlada por sensor (Easy Open).

Si hay una llave del vehículo válida en el radio de detección del portón trasero, es posible desbloquear y abrir este moviendo un pie.

1. Sitúese detrás del paragolpes, por el centro.
2. Con un movimiento rápido, acerque un pie y la parte inferior de la pierna al paragolpes → fig. 53.
3. Retire rápidamente el pie y la parte inferior de la pierna del paragolpes.

Se emite un aviso óptico mediante los intermitentes. El portón trasero se abre.

Al cerrarlo, el portón se bloquea de forma automática si anteriormente ya se ha bloqueado el vehículo y no hay ninguna llave válida dentro de este.

Activar o desactivar la función Easy Open

La función Easy Open se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment:

1. Seleccione el menú **Vehículo**.
2. Seleccione el submenú **Ajustes**.
3. Desplace la lista hacia abajo y realice el ajuste correspondiente en **Apertura y cierre**.

La función Easy Open se puede activar de forma imprevista en las siguientes situaciones:

— Al repostar si se pasa la manguera del surtidor por debajo de la parte trasera del vehículo.

— Si se barre por debajo del paragolpes trasero.

— Por un chorro de agua o de vapor a gran presión.

— Si se realizan trabajos de mantenimiento o reparación en la zona del paragolpes trasero.

— Si se mueve algún portón de entrada cerca del paragolpes.

⚠ ATENCIÓN

Si hay una llave del vehículo válida en el radio de detección del portón trasero, la función Easy Open puede activarse inesperadamente en algunos casos y abrir el portón. Si se abriera de forma accidental, el portón trasero podría causar lesiones a las personas que se encontraran en la zona de su recorrido y ocasionar daños materiales.

- Tras estacionar el vehículo, desactive la función Easy Open en el sistema de infotainment si se encuentra cerca de obstáculos como farolas, postes o portones de garaje, así como en garajes subterráneos de techo bajo.
- Asegúrese siempre de que no haya ninguna llave válida sin vigilancia en el radio de detección del portón trasero.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación en el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de lavar el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de montar un portabicicletas o enganchar un remolque → pág. 238, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 69.

No se puede abrir o cerrar el portón trasero automático

1. Compruebe si hay algún obstáculo que bloquee el portón.

   El portón se puede mover con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.

— Si se acciona el portón repetidamente de forma muy seguida, el dispositivo de accionamiento se desconecta automáticamente para evitar un sobrecalentamiento. Hasta que el dispositivo de accionamiento se enfríe, se puede abrir y cerrar el portón con la mano empleando bastante fuerza.

— Si se lleva un remolque enganchado, el portón trasero eléctrico solo se puede abrir y cerrar con los mandos situados en él.

— Si se desemborna la batería de 12 voltios o se funde el fusible correspondiente, hay que cerrar el portón con la mano.

Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.

1. Retire la llave y bloquee el vehículo.

El dispositivo de apertura del portón trasero manual no funciona correctamente

Cuando la temperatura exterior se encuentra en torno al punto de congelación, el dispositivo de apertura no siempre puede levantar automáticamente el portón trasero abierto parcialmente.

1. Levante el portón con la mano.

La apertura del portón trasero controlada por sensores Easy Open no funciona

La función Easy Open solo funciona con el encendido desconectado.

— Los sensores situados en el paragolpes trasero están cubiertos, sucios, desajustados o dañados.

— El dispositivo de remolque no está escamoteado.

— El vehículo ha sido equipado posteriormente con un dispositivo de remolque.

— En caso de precipitaciones fuertes, es posible que la función Easy Open se desactive para evitar que el portón se abra accidentalmente. ◁

Ventanillas

Abrir y cerrar las ventanillas

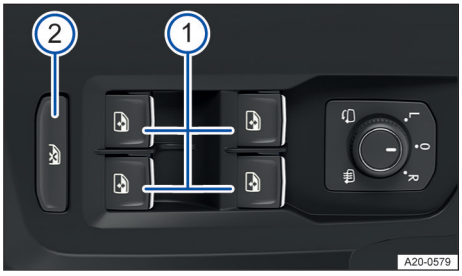


Fig. 54 En la puerta del conductor: teclas de los elevalunas.

① Abrir la ventanilla: pulsar la tecla.

Cerrar la ventanilla: tirar de la tecla.

② Desactivar las teclas de los elevalunas eléctricos situadas en las puertas traseras: pulsar la tecla.

Esta tecla solo está montada en la puerta del conductor.

Tras desconectar el encendido todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

Función de bajada y subida automática de los elevalunas

La función de bajada y subida automática de los elevalunas permite abrir y cerrar las ventanillas completamente sin tener que mantener accionada la tecla correspondiente del elevalunas.

— Para iniciar la función de subida automática, tire brevemente de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba hasta el segundo nivel.

— Para iniciar la función de bajada automática, pulse brevemente la tecla de la ventanilla correspondiente hasta el segundo nivel.

— Para detener la función automática, vuelva a pulsar la tecla de la ventanilla correspondiente o vuelva a tirar de ella.

Apertura y cierre de confort

Con el encendido desconectado, las ventanillas se pueden abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo.

En función del país, solo es posible la apertura.

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo de la llave.

   O bien: accione la tecla del elevalunas situada en la puerta del conductor durante unos segundos.

   O bien: *en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access",* mantenga un dedo durante unos segundos sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta hasta que se hayan cerrado las ventanillas → pág. 60. Para ello, la llave del vehículo tiene que estar en el radio de detección del portón trasero.

   En cuanto se hayan cerrado todas las ventanillas, parpadearán todos los intermitentes una vez a modo de confirmación.

   Si, en función del equipamiento, el vehículo cuenta con un techo de cristal, este también tiene que estar cerrado.

2. Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo.

   O bien: suelte la tecla del elevalunas.

   O bien: para interrumpir la función, retire el dedo de la superficie sensora.

En el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para la apertura de confort.

ADVERTENCIA

Si se utilizan los elevalunas eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Abra o cierre las ventanillas eléctricas únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de las mismas.
- Al salir del vehículo, llévese siempre todas las llaves del mismo.
- Tenga en cuenta que, tras desconectar el encendido, todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas.
- Cuando viajen niños en el asiento trasero, bloquee siempre los elevalunas eléctricos traseros para que no se puedan abrir ni cerrar las ventanillas.

ADVERTENCIA

Cuando el vehículo está bloqueado, no se pueden abrir las ventanillas. Esto dificulta salir del habitáculo en una situación de emergencia, lo que puede causar lesiones graves o mortales.

- Cuando bloquee el vehículo, no deje nunca en su interior a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda.

AVISO

En caso de precipitaciones, si las ventanillas están abiertas, se puede mojar el equipamiento interior del vehículo, lo que podría limitar el funcionamiento de los mandos o dañar estos.

- En caso de precipitaciones, cierre todas las ventanillas.

Si los elevalunas eléctricos no funcionan correctamente, tampoco lo harán la función de bajada y subida automática de los mismos ni la función antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La apertura y el cierre de confort solo funcionan si está activada la función de bajada y subida automática en todos los elevalunas eléctricos. ◁

Función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos

La función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede reducir el riesgo de que se produzcan magulladuras al cerrar las ventanillas.

Si una ventanilla encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente → ⚠.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado la ventanilla.
2. Intente cerrar la ventanilla de nuevo.

Si el proceso de cierre se interrumpe de nuevo, la función antiaprisionamiento deja de funcionar durante unos segundos.

Si la ventanilla siguiera sin poder cerrarse, se detendrá en la posición correspondiente. Tirando nuevamente del mando del elevalunas antes de que transcurran unos segundos, se cierra la ventanilla sin la función antiaprisionamiento → ⚠.

Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento

1. Intente cerrar de nuevo la ventanilla tirando del mando del elevalunas, sin soltarlo, antes de que transcurran unos segundos. La función antiaprisionamiento estará desactivada.

   Si el proceso de cierre dura más de unos segundos, la función antiaprisionamiento vuelve a activarse. La ventanilla volverá a detenerse si encuentra alguna resistencia o algún obstáculo, y se volverá a abrir automáticamente.
2. Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede provocar lesiones graves.

- Cierre las ventanillas siempre con precaución.
- Cierre las ventanillas únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de las mismas.
- Tenga en cuenta que la función antiaprisionamiento no evita que los dedos u otras partes del cuerpo queden aprisionados contra el marco de la ventanilla.

La función antiaprisionamiento también puede intervenir cuando se utiliza la función de confort. ◁

Problemas y soluciones

La función de bajada y subida automática de los elevalunas no funciona

Si se desemborna o se descarga la batería de 12 voltios sin estar las ventanillas completamente cerradas, la función de bajada y subida automática de los elevalunas se desactiva y hay que restablecerla:

1. Conecte el encendido.
2. Cierre todas las puertas y ventanillas.
3. Tire de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba y manténgala en esta posición durante unos segundos.
4. Suelte la tecla, vuelva a tirar de ella hacia arriba y manténgala en esta posición.

Así se restablece la función de bajada y subida automática.

La función se puede restablecer para una sola ventanilla o para varias a la vez.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Techo de cristal

Abrir y cerrar el techo de cristal

Para designar el techo corredizo y deflector panorámico se utiliza el término genérico "techo de cristal".

Fig. 55 En el revestimiento interior del techo: botón del techo de cristal.

Ⓐ Abrir y cerrar el techo de cristal.

Ⓑ Ajustar la posición deflectora del techo de cristal, cerrar el techo de cristal situado en la posición deflectora o detener la función automática.

El botón se puede utilizar de dos formas: deslizándolo y pulsándolo.

Deslizar: el techo se abre o se cierra parcial o completamente.

Pulsar: el techo se abre en la posición deflectora o se cierra desde dicha posición.

Pulsando o deslizando de nuevo se detiene la función automática.

Abrir el techo de cristal

— Función automática: deslice un dedo por el botón hacia atrás → fig. 55 Ⓐ.

— Función manual: deslice un dedo por el botón hacia atrás y manténgalo en esa posición. Para que se detenga, suelte el botón.

Cerrar el techo de cristal

— Función automática: deslice un dedo por el botón hacia delante → fig. 55 Ⓐ.

— Función manual: deslice un dedo por el botón hacia delante y manténgalo en esa posición. Para que se detenga, suelte el botón.

Ajustar la posición deflectora del techo de cristal

— Función automática: pulse brevemente el botón por el centro → fig. 55 Ⓑ.

— Función manual: pulse brevemente el botón por el centro. Para que se detenga, suelte el botón.

Cerrar el techo de cristal situado en la posición deflectora

1. Pulse brevemente el botón por el centro → fig. 55 Ⓑ.

Detener la función automática durante la apertura o el cierre

1. Vuelva a pulsar el botón → fig. 55 Ⓑ o a deslizarlo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza el techo de cristal de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Abra o cierre el techo de cristal únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.

- Tenga en cuenta que, tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan las llaves del vehículo dentro del mismo sin vigilancia, un niño o una persona no autorizada podría bloquear el vehículo, conectar el encendido, poner el motor en marcha y accionar el techo de cristal. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Al salir del vehículo, llévese todas las llaves del mismo.

⚠ ATENCIÓN

En función del equipamiento, cuando el techo de cristal está en la posición deflectora, a partir de una determinada velocidad puede modificarse automáticamente la posición del mismo para reducir el ruido del viento. Cuando el techo de cristal se está moviendo, puede causar lesiones y daños.

- Asegúrese de que no haya ninguna parte del cuerpo ni ningún objeto en la zona de apertura del techo.

AVISO

Si se abre el techo de cristal o se sitúa en la posición deflectora en caso de precipitaciones, sobre todo en caso de hielo o nieve, el habitáculo puede sufrir daños, incluido el sistema eléctrico.

- Cuando las temperaturas sean invernales, retire el hielo o la nieve que pudiera haber en el techo del vehículo antes de utilizar el techo de cristal.
- Antes de abandonar el vehículo o en caso de precipitaciones, cierre siempre el techo de cristal.

AVISO

El techo de cristal puede sufrir daños si se utiliza estando un portaequipajes de techo montado.

- Si utiliza un portaequipajes de techo, mantenga el techo de cristal cerrado.

Retire periódicamente, con la mano o un aspirador, la hojarasca y otros objetos sueltos que se depositen en las guías del techo de cristal.

Si el techo de cristal no funciona correctamente, tampoco lo hará la función antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Abrir y cerrar el techo de cristal con la función de confort

Apertura y cierre de confort

El techo de cristal se puede abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo:

— *No válido para EE. UU. ni Canadá:* Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo de la llave. El techo de cristal y la cortinilla parasol se abren o se cierran.

— *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque "Keyless Access":* Mantenga un dedo sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta durante unos segundos hasta que se haya cerrado el techo de cristal → pág. 60.

— Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo.

Con el cierre de confort se cierran todas las ventanillas de las puertas y el techo de cristal. En cuanto se hayan cerrado todas las ventanillas y el techo de cristal, parpadearán todos los intermitentes una vez a modo de confirmación.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para el techo de cristal. La apertura de confort se puede activar en el sistema de infotainment. ◁

Función antiaprisionamiento del techo de cristal

La función antiaprisionamiento reduce el peligro de que se produzcan magulladuras → ⚠. Si el techo de cristal encuentra alguna dificultad al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado el techo de cristal.
2. Intente cerrar el techo de nuevo.
3. Si el techo sigue sin poder cerrarse, ciérrelo sin la función antiaprisionamiento.

Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento

1. Intente cerrar el techo de nuevo.
2. Si el techo sigue sin poder cerrarse, antes de que transcurran 5 segundos, deslice el botón hacia delante sin soltarlo hasta que el techo se cierre por completo → pág. 75.
3. Si el techo sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si se suelta el botón durante el cierre, el techo de cristal se abre automáticamente.

⚠ ADVERTENCIA

Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento puede producir lesiones graves o mortales.

- Cierre el techo siempre con precaución.
- Cierre el techo de cristal únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo, especialmente cuando lo haga sin la función antiaprisionamiento.
- Tenga en cuenta que la función antiaprisionamiento no evita que los dedos u otras partes del cuerpo queden aprisionados contra el marco del techo.

La función antiaprisionamiento también funciona cuando se cierran las ventanillas y el techo de cristal con la función de confort mediante la llave del vehículo. ◁

Problemas y soluciones

El techo de cristal no se cierra

— El techo de cristal solo funciona con el encendido conectado. Tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

— Si no fuera posible cerrar el techo de cristal eléctricamente, tendrá que hacerse de forma manual. No es posible efectuar un cierre de emergencia del techo de cristal sin desmontar componentes del vehículo. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Volante

Ajustar la posición del volante manualmente

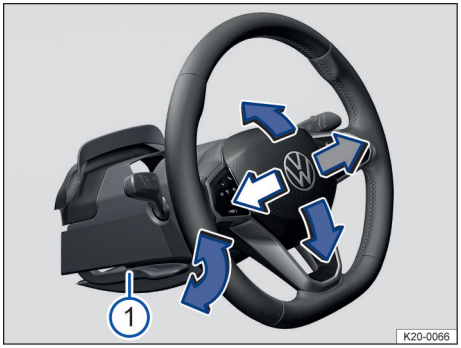


Fig. 56 Debajo del volante, en el guarnecido de la columna de dirección: palanca para el ajuste manual de la posición del volante (representación esquemática).

Fig. 57 En el volante: posición equivalente a las 9 y las 3 horas (representación esquemática).

Ajuste el volante antes de emprender la marcha y únicamente con el vehículo detenido → ⚠.

1. Tire hacia abajo de la palanca → fig. 56 (1).
2. Ajuste el volante de forma que pueda sujetarlo con ambas manos por los lados, por su parte exterior, en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas con los brazos ligeramente flexionados → fig. 57.
3. Presione la palanca con fuerza hacia arriba hasta que quede a ras del guarnecido de la columna de dirección → ⚠.

3CN012760AR

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido del ajuste de la posición del volante y un ajuste incorrecto del volante pueden provocar lesiones graves o mortales.

- Después del ajuste, presione siempre la palanca → fig. 56 ① firmemente hacia arriba para que no se modifique la posición del volante accidentalmente durante la marcha.
- No ajuste nunca el volante durante la marcha. Si durante la marcha constatase que es necesario ajustarlo, detenga el vehículo de forma segura y ajuste el volante correctamente.
- Para no limitar la función protectora del airbag frontal del conductor en caso de accidente, el volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax, nunca hacia la cara.
- Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de que se dispare el airbag frontal del conductor, sujete siempre el volante durante la conducción por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas → fig. 57.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo diferente al indicado, p. ej., por el centro. Si se disparase el airbag frontal del conductor, podría sufrir lesiones graves en los brazos, las manos y la cabeza. ◁

Asientos y apoyacabezas

Asientos delanteros

🕮 Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos delanteros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 29.

⚠ ADVERTENCIA

Si se va sentado en una posición incorrecta por llevar el asiento mal ajustado, se pueden producir lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, ajuste los asientos delanteros conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento y asegúrese de que todos los ocupantes lleven el cinturón de seguridad colocado correctamente.
- Desplace el asiento del acompañante todo lo posible hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

El ajuste incorrecto de los asientos puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Ajuste los asientos únicamente cuando el vehículo esté detenido, dado que, de lo contrario, se podrían mover inesperadamente durante la marcha y podría perder el control del vehículo. Además, al realizar el ajuste, usted adopta una posición incorrecta.
- Ajuste los asientos delanteros en sentido vertical, longitudinal y en inclinación únicamente cuando no haya nadie en la zona de ajuste de los mismos.
- No permita que ningún objeto obstaculice la zona de ajuste de los asientos.
- No permita que las zonas de ajuste y de bloqueo de los asientos estén sucias.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de tapizados y fundas para los asientos podría provocar el accionamiento accidental del ajuste eléctrico del asiento y que este se moviera inesperadamente durante la marcha. Esto podría provocar que se perdiera el control del vehículo y se produjeran accidentes y lesiones. Asimismo se pueden producir daños materiales en los componentes eléctricos de los asientos delanteros.

- No fije ni coloque nunca tapizados ni fundas para los asientos en los mandos eléctricos de estos.

- No utilice nunca tapizados ni fundas que no hayan sido autorizados de forma expresa para los asientos de este vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.

AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños. ◁

Ajustar los asientos delanteros mecánicos

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 78.

A continuación se describen todos los mandos que puede llevar el asiento. El número de mandos puede variar en función de la versión del asiento.

Los mandos del asiento del acompañante están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.

Fig. 58 En el asiento del conductor: mandos.

① Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!

② Para ajustar la inclinación del respaldo del asiento, accionar la palanca y mantenerla accionada hasta que el respaldo alcance la posición deseada. Para fijar el respaldo, soltar la palanca. ¡Tras soltar la palanca, el respaldo tiene que encastrar!

③ Para ajustar la altura del asiento, mover la palanca hacia arriba o hacia abajo; en caso necesario, varias veces. ◁

Ajustar los asientos delanteros eléctricos

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 78.

Los mandos eléctricos dependen del país y el equipamiento, y pueden variar en función de la versión del asiento.

Los mandos del asiento del acompañante están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.

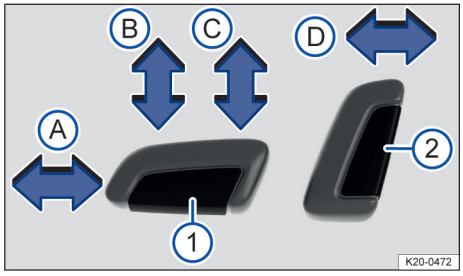


Fig. 59 Mandos en el asiento del conductor: ajuste longitudinal del asiento, ajuste de la altura y de la inclinación de la banqueta, y ajuste del respaldo.

Pulse el mando en el sentido de la flecha correspondiente:

① Ⓐ Desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás.

Ⓑ Ajustar la inclinación de la banqueta.

Ⓒ Subir o bajar el asiento.

② Ⓓ Ajustar la inclinación del respaldo.

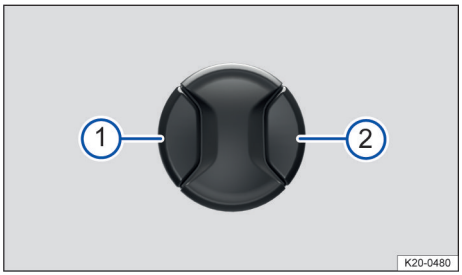


Fig. 60 Mando en el asiento del conductor: ajuste del apoyo lumbar.

Pulse el mando en la zona correspondiente:

① Arquear el apoyo lumbar.
② Retraer el arqueo del apoyo lumbar.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los asientos delanteros eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Los asientos delanteros también se puede ajustar eléctricamente con el encendido desconectado. No deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda.
- En caso de emergencia, interrumpa el ajuste eléctrico pulsando otro mando.

AVISO

Una utilización incorrecta puede dañar los componentes eléctricos de los asientos delanteros.

- No se ponga de rodillas en los asientos delanteros ni someta la banqueta y el respaldo a cargas excesivas concentradas en un solo punto.

Si el estado de carga de la batería de 12 voltios es demasiado bajo, es posible que no se pueda ajustar el asiento eléctricamente.

Si se pone el motor en marcha durante el ajuste del asiento, este se interrumpirá. ◁

Asientos traseros

Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos traseros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 29.

⚠ ADVERTENCIA

Si los asientos traseros no se ajustan correctamente, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de accidente.

- Antes de emprender la marcha, asegúrese siempre de que los asientos traseros estén ajustados de modo que los ocupantes vayan sentados erguidos y con el cinturón de seguridad colocado correctamente.
- Ajuste los asientos traseros únicamente cuando no haya nadie en la zona de ajuste de los mismos.

⚠ ADVERTENCIA

Si ajusta un asiento trasero durante la marcha, adoptará una posición incorrecta en el asiento. Además, el asiento podría desajustarse inesperadamente durante la marcha. Esto eleva el riesgo de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente.

- Ajuste los asientos traseros únicamente cuando el vehículo esté detenido.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido del reposabrazos central trasero puede causar lesiones graves.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni adultos ni niños.
- No transporte nunca a ningún adulto o niño sentado sobre el reposabrazos central.

AVISO

Al desplazar el asiento trasero, los objetos del maletero se pueden introducir en el espacio que queda

entre el asiento y el piso del maletero, y provocar daños.

- Antes de desplazar el asiento trasero, retire todos los objetos que se encuentren en el espacio que queda entre el asiento y el piso del maletero.

AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños. ◁

Ajustar el asiento trasero

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

En función del equipamiento, el asiento trasero está dividido asimétricamente pudiéndose ajustar cada parte por separado.

Desplazar el asiento trasero longitudinalmente

Fig. 61 Debajo de la banqueta del asiento trasero: palanca de ajuste.

1. Tire de la palanca derecha o izquierda hacia arriba, en el sentido de la flecha → fig. 61, y desplace la parte correspondiente del asiento longitudinalmente hacia delante o atrás.
2. Suelte la palanca y encastre el asiento desplazándolo un poco hacia delante o hacia atrás.

Ajustar el respaldo del asiento trasero

Fig. 62 En el lateral izquierdo del asiento trasero: palanca de ajuste.

El respaldo del asiento trasero solo se puede ajustar cuando la plaza correspondiente está ocupada.

1. Tire de la palanca de ajuste hacia arriba, en el sentido de la flecha → fig. 62.
2. Deje que el respaldo se incline un poco hacia delante.
3. Levante el respaldo hasta la posición que desee.
4. Suelte la palanca y encastre el respaldo moviéndolo un poco hacia delante o atrás. ◁

Colocar la segunda fila de asientos en posición de piso de carga

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

Los asientos traseros se pueden abatir por separado para ampliar el maletero.

Los asientos traseros solo se pueden abatir cuando no están ocupados.

Fig. 63 Segunda fila de asientos: colocar un asiento trasero lateral en posición de piso de carga.

Colocar los asientos de la segunda fila en posición de piso de carga

1. Dado el caso, abra el cierre del cinturón y guíe el cinturón de seguridad con la mano hacia atrás.
2. Levante los reposabrazos.
3. Desplace los asientos delanteros hacia delante.
4. Retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés delante y detrás del asiento → ⓘ.
5. Desplace el asiento completamente hacia atrás.
6. Baje el apoyacabezas completamente.
7. Tire de la palanca de desbloqueo → fig. 63 ① hacia arriba y abata hacia delante el respaldo del asiento.

   El asiento completo se inclina hacia delante → ⚠.
8. Presione hacia abajo el respaldo abatido hasta que encastre en la posición de piso de carga → ⚠.

Cuando el asiento esté en la posición de piso de carga, no permita que viaje nadie en él → ⚠.

Levantar los respaldos de los asientos de la segunda fila

1. Tire de la palanca de desbloqueo → fig. 63 ① hacia arriba y levante el respaldo del asiento de modo que quede en posición vertical.

   El asiento completo se baja.
2. Asegúrese de que el asiento trasero y el respaldo del mismo estén bien encastrados tirando de ambos.

   La marca roja → ⚠ deberá dejar de verse en el asiento trasero.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abaten o levantan los asientos traseros sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse lesiones graves. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- No abata ni levante nunca el respaldo del asiento trasero durante la marcha.
- Al levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo o del asiento. Esto haría que el respaldo o el asiento no quedaran bloqueados correctamente al colocarlos en posición vertical.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todos los respaldos traseros deberán ir siempre encastrados correctamente en posición vertical.
- Cuando un asiento trasero o su respaldo estén abatidos o no estén encastrados correctamente, no transporte nunca a nadie en la plaza correspondiente.

ⓘ *AVISO*

Los objetos que pudiera haber en la zona reposapiés delante y detrás de los asientos traseros podrían resultar dañados al abatir o levantar los asientos.

- Antes de abatir o levantar los asientos, retire dichos objetos.

ⓘ *AVISO*

Al abatir el respaldo del asiento trasero, su apoyacabezas o su acolchado puede causar daños en el respaldo del asiento delantero.

- Antes de abatir el respaldo del asiento trasero hacia delante, ajuste los asientos delanteros de forma que ni los apoyacabezas ni el acolchado del respaldo trasero topen contra ellos. ◁

Colocar la tercera fila de asientos en posición de piso de carga

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 80.

Los asientos traseros se pueden abatir por separado para ampliar el maletero.

Colocar los asientos de la tercera fila en posición de piso de carga

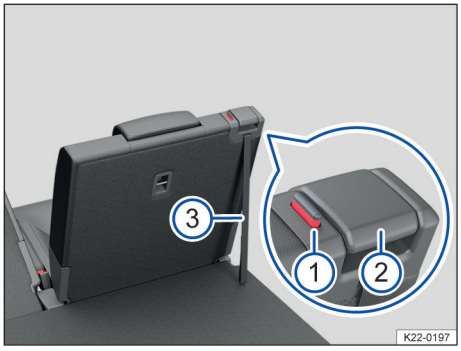


Fig. 64 Tercera fila de asientos: colocar el asiento en posición de piso de carga.

1. Abra el portón trasero.
2. Dado el caso, desmonte la cubierta del maletero.
3. Baje el apoyacabezas completamente.
4. Para evitar daños en el asiento y el cinturón de seguridad, suelte este de ambos cierres.
5. Desplace los asientos de la segunda fila hacia delante.
6. Retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés delante y detrás del asiento → ⓘ.
7. Retire los objetos de la cavidad situada detrás del asiento correspondiente.
8. Para desbloquear el respaldo del asiento trasero, tire de la palanca de desbloqueo → fig. 64 ② completamente hacia arriba.
9. Guíe el respaldo hacia abajo con la mano hasta que quede plano sobre el armazón del asiento → ⚠.

   Cuando el asiento esté en la posición de piso de carga, no permita que viaje nadie en él → ⚠.
10. Cierre el portón trasero.

Levantar los asientos de la tercera fila

Los asientos traseros de la tercera fila se pueden levantar desde el habitáculo con la mano o desde el maletero con un lazo.

1. Abra el portón trasero.
2. Dado el caso, desmonte la cubierta del maletero.
3. Levante el respaldo del asiento con la mano desde el habitáculo.

   O bien: para levantar el respaldo del asiento trasero desde el maletero, tire del lazo situado en el respaldo → fig. 64 ③.

   La marca roja de la palanca de desbloqueo → fig. 64 ① deberá quedar oculta.
4. Asegúrese de que el respaldo del asiento levantado esté bien encastrado tirando de él y empujándolo → ⚠.
5. Dado el caso, vuelva a montar la cubierta del maletero.
6. Cierre el portón trasero.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abaten o levantan los asientos traseros sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse lesiones graves. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- No abata ni levante nunca el respaldo del asiento trasero durante la marcha.
- Al levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo o del asiento. Esto haría que el respaldo o el asiento no quedaran bloqueados correctamente al colocarlos en posición vertical.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todos los respaldos traseros deberán ir siempre encastrados correctamente en posición vertical.
- Una marca roja en la palanca de desbloqueo → fig. 64 ① indica que el respaldo no está encastrado. Si el respaldo está bien encastrado, la marca no se ve.

3CN012760AR

- Cuando un asiento trasero o su respaldo estén abatidos o no estén encastrados correctamente, no transporte nunca a nadie en la plaza correspondiente.

AVISO

Los objetos que pudiera haber en la zona reposapiés delante y detrás de los asientos traseros podrían resultar dañados al abatir o levantar los asientos.

- Los objetos que pudiera haber en la cavidad situada detrás de la tercera fila de asientos podrían resultar dañados al abatir o levantar los asientos de esta fila. Antes de abatir o levantar los asientos, retire dichos objetos.
- Los elementos de fijación y los soportes de la red para equipaje que vayan fijados en el sistema de guías podrían resultar dañados al abatir y levantar los asientos de la tercera fila y a su vez provocar daños en estos. Antes de abatir y levantar los asientos, retire del sistema de guías los elementos de fijación y los soportes de la red para equipaje.

En función del equipamiento, puede haber un símbolo en la palanca de desbloqueo. ◁

Apoyacabezas

Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste y el desmontaje de los apoyacabezas. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 29.

Todas las plazas están equipadas con apoyacabezas. Los apoyacabezas han sido especialmente homologados para las plazas correspondientes. Por ello, no los monte en otra plaza del vehículo.

Cuando una plaza vaya ocupada, se deberá seleccionar el ajuste correcto para el apoyacabezas correspondiente. Cuando una plaza no vaya ocupada, el apoyacabezas correspondiente se puede bajar hasta el tope.

El apoyacabezas central trasero (en función del equipamiento) solo está previsto para la plaza central del asiento trasero. Por ello, no lo monte en ninguna otra plaza.

En las barras de los apoyacabezas hay unas muescas que permiten que los apoyacabezas encastren en varias posiciones. Los apoyacabezas solo pueden encastrar correctamente en las muescas de la zona de ajuste si se montan correctamente. Para evitar que los apoyacabezas se retiren por descuido tras montarlos, hay unos topes en la parte superior e inferior de la zona de ajuste.

Ajuste correcto del apoyacabezas

Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga la parte trasera de la cabeza siempre lo más cerca posible del apoyacabezas.

Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de poca estatura

Baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo. En la posición más baja puede que quede un pequeño espacio entre el apoyacabezas y el respaldo del asiento.

Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de gran estatura

Suba el apoyacabezas hasta el tope.

ADVERTENCIA

Si se circula con el apoyacabezas desmontado o ajustado incorrectamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, frenazos y maniobras bruscas.

- Circule siempre con los apoyacabezas montados y ajustados correctamente de aquellas plazas que vayan ocupadas.
- Cuando el asiento esté ocupado por una persona, ajuste el apoyacabezas conforme a su estatura.
- No ajuste nunca los apoyacabezas durante la marcha.

AVISO

Si desmonta o monta los apoyacabezas incorrectamente, pueden producirse daños.

- Al desmontar y montar los apoyacabezas, evite que topen contra el revestimiento interior del techo, el respaldo del asiento delantero u otras partes del vehículo. ◁

Ajustar los apoyacabezas

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 84.

Ajustar la altura de los apoyacabezas delanteros

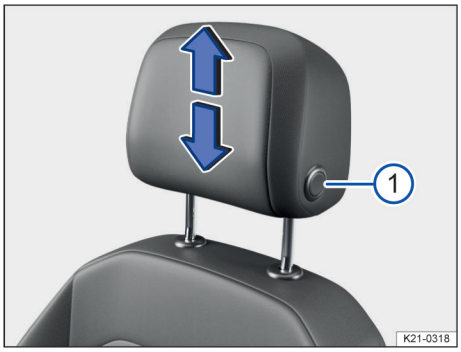


Fig. 65 Desmontaje de los apoyacabezas delanteros (representación esquemática).

1. Suba o baje el apoyacabezas, dado el caso a la vez que presiona la tecla → fig. 65 ①, en el sentido de la flecha correspondiente.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición.

Ajustar la altura de los apoyacabezas de la segunda fila

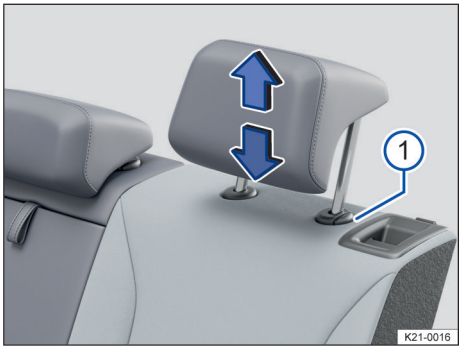


Fig. 66 Ajuste de los apoyacabezas de la segunda fila de asientos (representación esquemática).

1. Suba el apoyacabezas o, a la vez que presiona la tecla → fig. 66 ①, bájelo en el sentido de la flecha correspondiente.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición. En la segunda fila de asientos hay dos posiciones posibles.

Ajustar la altura de los apoyacabezas de la tercera fila

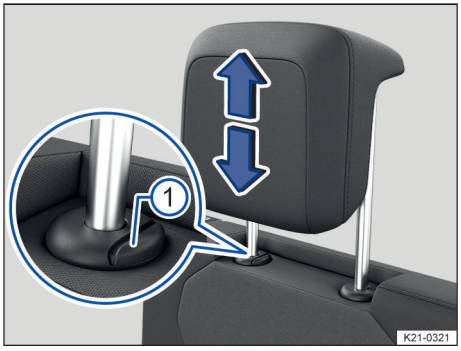


Fig. 67 Ajuste de los apoyacabezas de la tercera fila de asientos (representación esquemática).

1. Suba el apoyacabezas o, a la vez que presiona la tecla → fig. 67 ①, bájelo en el sentido de la flecha correspondiente.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición. En la tercera fila de asientos hay una posición posible. ◁

Desmontar y montar los apoyacabezas

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 84.

Desmontar los apoyacabezas delanteros

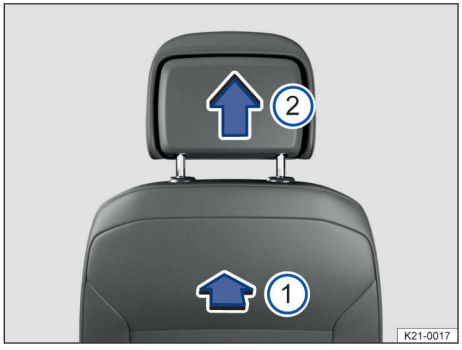


Fig. 68 Desmontaje de los apoyacabezas delanteros (representación esquemática).

1. Dado el caso, baje el apoyacabezas.
2. Para desbloquearlo, busque el rebaje situado en la parte posterior del respaldo por la zona mar-

cada, presiónelo y manténgalo presionado en el sentido de la flecha → fig. 68 (1).

3. Extraiga el apoyacabezas en el sentido de la flecha → fig. 68 (2).

Montar los apoyacabezas delanteros

1. Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
2. Presione el apoyacabezas hacia abajo hasta que las barras encastren.
3. Ajuste el apoyacabezas conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento.

Desmontar los apoyacabezas de la segunda fila de asientos

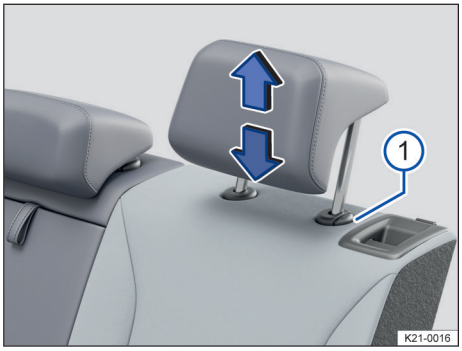


Fig. 69 Desmontaje de los apoyacabezas de la segunda fila (representación esquemática).

1. Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
2. Suba el apoyacabezas hasta el tope.
3. Extraiga el apoyacabezas completamente a la vez que presiona la tecla → fig. 69 (1).
4. Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.

Montar los apoyacabezas de la segunda fila de asientos

1. Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda montar el apoyacabezas.
2. Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
3. Baje el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 69 (1).
4. Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.
5. Ajuste el apoyacabezas y, dado el caso, el respaldo del asiento conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento y encástrelos.

Desmontar los apoyacabezas de la tercera fila de asientos

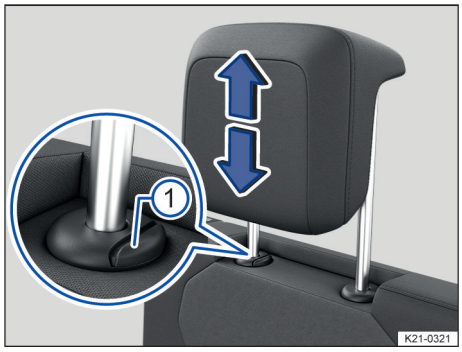


Fig. 70 Desmontaje de los apoyacabezas de la tercera fila (representación esquemática).

1. Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
2. Suba el apoyacabezas hasta el tope.
3. Extraiga el apoyacabezas completamente a la vez que presiona la tecla → fig. 70 (1).
4. Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.

AVISO

Si abate hacia delante el respaldo del asiento de la tercera fila y los apoyacabezas correspondientes topan con el respaldo del asiento de la segunda fila, pueden dañarse los apoyacabezas.

- Desplace los asientos de la segunda fila hacia delante antes de abatir hacia delante el respaldo del asiento de la tercera fila.

Montar los apoyacabezas de la tercera fila de asientos

1. Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda montar el apoyacabezas.
2. Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
3. Baje el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 70 (1).
4. Levante el respaldo del asiento y encástrelo correctamente.

5. Ajuste el apoyacabezas y, dado el caso, el respaldo del asiento conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento y encástrelos. ◁

Funciones de los asientos

Reposabrazos central

Reposabrazos central delantero

Fig. 71 Reposabrazos central delantero (representación esquemática).

Debajo del reposabrazos central hay un portaobjetos.

⚠ ADVERTENCIA

El reposabrazos central delantero podría limitar la libertad de movimientos de los brazos del conductor cuando está completamente abierto o sin cerrar del todo, lo que podría dar lugar a accidentes y lesiones graves.

- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No transporte nunca a ningún adulto o niño sentado sobre el reposabrazos central. Esta posición es incorrecta y puede provocar lesiones graves.

Reposabrazos central trasero

Fig. 72 En el respaldo de la plaza central del asiento: reposabrazos central trasero abatible.

En el respaldo de la plaza central trasera puede haber un reposabrazos abatible.

— Para bajar el reposabrazos, tire del lazo en el sentido de la flecha → fig. 72.

— Para levantar el reposabrazos, presiónelo hacia arriba en el sentido contrario al de la flecha → fig. 72 y encájelo en el respaldo del asiento hasta el tope.

Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero.

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido del reposabrazos central trasero puede causar lesiones graves.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni adultos ni niños.
- No transporte nunca a ningún adulto o niño sentado sobre el reposabrazos central.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que vayan sueltos o fijados de forma incorrecta en el reposabrazos central trasero pueden salir lanzados y provocar lesiones graves caso de frenazo o maniobra brusca.

- Guarde los objetos, como bebidas, en los portaobjetos previstos para ello → pág. 190.

AVISO

Si se utiliza el reposabrazos central trasero de forma inadecuada, se pueden producir daños en el asiento y el reposabrazos.

- Retire todos los objetos antes de levantar el reposabrazos central trasero. ◁

Ayuda de acceso para la tercera fila de asientos

Para que resulte más fácil entrar en la zona de la tercera fila de asientos y salir de ella en los vehículos de 7 plazas, los asientos laterales de la segunda fila pueden inclinarse hacia delante.

Inclinar hacia delante los asientos de la segunda fila

Fig. 73 Segunda fila de asientos: mandos de la ayuda de acceso.

1. Retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés de la segunda fila de asientos → ⓘ.
2. Baje el apoyacabezas completamente.
3. Presione la palanca de desbloqueo → fig. 73 hacia delante, en el sentido de la flecha, hasta que la marca roja quede visible por completo.
4. Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante.

   El asiento completo se inclina hacia delante y se puede desplazar aún más hacia delante en sentido longitudinal → ⚠.
5. Suba al vehículo o baje del mismo con cuidado → ⚠.

Bajar los asientos de la segunda fila

1. Desplace el asiento trasero completamente hacia atrás.
2. Tire de la palanca de desbloqueo → fig. 73 y levante el respaldo del asiento de modo que quede en posición vertical.

   El asiento completo se baja → ⚠.

El asiento tiene que quedar bien encastrado. Si aún se ve la marca roja de la palanca → fig. 73, ¡el asiento no está encastrado correctamente!

Función de salida de emergencia para la tercera fila de asientos

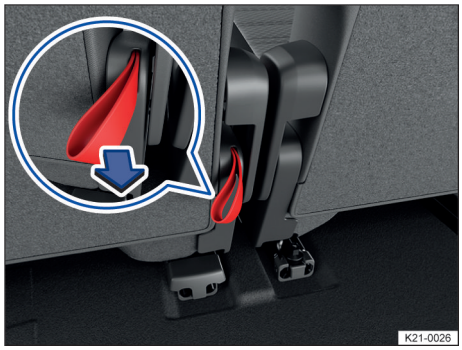


Fig. 74 Segunda fila de asientos: lazo para la función de salida de emergencia de la tercera fila de asientos.

Si la palanca de desbloqueo → fig. 73 no funcionara, p. ej., tras un accidente, los asientos de la segunda fila se pueden inclinar hacia delante desde la tercera fila para facilitar la salida de esta última → ⚠.

1. Tire del lazo → fig. 74 hacia atrás y abata el respaldo del asiento hacia delante.

   El asiento completo se inclina hacia delante → pág. 88.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la ayuda de acceso y el lazo para la función de salida de emergencia de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- No utilice nunca la ayuda de acceso ni el lazo para la función de salida de emergencia durante la marcha.
- Al levantar los asientos traseros, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo o del asiento. Esto haría que, al colocar el asiento en posición vertical, el respaldo y la banqueta no encastraran correctamente.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria,

todos los respaldos traseros deberán ir siempre encastrados correctamente en posición vertical.

- Una marca roja en la palanca de desbloqueo → fig. 73 indica que el respaldo no está encastrado. Si el respaldo está bien encastrado, la marca no se ve.
- Cuando un asiento trasero o su respaldo estén abatidos o no estén encastrados correctamente, no lleve nunca a nadie en la plaza correspondiente.
- Al subir y bajar, no se apoye nunca en el asiento inclinado hacia delante de la segunda fila ni se agarre nunca a él.

⚠ ADVERTENCIA

Si en todos los asientos de la segunda fila van montados asientos para niños, en caso de accidente no se podrán inclinar hacia delante los asientos de la segunda fila desde la tercera. Las personas que viajen en los asientos de la tercera fila no podrán salir del vehículo ni valerse por sí mismas en caso de emergencia.

- Cuando viaje alguien en la tercera fila, no monte nunca asientos para niños en todos los asientos de la segunda fila al mismo tiempo.

AVISO

Al abatir o levantar el respaldo del asiento trasero, su apoyacabezas o su acolchado puede causar daños al respaldo del asiento delantero.

- Antes de abatir y levantar los respaldos de los asientos traseros, ajuste los asientos delanteros de forma que ni los apoyacabezas ni el acolchado de los respaldos traseros topen contra ellos.

AVISO

Los objetos que pudiera haber en la zona reposapiés de la segunda fila de asientos podrían resultar dañados al inclinar hacia delante los asientos de dicha fila.

- Retire primero dichos objetos antes de inclinar los asientos.

En función del equipamiento, puede haber un símbolo en la palanca de desbloqueo. ◁

Función de memoria

Tecla de memoria

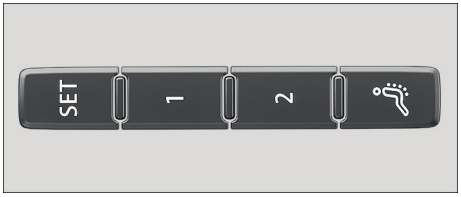


Fig. 75 En el lateral exterior del asiento del conductor: teclas de memoria.

Con las teclas de memoria se pueden guardar y activar ajustes para el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.

Guardar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores para marcha adelante

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.
5. Pulse la tecla SET → fig. 75 durante más de 1 segundo.
6. Pulse la tecla de memoria → fig. 75 en la que desee guardar los ajustes antes de que transcurran aprox. 10 segundos.

   Una señal acústica confirma la memorización.

Guardar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Pulse la tecla de memoria → fig. 75 que desee.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.

   La posición ajustada para el retrovisor se guarda automáticamente y se asigna a la llave con la que desbloqueó el vehículo.

Activar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores

1. Con el vehículo detenido, el encendido desconectado y la puerta del vehículo abierta, pulse

brevemente la tecla de memoria correspondiente.

Transcurridos aprox. 10 minutos, las posiciones memorizadas ya no se podrán ajustar automáticamente. Pulsando de nuevo una tecla de memoria se interrumpe el proceso de ajuste.

O bien: con el encendido conectado o la puerta del vehículo cerrada, mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que se alcancen las posiciones guardadas.

El retrovisor exterior del acompañante abandona automáticamente la posición memorizada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a una velocidad de 15 km/h (10 mph) aprox. como mínimo o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

Si abre la puerta del conductor transcurridos más de 10 minutos aprox. desde que desbloqueó el vehículo, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores no se ajustan automáticamente.

Acceso de confort

Al abrir la puerta del conductor, el asiento de este se sitúa automáticamente en una posición que facilita la salida y la entrada.

El asiento del conductor se sitúa automáticamente en su posición original en cuanto se cierra la puerta del conductor y se conecta el encendido.

El acceso de confort se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment[1].

ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Ajuste la función de memoria únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

Función de memoria con la llave del vehículo

Tecla de memoria

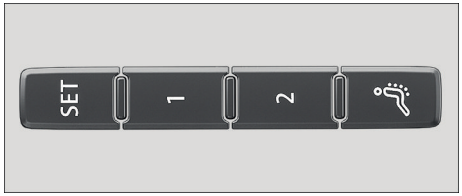


Fig. 76 En el lateral exterior del asiento del conductor: teclas de memoria.

Con las teclas de memoria se pueden guardar y activar ajustes para el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.

Guardar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores para marcha adelante

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.
5. Pulse la tecla SET → fig. 76 durante más de 1 segundo.
6. Pulse la tecla de memoria en la que desee guardar los ajustes antes de que transcurran aprox. 10 segundos.

   Una señal acústica confirma la memorización.

Guardar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
2. Ponga el cambio en la posición neutral.
3. Conecte el encendido.
4. Pulse la tecla de memoria que desee.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.

   La posición ajustada para el retrovisor se guarda automáticamente y se asigna a la llave con la que desbloqueó el vehículo.

[1] Solo con la función de personalización activada.

Activar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores

1. Con el vehículo detenido, el encendido desconectado y la puerta del vehículo abierta, pulse brevemente la tecla de memoria correspondiente.

   Transcurridos aprox. 10 minutos, las posiciones memorizadas ya no se podrán ajustar automáticamente. Pulsando de nuevo una tecla de memoria se interrumpe el proceso de ajuste.

   O bien: con el encendido conectado o la puerta del vehículo cerrada, mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que se alcancen las posiciones guardadas.

El retrovisor exterior del acompañante abandona automáticamente la posición memorizada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a una velocidad de 15 km/h (10 mph) aprox. como mínimo o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

Activar la función de memoria de la llave del vehículo

La función de memoria de la llave del vehículo viene desactivada de fábrica y primero hay que activarla.

1. Desconecte el encendido.
2. Abra la puerta del conductor.
3. En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función MENU del sistema de infotainment → pág. 25.
4. En función de la versión, pulse el botón de función Vehículo.
5. Pulse el botón de función Ajustes.
6. Pulse el botón de función Asientos.
7. Pulse el botón de función Llave del vehículo activada.

   Se muestra una casilla de verificación marcada ☑.
8. Pulse en el asiento la tecla de memoria que desee → fig. 76 y manténgala presionada hasta que finalice el proceso de activación.
9. Antes de que transcurran 3 segundos y sin dejar de pulsar la tecla de memoria, pulse al mismo tiempo la tecla de apertura de la llave del vehículo.

   Una señal acústica confirma la activación.

Para activar la función de memoria de la llave del vehículo, tiene que haber guardados previamente ajustes para el asiento en ambas teclas de memoria.

Si se utilizan dos llaves del vehículo, cada llave solo puede asignarse a una de las dos teclas de memoria. No pueden asignarse las dos llaves del vehículo a una misma tecla de memoria.

Desactivar la función de memoria de la llave del vehículo

Requisito: tiene que haber ajustes memorizados en una tecla.

1. Abra la puerta del conductor.
2. Pulse la tecla SET → fig. 76 y manténgala presionada hasta que finalice el proceso de desactivación.
3. Antes de que transcurran 10 segundos y sin dejar de pulsar la tecla de memoria, pulse al mismo tiempo la tecla de apertura de la llave del vehículo.

   Una señal acústica confirma la desactivación.

Asignar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores a una llave del vehículo

1. Active la función de memoria de la llave del vehículo.
2. Desbloquee el vehículo con esa misma llave.
3. Ajuste los retrovisores exteriores y el asiento del conductor.
4. Para guardar los ajustes, bloquee el vehículo con la tecla de bloqueo de la llave del vehículo.

Tras el proceso de memorización, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores se sitúan siempre automáticamente en la posición guardada cuando se desbloquea el vehículo con la tecla de apertura de la llave o con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access" y se abre la puerta del conductor.

Cuando el vehículo lo utilizan dos o más personas, se recomienda que cada una utilice siempre "su" llave.

El requisito para la memorización automática en una llave concreta es que se bloquee el vehículo con la misma llave con la que se desbloqueó.

Inicializar la función de memoria

Si, por ejemplo, se sustituye el asiento del conductor, habrá que inicializar el sistema de la memoria.

Con la inicialización se borran todas las memorias y asignaciones de la función de memoria. A continuación, las teclas de memoria se pueden volver a programar y asignar a una llave del vehículo.

1. Abra la puerta del conductor, pero no se suba al vehículo.
2. Realice los ajustes del asiento desde fuera del vehículo.
3. Incline el respaldo del asiento completamente hacia delante, hasta el tope.

4. Suelte el mando de ajuste de la inclinación y vuelva a presionarlo hasta que suene una señal.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Ajuste la función de memoria únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

Si abre la puerta del conductor transcurridos más de 10 minutos aprox. desde que desbloqueó el vehículo, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores no se ajustan automáticamente. ◁

Función de masaje

Fig. 77 En el lateral del asiento del conductor: tecla para la función de masaje.

En función del equipamiento, cuando la función está activada, el apoyo lumbar se mueve masajeando así la zona lumbar de la espalda.

El arqueo del apoyo lumbar se puede regular conforme a las preferencias personales presionando varias veces el mando correspondiente durante el masaje → pág. 79.

Activar y desactivar la función de masaje

1. Para activar la función, pulse la tecla del panel de mandos del asiento. Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla.

La función se desactiva automáticamente al cabo de aprox. 10 minutos.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Conecte y desconecte la función de masaje únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos. ◁

Luces

Alumbrado exterior

Conectar y desconectar los intermitentes

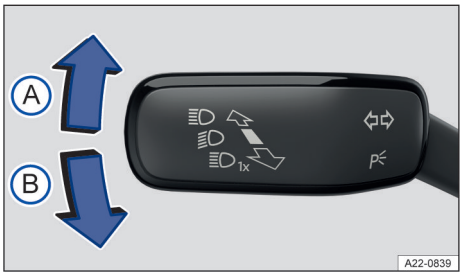


Fig. 78 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

Ⓐ Conectar el intermitente derecho ➡
Ⓑ Conectar el intermitente izquierdo ⬅

Conectar y desconectar los intermitentes

1. Conecte el encendido.
2. Mueva la palanca desde la posición central hasta la posición deseada → fig. 78.
3. Para desconectar el intermitente, sitúe la palanca en la posición básica.

Si con los intermitentes conectados no suena una señal acústica, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Intermitentes de confort

1. Mueva la palanca hacia arriba o abajo solo hasta el punto en que ofrezca resistencia y entonces suéltela.

   El intermitente parpadea tres veces.

Para desconectar el intermitente de confort antes de tiempo, mueva inmediatamente la palanca en la dirección contraria hasta el punto en que ofrezca resistencia y suéltela.

Los intermitentes de confort se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 25.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar incorrectamente los intermitentes, no utilizarlos u olvidar desconectarlos puede confundir a otros usuarios de la vía. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Señalice siempre los cambios de carril y las maniobras de adelantamiento y giro con la debida antelación mediante los intermitentes.
- Desconecte el intermitente una vez finalizados el cambio de carril y las maniobras de adelantamiento y giro.

Los intermitentes de emergencia también funcionan con el encendido desconectado. ◁

Encender y apagar las luces

Fig. 79 Junto al volante: panel de botones para conectar el alumbrado exterior.

Encender las luces

1. Conecte el encendido.
2. Pulse el botón de función ☼ tantas veces como sea necesario hasta que se enciendan los testigos de control correspondientes:

≡D Luz de cruce encendida. El testigo de control se enciende en verde.

AUTO Conexión automática de las luces de conducción: las luces de conducción se encienden y se apagan en función de la luminosidad ambiental → ⚠, → pág. 99.

≡D Luz de posición encendida; el testigo de control se enciende en verde. La conexión automática de las luces de conducción **AUTO** se activa a partir de una velocidad de aprox. 10 km/h (6 mph) aprox.

- - Visualización solo en la pantalla del cuadro de instrumentos: aparece un mensaje indicando que las luces están apagadas. La conexión automática de las luces de conducción **AUTO** se

3CN012760AR

activa a partir de una velocidad de 10 km/h (6 mph) aprox. o tras recorrer 100 m (328 ft) aprox.

Apagar las luces

1. Desconecte el encendido.

AUTO La iluminación exterior de orientación puede estar encendida → pág. 98.

Luz de posición o luz de estacionamiento a ambos lados encendida → pág. 97. El testigo de control se enciende en verde.

- - Visualización solo en la pantalla del cuadro de instrumentos: aparece un mensaje indicando que las luces están apagadas.

Luces diurnas

Las luces diurnas pueden aumentar la visibilidad del vehículo cuando se circula de día.

Cuando se conecta el encendido, se encienden las luces diurnas si se detecta luminosidad.

A partir de una velocidad de 10 km/h (6 mph) aprox., las luces diurnas no se pueden conectar ni desconectar manualmente.

AVISO

Cuando la temperatura exterior es muy baja, puede formarse hielo en los faros. La limpieza inadecuada puede provocar daños en el vehículo.

- No utilice utensilios de limpieza demasiado ásperos o que rayen.
- En caso de hielo, utilice un aerosol antihielo apropiado o el aerosol antihielo Original Volkswagen.

ADVERTENCIA

Si no se enciende el alumbrado del vehículo en función de las condiciones meteorológicas existentes, la vía no se iluminará lo suficiente. Los demás usuarios de la vía no podrán ver el vehículo o lo harán solo con dificultad. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento correcto del sistema de alumbrado y de los intermitentes.

ADVERTENCIA

La luz de posición y las luces diurnas no alumbran lo suficiente como para iluminar bien la vía y ser visto por otros usuarios de la misma en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.

ADVERTENCIA

La conexión automática de las luces de conducción **AUTO** es una función auxiliar. El conductor es el responsable de que estén encendidas las luces correctas del vehículo. La conexión automática de las luces de conducción **AUTO** enciende y apaga la luz de cruce cuando varían las condiciones de luz. Si no se ilumina bien la calzada, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- En caso de condiciones climatológicas especiales, p. ej., si hay niebla, encienda manualmente la luz de cruce.

Para iluminar mejor el entorno al maniobrar, la luz de curva estática se enciende a ambos lados del vehículo al engranar la marcha atrás. ◁

Encender y apagar la luz de carretera

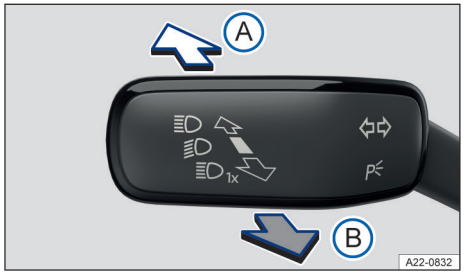


Fig. 80 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

(A) Encender la luz de carretera.

(B) Accionar las ráfagas de luz o apagar la luz de carretera.

Cuando la luz de carretera o las ráfagas de luz están encendidas, se enciende el testigo de control azul en la pantalla del cuadro de instrumentos → ⚠.

Encender la luz de carretera

1. Conecte el encendido.
2. Encienda la luz de cruce.

3. Partiendo de la posición central, presione la palanca hacia delante → fig. 80 Ⓐ.

Apagar la luz de carretera

1. Partiendo de la posición central, tire de la palanca hacia atrás → fig. 80 Ⓑ.

Encender y apagar las ráfagas de luz

1. Partiendo de la posición central, tire de la palanca hacia atrás y manténgala en esa posición → fig. 80 Ⓑ.

   Para apagarlas, suelte la palanca.

Asistente de luz de carretera

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de un asistente de luz de carretera → pág. 95.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la luz de carretera inadecuadamente, se puede distraer y deslumbrar a otros usuarios de la vía. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Utilice la luz de carretera solo si no puede distraer ni deslumbrar con ella a otros usuarios de la vía. ◁

Asistente de luz de carretera (Light Assist)

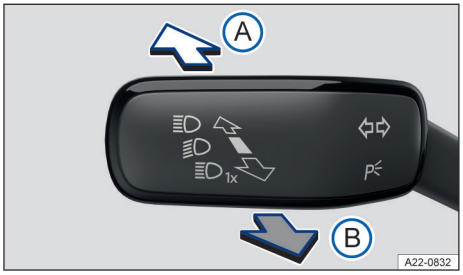


Fig. 81 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

El asistente de luz de carretera (Light Assist) evita automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que circulan en sentido contrario o por delante en el mismo sentido. Además, normalmente el Light Assist detecta las zonas iluminadas y desconecta la luz de carretera al pasar, p. ej., por poblaciones.

Dentro de sus limitaciones, el asistente conecta o desconecta automáticamente la luz de carretera en función de las condiciones ambientales y de la circulación, así como de la velocidad → ⚠.

Conectar el Light Assist

1. Conecte el encendido.
2. Conecte la conexión automática de las luces de conducción AUTO → pág. 93.
3. Partiendo de la posición básica, presione la palanca hacia delante → fig. 81 Ⓐ.

Cuando el Light Assist está conectado, se enciende en blanco el testigo de control en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando el Light Assist está conectado, se enciende en azul el testigo de control de la luz de carretera en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Desconectar el Light Assist

1. Desconecte la conexión automática de las luces de conducción AUTO → pág. 93.

   O bien: si el Light Assist está conectado y activo, tire hacia atrás de la palanca → fig. 81 Ⓑ.

   O bien: si el Light Assist está conectado pero no activo, empuje la palanca hacia delante → fig. 81 Ⓐ. Queda encendida la luz de carretera manual. Dado el caso, para apagar la luz de carretera manual, tire hacia atrás de la palanca Ⓑ.

Limitaciones del sistema

En los siguientes casos hay que desconectar la luz de carretera manualmente porque el Light Assist no la desconectará o no lo hará a tiempo:

- En poblaciones mal iluminadas que el sistema no reconoce como poblaciones.
- En vías insuficientemente iluminadas con señales muy reflectantes.
- En el caso de usuarios de la vía con un alumbrado insuficiente, p. ej., peatones o ciclistas.
- En el caso de tráfico transversal en intersecciones en ángulo recto.
- En curvas cerradas, cuando el tráfico en sentido contrario está parcialmente oculto, en las subidas pronunciadas o en las bajadas.
- En las vías con tráfico en sentido contrario y con valla de protección central cuando el conductor puede ver con holgura por encima de ella, p. ej., el conductor de un camión.
- En caso de niebla, nieve o precipitaciones intensas.

— En caso de remolinos de polvo o arena.

— En caso de que el parabrisas esté dañado en el campo de visión de la cámara.

— Si el campo de visión de la cámara está empañado, sucio o cubierto con algún adhesivo, nieve o hielo.

— Si se desconecta la cámara automáticamente debido a altas temperaturas ambiente o a una exposición prolongada a la radiación solar. Cuando la cámara esté de nuevo disponible, también lo volverá a estar el Light Assist.

— Si la cámara está averiada o si la alimentación de corriente se ha interrumpido.

ADVERTENCIA

Es posible que el Light Assist puede no detecte correctamente todas las situaciones de marcha y que, en determinadas situaciones, solo funcione de forma limitada. El Light Assist es un sistema auxiliar. El conductor es el responsable de que estén encendidas las luces correctas del vehículo. Si se enciende la luz de carretera inadecuadamente, se puede distraer y deslumbrar a otros usuarios de la vía. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Controle siempre usted mismo las luces y ajústelas en función de las condiciones de luz, de visibilidad y del tráfico.
- Apague manualmente la luz de carretera si esta puede deslumbrar a otros usuarios de la vía.

ADVERTENCIA

Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del Light Assist se vea mermado. Esto también rige en el caso de que se realicen modificaciones en el sistema de alumbrado del vehículo, por ejemplo, si se montan faros adicionales. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve ni hielo.
- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara. ◁

Luz de curva dinámica

La luz de curva dinámica permite una iluminación óptima de la calzada.

La luz de curva dinámica solo funciona si la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** está conectada y se circula a más de 10 km/h (6 mph) aprox.

La luz de curva dinámica se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo → pág. 25. ◁

Encender y apagar las luces para mal tiempo

Las luces para mal tiempo ayudan al conductor mejorando la iluminación de la calzada en caso de mala visibilidad.

Las luces para mal tiempo solo se pueden encender con el encendido conectado.

Encender las luces para mal tiempo

1. Conecte el encendido.
2. Pulse la tecla → pág. 93.

El testigo de control de la tecla se enciende en verde. Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control durante unos segundos.

Apagar las luces para mal tiempo

1. Pulse de nuevo la tecla.

Cuando, con las luces apagadas, la luz de posición encendida o la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** conectada, se encienden las luces para mal tiempo, también se enciende la luz de cruce independientemente de la luminosidad ambiental. ◁

Problemas y soluciones

Testigo de control de los intermitentes

El testigo de control parpadea en verde.

Si alguno de los intermitentes del vehículo no funciona, el testigo de control parpadea a una velocidad dos veces superior a la normal.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Testigo de control de los intermitentes del remolque

El testigo de control parpadea en verde.

Cuando falla un intermitente o todo el alumbrado del remolque, el testigo de control se apaga.

1. Compruebe el alumbrado y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 257.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el alumbrado exterior

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería total o parcial en el alumbrado exterior.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

Con la conexión automática de las luces de conducción (**AUTO**) conectada, el alumbrado del vehículo no se enciende o apaga automáticamente.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Luz de curva dinámica

En los vehículos con selección del perfil de conducción, el perfil seleccionado puede influir en el comportamiento autodireccional de las lámparas.

En caso de averiarse la luz de curva, aparece una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Luces antiniebla

Encender y apagar la luz trasera antiniebla

La luz trasera antiniebla solo se puede encender con el encendido conectado → pág. 93.

Encender la luz trasera antiniebla

1. Pulse el botón de función .

El testigo de control de la tecla se enciende. Adicionalmente, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control en amarillo.

Apagar la luz trasera antiniebla

1. Pulse de nuevo el botón de función .

Cuando, con las luces apagadas, la luz de posición encendida o la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** conectada, se enciende la luz trasera antiniebla, también se enciende la luz de cruce independientemente de la luminosidad ambiental.

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica: La luz trasera antiniebla del vehículo no se enciende cuando se lleva conectado eléctricamente un remolque con luz trasera antiniebla incorporada. ◁

Luz de posición

Luz de posición

Cuando la luz de posición está encendida, se encienden las luces de posición en ambos faros, determinadas zonas de los grupos ópticos traseros, la luz de matrícula y la luz de diferentes teclas del habitáculo. La conexión automática de las luces de conducción se activa a partir de una velocidad de 10 km/h (6 mph) aprox. o tras recorrer 100 m (328 ft) aprox.

Si, con el encendido desconectado y la luz de posición encendida, no se bloquea el vehículo desde el exterior, transcurridos aprox. 10 minutos se conecta automáticamente la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo para reducir la solicitación de la batería de 12 voltios → pág. 98.

Desconexión automática de la luz de posición o de la luz de estacionamiento

Si el vehículo detecta que la batería de 12 voltios tiene poca carga, apaga la luz de posición o la de estacionamiento, aunque como muy pronto tras 2 horas de funcionamiento, para que aún se pueda poner el motor en marcha.

Si la capacidad de la batería no es suficiente para que la luz de posición o la de estacionamiento permanezca encendida durante 2 horas, la batería de 12 voltios puede descargarse tanto que no sea posible poner el motor en marcha → .

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el vehículo estacionado sin señalizarlo lo suficiente con las luces oportunas y otros usuarios de la vía no lo ven o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Estacione el vehículo siempre de forma segura y con las luces oportunas encendidas.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales específicas del país en cuestión.
- En la medida de lo posible, encienda la luz de estacionamiento derecha o izquierda cuando el alumbrado del vehículo sea necesario durante varias horas.

Luz de estacionamiento

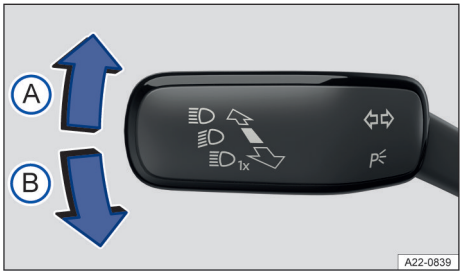


Fig. 82 En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

Ⓐ Se conecta la luz de estacionamiento derecha.

Ⓑ Se conecta la luz de estacionamiento izquierda.

Conectar y desconectar la luz de estacionamiento en un solo lado

Cuando se conecta la luz de estacionamiento, se encienden la luz de posición delantera y determinadas zonas del grupo óptico trasero del lado correspondiente del vehículo. Por lo general, la luz de estacionamiento a un solo lado del vehículo puede permanecer encendida el doble de tiempo que la luz de estacionamiento a ambos lados del mismo:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca desde la posición central hasta la posición necesaria → fig. 82.
3. Para desconectar la luz de estacionamiento en un solo lado, sitúe la palanca en la posición básica.

Conectar y desconectar la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo

Cuando se conecta la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo, se encienden las luces de posición en los dos faros y determinadas zonas de los grupos ópticos traseros:

1. Encienda la luz de posición.
2. Desconecte el encendido.
3. Bloquee el vehículo desde el exterior.
4. Para desconectar la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo, desbloquee el vehículo desde el exterior.

Desconexión automática de la luz de posición o de la luz de estacionamiento

Si el vehículo detecta que la batería de 12 voltios tiene poca carga, apaga la luz de posición o la de estacionamiento, aunque como muy pronto tras 2 horas de funcionamiento, para que aún se pueda poner el motor en marcha.

Si la capacidad de la batería no es suficiente para que la luz de posición o la de estacionamiento permanezca encendida durante 2 horas, la batería de 12 voltios puede descargarse tanto que no sea posible poner el motor en marcha → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el vehículo estacionado sin señalizarlo lo suficiente con las luces oportunas y otros usuarios de la vía no lo ven o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Estacione el vehículo siempre de forma segura y con las luces oportunas encendidas.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales específicas del país en cuestión.
- En la medida de lo posible, encienda la luz de estacionamiento derecha o izquierda cuando el alumbrado del vehículo sea necesario durante varias horas.

Luz de entrada y de salida (iluminación exterior de orientación)

La luz de entrada y de salida ilumina el entorno más próximo al vehículo al subir y bajar del mismo en caso de oscuridad.

Esta luz se controla automáticamente mediante un sensor de luz.

Encender la luz de entrada

1. Desbloquee el vehículo. La luz se enciende si la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** está conectada y el sensor de luz detecta *oscuridad*.

Apagar la luz de entrada

1. Se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado para el retardo de apagado de las luces.

   O bien: bloquee el vehículo.

   O bien: pulse la tecla tantas veces como sea necesario hasta que en el cuadro de instrumentos se muestre el ajuste **OFF**.

   O bien: conecte el encendido.

Encender la luz de salida

1. Desconecte el encendido.

La luz de salida se enciende si la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** está conectada y el sensor de luz detecta *oscuridad*.

El *retardo de apagado de las luces* comienza al cerrarse la última puerta del vehículo o el portón trasero.

Apagar la luz de salida

1. Se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado para el retardo de apagado de las luces.

   O bien: se apaga automáticamente si, aprox. 30 segundos después de haber activado la función, aún está abierta alguna puerta del vehículo o el portón trasero.

   O bien: pulse la tecla tantas veces como sea necesario hasta que en el cuadro de instrumentos se muestre el ajuste **OFF**.

   O bien: conecte el encendido.

Ajustar la luz de entrada y de salida

En el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar la duración del retardo de apagado de las luces, así como activar y desactivar la función → pág. 25.

En función del equipamiento, el comportamiento del alumbrado exterior se puede ajustar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo.

En el menú **Ajustes de la luz de confort** se puede elegir entre dos variantes:

— Luz de entrada y de salida clásica

  Las luces de orientación, los faros y los grupos ópticos traseros se encienden y apagan simultáneamente.

— Luz de entrada y de salida dinámica

  Las luces de orientación, los faros y los grupos ópticos traseros se encienden y apagan de forma dinámica y, dado el caso, con animación.

  En los vehículos con el sistema "Keyless Access", se puede activar y desactivar la conexión de la luz de entrada al acercarse. ◁

Funciones de las luces

Luz de curva estática

Cuando la luz de cruce está conectada, se enciende una luz de curva estática al girar lentamente o en curvas muy cerradas.

Al engranar la marcha atrás, la luz de curva estática se enciende a ambos lados del vehículo para iluminar mejor el entorno durante la maniobra. ◁

Conexión automática de las luces de conducción

Cuando la conexión automática de las luces de conducción **AUTO** está conectada, el alumbrado del vehículo y la iluminación de los instrumentos y los mandos se encienden en las siguientes condiciones:

— El sensor de luz ha detectado oscuridad.

— El limpiaparabrisas está conectado desde hace bastante tiempo.

Cuando las luces están encendidas, el testigo de control **AUTO** se enciende en amarillo → pág. 93.

La conexión automática de las luces de conducción es solo una función auxiliar y no siempre puede identificar con suficiente precisión todas las situaciones que se presentan durante la conducción.

Si se cuenta con el equipamiento correspondiente, en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar el momento de conexión automática de las luces de conducción → pág. 25. ◁

3CN012760AR

Regulación del alcance de las luces

El alcance de las luces de los faros se tiene que adaptar siempre al estado de carga del vehículo. De este modo, el conductor obtiene unas condiciones de visibilidad óptimas sin deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario. Para saber si su vehículo está equipado con regulación del alcance de las luces, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sin regulación del alcance de las luces

El haz de la luz de cruce se tiene que adaptar al estado de carga del vehículo en un taller especializado cualificado para ello → ⚠. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Regulación dinámica del alcance de las luces

Al encender los faros se adapta el alcance de las luces automáticamente al estado de carga del vehículo → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si el vehículo va muy cargado, el nivel de este puede cambiar de manera que los faros deslumbren y distraigan a otros usuarios de la vía. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Ajuste siempre el haz de luz en función del estado de carga del vehículo de modo que no deslumbre a otros usuarios de la vía.

⚠ ADVERTENCIA

Si la regulación del alcance de las luces se avería o no funciona correctamente, los faros podrían deslumbrar y distraer a otros usuarios de la vía. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Encargue inmediatamente una revisión de la regulación del alcance de las luces a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Señales acústicas para avisar de que no se han apagado las luces

Cuando se desconecta el encendido y se abre la puerta del conductor, suenan unas señales de advertencia en los casos que se describen a continuación:

— Si la luz de estacionamiento está conectada.

— Si la luz de posición está encendida.

— Si la luz trasera antiniebla está encendida.

Con la iluminación exterior de orientación conectada, al abandonar el vehículo no sonará ninguna advertencia acústica para avisar de que las luces aún están encendidas → pág. 98. ◁

Iluminación interior

Iluminación de los instrumentos y los mandos

La intensidad de la iluminación de los instrumentos y los mandos se puede ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 25.

En función del equipamiento, se puede ajustar la intensidad luminosa básica del Head-up-Display → pág. 22.

La intensidad ajustada se adapta automáticamente a los cambios de luminosidad ambiental en el vehículo.

Cuando la conexión automática de las luces de conducción AUTO está conectada, un sensor enciende o apaga automáticamente la luz de cruce, así como la iluminación de los instrumentos y los mandos, en función de la luminosidad ambiental. ◁

Luces interiores y de lectura e iluminación ambiental

Fig. 83 En la consola del techo: luces de lectura táctiles.

Conectar y desconectar las luces interiores y de lectura

Pulse el símbolo correspondiente:

Encender y apagar las luces interiores.

OFF Función desactivada: las luces interiores se conectan automáticamente al desbloquear o abandonar el vehículo.

Luces de lectura táctiles con función atenuadora manual

En función del equipamiento, en la consola del techo y encima de las puertas traseras puede haber luces de lectura táctiles → fig. 83. Pulsando la superficie de iluminación correspondiente se puede encender o apagar la luz en cuestión.

Para activar la función atenuadora manual, toque la superficie de iluminación hasta que se alcance la intensidad luminosa deseada.

Luz de la guantera y luz del maletero

En función del equipamiento, la guantera y el maletero pueden estar iluminados.

Al abrir y cerrar la guantera o el portón trasero, se enciende o se apaga la luz correspondiente.

Iluminación ambiental

La iluminación ambiental proporciona una iluminación indirecta en diferentes zonas del habitáculo.

La intensidad y, en función del equipamiento, el color de la iluminación ambiental se puede ajustar en el menú **Luz ambiental** del sistema de infotainment → pág. 25. Cuando está seleccionado el ajuste **Autom.**, el color de la iluminación ambiental varía en función del ajuste del perfil de conducción.

Con el encendido desconectado, se apagan las luces al bloquear el vehículo o automáticamente tras unos minutos. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios. ◁

Visibilidad

Limpiacristales

Manejar la palanca del limpiacristales

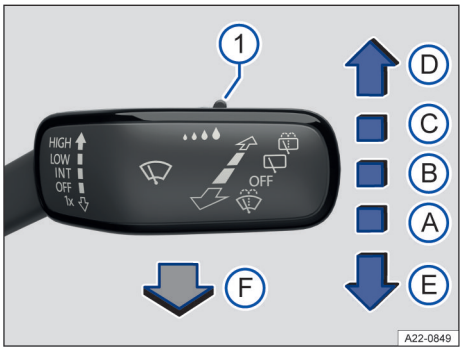


Fig. 84 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpiaparabrisas.

El limpiacristales solo funciona con el encendido conectado y el capó delantero o el portón trasero cerrados. Mueva la palanca del limpiacristales a la posición deseada → ⓘ:

- Ⓐ **OFF** El limpiacristales está desconectado.
- Ⓑ **INT** Se conecta el barrido intermitente del parabrisas o se activa el sensor de lluvia. El barrido intermitente del parabrisas se realiza en función de la velocidad a la que se circule. Cuanto más rápido se circule, con más frecuencia barrerá el limpiacristales.
- Ⓒ **LOW** Se conecta el barrido lento.
- Ⓓ **HIGH** Se conecta el barrido rápido.
- Ⓔ **1x** Se conecta el barrido breve.
- Ⓕ Tirando de la palanca se conecta el barrido automático del limpialavaparabrisas. Para evitar el olor del líquido lavacristales en el habitáculo, el Climatronic cambia al modo de recirculación de aire durante aprox. 30 segundos.
- ① Mando para ajustar los intervalos del barrido (vehículos sin sensor de lluvia y de luz) o la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz.

3CN012760AR

Fig. 85 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpialuneta.

Mueva la palanca del limpiacristales a la posición deseada → ⓘ:

Ⓖ Se conecta el barrido intermitente de la luneta. El limpialuneta funciona en intervalos de aprox. 6 segundos.

Ⓗ Manteniendo presionada la palanca, se conecta el barrido automático del limpialavaluneta.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se añade suficiente anticongelante al líquido lavacristales, este podría congelarse sobre el cristal y dificultar la visibilidad. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice el lavacristales sin haber añadido antes suficiente anticongelante.
- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice nunca el lavacristales sin haber calentado previamente el parabrisas con el sistema de ventilación.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente → pág. 255.

ⓘ AVISO

Si se utilizan los limpiacristales de forma inadecuada, se pueden producir daños en el cristal, en las escobillas limpiacristales y en el motor del limpiacristales.

- Antes de emprender la marcha y de conectar el encendido, compruebe que la palanca del limpiacristales se encuentre en la posición básica.
- Retire la nieve o el hielo que pudiera haber en los limpiacristales y los cristales.
- Desprenda siempre con cuidado del cristal las escobillas limpiacristales que se hayan congelado.
- No conecte el limpiacristales cuando el cristal esté seco.

Cuando el vehículo se detiene con el limpiacristales conectado, este pasa a funcionar temporalmente en el nivel de barrido inmediatamente inferior.

En invierno, la posición de servicio de los limpiaparabrisas puede ser de utilidad para poder levantar mejor las escobillas limpiacristales del parabrisas cuando vaya a dejar el vehículo estacionado → pág. 255. ◁

Funcionamiento del limpiacristales

Barrido automático para limpiar el parabrisas o la luneta

El barrido automático limpia el parabrisas o la luneta con los limpiacristales y el líquido lavacristales. Para garantizar el funcionamiento en todas las condiciones meteorológicas, el líquido lavacristales tiene que contener suficiente anticongelante → pág. 272.

ⓘ AVISO

Si el líquido lavacristales no tiene suficiente anticongelante, se puede congelar en los tubos flexibles conductores del agua y en el depósito del líquido lavacristales en caso de temperaturas bajas. Esto puede causar daños en la bomba del líquido lavacristales.

- Utilice siempre líquido lavacristales con suficiente anticongelante.

Barrido automático del limpialuneta

Si se engrana la marcha atrás con el limpiaparabrisas conectado, se conecta automáticamente el limpialuneta. La conexión automática del limpialuneta al engranar la marcha atrás se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo → pág. 25.

Sistema de lavado del asistente de marcha atrás

El sistema de lavado del asistente de marcha atrás limpia la cámara de este y funciona en combinación con el barrido automático del limpialavaluneta.

Si la visión de la cámara sigue estando limitada tras varios lavados, limpie la lente de la cámara manualmente → pág. 9, → pág. 321. ◁

Sensor de lluvia y de luz

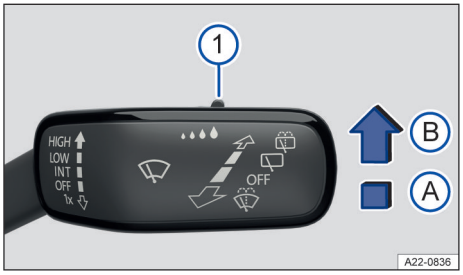


Fig. 86 En el lado derecho de la columna de dirección: palanca del limpiacristales.

① Mando para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz
Ⓐ Sensor de lluvia y de luz desactivado
Ⓑ Sensor de lluvia y de luz activado, barrido automático en caso necesario

Cuando está activado, el sensor de lluvia y de luz controla automáticamente los intervalos del limpiacristales en función de la intensidad de las precipitaciones.

Activar y desactivar el sensor de lluvia y de luz

1. Presione la palanca hasta la posición deseada → fig. 86.

El barrido automático se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 25.

Cuando el barrido automático está desactivado en el sistema de infotainment, la duración de los intervalos se ajusta en niveles fijos.

Ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz

La sensibilidad del sensor de lluvia y de luz puede ajustarse manualmente con el mando situado en la palanca del limpiacristales → fig. 86 ①, → ⚠.

— Moviendo el mando hacia la derecha: nivel de sensibilidad alto.

— Moviendo el mando hacia la izquierda: nivel de sensibilidad bajo.

⚠ ADVERTENCIA

El sensor de lluvia y de luz no siempre puede detectar las precipitaciones con la suficiente precisión y conectar el limpiacristales convenientemente. Si la visibilidad está limitada, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- En caso necesario, conecte el limpiacristales oportunamente de forma manual cuando el agua sobre el parabrisas dificulte la visibilidad. ◁

Problemas y soluciones

Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Llene el depósito del líquido lavacristales en la próxima oportunidad que se le presente → pág. 272.

Avería en el limpiacristales

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

El limpiacristales no se conecta automáticamente en caso de lluvia aunque el sensor de lluvia y de luz está activado.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Funcionamiento anómalo del sensor de lluvia y de luz

Algunos ejemplos de posibles causas de anomalías e interpretaciones incorrectas en la zona de la superficie sensitiva → pág. 8 del sensor de lluvia y de luz:

— **Escobillas limpiacristales en mal estado:** La presencia de una película o de franjas de agua debido al mal estado de las escobillas puede provocar que se prolongue el funcionamiento del limpiaparabrisas, que los intervalos de barrido se acorten considerablemente o que el barrido pase a ser rápido y continuado.

— **Insectos:** El impacto de mosquitos sobre el parabrisas puede provocar la puesta en funcionamiento del limpiaparabrisas.

— **Rastros de sal:** En invierno puede que el limpiaparabrisas funcione más tiempo de lo normal por la presencia de rastros de sal sobre el parabrisas casi seco.

— **Suciedad:** La presencia de polvo seco, cera, películas protectoras (efecto loto) o restos de detergente (de la instalación de lavado automático) sobre el parabrisas puede provocar que el sensor de

3CN012760AR

lluvia y de luz reaccione de manera menos sensible, más tarde, más lentamente o que no reaccione en absoluto. Limpie con regularidad la superficie sensitiva del sensor de lluvia y de luz y compruebe que las escobillas limpiacristales no estén dañadas → pág. 321.

— **Fisura en el parabrisas:** El impacto de una piedra hace que el limpiaparabrisas efectúe un ciclo de barrido si el sensor de lluvia y de luz está activado. Después, el sensor detecta que se han reducido las superficies sensitivas y se adapta. Según el tamaño del impacto, el comportamiento de activación del sensor puede cambiar.

Si el limpiacristales encuentra algún obstáculo en el cristal, intentará barrerlo. Si el obstáculo continúa bloqueando el funcionamiento del limpiacristales, este se detendrá.

1. Retire el obstáculo y conecte el limpiacristales de nuevo. ◁

Espejos retrovisores

Indicaciones generales de seguridad

A través de los retrovisores exteriores y del retrovisor interior, el conductor puede observar los vehículos que circulan por detrás y adaptar su comportamiento al volante en función de estos.

Para una conducción segura es importante que el conductor ajuste correctamente los retrovisores exteriores y el retrovisor interior antes de emprender la marcha.

Al mirar por los retrovisores exteriores y el retrovisor interior, no es posible ver toda la zona situada detrás y a los lados del vehículo. Estas zonas que quedan fuera del campo visual se llaman ángulo muerto. En el ángulo muerto pueden encontrarse otros usuarios de la vía y objetos.

⚠ ADVERTENCIA

Ajustar los retrovisores exteriores y el retrovisor interior durante la marcha puede distraer al conductor. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Ajuste los retrovisores exteriores y el retrovisor interior únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Asegúrese siempre de que los retrovisores estén ajustados correctamente y de que la visibilidad hacia atrás no se vea reducida por hielo, nieve, empañamiento o algún objeto.

⚠ ADVERTENCIA

El área de visión de los retrovisores exteriores y del retrovisor interior no cubre todo el entorno lateral y trasero del vehículo. En estos ángulos muertos pueden encontrarse otros usuarios de la vía y objetos. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Al aparcar, cambiar de carril, adelantar o girar, observe siempre atentamente el entorno.

⚠ ADVERTENCIA

Los espejos curvos (en función del país, convexos o asféricos) aumentan el campo visual y los objetos se ven en ellos más pequeños y más lejanos. Esto no permite calcular con precisión la distancia a la que se encuentran los vehículos que circulan por detrás, p. ej., al cambiar de carril. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Siempre que sea posible, utilice el retrovisor interior para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulen por detrás o a otros objetos.
- Asegúrese de tener suficiente visibilidad hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los espejos retrovisores antideslumbrantes automáticos contienen un líquido electrolítico que podría salirse en caso de romperse el espejo. Si entra en contacto con la piel, los ojos y los órganos respiratorios, puede ocasionar irritaciones, especialmente en el caso de personas con asma o enfermedades similares. Esto puede provocar lesiones graves.

- Si ingiriera el líquido, enjuáguese la boca inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No provoque el vómito mientras no lo aconseje un médico. Busque inmediatamente asistencia médica.
- Inhale inmediatamente suficiente aire fresco y salga del vehículo o, si esto no fuera posible, abra todas las ventanillas y puertas.
- Si el líquido entrara en contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente la parte afectada con abundante agua fría durante 15 minutos como mínimo y acuda a un médico inmediatamente.
- Si el líquido entrara en contacto con calzado o prendas de vestir, enjuague estos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. Antes de volver a utilizar el calzado o la prenda en cuestión, límpielos a fondo.

AVISO

En caso de rotura de un espejo retrovisor antideslumbrante automático podría salir líquido electrolítico. Este líquido ataca las superficies de plástico.

- Límpielo lo antes posible, p. ej., con una esponja húmeda.

Retrovisor interior

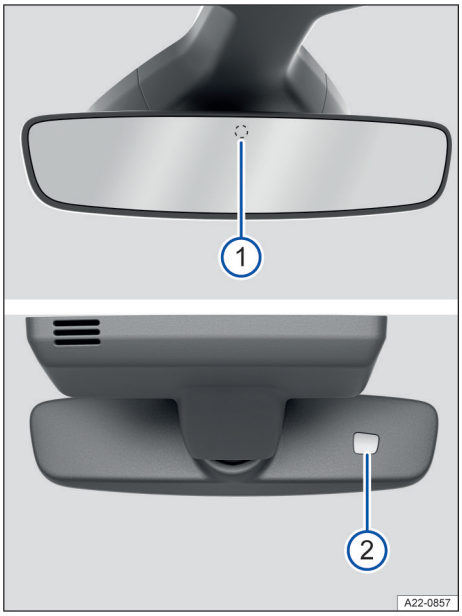


Fig. 87 En el parabrisas: retrovisor interior antideslumbrante automático.

① Sensor de la incidencia de la luz por detrás
② Sensor de la incidencia de la luz por delante

Retrovisor interior antideslumbrante automático

Con el encendido conectado, los sensores miden la incidencia de la luz por detrás → fig. 87 ① y por delante ②.

El retrovisor interior se oscurece *automáticamente* en función de los valores medidos.

Cuando la incidencia de la luz en los sensores se ve obstaculizada o interrumpida, p. ej., por una cortinilla parasol o por objetos que cuelguen, el retrovisor interior antideslumbrante automático no funciona o no lo hace correctamente. Asimismo, la utilización de dispositivos de navegación portátiles fijados en el parabrisas o cerca del retrovisor interior antideslumbrante automático puede afectar el funcionamiento de los sensores → ⚠.

La función antideslumbrante automática se desactiva en algunas situaciones, p. ej., cuando está encendida la iluminación interior en la consola del techo o cuando está engranada la marcha atrás.

ADVERTENCIA

La luz de la pantalla de los dispositivos de navegación portátiles puede perjudicar el funcionamiento del retrovisor interior antideslumbrante automático. El retrovisor interior no puede utilizarse entonces para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulen por detrás o a otros objetos. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- En estos casos, apague el dispositivo de navegación portátil.

Retrovisores exteriores

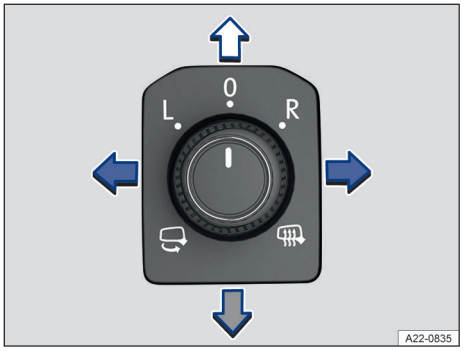


Fig. 88 En la puerta del conductor: mando giratorio de los retrovisores exteriores.

A continuación se describen las funciones de los retrovisores exteriores de los vehículos con el volante a la izquierda. La posición L corresponde al retrovisor exterior del lado del conductor, y la posición R, al del lado del acompañante. En los vehículos con el volante a la derecha, es a la inversa.

Ajustar los retrovisores exteriores

1. Conecte el encendido.
2. Gire el mando situado en la puerta del conductor hasta el símbolo deseado → fig. 88.
3. Para ajustar el retrovisor exterior, presione el mando giratorio hacia delante, detrás, la dere-

3CN012760AR

cha o la izquierda en el sentido de la flecha correspondiente.

Los retrovisores exteriores se pliegan eléctricamente hacia el vehículo → ⚠.

La calefacción de los retrovisores exteriores se conecta. La calefacción solo funciona cuando la temperatura ambiente es inferior a +20 °C (aprox. +68 °F), e inicialmente lo hace a máxima potencia. Al cabo de aprox. 2 minutos, calienta en función de la temperatura ambiente.

L Ajuste del retrovisor exterior izquierdo.

R Ajuste del retrovisor exterior derecho

0 Posición cero. El retrovisor exterior no se puede ajustar y todas las funciones están desactivadas.

Activar las funciones de los retrovisores exteriores

Las siguientes funciones de los retrovisores exteriores se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 25.

Ajuste sincronizado de los retrovisores

El ajuste sincronizado de los retrovisores ajusta simultáneamente el retrovisor exterior derecho cuando se ajusta el izquierdo.

1. Gire el mando a la posición **L**.
2. Ajuste el retrovisor exterior izquierdo. El retrovisor derecho se ajustará simultáneamente (de forma sincronizada).
3. Dado el caso, para corregir los ajustes del retrovisor derecho, gire el mando a la posición **R** y ajuste el retrovisor.

Plegar los retrovisores exteriores después de aparcar

Cuando se bloquea o desbloquea el vehículo desde fuera, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente. Para ello, el mando giratorio tiene que estar en la posición , **L**, **R** o **0**.

Si el mando giratorio de los retrovisores exteriores eléctricos está en la posición , los retrovisores exteriores permanecerán plegados.

Guardar el ajuste del retrovisor exterior del acompañante para marcha atrás

1. Desbloquee el vehículo con la llave a la que desee asignar el ajuste.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Conecte el encendido.
4. Ponga el cambio en la posición neutral.
5. Engrane la marcha atrás.
6. Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., se pueda ver bien el bordillo de la acera.
7. Ponga el cambio en la posición neutral.
8. Desconecte el encendido.

   La posición ajustada para el retrovisor se guarda y se asigna a la llave.

Activar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

1. Gire el mando de los retrovisores exteriores a la posición para el ajuste del retrovisor exterior del acompañante.
2. Con el encendido conectado, engrane la marcha atrás.

   El retrovisor exterior del acompañante se situará en la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona la posición guardada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a más de 15 km/h (9 mph) aprox. o si se gira el mando a otra posición.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se presta atención al plegar o desplegar los retrovisores exteriores, los dedos podrían quedar aprisionados entre el retrovisor exterior y su base. Esto puede causar lesiones graves.

- Pliegue o despliegue los retrovisores exteriores únicamente cuando no haya ningún obstáculo en la zona del recorrido de los mismos.

AVISO

Si no se pliegan los retrovisores exteriores antes de entrar en un túnel de lavado automático, podrían sufrir daños.

- Pliegue siempre los retrovisores exteriores.

AVISO

Plegar mecánicamente los retrovisores exteriores eléctricos puede aumentar el desgaste del mecanismo de accionamiento eléctrico o dañarlo.

- No pliegue ni despliegue los retrovisores exteriores plegables eléctricamente con la mano.

No deje encendida la calefacción de los retrovisores exteriores más tiempo del necesario. De lo contrario ocasiona un consumo de combustible innecesario.

En caso de avería, los retrovisores exteriores eléctricos se pueden ajustar mecánicamente presionando con la mano en el borde del espejo. ◁

Protección del sol

Parasoles

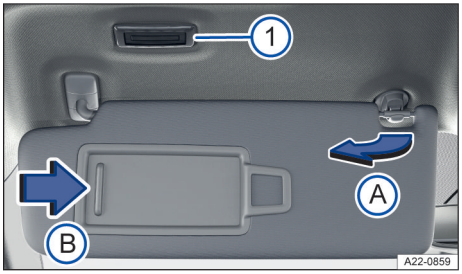


Fig. 89 En el revestimiento interior de la parte delantera del techo: parasol.

① Luz
Ⓐ Extraer del soporte
Ⓑ Desplazar la tapa

Posibilidades de ajuste de los parasoles

— Se pueden bajar hacia el parabrisas.
— Se pueden extraer del soporte y girar hacia las puertas → fig. 89 Ⓐ.

Posibilidades de ajuste adicionales de los parasoles

En algunas versiones del modelo, una vez girado hacia la puerta, el parasol se puede desplazar longitudinalmente hacia atrás.

Espejo de cortesía con luz

En la parte posterior del parasol hay un espejo de cortesía provisto de una tapa. Al desplazar la tapa → fig. 89 Ⓑ, se enciende la luz → fig. 89 ①.

La luz del espejo de cortesía se apaga en las siguientes situaciones:

— Se cierra la tapa.
— Se levanta o se baja el parasol por completo.
— Se desplaza el parasol en sentido longitudinal hacia atrás o no se desplaza por completo hacia delante.

ADVERTENCIA

El uso de parasoles y cortinillas parasol puede reducir la visibilidad. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Vuelva a fijar los parasoles y las cortinillas parasol siempre en sus soportes cuando ya no los necesite.

Bajo determinadas circunstancias, la luz situada encima del parasol se apaga automáticamente transcurridos unos minutos. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios. ◁

Cortinilla parasol del techo de cristal

Fig. 90 En el revestimiento interior del techo: botón de función para manejar la cortinilla parasol.

La cortinilla parasol eléctrica funciona con el encendido conectado.

Cuando el techo de cristal está en la posición deflectora hasta el tope, la cortinilla parasol se sitúa automáticamente en una posición de ventilación. La cortinilla permanece en esta posición tras cerrar el techo de cristal.

Abrir la cortinilla parasol

— *Función automática:* Deslice un dedo por el botón de función hacia atrás → fig. 90. Pulsándolo o volviendo a deslizar un dedo por el botón de función, se interrumpe la función automática.
— *Función manual:* Deslice un dedo por el botón de función hacia atrás sin soltarlo hasta que la cortinilla alcance la posición deseada.

Cerrar la cortinilla parasol

— *Función automática:* Deslice un dedo por el botón de función hacia delante → fig. 90. Pulsándolo

3CN012760AR

o volviendo a deslizar un dedo por el botón de función, se interrumpe la función automática.

— *Función manual:* Deslice un dedo por el botón de función hacia delante sin soltarlo hasta que la cortinilla alcance la posición deseada.

Función antiaprisionamiento de la cortinilla parasol

La función antiaprisionamiento puede reducir el peligro de que se produzcan magulladuras al cerrar la cortinilla parasol → ⚠. Si la cortinilla encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

1. Compruebe por qué no se ha cerrado la cortinilla.
2. Intente cerrar la cortinilla de nuevo.

   Si la cortinilla siguiera sin poder cerrarse debido a algún obstáculo o resistencia, se volverá a abrir inmediatamente. Una vez abierta se puede cerrar por un breve espacio de tiempo sin la función antiaprisionamiento.
3. Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, ciérrela sin la función antiaprisionamiento.

Cerrar la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento

1. Intente cerrar la cortinilla de nuevo.
2. Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, antes de que transcurran 5 segundos, deslice el botón de función hacia delante sin soltarlo → fig. 90 hasta que la cortinilla se cierre por completo.

   ¡La cortinilla se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento!
3. Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si se suelta el botón de función durante el cierre, la cortinilla se abre automáticamente.

El botón reacciona de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento del botón.

1. Mantenga el botón siempre limpio y seco.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cierra la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento, se pueden producir lesiones graves.

- Cierre la cortinilla siempre con precaución.
- Asegúrese de que no haya nadie en la zona del recorrido de la cortinilla, especialmente cuando se cierre sin la función antiaprisionamiento. ◁

Cortinillas parasol de las ventanillas traseras

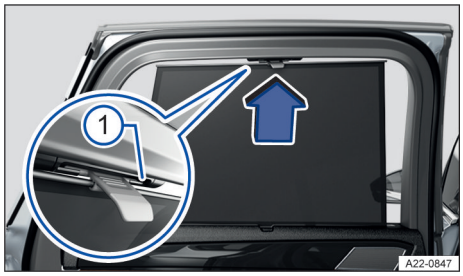


Fig. 91 En la ventanilla trasera: cortinilla parasol (representación esquemática).

Las cortinillas parasol de las ventanillas traseras van integradas en el guarnecido de la puerta de la ventanilla correspondiente.

1. Suba completamente la cortinilla tirando de la lengüeta hacia arriba, en el sentido de la flecha → fig. 91.
2. Enganche las dos argollas de la varilla de sujeción en la fijación correspondiente → fig. 91 (1).
3. Asegúrese de que la cortinilla esté enganchada correctamente en la fijación.

Para enrollar la cortinilla, desengánchela de la parte superior y guíela con la mano hacia abajo → (!).

AVISO

Si se enrolla la cortinilla parasol de forma incontrolada, esta o el guarnecido interior pueden sufrir daños.

- Guíe siempre la cortinilla parasol con la mano hacia abajo, no la suelte bruscamente. ◁

Sistema de calefacción y ventilación y climatizador

Climatronic

Cuadro general del Climatronic

El Climatronic es un climatizador automático que calienta, refrigera y deshumedece el aire. Con el modo automático del Climatronic se puede regular automáticamente la temperatura, la distribución y la cantidad de aire.

Algunas funciones del climatizador y el panel de mandos del climatizador para las plazas traseras solo están disponibles en función del equipamiento.

Utilizar eficientemente el climatizador

El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con el habitáculo cerrado. Si se acumula mucho calor en el habitáculo, ventilar brevemente este puede acelerar el proceso de refrigeración.

Indicación de las funciones activadas

Los símbolos encendidos en las zonas táctiles indican las funciones que están activadas.

En el menú de climatización del sistema de infotainment, los botones de función marcados en color indican las funciones que están activadas → pág. 109.

Manejar el climatizador con comandos de voz

Algunas funciones del climatizador se pueden manejar, en función del equipamiento, con la voz → pág. 227.

⚠ ADVERTENCIA

Si los cristales están empañados o cubiertos de hielo o nieve, se reduce drásticamente la visibilidad. Esto aumenta el riesgo de colisiones y accidentes que pueden provocar lesiones graves o mortales.

- Mantenga todos los cristales sin hielo ni nieve y desempañados.
- Ajuste el sistema de calefacción y ventilación, el climatizador y la luneta térmica de forma que los cristales no se empañen → pág. 115.
- Emprenda la marcha únicamente cuando disponga de buena visibilidad a través de los cristales.
- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo. De lo contrario los cristales podrían empañarse muy rápidamente y dificultar seriamente la visibilidad.
- Desconecte la recirculación de aire en cuanto ya no la necesite. ◁

Menú de climatización en el sistema de infotainment

En la parte superior de la consola central

CLIMA — Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.

En los submenús **Classic Climate** y **Smart Climate** encontrará, p. ej., las funciones para regular la temperatura → pág. 110 y distribuir el aire → pág. 111.

En función del equipamiento, el menú **Classic Climate** también puede llamarse **Climatización.**

El submenú **Smart Climate** está disponible en función del equipamiento.

Submenú Ajustes de climatización

En función del equipamiento, en el submenú **Ajustes de climatización** encontrará más funciones de confort.

— Conectar el modo automático de recirculación de aire → pág. 111.

— Conexión automática de la calefacción y la ventilación de los asientos al emprender la marcha → pág. 113.

— Conexión automática de la calefacción del volante al emprender la marcha → pág. 114. ◁

Conectar y desconectar el Climatronic

En el menú de climatización: margen superior de la pantalla

Conectar y desconectar el climatizador.

1. Pulse CLIMA en la parte superior de la consola central.
2. Pulse en el menú de climatización. ◁

Modo automático del Climatronic

En el menú de climatización o en el panel de mandos del climatizador

AUTO La temperatura del aire ajustada se mantiene constante. La cantidad y la distribución del aire se regulan automáticamente. El modo automático se desconecta cuando se modifica manualmente la velocidad del ventilador. Cuando activa una función Smart Climate, también se conecta el modo automático del Climatronic → pág. 111.

Seleccionar un perfil de climatización

Usted puede ajustar la velocidad del ventilador en el modo automático mediante los perfiles de climatización.

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Para conectar el modo automático del Climatronic, pulse AUTO.
3. Vuelva a pulsar AUTO y seleccione el perfil de climatización deseado en la ventana emergente. ◁

Air Care

En el menú de climatización: submenú Air Care

El filtro combinado activo del Air Care Climatronic puede reducir la entrada de sustancias contaminantes y alérgenos, entre otros.

Cuando el modo **Air Care** está activado, la recirculación de aire del climatizador se maximiza tanto como lo permite el riesgo de que se empañen los cristales en función de la humedad del habitáculo y de la temperatura exterior. La recirculación de aire se regula de forma automática y tiene lugar una adaptación continua para evitar cansancio en los ocupantes del vehículo.

Activar y desactivar el modo Air Care

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Pulse **Air Care**.
3. Pulse **Activo**. ◁

Regulación de la temperatura

En el sistema de infotainment: en el margen inferior de la pantalla

■ ■ Ajustar la temperatura. Los ajustes de temperatura se muestran permanentemente en el margen inferior de la pantalla del sistema de infotainment.
La temperatura ajustada para la fila de asientos trasera se muestra en la pantalla del panel de mandos del climatizador para las plazas traseras.

En el menú de climatización: submenú Classic Climate

A/C En el modo de refrigeración se enfría y deshumedece el aire.

SYNC Adoptar los ajustes de temperatura del lado del conductor en todas las plazas.

MAX A/C Conectar y desconectar la máxima potencia frigorífica.
El modo de recirculación de aire se conecta automáticamente y el Climatronic dirige el aire automáticamente a la parte superior del cuerpo.

En el sistema de infotainment: ajustar la temperatura con el regulador táctil

En función del equipamiento, puede ajustar la temperatura con el regulador táctil del sistema de infotainment.

1. Para ajustar la temperatura a +22 °C (+72 °F) en el Climatronic, presione y mantenga presionada la parte central del regulador táctil, entre ■ y ■.

   O bien: para ajustar otra temperatura, deslice un dedo por el regulador hacia la izquierda o derecha.

   Las temperaturas ajustadas se muestran en el margen inferior de la pantalla del sistema de infotainment.

Ajustar la temperatura para la fila de asientos trasera

REAR Abrir los ajustes para las plazas traseras en el sistema de infotainment.

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Pulse REAR.
3. Pulse el botón de función ■ o ■.

   O bien: pulse ■ o ■ en el panel de mandos del climatizador para las plazas traseras.

Las temperaturas ajustadas para la fila de asientos trasera se muestran en las pantallas del panel de mandos del climatizador para las plazas traseras.

Cuando **REAR LOCK** está activado en el sistema de infotainment, el panel de mandos trasero del climatizador no se puede utilizar. ◁

Distribución del aire y velocidad del ventilador

Difusores de aire

En el vehículo hay difusores de aire en los siguientes lugares:

— Lado del conductor
— Lado del acompañante
— Parte delantera de la consola central
— Parte trasera de la consola central

AVISO

El aire que sale de los difusores puede dañar o dejar inservibles alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al calor o al frío.

- No coloque alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al frío o al calor delante de los difusores de aire.

Funciones de distribución del aire en el menú de climatización: Classic Climate

Ajustar la velocidad del ventilador con el regulador táctil.

Dirigir el aire hacia la parte superior del cuerpo.

Dirigir el aire hacia la zona reposapiés.

Dirigir el aire hacia la parte superior del cuerpo y la zona reposapiés.

Dirigir el aire hacia el parabrisas y la zona reposapiés.

Dirigir el aire hacia el parabrisas.

Funciones de distribución del aire en el menú de climatización: Smart Climate

Cuando se activa una función Smart Climate, también se conecta el modo automático del Climatronic. Las funciones Smart Climate permanecen activadas brevemente y, transcurrido el tiempo, el modo automático permanece conectado.

Desempañar el parabrisas y quitarle el hielo.

Dirigir aire caliente a la zona reposapiés.

Dirigir aire caliente al volante.

Dirigir aire frío a la zona reposapiés.

Introducir aire exterior en el habitáculo.

Aumentar brevemente la potencia de la refrigeración. ◁

Función de descongelación

En el panel de mandos junto al volante multifunción

MAX La función de descongelación del Climatronic desempaña el parabrisas y elimina el hielo del mismo.
Se deshumedece el aire y aumenta la velocidad del ventilador. ◁

Recirculación de aire

Con la recirculación de aire conectada, no entra aire del exterior en el habitáculo → ⚠.

Desconectar y conectar la recirculación de aire en el menú de climatización.

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Pulse Classic Climate.
3. Pulse .

Modo automático de recirculación de aire del Climatronic

El modo automático de recirculación de aire le ayuda, dentro de las limitaciones del sistema, cuando el aire exterior es de mala calidad conectando o desconectado temporalmente la entrada del mismo. El sistema no puede detectar olores desagradables.

1. Pulse en la parte superior de la consola central.

3CN012760AR

2. Conecte o desconecte el modo automático de recirculación de aire mediante ▶ **Recirculación de aire automática.**

Casos en los que la recirculación de aire se desconecta automáticamente

La recirculación de aire se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

— La función de desescarchado/desempañado está activada.

— Un sensor detecta que los cristales del vehículo pueden empañarse.

⚠ ADVERTENCIA

La falta de entrada de aire fresco puede reducir la visibilidad si se empañan los cristales, y el aire viciado puede causar rápidamente cansancio en el conductor. Esto puede causar colisiones, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo.
- Desconecte la recirculación de aire en cuanto ya no la necesite.

AVISO

El humo del tabaco puede depositarse en el evaporador del climatizador y en el filtro combinado activo, y producir olores desagradables de forma permanente.

- Para evitar dichos olores, no fume en el vehículo con la recirculación de aire conectada.

Cuando la marcha atrás está engranada o durante el barrido automático del limpialavacristales, la recirculación de aire del Climatronic se conecta para que no penetren olores en el habitáculo. ◁

Calefacción y ventilación de los asientos

Visión general de la calefacción y la ventilación de los asientos

La calefacción y la ventilación de los asientos funcionan con el motor en marcha. Los asientos delanteros pueden contar con calefacción, o con calefacción y ventilación combinadas. Las plazas traseras laterales pueden calentarse en tres niveles → ⚠.

La ventilación ventila el asiento con aire del habitáculo, con lo que se elimina la humedad del cuerpo sin refrigerar el asiento directamente.

Desconectar y conectar la calefacción de los asientos en el menú de climatización.

Desconectar y conectar la ventilación de los asientos en el menú de climatización.

Niveles de calefacción y ventilación

Los modos de funcionamiento de la calefacción y la ventilación de los asientos se representan en el sistema de infotainment con colores.

En el nivel más alto de calefacción, los tres indicadores situados debajo de o se muestran en rojo en el sistema de infotainment.

En el nivel más alto de ventilación, los tres indicadores situados debajo de o se muestran en azul en el sistema de infotainment.

Casos en los que se debería desconectar la calefacción y la ventilación de los asientos

Desconecte la calefacción o la ventilación del asiento si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

— El asiento está ocupado por una persona con una percepción limitada del dolor o de la temperatura → ⚠.

— El asiento no está ocupado.

— Sobre el asiento va montado un asiento para niños.

— Hay objetos que cubren la superficie del asiento, como fundas, chaquetas, mantas, bolsas o bolsos.

— La superficie del asiento está húmeda o mojada.

— *Solo para la calefacción de los asientos:* La temperatura exterior o la del habitáculo es superior a +25 °C (+77 °F).

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento de la calefacción de los asientos se generan campos magnéticos. En algunos casos, estos campos pueden afectar a implantes médicos activos, como un marcapasos.

- Si lleva un implante médico, debería consultar a su médico o al fabricante del implante antes de utilizar la calefacción del asiento.
- Informe también a sus acompañantes al respecto.

⚠ ADVERTENCIA

Aquellas personas cuya percepción del dolor o de la temperatura se halle afectada total o parcialmente por la toma de medicamentos o por algún tipo de parálisis o enfermedad crónica (p. ej., la diabetes) podrían sufrir quemaduras o hipotermia en la espalda, las nalgas o las piernas al hacer uso de la calefacción o la ventilación de los asientos.

Estas lesiones podrían tardar mucho tiempo en curarse o no llegar a curarse nunca completamente.

- Si su percepción del dolor o de la temperatura se halla afectada, no utilice nunca la calefacción ni la ventilación del asiento y deje desactivada la función "Climatización automática de los asientos al emprender la marcha" → pág. 114.
- Si tiene dudas sobre su estado de salud, acuda a un médico.

⚠ ADVERTENCIA

Si se empapara el tapizado, la calefacción del asiento podría dejar de funcionar correctamente y podría aumentar el riesgo de que se produjeran quemaduras.

- Antes de utilizar la calefacción del asiento, asegúrese de que la superficie de este esté seca.
- No se siente en el asiento con la ropa empapada.
- No deposite objetos ni prendas de vestir empapados encima del asiento.
- No derrame líquidos sobre el asiento.

! *AVISO*

Si se somete el asiento a cargas excesivas concentradas en un solo punto o se cubre con materiales aislantes, los elementos calefactores pueden sufrir daños.

- No se ponga de rodillas en los asientos ni someta la banqueta y el respaldo a cargas excesivas concentradas en un solo punto.
- No deposite objetos puntiagudos pesados encima de la banqueta ni los apoye en el respaldo del asiento.
- Desconecte la calefacción del asiento si sobre él hay montados materiales aislantes, como una funda o un asiento para niños.
- Utilice la calefacción del asiento solo si este conserva el tapizado original.
- Si notara algún olor, desconecte la calefacción del asiento inmediatamente y encargue su revisión a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Manejar la calefacción y la ventilación de los asientos

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 112.

Manejar la calefacción de los asientos

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment → pág. 109.
2. Para conectar la calefacción del asiento en el nivel más alto, pulse el o el en el margen inferior de la pantalla.
3. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente el o el.
4. Para desconectar la calefacción del asiento, pulse repetidamente el o el hasta que el símbolo se vuelva gris.

   O bien: para conectar o desconectar la calefacción del asiento, pulse con dos dedos el regulador táctil del lado del conductor o del acompañante, situado debajo del sistema de infotainment (en función del equipamiento).

Manejar la ventilación de los asientos

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment → pág. 109.
2. Para conectar la ventilación del asiento en el nivel más alto, pulse el o el en el margen inferior de la pantalla.
3. Para ajustar el nivel de ventilación, pulse repetidamente el o el.
4. Para desconectar la ventilación del asiento, pulse repetidamente el o el hasta que el símbolo se vuelva gris.

Para ahorrar combustible, desconecte la calefacción y la ventilación de los asientos lo antes posible.

La calefacción del asiento se conecta y desconecta automáticamente

Si vuelve a poner el motor en marcha en los siguientes 10 minutos aprox., la calefacción del asiento del conductor se conecta automáticamente en el último nivel ajustado. Si el asiento del acompañante está ocupado, la calefacción de este asiento también se conecta automáticamente en el último nivel ajustado.

Si el acompañante abandona su asiento con la calefacción del mismo conectada y el motor en marcha, la calefacción de dicho asiento se desconecta automáticamente. La indicación del sistema de infotainment se vuelve gris al cabo de aprox. 2 segundos. Si, con el motor aún en marcha, el acompañante vuelve

a sentarse, la calefacción de su asiento se conecta de nuevo automáticamente. ◁

Climatización automática de los asientos al emprender la marcha

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 112.

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Para abrir el submenú **Ajustes de climatización**, pulse ⚙.
3. Para seleccionar el nivel de calefacción o ventilación al emprender la marcha, pulse ∨ en la opción de menú **Calefacción de los asientos** o **Ventilación de los asientos**.

   Tras poner el motor en marcha, el nivel de calefacción o ventilación seleccionado se conecta automáticamente en función de la temperatura exterior.

   O bien: para que la calefacción o la ventilación del asiento no se conecte automáticamente al emprender la marcha, pulse **OFF** en la opción de menú correspondiente. ◁

Calefacción del volante

La calefacción del volante solo funciona con el motor en marcha.

Conectar y desconectar la calefacción del volante en el volante multifunción.

Niveles de la calefacción del volante

Los modos de funcionamiento de la calefacción del volante se representan en el sistema de infotainment con colores. En el nivel más alto de calefacción, los tres indicadores situados debajo de se muestran en rojo en el sistema de infotainment.

Manejar la calefacción del volante

1. Para conectar la calefacción del volante en el nivel más alto, pulse la tecla .
2. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente la tecla .
3. Para desconectar la calefacción del volante, pulse repetidamente la tecla hasta que el diagrama de barras del cuadro de instrumentos se apague.

La calefacción del volante se conecta automáticamente

Si vuelve a poner el motor en marcha en los siguientes 10 minutos aprox., la calefacción del volante se conecta automáticamente en el último nivel ajustado.

Guardar el nivel de calefacción

1. Conecte la calefacción del volante y ajuste el nivel deseado.
2. Para guardar el nivel actual, mantenga presionada la tecla durante aprox. 1 segundo.

   Se guarda el nivel de calefacción y la calefacción del volante se desconecta.
3. Para conectar la calefacción del volante con el último nivel guardado, mantenga presionada la tecla durante aprox. 1 segundo.

Conexión automática de la calefacción del volante al emprender la marcha

1. Abra el menú de climatización en el sistema de infotainment.
2. Para abrir el submenú **Ajustes de climatización**, pulse ⚙.
3. Active la casilla de verificación **Calefacción del volante**.

   Tras poner el motor en marcha, la calefacción del volante se conecta automáticamente en función de la temperatura exterior.

La calefacción del volante se desconecta automáticamente

La calefacción del volante se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

— El consumo de energía eléctrica es demasiado alto.

— Hay una avería en el sistema de la calefacción del volante. ◁

Luneta térmica

La luneta térmica funciona con el motor en marcha.

REAR Conectar y desconectar la luneta térmica en el panel de mandos situado junto al volante multifunción, a la izquierda.

La luneta térmica se desconecta automáticamente al cabo de aprox. 10 minutos como máximo.

AVISO

Si se pegan adhesivos sobre los conductores térmicos del lado interior de la luneta térmica o se depo-

sitan objetos que rocen con dicho lado, la luneta térmica puede sufrir daños.

- No pegue adhesivos sobre los conductores térmicos de la luneta.
- Cargue el maletero de forma que nada roce la luneta.

Para ahorrar combustible, desconecte la luneta térmica lo antes posible. ◁

Problemas y soluciones

No es posible conectar el modo de refrigeración A/C o la calefacción, o estos solo funcionan de forma limitada

El modo de refrigeración A/C solo funciona con el motor en marcha y a temperaturas ambiente superiores a +3 °C (+38 °F).

La calefacción y la función de desescarchado/desempañado funcionan de forma más eficaz cuando el motor está caliente.

Si el motor está muy caliente o las temperaturas exteriores son extremas, el modo de refrigeración A/C, la calefacción y la función de descongelación solo funcionan de forma limitada.

— Conecte el ventilador.

— Compruebe el fusible del climatizador → pág. 257.

— Cambie el filtro combinado activo → pág. 316.

— Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

Si el climatizador no funciona y sigue utilizándose, puede sufrir daños.

- Si el climatizador no enfría ni calienta el aire, desconéctelo inmediatamente.
- Encargue una revisión del climatizador a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los cristales se empañan

Los cristales se empañan cuando su temperatura es inferior a la temperatura ambiente y la humedad del aire es elevada. El aire frío puede absorber menos humedad que el aire caliente. Por ello los cristales se empañan más a menudo en las épocas frías del año.

1. Para mejorar el rendimiento calorífico y frigorífico, mantenga libre de hielo, nieve y hojas la entrada de aire situada delante del parabrisas → pág. 318.
2. Para que el aire pueda circular por el habitáculo desde la parte delantera hacia la trasera, deje libres las ranuras de ventilación situadas en la parte trasera del maletero.
3. Conecte la función de descongelación → pág. 111.

La unidad de temperatura no está ajustada correctamente

La unidad de medida de todos los indicadores de temperatura del vehículo se puede cambiar en el sistema de infotainment.

1. Pulse el botón Home ▢.
2. Abra el menú **Ajustes**.
3. Seleccione la opción de menú **Unidades**.

Agua o vapor debajo del vehículo

Cuando la humedad exterior y la temperatura ambiente son elevadas, es posible que gotee agua de condensación del evaporador de la refrigeración y se forme un pequeño charco debajo del vehículo. ¡Esto es normal y no significa que haya una fuga!

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Conducción

Dirección

Información relativa a la dirección del vehículo

Para dificultar el robo del vehículo, bloquee siempre la dirección antes de abandonarlo.

Dirección

La dirección asistida electromecánica se ajusta automáticamente en función de la velocidad a la que se circule, del par de giro del volante y de la orientación de las ruedas. La dirección asistida electromecánica solo funciona con el motor en marcha. Cuando el sistema Start-Stop interviene y apaga el motor, la dirección sigue funcionando.

Si la dirección asistida no funciona o no lo hace correctamente, se tendrá que aplicar bastante más fuerza de lo habitual para mover el volante.

En los vehículos con selección del perfil de conducción, el perfil seleccionado puede influir en el comportamiento de la dirección asistida.

Bloqueo electrónico de la columna de dirección

En función del equipamiento y del país, en los vehículos con pulsador de encendido y arranque la columna de dirección se bloquea electrónicamente.

1. Detenga el vehículo.
2. Engrane el bloqueo de aparcamiento P.
3. Desconecte el encendido y, a continuación, abra la puerta del conductor.

   La columna de dirección se bloquea.

Si no desea que la columna de dirección se bloquee, abra primero la puerta del conductor y después desconecte el encendido. La columna de dirección permanece desbloqueada hasta que se bloquee el vehículo.

Ayuda al control de la dirección

La ayuda al control de la dirección asiste al conductor en algunas situaciones de marcha críticas. Al contravolantear le ayuda, junto con el ESC, aumentando la fuerza aplicada sobre el volante → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

En función del equipamiento, la dirección asistida solo funciona con el motor en marcha. Si la dirección asistida no funciona, la maniobrabilidad se reduce mucho porque cuesta mover el volante. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes, lesiones graves y la muerte.

- No deje nunca que el vehículo se desplace con el motor apagado.

⚠ ADVERTENCIA

Si se encastra el bloqueo electrónico de la columna de dirección, ya no es posible controlar el vehículo. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes, lesiones graves y la muerte.

- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

La ayuda al control de la dirección no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. En situaciones de marcha críticas, pueden producirse movimientos incontrolados del vehículo aun disponiendo de la ayuda al control de la dirección. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves y mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta que la ayuda al control de la dirección no dirige el vehículo.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. ◁

Problemas y soluciones

Avería en la dirección

El testigo de advertencia se enciende o parpadea en rojo.

Hay una avería en la dirección asistida electromecánica o el bloqueo electrónico de la columna de la dirección.

¡No continúe la marcha!

1. Solicite la ayuda de personal especializado.

— Si el testigo de advertencia se enciende en rojo, puede que la dirección esté dura porque la dirección asistida electromecánica no funciona.

Avería en la dirección

El testigo de control se enciende o parpadea en amarillo.

La dirección opone más resistencia o reacciona de modo más sensible de lo habitual.

El testigo de control se enciende y permanece encendido:

1. Vuelva a poner el motor en marcha y recorra despacio un trayecto corto.
2. Si el testigo no se apaga, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El testigo de control parpadea:

1. Gire un poco el volante hacia uno y otro lado.
2. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
3. Tenga en cuenta los mensajes de la pantalla del cuadro de instrumentos.
4. Si el testigo de control sigue parpadeando tras conectar el encendido, no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Pedales

Información acerca de los pedales

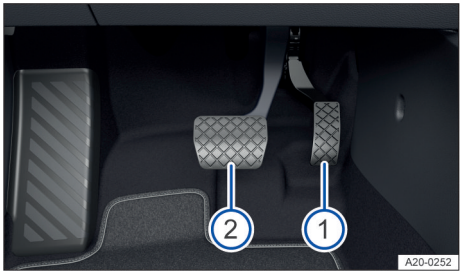


Fig. 92 En la zona reposapiés: pedales.

① Pedal del acelerador
② Pedal del freno

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de objetos en la zona reposapiés del conductor puede impedir pisar los pedales. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que siempre pueda accionar los pedales sin impedimentos.
- Utilice solo alfombrillas adecuadas para el vehículo.
- Fije siempre bien las alfombrillas en la zona reposapiés.
- No coloque nunca otras alfombrillas u otro tipo de recubrimiento sobre la alfombrilla que ya viene montada.
- Evite que puedan caer objetos en la zona reposapiés del conductor durante la marcha.
- Con el vehículo estacionado, retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés.
- Utilice calzado que ofrezca una buena sujeción de los pies a la hora de accionar los pedales.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando falla uno de los circuitos del sistema de frenos, aumenta el recorrido del pedal del freno necesario para detener el vehículo. Si la distancia de frenado aumenta, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Si se reduce la potencia de frenado, pise el pedal del freno más a fondo y con más fuerza de lo habitual. ◁

Frenos

Información acerca de los frenos

Rodaje de las pastillas de freno

Durante los primeros 200 a 300 km (100 a 200 mi) aprox., las pastillas de freno nuevas no ofrecen su capacidad máxima de frenado y aún se tienen que "asentar" → ⚠. Esta ligera reducción de la fuerza de frenado se puede compensar pisando el pedal del freno con más fuerza. Durante el rodaje de las pastillas de freno, la distancia de frenado en caso de frenada a fondo o de emergencia es más larga que tras el rodaje. Durante el rodaje se deberán evitar las frenadas a fondo y las situaciones en las que se soliciten mucho los frenos, p. ej., circular demasiado cerca de otro vehículo.

Desgaste de las pastillas de freno

El desgaste de las pastillas de freno depende, en gran medida, de las condiciones en las que se utilice el vehículo y del estilo de conducción. Si se utiliza el vehículo frecuentemente en tráfico urbano y para realizar recorridos cortos o se conduce deportivamente, se deberá encargar con regularidad una revisión del grosor de las pastillas a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Influencias externas en los frenos

Si se circula con los frenos mojados, p. ej., después de atravesar agua, en caso de lluvia intensa o tras lavar el vehículo, puede que la capacidad de frenado

3CN012760AR

esté mermada por estar los discos de freno mojados o incluso congelados en invierno. Habrá que frenar lo antes posible con cuidado y a una velocidad elevada hasta que los frenos se sequen. Al hacerlo habrá que asegurarse de no poner en peligro a ningún otro vehículo o usuario de la vía → ⚠.

Si se forma una capa de sal en los discos y las pastillas de freno, la capacidad de frenado se ve mermada y aumenta la distancia de frenado. Cuando se circule por carreteras rociadas con sal sin frenar durante algún tiempo, habrá que limar la capa de sal realizando algunas frenadas con precaución → ⚠. Al hacerlo habrá que asegurarse de no poner en peligro a ningún otro vehículo o usuario de la vía → ⚠.

La corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de las pastillas de freno se acentúan si se solicitan poco o si el vehículo permanece mucho tiempo sin utilizarse o no recorre muchos kilómetros. Si las pastillas de freno no se solicitan, si no se solicitan lo suficiente o si existe corrosión, Volkswagen recomienda limpiar los discos y las pastillas de freno frenando bruscamente varias veces mientras se circula a una velocidad elevada. Al hacerlo habrá que asegurarse de no poner en peligro a ningún otro vehículo o usuario de la vía → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si circula con las pastillas de freno desgastadas o el sistema de frenos defectuoso, se puede perder el control del vehículo y se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Si tiene la sospecha de que las pastillas de freno están desgastadas o que el sistema de frenos presenta una avería, acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado, solicite una revisión de las pastillas de freno y su sustitución si están desgastadas. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Durante los primeros 300 km (200 mi) aprox., las pastillas de freno nuevas no ofrecen su capacidad máxima de frenado y aún se tienen que "asentar". Una capacidad de frenado insuficiente puede aumentar el riesgo de accidentes. Esto podría provocar lesiones graves o mortales.

- Aumente la presión sobre el pedal del freno si nota que la capacidad de frenado está reducida.
- Cuando las pastillas de freno sean nuevas, conduzca con especial precaución para reducir el riesgo de que se produzcan accidentes, lesiones graves o la pérdida del control del vehículo.
- Durante el rodaje de las pastillas de freno nuevas, no circule nunca demasiado cerca de otros vehículos ni provoque situaciones en las que tenga que exigir mucho a los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar constantemente provoca el sobrecalentamiento de los frenos. Esto puede reducir notablemente la potencia de frenado, aumentar la distancia de frenado y, en determinadas circunstancias, provocar la avería de todo el sistema de frenos. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No "lime" nunca los frenos demasiado a menudo ni demasiado tiempo ni pise nunca el pedal del freno demasiado a menudo ni demasiado tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Al circular pendiente abajo, los frenos se solicitan especialmente y se calientan muy rápido. Cuando los frenos están sobrecalentados, se reduce su capacidad de frenado y aumenta la distancia de frenado. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que la entrada de aire hacia los frenos no esté cubierta, p. ej., por un espóiler delantero dañado o que no sea de serie.

⚠ ADVERTENCIA

Los frenos mojados, congelados o cubiertos de sal frenan más tarde y prolongan la distancia de frenado. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Pruebe los frenos con cuidado.
- Para secar y liberar los frenos de hielo y sal, frene varias veces con precaución si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula a gran velocidad, puede ser necesaria una mayor fuerza del conductor para alcanzar un efecto de frenado suficiente. Un efecto de frenado insuficiente puede aumentar el riesgo de accidentes y se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No exceda nunca la velocidad máxima permitida.
- Respete siempre el código de circulación y los límites de velocidad vigentes, y conduzca de manera previsora.

Con cierta regularidad hay que comprobar visualmente el grosor de las pastillas de freno a través de los orificios de las llantas o desde la parte inferior del vehículo. En caso necesario se deberán desmontar las ruedas para poder llevar a cabo una revisión más a fondo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Problemas y soluciones

Avería en el sistema de frenos

El testigo de advertencia se enciende en rojo. También puede mostrarse un mensaje.

1. **¡No continúe la marcha!** Solicite inmediatamente la ayuda de personal especializado.

Indicador de desgaste de las pastillas de freno

El testigo de control se enciende en amarillo. Las pastillas de freno están desgastadas.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Encargue una revisión de todas las pastillas de freno y, si es necesario, su sustitución.

Ruidos inusuales al frenar

Si al frenar se producen permanentemente ruidos de raspadura y chirridos, es un indicio de que las pastillas de freno están desgastadas en el eje delantero o trasero.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Encargue una revisión de todas las pastillas de freno y, si es necesario, su sustitución.

Si cambia la capacidad de frenado del vehículo

Si las pastillas de freno están desgastadas, o si nota que el vehículo ya no frena de la manera habitual y que, p. ej., aumenta repentinamente la distancia de frenado:

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
2. Encargue una revisión de todas las pastillas de freno y, si es necesario, su sustitución. ◁

Poner el motor en marcha

Función de arranque a distancia

Para refrigerar o calentar el habitáculo antes de emprender la marcha, el motor se puede poner en marcha a distancia con la función de arranque a distancia.

La función de arranque a distancia está disponible en función del país.

En algunos países puede estar regulada o prohibida regionalmente la utilización de la función de arranque a distancia. Tenga siempre en cuenta las disposiciones legales y locales relativas a la utilización de la función de arranque a distancia.

Condiciones para el arranque a distancia del motor

Para que el habitáculo se pueda refrigerar o calentar con la función de arranque a distancia, se tienen que cumplir las siguientes condiciones a la vez:

- ✓ El vehículo se encuentra en perfectas condiciones para circular.
- ✓ El vehículo no se mueve.
- ✓ Hay suficiente combustible y el testigo de control no estaba encendido antes de dejar aparcado el vehículo.
- ✓ El bloqueo de aparcamiento P está engranado.
- ✓ Todas las puertas, el capó delantero y el portón trasero están completamente cerrados y bloqueados.
- ✓ La alarma antirrobo no se ha disparado.
- ✓ La alarma de pánico no está activada.
- ✓ Los intermitentes de emergencia están apagados.
- ✓ No se han realizado dos arranques a distancia seguidos.

3CN012760AR

Poner el motor en marcha con la función de arranque a distancia

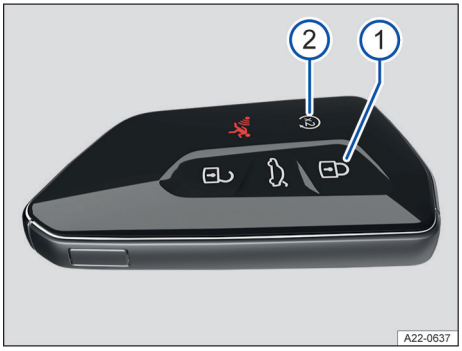


Fig. 93 En la llave del vehículo: tecla de la función de arranque a distancia.

① Tecla para bloquear el vehículo
② Tecla de la función de arranque a distancia

Para poner el motor en marcha con la función de arranque a distancia, hay que pulsar las siguientes teclas de la llave del vehículo en el transcurso de 5 segundos → ⚠:

1. Pulse una vez la tecla → fig. 93 ①.

   Todos los intermitentes parpadean.

2. Pulse dos veces seguidas la tecla → fig. 93 ②.

   Todos los intermitentes parpadean. Mientras el motor esté en marcha, la luz de posición permanecerá encendida.

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", durante este tiempo se deshabilitan todas las llaves del vehículo válidas que se encuentren en el habitáculo.

Si el arranque a distancia no se interrumpe, por el conductor o automáticamente, el motor permanecerá en marcha 10 minutos aprox. Solo es posible realizar dos arranques a distancia seguidos como máximo, incluso cuando uno o los dos arranques se interrumpieron antes de que transcurrieran los 10 minutos.

1. Para poder realizar dos arranques a distancia de nuevo, hay que conectar y desconectar el encendido una vez.

Apagar el motor puesto en marcha a distancia

1. Para apagar el motor, pulse la tecla de la llave del vehículo → fig. 93 ②.

Circular tras un arranque a distancia del motor

Para poder circular con el vehículo tras haber utilizado la función de arranque a distancia, hay que arrancar el vehículo por separado.

1. *Vehículos con pulsador de encendido y arranque:* Pise el pedal del freno y pulse el pulsador de encendido y arranque.

Durante este proceso el motor sigue funcionando.

Ajustes para la climatización automática en caso de arranque a distancia

Climatronic: Tras el arranque del motor, el climatizador atempera automáticamente el habitáculo a +22 °C (+72 °F) aprox. en el modo automático **AUTO**.

Cuando se ha puesto el motor en marcha con la función de arranque a distancia, los ajustes pueden modificarse (en función del equipamiento) mediante los mandos del climatizador y las teclas del parabrisas y de la luneta térmicos y de la calefacción o la ventilación de los asientos.

La próxima vez que se arranque el motor a distancia se sustituirán los ajustes personales por los ajustes para la climatización automática.

1. Para cambiar los ajustes de la climatización automática, póngase en contacto con un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Funciones automáticas del arranque a distancia

En función de la temperatura exterior, cuando se arranca el motor a distancia, se activan automáticamente los siguientes ajustes para la calefacción, la ventilación y la refrigeración:

— Eyectores del lavaparabrisas calefactados
— Zonas de reposo de los limpiacristales calefactadas
— Luneta térmica
— Calefacción de los retrovisores exteriores
— Calefacción del volante
— Calefacción de los asientos delanteros
— Ventilación de los asientos delanteros

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la función de arranque a distancia de forma negligente o sin prestar la debida atención, pueden entrar gases tóxicos en el habitáculo. Esto puede causar lesiones graves, así como la muerte por asfixia.

- No ponga nunca el motor en marcha en recintos cerrados, p. ej., en un garaje.

- Utilice la función de arranque a distancia únicamente cuando no haya nadie en el vehículo y se tenga la intención de circular a continuación con este.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el motor está en marcha se pueden accionar los asientos eléctricos. Existe peligro de aprisionamiento y de sufrir lesiones graves.

- No ponga nunca el motor en marcha si hay niños o animales sin vigilancia en el vehículo.
- No ponga nunca el motor en marcha si el vehículo está fuera del alcance de la vista.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas del vehículo y los gases de escape calientes pueden inflamar materiales inflamables o explosivos que se encuentren cerca. Esto puede provocar un incendio y causar lesiones graves o mortales.

- No ponga nunca el motor en marcha cerca de materiales inflamables o explosivos.
- No ponga nunca el motor en marcha cuando el vehículo esté tapado con una funda protectora.
- No ponga nunca el motor en marcha si el vehículo está fuera del alcance de la vista.
- No ponga nunca el motor en marcha si el testigo de advertencia está encendido o parpadea.

La utilización de la función de arranque a distancia puede aumentar el consumo de combustible y descargar la batería de 12 voltios del vehículo.

Mientras esté en funcionamiento el motor puesto en marcha con el arranque a distancia, algunas funciones del vehículo permanecen desactivadas, p. ej., la luz de cruce o el limpiacristales. ◁

Inmovilizador electrónico

El inmovilizador electrónico contribuye a impedir que se pueda poner el motor en marcha con una llave no autorizada y que, como consecuencia, se pueda mover el vehículo.

Vehículos con pulsador de encendido y arranque

La llave del vehículo cuenta con un chip que desactiva automáticamente el inmovilizador electrónico cuando el sistema detecta que hay una llave válida en el habitáculo.

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente en cuanto se desconecta el encendido → pág. 121.

El motor solo se puede poner en marcha con una llave Original Volkswagen codificada correctamente. Este tipo de llaves pueden adquirirse en un concesionario Volkswagen. ◁

Pulsador de encendido y arranque

El pulsador de encendido y arranque sustituye a la cerradura de encendido (Press & Drive).

El motor se pone en marcha con un pulsador de encendido y arranque y el pedal del freno pisado.

El vehículo solo funciona si hay una llave válida dentro del mismo.

En función del equipamiento, la operatividad del pulsador de encendido y arranque se indica mediante el parpadeo del mismo.

Si el encendido está desconectado, al abrir la puerta del conductor para salir del vehículo se activa el bloqueo electrónico de la columna de dirección (en función del equipamiento y del país) → pág. 116.

Conectar y desconectar el encendido

Fig. 94 En la parte inferior de la consola central: pulsador de encendido y arranque.

1. Pulse una vez el pulsador de encendido y arranque → fig. 94 sin pisar el pedal del freno → ⚠.

Desconexión automática del encendido

Si el vehículo detecta que el conductor está ausente con el motor de combustión apagado, el encendido se desconecta automáticamente transcurrido un tiempo determinado.

Función para volver a poner el motor en marcha

Si, una vez apagado el motor involuntariamente, no se detecta ninguna llave válida en el habitáculo, se

3CN012760AR

dispondrá de aprox. 5 segundos para volver a ponerlo en marcha.

Transcurrido este tiempo no se podrá volver a poner el motor en marcha si no hay ninguna llave válida en el habitáculo.

⚠ ADVERTENCIA

Si, al conectar el encendido, se pisa el pedal del freno, el motor se pone en marcha inmediatamente. Esto puede hacer que el vehículo se mueva sin que así se desee y se produzcan lesiones graves.

- Al conectar el encendido, evite pisar el pedal del freno si no desea poner el motor en marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan las llaves del vehículo dentro del mismo sin vigilancia, un niño o una persona no autorizada podría bloquear las puertas y el portón trasero, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, p. ej., los elevalunas. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Al salir del vehículo, llévese todas las llaves del mismo.

⚠ ADVERTENCIA

Si permanecen niños, personas que precisen ayuda o animales dentro del vehículo sin vigilancia, podrían poner el vehículo involuntariamente en movimiento o quedar expuestos a temperaturas muy altas o muy bajas. Existe peligro de que se produzcan accidentes o lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo.

Antes de abandonar el vehículo, desconecte siempre el encendido manualmente y, dado el caso, tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Si el vehículo permanece mucho tiempo detenido con el encendido conectado, la batería de 12 voltios podría descargarse y no se podría poner el motor en marcha. ◁

Poner el motor en marcha

Poner el motor en marcha

1. Conecte el encendido.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. *Vehículos con cambio automático:* Pise el pedal del freno y manténgalo pisado hasta que el motor se ponga en marcha. Seleccione la posición **N** o engrane el bloqueo de aparcamiento **P**.
4. Pulse brevemente el pulsador de encendido y arranque → pág. 121. Al hacerlo, no pise el pedal del acelerador. Para que el motor se ponga en marcha tiene que haber una llave del vehículo válida en el interior de este.
5. Si el motor no se pone en marcha, interrumpa el intento y repítalo al cabo de 1 minuto aprox.
6. Si se bloqueó el vehículo con la llave del mismo, el pulsador está desactivado. Si se encuentra dentro del vehículo y tiene que poner el motor en marcha, desbloquee primero el vehículo o realice un arranque de emergencia.

⚠ ADVERTENCIA

Si se pone el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación, pueden entrar gases tóxicos en el habitáculo. Esto puede causar lesiones graves, así como la muerte por asfixia.

- No ponga ni deje nunca el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación, como un garaje.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas del vehículo y los gases de escape calientes pueden inflamar materiales inflamables o explosivos que se encuentren cerca. Esto puede provocar incendios y causar lesiones graves o mortales.

- No ponga ni deje nunca el motor en marcha si cerca del vehículo hay aceite, combustible u otros líquidos y medios operativos fácilmente inflamables, o si sale alguna de estas sustancias del vehículo.
- No utilice aerosoles para arranque en frío del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el vehículo sin vigilancia con el sistema de propulsión conectado, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha, sobre todo si tiene una marcha engranada o una posición del cambio seleccionada.

! *AVISO*

La utilización inadecuada del vehículo puede aumentar el desgaste de los componentes, como el motor de arranque, o causar daños.

- Evite arrancar de nuevo el motor durante la marcha o inmediatamente después de apagarlo.

- Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, someter este a grandes esfuerzos y los acelerones.
- Tenga en cuenta que la densidad del aire disminuye a medida que aumenta la altura, lo que puede dificultar el arranque del motor.

AVISO

El combustible sin quemar podría dañar el catalizador.

- No ponga el motor en marcha remolcando el vehículo o empujándolo.

No espere a que el motor se caliente con el vehículo detenido; si tiene buena visibilidad a través de los cristales, inicie la marcha inmediatamente. De esta forma, el motor alcanza antes la temperatura de servicio y se reducen las emisiones contaminantes.

Al poner el motor en marcha, se desconectan temporalmente los principales consumidores eléctricos.

Si no hay ninguna llave del vehículo dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radiofrecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de metal.

Si, por ejemplo, la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o lo está por completo, no se podrá poner el motor en marcha con el pulsador de encendido y arranque. En este caso, utilice la función de arranque de emergencia.

Cuando se pone el motor en marcha en frío, puede que aumente brevemente la rumorosidad de marcha. Esto es normal y carece de importancia. ◁

Problemas y soluciones

Avería en la gestión del motor

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

La potencia propulsora del vehículo puede estar limitada o faltar por completo. No es posible continuar la marcha o solo de forma limitada.

¡No continúe la marcha!

1. Estacione el vehículo tomando las medidas de seguridad necesarias.
2. Tenga en cuenta el mensaje que se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.
3. Solicite la ayuda de personal especializado y encargue que se revise la gestión del motor.

Avería en la gestión del motor

El testigo de control se enciende en amarillo.

La potencia propulsora del vehículo puede estar limitada.

1. En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje **Error: sistema de propulsión. Acuda al taller.**
2. Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en la gestión del motor

El testigo de control se enciende en amarillo.

Para evitar que componentes de la gestión del motor se calienten excesivamente, se ha limitado la potencia.

— En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje **Error: sistema de propulsión. Potencia limitada.**

— Se puede continuar la marcha con la potencia limitada.

La limitación de la potencia se anula en los siguientes casos:

— La temperatura de los componentes de la gestión del motor ya no se encuentra en un rango crítico.

Régimen del motor limitado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Para evitar que el motor se caliente excesivamente, se ha limitado el régimen de revoluciones del motor. Adicionalmente, se muestra el régimen en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La limitación del régimen se anula en los siguientes casos:

— La temperatura del motor ya no se encuentra en un rango crítico.

— Se retira el pie del acelerador.

junto con Limitación del régimen por una avería en la gestión del motor

Los testigos de control se encienden en amarillo.

La limitación del régimen se ha activado debido a una avería en la gestión del motor.

La potencia del sistema de propulsión puede estar limitada.

1. Asegúrese de no superar el régimen indicado.
2. Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Limitación de potencia en caso de arranque en frío del motor

El testigo de control se enciende en azul.

Durante la fase de calentamiento de los catalizadores, el par y la potencia se reducen.

También puede bajar la zona roja del cuentarrevoluciones del cuadro de instrumentos digital.

En cuanto los catalizadores alcanzan la temperatura de servicio, se apaga el símbolo y la zona roja del cuentarrevoluciones sube paulatinamente.

1. Emprenda la marcha a poca velocidad y evite acelerar mucho.
2. Tras apagarse el testigo de control, la limitación de la potencia queda anulada; continúe la marcha con la potencia habitual.

No se reconoce la llave del vehículo

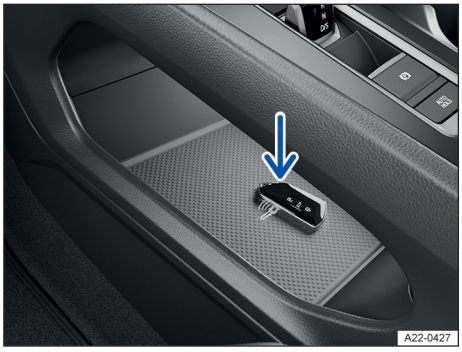


Fig. 95 En la parte inferior de la consola central: función de arranque de emergencia.

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

Si la pila de botón de la llave del vehículo está casi o totalmente agotada, puede que la llave no se reconozca.

Hay que realizar un arranque de emergencia:

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Deposite la llave del vehículo sobre la alfombrilla con el símbolo de una llave → fig. 95 (flecha) y presione el pulsador de encendido y arranque.

   El encendido se conecta automáticamente y, dado el caso, el motor se pone en marcha.

No se puede poner el motor en marcha

Si se utiliza una llave del vehículo no autorizada o hay una avería en el sistema, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

1. Utilice una llave autorizada.
2. Si la avería persiste, solicite la ayuda de personal especializado.

No se puede poner el motor en marcha a distancia

Si no se puede poner el motor en marcha a distancia, es posible que el sistema presente un fallo o que no se cumplan las condiciones para dicho arranque:

1. Asegúrese de que se cumplan todas las condiciones necesarias y, dado el caso, vuelva a poner el motor en marcha → pág. 119.
2. Si el motor sigue sin ponerse en marcha, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Apagar el motor

Apagar el motor

1. Detenga el vehículo → ⚠.
2. Estacione el vehículo.
3. Pulse brevemente el pulsador de encendido y arranque. Si el motor no se apaga, realice una desconexión de emergencia.
4. Tenga en cuenta las indicaciones del cuadro de instrumentos.

Función para túneles de lavado automático

Vehículos con cambio automático: Si se desconecta el encendido con la posición **N** seleccionada, el vehículo puede rodar aún durante 30 minutos. Transcurrido este tiempo, el bloqueo de aparcamiento **P** se engrana automáticamente si el vehículo está detenido. Aprox. 1 minuto antes de que se engrane automáticamente el bloqueo de aparcamiento **P**, aparece una advertencia al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Advertencia al abandonar el vehículo

Para advertir de que el vehículo aún puede rodar, al abrir la puerta del conductor suena una señal acústica de advertencia y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecen unas advertencias al respecto.

Vapor de agua en caso de frío y lluvia

En caso de frío y lluvia, al estacionar el vehículo tras un trayecto, puede salir brevemente vapor de agua de la parrilla del radiador. La formación de vapor de agua en las piezas calientes del motor es normal y no se trata de ningún defecto técnico.

⚠ ADVERTENCIA

Con el motor apagado, no funcionan determinados sistemas del vehículo o funcionan solo de forma limitada, p. ej., el servofreno o la dirección asistida. Como consecuencia, se necesita más fuerza para girar el volante y hay que pisar el pedal del freno también con más fuerza para detener el vehículo. Si el vehículo está en movimiento, esto puede causar la pérdida del control del mismo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Con el motor apagado, los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan. Si se produce un accidente, esto puede causar lesiones graves o mortales.

- No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si se desconecta el encendido, el bloqueo de la dirección podría encastrarse y no sería posible controlar el vehículo. Si el vehículo está en movimiento, esto puede causar la pérdida del control del mismo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas del sistema de escape se calientan mucho y pueden inflamar materiales como matorrales, hojarasca, hierba seca o combustible derramado, que arden fácilmente. Esto puede provocar un incendio y causar lesiones graves o mortales.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo.
- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, los aislantes térmicos o el filtro de partículas.

! AVISO

Si se solicita mucho el motor durante bastante tiempo, puede que se sobrecaliente tras apagarlo.

- Antes de apagar el motor, déjelo a ralentí durante aprox. 2 minutos en la posición neutral.

Después de apagar el motor, es posible que el ventilador del radiador siga funcionando en el vano delantero unos minutos más, incluso con el encendido desconectado. El ventilador se desconecta automáticamente. ◁

Problemas y soluciones

No se puede apagar el motor

El motor no se apaga al pulsar brevemente el pulsador de encendido y arranque.

Hay que realizar una desconexión de emergencia:

1. Presione el pulsador de encendido y arranque dos veces en el transcurso de unos segundos o manténgalo presionado prolongadamente una vez.

   El motor se apaga automáticamente → pág. 121. ◁

Sistema Start-Stop

Sistema Start-Stop

Descripción del funcionamiento

El sistema Start-Stop apaga el motor automáticamente al detenerse el vehículo o poco antes, así como en la fase de parada del mismo.

El motor se pone de nuevo en marcha automáticamente siempre que sea necesario para la situación en cuestión y para el vehículo.

Testigos de control

Si el testigo de control Ⓐ se enciende, el sistema Start-Stop está disponible y el apagado automático del motor está activo.

Si el testigo de control Ⓐ se enciende, el sistema Start-Stop no está disponible.

Condiciones para que el motor se vuelva a poner en marcha automáticamente

— Si se levanta el pie del pedal del freno o se pisa el del acelerador.

— Si el habitáculo se calienta o se enfría mucho.

3CN012760AR

— Si el vehículo se mueve.

— Si baja la tensión eléctrica de la batería de 12 voltios.

Condiciones que pueden impedir que el motor se apague automáticamente

— El conductor no tiene el cinturón de seguridad colocado.

— La puerta del conductor está abierta.

— El capó delantero está abierto.

— El motor no ha alcanzado una temperatura mínima.

— La temperatura del habitáculo no está dentro de los valores preajustados o la humedad del aire es demasiado alta.

— La función de descongelación del climatizador está activada.

— El estado de carga de la batería de 12 voltios no es suficiente.

— La temperatura de la batería de 12 voltios es demasiado baja o alta.

— El vehículo se encuentra en una pendiente muy pronunciada.

— El volante está muy girado.

— La marcha atrás está engranada.

— El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) está conectado.

— El perfil de conducción **Offroad** está activado.

Si las condiciones para que el motor se apague automáticamente se cumplen durante una fase de parada del vehículo, dado el caso el motor también puede apagarse "a posteriori", p. ej., si se desconecta la función de descongelación.

Desconectar y conectar manualmente el sistema Start-Stop

El sistema Start-Stop se puede conectar y desconectar manualmente en el sistema de infotainment.

Esta función se activa automáticamente al conectar el encendido.

Desconectar manualmente el sistema Start-Stop:

1. Pulse el botón de función Vehículo en la selección de menús.
2. Pulse el botón de función Estado.
3. Para desconectar el sistema Start-Stop, pulse el botón de función Start-Stop. Cuando el sistema Start-Stop está desconectado, el botón de función Start-Stop está resaltado en color.

Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

Conectar manualmente el sistema Start-Stop:

1. Pulse el botón de función Vehículo en la selección de menús.
2. Pulse el botón de función Estado.
3. Para conectar el sistema Start-Stop, pulse el botón de función Start-Stop.

Cuando el sistema Start-Stop ha apagado el motor, este se pone de nuevo en marcha inmediatamente si se desconecta el sistema con el botón de función.

En algunos casos, p. ej., si se abre el capó delantero, puede que sea necesario volver a poner el motor en marcha manualmente. Tenga en cuenta el aviso de la pantalla del cuadro de instrumentos → ⚠.

Funcionamiento del sistema Start-Stop en combinación con el control de crucero adaptativo (ACC)

Cuando el control de crucero adaptativo (ACC) interviene activamente en los frenos hasta detener el vehículo, el motor se apaga a continuación.

Con el ACC activo, el motor se vuelve a poner en marcha en los siguientes casos:

— Se pisa el pedal del acelerador.

— Si el ACC ha vuelto a retomar la regulación de la velocidad y de la distancia.

En los vehículos con selección del perfil de conducción, el sistema Start-Stop se conecta automáticamente cuando se selecciona el perfil **Eco**.

⚠ ADVERTENCIA

Si se realizan trabajos en el vano delantero con el sistema Start-Stop activado, el motor puede ponerse en marcha inesperadamente. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Desconecte siempre el sistema Start-Stop cuando realice trabajos en el vano delantero.

⚠ ADVERTENCIA

Con el encendido desconectado, no funcionan determinados sistemas del vehículo o funcionan solo de forma limitada, p. ej., el servofreno o la dirección asistida. Como consecuencia, se necesita más fuerza para girar el volante y hay que pisar el pedal del freno también con más fuerza para detener el vehículo. Si el vehículo está en movimiento, esto puede causar la pérdida del control del mismo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.

ADVERTENCIA

Con el encendido desconectado, los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan. Si se produce un accidente, esto puede causar lesiones graves o mortales.

- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.

ADVERTENCIA

Si se desconecta el encendido, el bloqueo de la dirección podría encastrarse y no sería posible controlar el vehículo. Si el vehículo está en movimiento, esto puede provocar que se pierda el control del mismo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.

AVISO

Si se utiliza el sistema Start-Stop durante mucho tiempo a temperaturas exteriores muy altas, la batería de 12 voltios puede resultar dañada.

- Evite utilizar el sistema Start-Stop con temperaturas exteriores muy altas. ◁

Problemas y soluciones

El motor no se pone en marcha automáticamente

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

Hay una avería en el sistema Start-Stop.

1. Ponga el motor en marcha manualmente → pág. 122.
2. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Cambio automático

Palanca selectora

Con el encendido conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos y en la palanca selectora se muestra la posición del cambio seleccionada.

Seleccionar una posición del cambio

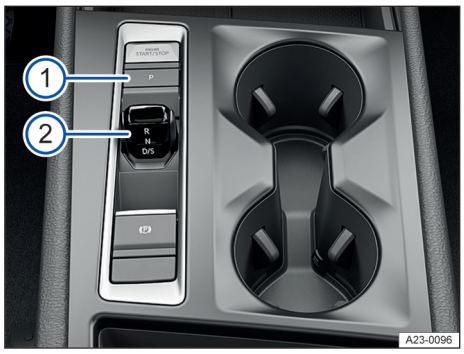


Fig. 96 En la consola central: palanca selectora del cambio automático.

① Tecla del bloqueo de aparcamiento
② Palanca selectora

Para cambiar de la posición neutral **N** a otra, haga lo siguiente:

1. Ponga el motor en marcha.
2. Pise el pedal del freno.
3. Empuje la palanca selectora en la dirección deseada → fig. 96 ②.

Cambiar de posición del cambio

Al pisar el freno o seleccionar una posición del cambio, se muestra el esquema de las marchas en el cuadro de instrumentos.

Para seleccionar la posición más próxima de la palanca selectora, mueva esta hacia delante o atrás hasta el primer punto de resistencia. La palanca selectora vuelve a la posición de salida.

Para saltar una posición de la palanca selectora, mueva esta en la dirección deseada superando el punto de resistencia. La palanca selectora vuelve a la posición de salida. Así se puede cambiar directamente de la posición **D** a la **R**, por ejemplo. Al hacerlo, se salta la posición **N**.

Descripción de las posiciones del cambio

P Las ruedas motrices están bloqueadas. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté detenido.
Para engranar el bloqueo de aparcamiento, pulse la tecla (P) → fig. 96 ①.
Si se apaga el motor con la posición **D/S** o **R** seleccionada, el cambio engrana automáticamente la posición **P** para impedir que el vehículo se desplace.

3CN012760AR

R La marcha atrás está engranada. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté detenido.

N El cambio está en la posición neutral. No se transmite ningún movimiento a las ruedas y el efecto de frenado del motor no está disponible.
Si se apaga el motor con la posición **N** seleccionada, el cambio permanece en la posición neutral **N** durante aprox. 30 minutos y conecta después el bloqueo de aparcamiento **P** (función para túneles de lavado automático) → pág. 124.

D/S Posición **D**: programa normal
Todos los cambios a una marcha superior o inferior se realizan automáticamente. El momento del cambio ocurre en función de la solicitación del motor, del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.
Posición **S**: programa deportivo
Para aprovechar al máximo las reservas de potencia del motor, se cambia automáticamente más tarde a una marcha superior y antes a una marcha inferior que en la posición **D**. El momento del cambio ocurre en función de la solicitación del motor, del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.
Para cambiar entre las posiciones **D** y **S**, empuje ligeramente la palanca selectora hacia atrás.
La palanca vuelve siempre a la posición central.

⚠ ADVERTENCIA

Si suelta el pedal del freno con el motor en marcha y la posición del cambio **D/S** o **R** seleccionada, el vehículo se pondrá en movimiento. Esto puede provocar que el vehículo se desplace sin que así se desee y que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Con el motor en marcha y la posición **D/S** o **R** seleccionada, pise el pedal del freno para retener el vehículo.
- Como conductor, no abandone nunca su asiento con el motor en marcha y una relación de marchas engranada.
- Conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico y sitúe la palanca selectora en la posición **P** cuando tenga que abandonar el vehículo con el motor en marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se selecciona una posición equivocada del cambio, se podría perder el control del vehículo y podría producirse un accidente y lesiones graves o mortales.

- No pise nunca el pedal del acelerador al seleccionar una posición del cambio.
- No engrane nunca la marcha atrás **R** ni el bloqueo de aparcamiento **P** cuando el vehículo esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abandona el vehículo en una pendiente ascendente con la palanca selectora en la posición **N**, el vehículo rodará hacia atrás aunque el motor esté en marcha. Esto podría provocar accidentes y lesiones graves.

- No salga nunca del vehículo con la palanca selectora en la posición **N**.

! *AVISO*

Si, con el vehículo detenido, no se tiene conectado el freno de estacionamiento electrónico y se suelta el pedal del freno con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado, el vehículo puede avanzar o retroceder unos centímetros (pulgadas). Esto puede causar daños en el vehículo.

- Antes de soltar el pedal del freno, conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico.

Si durante la marcha cambia por descuido a **N**, levante el pie del acelerador y espere a que el motor gire a ralentí en la posición neutral. Solamente entonces seleccione una posición del cambio. ◁

Cambiar de marcha con el Tiptronic

Con el Tiptronic se puede cambiar de marcha manualmente en los cambios automáticos.

En el programa Tiptronic, se puede cambiar de marcha desde las posiciones **D** y **S** tirando de una leva de cambios → fig. 97.

Desde la posición **D** se conecta temporalmente el programa Tiptronic.

Desde la posición **S** se conecta permanentemente el programa Tiptronic.

Al cambiar al programa Tiptronic se mantiene la marcha que esté engranada. Esto es así hasta que el

sistema cambia automáticamente de marcha al alcanzar el régimen de revoluciones límite.

Cuando el cambio pasa al programa Tiptronic, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una **M**.

Si se apaga el motor mientras el cambio se encuentra en el modo Tiptronic, el cambio engrana el bloqueo de aparcamiento **P**. El vehículo queda inmovilizado y no puede desplazarse.

Utilizar el Tiptronic con las levas de cambios

Fig. 97 Detrás del volante: levas de cambio para el Tiptronic.

- Para cambiar a una marcha superior, tire de la leva derecha hacia el volante → fig. 97.
- Para cambiar a una marcha inferior, tire de la leva izquierda hacia el volante → fig. 97.
- Para cambiar a la marcha más baja, tire de la leva izquierda hacia el volante y manténgala en esta posición.

Al acelerar, el cambio pasa automáticamente a la marcha inmediatamente superior poco antes de que se alcance el régimen máximo permitido del motor.

Si se cambia manualmente a una marcha inferior, el cambio lo hará cuando ya no sea posible superar el régimen máximo del motor.

Salir del programa Tiptronic

1. Automáticamente tras aprox. 8 segundos cuando el programa Tiptronic se ha conectado desde la posición **D**.

   O bien: tire de la leva de cambios derecha hacia el volante durante aprox. 3 segundos y suéltela.

   O bien: engrane la posición **D**. ◁

Conducir con cambio automático

El cambio a una marcha superior o inferior se realiza de modo automático.

Bajar pendientes

Cuanto más pronunciada sea la bajada, menor tendrá que ser la marcha seleccionada. Las marchas cortas aumentan el efecto de frenado del motor. No deje nunca rodar el vehículo pendiente abajo con la posición neutral **N** seleccionada.

1. Reduzca la velocidad.
2. Cambie al modo Tiptronic del cambio.
3. Reduzca de marcha con las levas de cambios del volante.

Detenerse e iniciar la marcha cuesta arriba

Cuanto más pronunciada sea la subida, menor tendrá que ser la marcha seleccionada.

Cuando se detenga cuesta arriba con una marcha seleccionada, evite siempre que el vehículo se vaya hacia atrás pisando el pedal del freno o conectando el freno de estacionamiento electrónico. No suelte el pedal del freno ni desconecte el freno de estacionamiento electrónico hasta que no inicie la marcha.

Kick-down

La función kick-down permite una aceleración máxima con la posición **D** o **S** seleccionada o en el modo Tiptronic.

Pisando el acelerador a fondo, el cambio automático reduce, en función de la velocidad y del régimen del motor, a una marcha más corta. De este modo se aprovecha la máxima aceleración del vehículo → ⚠.

Cuando se pisa el acelerador a fondo (kick-down), solo se cambia automáticamente a la marcha inmediatamente superior una vez alcanzado el régimen máximo prefijado del motor.

Cuando está seleccionado el perfil de conducción **Eco** y se pisa el pedal del acelerador a fondo superando el punto de resistencia, la potencia del motor se regula automáticamente de modo que el vehículo acelere al máximo.

⚠ ADVERTENCIA

Acelerar rápidamente, desconectar el ASR o el ESC o activar el ESC Sport puede provocar una pérdida de tracción y que el vehículo patine. Sobre todo en calzadas resbaladizas, p. ej., si están mojadas, con hielo o sucias, se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes, lesiones graves o mortales.

- Adapte siempre el estilo de conducción a la circulación.
- No utilice nunca el programa de control de salida ni acelere nunca a fondo (kick-down) o de forma brusca si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico no lo permiten, o si pone en peligro a otros usuarios

de la vía con la aceleración del vehículo y este estilo de conducción.

- Después de la aceleración, vuelva a conectar el ASR o el ESC o a desconectar el ESC Sport.

ADVERTENCIA

Frenar constantemente provoca el sobrecalentamiento de los frenos. Esto puede reducir notablemente la potencia de frenado, aumentar considerablemente la distancia de frenado y, en determinadas circunstancias, provocar la avería de todo el sistema de frenos. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- No "lime" nunca los frenos demasiado a menudo ni demasiado tiempo ni pise nunca el pedal del freno demasiado a menudo ni demasiado tiempo.

AVISO

Si el vehículo rueda con el motor apagado, el cambio no se lubrica. Como consecuencia, el cambio automático puede sobrecalentarse y sufrir daños.

- En cuesta arriba con una posición del cambio seleccionada, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador, sino frenando.
- No deje nunca rodar el vehículo con la posición **N** seleccionada, sobre todo cuando el motor esté apagado.

AVISO

Si se "liman" las pastillas de freno pisando suavemente el pedal del freno, aumentará el desgaste.

- No "lime" nunca los frenos pisando el pedal suavemente si no es realmente necesario frenar. ◁

Problemas y soluciones

El motor no se pone en marcha

El testigo de control se enciende en verde.

No ha pisado el pedal del freno, p. ej., al intentar cambiar la palanca selectora de posición.

1. Para cambiar de posición, pise el pedal del freno.

Cambio en funcionamiento de emergencia

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

Hay una avería en el sistema y el cambio automático funciona en un programa de emergencia. En algunos casos no se puede engranar la marcha atrás.

1. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

¡Peligro de que el vehículo salga rodando! No es posible engranar P

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

Hay una avería en el sistema y no se puede engranar el bloqueo de aparcamiento.

1. Cuando vaya a dejar el vehículo estacionado, compruebe si el freno de estacionamiento electrónico está conectado.
2. Solicite la ayuda de personal especializado.

Avería en la palanca selectora

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

Hay una avería en la palanca selectora.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cambio sobrecalentado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

El cambio automático puede calentarse excesivamente si, p. ej., se inicia la marcha repetidamente en pendientes ascendentes.

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y deje que el cambio se enfríe con el bloqueo de aparcamiento engranado **P** y el motor en marcha → (!).
2. Si el testigo de control no se apaga, conecte el freno de estacionamiento electrónico y deje el vehículo detenido.
3. Solicite la ayuda de personal especializado. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el cambio.

Avería en el cambio

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

Hay una avería en la caja de cambios.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cambio averiado

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

Hay una avería grave en la caja de cambios.

¡No continúe la marcha!

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Engrane el bloqueo de aparcamiento.

   O bien: conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Solicite la ayuda de personal especializado.

Cambio sobrecalentado

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

El cambio automático puede calentarse excesivamente si, p. ej., se inicia la marcha repetidamente en pendientes ascendentes.

¡No continúe la marcha!

1. Deje que el cambio se enfríe con el bloqueo de aparcamiento engranado **P** y el motor en marcha → ⓘ.
2. Si el testigo de control no se apaga, conecte el freno de estacionamiento electrónico y deje el vehículo detenido.
3. Solicite la ayuda de personal especializado. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el cambio.

Desbloqueo de emergencia del bloqueo de aparcamiento

Si en caso de falta de corriente, p. ej., por estar descargada la batería de 12 voltios, es necesario remolcar el vehículo, habrá que realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora.

1. Solicite la ayuda de personal especializado.

El vehículo no se mueve a pesar de estar seleccionada una relación de marchas

Si el vehículo no se mueve en la dirección deseada, puede que el sistema no haya engranado correctamente la relación de marchas.

1. Pise el pedal del freno y vuelva a seleccionar la relación de marchas.
2. Si el vehículo sigue sin moverse en la dirección deseada, hay una avería en el sistema. Solicite la ayuda de personal especializado y encargue que se revise el sistema.

⚠ ADVERTENCIA

Con el bloqueo de aparcamiento **P** y el freno de estacionamiento electrónico desconectados, el vehículo se puede poner en movimiento de forma imprevista en pendientes ascendentes o descendentes. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- No suelte nunca el bloqueo de aparcamiento **P** mientras el freno de estacionamiento electrónico esté desconectado.

AVISO

Si el vehículo se desplaza con el motor apagado y la posición **N** seleccionada durante bastante tiempo o a una velocidad elevada, el cambio automático sufrirá daños.

- No deje que el vehículo se desplace con el motor apagado y la posición **N** seleccionada durante bastante tiempo o a una velocidad elevada, p. ej., al ser remolcado.

AVISO

Si el cambio se calienta demasiado o se sobrecalienta, puede sufrir daños o un mayor desgaste.

- Evite iniciar continuamente la marcha y avanzar a velocidad de peatón mientras el cambio esté sobrecalentado.
- Circule a más de 20 km/h (12 mph) aprox. o detenga inmediatamente el vehículo de forma segura la primera vez que se indique que el cambio se ha sobrecalentado.
- Si el mensaje y la advertencia acústica se repiten aprox. cada 10 segundos, detenga el vehículo inmediatamente de forma segura y apague el motor.
- Espere a que se enfríe el cambio.
- No continúe la marcha mientras suene la advertencia acústica. ◁

Sistemas de asistencia a la frenada

Información relativa a los sistemas de asistencia a la frenada

Los sistemas de asistencia a la frenada pueden estabilizar el vehículo en situaciones de marcha o de frenado críticas y aumentar la seguridad. El conductor es el responsable de conducir de forma segura → ⚠.

— Cuando el sistema de asistencia a la frenada correspondiente regule, siga frenando con la fuerza necesaria.

— En caso necesario, controle la trayectoria del vehículo.

— El ESC, el sistema antibloqueo de frenos (ABS) y el ASR solo pueden funcionar correctamente si las cuatro ruedas llevan los neumáticos previstos → ⚠.

— Si se produce una avería en el ABS, también dejan de funcionar el ESC, el ASR y el EDS.

Al conectar el encendido, se comprueba automáticamente el estado de las funciones de frenado. Los testigos de control se encienden brevemente y vuelven a apagarse. Si algún testigo de control permanece encendido, hay una avería. Acuda inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de asistencia a la frenada no pueden sustituir la atención del conductor y únicamente funcionan dentro de los límites correspondientes. Circular a gran velocidad por calzadas heladas, resbaladizas o mojadas, o demasiado cerca de otros vehículos, puede perjudicar la estabilidad del vehículo y que se pierda el control de este. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. No corra nunca ningún riesgo que comprometa la seguridad.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.
- Utilice siempre neumáticos apropiados, ya que la estabilidad de marcha depende de la adherencia de los mismos.

⚠ ADVERTENCIA

La eficacia del ESC se puede ver muy mermada si componentes o sistemas que afectan a la dinámica de marcha no han recibido un mantenimiento adecuado o no funcionan correctamente. Esto puede ocurrir especialmente si se realizan modificaciones en la suspensión o se utilizan combinaciones de llanta y neumático no autorizadas. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue las reformas y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Utilice siempre neumáticos apropiados, ya que la estabilidad de marcha depende de la adherencia de los mismos.

Programa electrónico de estabilización (ESC)

El ESC está regulando para reducir el riesgo de derrape y mejorar la estabilidad → ⚠. El testigo de control parpadea en amarillo.

Al iniciar la marcha, el ESC puede intervenir reteniendo el vehículo en subidas con una inclinación de hasta un 30 % → ⚠.

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

El ASR está regulando para evitar que las ruedas patinen. El testigo de control parpadea en amarillo.

El ASR reduce la fuerza motriz en las ruedas que patinan y adapta dicha fuerza a las condiciones de la calzada. Mediante el ASR se facilita el arranque, la aceleración y la subida de pendientes → ⚠.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS impide que las ruedas se bloqueen durante una frenada para que sea posible dirigir el vehículo → ⚠.

Asistente de frenada (BAS)

El asistente de frenada (BAS) puede ayudar a reducir la distancia de frenado. El BAS aumenta la presión que ejerce el conductor cuando pisa el pedal del freno rápidamente en situaciones de emergencia → ⚠.

Bloqueo electrónico del diferencial (EDS y XDS)

El EDS frena automáticamente las ruedas que patinan y transmite la fuerza motriz a las demás ruedas motrices.

El XDS es una función adicional del bloqueo electrónico del diferencial y mejora la tracción interviniendo en los frenos para mantener el vehículo en su carril.

Freno multicolisión

Si la unidad de control del airbag detecta una colisión en caso de accidente, el freno multicolisión provoca automáticamente una frenada.

Requisitos para la frenada automática:

✓ El conductor no está pisando el pedal del acelerador.

Servofreno

El servofreno solo funciona con el motor en marcha y se encarga de incrementar la presión que el conductor ejerce sobre el pedal del freno.

Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, hay que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno → ⚠, → pág. 134.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula sin servofreno o con la función del servofreno limitada, la distancia de frenado puede aumentar considerablemente. Se pueden producir accidentes con lesiones graves o mortales.

- No apague nunca el motor ni desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, pise el pedal del freno con más fuerza.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.

Desconectar y conectar el sistema de asistencia a la frenada

Situaciones de marcha

En función del equipamiento, pueden desconectarse o conectarse diferentes sistemas de asistencia a la frenada.

Para no correr ningún riesgo de seguridad, los sistemas de asistencia a la frenada no deberían desconectarse en condiciones normales → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el ESC está desconectado, el peligro de que el vehículo derrape es mucho mayor. A gran velocidad, un conductor inexperto puede tener dificultades para dominar el vehículo. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Solamente desconecte el ESC si tiene práctica en la conducción campo a través.
- Solamente conecte el ESC Sport cuando circule por un circuito cerrado y tenga práctica en un estilo de conducción deportivo.
- No corra nunca ningún riesgo que comprometa la seguridad.

Desconectar y conectar

1. Abra los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 25.
2. Abra el menú **Vehículo**.
3. Abra el menú **Exterior**.
4. Abra el menú **Frenos**.
5. Active la función en la lista desplegable **Sistema ESC**.

Cuando la función ya no se necesite, debería volver a conectarse el sistema de asistencia a la frenada en su totalidad → ⚠.

ASR

Desconectar el ASR puede servir de ayuda cuando se circula por terreno poco firme o para "desatascar" el vehículo si queda atrapado → ⚠.

OFF ASR desconectado manualmente. El testigo de control se enciende en amarillo.

ESC Sport

Esta función ayuda cuando se conduce con un estilo de conducción deportivo. Para estabilizar el vehículo, el ESC interviene más tarde, p. ej., en trayectos con curvas tomadas a gran velocidad → ⚠.

OFF ESC Sport conectado. El testigo de control se enciende en amarillo.

ESC Off

Esta función ayuda a los conductores experimentados en la conducción campo a través. El ESC está desconectado y no se producen intervenciones de estabilización. Tenga en cuenta sin falta las advertencias de seguridad → ⚠.

OFF ESC desconectado manualmente. El testigo de control se enciende en amarillo.

1. En función del equipamiento, confirme la selección en el cuadro de instrumentos.

3CN012760AR

Configurar el manejo del ESC como favorito en el sistema de infotainment

Para acceder directamente a determinados ajustes del ESC, se puede configurar una función preferida, p. ej., para la desconexión del ESC, en el Control Center del sistema de infotainment. Esta función depende del equipamiento. ◁

Problemas y soluciones

El ABS no funciona correctamente o no funciona en absoluto

El testigo de control se enciende en amarillo.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los frenos del vehículo siguen funcionando sin el ABS.

Avería en el ESC

El testigo de control se enciende en amarillo. El ESC se ha desconectado.

Hay un fallo o una avería.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
2. Recorra un trayecto corto a una velocidad de entre 15 km/h (9 mph) aprox. y 20 km/h (12 mph) aprox.
3. Si el testigo de control sigue encendido, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Ruidos de los sistemas de asistencia a la frenada

Cuando los sistemas de asistencia a la frenada están regulando, el pedal del freno puede moverse o pueden producirse ruidos.

1. Aun así, siga frenando con la fuerza necesaria y, si fuera necesario, controle la dirección del vehículo.

ADVERTENCIA

Si el testigo de advertencia del sistema de frenos se enciende junto con el testigo de control, puede que la función reguladora del ABS no funcione Por ello, las ruedas traseras pueden bloquearse al frenar. Se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes con lesiones graves o mortales.

- Diríjase a poca velocidad al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el sistema de frenos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.

ADVERTENCIA

Si el testigo de control del no se apaga, o se enciende durante la marcha, significa que el ABS no funciona correctamente. El vehículo solo se podrá detener con los frenos normales. Si el ABS funciona de forma limitada, se pueden producir accidentes, daños en el vehículo y lesiones graves o mortales.

- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Conducir por pendientes

Asistente de arranque en pendiente

Requisitos de funcionamiento

Se tienen que cumplir los siguientes requisitos al mismo tiempo:

✓ La función Auto Hold se desactiva.

✓ Se mantiene el vehículo detenido en una subida pisando el pedal del freno hasta iniciar la marcha.

✓ El motor gira correctamente.

✓ Se ha seleccionado una posición del cambio para subir la pendiente.

Para iniciar la marcha, retire el pie del pedal del freno y pise inmediatamente el del acelerador. Al iniciar la marcha, el freno se suelta progresivamente.

La función de retención del asistente de arranque en pendiente solo permanece activa brevemente. Inicie la marcha en los siguientes 2 segundos aprox.

Condiciones de funcionamiento

El asistente de arranque en pendiente se desconecta inmediatamente en los siguientes casos:

— Si se sale del vehículo.

— Si el motor marcha de forma irregular o anómala.

— Si se apaga o se cala el motor.

— Si el cambio se encuentra en la posición neutral **N**.

— Si se selecciona una posición del cambio apropiada para descender la pendiente.

⚠ ATENCIÓN

Si no inicia la marcha inmediatamente después de soltar el pedal del freno, el vehículo podría rodar en el sentido contrario al de la marcha en determinadas circunstancias. Esto puede provocar lesiones y daños materiales.

- En este caso, pise inmediatamente el pedal del freno o conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Si, al iniciar la marcha en una pendiente ascendente con tráfico denso, quiere evitar que el vehículo ruede en el sentido contrario al de la marcha, antes de iniciar esta pise el pedal del freno.

Asistente de descenso

El asistente de descenso ayuda al conductor al bajar trayectos descendentes.

Funcionamiento

El asistente de descenso limita la velocidad en las bajadas pronunciadas frenando automáticamente las cuatro ruedas, tanto marcha adelante como marcha atrás. Al permanecer el sistema antibloqueo de frenos activo, se impide que se bloqueen las ruedas.

Tras iniciar el descenso de una pendiente a menos de 30 km/h (19 mph) aprox., la velocidad se limita a un mínimo de 2 km/h (1 mph) aprox. y a un máximo de 30 km/h (19 mph) aprox. Cuando lo crea oportuno, el conductor podrá aumentar o reducir la velocidad dentro de los límites mencionados acelerando o frenando.

Aun así, es indispensable que la superficie garantice una adherencia suficiente. Cuando, por ejemplo, se desciende por una pendiente congelada o de superficie resbaladiza, el asistente de descenso no puede cumplir su función.

Indicaciones en la pantalla

Según la situación de marcha en cuestión, en el cuadro de instrumentos se enciende uno de los siguientes testigos de control:

El asistente de descenso está activo.

El asistente de descenso no está activo.

Cuando el asistente de descenso no está activo, se enciende el testigo de control en gris. El sistema está conectado, pero no está regulando.

Condiciones de funcionamiento

El asistente de descenso se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones:

— El motor del vehículo está en marcha.

— El vehículo está en el perfil de conducción **Offroad**.

— Se circula a una velocidad inferior a 30 km/h (19 mph) aprox.; en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la indicación .

— La inclinación de la pendiente es de un 10 % por lo menos.

— No se frena ni se acelera.

Si la velocidad del vehículo supera los 30 km/h (19 mph) aprox., si se frena o acelera, o si la pendiente es inferior al 5 %, el asistente de descenso se desactiva.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de descenso asistido no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El sistema de descenso asistido no puede detectar todas las situaciones de marcha y puede que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes por movimientos imprevistos del vehículo. Esto puede causar lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta que el sistema de descenso asistido no siempre puede mantener el vehículo detenido cuesta arriba o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o cubiertas de hielo.
- Esté siempre preparado para frenar, sobre todo en superficies resbaladizas o cubiertas de hielo.
- Frene el vehículo manualmente si la velocidad del mismo aumenta a pesar del sistema de descenso asistido.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

3CN012760AR

4MOTION Active Control

Introducción al tema

Mediante los perfiles de conducción, el conductor puede adaptar diferentes características de los sistemas del vehículo a la situación de marcha actual, al confort de marcha deseado y a un estilo de conducción económico. Algunos de los sistemas que se pueden adaptar son la suspensión, la dirección, la propulsión y el climatizador.

En función del equipamiento del vehículo, se pueden seleccionar diversos perfiles de conducción. El grado de influencia de los sistemas del vehículo en los distintos perfiles de conducción depende del equipamiento del vehículo.

Diferenciación en función del tipo de tracción

Solo los vehículos con tracción total pueden estar equipados con el 4MOTION Active Control. ◁

Seleccionar un perfil de conducción

Los perfiles de conducción se pueden seleccionar con el encendido conectado y el vehículo detenido o durante la marcha.

Si selecciona un perfil durante la marcha, los sistemas del vehículo, excepto **Propulsión**, se configurarán inmediatamente conforme al nuevo perfil.

1. Para que el perfil de conducción seleccionado se active también para el sistema **Propulsión**, retire brevemente el pie del acelerador cuando el tráfico lo permita.

Seleccionar el perfil de conducción mediante el botón de la parte superior de la consola central

1. Pulse MODE.
2. Para seleccionar perfiles de conducción, vuelva a pulsar MODE o pulse el perfil deseado en el sistema de infotainment.

Mostrar la información del perfil de conducción

1. Para visualizar más información del perfil de conducción seleccionado, pulse i en el sistema de infotainment.

Seleccionar el perfil de conducción Individual

1. Pulse MODE hasta seleccionar el perfil de conducción **Individual**.
2. Para abrir el menú **Individual**, pulse ....

ADVERTENCIA

Ajustar el perfil de conducción durante la marcha puede distraer la atención del tráfico. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable. ◁

Características de los perfiles de conducción

En los perfiles de conducción **Offroad** y **Snow** no se puede seleccionar la posición **S** del cambio. Cuando está seleccionado un perfil de conducción Offroad, aparece una información al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Para poder cambiar a la posición **S**, seleccione otro perfil de conducción.

En **Onroad** puede seleccionar los perfiles de conducción **Eco**, **Comfort**, **Sport** e **Individual**.

El perfil de conducción **Eco** configura el vehículo para un consumo bajo y a usted le ayuda a adoptar un estilo de conducción que ahorre combustible.

En el perfil de conducción **Comfort** se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo y se ofrece una configuración intermedia, apta, p. ej., para el uso diario.

El perfil de conducción **Sport** le proporciona una sensación de conducción deportiva. Si el vehículo dispone de cambio automático y selecciona el perfil **Sport**, se cambia al programa de conducción **S**.

Con el perfil de conducción **Individual** puede adaptar determinados sistemas del vehículo a sus preferencias personales.

Con el perfil de conducción **Offroad** puede controlar mejor la aceleración con el pedal del acelerador en la conducción campo a través. El efecto de frenado del motor está siempre disponible y se pueden impedir los cambios de marcha en situaciones críticas. En el perfil de conducción **Offroad**, el asistente de descenso está activo. Para ofrecer una mejor asistencia en caso de mala visibilidad, se adapta la luz de curva dinámica.

Con el perfil de conducción **Snow** se puede mejorar la adherencia mediante una transmisión de fuerza más específica cuando la vía está resbaladiza o cubierta de nieve.

AVISO

Cuando se utiliza un perfil de conducción Offroad, puede aumentar durante la marcha normal el consumo de combustible, el desgaste de los neumáticos y el nivel de ruido.

- Evite utilizar un perfil de conducción Offroad cuando la calzada se encuentre en condiciones normales. ◁

Comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo

En el perfil de conducción **Comfort** se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo con el encendido conectado.

Comportamiento de los perfiles de conducción al desconectar y conectar el encendido

Cuando desconecta y vuelve a conectar el encendido, permanece seleccionado el perfil de conducción previamente seleccionado.

Si ha seleccionado previamente el perfil **Snow** u **Offroad** y desconecta y vuelve a conectar el encendido, se ajustará el último perfil Onroad que se hubiera seleccionado.

Comportamiento del sistema del vehículo Propulsión al desconectar y conectar el encendido

Los ajustes del sistema **Propulsión** cambian a los del perfil **Comfort** en cuanto se desconecta y se vuelve a conectar el encendido.

En los demás sistemas del vehículo, los ajustes no cambian.

Puede activar de nuevo el sistema **Propulsión** en el perfil deseado.

1. Vuelva a seleccionar el perfil de conducción deseado.

   O bien: para volver a activar los ajustes del perfil **Sport**, empuje la palanca selectora del cambio automático hacia atrás para seleccionar el programa de conducción **S**. ◁

Problemas y soluciones

Los perfiles de conducción o los sistemas del vehículo no se comportan según lo esperado

1. Tenga en cuenta el comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo → pág. 137. ◁

Conducción campo a través

Introducción al tema

Los ejemplos citados en este capítulo deben entenderse como unas normas generales que pretenden ayudar al conductor a conducir de forma segura campo a través. Sin embargo, no se puede presuponer que sean aplicables en todas las situaciones que surjan. Antes de realizar una incursión en un terreno desconocido, es decisivo informarse sobre las características del mismo. De esta manera se podrán evaluar los posibles peligros con antelación. El conductor es el responsable de decidir si el vehículo es adecuado para el terreno y si este es transitable.

La conducción campo a través requiere unas habilidades y unos comportamientos distintos a los necesarios para conducir por carreteras convencionales.

Este vehículo no ha sido diseñado para viajes con "carácter de expedición".

En un vehículo de tracción total, con el 4MOTION Active Control es posible seleccionar diferentes configuraciones en función de las preferencias del conductor → pág. 136.

Para la conducción campo a través, desconecte los sistemas de asistencia y de aparcamiento.

Lista de comprobación

Antes de cada trayecto, realice lo siguiente para poder manejar y conducir el vehículo con seguridad fuera de carreteras pavimentadas:

- ✓ Tenga en cuenta las advertencias generales de seguridad para la conducción campo a través → pág. 138.
- ✓ Escamotee el enganche para remolque o desmóntelo.
- ✓ Ajuste el asiento de modo que tenga una buena visibilidad hacia delante y colóquese el cinturón de seguridad → pág. 29.
- ✓ Utilice siempre calzado adecuado y ceñido que ofrezca una buena sujeción a los pies a la hora de accionar los pedales.

3CN012760AR

Un conductor responsable respeta la naturaleza también durante la conducción campo a través. Al transitar por zonas de monte bajo y pastos puede destruirse el hábitat de la flora y fauna existente.

Los líquidos operativos que se salgan a consecuencia de daños en el vehículo pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

Lleve en el vehículo accesorios útiles para la conducción campo a través. ◁

Indicaciones de seguridad para la conducción campo a través

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.

⚠ ADVERTENCIA

El ABS y el ESC no pueden sustituir la atención del conductor, solo funcionan dentro de sus límites y solo han sido desarrollados para la conducción por carreteras de piso firme. El ABS y el ESC no son apropiados para la conducción campo a través. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Permanezca siempre atento y no confíe exclusivamente en los sistemas. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones predominantes del terreno. Si el terreno se encuentra en malas condiciones, pueden producirse situaciones de inestabilidad incluso con el ABS y el ESC conectado, p. ej., en frenadas a fondo o en curvas.

⚠ ADVERTENCIA

La conducción campo a través puede ser difícil y peligrosa y dar lugar a situaciones críticas para los ocupantes del vehículo. Puede perderse el control del vehículo, se pueden producir daños en el mismo, puede averiarse lejos de toda ayuda y pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- No elija nunca una ruta peligrosa ni corra riesgos.
- Dé la vuelta y busque otro camino si no se puede continuar o duda de la seguridad de la ruta.
- Explore el terreno primero a pie aunque parezca fácilmente transitable.
- En la conducción campo a través, proceda con especial prudencia y previsión.
- No circule nunca más rápido de lo conveniente para las condiciones predominantes del terreno, de la calzada, del tráfico y de la climatología.

⚠ ADVERTENCIA

Pasar por repechos, rampas o pendientes a demasiada velocidad puede hacer que el vehículo se despegue del suelo. Si al perder el contacto con el terreno las ruedas estuvieran giradas, el vehículo podría volcar. Se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- No circule campo a través a demasiada velocidad.
- Si el vehículo se levantara, mantenga las ruedas delanteras en posición recta.

⚠ ADVERTENCIA

Los vehículos deportivos multifuncionales tienen el centro de gravedad más alto y más riesgo de volcar durante la marcha que un turismo normal no apropiado para circular campo a través → pág. 139. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que todos los ocupantes lleven el cinturón de seguridad colocado. En caso de vuelco, los ocupantes que no lleven colocado el cinturón de seguridad corren mayor riesgo de morir que los que lo lleven colocado.
- No circule nunca demasiado rápido, especialmente en las curvas.
- No realice maniobras extremas.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones predominantes del terreno.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se transporta equipaje y otros objetos en el techo, el centro de gravedad del vehículo se eleva adicionalmente y aumenta el riesgo de vuelco. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Coloque siempre el equipaje y otros objetos de forma segura en el maletero en la medida de lo posible. Coloque el equipaje y los objetos pesados lo más horizontal posible.

⚠ ADVERTENCIA

Los tramos que parecen inofensivos pueden resultar muy peligrosos y poner en peligro a los ocupantes del vehículo. A menudo, los baches, las ca-

vidades, las fosas, las simas, los obstáculos, los desniveles y los terrenos blandos y fangosos no son fáciles de distinguir y están cubiertos total o parcialmente de nieve, agua, hierba o ramas caídas. Circular por encima de estos accidentes del terreno puede provocar la avería del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Antes de iniciar una incursión en un tramo desconocido, explore detenidamente la ruta a pie.
- No elija nunca una ruta insegura ni corra riesgos.
- Dé la vuelta y busque otro camino si duda de la seguridad de la ruta.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a la carga y las condiciones de visibilidad, del terreno y climatológicas.

⚠ ADVERTENCIA

Circular por una pendiente en oblicuo puede ser peligroso. El centro de gravedad combinado del vehículo y de su carga útil (ocupantes y carga) podría desplazarse y provocar que el vehículo volcara y rodara pendiente abajo. Esto puede ocasionar daños en el vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Evite siempre circular en oblicuo por una pendiente → pág. 144.
- Abandone siempre el vehículo sin realizar movimientos bruscos por las puertas del lado que mire hacia la cima → pág. 144.
- Si el vehículo se detiene inclinado lateralmente en una pendiente, no salga nunca del vehículo por las puertas que miren pendiente abajo.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de asistencia al conductor han sido desarrollados solamente para la conducción por carreteras de piso firme. Los sistemas de asistencia al conductor no son apropiados para la conducción campo a través y su utilización puede resultar incluso peligrosa. Se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- No utilice nunca los sistemas de asistencia al conductor cuando conduzca campo a través.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con un nivel demasiado bajo de combustible, el vehículo podría quedarse parado en medio del campo. Si el motor marcha irregularmente o se apaga por falta de combustible o por una alimentación irregular de este, la dirección y los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada no funcionan. Esto puede provocar accidentes y causar lesiones graves o mortales.

- Antes de un recorrido campo a través, reposte suficiente combustible.

! AVISO

En caso de precipitaciones, si las ventanillas y el techo de cristal estuvieran abiertos, podría mojarse el equipamiento interior del vehículo y el vehículo podría resultar dañado.

- Durante las incursiones campo a través, mantenga siempre las ventanillas y el techo de cristal cerrados. ◁

Explicación de algunos términos técnicos

Tenga en cuenta ⚠ y ! de la página 138.

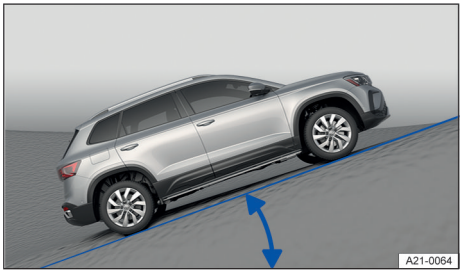


Fig. 98 Representación esquemática: ángulo de pendiente.

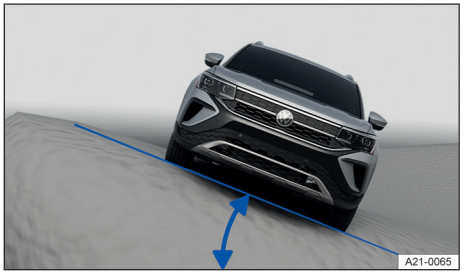


Fig. 99 Representación esquemática: ángulo de inclinación.

Centro de gravedad El centro de gravedad de un vehículo condiciona su comportamiento antivuelco. El vehículo dispone de mayor distancia al suelo para facilitar la conducción campo a través, de ahí que el centro de gravedad esté más alto que en los turismos "normales".

Esta característica aumenta el riesgo de sufrir un vuelco durante la marcha. Recuérdelo siempre y tenga en cuenta los consejos de seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones.

Distancia al suelo La distancia entre el pavimento y el punto más bajo de los bajos del vehículo.

Ángulo de pendiente Valor de la pendiente que puede subir el vehículo por sus propios medios. La altura (pendiente ascendiente) alcanzada en un tramo de 100 m (aprox. 330 ft) se indica en porcentaje o en grados → fig. 98. El ángulo de pendiente máximo que puede subir el vehículo depende, entre otras cosas, del pavimento y de la potencia del motor.

Ángulo de inclinación Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una pendiente inclinado o en perpendicular respecto a la línea de caída sin que vuelque lateralmente (en función del centro de gravedad) → fig. 99.

Ángulo ventral Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una rampa lentamente sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

Ángulo de ataque/salida Paso de una superficie plana a una pendiente ascendente o de una pendiente descendente a una superficie plana. Valor del ángulo formado por el vehículo al superar un repecho sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

Línea de caída Línea que representa el descenso vertical de una pendiente.

Cruce de ejes Capacidad de torsión del vehículo al pasar con un solo lado por un obstáculo. ◁

Lista de comprobación "Antes de la conducción campo a través"

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

Lista de comprobación

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos antes de cada incursión campo a través:

✓ Infórmese adecuadamente sobre las características del terreno antes de la incursión campo a través.

✓ Llene el depósito de combustible. El consumo de combustible es considerablemente mayor campo a través que en carretera.

✓ Compruebe si el tipo de neumáticos montados y su perfil son los adecuados para el recorrido que desea realizar.

✓ Compruebe la presión de todos los neumáticos y corríjala.

✓ Compruebe el nivel de aceite del motor y añada aceite. El motor solo recibirá aceite, incluso estando el vehículo inclinado, si el nivel de aceite es suficiente.

✓ Llene completamente el depósito del líquido lavacristales con agua y producto limpiacristales.

✓ Coloque el equipaje lo más horizontal y plano posible. Fije todos los objetos de forma segura. ◁

Reglas generales y consejos para la conducción

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

— Volkswagen recomienda que no se realicen nunca incursiones con un solo vehículo. Deberían ser al menos dos vehículos todoterreno los que se adentren juntos campo a través. Siempre pueden surgir situaciones inesperadas. Es muy conveniente llevar algún dispositivo que le permita pedir auxilio en caso necesario.

— Especialmente antes de pasar por tramos difíciles, deténgase y analice primero el terreno a pie.

— Suba los montículos lentamente para evitar que el vehículo dé un salto y pueda sufrir daños y quizás quedar inmovilizado.

— Conduzca despacio en los tramos que presenten dificultades. En las superficies resbaladizas, engrane una marcha superior y procure que el vehículo permanezca siempre en movimiento.

— Campo a través predominan las superficies blandas en las que los neumáticos se hunden. Como consecuencia disminuye la distancia al suelo y la altura de vadeo del vehículo. Siempre que sea posible, circule por terrenos llanos y firmes.

— Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente respecto a otros vehículos, incluso cuando circule a poca velocidad. De este modo, si el vehículo que va delante queda atrapado, usted podrá detenerse a tiempo y evitar quedar también inmovilizado.

! *AVISO*

Si los bajos del vehículo tocan el suelo, podrían sufrir daños graves. Los daños podrían dejar inmovilizado el vehículo e impedir continuar la marcha.

- Asegúrese siempre de que haya suficiente distancia al suelo debajo del vehículo. ◁

Cambiar de marcha correctamente

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

La elección de la marcha adecuada depende del tipo de terreno.

Antes de atravesar un tramo que ofrezca dificultades puede resultar conveniente detener el vehículo y pensar cuál es la marcha idónea. Después de realizar algunas incursiones adquirirá la experiencia necesaria para seleccionar la marcha más adecuada, en combinación con la reductora, para determinados tramos.

— Si se selecciona la relación de marchas correcta, en los descensos se solicitarán menos los frenos, ya que el efecto del freno motor será suficiente en la mayoría de los casos.

— Acelere solo lo necesario. Si acelera bruscamente, puede que patinen las ruedas y que, como consecuencia, pierda el control del vehículo.

— Para transitar campo a través por terrenos llanos sin dificultades, utilice la posición **D** del cambio.

— Al transitar por superficies blandas o resbaladizas, adapte la velocidad y seleccione la marcha más alta posible en el Tiptronic.

— En las bajadas o subidas pronunciadas, utilice el Tiptronic en **1ª** marcha.

— En caso de barro, arena, agua o tramos accidentados, circule con el Tiptronic en **3ª** o **2ª** marcha → pág. 127. ◁

Conducción por terrenos accidentados

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

1. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 136 y avance a velocidad de peatón como máximo.
2. Si no puede evitar una roca, suba con precaución a la misma con una de las ruedas delanteras y pase por encima después lentamente → ⓘ.

También los obstáculos que sean más pequeños que la distancia al suelo del vehículo pueden entrar en contacto con los bajos, causar daños y provocar la avería del vehículo. Tenga esto en cuenta, sobre todo, cuando haya una cavidad o terreno blando delante o detrás del obstáculo, así como cuando pase por encima del obstáculo a demasiada velocidad y el vehículo tenga menos distancia al suelo por estar la amortiguación en fase de contracción.

AVISO

Si se pasa por encima de obstáculos cuyo tamaño supere la distancia al suelo del vehículo, se pueden dañar piezas de los bajos del mismo. Los daños podrían dejar inmovilizado el vehículo e impedir continuar la marcha.

- No pase nunca sobre obstáculos de gran tamaño, como rocas grandes o troncos, con un solo lado del vehículo o dejándolos entre las ruedas. ◁

Vadear aguas estancadas o corrientes de agua

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

Atravesar tramos de terreno inundados o agua puede provocar daños en el vehículo.

Si el agua no supera el borde inferior de la carrocería, puede atravesarse con cuidado.

1. Tenga en cuenta la altura máxima de vadeo del vehículo.
2. Realice los vadeos solamente por un punto donde el terreno sea firme y la profundidad no exceda la altura máxima de vadeo.
3. Tenga en cuenta la información sobre la conducción por vías inundadas → pág. 149.

Antes de realizar un vadeo

Detenga el vehículo, baje y analice la situación → ⚠:

1. Mida la profundidad del agua hasta el otro extremo. Compruebe si existen desniveles u obstáculos en el fondo y si el terreno es lo suficientemente consistente → ⓘ.
2. Asegúrese de que sea posible entrar y salir del agua de forma segura.
3. Compruebe el ángulo de ataque/salida y la consistencia del terreno en la orilla.
4. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 136.

Vadear aguas estancadas o corrientes de agua débiles

Si la consistencia del terreno es firme, el vehículo puede vadear aguas estancadas y corrientes de agua débiles → ⚠.

1. Entre lentamente en el agua en el sentido de la corriente. No exceda nunca el ángulo de ataque/salida del vehículo ni el de inclinación.
2. Mantenga una velocidad constante hasta alcanzar la otra orilla.

3CN012760AR

Si se mantiene una velocidad constante, se puede evitar que entre agua en el motor y lo dañe. Además, así puede formarse una burbuja de aire delante del motor que le proporcione el oxígeno necesario. Si se entra o se avanza a gran velocidad en el agua, se formará una ola delante del vehículo. El agua podría entrar en el motor por los orificios de entrada de aire y provocar daños graves en el mismo.

Vadear corrientes de agua fuertes

La rapidez de la corriente y la fuerza y la profundidad del agua pueden ser impredecibles y peligrosas → ⚠. El vehículo puede ser arrastrado por la corriente. Incluso los vehículos con una distancia al suelo elevada pueden quedar atrapados si las ruedas se hunden en el suelo. El agua se estanca en un lateral del vehículo y ahí sube su nivel.

No corra ningún riesgo. Busque un punto menos profundo para atravesar el agua o dé la vuelta.

Después de un vadeo

1. Compruebe que el vehículo no presente daños.
2. Seque los frenos accionando el freno repetidas veces con precaución.

⚠ ADVERTENCIA

Las corrientes de agua desarrollan una fuerza enorme y pueden arrastrar el vehículo. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No detenga nunca el vehículo en el agua.

⚠ ADVERTENCIA

Los terrenos blandos, los obstáculos sumergidos, las hondonadas o la entrada de agua en el vano delantero pueden provocar situaciones críticas y la avería del vehículo. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No supere la altura máxima de vadeo del vehículo.
- Asegúrese siempre de que haya suficiente distancia al suelo debajo del vehículo.

! AVISO

Al atravesar agua salada pueden dañarse gravemente componentes del vehículo, como el motor, la transmisión, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.

- No circule nunca por sal, superficies salinas o agua salada, pues la sal puede causar corrosión.
- Enjuague inmediatamente con agua dulce las piezas del vehículo que hayan entrado en contacto con sal o agua salada.

! AVISO

Si se utiliza el lavafaros, pueden introducirse objetos que haya en el agua en los orificios donde se escamotean los eyectores del lavafaros. Entonces no será posible escamotear los eyectores.

- No utilice el lavafaros durante los vadeos. ◁

Conducción por terrenos arenosos y barro

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

El ESC y el ASR tienen que estar conectados → pág. 132.

1. Seleccione un perfil de conducción adecuado → pág. 136.
2. Seleccione una marcha adecuada y permanezca en esa marcha hasta llegar a una superficie firme → pág. 141.
3. En este tipo de terrenos, mantenga siempre una velocidad constante y no cambie de marcha manualmente ni se detenga.

En arena o barro los neumáticos pueden perder la adherencia.

— No modifique ni la velocidad ni la dirección.

— Si el vehículo patina, gire en la dirección correspondiente para recuperar el control del mismo.

— Si los neumáticos pierden la adherencia, gire el volante rápidamente de un lado a otro. De esta manera se puede conseguir momentáneamente mayor adherencia en los neumáticos de las ruedas delanteras en este tipo de terrenos.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se conduce por arena y barro, el vehículo puede patinar de forma incontrolada. Esto puede provocar accidentes y causar lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre con cuidado cuando tenga que hacerlo por barro, arena o fango.
- Dé la vuelta o busque otro camino si no se puede continuar o duda de la seguridad de la ruta actual.
- No elija nunca una ruta peligrosa ni corra riesgos que le pongan en peligro a usted y a sus acompañantes.

⚠ ADVERTENCIA

Si la presión de los neumáticos es incorrecta, los neumáticos se desgastan más y empeora el com-

portamiento de marcha del vehículo. Esto puede causar sobrecalentamiento y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Si ha bajado la presión de los neumáticos para conducir por arena, restablezca la presión correcta al finalizar dicho trayecto.

Vehículo atascado

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.

El vehículo está atascado cuando las ruedas están tan hundidas en el terreno que no puede avanzar ni retroceder por sus propios medios.

Para desatascar el vehículo de arena o barro con el método vaivén hacen falta entrenamiento y destreza. Si se comete un error al hacerlo, el vehículo se hundirá aún más y solo podrá salir con la ayuda de terceros.

No deje nunca que las ruedas patinen demasiado tiempo, ya que así solo conseguirá que el vehículo se hunda aún más → ⚠.

Pasos previos

1. Desentierre todas las ruedas con precaución y asegúrese de que ningún otro componente del vehículo esté enterrado en la arena o el barro.
2. Engrane la marcha atrás.
3. Acelere con precaución y retroceda sobre sus propios pasos.

Si esto no funciona, coloque maleza, alfombrillas o una tela arpillera justo detrás de las ruedas para lograr adherencia y, con ello, mejorar la tracción → ⚠.

Desatascar un vehículo con el método vaivén

1. Desconecte el ASR → pág. 132.
2. Ponga el volante recto.
3. Retroceda hasta que las ruedas comiencen a patinar.
4. Engrane inmediatamente la primera marcha y avance hasta que las ruedas comiencen a patinar de nuevo.
5. Repita esta operación hasta que el impulso sea suficiente para desatascar el vehículo.
6. Tras desatascar el vehículo, conecte de nuevo el ASR.

⚠ ADVERTENCIA

Si las ruedas patinan, las piedras, la maleza, los trozos de madera u otros objetos que hubiera debajo de las ruedas podrían salir disparados. Esto puede causar lesiones a las personas que se encuentren delante o detrás del vehículo. Si el vehículo se mueve repentinamente, puede causar lesiones o atropellar a las personas que se encuentren delante o detrás del vehículo. Esto puede causar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que nunca se ponga nadie delante o detrás del vehículo cuando se esté intentando desatascarlo.

Conducción por terrenos escarpados

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.

Conducción por pendientes

Antes de subir o bajar una pendiente es aconsejable detener el vehículo, bajarse y analizar la situación:

— Recorra el tramo a pie y compruebe la firmeza del terreno y la presencia de obstáculos u otros peligros ocultos → ⚠.

— Compruebe la situación al otro lado de la cima.

— Si la ruta es demasiado escarpada o accidentada, o si el terreno es demasiado inconsistente, no continúe y elija otra ruta.

— Suba o baje la pendiente despacio a una velocidad constante y en línea recta.

— No se detenga nunca ni dé la vuelta en la pendiente.

— En una pendiente ascendente, acelere solo lo justo para superarla. Si acelera demasiado, las ruedas podrían patinar y podría perder el control del vehículo. Si acelera demasiado poco, aumenta la probabilidad de que el motor se cale.

— *Vehículos con cambio automático* No cambie de marcha durante la subida.

Si no se puede seguir subiendo una pendiente

— No dé nunca la vuelta cuando esté subiendo una pendiente.

— Si se cala el motor, pise el freno y vuelva a poner el motor en marcha.

— Engrane la marcha atrás y retroceda despacio en línea recta.

— Mantenga la velocidad constante con el pedal del freno hasta llegar a un terreno más seguro y llano.

3CN012760AR

Bajar pendientes

Existe un gran peligro de vuelco al bajar pendientes. En los descensos, concéntrese sobre todo en controlar el vehículo.

— Baje las pendientes pronunciadas en primera.

— Para no perder el control, utilice el pedal del freno con precaución.

— ¡No exceda nunca el ángulo de inclinación del vehículo!

— En la medida de lo posible y si no es peligroso, baje trazando una línea recta siguiendo la línea de caída (pendiente máxima).

⚠ ADVERTENCIA

Si se sube o baja una pendiente demasiado escarpada para el vehículo, este puede resbalar, inclinarse o volcar. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de no sobrepasar el valor máximo del ángulo de pendiente o de inclinación permitido para el vehículo.
- En las pendientes, circule siempre siguiendo solo la línea de caída.
- No gire ni dé nunca la vuelta en una pendiente. Esto podría provocar que el vehículo volcara o resbalara.
- Si el motor se cala o no se puede continuar, realice las operaciones descritas → pág. 143, *Si no se puede seguir subiendo una pendiente*.
- Si no puede poner el motor en marcha, pise el pedal del freno con una fuerza constante y deje que el vehículo retroceda sobre sus propios pasos. Mantenga una velocidad lenta y constante.
- No baje nunca una pendiente marcha atrás a ralentí.

◁

Conducción en oblicuo por una pendiente

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.**

Fig. 100 Representación esquemática: girar hacia la línea de caída.

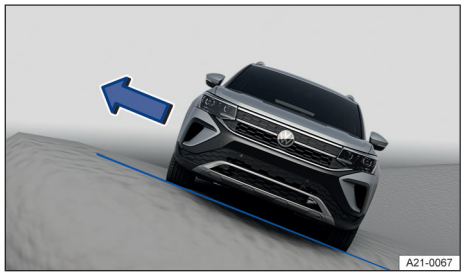


Fig. 101 Representación esquemática: bajar del vehículo siempre por el lado que mira a la cima.

La conducción en oblicuo por una pendiente es una de las situaciones más peligrosas de la conducción campo a través → ⚠.

Antes de emprender la marcha, compruebe siempre si hay otra ruta más segura.

Cuando se tenga que conducir en oblicuo por una pendiente:

— El centro de gravedad del vehículo debería estar lo más bajo posible. Las personas de mayor peso o estatura deberían sentarse en el lado más alto del vehículo respecto a la pendiente. La carga que se lleve en el techo debería retirarse y los objetos pesados deberían ir fijados, ya que el vehículo podría volcar por un desplazamiento repentino de la carga → ⚠.

— El terreno deberá ser lo más firme posible. En las superficies resbaladizas o blandas el vehículo podría resbalar lateralmente o volcar. Asegúrese siempre de que la inclinación no sea excesiva a causa de desniveles en el terreno. Si el ángulo

de inclinación es demasiado grande, el vehículo podría volcar y dar vueltas.

— Si el vehículo está en una posición muy inclinada, evite siempre que las ruedas que se encuentren en la parte más baja se metan en hendiduras o cavidades. Evite también siempre que las ruedas que queden en la parte más elevada pasen por encima de rocas, troncos o cualquier otro obstáculo.

— Si el vehículo amenaza con volcar, gire inmediatamente hacia la línea de caída y acelere suavemente → fig. 100. Si no es posible girar hacia la línea de caída, gire pendiente arriba acelerando suavemente.

⚠ ADVERTENCIA

En posición lateral respecto a la pendiente, el vehículo puede resbalar de forma incontrolada, volcar y dar vueltas pendiente abajo. Esto puede provocar accidentes y causar lesiones graves o mortales.

- No intente nunca circular en oblicuo por una pendiente, especialmente si es demasiado escarpada para el vehículo.
- No elija nunca una ruta peligrosa ni corra riesgos que le pongan en peligro a usted y a sus acompañantes.
- Dé la vuelta y busque otro camino si no se puede continuar o duda de la seguridad de la ruta.
- No subestime nunca las dificultades y los peligros que entraña la conducción en oblicuo por una pendiente.
- Evite siempre que las ruedas que se encuentren en la parte más baja se metan en hendiduras o cavidades.
- Evite siempre que las ruedas que queden en la parte más elevada pasen por encima de rocas, troncos o cualquier otro obstáculo.
- Antes de circular por una pendiente en oblicuo, asegúrese de que se pueda girar hacia la línea de caída. Si no es posible, tome otro camino.
- Si el vehículo amenaza con volcar, gire inmediatamente hacia la línea de caída y acelere suavemente → fig. 100.

⚠ ADVERTENCIA

Salir del vehículo detenido muy inclinado lateralmente en una pendiente es peligroso. El centro de gravedad total se puede desplazar hacia el lateral, el vehículo puede perder la adherencia, volcar y dar vueltas pendiente abajo. Esto puede provocar accidentes y causar lesiones graves o mortales.

- Evite movimientos bruscos e incontrolados dentro del vehículo.
- Abandone siempre el vehículo sin realizar movimientos bruscos por las puertas del lado que mire hacia la cima → fig. 101.
- No abandone nunca el vehículo por la puerta que mire pendiente abajo.
- Al salir, habrá que tener cuidado de que la puerta abierta hacia la cima no se cierre por su propio peso o por descuido y provoque lesiones. ◁

Atravesar zanjas

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.

1. Compruebe si el ángulo de ataque/salida y el de inclinación son lo suficientemente pequeños como para atravesar la zanja con el vehículo. El ángulo de inclinación no deberá aumentar demasiado al atravesar la zanja → ⚠.
2. Busque un lugar adecuado para atravesar la zanja.
3. En la medida de lo posible, atraviese la zanja trazando un ángulo agudo → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si el ángulo de ataque/salida y el de inclinación son excesivos para el vehículo y la zanja es demasiado profunda, el vehículo podría volcar, resbalar y darse la vuelta. Esto puede provocar accidentes y causar lesiones graves o mortales.

- No atraviese nunca zanjas cuando el ángulo de ataque/salida y el de inclinación sean excesivos para el vehículo y la zanja demasiado profunda.

ⓘ *AVISO*

Si se entra en ángulo recto, las ruedas delanteras caerán en la zanja. El vehículo puede golpear con los bajos contra el terreno, sufrir daños y quedar inmovilizado.

- No atraviese nunca zanjas cuando el ángulo de ataque/salida y el de inclinación sean excesivos para el vehículo y la zanja demasiado profunda.
- Tenga en cuenta que es casi imposible salir de la zanja, incluso con la ayuda de la tracción total. ◁

Después de un recorrido campo a través

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 138.

Lista de comprobación

- ✓ Limpie el vehículo.
- ✓ Compruebe que el vehículo no presente daños.
- ✓ Compruebe si los neumáticos presentan daños y retire la suciedad gruesa, las piedras y los cuerpos extraños que hayan podido quedar incrustados en el perfil de los neumáticos.
- ✓ Revise los bajos del vehículo y retire todos aquellos objetos que hayan quedado aprisionados en el sistema de frenos, las ruedas, el tren de rodaje, el sistema de escape y el motor, p. ej., ramas, hojas o trozos de madera → ⚠. Si detecta daños o fugas, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- ✓ Compruebe que en el vano delantero no haya suciedad que pueda mermar el funcionamiento del motor → pág. 269.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que hayan podido quedar atrapados en los bajos del vehículo representan un peligro. Las tuberías del combustible, el sistema de frenos, las juntas y otros componentes del tren de rodaje pueden resultar dañados y, si los materiales son inflamables, como hojas secas, podrían arder al entrar en contacto con componentes calientes del vehículo. Esto puede ocasionar un accidente, un incendio y lesiones graves o mortales.

- Revise siempre los bajos del vehículo tras un recorrido campo a través y retire los objetos que hayan podido quedar atrapados.
- No circule nunca si hay objetos aprisionados en los bajos, el sistema de frenos, las ruedas, el tren de rodaje, el sistema de escape o el motor.
- Retire los materiales inflamables, como hojas secas, que pueda haber en los bajos del vehículo.

◁

Indicaciones para la conducción

Indicaciones generales para la conducción

Conducir de forma previsora

Un estilo de conducción irregular aumenta el consumo. Si se permanece atento al tráfico, se puede evitar acelerar y frenar con frecuencia. Mantener una distancia suficiente respecto al vehículo precedente ayuda a conducir de forma previsora.

Evitar acelerar mucho

A velocidades excesivamente altas aumenta la resistencia a la rodadura y la aerodinámica y, con ello, la fuerza necesaria para mover el vehículo. No circule nunca a la velocidad máxima del vehículo.

Tener en cuenta la presión de los neumáticos

Una presión de los neumáticos demasiado baja no solo propicia el desgaste de estos, sino que aumenta su resistencia a la rodadura y, con ello, el consumo. Utilice neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada.

Adapte la presión de los neumáticos a la carga:

- — Tenga en cuenta los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.
- — Sistema de control de los neumáticos → pág. 299
- — Sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 302

Calentar el motor

Si se realizan frecuentemente recorridos cortos, pueden acumularse sustancias externas, como el agua de condensación, en el aceite del motor y provocar un mayor desgaste de este.

Si el comportamiento de marcha provoca una acumulación elevada de sustancias externas, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. En este caso, caliente el motor dejándolo en funcionamiento hasta que alcance la temperatura de servicio y se apague el mensaje.

Cuando la temperatura exterior es baja, el motor puede tardar un tiempo en calentarse y alcanzar la temperatura de servicio. Esto es normal y carece de importancia.

Utilizar aceite sintético multigrado

Los aceites del motor completamente sintéticos de baja viscosidad disminuyen la resistencia a la fricción en el motor y se distribuyen mejor y más rápido, especialmente en caso de arranque en frío del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conduce sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Respete siempre el código de circulación y los límites de velocidad vigentes, y conduzca de manera previsora.
- En los viajes largos, pare con regularidad para descansar, como mínimo cada 2 horas aprox.

⚠ ADVERTENCIA

El alcohol, las drogas, los medicamentos y los narcóticos pueden reducir la capacidad de percepción, aumentar el tiempo de reacción y empeorar la seguridad en la conducción considerablemente, lo que puede provocar la pérdida del control del vehículo. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol, de drogas, medicamentos o narcóticos.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula a una velocidad elevada sin guardar una distancia de seguridad suficiente, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. ◁

Rodaje del motor de combustión

Un motor de combustión nuevo debe someterse a un rodaje durante los primeros 1500 km (1000 mi) aprox. Todas las piezas móviles deberían poder sincronizarse. Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interna del motor de combustión es mucho mayor que posteriormente.

Hasta los 1000 km (600 mi) aprox.

— Evite acelerar mucho.

— No haga funcionar el motor de combustión a más de 2/3 de su régimen máximo.

— No circule con remolque.

De los 1000 a los 1500 km (600 a 1000 mi) aprox.

1. Vaya aumentando paulatinamente la velocidad y el régimen del motor.

El estilo de conducción durante los primeros 1500 km (1000 mi) aprox. también influye en la calidad del motor de combustión. También después se debería circular a regímenes moderados del motor, sobre todo cuando este esté frío, para reducir su desgaste y aumentar el kilometraje.

Los neumáticos y las pastillas de freno nuevos tienen que someterse a un rodaje con cuidado.

AVISO

Circular a un régimen demasiado bajo puede provocar un mayor desgaste del motor y daños en el mismo.

- No circule a un régimen demasiado bajo.
- Reduzca de marcha cuando el motor de combustión deje de girar correctamente.

Si se somete el motor de combustión nuevo a un rodaje adecuado, aumentará su vida útil y, al mismo tiempo, se reducirá el consumo de aceite del mismo. ◁

Estilo de conducción económico

Con un estilo de conducción adecuado se reducen el consumo, la contaminación del medio ambiente y el desgaste del motor, de los frenos y de los neumáticos. A continuación encontrará algunos consejos beneficiosos para el medio ambiente y para su bolsillo.

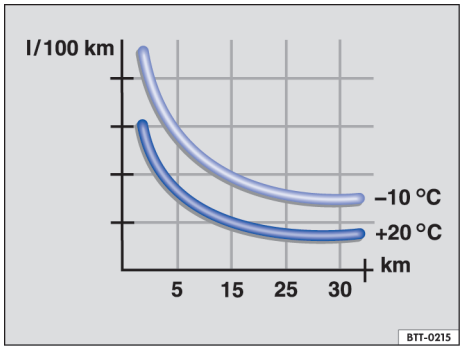


Fig. 102 Consumo de combustible en l/100 km a dos temperaturas ambiente diferentes.

Cambiar de marcha adecuadamente para ahorrar energía

Cambiar pronto a una marcha superior cuando el régimen del motor haya alcanzado aprox. las 2000 rpm

3CN012760AR

ahorra energía. No apure las marchas y evite regímenes elevados.

— *Vehículos con cambio automático:* Acelere despacio y evite pisar a fondo el acelerador (kick-down).

— Utilice el perfil de conducción **ECO** en la medida de lo posible.

Reducir el ralentí

Emprenda la marcha inmediatamente y con un régimen bajo del motor. En aquellas situaciones en las que se prevea un tiempo de parada largo (p. ej., en un atasco o un paso a nivel), no deje el motor al ralentí, sino apáguelo.

En los vehículos con el sistema Start-Stop activado, el motor puede apagarse automáticamente en los procesos de detención y en las fases de parada del vehículo.

Repostar con moderación

Un depósito de combustible lleno hasta el borde aumenta el peso del vehículo. Con la mitad o tres cuartos del depósito es suficiente, sobre todo para trayectos urbanos.

Evitar trayectos cortos

Cuando el motor está frío, consume mucho combustible. La temperatura de servicio óptima no se alcanza hasta haber recorrido algunos kilómetros (millas). A temperaturas ambiente muy bajas, p. ej., en invierno, el consumo es más alto de lo normal → fig. 102. Planifique los trayectos de forma eficiente desde el punto de vista económico y combine trayectos cortos.

Realizar un mantenimiento periódico

El mantenimiento periódico es indispensable para una conducción económica y aumenta la vida útil del vehículo.

Retirar el peso innecesario

Si antes de salir se vacía el maletero de, p. ej., cadenas para nieve o asientos para niños que no se utilicen, se puede reducir el consumo.

Para mantener la resistencia aerodinámica del vehículo lo más baja posible, retire los accesorios exteriores cuando ya no los necesite.

Ahorrar energía

El alternador, que es accionado por el motor, genera energía para los consumidores de confort, como el climatizador, la ventilación o el parabrisas y la luneta térmicos. Ahorrar energía es sencillo, p. ej.:

— Cuando las temperaturas exteriores sean altas, ventile el habitáculo antes de emprender la marcha y circule un rato con las ventanillas abiertas. Conecte entonces el climatizador, y no antes.

— Desconecte las funciones de confort que no necesite.

AVISO

Cuando el vehículo desciende una pendiente con la posición neutral **N** seleccionada, la caja de cambios no se lubrica. Como consecuencia, el cambio automático puede sobrecalentarse y sufrir daños.

- No deje rodar el vehículo con la posición neutral **N** seleccionada, sobre todo cuando el motor esté apagado.

Los concesionarios Volkswagen le pueden proporcionar más información acerca del mantenimiento correcto del vehículo y acerca de piezas de recambio, p. ej., unos neumáticos nuevos, especialmente eficientes desde el punto de vista energético.

En los vehículos que cuentan, en función del equipamiento, con una gestión de cilindros activa (ACT), se pueden desactivar automáticamente algunos cilindros del motor si la situación de marcha no requiere demasiada potencia. Mientras los cilindros están desactivados, no se inyecta combustible en los mismos, con lo que se reduce el consumo total de combustible. ◁

Circular con el vehículo cargado

Para conseguir unas propiedades de marcha adecuadas con el vehículo cargado, tenga en cuenta lo siguiente:

— Coloque todo el equipaje de manera segura → pág. 233.

— Acelere con especial cuidado y precaución.

— Evite frenazos y maniobras bruscas.

— Frene con más antelación de lo habitual.

— Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa al portaequipajes de techo → pág. 246.

— Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa a la conducción con remolque → pág. 238.

ADVERTENCIA

Un desplazamiento de la carga podría mermar gravemente la estabilidad y la seguridad del vehículo y alargar la distancia de frenado en una frenada a fondo o de emergencia. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Fije la carga correctamente para evitar que se desplace.
- Fije los objetos pesados con correas de amarre o cintas de sujeción adecuadas.

- Encastre bien los respaldos del asiento trasero y, dado el caso, los asientos traseros regulables. ◁

Circular con el portón trasero abierto

Circular con el portón trasero abierto resulta especialmente peligroso. Fije correctamente todos los objetos y el portón trasero abierto.

Para reducir la entrada de gases de escape tóxicos en el vehículo, tome las medidas oportunas.

⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con el portón trasero desbloqueado o abierto, podrían caerse del vehículo los objetos que no estuvieran fijados e impactar contra los usuarios de la vía que circulen por detrás. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Circule siempre con el portón trasero cerrado.
- Coloque todos los objetos en el maletero de manera segura.
- Conduzca siempre con cuidado y de forma especialmente previsora.
- Evite frenazos y maniobras bruscas, pues el portón trasero abierto podría moverse de forma incontrolada.
- Cuando tenga que circular con el portón trasero abierto y lleve un portaequipajes montado en el mismo, desmonte siempre el portaequipajes junto con la carga.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que sobresalen del maletero modifican la longitud del vehículo y, en determinadas circunstancias, pueden poner en peligro a otros usuarios de la vía. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Cuando transporte objetos que sobresalgan del maletero, señalícelos correspondientemente para advertir a otros usuarios de la vía.
- No utilice nunca el portón trasero para aprisionar o fijar objetos.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. Si se circula con el portón trasero abierto, pueden entrar gases de escape tóxicos en el habitáculo y causar la pérdida del conocimiento, una intoxicación por monóxido de carbono, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Para evitar la entrada de gases de escape tóxicos, circule siempre con el portón trasero cerrado.
- Cierre todas las ventanillas.
- Cierre el techo de cristal.
- Desconecte la recirculación de aire.
- Abra todos los difusores de aire del tablero de instrumentos.
- Seleccione la velocidad más alta del ventilador.
- Siempre que sea posible, transporte la carga con el portón trasero cerrado.

! *AVISO*

Con el portón trasero abierto varían la altura y, dado el caso, la longitud del vehículo. Si se conduce de forma descuidada, se pueden producir daños en el vehículo.

- Tenga en cuenta estos cambios en las medidas exteriores cuando, p. ej., atraviese un paso subterráneo. ◁

Circular por vías inundadas

Para evitar dañar el vehículo al circular, p. ej., por vías inundadas, tenga en cuenta lo siguiente:

— El agua no deberá superar en ningún caso el borde inferior de la carrocería → ⚠.

— Avance a velocidad de peatón.

— No detenga nunca el vehículo en el agua ni circule marcha atrás ni apague el motor.

— Los vehículos que circulan en dirección contraria forman olas que pueden elevar tanto el nivel del agua para el propio vehículo que no sea posible atravesar el agua de forma segura.

— Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop → pág. 125.

⚠ ADVERTENCIA

Tras atravesar agua, barro, fango, etc., puede que la capacidad de frenado quede mermada y que la distancia de frenado aumente porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Para secar los frenos y liberarlos de hielo, frene con precaución varias veces.

3CN012760AR

- En las maniobras de frenado, no ponga en peligro a otros usuarios de la vía y respete las disposiciones legales.
- Evite frenazos inmediatamente después de atravesar agua.

AVISO

Al atravesar zonas con agua pueden dañarse gravemente componentes del vehículo, como el sistema electrónico.

- No atraviese nunca agua salada.
- Enjuague inmediatamente con agua dulce las piezas del vehículo que hayan entrado en contacto con agua salada.
- Evite que los componentes electrónicos entren en contacto con agua. ◁

Utilización del vehículo en otros países y continentes

Disposiciones de homologación

El vehículo ha sido fabricado para un determinado país y cumple los requisitos y las disposiciones de homologación vigentes en dicho país en el momento de la fabricación del vehículo.

Si va a utilizar el vehículo temporalmente o por un breve periodo de tiempo en el extranjero, tenga en cuenta las indicaciones correspondientes.

Normas de seguridad y disposiciones

En algunos países rigen normas de seguridad y disposiciones especiales que puede que el vehículo no cumpla. Antes de realizar un viaje al extranjero, Volkswagen recomienda informarse en uno de sus concesionarios acerca de las disposiciones legales vigentes en el país de destino.

Venta en el extranjero

Si va a vender el vehículo en otro país o lo va a utilizar en otro país durante un largo periodo de tiempo, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en el país en cuestión.

En algunos casos será necesario montar o desmontar posteriormente determinados equipamientos, así como desactivar determinadas funciones. Asimismo pueden verse afectados los conjuntos y tipos de servicios. Esto puede ocurrir especialmente cuando se va a utilizar el vehículo en otra región climática durante un largo periodo de tiempo.

Funcionamiento del sistema de infotainment

Dadas las diferentes bandas de frecuencias existentes en el mundo, el sistema de infotainment montado de fábrica podría no funcionar en otro país.

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo por un combustible de poca calidad, trabajos insuficientes o una disponibilidad escasa de recambios originales.

Volkswagen no se hace responsable si el vehículo no cumple los requisitos legales vigentes en otros países y continentes o si solo los cumple en parte.

ADVERTENCIA

La densidad del aire disminuye a medida que aumenta la altura. Debido a esta menor densidad del aire, la potencia del motor puede reducirse y, en caso de funcionamiento prolongado a una altura muy elevada, pueden dañarse algunos componentes del vehículo. Una reducción de la potencia del motor puede provocar accidentes, p. ej., en los adelantamientos, y causar lesiones graves o mortales.

- Infórmese en un taller especializado debidamente cualificado antes de viajar al extranjero, especialmente a altitudes superiores a los 3000 m (9843 ft) aprox. sobre el nivel del mar. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sistemas de asistencia al conductor

Información relativa a los sensores

Introducción al tema

En función del equipamiento, el vehículo dispone de diversos sistemas de asistencia al conductor que aumentan el confort durante la conducción. Estos sistemas utilizan en parte sensores o cámaras (en adelante, también "sistema de sensores") que no siempre son visibles.

Los sensores y las cámaras registran el entorno del vehículo ópticamente mediante ondas ultrasónicas o de radar.

Sistema de sensores montado

En función del equipamiento, el sistema de sensores puede incluir los siguientes componentes:

— Sensor de radar en la parte delantera del vehículo

— Sensores de radar en la parte trasera del vehículo

— Cámara detrás del parabrisas

— Sensores de ultrasonido en la parte delantera del vehículo

— Sensores de ultrasonido en la parte trasera del vehículo

Encontrará la información sobre la ubicación de los mismos en los cuadros generales del vehículo → pág. 8.

ADVERTENCIA

Los sistemas de asistencia al conductor no pueden sustituir la atención de este y únicamente funcionan dentro de los límites correspondientes. Los sistemas de asistencia al conductor no pueden detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccionen o adviertan, o lo hagan con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta los límites del sistema de sensores y de los demás sistemas.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Esté siempre preparado para anular o interrumpir intervenciones automáticas.
- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas si la situación del tráfico lo permite.
- No utilice los sistemas de asistencia al conductor si sospecha que presentan algún problema o daño.

Limitaciones del sistema de sensores

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 151.

Limitaciones de los sensores de radar

Los sistemas de asistencia al conductor que utilizan los sensores de radar pueden reaccionar inesperadamente, con retraso o no reaccionar en absoluto en las siguientes situaciones:

— En trayectos con condiciones climatológicas adversas, como lluvia intensa, nieve o neblina de agua intensa.

— En trayectos con obras, túneles o estaciones de peaje.

— En trayectos con curvas, p. ej., por carreteras de montaña.

— Ante cambios de rasante o bajadas.

— En trayectos campo a través.

— En aparcamientos cubiertos.

— En vías con objetos de metal integrados, p. ej., vías de tren o de tranvía.

— En vías con gravilla suelta.

— En situaciones de marcha complejas, p. ej., en las isletas de canalización del tráfico.

— Si los componentes de la zona de los sensores de radar reciben algún golpe violento, p. ej., en un accidente por alcance.

— Los sensores de radar están cubiertos, sucios, desajustados o dañados.

Limitaciones de la cámara situada detrás del parabrisas

Los sistemas de asistencia al conductor que utilizan la cámara situada detrás del parabrisas pueden reac-

3CN012760AR

cionar inesperadamente, con retraso o no reaccionar en absoluto en las siguientes situaciones:

— Ante cambios de rasante o bajadas.

— En tramos en obras.

— En trayectos campo a través.

— En trayectos con condiciones climatológicas adversas, como lluvia intensa, nieve, niebla o neblina de agua intensa, y la calzada en mal estado.

— En caso de sol bajo, oscuridad o deslumbramiento por los vehículos que circulan en sentido contrario.

— La cámara no está disponible temporalmente debido a una exposición directa y prolongada a la radiación solar o a altas temperaturas ambiente.

— El campo de visión de la cámara está cubierto, sucio o dañado.

— La cámara no está ajustada correctamente.

Reacción con retraso

Cuando el sistema de sensores está expuesto a condiciones ambientales que perjudican su funcionamiento, puede que los sistemas de asistencia al conductor detecten este hecho con retraso. Por ello, puede que se muestren con retraso las limitaciones de funcionamiento que pudiera haber al inicio de la marcha y durante la misma.

Limitaciones en determinadas situaciones de marcha

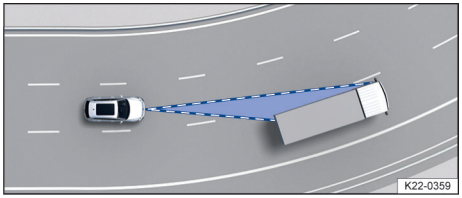


Fig. 103 Tramo en curva.

El sistema de sensores siempre mide en línea recta. Por ello, en las curvas pronunciadas puede que se detecten vehículos erróneamente o que no se detecten vehículos que circulen por delante.

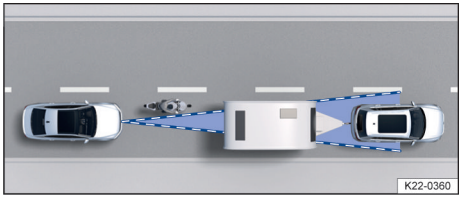


Fig. 104 Vehículo estrecho.

Aquellos vehículos que circulen fuera de la zona del sensor a poca distancia de su vehículo, como las motocicletas, no pueden ser detectados.

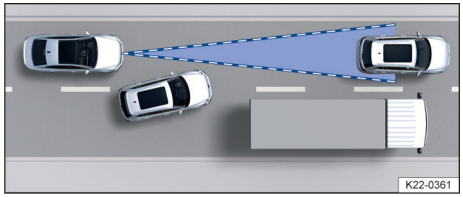


Fig. 105 Cambio de carril.

Los vehículos que cambien al carril por el que usted circula a muy poca distancia delante de su vehículo no pueden ser detectados. Esto también es válido para aquellos vehículos con accesorios que sobresalgan.

Limitaciones específicas del sistema

Además de las limitaciones del sistema de sensores, cada sistema de asistencia al conductor tiene otras limitaciones inherentes a la función. Tenga también estas en cuenta:

— Control de crucero adaptativo (ACC) → pág. 155

— Regulación anticipativa de la velocidad → pág. 158

— Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) → pág. 161

— Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) → pág. 164

— Asistente de conducción (Travel Assist) → pág. 166

— Asistente para emergencias (Emergency Assist) → pág. 168

— Asistente de cambio de carril (Side Assist) → pág. 170 ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 151.

Sensores con visibilidad limitada o nula hacia delante

Parte del sistema de sensores de la parte frontal del vehículo no está disponible o lo está con limitaciones. Durante unos segundos, se muestran el símbolo amarillo y un mensaje.

— Las zonas de los sensores están sucias o la visibilidad del sistema de sensores se encuentra mermada por factores meteorológicos, como nieve,

o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie las zonas de los sensores de la parte frontal del vehículo y el parabrisas → pág. 318.

— Las zonas de los sensores están obstaculizadas con accesorios, soportes de matrícula con marcos embellecedores o adhesivos. Deje libre las zonas alrededor del sistema de sensores → pág. 326.

— El sistema de sensores se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo o en el parabrisas. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 326.

— Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo o en el parabrisas → pág. 327.

— Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Después de eliminar la causa del problema, algunos sistemas de asistencia al conductor continuarán sin estar disponibles en un primer momento. Realice un recorrido corto hasta que el testigo de control se apague y los sistemas de asistencia al conductor vuelvan a estar operativos. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si la visibilidad de los sensores está mermada, es posible que los sistemas de asistencia al conductor no estén disponibles o solo lo estén de forma limitada. Tenga en cuenta otros testigos de control de los sistemas de asistencia al conductor → pág. 14.

En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 25. ◁

Control de crucero adaptativo (ACC)

Introducción al tema

El control de crucero adaptativo (ACC = Adaptive Cruise Control) mantiene constante una velocidad ajustada por usted. Cuando el vehículo se acerca a un vehículo que circula por delante, el ACC adapta la velocidad automáticamente y mantiene así la distancia ajustada por usted.

Cómo saber si el vehículo dispone de ACC

El vehículo dispone de ACC si se pueden realizar ajustes para este sistema en el menú de los asistente del sistema de infotainment.

Rango de velocidades

Puede ajustar una velocidad de entre 20 km/h (15 mph) y 210 km/h (130 mph). En función del equipamiento y del país, la velocidad máxima ajustable puede ser inferior.

Conducir con el ACC

Puede anular la regulación del ACC en todo momento. Si frena, se interrumpe la regulación. Si acelera, se interrumpe la regulación durante el tiempo que dure la aceleración y se retoma a continuación con la velocidad ajustada.

Si se lleva un remolque enganchado, el ACC regula con menor dinamismo.

Solicitud de intervención del conductor

Si la desaceleración automática del ACC no es suficiente o se han alcanzado los límites del sistema, el ACC le solicita frenar adicionalmente mediante un aviso en el cuadro de instrumentos. Además se enciende el testigo de advertencia rojo y suena una advertencia acústica. ¡Tome el control del vehículo y esté preparado para frenar!

ADVERTENCIA

El ACC no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El ACC no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 155.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tome inmediatamente el control del vehículo cuando se le solicite intervenir en la pantalla del cuadro de instrumentos o si el ACC no reduce la velocidad lo suficiente.

3CN012760AR

- Frene cuando el vehículo ruede sin que así se desee, por ejemplo, tras solicitarse la intervención del conductor. ◁

Situaciones de marcha especiales

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 153.

Las funciones que se describen a continuación están disponibles en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

Regulación anticipativa de la velocidad

Si el vehículo está equipado con el sistema de detección de señales de tráfico y un sistema de infotainment con función de navegación, el ACC puede adaptar la velocidad de forma previsora a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía.

Adelantamientos

Cuando conecta el intermitente izquierdo (o el derecho si se circula por la izquierda) para adelantar, el ACC puede acelerar el vehículo y reducir así la distancia respecto al vehículo precedente sin superar la velocidad ajustada por usted.

Si el ACC no detecta ningún vehículo que circule por delante tras cambiar de carril, acelera el vehículo hasta alcanzar la velocidad ajustada.

Tráfico denso con paradas intermitentes

El ACC puede frenar el vehículo hasta detenerlo y mantenerlo detenido. El ACC permanece activo y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece durante unos segundos **ACC listo para arrancar.**

Vehículos con asistente de conducción (Travel Assist): puede prolongar este tiempo si no suelta el volante.

Mientras el ACC permanezca activo, el vehículo reiniciará la marcha automáticamente en cuanto el vehículo precedente la inicie si no se ha detectado ningún obstáculo.

Prolongar o activar de nuevo la función de inicio automático de la marcha:

1. Pulse la tecla RES.

   O bien: *Vehículos con asistente de conducción (Travel Assist):* Agarre de nuevo el volante.

Iniciar la marcha una vez desactivada la función de inicio automático de la marcha y una vez se ha alejado el vehículo que circula por delante:

1. Pulse la tecla RES.

   O bien: pise brevemente el pedal del acelerador.

El ACC no permanece activo en los siguientes casos:

— La fase de detención dura varios minutos.

— Se abre la puerta del conductor.

— Se desconecta el encendido.

⚠ ADVERTENCIA

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje **ACC listo para arrancar** y el vehículo precedente se pone en movimiento, su vehículo iniciará la marcha automáticamente. Dado el caso, es posible que no se detecten obstáculos que pudiera haber en la vía. Esto puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Compruebe la vía antes de cada inicio de la marcha y, en caso necesario, frene usted el vehículo.

Función para evitar adelantamientos por la derecha (o por la izquierda en caso de circulación por la izquierda)

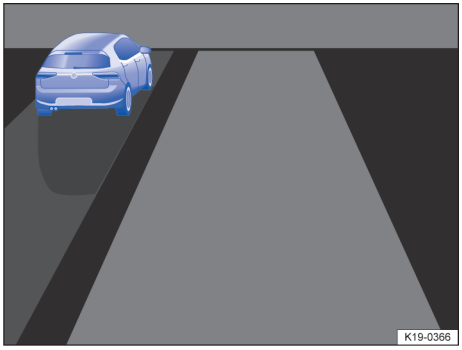


Fig. 106 En la pantalla del cuadro de instrumentos: vehículo detectado que circula más lentamente que el propio por el carril izquierdo (representación esquemática).

Vehículos con función para evitar adelantamientos por la derecha: Cuando el ACC detecta un vehículo que circula más lentamente que el suyo por el carril izquierdo (o por el derecho si se circula por la izquierda), el ACC frena suavemente, dentro de las limitaciones del sistema, y puede evitar así un adelantamiento no permitido. La función está activa a partir de una velocidad de 80 km/h (50 mph) aprox.

Vehículos sin función para evitar adelantamientos por la derecha: Interrumpa la regulación en vías de varios carriles cuando otros vehículos circulen más lentos por el carril de adelantamiento. ◁

Limitaciones del ACC

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 153.

Limitaciones del sistema de sensores

El ACC detecta las situaciones de marcha mediante sensores de radar y de ultrasonido integrados en la parte frontal del vehículo, así como una cámara montada detrás del parabrisas. El alcance del sensor de radar es de 160 m (520 ft) aprox.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el ACC en situaciones de marcha fuera de los límites del sistema, se pueden producir accidentes y lesiones graves, y podría cometer infracciones legales.

- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema de sensores → pág. 151 e interrumpa la regulación en dichas situaciones.

Objetos no detectables

El ACC solamente detecta vehículos que se mueven en el mismo sentido o que están detenidos. No se detectan:

— Personas

— Animales.

— Vehículos que circulan en sentido contrario o que se cruzan transversalmente

— Otros obstáculos inmóviles

Vehículos detenidos

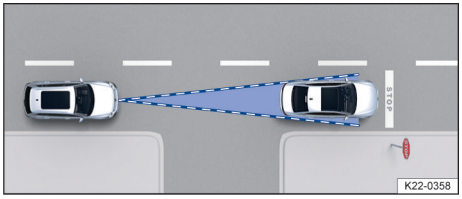


Fig. 107 Vehículo detenido.

El ACC reacciona de forma limitada ante vehículos que estén detenidos cuando se circula a velocidades inferiores a 60 km/h (37 mph) aprox. Para ello, el ACC tiene que haber detectado que hay un vehículo detenido y, dentro de las limitaciones del sistema, poder frenar el propio vehículo detrás de dicho vehículo. El ACC no realiza ninguna frenada de emergencia → fig. 107.

La función de reacción ante vehículos detenidos está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países. ◁

Conectar y desconectar el ACC

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 153.

Fig. 108 Lado izquierdo del volante multifunción.

Conectar

1. Pulse la tecla .

   El ACC aún no regula.

Iniciar la regulación

1. Durante la marcha hacia adelante, pulse la tecla SET.

   El ACC guarda la velocidad actual y mantiene la distancia ajustada. Si la velocidad actual está fuera del rango de velocidades predefinido, el ACC ajusta la velocidad mínima si se circula lentamente o la máxima si se circula rápidamente.

   Además activa importantes sistemas de asistencia a la frenada → pág. 133.

En función de la situación de marcha en cuestión, se encienden los siguientes testigos de control:

El ACC está regulando, no se detecta ningún vehículo por delante.

El ACC está regulando, se ha detectado un vehículo por delante.

El ACC no está regulando, no se ha detectado ningún vehículo por delante.

El ACC no está regulando, se ha detectado un vehículo por delante.

Interrumpir la regulación

1. Pulse brevemente la tecla .

   O bien: pise el pedal del freno durante la marcha.

El testigo de control correspondiente a la situación de marcha en cuestión se enciende en gris; la velocidad y la distancia permanecen guardadas.

Si se desactiva un sistema de asistencia a la frenada relevante, la regulación se interrumpe automáticamente → pág. 133.

Retomar la regulación

1. Pulse la tecla RES.

   El ACC toma la velocidad y la distancia ajustadas por último. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad ajustada y se enciende el testigo de control correspondiente a la situación de marcha.

Desconectar

1. Pulse prolongadamente la tecla ⏻.

   Se borra la velocidad ajustada. ◁

Ajustar el ACC

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 153.

Ajustar la distancia

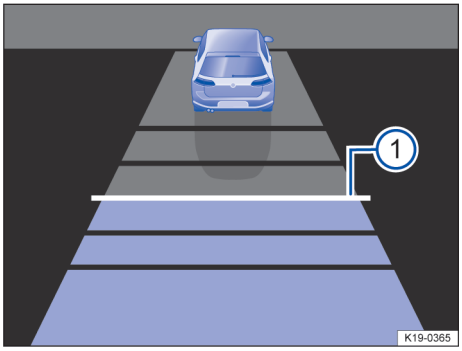


Fig. 109 En la pantalla del cuadro de instrumentos: distancia ajustada durante la regulación (representación esquemática).

Se puede ajustar la distancia en 5 niveles, de muy corta a muy amplia:

1. Pulse la tecla ⏱.
2. Pulse la tecla + o −.

   O bien: pulse la tecla ⏱ tantas veces como sean necesarias hasta ajustar la distancia deseada.

   En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el nivel ajustado → fig. 109 (1). Tenga en cuenta las disposiciones legales sobre la distancia mínima de seguridad del país en cuestión.

En el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes, puede ajustar si desea que la regulación comience con la distancia ajustada al final del trayecto o con una distancia preajustada.

Cuando el ACC no regula, la distancia ajustada y el vehículo no aparecen destacados en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ajustar la velocidad

Se puede ajustar la velocidad guardada, dentro del rango de velocidades predefinido, mediante las teclas del volante multifunción como sigue:

+ 1 km/h (1 mph)**:** Pulse la tecla RES solo mientras el ACC esté regulando.

- 1 km/h (1 mph)**:** Pulse la tecla SET solo mientras el ACC esté regulando.

+ 10 km/h (5 mph)**:** Pulse la tecla +. La primera vez que se pulsa, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

- 10 km/h (5 mph)**:** Pulse la tecla −. La primera vez que se pulsa la velocidad se reduce hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

Para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada, mantenga presionada la tecla correspondiente.

⚠ ADVERTENCIA

El ACC no detecta correctamente todas las situaciones de marcha. Si no se respeta la distancia mínima respecto al vehículo precedente o si la diferencia de velocidad entre ambos vehículos es tan grande que el ACC no puede reducir la velocidad lo suficiente, existe peligro de colisión por alcance. Como consecuencia se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Esté siempre preparado para frenar usted mismo el vehículo.
- Para anular la regulación de la velocidad y la distancia, pise el pedal del acelerador. En este caso, el ACC no frena automáticamente.
- Respete las disposiciones del país correspondiente relativas a la distancia mínima de seguridad.
- En caso de lluvia, nieve o mala visibilidad, ajuste siempre una distancia mayor.

Ajustar el comportamiento de regulación

Se puede ajustar una regulación más dinámica del ACC:

— *Vehículos con selección del perfil de conducción:*

Ajuste el perfil de conducción deseado.

— *Vehículos sin selección del perfil de conducción:*

Ajuste el programa de conducción deseado en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 153.

ACC no disponible

El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 318.

— La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar → pág. 318.

— La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por accesorios, soportes de matrícula con marcos embellecedores o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar → pág. 326.

— El sensor de radar se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 326.

— Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo → pág. 327.

— No se está utilizando el emblema original de Volkswagen. Volkswagen recomienda utilizar Recambios Originales Volkswagen® o accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El ACC no funciona de la manera esperada

— El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 318.

— Los sensores de ultrasonido están sucios, cubiertos o dañados. Limpie los sensores de ultrasonido → pág. 318.

Deje libre la zona alrededor de los sensores de ultrasonido y compruebe si hay algún daño visible → pág. 326.

— Se exceden los límites del sistema → pág. 155. ◁

— Los frenos se han sobrecalentado, la regulación se ha interrumpido automáticamente. Espere a que se enfríen los frenos y compruebe de nuevo el funcionamiento.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 25.

No se puede iniciar la regulación

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos:

— Está engranada una relación de marchas hacia delante.

— Las luces de freno del vehículo funcionan perfectamente.

— Las luces de freno del remolque conectado eléctricamente funcionan perfectamente.

— El ESC no está regulando.

— El pedal del freno no está pisado.

Ruidos inusuales durante la frenada automática

Estos ruidos son normales y no son indicio de ninguna anomalía.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Regulación anticipativa de la velocidad

🕮 Introducción al tema

La regulación anticipativa de la velocidad adapta la velocidad a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía, p. ej., curvas, cruces y rotondas.

La regulación anticipativa de la velocidad es una función adicional del ACC y utiliza el sistema de detec-

3CN012760AR

ción de señales de tráfico y los datos de navegación del sistema de infotainment.

La regulación anticipativa de la velocidad está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

⚠ ADVERTENCIA

La regulación anticipativa de la velocidad no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. La regulación anticipativa de la velocidad no puede detectar todas las velocidades máximas vigentes, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de la velocidad guardada.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 158.
- Adapte siempre la velocidad a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Utilice siempre datos de navegación actuales.
- Tenga siempre en cuenta la velocidad máxima permitida.
- Tenga en cuenta que la velocidad regulada por el sistema quizás no se corresponda con su estilo de conducción.

Tenga también en cuenta las limitaciones y las indicaciones del ACC. ◁

Limitaciones de la regulación anticipativa de la velocidad

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 157.

Además de las limitaciones del sistema de detección de señales de tráfico y de las limitaciones del ACC, la regulación anticipativa de la velocidad tiene las siguientes limitaciones inherentes al sistema:

— La regulación anticipativa de la velocidad solo reconoce aquellas señales de tráfico que muestran una limitación de velocidad. La regulación anticipativa de la velocidad no tiene en cuenta, sobre todo, las normas de prioridad de paso ni los semáforos.

— Las señales de tráfico que muestran indirectamente una limitación de velocidad, p. ej., las señales de entrada a poblaciones, solo se reconocen en base a los datos de navegación.

— Las señales de tráfico con panel complementario que, p. ej., indiquen una prohibición temporal, solo se tienen en cuenta si están incluidas en los datos de navegación.

— En las vías que no estén incluidas en los datos de navegación, o que estén incluidas con poca exactitud, la regulación anticipativa de la velocidad no está disponible.

— Si se avisa de una limitación de velocidad en base a los datos de navegación sin que la detecte el sistema de detección de señales de tráfico, se ajustará la velocidad avisada a la última velocidad guardada.

— La regulación anticipativa de la velocidad no puede regular velocidades inferiores a la velocidad mínima → pág. 153.

Funcionamiento limitado

En las siguientes situaciones puede ocurrir que la regulación anticipativa de la velocidad no modifique la velocidad, o que lo haga con retraso o inesperadamente:

— Hay una avería en el sistema de detección de señales de tráfico. En la pantalla del cuadro de instrumentos no se muestra ninguna limitación de velocidad (STOP).

— No se detectan señales de tráfico o no correctamente.

— Los datos de navegación no son actuales.

— Circula sin guía al destino.

— Abandona la ruta calculada por la navegación.

— No se puede determinar correctamente la posición del vehículo porque el GPS no suministra datos precisos. ◁

Activar la regulación anticipativa de la velocidad

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 157.

Usted puede ajustar a qué incidencias debe reaccionar el vehículo:

— Reacción al trazado de la vía

— Reacción a velocidades permitidas

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Seleccione el control de crucero adaptativo (ACC).

3. Realice el ajuste deseado.

Si ha activado al menos una incidencia, al conectar el ACC, también se activará automáticamente la regulación anticipativa de la velocidad. ◁

Conducir con la regulación anticipativa de la velocidad

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 157.

Conducir con guía al destino

Si conduce con guía al destino, la regulación anticipativa de la velocidad adapta la velocidad a la ruta introducida.

Conducir sin guía al destino

Si conduce sin guía al destino, la regulación anticipativa de la velocidad adapta la velocidad a la ruta más probable.

Indicaciones en la pantalla

En cuanto el sistema reconozca una limitación de velocidad o reduzca la velocidad en base al trazado de la vía, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Regulación a causa de una limitación de velocidad

Regulación a causa del trazado de la vía

En caso de regulación a causa de una limitación de velocidad, la velocidad detectada se guardará como nueva velocidad deseada. En caso de regulación a causa del trazado de la vía, a continuación el vehículo volverá a acelerar y se regulará la velocidad que estaba guardada.

El comportamiento de la regulación anticipativa de la velocidad depende del perfil de conducción → pág. 136.

Interrumpir la adaptación de la velocidad

Si no quiere que se tome una velocidad anunciada, puede interrumpir la adaptación de la velocidad:

Durante el aviso:

1. Pulse la tecla RES.

Durante la regulación:

1. Pulse la tecla SET.

Adaptar la velocidad anunciada

La velocidad anunciada solo se podrá adaptar en caso de regulación por una limitación de velocidad.

+ 1 km/h (1 mph)**:** Pulse la tecla RES solo mientras regule el ACC.

- 1 km/h (1 mph)**:** Pulse la tecla SET solo mientras regule el ACC.

+ 10 km/h (5 mph)**:** Pulse la tecla +. La primera vez que se pulsa, la velocidad aumenta hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

- 10 km/h (5 mph)**:** Pulse la tecla -. La primera vez que se pulsa la velocidad se reduce hasta el siguiente paso de 10 (km/h) o de 5 (mph).

Si adapta excesivamente la velocidad indicada, se interrumpe la regulación anticipativa de la velocidad.

Cuando se reconoce una limitación de velocidad, la regulación anticipativa de la velocidad también adapta la velocidad guardada aunque el ACC esté desconectado. Sin embargo no se regula.

Si en una autovía deja de limitarse la velocidad, se guarda automáticamente la velocidad recomendada como velocidad deseada. Sin embargo, si para una autovía sin limitación de velocidad ya se había guardado anteriormente una velocidad superior, se toma esta en vez de la velocidad recomendada. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 157.

Se muestra un mensaje indicando que la regulación anticipativa de la velocidad no está disponible actualmente o no se ofrece en su país.

1. Si se muestra este mensaje durante bastante tiempo y la regulación anticipativa de la velocidad está disponible en su país, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 25. ◁

3CN012760AR

Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)

Introducción al tema

El asistente de frenada de emergencia (Front Assist) puede detectar un riesgo de colisión en la parte delantera y advertir al respecto. Además, el sistema puede ayudar a frenar y provocar una frenada automática.

El Front Assist puede ayudar a evitar accidentes, pero no reemplazar la atención del conductor.

El Front Assist solo funciona dentro de las limitaciones del sistema. El momento de la advertencia varía en función de la situación del tráfico y del comportamiento del conductor.

Funciones

En función del equipamiento y del país, el Front Assist incluye las siguientes funciones avanzadas:

— Sistema de detección de peatones

— Sistema de detección de ciclistas

Las funciones mencionadas están activas automáticamente cuando el Front Assist está conectado.

Objetos detectables

En función del equipamiento y del país, el Front Assist puede detectar los siguientes objetos:

— Vehículos

— Vehículos de dos ruedas

— Peatones

Conducir con el Front Assist

Usted puede interrumpir las intervenciones automáticas del sistema en los frenos moviendo el volante o pisando el pedal del acelerador.

Frenada automática

El Front Assist puede decelerar el vehículo hasta detenerlo por completo. A continuación el vehículo no se retendrá de forma permanente. ¡Pise el pedal del freno!

Durante una frenada automática el pedal del freno ofrece más resistencia.

ADVERTENCIA

El Front Assist no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El Front Assist no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 161.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- En caso necesario, considere la posibilidad de interrumpir las intervenciones automáticas del Front Assist.
- Si el Front Assist emite una advertencia, frene el vehículo inmediatamente o esquive el obstáculo, en función de las circunstancias del tráfico.
- Si no está seguro de las funciones de las que dispone el vehículo en función del equipamiento y del país, infórmese en un taller especializado debidamente cualificado antes de emprender la marcha. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Niveles de advertencia y asistencia a la frenada

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 160.

Rangos de velocidades

El Front Assist asiste en los siguientes rangos máximos de velocidades:

— Reacción ante vehículos: entre 5 km/h (3 mph) y 250 km/h (155 mph) aprox.

— Reacción ante vehículos de dos ruedas: entre 5 km/h (3 mph) y 250 km/h (155 mph) aprox.

— Reacción ante peatones: entre 5 km/h (3 mph) y 85 km/h (53 mph) aprox.

La ayuda puede consistir en un preaviso, una advertencia severa, una frenada automática o una intervención en los frenos. Además puede mostrarse una advertencia de la distancia.

Factores relevantes

El Front Assist reacciona a los objetos mencionados y en un rango de velocidades determinado en función de los siguientes factores:

— Tipo de objeto

— Sentido del movimiento del objeto

— Velocidad del objeto

— Velocidad del vehículo

Por lo tanto, el margen de funcionamiento puede estar limitado si el vehículo se acerca muy rápidamente a un objeto y, por ello, queda poco tiempo para reaccionar.

Además, no en todas las situaciones se suceden todos los niveles de advertencia. En función de la velocidad, no tiene lugar, p. ej., un preaviso o una advertencia severa, sino directamente una frenada automática para proteger lo mejor posible el objeto detectado.

Advertencia de la distancia

El Front Assist detecta si existe un peligro para la seguridad por circular demasiado cerca del vehículo precedente.
El testigo de control se enciende. ¡Aumente la distancia!

Preaviso

El Front Assist detecta una posible colisión y prepara el vehículo para una posible frenada de emergencia.
Suena una advertencia acústica y se enciende el testigo de advertencia rojo. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

Advertencia severa

Si usted no reacciona ante el preaviso, el sistema puede provocar un breve tirón de frenado para avisar del inminente peligro de colisión. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

Frenada automática

El Front Assist puede frenar el vehículo automáticamente aumentando progresivamente la fuerza de frenado. Al reducirse la velocidad, se pueden reducir también las consecuencias de un accidente.

Asistencia a la frenada

Si el Front Assist advierte que usted no frena lo suficiente en caso de peligro de colisión, puede incrementar la fuerza de frenado y ayudar así a evitar la colisión. El sistema solo intervendrá en los frenos mientras usted pise el pedal del freno con fuerza. ◁

Limitaciones del Front Assist

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 160.

Limitaciones del sistema de sensores

El Front Assist detecta las situaciones de marcha mediante un sensor de radar montado en la parte frontal del vehículo y una cámara situada detrás del parabrisas.

Tenga en cuenta las limitaciones del sistema de sensores → pág. 151. ¡Esté siempre atento y, en caso necesario, intervenga usted mismo!

Tras poner el vehículo en funcionamiento

Inmediatamente después de poner el vehículo en funcionamiento, el Front Assist no está disponible o solo lo está de forma limitada. Durante este tiempo, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control blanco.

Objetos no detectables

El Front Assist no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso, ante los siguientes objetos:

— Vehículos que circulen en sentido contrario o que se crucen transversalmente.

— Peatones que se muevan en sentido contrario. Sin el sistema de detección de peatones, por norma general no reacciona ante personas.

— Ciclistas que estén detenidos o se muevan en sentido contrario. Sin el sistema de detección de ciclistas adicional, no reacciona ante ciclistas que se crucen.

— Peatones y ciclistas que no se detecten como tales, p. ej., por estar tapados total o parcialmente.

— Animales.

Funcionamiento limitado

Además de en las situaciones mencionadas en el apartado de las limitaciones del sistema de sensores, el Front Assist no puede reaccionar, o es posible que lo haga con retraso o inoportunamente, en las siguientes situaciones, por ejemplo:

— Circulando marcha atrás.

— Si el ESC está regulando o averiado.

— Si varias luces de freno del vehículo están averiadas.

— Si al menos una luz de freno del remolque o del portabicicletas conectado eléctricamente está averiada.

— Si se acelera mucho el vehículo o se pisa el pedal del acelerador a fondo.

— En situaciones de tráfico confusas, p. ej., si el vehículo precedente frena o gira bruscamente.

— En las entradas y salidas de túneles.

— Si hay una avería en el Front Assist.

Desconectar el Front Assist

Por causas del sistema, el Front Assist no es apropiado para las siguientes situaciones, en las que se deberá desconectar → ⚠:

— Si se circula con el vehículo fuera de la red de carreteras públicas, p. ej., campo a través o en un circuito de carreras.

— Si se remolca el vehículo o se carga en otro medio de transporte.

— Si se tapa el sensor de radar o la cámara con algún accesorio.

— Si la cámara o el sensor de radar están averiados.

— Si los componentes de la zona del sensor de radar reciben algún golpe violento, p. ej., en un accidente por alcance.

— Si el parabrisas está dañado en el campo de visión de la cámara.

— Si el sistema interviene varias veces inoportunamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el Front Assist en las situaciones mencionadas, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Desconecte el Front Assist en las situaciones mencionadas.

◁

Manejar el Front Assist

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 160.

Tras conectar el encendido, el Front Assist y todas sus funciones (según el equipamiento y el país) se conectan automáticamente.

Sin embargo, el Front Assist no estará disponible, o solo de forma limitada, mientras el testigo de control blanco esté encendido.

Volkswagen recomienda dejar el Front Assist y todas sus funciones (según el equipamiento y el país) siempre conectados. Excepciones → pág. 161.

Conectar y desconectar

Usted puede conectar y desconectar manualmente el Front Assist.

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Conecte o desconecte el Front Assist en el submenú correspondiente.

Cuando desconecta el Front Assist, también se desconectan todas las funciones que incluya en función del equipamiento y el país. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control amarillo.

Este testigo también se enciende cuando el Front Assist se desactiva automáticamente, p. ej., si se detecta que el vehículo está siendo remolcado.

Ajustar

Con el Front Assist conectado, puede realizar los siguientes ajustes en el menú de los asistentes del sistema de infotainment:

— Conectar y desconectar la advertencia de la distancia ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 160.

Front Assist conectándose

El testigo de control se enciende en blanco.

— El Front Assist no está disponible temporalmente o lo está de forma limitada. Tras un breve trayecto en línea recta, el Front Assist está disponible y el testigo de control se apaga. Si el vehículo no se mueve, el testigo permanece encendido.

Front Assist no disponible o solo de forma limitada

El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— El sensor de radar o el campo de visión de la cámara están sucios. Limpie el sensor de radar y el parabrisas → pág. 318.

— La visibilidad del sensor de radar o de la cámara se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., por nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar y el parabrisas → pág. 318.

— La visibilidad del sensor de radar se encuentra mermada por accesorios, soportes de matrícula con marcos embellecedores o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar → pág. 326.

— La visibilidad de la cámara se encuentra mermada por accesorios o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del campo de visión de la cámara → pág. 326.

— El sensor de radar o la cámara se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo o en el parabrisas. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 326.

— La cámara se ha desactivado automáticamente debido a las altas temperaturas ambiente o a una exposición prolongada a la radiación solar. Cuando la cámara esté de nuevo disponible, también lo volverá a estar el Front Assist.

— Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo → pág. 327.

— No se está utilizando el emblema original de Volkswagen. Volkswagen recomienda utilizar Recambios Originales Volkswagen® o accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca.

— Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El Front Assist no funciona de la manera esperada o interviene varias veces de forma inoportuna

— El sistema de sensores no funciona correctamente. Compruebe las soluciones para los casos en los que no está disponible o solo temporalmente → pág. 162, *Problemas y soluciones*.

— Se exceden los límites del sistema → pág. 161.

— El sol está bajo o hay oscuridad.

— Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)

Introducción al tema

El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) ayuda al conductor a mantener el vehículo en su carril dentro de sus limitaciones. Esta función no es apropiada ni ha sido diseñada para mantener automáticamente el vehículo en el carril.

Cuando el vehículo se aproxima demasiado a una línea de delimitación del carril detectada, el Lane Assist advierte al conductor corrigiendo la dirección. El conductor puede anular dicha corrección de la dirección en todo momento.

Rango de velocidades

El Lane Assist está listo para regular, dentro de sus limitaciones, a velocidades superiores a 60 km/h (35 mph) aprox. si detecta líneas de delimitación del carril (estado activo).

⚠ ADVERTENCIA

El Lane Assist no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El Lane Assist no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de mantener el vehículo en su carril.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 164.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para controlar la dirección en todo momento.
- Anule inmediatamente cualquier intervención inoportuna del sistema moviendo el volante.
- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas si la situación del tráfico lo permite. ◁

Limitaciones del Lane Assist

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 163.

Limitaciones del sistema de sensores

El Lane Assist detecta las líneas de delimitación del carril mediante una cámara montada detrás del parabrisas.

Tenga en cuenta las limitaciones de la cámara → pág. 151. ¡Esté siempre atento y, en caso necesario, intervenga usted mismo!

Líneas de delimitación del carril que no se detectan o no correctamente

El Lane Assist no detecta correctamente todas las líneas de delimitación del carril. Si no se detectan las líneas de delimitación del carril o se detectan otras equivocadamente como tales, es posible que el Lane Assist intervenga inoportunamente o no asista con su función reguladora. Además de en las situaciones mencionadas en el apartado de las limitaciones de la cámara, esto también puede ocurrir en las siguientes situaciones, por ejemplo:

- Si no hay líneas de delimitación del carril.
- Si el estilo de conducción es muy dinámico.
- Fuera de autovías y carreteras en buen estado.
- Si la calzada está en mal estado, tiene determinadas estructuras o presenta objetos.
- En caso de reflejo o deslumbramiento.

Esté siempre atento, intervenga usted mismo en caso necesario y anule inmediatamente las intervenciones inoportunas del sistema. En caso necesario, desconecte temporalmente el Lane Assist.

El Lane Assist no está listo para regular

El Lane Assist no está listo para regular en los siguientes casos (estado pasivo):

- El programa electrónico de estabilización (ESC) está desconectado.
- El ESC Sport está activo.
- Se circula a una velocidad inferior a 55 km/h (30 mph) aprox.
- El Lane Assist no detecta ninguna línea de delimitación del carril.
- En caso de carriles demasiado estrechos o curvas pronunciadas.
- Temporalmente si el estilo de conducción es muy dinámico.
- Si el intermitente está conectado antes de un cambio de carril manual.
- Si el conductor corrige una intervención del sistema.
- Si el conductor no reacciona a una solicitud de intervención. ◁

Conducir con el Lane Assist

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 163.

Conectar y desconectar

En función del país en cuestión, el Lane Assist siempre se conecta cuando se conecta el encendido. Además, se puede conectar y desconectar manualmente y ver su estado de activación actual.

En la pantalla del cuadro de instrumentos:

1. Pulse la tecla .
2. Conecte o desconecte el Lane Assist.

En función del equipamiento, la tecla se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Conecte o desconecte el Lane Assist en el submenú correspondiente.

Si el Lane Assist presenta una avería, puede que se desconecte automáticamente.

Indicaciones en la pantalla

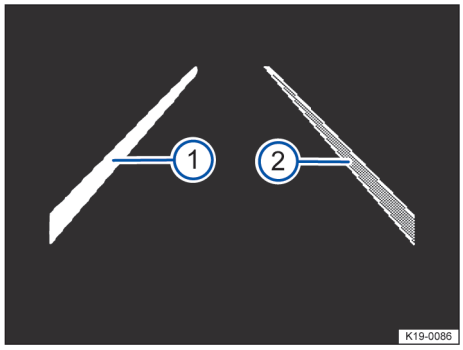


Fig. 110 En la pantalla del cuadro de instrumentos: indicaciones del Lane Assist.

① Línea de delimitación del carril detectada. El sistema regula a modo de ayuda en el lado mostrado.

(2) Línea de delimitación del carril detectada. El sistema está listo para regular en el lado mostrado.

En función del equipamiento, también pueden mostrarse en la pantalla del cuadro de instrumentos otros detalles de la línea de delimitación del carril detectada en ese momento por la cámara, p. ej., marcas viales discontinuas.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display.

Según la situación de marcha en cuestión, en el cuadro de instrumentos se enciende uno de los siguientes testigos de control:

El sistema está activo y listo para regular.

El sistema está regulando (intervención correctiva en la dirección).

Si no se enciende ningún testigo de control, el Lane Assist no está listo para regular en ninguno de los dos lados (estado pasivo) o está desconectado.

Cuando el asistente de conducción (Travel Assist) está regulando activamente, el Lane Assist no interviene en la dirección ni muestra ninguna indicación.

Solicitud de intervención del conductor

Si no se produce ningún movimiento del volante, el Lane Assist le solicita que circule por el centro de su carril con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si usted no reacciona a esta solicitud, el Lane Assist pasa a un estado pasivo.

En función del equipamiento, se activa el asistente para emergencias (Emergency Assist) si está conectado en el sistema de infotainment.

Además, independientemente de los movimientos del volante, si la intervención correctiva en la dirección dura bastante tiempo, el sistema le solicita que circule por el centro de su carril con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Vibración del volante

La siguiente situación puede provocar una vibración del volante:

— El sistema deja de detectar el carril mientras interviene corrigiendo mucho la dirección.

En el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes, también puede seleccionar la opción **Vibración** o **Vibración del volante**. En este caso, si el vehículo cruza una línea de delimitación del carril detectada estando el Lane Assist activo, el volante vibra. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 163.

Lane Assist no disponible

El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— El campo de visión de la cámara está sucio. Limpie el parabrisas → pág. 318.

— La visibilidad de la cámara se encuentra mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el parabrisas → pág. 318.

— La visibilidad de la cámara se encuentra mermada por accesorios o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del campo de visión de la cámara → pág. 326.

— La cámara se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en el parabrisas. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 326.

— La cámara se ha desactivado automáticamente debido a las altas temperaturas ambiente o a una exposición prolongada a la radiación solar. Cuando la cámara esté de nuevo disponible, también lo volverá a estar el Lane Assist. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tras conectar el encendido, pueden transcurrir unos segundos hasta que se detecte un fallo en el sistema.

Cuando el Lane Assist no está disponible, tampoco lo está el Emergency Assist.

Cuando el Lane Assist no está disponible, tampoco lo está el asistente de conducción (Travel Assist).

El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

1. No monte ningún objeto en el volante.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

3CN012760AR

Asistente de conducción (Travel Assist)

Introducción al tema

Con el asistente de conducción (Travel Assist) y dentro de sus limitaciones, el vehículo puede mantener una distancia respecto al vehículo precedente preseleccionada por el conductor y permanecer en la posición preferida dentro del carril (función de guiado adaptativo en carril).

Cómo saber si el vehículo dispone de Travel Assist

El vehículo dispone de Travel Assist si el volante multifunción tiene la tecla .

Rango de velocidades

Puede ajustar una velocidad de entre 20 km/h (15 mph) y 210 km/h (130 mph). Este rango puede variar en función del país.

Limitaciones del Travel Assist

El Travel Assist detecta las situaciones de marcha con el mismo sistema de sensores que el control de crucero adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

Tenga en cuenta las limitaciones e indicaciones del ACC y el Lane Assist. ¡Esté siempre atento y, en caso necesario, intervenga usted mismo!

Conducir con el Travel Assist

Travel Assist regula automáticamente la velocidad y dirige el vehículo. Además, el Travel Assist puede, dentro de sus limitaciones, decelerar el vehículo hasta detenerlo detrás de otro que se detenga y volver a iniciar la marcha automáticamente.

Puede anular la regulación del Travel Assist en todo momento.

Indicaciones en la pantalla

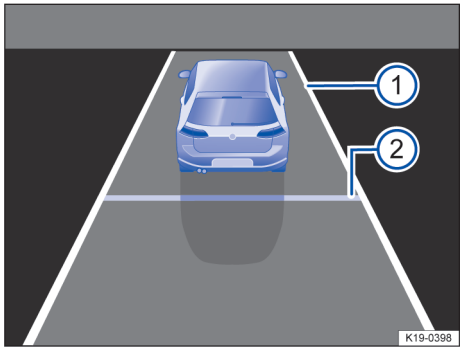


Fig. 111 En la pantalla del cuadro de instrumentos: visualización con la regulación activa.

1. La función de guiado adaptativo en carril está activa.
2. Distancia ajustada.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display.

En función del equipamiento, también pueden mostrarse en la pantalla del cuadro de instrumentos otros detalles, p. ej., marcas viales discontinuas y vehículos que circulan por delante.

En función del equipamiento, unos testigos de control indican el estado del sistema en la pantalla del cuadro de instrumentos:

Travel Assist activo, control de crucero adaptativo y función de guiado adaptativo en carril activos.

Travel Assist pasivo, control de crucero adaptativo activo y función de guiado adaptativo en carril pasiva.

Solicitud de intervención del conductor

Si retira las manos del volante, tras unos segundos el sistema le solicita que se haga cargo de la dirección con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si no reacciona, el Travel Assist se desactiva.

En su lugar se activa, en función del equipamiento, el asistente para emergencias (Emergency Assist) si está conectado y disponible en el sistema de infotainment.

ADVERTENCIA

El Travel Assist no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El Travel Assist no puede detec-

tar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta las limitaciones del ACC → pág. 155 y el Lane Assist → pág. 164.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para controlar la dirección en todo momento.
- Tome inmediatamente el control del vehículo cuando se muestre una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos o si el Travel Assist no reduce la velocidad lo suficiente.
- Frene cuando el vehículo ruede sin que así se desee, por ejemplo, tras solicitarse la intervención del conductor. ◁

Manejar el Travel Assist

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 166.

Fig. 112 Lado izquierdo del volante multifunción.

Conectar e iniciar la regulación

1. Mientras circula marcha adelante con el ACC conectado, pulse la tecla del volante multifunción.

   El vehículo cambia del ACC al Travel Assist.

En función de la situación de marcha en cuestión, el vehículo cambia al siguiente estado del Travel Assist:

— Si el ACC está regulando, el Travel Assist mantiene la velocidad actual y la distancia preajustada respecto al vehículo que circule por delante (estado pasivo).

  Al mismo tiempo, si detecta marcas viales, mantiene el vehículo en el carril moviendo el volante (sistema activo).

— Si el ACC no está regulando, el Travel Assist se conecta, pero permanece desactivado.

1. Pulse la tecla SET.

   El Travel Assist cambia al estado activo o pasivo en función de la situación de marcha en cuestión.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control correspondiente a dicha situación de marcha.

Interrumpir la regulación

1. Pulse brevemente la tecla .

   O bien: pise el pedal del freno.

   La distancia ajustada permanece guardada.

Cambiar al ACC

1. Pulse la tecla del volante multifunción.

   El vehículo cambia del Travel Assist al estado del ACC correspondiente a la situación actual.

Realizar otros ajustes

En lo demás, el Travel Assist se maneja como el ACC → pág. 156. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 166.

El Travel Assist no está disponible o no funciona de la manera esperada

El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— Hay una avería en los sensores. Compruebe las causas y soluciones que se describen en la información sobre el ACC o el Lane Assist.

— Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Se exceden los límites del sistema.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tome el control de la dirección

El testigo de control se enciende en blanco y se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Ha soltado el volante durante unos segundos.

1. Agarre el volante y tome el control del vehículo.

Tome inmediatamente el control de la dirección

El testigo de advertencia se enciende en rojo, y se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. En función de la situación, se emite una advertencia acústica o vibra el volante.

Ha soltado el volante durante bastante tiempo, o se han alcanzado los límites del sistema.

1. Agarre inmediatamente el volante y tome el control del vehículo.

El Travel Assist se desconecta automáticamente

— *Vehículos sin asistente para emergencias (Emergency Assist):*

Ha soltado el volante durante bastante tiempo.

— Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La regulación se interrumpe inesperadamente

— Ha encendido el intermitente. ◁

Asistente para emergencias (Emergency Assist)

Introducción al tema

El asistente para emergencias (Emergency Assist) puede detectar si hay inactividad por parte del conductor y mantener automáticamente el vehículo en su carril, así como detenerlo por completo si es necesario. De este modo el sistema puede ayudar activamente a evitar un accidente o a reducir sus consecuencias.

Limitaciones del asistente para emergencias (Emergency Assist)

El asistente para emergencias detecta las situaciones de marcha con el mismo sistema de sensores que el control de crucero adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

ADVERTENCIA

El asistente para emergencias no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El asistente para emergencias no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Además, el asistente para emergencias no siempre puede evitar accidentes por sí mismo. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta las limitaciones del ACC → pág. 155 y el Lane Assist → pág. 164.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Si el vehículo se comporta de manera diferente a la esperada, interrumpa la intervención del asistente para emergencias. ◁

Conducir con el asistente para emergencias (Emergency Assist)

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 168.

Conectar y desconectar

El asistente para emergencias (Emergency Assist) se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes.

Cuando está conectado, el asistente para emergencias solo se activa si se cumplen los siguientes requisitos:

— El asistente de conducción (Travel Assist) o el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) está conectado.

— El sistema ha detectado una línea de delimitación del carril a ambos lados del vehículo.

Si el asistente para emergencias presenta una avería, puede que se desconecte automáticamente.

Cuando el Lane Assist no está disponible, tampoco lo está el Emergency Assist.

Solicitud de intervención del conductor

Si el asistente para emergencias detecta que el conductor no realiza ninguna actividad, le solicita que tome el control del vehículo mediante advertencias acústicas y un tirón de frenado. Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un aviso y el volumen del sistema de infotainment desciende.

Intervención del sistema

Si el conductor no reacciona, el sistema puede frenar el vehículo y mantenerlo en su carril. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el siguiente testigo de control:

El sistema está regulando.

Usted puede interrumpir la regulación en todo momento acelerando, frenando o moviendo el volante mucho en función de la situación del tráfico.

Cuando el asistente para emergencias está regulando, se advierte a los demás usuarios de la vía como sigue:

— Al poco tiempo se conectan los intermitentes de emergencia.

— En función de la velocidad, el vehículo toca la bocina.

Si la distancia de frenado que queda es suficiente, el sistema decelera el vehículo hasta detenerlo por completo en caso necesario.

En cuanto el vehículo se detiene, ocurre lo siguiente:

— Se conecta el freno de estacionamiento electrónico.

— Se selecciona la posición **P**.

— Se desbloquean las puertas.

— Se enciende la iluminación del habitáculo.

— En función del equipamiento, se realiza una llamada de emergencia. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 168.

El asistente para emergencias (Emergency Assist) no está disponible

Hay una avería o un defecto. El testigo de control se enciende en amarillo. Además, aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
2. Si el problema persiste, desconecte el asistente para emergencias y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El sistema interviene inoportunamente o se comporta de manera diferente a la esperada

Hay una avería o un defecto.

— Desconecte el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

— No utilice el asistente de conducción (Travel Assist).

— Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y encargue una revisión del sistema. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Asistente de cambio de carril (Side Assist)

Introducción al tema

El asistente de cambio de carril (Side Assist) ayuda al conductor detectando la situación del tráfico detrás del vehículo.

Unos sensores de radar montados detrás de la cubierta del paragolpes trasero vigilan la zona situada detrás del vehículo. El sistema mide la distancia y la diferencia de velocidad respecto a otros vehículos e informa al conductor mediante señales ópticas en los espejos de los retrovisores exteriores.

3CN012760AR

Utilice el Side Assist solamente en vías pavimentadas.

Rango de velocidades

Una vez conectado, el Side Assist está activo a partir de una velocidad de 15 km/h (9 mph) aprox. El Side Assist se desconecta a velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph) aprox.

⚠ ADVERTENCIA

El Side Assist no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El Side Assist no puede detectar todas las situaciones de marcha ni todos los objetos del entorno, y es posible que no advierta, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción y de los cambios de carril.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 170.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para controlar la dirección en todo momento.
- Tenga en cuenta las indicaciones que se enciendan en las carcasas de los retrovisores exteriores y en la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas. ◁

Limitaciones del Side Assist

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 169.

Limitaciones del sistema de sensores

El Side Assist detecta las situaciones de marcha mediante sensores de radar montados en la parte trasera del vehículo.

ℹ ¡Tenga en cuenta las limitaciones de los sensores de radar → pág. 151 y esté siempre atento!

Funcionamiento limitado

Además de en las situaciones mencionadas en el apartado de las limitaciones del sistema de sensores, el Side Assist no puede interpretar correctamente la situación del tráfico en las siguientes situaciones, por ejemplo:

— En caso de circular entre dos carriles.

— En caso de carriles de diferente anchura.

— En caso de construcciones especiales a los lados como, p. ej., vallas de protección altas o desalineadas.

Además, el Side Assist no reconoce vehículos que estén detenidos.

Visibilidad limitada

En caso de radiación solar puede que la indicación óptica de los retrovisores exteriores se vea de forma limitada.

Calibración

Los sensores de radar se calibran una vez durante los primeros kilómetros tras la entrega del vehículo y después de una reparación de los mismos. Durante la fase de calibración, el alcance de los sensores puede verse limitado. ◁

Conducir con el Side Assist

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 169.

Conectar y desconectar

En la pantalla del cuadro de instrumentos y en el sistema de infotainment se puede ver el estado de activación actual del Side Assist. Allí también se puede conectar y desconectar.

En la pantalla del cuadro de instrumentos:

1. Pulse la tecla .
2. Conecte o desconecte el Side Assist.

ℹ En función del equipamiento, la tecla se encuentra en el volante multifunción o la palanca de los intermitentes.

En el sistema de infotainment:

1. Abra el menú de los asistentes.
2. Conecte o desconecte el Side Assist en el submenú correspondiente.

Cuando se conecta, el testigo de control amarillo se enciende brevemente una vez en los espejos de los retrovisores exteriores.

Desactivación en caso de conducción con remolque

Si utiliza el dispositivo de remolque montado de fábrica y ha establecido la conexión eléctrica necesaria, el Side Assist se desconecta automáticamente. En cuanto el conductor emprende la marcha con un

remolque conectado eléctricamente al vehículo, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos indicando que el Side Assist está desconectado. Tras interrumpir la conexión eléctrica, el Side Assist vuelve a conectarse automáticamente.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, tiene que desconectar y volver a conectar manualmente el Side Assist.

Indicaciones en el retrovisor exterior

Fig. 113 En los espejos de los retrovisores exteriores: indicación del Side Assist.

Parpadea: se ha detectado un vehículo en el ángulo muerto y además se ha accionado el intermitente en la dirección del vehículo detectado.

Encendido: se es adelantado por otro vehículo o se adelanta a otro vehículo con una diferencia de velocidad de hasta 15 km/h (9 mph) aprox.
Si el adelantamiento es considerablemente más rápido, no se muestra ninguna indicación.

Cuanto más rápido se acerque un vehículo, antes se indicará en el retrovisor exterior.

Asistente de cambio de carril "Side Assist Plus"

Si el vehículo está equipado con el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) y este está conectado, al cambiar de carril se le advierte en caso de una posible situación crítica (nivel informativo, nivel de advertencia) corrigiendo la dirección. Esto también ocurre cuando usted ha conectado el intermitente para la dirección correspondiente. Si usted anula esa intervención en la dirección, el sistema le advierte también con una vibración del volante. Para ello, la vibración del volante tiene que estar activada en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes.

Intensidad luminosa

La intensidad luminosa de la indicación óptica se adapta automáticamente a la luminosidad ambiental.

La intensidad luminosa básica se puede ajustar en el sistema de infotainment, en el menú de los asistentes. Durante el ajuste, el Side Assist no está activo. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 169.

Avería en el Side Assist

Hay una avería o un defecto. El testigo de control se enciende en amarillo en la pantalla del cuadro de instrumentos. También se enciende el testigo de advertencia central amarillo ⚠.

1. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
2. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sensores sin visibilidad, mensaje de avería, el sistema se desconecta

— Limpie los sensores de radar y retire posibles adhesivos o accesorios de los sensores y del paragolpes → pág. 321, → pág. 326.
— Compruebe si hay daños visibles → pág. 326.
— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

— Los sensores de radar están sucios. Limpie los sensores de radar → pág. 321.
— Los sensores de radar están cubiertos con agua.
— La visibilidad de los sensores de radar se encuentra mermada por factores meteorológicos, como nieve, o por suciedad, restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie los sensores de radar → pág. 321.
— Se exceden los límites del sistema → pág. 170.
— El vehículo está dañado por la zona de los sensores de radar, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar. Compruebe si hay daños visibles → pág. 326.
— La visibilidad de los sensores de radar se encuentra mermada por accesorios, portabicicletas o adhesivos. Deje libre la zona alrededor de los sensores de radar → pág. 326.

— Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la zona de los sensores de radar, en la parte trasera del vehículo o en el tren de rodaje → pág. 327.

— Se han montado posteriormente láminas tintadas en las ventanillas → pág. 327.

— Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los botones reaccionan de manera diferente a la esperada

La humedad, la suciedad y la grasa pueden limitar el funcionamiento de los botones.

1. Mantenga los botones siempre limpios y secos. ◁

Aparcar y maniobrar

Estacionar el vehículo

Aparcar

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Engrane el bloqueo de aparcamiento **P**.
3. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
4. En pendientes, gire el volante de modo que, si el vehículo estacionado se pusiera en movimiento, se dirija hacia el bordillo.
5. Apague el motor y desconecte el encendido.

   En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control Ⓟ en rojo → ⚠.
6. Suelte el freno.
7. Salga del vehículo → ⚠. ¡Cuidado con los otros usuarios de la vía!
8. Lleve consigo todas las llaves del vehículo y bloquéelo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se estaciona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando, también en pendientes poco pronunciadas. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y de que el testigo de control Ⓟ esté encendido en rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Al estacionar el vehículo, respete siempre el orden descrito.

⚠ ADVERTENCIA

Si permanecen niños, personas que precisen ayuda o animales dentro del vehículo sin vigilancia, podrían poner el vehículo involuntariamente en movimiento o quedar expuestos a temperaturas muy altas o muy bajas. Existe peligro de que se produzcan accidentes o lesiones graves o mortales.

- No deje nunca a niños, personas que precisen ayuda o animales sin vigilancia en el vehículo.

Superficies de aparcamiento y entorno

Para evitar daños o situaciones peligrosas, estacione el vehículo siempre en una superficie de aparcamiento adecuada.

AVISO

El vehículo puede resbalar en terrenos irregulares, poco firmes, resbaladizos o con hielo, y no poder ser retenido siempre de forma segura incluso con el freno de estacionamiento electrónico conectado. Como consecuencia, pueden producirse daños.

- Estacione siempre el vehículo sobre un terreno llano y adecuado.

AVISO

Los componentes situados en la parte inferior del vehículo, como paragolpes, espóileres y piezas del tren de rodaje, pueden chocar con objetos que sobresalgan del suelo al pasar por encima de ellos. El vehículo puede sufrir daños.

- Circule con precaución por las entradas a los inmuebles, por las rampas, al subir bordillos o delimitaciones fijas y en las bajadas.

Aviso sobre el asiento trasero

Esta función depende del equipamiento.

Al desconectar el encendido, un mensaje recuerda en el sistema de infotainment que no se debe dejar a ningún ocupante en los asientos traseros → ⚠.

Si antes de emprender la marcha se utilizó una puerta trasera, además se muestra un mensaje en el cuadro de instrumentos y, dado el caso, suena una advertencia acústica. Esta advertencia se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en los ajustes del vehículo.

Aviso sobre el asiento trasero silenciado

Freno de estacionamiento electrónico

El freno de estacionamiento electrónico impide que el vehículo estacionado se desplace. En un caso de emergencia, el vehículo puede frenarse.

Fig. 114 En la consola central: tecla del freno de estacionamiento electrónico.

Conectar

1. Con el vehículo detenido, tire de la tecla Ⓟ del freno de estacionamiento electrónico y manténgala en esa posición → fig. 114.

   El testigo de control de la tecla Ⓟ se enciende en amarillo.

Ⓟ Cuando el freno de estacionamiento electrónico está conectado, el testigo de control se enciende en rojo en el cuadro de instrumentos.

Desconectar

1. Conecte el encendido.
2. Pise el pedal del freno y pulse la tecla Ⓟ.

   El testigo de control de la tecla Ⓟ → fig. 114 y el testigo de control rojo Ⓟ del cuadro de instrumentos se apagan.

Conexión automática al salir del vehículo inadecuadamente

En los vehículos con cambio automático, el freno de estacionamiento electrónico puede conectarse automáticamente si el sistema detecta que se ha salido del vehículo de forma inadecuada → ⚠.

ADVERTENCIA

Si se estaciona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando, también en pendientes poco pronunciadas. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Al estacionar el vehículo, respete siempre el orden descrito → pág. 172.
- Antes de abandonar el vehículo y tras desconectar el encendido, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y el testigo de control Ⓟ encendido en rojo en el cuadro de instrumentos.

Desconexión automática al iniciar la marcha

El freno de estacionamiento electrónico se desconecta si, con la puerta del conductor cerrada, se selecciona una posición del cambio y se pisa el pedal del acelerador → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si se pisa accidentalmente el pedal del acelerador con el freno de estacionamiento electrónico conectado, este puede soltarse. El vehículo se pone en movimiento. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Con el motor en marcha y una marcha engranada, no pise el pedal del acelerador si desea que el vehículo sea retenido.

Iniciar la marcha en pendientes ascendentes con una carga elevada

Si al iniciar la marcha en una pendiente ascendente se necesita una mayor potencia del motor, se puede impedir durante 30 segundos como máximo que el freno de estacionamiento electrónico se desconecte automáticamente tirando hacia arriba de la tecla Ⓟ.

De este modo se puede facilitar el inicio de la marcha cuando se conduce con remolque.

1. Engrane una posición del cambio.
2. Tire de la tecla Ⓟ.
3. Pise el pedal del acelerador.
4. Cuando la potencia del motor sea suficiente, suelte la tecla Ⓟ.

   Se desconecta el freno de estacionamiento electrónico.

Fuerza de retención en pendientes ascendentes pronunciadas

Si la pendiente de la superficie de aparcamiento es demasiado pronunciada, es posible que no se pueda retener permanentemente el vehículo.

Ⓟ El testigo de control de la pantalla del cuadro de instrumentos parpadea en rojo y se muestra un mensaje.

1. Aparque el vehículo en otra plaza de aparcamiento con menos pendiente.

El vehículo solo se retendrá de manera segura cuando el testigo de control Ⓟ esté encendido permanentemente.

Entrar en un túnel de lavado

Si no se desea que el freno de estacionamiento electrónico se conecte automáticamente, p. ej., en un túnel de lavado, tenga en cuenta lo siguiente:

1. *Cambio automático:* Seleccione la posición neutral **N**.

Función de freno de emergencia

¡Utilice la función de freno de emergencia solo en caso de emergencia, si no puede detener el vehículo pisando el pedal del freno → ⚠!

1. Tire de la tecla Ⓟ y manténgala en esa posición.

   El vehículo frenará bruscamente. Al mismo tiempo sonará una señal acústica de advertencia.

⚠ ADVERTENCIA

El freno de estacionamiento electrónico no ha sido diseñado para frenar el vehículo, ya que la distancia de frenado aumenta. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Para frenar el vehículo, utilice siempre el pedal del freno y nunca el freno de estacionamiento electrónico, a no ser que se trate de una emergencia.

Cuando se conecta y se desconecta el freno de estacionamiento electrónico, puede que se oigan ruidos. Esto también puede ocurrir durante una comprobación automática. ◁

Problemas y soluciones

⚠ / Ⓟ Avería en el freno de estacionamiento electrónico

El testigo de advertencia central se enciende en amarillo. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra también el símbolo Ø con un mensaje.

Hay una avería en el sistema. El freno de estacionamiento electrónico no se conecta completamente o no se desconecta al iniciar la marcha.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El freno de estacionamiento electrónico funciona, pero no se desconecta

— La batería de 12 voltios está descargada → pág. 263. ◁

Sistema de advertencia de apertura de puertas

Si se acercan otros usuarios de la vía por detrás, el sistema de advertencia de apertura de puertas advierte de obstáculos al abrir estas.

Funcionamiento

Fig. 115 En el espejo del retrovisor exterior: indicación del sistema de advertencia de apertura de puertas (representación esquemática).

Unos sensores de radar montados detrás de la cubierta del paragolpes trasero vigilan la zona situada detrás del vehículo.

Si, p. ej., se acerca un ciclista, parpadea el testigo de control en amarillo en el espejo del retrovisor exterior. Al mismo tiempo suena una señal de advertencia → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de advertencia de apertura de puertas no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de sus límites. En el caso de vehículos detenidos, que se muevan muy despacio o que se acerquen muy rápidamente, puede que la indicación no se encienda a tiempo o no se encienda en absoluto. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Al abrir la puerta, observe el entorno del vehículo, p. ej., la presencia de peatones o ciclistas.

Requisitos

✓ El vehículo se encuentra detenido con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado.

✓ Se ha activado la función en el sistema de infotainment.

Tras desconectar el encendido o abrir por primera vez las puertas, el sistema permanece activado durante aprox. 3 minutos.

1. Para volver a activar la función, conecte el encendido.

Tenga también en cuenta los problemas y soluciones de los sistemas de aparcamiento → pág. 177 y de la ayuda de aparcamiento → pág. 180.

Conectar y desconectar

1. Abra el menú de los sistemas de aparcamiento en el sistema de infotainment.
2. Pulse el botón de función ⚙.
3. Conectar y desconectar el sistema de advertencia de apertura de puertas

En función del equipamiento, el sistema de advertencia de apertura de puertas se puede conectar o desconectar en los ajustes del vehículo.

En función del país en cuestión, el sistema de advertencia de apertura de puertas siempre se conecta cuando se conecta el encendido.

Conducir con remolque

Cuando se conecta eléctricamente un remolque al vehículo, el sistema de advertencia de apertura de puertas se desactiva. Tras desconectar la conexión del remolque, el sistema se activa de nuevo tras desconectar y volver a conectar el encendido.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el sistema de advertencia de apertura de puertas. ◁

Indicaciones relativas a los sistemas de aparcamiento

Indicaciones de seguridad

Limitaciones de los sensores y de las cámaras

Tanto en el interior como en el exterior del vehículo van montados diferentes sensores y cámaras que captan el entorno del vehículo por medio de ultrasonido, ondas electromagnéticas de radar o visualmente. Los diferentes sistemas de aparcamiento utilizan distintas combinaciones de sensores. Todos los sensores tienen limitaciones técnicas y físicas → ⚠:

— En determinadas circunstancias, no se captan algunos objetos, como lanzas de remolque, barras, vallas, postes o árboles finos, obstáculos muy ba-

3CN012760AR

jos o muy altos, o un portón trasero abierto o que se esté abriendo → ⓘ.

— Las condiciones medioambientales y climatológicas, como lluvia fuerte, nieve o cambios bruscos de temperatura, pueden mermar el funcionamiento.

— Las zonas de detección de los sistemas de aparcamiento tienen ángulos "muertos" en los que no se pueden detectar objetos ni personas.

— En algunos casos puede que se detecte la suciedad, el hielo y el agua que pudiera haber sobre los sensores o las cámaras como si se tratase de un obstáculo o puede que estos elementos perjudiquen la detección de objetos. Además de por suciedad y nieve, la visibilidad de los sensores se puede ver mermada también por restos de detergente o por algún recubrimiento → pág. 321, *Conservación y limpieza del exterior del vehículo*.

— Las señales de los sensores se pueden ver afectadas por fuentes de sonido externas y por determinadas superficies de objetos y prendas de vestir. Bajo determinadas circunstancias, esto podría impedir que se detectara la presencia de personas u objetos o que se detectara correctamente.

— Algunos objetos solo pueden mostrarse de forma poco clara o no pueden mostrarse en absoluto, por ejemplo, las rejas y los postes finos, debido a la resolución de la pantalla o si las condiciones de luz son insuficientes.

— Las imágenes de las cámaras que se muestran en la pantalla son solo bidimensionales. Por falta de profundidad espacial, aquellos objetos que sobresalgan o las cavidades que haya en la calzada, por ejemplo, solo se aprecian con dificultad o no se aprecian en absoluto.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de aparcamiento no pueden sustituir la atención del conductor y únicamente funcionan dentro de los límites correspondientes. Los sistemas de aparcamiento no pueden detectar todas las situaciones de marcha y puede que no reaccionen, o que lo hagan con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Al aparcar, no pierda nunca de vista la dirección de la marcha y el entorno del vehículo.
- Al aparcar, preste especial atención a los niños pequeños, animales y objetos.
- No se distraiga del tráfico con las indicaciones de los sistemas de aparcamiento.
- Tenga en cuenta que, dado el caso, los sistemas de aparcamiento no reaccionan ni emiten una advertencia en caso de un acercamiento demasiado rápido.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

ⓘ *AVISO*

Al maniobrar en huecos de aparcamiento sin bordillo limitador, el vehículo puede sufrir daños por obstáculos existentes.

- Mantenga una distancia de seguridad de 50 cm (20 in) aprox. respecto a muros y edificios.

Volkswagen recomienda practicar el manejo de los sistemas de aparcamiento en un lugar sin demasiado tráfico o en un aparcamiento para familiarizarse con sus funciones. ◁

Requisitos

Información general

Para que los sensores y las cámaras capten el entorno del vehículo lo mejor posible y puedan mostrarlo en la pantalla del sistema de infotainment, se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

✓ Las puertas y el portón trasero están cerrados.

✓ Los retrovisores exteriores no están plegados.

✓ Los sensores o las cámaras no están cubiertos por accesorios, como un portabicicletas, o un soporte de la matrícula con marco embellecedor. El soporte de la matrícula con marco embellecedor no deberá sobresalir lateralmente o hacia abajo.

✓ El terreno es llano.

✓ El vehículo no está muy cargado en la parte trasera o en uno de los lados.

✓ El motor está en marcha.

✓ Los sistemas de asistencia a la frenada, como el ESC o el ASR, están conectados.

✓ La longitud y el ancho del hueco de aparcamiento son mayores que las dimensiones del vehículo y ofrecen suficiente espacio para maniobrar.

Si durante el aparcamiento se manejan otras funciones en el sistema de infotainment, la función de aparcamiento se desconecta, incluidas las advertencias acústicas.

En algunos países y regiones, por motivos legales, es posible que no esté permitido utilizar sistemas de aparcamiento, p. ej., los que utilizan una cámara. ◁

Intervención automática en los frenos

La intervención automática en los frenos por parte de un sistema de aparcamiento sirve para evitar una colisión cuando se detecta un obstáculo.

Sistemas de aparcamiento con intervención en los frenos

En función del equipamiento, el vehículo dispone de sistemas de aparcamiento con una función de frenada al maniobrar o de freno de emergencia → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

La intervención automática en los frenos no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. En algunas situaciones de marcha, la intervención automática en los frenos puede estar limitada, intervenir inoportunamente o no intervenir en absoluto. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- En una situación de peligro, frene el vehículo ante un obstáculo pisando el pedal del freno.
- Reaccione oportunamente a las advertencias de obstáculos del sistema de aparcamiento.

¿Cuándo está disponible la intervención automática en los frenos?

✓ El conductor ha conectado un sistema de aparcamiento.

✓ *Ayuda de aparcamiento:* La función de frenada al maniobrar está activada en el sistema de infotainment.

✓ El vehículo no excede los 10 km/h (6 mph) aprox. al maniobrar.

La intervención automática en los frenos no se produce cuando la ayuda de aparcamiento se ha conectado automáticamente durante la marcha adelante → pág. 179, *Manejar la ayuda de aparcamiento*.

Tras una intervención automática en los frenos, es posible que la función solo vuelva a estar disponible tras recorrer un trayecto breve o cambiar de posición del cambio.

¿Qué ocurre en caso de una intervención automática en los frenos?

En cuanto se detecta un obstáculo, el vehículo frena hasta detenerse y se mantiene detenido durante aprox. 2 segundos.

Sistema de aparcamiento asistido: El vehículo frena si la velocidad es excesiva o para reducir posibles daños y continúa con la operación de aparcamiento.

Intervención automática en los frenos por parte de la función de frenada al maniobrar. ¡Retenga el vehículo con el pedal del freno!

Intervención automática en los frenos por parte del asistente de salida del aparcamiento. ¡Retenga el vehículo con el pedal del freno!

En función del equipamiento, es posible que se muestre un mensaje en la pantalla del sistema de infotainment o en la del cuadro de instrumentos.

Función de frenada al maniobrar de la ayuda de aparcamiento

La función de frenada al maniobrar está siempre activada cuando se conecta el encendido.

Es posible desactivarla temporalmente en el sistema de infotainment, en los ajustes de los sistemas de aparcamiento.

Función de frenada al maniobrar desactivada

Conducir con remolque

Cuando hay un remolque conectado eléctricamente, se desactiva la intervención automática en los frenos para la parte trasera.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el sistema de aparcamiento cuando se circule con remolque. ◁

Problemas y soluciones

El sistema de aparcamiento se comporta de manera diferente a la esperada

— No se cumplen los requisitos para el sistema de aparcamiento → pág. 176, *Requisitos*.

3CN012760AR

— Los sensores o la cámara están sucios o tienen hielo → pág. 321, *Conservación y limpieza del exterior del vehículo* , → ⓘ.

— Algunas fuentes de ruidos, como la circulación por una calzada adoquinada, interfieren en la señal de ultrasonido → ⓘ.

— El vehículo tiene algún tipo de daño en la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar o un accidente → ⓘ.

— Se han realizado modificaciones en la pintura o modificaciones estructurales por la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., en la parte delantera del vehículo o en el tren de rodaje → ⓘ.

— La zona de detección de los sensores o el campo de visión de la cámara están bloqueados por algún accesorio, como un sistema portabicicletas.

Indicaciones de fallo

1. Tenga en cuenta los mensajes de la pantalla del cuadro de instrumentos digital y del sistema de infotainment.

AVISO

Si se utiliza el sistema de aparcamiento a pesar de que los sensores o las cámaras tengan una avería o de que sus zonas de detección estén limitadas, el vehículo puede sufrir daños.

- En caso de avería del sistema de aparcamiento, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sin visualización de la función de aparcamiento en la pantalla tras una activación

El sistema de aparcamiento se ha conectado o activado, pero en el sistema de infotainment no se cambia a la pantalla específica de la función en cuestión, p. ej., visualización de los segmentos de la ayuda de aparcamiento o visualización de la imagen de la cámara en el caso del asistente de aparcamiento.

1. Desconecte el sistema de aparcamiento y vuelva a conectarlo.
2. Si sigue sin visualizarse la función en cuestión, hay una avería en el sistema. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La intervención automática en los frenos actúa de manera imprevista o en exceso

El sistema frena el vehículo sin que así se desee, p. ej., al circular campo a través, por hierba alta o al entrar en un garaje.

1. Desactive temporalmente el sistema de aparcamiento.

   O bien: desactive la función de frenada al maniobrar en el sistema de infotainment, en los ajustes de los sistemas de aparcamiento.

Sistema de advertencia de apertura de puertas o asistente de salida del aparcamiento averiado

El sistema de advertencia de apertura de puertas o el asistente de salida del aparcamiento se ha desactivado. Se muestra un aviso de fallo.

1. Compruebe que los sensores del vehículo no estén dañados ni sucios.
2. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Ayuda de aparcamiento

Introducción al tema

La ayuda de aparcamiento asiste al conductor al aparcar y le advierte de la presencia de obstáculos.

Funcionamiento

La ayuda de aparcamiento detecta la distancia del vehículo a posibles obstáculos mediante sensores de ultrasonido.

La ayuda de aparcamiento advierte de una colisión mediante segmentos de colores en la pantalla del sistema de infotainment y señales acústicas → ⓘ.

Si el conductor no reacciona ante un obstáculo que se acerca, puede producirse una intervención automática en los frenos → pág. 177, *Intervención automática en los frenos*.

ADVERTENCIA

La ayuda de aparcamiento no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. Es posible que la ayuda de aparcamiento probablemente no detecte algunos obstáculos y no reaccione, o lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el res-

ponsable de todas las tareas propias de la conducción.

- Reaccione oportunamente a las advertencias ópticas y acústicas de la ayuda de aparcamiento.
- Frene el vehículo ante un obstáculo pisando el pedal del freno.

AVISO

Solo se advierte de forma óptica y acústica de obstáculos que se encuentren en la trayectoria del vehículo. La zona de colisión se alcanza, como muy tarde, cuando se muestra el penúltimo segmento en la pantalla de la ayuda de aparcamiento o suena una advertencia acústica permanente. Existe peligro de que se produzcan daños en el vehículo.

- Frene el vehículo siempre oportunamente ante un obstáculo.

AVISO

En función del equipamiento, también se muestra la distancia a los obstáculos que se encuentren en las zonas laterales. Si entra un obstáculo en estas zonas desde fuera, no se indicará. En este caso, el vehículo puede sufrir daños.

- Para poder explorar y visualizar por completo las zonas laterales, mueva el vehículo unos metros hacia delante o atrás.

Conducir con remolque

Cuando hay un remolque conectado eléctricamente, los sensores de la ayuda de aparcamiento traseros y laterales (en función del equipamiento) no se conectan.

— No se advierte de obstáculos.

— Además, la función de frenada al maniobrar se desactiva automáticamente. ◁

Manejar la ayuda de aparcamiento

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 178.

Conectar

1. Engrane la marcha atrás.

   O bien: pulse el botón MENU en la parte superior de la consola central. Dado el caso, a continuación pulse el botón de función P del sistema de infotainment.

   O bien: el vehículo rueda hacia atrás.

Desconectar

1. Dado el caso, desengrane la marcha atrás y, a continuación, pulse el botón de función P o el botón MENU de la parte superior de la consola central.

   O bien: engrane la posición de estacionamiento **P**.

La ayuda de aparcamiento también se desconecta si se circula hacia delante a más velocidad de la prevista para su funcionamiento.

Indicaciones en la pantalla

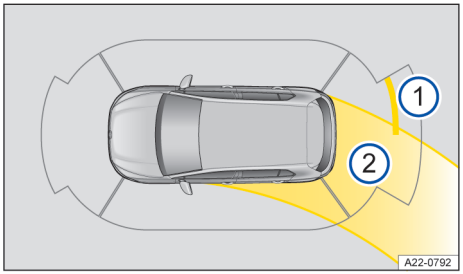


Fig. 116 Sistema de infotainment: visualización de la ayuda de aparcamiento (representación esquemática).

① Indicación de obstáculo
② Giro del volante

Segmento gráfico rojo: obstáculo cerca. El vehículo peligra. ¡Frene!

Segmento gráfico amarillo: obstáculo en la trayectoria. El vehículo peligra. Gire el volante correspondientemente.

Segmento gráfico gris: obstáculo fuera de la trayectoria del vehículo o zona de sensores averiada.

Función de frenada al maniobrar desactivada o averiada.

Suprimir el sonido de las señales acústicas.

Ajustes de la ayuda de aparcamiento

1. Pulse el botón de las funciones de aparcamiento MENU en la parte superior de la consola central.
2. Pulse el botón de función ⚙.
3. Seleccione el ajuste deseado, p. ej., la conexión automática al circular hacia delante.

Conexión automática al circular hacia delante

La ayuda de aparcamiento se conecta automáticamente cuando hay un obstáculo en la parte delantera, p. ej., al entrar en un garaje, si se circula a menos de 15 km/h (9 mph) aprox.

La función se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment.

No se produce ninguna intervención automática en los frenos → pág. 177, *Intervención automática en los frenos*.

Primero aparece la visualización en la pantalla del sistema de infotainment. Si el obstáculo está muy cerca, suena una señal acústica.

La conexión automática solo se produce una vez. Vuelve a estar disponible cuando se cumplen las siguientes condiciones:

— Se ha acelerado a más de 15 km/h (9 mph) aprox. y luego se ha vuelto a circular más lentamente.

— **O bien:** desconectando y volviendo a conectar el encendido. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 178.

! Sensor sin visibilidad o avería en la ayuda de aparcamiento

Si se avería un sensor, se desconecta esa zona de sensores permanentemente. El símbolo **!** muestra la zona de sensores afectada en el sistema de infotainment.

Si la ayuda de aparcamiento no funciona correctamente, al conectarla suena una señal acústica continua durante unos segundos. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos digital se muestra un mensaje al respecto.

Dado el caso, la ayuda de aparcamiento se desconecta por completo.

1. Compruebe si se da alguna de las causas indicadas más arriba → pág. 177, *Problemas y soluciones*.
2. Una vez eliminado el origen del problema, vuelva a conectar el sistema.
3. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Función de frenada al maniobrar limitada o no disponible

Se muestra un mensaje.

La intervención automática en los frenos se produce de manera inesperada o no de la forma habitual. Si se desconecta la función, no se produce ninguna intervención automática en los frenos.

1. Compruebe que los sensores del vehículo no estén dañados ni sucios y, dado el caso, límpielos → pág. 321.
2. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
3. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Asistente de marcha atrás (Rear View)

🕮 Introducción al tema

La cámara del asistente de marcha atrás montada en la parte trasera del vehículo facilita al conductor la visibilidad hacia atrás y le asiste al aparcar.

Funcionamiento

El asistente de marcha atrás muestra la zona situada detrás del vehículo en la pantalla del sistema de infotainment. Las líneas de orientación facilitan la visibilidad hacia atrás en función del modo seleccionado y del equipamiento del vehículo → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

El asistente de marcha atrás no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. La imagen de las cámaras no permite calcular con precisión la distancia a la que se encuentran las personas y los obstáculos. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta que las lentes de las cámaras amplían y distorsionan el campo de visión.

El sistema muestra líneas de orientación en la imagen de la cámara independientemente del entorno del vehículo. Las cámaras no detectan automáticamente los obstáculos. El conductor tiene que evaluar él mismo si el vehículo cabe en el hueco de aparcamiento.

Si hay un remolque conectado eléctricamente con el dispositivo de remolque montado de fábrica, se ocultan todas las líneas de orientación para la zona trasera en la imagen de la cámara.

Cuando el portón trasero con cámara integrada está abierto, se ocultan todas las líneas de orientación. ◁

Conectar y desconectar el asistente de marcha atrás

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 180.

Conectar

1. Engrane la marcha atrás.

   O bien: pulse el botón [P MENU] en la parte superior de la consola central. Si lo hubiera, pulse a continuación el botón de función [P] del sistema de infotainment.

Desconectar

1. Dado el caso, desengrane la marcha atrás.
2. Pulse el botón de función [P] o [X] del sistema de infotainment.

El asistente de marcha atrás también se desconecta si se circula hacia delante a más velocidad de la prevista para su funcionamiento. ◁

Aparcar (asistente de marcha atrás con selección del modo de aparcamiento)

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 180.

Indicaciones en la pantalla

Aparcar en batería: Unas líneas auxiliares ayudan a aparcar marcha atrás en batería.

Tráfico transversal: representación gran angular de la zona situada detrás y a los lados del vehículo

Asistencia para enganchar un remolque o asistencia para campo a través: representación muy aumentada de la zona situada directamente detrás del vehículo y líneas auxiliares (disponible en función del país)

Línea roja: delimitación o distancia de seguridad al vehículo

Líneas amarillas: trayectoria del vehículo en función del ángulo de giro

Líneas horizontales verdes: limitaciones

Ajustar el brillo, el contraste y el color

Cuando se ha activado la imagen de la cámara de un sistema de aparcamiento engranando la marcha atrás, en función del país no se muestran botones de función por motivos de seguridad. Los botones se pueden volver a visualizar pulsando el botón de función [MENU].

Modo de aparcamiento: aparcar en batería

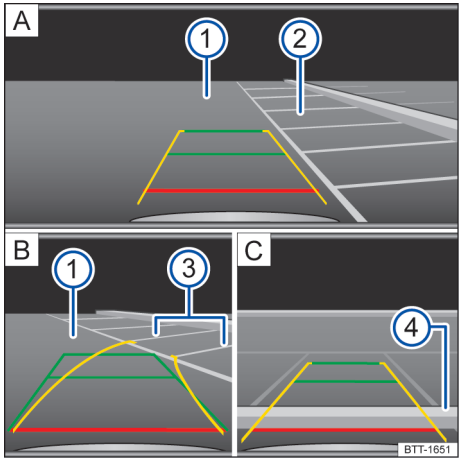


Fig. 117 Sistema de infotainment: aparcar en batería.

- A Buscar un hueco de aparcamiento
- B Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
- C Centrar el vehículo en el hueco de aparcamiento
- (1) Calzada
- (2) Hueco de aparcamiento
- (3) Limitación lateral del hueco de aparcamiento
- (4) Limitación trasera del hueco de aparcamiento

1. Antes de pasar por delante del hueco de aparcamiento seleccionado, accione el botón de las funciones de aparcamiento [P MENU]. Dado el caso, a continuación pulse el botón de función [P] del sistema de infotainment.

2. Para seleccionar el modo de aparcamiento, pulse el botón de función del sistema de infotainment.
3. Sitúe el vehículo delante del hueco de aparcamiento → fig. 117 A ②.
4. Retroceda girando el volante de manera que las líneas amarillas se introduzcan en el hueco de aparcamiento. Las líneas verdes y amarillas tienen que coincidir con las líneas de delimitación laterales → fig. 117 B ③.
5. Detenga el vehículo cuando la línea roja haya alcanzado la delimitación trasera → fig. 117 C ④.

Modo de aparcamiento: asistencia para enganchar un remolque.

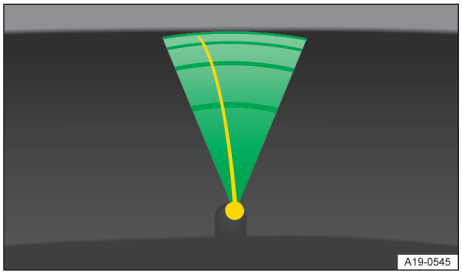


Fig. 118 Sistema de infotainment: asistencia para enganchar un remolque.

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica, con esta función se puede acercar el vehículo a la lanza de un remolque.

1. Para seleccionar el modo de aparcamiento, pulse el botón de función .

El asistente de marcha atrás muestra en la parte inferior de la imagen el dispositivo de remolque del vehículo. Unas líneas auxiliares de colores ayudan al realizar la maniobra → fig. 118.

Líneas verdes: distancia al dispositivo de remolque

Línea naranja: dirección precalculada del dispositivo de remolque en función del giro del volante ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 180.

Fallos en la imagen de la cámara del asistente de marcha atrás

La imagen de la cámara no es clara, titila o está bloqueada.

Puede haber un defecto técnico.

1. Si la imagen de la cámara no es clara, limpie esta → pág. 321.

   O bien: compruebe si el sistema de aparcamiento está averiado por causas externas → pág. 177, *Problemas y soluciones*.
2. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sistema de visión periférica (Area View)

Introducción al tema

El sistema de visión periférica (Area View) puede mostrar todo el entorno del vehículo en tiempo real. Esta función ayuda a detectar obstáculos a tiempo en situaciones con poca visibilidad.

Funcionamiento

El Area View muestra el entorno del vehículo mediante varias cámaras situadas, p. ej., en la zona trasera, en el frontal del vehículo y en los retrovisores exteriores → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

El Area View no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. La imagen de las cámaras no permite calcular con precisión la distancia a la que se encuentran las personas y los obstáculos. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta que las lentes de las cámaras amplían y distorsionan el campo de visión. ◁

Conectar y desconectar

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 182.

Conectar

1. Pulse el botón [MENU] en la parte superior de la consola central. A continuación, pulse el botón de función [Pwk] del sistema de infotainment.

   O bien: engrane la marcha atrás.

Desconectar

1. Dado el caso, desengrane la marcha atrás y, a continuación, pulse el botón de función [X] o [Pwk] en el sistema de infotainment.

El Area View también se desconecta si se circula hacia delante a más velocidad de la prevista para su funcionamiento. ◁

Cambiar la perspectiva de la cámara

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 182.

Zonas de la pantalla

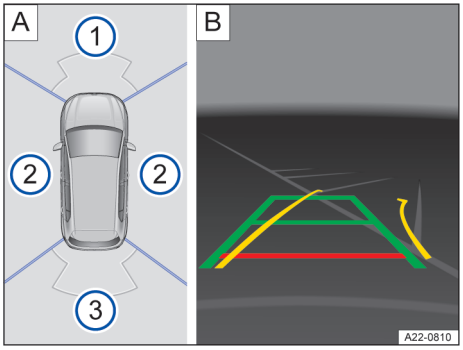


Fig. 119 Sistema de infotainment: Area View con la imagen de la cámara "Modo de aparcamiento Aparcar en batería" (representación esquemática).

- [A] Perspectiva aérea con zonas de la pantalla seleccionables
- [B] Imagen de la cámara
- (1) Zona de la pantalla para la imagen de la cámara delantera
- (2) Zona de la pantalla para la imagen de la cámara de ambos lados del vehículo
- (3) Zona de la pantalla para la imagen de la cámara trasera

Se muestran dos zonas en la pantalla del sistema de infotainment → fig. 119:

1. Para mostrar en el lado derecho la imagen de la cámara deseada → fig. 119 [B], pulse en el lado izquierdo la parte delantera, trasera o lateral → fig. 119 [A].

Cambiar la visualización de la pantalla

El Area View, como el asistente de marcha atrás, puede mostrar el entorno con diferentes visualizaciones en la pantalla.

1. Pulse el botón de función con el símbolo correspondiente en el margen inferior de la pantalla.

Aparcar en batería hacia delante
Unas líneas auxiliares ayudan a aparcar marcha adelante en batería.

Aparcar en batería hacia atrás
Unas líneas auxiliares ayudan a aparcar marcha atrás en batería.

Tráfico transversal en la parte delantera
Representación gran angular de la zona situada delante del vehículo.

Tráfico transversal en la parte trasera
Representación gran angular de la zona situada detrás del vehículo.

Cambiar a la función de asistencia para enganchar un remolque o a la función de asistencia para campo a través (disponible en función del país)

Otras indicaciones en la pantalla

Línea roja: delimitación o distancia de seguridad al vehículo

Líneas amarillas: trayectoria del vehículo en función del ángulo de giro

Líneas horizontales verdes: limitaciones

Ajustar el brillo, el contraste y el color ◁

3CN012760AR

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 182.

Tenga en cuenta los problemas y soluciones del asistente de marcha atrás → pág. 182, *Problemas y soluciones*.

Avería en la cámara del Area View

Una de las cámaras está averiada. No se puede generar la imagen del sistema de visión periférica.

Puede haber un defecto técnico.

1. Compruebe que las cámaras situadas en los retrovisores exteriores y en la parte delantera y trasera del vehículo no estén dañadas ni sucias.
2. Si el problema persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)

Introducción al tema

El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) muestra un hueco apropiado para aparcar y asiste al conductor al aparcar y desaparcar.

Funcionamiento

El Park Assist es una ampliación de la ayuda de aparcamiento.

El Park Assist dirige el vehículo a un hueco de aparcamiento mientras que el conductor acelera, frena y, tras indicárselo, cambia la posición del cambio o la marcha → ⚠.

Funciones disponibles

— Mostrar huecos de aparcamiento adecuados

— Cambiar el hueco de aparcamiento seleccionado

— Aparcar en línea y en batería en un hueco adecuado

— Salir de un hueco de aparcamiento en línea adecuado

El conductor vigila en todo momento el entorno del vehículo → ⚠. Si hay obstáculos en el trayecto o surge una situación de peligro, puede producirse una intervención automática en los frenos → pág. 177, *Intervención automática en los frenos*.

Si el conductor acelera demasiado durante la operación de aparcamiento, puede producirse una intervención automática en los frenos. A continuación se puede continuar con la operación de aparcamiento.

La velocidad al pasar junto a un *hueco de aparcamiento en línea* debería ser de 40 km/h (25 mph) aprox. como máximo, y junto a un *hueco de aparcamiento en batería,* de 20 km/h (12 mph) aprox. como máximo.

La distancia al pasar junto al hueco de aparcamiento debería ser de entre 0,5 m (1,6 ft) aprox. y 2 m (6,5 ft) aprox.

Conducir con remolque

Cuando hay un remolque conectado eléctricamente, no se puede conectar el Park Assist.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, habrá que desconectar manualmente el Park Assist.

⚠ ADVERTENCIA

El Park Assist no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. El Park Assist no puede detectar todas las situaciones de marcha y puede que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- En una situación de peligro, frene el vehículo pisando el pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

Si, durante la maniobra con el sistema de aparcamiento, se utiliza otra función en el sistema de infotainment, todas las funciones de aparcamiento activas se desconectan, incluidas las advertencias acústicas. Ya no se advierte de una posible colisión ni se interviene para evitarla. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Durante las maniobras, no utilice ninguna otra función en el sistema de infotainment.

AVISO

El Park Assist toma como referencia los vehículos aparcados, los bordillos y otros objetos. Los objetos que pueda haber en el suelo pueden dañar las piezas de la parte inferior del vehículo, como neumáticos y llantas.

- Al aparcar, preste atención a los obstáculos que haya en el suelo.
- Frene y finalice la operación de aparcamiento en caso necesario.

AVISO

Determinados accesorios montados posteriormente en el vehículo, como un portabicicletas, pueden mermar el funcionamiento del Park Assist y se pueden producir daños.

- No utilice el Park Assist cuando el vehículo lleve accesorios montados. ◁

Buscar un hueco de aparcamiento

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 184.

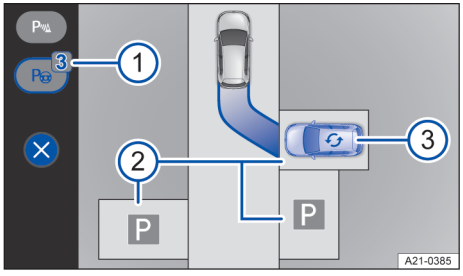


Fig. 120 Sistema de infotainment: seleccionar un hueco de aparcamiento (representación esquemática).

① Número de huecos de aparcamiento
② Modo de aparcamiento disponible
③ Hueco de aparcamiento preferido (vehículo azul) seleccionado

Símbolo ⟳: cargar una nueva selección de huecos de aparcamiento

Modo de aparcamiento disponible

Con las superficies de aparcamiento representadas en horizontal o vertical en el sistema de infotainment, se muestran los siguientes modos de aparcamiento:

— Aparcamiento en batería hacia delante
— Aparcamiento en batería marcha atrás
— Aparcamiento en línea marcha atrás

Buscar un hueco de aparcamiento

1. Pulse el botón MENU en la parte superior de la consola central.
2. Pase despacio por delante de una fila de vehículos aparcados sin dejar de prestar atención al tráfico.

   El Park Assist busca automáticamente posibles huecos de aparcamiento.

   El número de huecos de aparcamiento detectados se muestra en el botón de función → fig. 120 ①.
3. El Park Assist selecciona un hueco de aparcamiento preferido y muestra el gráfico de un vehículo azul → fig. 120 ③.
4. Decelere hasta que el vehículo se detenga, pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

Cambiar de hueco de aparcamiento

Si se han detectado varios huecos de aparcamiento en la calle en cuestión, puede cambiar a otro hueco de aparcamiento.

1. Pulse sobre el hueco deseado en la pantalla del sistema de infotainment → fig. 120 ②.

   Se muestra ese nuevo hueco como preferido (vehículo azul).

Cambiar de vista de aparcamiento

Si se puede cargar una nueva selección de huecos de aparcamiento, se muestra el símbolo ⟳ → fig. 120 ③.

1. Pulse el símbolo ⟳.

   Se muestra una nueva vista de aparcamiento con otros modos de aparcamiento.

ⓘ El Park Assist se puede activar "a posteriori". Cuando se ha pasado por delante de un hueco de aparcamiento apropiado y, a continuación, el conductor aparca él mismo el vehículo en dicho hueco, este se muestra posteriormente.

ⓘ Cuando el Park Assist no está activado, se muestran, dado el caso, los huecos de aparcamiento detectados → fig. 120 ① en la visualización de la ayuda de aparcamiento. ◁

Aparcar

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 184.

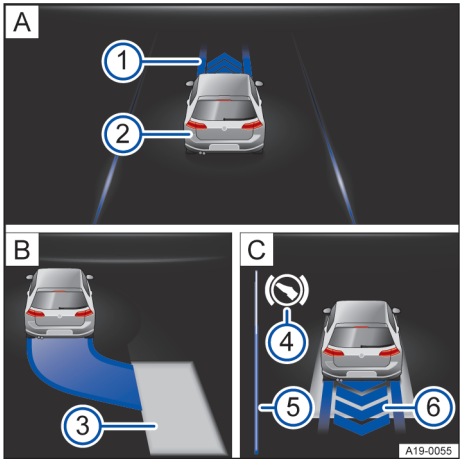


Fig. 121 En la pantalla del cuadro de instrumentos digital: aparcar en línea (representación esquemática).

- A Buscar un hueco de aparcamiento
- B Aparcar
- C Maniobrar en el hueco de aparcamiento
- ① Indicación de circular marcha adelante
- ② Vehículo propio
- ③ Hueco de aparcamiento detectado
- ④ Indicación de frenar
- ⑤ Barra de progreso (distancia relativa aún por recorrer)
- ⑥ Indicación de retroceder (con flecha de indicación de dirección)

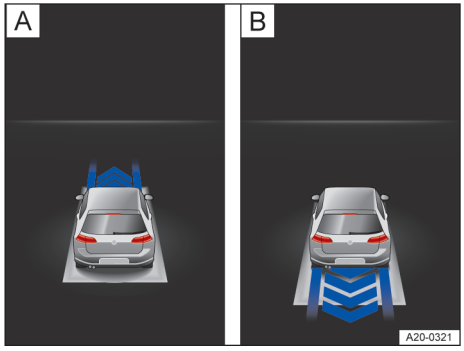


Fig. 122 En la pantalla del cuadro de instrumentos digital: indicación de cambiar de dirección (representación esquemática).

- A Avanzar
- B Retroceder

Requisitos

- ✓ Se ha activado el Park Assist.
- ✓ Se ha encontrado un hueco de aparcamiento y se ha seleccionado.
- ✓ El vehículo está en la posición de inicio y la trayectoria se muestra en azul en el sistema de infotainment.

Aparcar

1. Retenga el vehículo con el freno.
2. Pulse START en el sistema de infotainment.

   O bien: si se trata de un hueco de aparcamiento en el que hay que aparcar marcha atrás, engrane dicha marcha **R**.
3. Suelte el volante.
4. Suelte el freno.
5. Tenga en cuenta los mensajes y las indicaciones que se muestren en la pantalla del cuadro de instrumentos digital.
6. Acelere con precaución.
7. Cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación ⊘ o aparezca un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos digital, frene el vehículo.
8. Si se muestra en el cuadro de instrumentos digital que hay que cambiar de dirección, cambie la marcha correspondientemente → fig. 122. Tenga en cuenta los mensajes que se muestren.

9. Para conseguir un resultado óptimo, espere siempre a que el volante termine de girar → ⚠.
10. Dado el caso, realice varias maniobras.

    Al finalizar la operación de aparcamiento, aparecerá un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos digital.
11. Realice las operaciones necesarias para dejar el vehículo estacionado → pág. 172.

⚠ ADVERTENCIA

Al maniobrar, el volante gira rápidamente. Intervenir con la mano en el volante puede causar lesiones graves.

- No se haga cargo de la dirección hasta que el sistema se lo solicite.
- Hágase cargo de la dirección si se produce una situación de peligro.

Terminar de aparcar en un hueco de aparcamiento

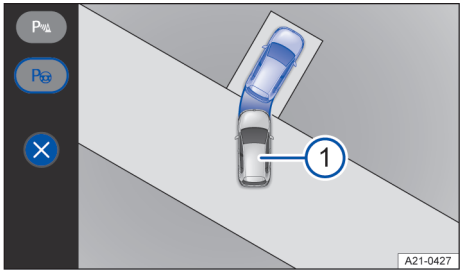


Fig. 123 Sistema de infotainment: ejecutar la operación de aparcamiento del conductor.

① Vehículo introducido un poco en el hueco de aparcamiento

En una situación difícil de aparcamiento, en la que ya se haya introducido el vehículo un poco en el hueco de aparcamiento, el sistema puede hacerse cargo de la operación de aparcamiento e introducir el vehículo en el hueco → fig. 123.

Requisitos

✓ El Park Assist no está activado.

✓ Se ha introducido la parte delantera o trasera del vehículo en un hueco de aparcamiento.

Aparcar marcha atrás

1. Retenga el vehículo con el pedal del freno.

   En el sistema de infotainment se muestra, junto al botón de función P, un hueco de aparcamiento detectado.
2. Para cambiar al Park Assist, pulse P.
3. Para iniciar la operación de aparcamiento, pulse START.

   O bien: engrane la marcha atrás.
4. Suelte el volante.
5. Suelte el freno y siga las operaciones descritas para aparcar a partir del paso 5.

Aparcar hacia delante

1. Retenga el vehículo con el pedal del freno.
2. Pulse el botón del menú de aparcamiento MENU.
3. Pulse START para iniciar la operación de aparcamiento.

   O bien: engrane la marcha atrás.
4. Suelte el volante.
5. Suelte el freno y siga las operaciones descritas para aparcar a partir del paso 5.

Si el conductor interrumpe la operación de aparcamiento marcha atrás y vuelve a conectar el Park Assist, se puede volver a iniciar dicha operación.

El carril que se muestra en el sistema de infotainment durante la operación de aparcamiento es una representación esquemática. No se corresponde con la operación real de aparcamiento del Park Assist. ◁

Desaparcar

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 184.

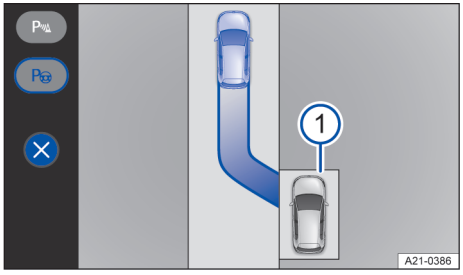


Fig. 124 Sistema de infotainment: operación de salida del aparcamiento (representación esquemática).

① Vehículo en el hueco de aparcamiento

1. Ponga el motor en marcha.
2. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

3. Active el Park Assist con el botón de la parte superior de la consola central.
4. Conecte el intermitente correspondiente al lado de la calzada por el que se ha de salir del hueco de aparcamiento.
5. Pulse START en la pantalla del sistema de infotainment.

   O bien: engrane la marcha atrás.

   La operación de salida del aparcamiento comienza.
6. Suelte el volante.
7. Suelte el freno.
8. Tenga en cuenta los mensajes que se muestren en la pantalla del cuadro de instrumentos digital.
9. Cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación o aparezca la indicación de dar marcha adelante en la pantalla del cuadro de instrumentos digital, frene el vehículo.

   El Park Assist guía completamente el vehículo sobre la calzada → ⚠.

   Al final de la operación de salida del aparcamiento, aparecerá un mensaje en el sistema de infotainment y sonará una señal acústica.
10. Retome el control del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Al desaparcar, existe el peligro de introducirse en el tráfico fluido. Esto puede provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Salga del hueco de aparcamiento solamente cuando la situación del tráfico lo permita.

El carril que se muestra en el sistema de infotainment durante la operación de aparcamiento es una representación esquemática. No se corresponde con la operación real de aparcamiento del Park Assist. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 175, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 184.

El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) se interrumpe automáticamente

El Park Assist interrumpe la maniobra de aparcamiento cuando se da alguno de los siguientes casos:

— Se pulsa .

— El conductor agarra el volante.

— Se abre la puerta del conductor.

— Se supera el límite de tiempo o el número de maniobras para aparcar.

— Se desconecta el ASR o este interviene regulando.

— Hay una avería en el sistema.

1. Vuelva a iniciar la operación de aparcamiento.

El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) está activo y asiste los movimientos del volante con el vehículo detenido

Cuando el Park Assist intenta girar el volante con el vehículo detenido, aparece el símbolo blanco en la pantalla del cuadro de instrumentos digital.

1. Pise el pedal del freno.

Tras cambiar una rueda, el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) no aparca con precisión

Si, tras cambiar una rueda, el Park Assist no aparca con precisión, p. ej., queda una distancia mayor o menor respecto al bordillo, puede que el sistema tenga que adaptar de nuevo las dimensiones de las ruedas.

1. Recorra con el vehículo un trayecto un poco largo, incluidos tramos con curvas.

   El Park Assist se adapta automáticamente a las nuevas dimensiones de la rueda. ◁

Asistente de salida del aparcamiento

El asistente de salida del aparcamiento vigila el tráfico en sentido transversal por detrás al salir marcha atrás de un hueco de aparcamiento o al maniobrar.

Funcionamiento

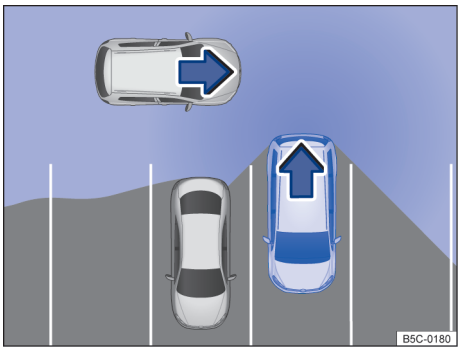


Fig. 125 Zona vigilada alrededor del vehículo que está desaparcando (representación esquemática).

Unos sensores de radar montados detrás de la cubierta del paragolpes trasero vigilan la zona situada detrás y a los lados del vehículo.

Si se acercan o mueven objetos, se avisa al conductor del obstáculo → fig. 125, → ⚠. Suena una señal de advertencia y, en función del equipamiento, la zona del obstáculo se muestra en color en el sistema de infotainment → fig. 126 o se enciende un testigo de advertencia con un mensaje en el cuadro de instrumentos digital.

Obstáculo detectado.

Si el conductor no reacciona, puede producirse una intervención automática en los frenos → pág. 177, *Intervención automática en los frenos*.

Si se desconecta la ayuda de aparcamiento, no se podrán emitir avisos al conductor. El asistente de salida del aparcamiento también se desconectará temporalmente.

⚠ ADVERTENCIA

El asistente de salida del aparcamiento no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. En el caso de vehículos detenidos, que se muevan muy despacio o que se acerquen muy rápidamente, puede que el sistema no reaccione a tiempo o no reaccione en absoluto. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Al desaparcar, esté atento al tráfico y tenga en cuenta el entorno del vehículo.
- Reaccione oportunamente a las advertencias ópticas y acústicas del asistente de salida del aparcamiento.

Tenga también en cuenta los problemas y soluciones de los sistemas de aparcamiento → pág. 177 y de la ayuda de aparcamiento → pág. 180.

Conectar y desconectar

1. Para seleccionar la función en el cuadro de instrumentos digital, pulse la tecla de los sistemas de asistencia al conductor situada en el volante.

   O bien: pulse el botón MENU en la parte superior de la consola central.

   Pulse el botón de función del sistema de infotainment.
2. Conecte o desconecte el asistente de salida del aparcamiento.

Visualización en la pantalla

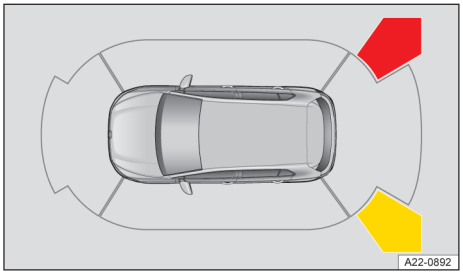


Fig. 126 Sistema de infotainment: visualización del asistente de salida del aparcamiento (en función del equipamiento).

Segmento gráfico rojo: obstáculo cerca. El vehículo peligra. ¡Desaparque con cuidado y, en caso necesario, frene!

Segmento gráfico rojo: hay otros usuarios de la vía en el entorno del vehículo.

Ajustar el volumen

El volumen de la señal de advertencia se puede adaptar mediante el ajuste del volumen trasero de la ayuda de aparcamiento.

1. Pulse el botón de las funciones de aparcamiento MENU en la parte superior de la consola central.
2. Pulse el botón de función .
3. Ajuste el valor para **Volumen detrás.**

Conducir con remolque

Cuando hay un remolque conectado eléctricamente, no se puede conectar el asistente de salida del apar-

camiento. Tras desacoplar la conexión del remolque, el asistente se conecta de nuevo tras desconectar y volver a conectar el encendido.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el asistente. ◁

Equipamiento práctico

Portaobjetos

Introducción al tema

ADVERTENCIA

Los objetos que se lleven en el vehículo sin fijar podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo o una maniobra repentina. Esto puede provocar que se pierda el control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Guarde objetos solo en portaobjetos cerrados.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No deposite terminales móviles u objetos similares en el sistema portaobjetos del reposabrazos central trasero durante la marcha.
- No cuelgue prendas de vestir que pesen más de 2,5 kg (aprox. 5,5 lb) en los colgadores del vehículo.
- No deje nunca objetos pesados, duros o afilados en los bolsillos de estas prendas.

ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de los portabebidas puede provocar lesiones. En caso de un frenazo o un accidente durante la marcha, los objetos o la bebida caliente que pudiera haber en los portabebidas podrían salir lanzados o derramarse. Esto puede provocar lesiones y quemaduras graves.

- Deposite solo recipientes blandos, irrompibles y cerrados en los portabebidas.
- Los sistemas portaobjetos integrados en el reposabrazos central trasero se tienen que utilizar siempre bloqueados en las posiciones finales.
- No coloque nunca bebidas calientes en los portabebidas.
- Asegúrese de que solo se coloquen bebidas del tamaño adecuado en los portabebidas. Las bebidas tienen que ir siempre bien sujetadas en los portabebidas.

ADVERTENCIA

Si la guantera permanece abierta durante la marcha, pueden salir lanzados objetos de la misma por el habitáculo. Esto puede provocar que se pierda el control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Mantenga la guantera siempre cerrada durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente, p. ej., a causa de las elevadas temperaturas que podrían alcanzarse en las superficies. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de cerrar un portaobjetos, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de cierre.
- No deje nunca un mechero en un portaobjetos ni sobre ninguna otra superficie del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Las botellas cerradas podrían explotar en el vehículo por efecto del calor o del frío y causar lesiones graves.

- No deje nunca botellas cerradas en el vehículo si la temperatura en su interior es muy alta o muy baja.

⚠ ADVERTENCIA

Si se depositan objetos en la zona situada detrás del respaldo del asiento trasero, se puede limitar la eficacia del arco de protección antivuelco y los objetos pueden salir lanzados por el habitáculo. Esto puede provocar que se pierda el control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No deposite nunca objetos en la zona situada detrás del respaldo del asiento trasero.
- Mantenga libre de objetos el radio de acción del sistema de protección antivuelco.

! *AVISO*

Los objetos que se dejen en el vehículo pueden resultar dañados o causar daños en el mismo debido a una radiación solar intensa o a los efectos del calor o del frío.

- No guarde objetos, alimentos o medicamentos sensibles al calor o al frío en el habitáculo.
- Tenga en cuenta que los objetos compuestos de materiales transparentes, como ventosas transparentes fijadas en los cristales, concentran la luz solar.

! *AVISO*

En función del equipamiento y del modelo, en el reposabrazos central trasero puede haber un sistema portaobjetos. Si se baja el reposabrazos central trasero estando el sistema portaobjetos abierto, el portabebidas puede resultar dañado.

- Antes de bajar el reposabrazos central trasero, asegúrese de haber retirado todos los objetos y de haber cerrado o plegado los sistemas portaobjetos integrados. ◁

Portabebidas en el reposabrazos central trasero

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 190.

Fig. 127 En el respaldo de la plaza central del asiento: reposabrazos central trasero abatible (representación esquemática).

Fig. 128 En el reposabrazos central trasero: portabebidas (representación esquemática).

En el reposabrazos central trasero hay un portabebidas.

— Para bajar el reposabrazos, tire del lazo en el sentido de la flecha → fig. 127.

— Para levantar el reposabrazos, presiónelo hacia arriba en el sentido contrario al de la flecha y encájelo en el respaldo del asiento hasta el tope → fig. 127.

Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero. ◁

Cenicero y encendedor

Fig. 129 En la parte inferior de la consola central: encendedor (en función del equipamiento).

1. Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor en la toma hacia dentro.

   Cuando la espiral de alambre está lo suficientemente caliente, el botón salta.
2. Extraiga el encendedor → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del encendedor o del cenicero puede provocar un incendio, quemaduras y otras lesiones graves.

- Utilice el encendedor únicamente de forma adecuada.
- No deje nunca a ningún niño en el vehículo sin vigilancia. El encendedor se puede utilizar con el encendido conectado.
- No deposite nunca en el cenicero papel u otros objetos que puedan provocar un incendio.

La toma del encendedor también se puede utilizar como toma de corriente de 12 voltios → pág. 193. ◁

Tomas de corriente

Introducción al tema

A las tomas de corriente del vehículo se pueden conectar dispositivos eléctricos.

La toma de corriente de 12 voltios solo funciona con el encendido conectado.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las tomas de corriente y de los dispositivos eléctricos enchufados a ellas puede provocar un incendio y lesiones graves o mortales.

- Si los dispositivos eléctricos se calientan demasiado, apáguelos inmediatamente y desconéctelos de la red.
- Tenga en cuenta que, con el encendido desconectado, las tomas de corriente y los dispositivos enchufados a las mismas también pueden ser utilizados, p. ej., por niños que permanezcan en el vehículo.

AVISO

Si los dispositivos eléctricos no son adecuados, no están homologados o no están enchufados correctamente, pueden causar daños en el vehículo o la electrónica del mismo.

- No conecte nunca a la toma de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que suministran corriente, como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 voltios.
- Utilice solo dispositivos eléctricos que cumplan las directivas correspondientes vigentes en materia de compatibilidad electromagnética.
- No utilice ningún dispositivo defectuoso.
- Para evitar que las fluctuaciones de tensión puedan ocasionar daños, apague los dispositivos eléctricos antes de conectar y desconectar el encendido y de poner el motor en marcha.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones de los dispositivos eléctricos.

AVISO

Si se supera el consumo de potencia máximo, se podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

- No conecte nunca a una toma de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que consuman más potencia de la indicada.

La batería de 12 voltios se va descargando cuando hay dispositivos eléctricos encendidos con el motor apagado y el encendido conectado.

Los dispositivos sin aislamiento pueden producir interferencias en la radio, el sistema de infotainment y el sistema electrónico del vehículo. ◁

Tomas de corriente en el vehículo

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 192.

Asegúrese de que no se supere la potencia máxima de las tomas de corriente. La absorción de potencia de los dispositivos externos figura en la placa del fabricante de los mismos.

Toma de corriente de 12 voltios

Fig. 130 En la parte trasera de la consola central o en el lado izquierdo del maletero: toma de corriente de 12 voltios con tapa plegable (representación esquemática).

La potencia continua de todas las tomas de corriente de 12 voltios del vehículo es de 120 vatios en total → pág. 192.

La potencia máxima de cada toma de corriente de 12 voltios es de 180 vatios en total con el motor en marcha.

AVISO

Si se utiliza la toma de corriente de 12 voltios a máxima potencia durante más tiempo del indicado, se puede fundir el fusible.

- No utilice nunca la toma de corriente de 12 voltios a máxima potencia durante más de 10 minutos.
- En caso de potencia máxima, utilice una sola toma de corriente de 12 voltios.

Toma de corriente de 115 voltios

Fig. 131 En la parte trasera de la consola central: toma de corriente de 115 voltios (en función del equipamiento).

La potencia máxima es de 150 W (picos de 300 vatios).

Con el motor en marcha, la toma de corriente se activa automáticamente en cuanto se enchufa un conector. Si hay suficiente energía disponible, dado el caso también se puede seguir utilizando la toma de corriente con el motor apagado → ⚠.

Conectar un dispositivo eléctrico

1. Para desbloquear el seguro para niños integrado, dado el caso presione el borde derecho de la tapa y manténgalo presionado.
2. Enchufe el conector en la toma de corriente hasta el tope.

Desconexión por sobrecalentamiento

Cuando la temperatura sobrepasa un determinado valor, el convertidor de la toma de corriente de 115 voltios se desconecta automáticamente. La desconexión evita el sobrecalentamiento cuando el consumo de potencia de los dispositivos conectados es excesivo o la temperatura ambiente muy alta. La toma de corriente de 115 voltios se puede volver a utilizar tras una fase de enfriamiento.

Para poder volver a utilizar la toma de corriente de 115 voltios tras la fase de enfriamiento, hay que desenchufar primero el conector del dispositivo que estuviera conectado y, a continuación, volver a enchufarlo. Así se evita que el dispositivo eléctrico se vuelva a encender sin que así se desee.

⚠ PELIGRO

Si se entra en contacto con la alta tensión del sistema eléctrico, p. ej., a través de las tomas de corriente, se pueden sufrir descargas eléctricas, quemaduras graves y la muerte.

- No derrame líquidos en la toma de corriente.
- No enchufe adaptadores, adaptadores múltiples, regletas de conectores ni alargadores en la toma de corriente de 115 voltios.
- No introduzca objetos conductores, como un destornillador, en los contactos de la toma de corriente de 115 voltios.
- No utilice ningún dispositivo defectuoso en la toma de corriente de 115 voltios.
- Si se produce algún fallo, desenchufe el dispositivo en cuestión de la toma de corriente de 115 voltios.

AVISO

Las tomas de corriente del vehículo pueden resultar dañadas si se utilizan incorrectamente. Como consecuencia, el sistema eléctrico y el vehículo pueden sufrir daños.

- Conecte a la toma de corriente solo dispositivos cuyo voltaje coincida con el de la misma.
- No deje colgando dispositivos o conectores demasiado pesados, p. ej., un alimentador de corriente, directamente de la toma de corriente.

Si no es posible encender dispositivos que necesitan una corriente de arranque alta, puede deberse a la función de desconexión por sobrecarga integrada en el vehículo. En este caso, desacople el alimentador del dispositivo eléctrico y vuelva a conectarlo al cabo de aprox. 10 segundos.

Es posible que algunos dispositivos no funcionen correctamente cuando se conectan a la toma de corriente de 115 voltios por falta de potencia (vatios). ◁

Posibilidades de carga para terminales móviles

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 192.

Los terminales móviles se pueden cargar en el vehículo a través de las conexiones USB-C montadas o de forma inalámbrica.

Cargar a través de conexiones USB-C

En el vehículo pueden estar disponibles las siguientes conexiones USB-C:

Distintivo de una conexión USB para transmisión de datos y función de carga

Distintivo de una conexión USB que solo tiene función de carga

Potencia de carga disponible

A través de la conexión USB se dispone de tensiones de hasta 20 V, que permiten una potencia de carga de hasta 45 W.

Las conexiones USB pueden admitir los siguientes perfiles de carga en función del equipamiento:

— USB 2.0 Standard Charging (2,5 W)

— USB BC1.2 (7,5 W)

— USB-C Charging (15 W)

— USB Power Delivery (hasta 45 W)

La potencia de carga real suministrada al dispositivo conectado depende de los puntos siguientes:

— Perfiles de carga admitidos

— Nivel de carga del dispositivo

— Temperatura del dispositivo

— Cable de carga utilizado

Si hay doble conexión USB, se puede distribuir la potencia de carga entre ambas conexiones.

Función de carga inalámbrica

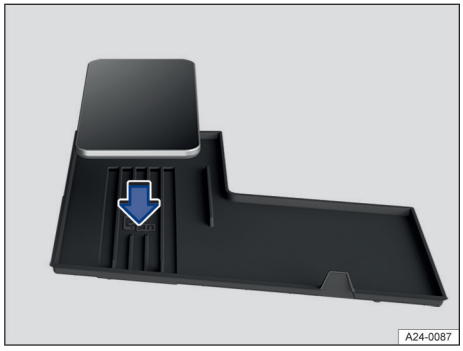


Fig. 132 En la consola central: estera para la función de carga inalámbrica (representación esquemática). La potencia de carga es de 15 W.

La función de carga inalámbrica está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

La función de carga inalámbrica permite la transmisión de energía sin cables por inducción electromagnética a una distancia corta para teléfonos móviles compatibles con Qi.

La estera con superficie de alojamiento para la función de carga inalámbrica se encuentra en la zona de la consola central y está prevista para un solo teléfono móvil compatible con Qi → fig. 132.

En algunos vehículos, la estera tiene el símbolo de un teléfono que indica la posición central → fig. 132.

En función del equipamiento y del modelo, si se refrigera el habitáculo con el climatizador, se dirige aire frío al portaobjetos.

Estándar Qi

El estándar Qi permite la carga inalámbrica de teléfonos móviles adecuados con certificación Qi. Para saber si un teléfono móvil es compatible con el estándar Qi, tenga en cuenta el manual de instrucciones del teléfono móvil. Puede consultar una lista de los teléfonos móviles con certificación Qi en el siguiente enlace externo del Wireless Power Consortium, Inc.:
https://www.wirelesspowerconsortium.com/products
Volkswagen AG no garantiza que dicha lista sea completa y correcta. Dado el caso, el fabricante del teléfono móvil ofrece más información sobre la compatibilidad.

En el caso de los teléfonos móviles sin certificación Qi, es posible que se produzcan limitaciones en la carga.

El símbolo Qi se muestra en el sistema de infotainment para indicar el estado de la carga inalámbrica.

Carga inalámbrica del teléfono móvil

Requisito

✓ La temperatura de servicio óptima dentro del vehículo para la carga inalámbrica es de entre -40 °C y +35 °C (aprox. entre -40 °F y +95 °F).

✓ Un teléfono móvil adecuado con certificación Qi, cuyas dimensiones no excedan las de la superficie de alojamiento delimitada.

1. Antes de la carga, retire todos los objetos extraños del portaobjetos → ⚠.
2. Coloque el teléfono móvil sin la funda de protección u otros cuerpos extraños con la pantalla hacia arriba, en el centro y con toda la superficie apoyada sobre la superficie de alojamiento.

   La carga comienza automáticamente.
3. Tenga en cuenta el manual de instrucciones del teléfono móvil.

El sistema de infotainment le informa sobre el inicio de la carga y, dado el caso, de objetos extraños con componentes metálicos detectados en el portaobjetos.

En función del equipamiento, la función de carga se puede desactivar manualmente en el sistema de infotainment.

Si la temperatura ambiente dentro del vehículo está fuera del rango comprendido entre -40 °C y +35 °C (aprox. entre -40 °F y +95 °F), es posible que se interrumpa el proceso de carga o que el tiempo de carga se prolongue.
La carga inalámbrica funciona de nuevo normal en cuanto la temperatura ambiente del vehículo se encuentra dentro de ese rango de temperatura.

Significado de los símbolos Qi

En función del equipamiento y del modelo, varía el número de los símbolos Qi que se muestran en el sistema de infotainment.

El símbolo Qi de color blanco con el símbolo de conexión y desconexión indica que la carga inalámbrica está desactivada.

El símbolo Qi de color blanco indica que el teléfono móvil se está cargando.

El símbolo Qi de color rojo indica que la carga inalámbrica no es posible.

En función del equipamiento y del modelo, para consultar el estado de la carga inalámbrica y, dado el caso, para activarla, pulse el símbolo Qi.

Cubierta del portaobjetos

Fig. 133 En la consola central delantera: portaobjetos con cubierta abierta (representación esquemática).

El portaobjetos para la función de carga inalámbrica tiene una cubierta.

La cubierta puede evitar distracciones causadas por el teléfono móvil, por ejemplo, si recibe mensajes.

1. Deposite el teléfono móvil en el portaobjetos.

2. La cubierta tiene que estar siempre cerrada durante la marcha, de modo que la pantalla del teléfono móvil quede completamente cubierta → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Las notificaciones en la pantalla del teléfono móvil pueden distraer al conductor. Esto puede provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- No utilice nunca el teléfono móvil durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que se lleven en el portaobjetos sin fijar podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de frenazo o maniobra brusca. Esto puede provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que ningún objeto impida el cierre de la cubierta.
- Mantenga la cubierta siempre cerrada durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Los componentes metálicos depositados en la superficie de alojamiento pueden alcanzar altas temperaturas. Esto puede provocar quemaduras o un incendio.

- No deposite objetos de metal o con componentes metálicos en la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica.
- Retire los objetos extraños inmediatamente.

! *AVISO*

Si se depositan tarjetas u objetos con bandas magnéticas o con chip en la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica, los datos almacenados pueden resultar dañados.

- No deposite carnés, tarjetas bancarias y de crédito, etc., con banda magnética o con chip sobre la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica.

Durante la carga inalámbrica, el teléfono móvil puede calentarse mucho. En función del equipamiento y del modelo, algunas esteras cuentan con ranuras de ventilación. Mantenga las ranuras de ventilación limpias, ya que mejoran la alimentación de aire alrededor del teléfono → fig. 132. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠ y !, al principio de este capítulo, en la página 192.

El teléfono móvil no carga

En el sistema de infotainment puede mostrarse un aviso de que hay un objeto extraño en el compartimento portaobjetos.

Una posición incorrecta del teléfono móvil sobre la estera puede mermar la función de carga. Esto puede ocurrir incluso con cambios de posición mínimos, causados, por ejemplo, por vibraciones.

Para que la función de carga se vuelva a efectuar de forma correcta, se tiene que corregir la posición del teléfono móvil.

1. Sitúe el teléfono móvil en el centro de la superficie de alojamiento.

La función de carga también se puede ver mermada por las piezas de metal, en particular, las magnéticas del teléfono móvil y por su propia funda de protección.

1. Gire el teléfono móvil unos 180° y, manteniendo la pantalla hacia arriba, céntrelo sobre la superficie de alojamiento.

Si se depositan tarjetas u objetos con bandas magnéticas o con chip en la estera de la función de carga inalámbrica, los datos almacenados pueden resultar dañados.

En función del modelo, puede mostrarse un aviso de fallo con el símbolo Qi rojo en el sistema de infotainment. Entonces no será posible utilizar la función de carga inalámbrica.

1. Retire de la estera carnés y tarjetas bancarias o de crédito con bandas magnéticas o con chip. El aviso de fallo se apaga automáticamente.

   A continuación, puede volver a cargar el teléfono móvil con la función de carga inalámbrica.

Si el teléfono móvil se calienta excesivamente sobre la estera, es posible que se desconecte por motivos de seguridad. Entonces no será posible utilizar la función de carga inalámbrica.

1. Retire el teléfono de la estera y déjelo que se enfríe en otro portaobjetos. A continuación, puede volver a cargarlo con la función de carga inalámbrica. ◁

Transmisiones de datos

Ciberseguridad

Por ciberseguridad se entienden las medidas que reducen el riesgo de un acceso no autorizado a través de software malicioso o un ataque a través de Internet a las funciones del vehículo, a datos y a unidades de control. Sobre todo, los componentes de conectividad del vehículo están expuestos al peligro de accesos no autorizados o de ataques a través de Internet.

Las unidades de control para transmisiones de datos, las interfaces y las conexiones para multimedia y de diagnosis son componentes de conectividad a través de los cuales se intercambian datos e información entre el vehículo y terminales móviles (en lo sucesivo, dispositivos móviles) o Internet.

Los componentes de conectividad están equipados con mecanismos de seguridad que minimizan el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo.

Entre los componentes de conectividad se encuentran principalmente los siguientes:

— Toma de conexión para diagnosis.
— Unidad de control con tarjeta eSIM.
— Interfaz de teléfono
— App-Connect.
— Punto de acceso Wi-Fi®.
— Tecnología de comunicación inalámbrica NFC.
— Interfaz de teléfono Bluetooth®.
— USB (conexión).
— Ranura para tarjetas SD.

El tipo y el número de componentes de conectividad que existen en su vehículo dependen del equipamiento y del país.

Software y mecanismos de seguridad

El software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo se están desarrollando continuamente. Como en el caso de los ordenadores o los sistemas operativos de los teléfonos móviles, el software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo también se pueden actualizar de forma no periódica.

Las actualizaciones mejoran la seguridad, la estabilidad y la velocidad de ejecución de los sistemas del vehículo. La actualización es una medida preventiva, por ejemplo, para optimizar la funcionalidad y para la protección contra software malicioso.

Con una actualización se actualiza el software de las unidades de control en el vehículo.

En función del vehículo y del país, hay dos maneras de actualizar su vehículo:

— Actualización por parte de un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
— Actualización a través de una actualización OTA.

ADVERTENCIA

El software malicioso puede acceder a datos e información guardados en las unidades de control, en el sistema de infotainment y en los dispositivos móviles conectados y emparejados. A pesar de los mecanismos de seguridad montados y de realizar actualizaciones OTA periódicamente, a causa de software malicioso pueden producirse daños y anomalías en el funcionamiento de las unidades de control y del vehículo. Del mismo modo, pueden producirse anomalías en el funcionamiento de las unidades de control y del vehículo si conecta dispositivos móviles infectados con software malicioso con el vehículo. Los daños pueden significar una pérdida completa de los datos y anomalías en el funcionamiento que pueden provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Si el vehículo funciona o reacciona de manera diferente a la habitual, reduzca la velocidad de forma controlada y diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Desde que estén disponibles, instale lo antes posible las actualizaciones puestas a disposición por Volkswagen o encargue a un taller especializado cualificado que las instale. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Proteja los dispositivos móviles con un programa antivirus adecuado y con las medidas de precaución generalmente conocidas. Actualice periódicamente el programa antivirus adecuado con las actualización proporcionadas por el proveedor correspondiente.

Minimizar riesgos

Usted mismo puede contribuir a reducir el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo y sus funciones:

— No utilice en el vehículo ningún soporte de datos, dispositivos Bluetooth ni teléfonos móviles que contengan datos manipulados o software malicioso.

— Desde que estén disponibles, haga instalar lo antes posible las actualizaciones en un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Si tiene la posibilidad de realizar actualizaciones OTA en función del vehículo y del país, solicite la descarga de la actualización e instálela en cuanto finalice la descarga. Si el conductor rechaza varias veces una actualización OTA, se tiene que acudir a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación del vehículo solamente a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Conexiones cableadas e inalámbricas

Introducción al tema

Los dispositivos móviles se pueden conectar con el sistema de infotainment por medio de las conexiones cableadas e inalámbricas que se encuentran en el vehículo.

El tipo y el número de conexiones cableadas e inalámbricas dependen del equipamiento.

Para las conexiones cableadas, utilice solamente los cables de conexión originales de los dispositivos o, dado el caso, los suministrados de fábrica para el vehículo en cuestión.

Si no puede introducir el conector del cable de conexión, compruebe las tomas y que lo está introduciendo correctamente.

AVISO

Si se utilizan cables de conexión que no son adecuados o que están dañados y si el conector del cable de conexión se inserta ejerciendo una presión excesiva o de forma incorrecta, pueden producirse anomalías en el funcionamiento y daños en los dispositivos, por ejemplo, la conexión del dispositivo y el conector del cable de conexión pueden resultar dañados.

- Utilice solo cables de conexión adecuados y que no estén dañados.
- Acople los conectores del cable de conexión presionando solo ligeramente y en la posición correcta en las tomas previstas.
- Asegúrese de que el cable de conexión no queda aprisionado o excesivamente torcido.

Si no se reconoce un dispositivo conectado, desacople la conexión de todos los dispositivos conectados y vuelva a conectar el dispositivo. Dado el caso, compruebe el funcionamiento del cable de conexión utilizado.

Si se presentan anomalías en el funcionamiento de los dispositivos conectados, reinicie el dispositivo en cuestión. En algunos casos esta acción solucionará el problema. ◁

Conexión USB

Tenga en cuenta ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 198.

A través de la conexión USB se pueden transmitir datos y cargar dispositivos o solo cargar dispositivos.

Conexión USB-C

Fig. 134 Conexión USB-C disponible en el vehículo (representación estándar).

En el vehículo pueden estar disponibles las siguientes conexiones USB-C:

Distintivo de una conexión USB para transmisión de datos y función de carga

Distintivo de una conexión USB que solo tiene función de carga
Encontrará información sobre las posibilidades de carga y sobre la potencia de carga en este manual de instrucciones
→ pág. 194.

Posibles ubicaciones de las conexiones USB

La cantidad y las ubicaciones de los puertos USB dependen del equipamiento y no están disponibles en todos los países.

— En la consola central.

— Delante de la consola del techo.
— En la base del retrovisor interior.
— En el portaobjetos de la consola central.
— En el compartimento situado bajo el reposabrazos central.
— En el reposabrazos de la tercera fila de asientos.
— En la parte trasera de la consola central para la segunda fila de asientos.

Las conexiones USB de las plazas traseras solo disponen de función de carga.

Funciones disponibles de la transmisión de datos

Las siguientes funciones de la transmisión de datos USB son posibles en función del equipamiento:

— App-Connect → pág. 229.
— Reproducción multimedia → pág. 213.
— Actualización, por ejemplo, de los datos de navegación → pág. 221.

Indicaciones y limitaciones

— Utilice solo cables de conexión USB adecuados. El cable de conexión USB tiene que ser compatible con la conexión USB montada en el vehículo.
— Los soportes de datos sucios, que hayan estado expuestos a altas temperaturas o dañados, pueden no funcionar. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.
— Las diferencias de calidad entre los soportes de datos de diferentes fabricantes pueden causar anomalías en la reproducción multimedia.
— Si se utilizan cables de prolongación USB, adaptadores USB o concentradores USB, pueden producirse anomalías o fallos en las funciones USB. ◁

Interfaz de teléfono Bluetooth®

Tenga en cuenta ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 198.

La interfaz Bluetooth es una conexión inalámbrica. En el modo Audio Bluetooth, los archivos de audio que se estén reproduciendo a través de un dispositivo móvil conectado por Bluetooth, por ejemplo, un teléfono móvil, pueden reproducirse a través de los altavoces del vehículo.

El modo Audio Bluetooth solo está disponible en los vehículos equipados de fábrica con una interfaz de teléfono compatible con esta función.

Perfiles Bluetooth

Puede haber un máximo de tres dispositivos móviles conectados al mismo tiempo por Bluetooth: dos para telefonía y uno para la reproducción de música.

Admite las siguientes funciones Bluetooth:

— Telefonía y manos libres.
— Reproducción de música.
— Indicaciones y manejo de la reproducción de música.
— Transferencia de Cover Arts (carátulas de álbumes).
— Acceso a la agenda telefónica y a las listas de llamadas.
— Acceso a mensajes de texto SMS y correos electrónicos.

Requisitos para la utilización de la interfaz Bluetooth para la reproducción de música

✓ El dispositivo móvil es compatible con el perfil Bluetooth Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).
✓ En los ajustes del dispositivo móvil, tiene que estar permitida la transmisión de audio y multimedia al sistema de infotainment.

Consulte más detalles acerca de la utilización del dispositivo móvil para la reproducción de música en este manual de instrucciones → pág. 213.

Emparejar el dispositivo móvil con el vehículo por medio de Bluetooth

Existen diferentes posibilidades de emparejar su dispositivo móvil por Bluetooth con el vehículo. La posibilidad más sencilla es realizar el emparejamiento a través de una de las aplicaciones siguientes: **Teléfono** o **Radio/Media**.

Emparejar por medio de la aplicación Teléfono

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse **Teléfono**.
2. Siga las instrucciones que se muestran el sistema de infotainment.
3. Si ya hay dispositivos móviles conectados y se tiene que conectar otro dispositivo móvil, pulse ⚙ ▶ **Seleccionar teléfono móvil**.
4. Seleccione el dispositivo móvil que desea conectar.

Emparejar por medio de la aplicación Radio/Media

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse **Radio/Media** ▶ **Multimedia** ▶ **Fuente** ▶ **Bluetooth**.

3CN012760AR

2. Siga las instrucciones que se muestran el sistema de infotainment.
3. Si en **Fuente** ya está seleccionado **Bluetooth**, pero se tiene que utilizar otro dispositivo móvil, vuelva a pulsar **Fuente** ▶ **Bluetooth**.

   O bien: pulse **Radio/Media** ▶ ⚙ ▶ **Seleccionar dispositivo Bluetooth**.

Emparejar por medio del menú **Administrar dispositivos móviles**

Si falla el emparejamiento por medio de la aplicación **Teléfono** o **Radio/Media**, también se puede efectuar el emparejamiento en el menú ⚙ ▶ **Administrar dispositivos móviles**.

1. En la vista general de aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Administrar dispositivos móviles**.
2. En los ajustes de fábrica, tanto Bluetooth como la visibilidad están siempre activos. En caso de que Bluetooth estuviese desactivado, pulse ⚙ y active **Bluetooth** y **Visibilidad**.
3. En el dispositivo móvil, abra la lista de los dispositivos Bluetooth disponibles y seleccione el nombre de dispositivo Bluetooth del sistema de infotainment. En los ajustes de fábrica, el nombre de dispositivo Bluetooth del sistema de infotainment es "my VW" y las cuatro últimas cifras del VIN.
4. Tenga en cuenta y, si es necesario, confirme los mensajes que aparecen en el dispositivo móvil y en el sistema de infotainment.

   Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se guardan los datos del dispositivo móvil en el perfil de usuario.
5. *Opcional:* confirme el mensaje de la transferencia de los datos en el dispositivo móvil.

Por norma general, el emparejamiento de un dispositivo móvil solo es necesario una única vez. Puede restablecer la conexión del dispositivo móvil por Bluetooth con el sistema de infotainment siempre que desee sin tener que emparejar el dispositivo móvil de nuevo.

El alcance del control sobre el dispositivo móvil conectado por Bluetooth a través del sistema de infotainment depende del dispositivo móvil.

Consulte más detalles acerca de la utilización de un dispositivo móvil a través de la conexión Bluetooth en este manual de instrucciones → pág. 222.

Los sonidos de advertencia y de servicio de un dispositivo móvil conectado, p. ej., el sonido del teclado en el dispositivo móvil, deben desconectarse para evitar posibles interferencias y anomalías en el funcionamiento. ◁

Utilización de Internet en el vehículo

🕮 Introducción al tema

Para utilizar Internet en el vehículo dispone de dos opciones:

— Por medio del punto de acceso Wi-Fi® de un dispositivo móvil, por ejemplo, un teléfono móvil.

— Por medio de la eSIM del vehículo → pág. 200.

Los tipos de conexión a Internet posibles dependen del país, del equipamiento y del sistema de infotainment que se utilice.

Si utiliza el punto de acceso Wi-Fi® de un dispositivo móvil, al cargar y utilizar paquetes de datos de Internet pueden generarse costes adicionales en función de su tarifa de telefonía móvil, especialmente si se realiza en el extranjero, por ejemplo, tasas de roaming. Debido al gran volumen de datos que se intercambia, Volkswagen recomienda utilizar una tarifa plana de telefonía móvil para la transmisión de datos. Los operadores de telefonía móvil pueden proporcionar información al respecto.

Si desea utilizar la eSIM tiene que adquirir paquetes de datos a través de la tienda web del proveedor de telefonía móvil externo de Volkswagen. Sin embargo, para poder utilizar los servicios móviles online de Volkswagen AG no necesita paquetes de datos del proveedor de telefonía móvil externo. En este caso, es posible que se requiera un contrato de pago para la utilización de los servicios móviles online.

Independientemente de cómo establezca la conexión a Internet, ya sea por medio del punto de acceso Wi-Fi® de un dispositivo móvil o a través de la eSIM del vehículo, puede utilizar el sistema de infotainment como punto de acceso Wi-Fi® para otros ocho dispositivos móviles → pág. 201. Esta función está disponible en función del equipamiento y no en todos los vehículos. ◁

Configurar la conexión a Internet

Activar la conexión a Internet a través de la eSIM

1. En la vista general de aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Conexión de datos**.
2. Active **Streaming a través de conexión de datos integrada (eSIM)**.

Utilizar la conexión a Internet por medio de un dispositivo móvil

1. Active tethering/punto de acceso Wi-Fi en el dispositivo móvil. Consulte a este respecto el manual de instrucciones del fabricante.
2. En la vista general de las aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Wi-Fi:** ▶ **Buscar Wi-Fi.**

   El sistema de infotainment busca puntos de acceso Wi-Fi en las inmediaciones. La búsqueda puede durar unos instantes. Se inicia la búsqueda de las redes disponibles y dura hasta que se vuelva a desactivar **Buscar Wi-Fi.**
3. Seleccione la red Wi-Fi del dispositivo móvil que desee.
4. Introduzca y confirme la clave de red del dispositivo móvil en el sistema de infotainment.

   Se establece la conexión Wi-Fi entre el dispositivo móvil y el sistema de infotainment. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo móvil.

Debido al gran número de dispositivos móviles diferentes existentes, no se puede garantizar que todas las funciones se ejecuten sin problemas.

La disponibilidad de la función que permite utilizar el sistema de infotainment como punto de acceso Wi-Fi depende del país y puede variar.

La conexión Wi-Fi solo se puede establecer con redes Wi-Fi protegidas que admitan el estándar WPA2 o WPA3. Los métodos de codificación antiguos y las redes abiertas no son compatibles. ◁

Configurar y desactivar un punto de acceso Wi-Fi®

Configurar un punto de acceso Wi-Fi

Se tienen que introducir datos tanto en el sistema de infotainment como en el dispositivo móvil.

1. En la vista general de las aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Sistema de infotainment como punto de acceso.**

   O bien: en la vista general de las aplicaciones, pulse **Ajustes** ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Sistema de infotainment como punto de acceso.**
2. Para activar el punto de acceso Wi-Fi, pulse **Utilizar como punto de acceso.**
3. Busque en el dispositivo móvil el nombre de la red del punto de acceso Wi-Fi que se muestra en el sistema de infotainment.
4. Introduzca y confirme en el dispositivo móvil la contraseña que se muestra el sistema de infotainment.

   Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo móvil.
5. *Opcional:* repita el proceso para conectar otros dispositivos móviles.

El nombre de la red y la contraseña se generan automáticamente. A continuación, podrá cambiar el nombre de la red y la contraseña.

Desactivar un punto de acceso Wi-Fi

1. En la vista general de las aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Sistema de infotainment como punto de acceso.**

   O bien: en la vista general de las aplicaciones del sistema de infotainment, pulse **Ajustes** ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Sistema de infotainment como punto de acceso.**
2. Para desactivar el punto de acceso Wi-Fi, pulse **Utilizar como punto de acceso.** ◁

Conexión rápida con el sistema de infotainment

La conexión rápida permite establecer una conexión Wi-Fi® con codificación de forma rápida y sencilla. Alternativamente, en algunos países se puede realizar la conexión rápida escaneando un QR Code® (código QR).

Requisitos

✓ El dispositivo móvil es compatible con WPS o en el dispositivo móvil hay instalada una aplicación apta para escanear QR Code® (códigos QR).

1. En la vista general de las aplicaciones, pulse ⚙ ▶ **Wi-Fi** ▶ **Conexión rápida con sistema de infotainment.**
2. Active WPS en el dispositivo móvil.

   O bien: escanee el QR Code® (código QR) en el sistema de infotainment con el dispositivo móvil.

   Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo móvil. ◁

Características técnicas

Las características técnicas de las conexiones a Internet en el vehículo citadas a continuación depen-

den del equipamiento y solo están disponibles en algunos países.

— Wi-Fi® conforme a IEEE 802.11 a/b/g/n/ac.
— Transferencia en 2,4 GHz y 5 GHz.
— Conexión de hasta ocho dispositivos móviles simultáneamente.
— Conexión a Internet a través de Wi-Fi:
  — Compartir conexión (tethering) a través del teléfono móvil.
  — Punto de acceso para clientes (clients) en el vehículo.
— Apple CarPlay® por Wi-Fi.
— Android Auto® por Wi-Fi.
— Proceso de emparejamiento simplificado por QR Code® (código QR).

Tipos posibles de conexiones de datos

Los tipos disponibles de las conexiones de datos posibles están disponibles en función del equipamiento y solo en algunos países.

Dispositivo móvil: utilizar el punto de acceso Wi-Fi de un dispositivo móvil → pág. 201.

eSIM (embedded SIM)**:** el vehículo dispone de una unidad de control con tarjeta SIM integrada (eSIM). Para poder utilizar el punto de acceso Wi-Fi tiene que adquirir paquetes de datos en la tienda In-Car o en la tienda online del proveedor de telefonía móvil externo de Volkswagen.

Requisitos

✓ En el menú de ajustes está activa la opción **Ajustes de la red** ▶ **Permitir conexión a Internet.**

O bien: la opción **Conexión de datos** ▶ **Conexión de datos integrada** está activada. ◁

Sistema de infotainment

Introducción al tema

Las funciones y ajustes del sistema de infotainment dependen del equipamiento, y no están disponibles en todos los países.

Antes de la primera utilización

Antes de la primera utilización del sistema de infotainment, tenga en cuenta los puntos siguientes para aprovechar al máximo las funciones y ajustes que se ofrecen:

— Lea las advertencias de seguridad → pág. 202.
— Si desea eliminar los ajustes guardados en el sistema de infotainment, restablezca los ajustes de fábrica del sistema de infotainment → pág. 208.
— Para el acceso rápido a las emisoras de radio favoritas (denominadas emisoras a partir de aquí), búsquelas y guárdelas en las memorias → pág. 210.
— Para telefonear a través de la interfaz de teléfono, empareje y conecte un dispositivo de telefonía móvil → pág. 222.

Documentación vigente adjunta

Para la utilización del sistema de infotainment y sus funciones tenga en cuenta y lea, junto a este manual de instrucciones, la siguiente documentación:

— Suplementos en la documentación de a bordo de su vehículo.
— Manual de Instrucciones del teléfono móvil, para soportes de datos externos, fuentes de sonido y multimedia y dispositivos.
— Manuales de los accesorios del sistema de infotainment instalados posteriormente o utilizados adicionalmente.
— Manual de instrucciones digital en el sistema de infotainment (en función del equipamiento y no disponible en todos los países). ◁

Indicaciones de seguridad

Algunas áreas de función pueden incluir enlaces a sitios web de terceros. Volkswagen no es el propietario de los sitios web de terceros accesibles a través de los enlaces y no asume responsabilidad alguna por los contenidos de los mismos.

Algunas áreas de función pueden incluir información ajena proveniente de terceros proveedores. Volkswagen no se responsabiliza de que dicha infor-

mación sea correcta, actual y completa, ni de que no vulnere los derechos de terceros.

Las emisoras de radio y los propietarios de los soportes de datos y de las fuentes de audio son responsables de la información que transmiten.

Tenga en cuenta que en los túneles, edificios altos, vías situadas entre edificios muy altos, garajes, parkings, pasos subterráneos, montañas y valles, o a causa del funcionamiento de otros dispositivos eléctricos, como pueden ser cargadores, puede verse interferida la recepción de las señales de telefonía, de GPS y de radio.

Tenga en cuenta la documentación vigente adjunta → pág. 202.

⚠ ADVERTENCIA

El ordenador central del sistema de infotainment está interconectado con las unidades de control montadas en el vehículo. En caso de que se repare o desmonte y monte el ordenador central de forma incorrecta, existe grave peligro de accidente y de sufrir lesiones por no funcionar la unidad de control o no funcionar correctamente.

- No sustituya nunca el ordenador central por otro usado reciclado o proveniente de un vehículo al final de su vida útil.
- Encargue la reparación o el desmontaje y montaje del ordenador central únicamente a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

El manejo del sistema de infotainment, la lectura de la información de la pantalla y la conexión, introducción o extracción de una fuente de audio o un soporte de datos pueden distraer la atención del tráfico. Unas condiciones de luz inadecuadas o una pantalla en mal estado, ya sea dañada o sucia, pueden hacer que la información en pantalla no se lea correctamente, distrayendo así la atención del tráfico. Cualquier distracción del conductor durante la marcha puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Utilice el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o cuando la situación del tráfico lo permita.
- Encargue la reparación de las pantallas dañadas a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Limpie las pantallas sucias.

⚠ ADVERTENCIA

Un volumen demasiado alto puede hacer que no se escuchen las señales acústicas, lo que puede causar accidentes y lesiones.

- Ajuste el volumen de modo que en todo momento puedan escucharse claramente las señales acústicas, p. ej., las sirenas de los vehículos de emergencia.

⚠ ADVERTENCIA

Si el volumen está demasiado alto, el oído puede sufrir daños, incluso si solo está expuesto a niveles altos de sonido durante un breve período de tiempo.

- Seleccione un volumen que sea cómodo para todos los ocupantes del vehículo.
- Evite que el volumen sea demasiado alto.

⚠ ADVERTENCIA

Los cambios repentinos del volumen, por ejemplo, cuando se cambia o conecta una fuente de audio o multimedia, pueden distraer al conductor y, como consecuencia, provocar accidentes y lesiones.

- Baje el volumen, por ejemplo, antes de cambiar o de conectar una fuente de audio o multimedia.

⚠ ADVERTENCIA

Las siguientes circunstancias pueden dar lugar a que una llamada de emergencia, llamada telefónica o transmisiones de datos se realicen de forma limitada, no se puedan realizar o se interrumpan:

- La llamada de emergencia se realiza en una zona con cobertura nula o insuficiente de telefonía móvil y señal satelital.
- En zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil y de señal satelital, la red de telefonía móvil del operador de telecomunicaciones no está disponible.
- Cuando los componentes del vehículo necesarios para realizar las llamadas de emergencia, las llamadas telefónicas y para transmitir los datos están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.
- La batería del teléfono móvil está descargada o su nivel de carga es insuficiente.

⚠ ADVERTENCIA

Las emisoras de radio pueden transmitir avisos de catástrofes o peligros. Si no se reciben o no se emiten los avisos de catástrofes o de peligros, se

pueden producir accidentes o lesiones. Las siguientes condiciones impiden que dichos avisos se puedan recibir o emitir:

- La ubicación actual está en una zona con recepción nula o insuficiente de la señal de radio.
- En zonas con suficiente recepción de la señal de radio, las bandas de frecuencias de la emisora de radio sufren interferencias o no están disponibles.
- Los altavoces y los componentes del vehículo necesarios para la recepción de radio están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.

⚠ ADVERTENCIA

En algunos países y redes de telefonía móvil solo es posible realizar una llamada de auxilio o de emergencia, bajo las siguientes condiciones:

- Un teléfono móvil con la tarjeta SIM desbloqueada y suficiente saldo para realizar llamadas está conectado con la interfaz de teléfono móvil del vehículo.
- Hay suficiente cobertura de red.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan teléfonos móviles y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, es posible que se excedan los niveles máximos de radiación electromagnética en el interior del vehículo, poniendo así en peligro la salud de todos los ocupantes del vehículo.

- Deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (aprox. 8 pulgadas) entre las antenas del teléfono móvil y un implante sanitario activo, como puede ser un marcapasos, ya que los teléfonos móviles pueden afectar negativamente su funcionamiento.
- No se deberá llevar el teléfono móvil encendido muy cerca de un implante sanitario activo ni directamente encima del mismo, p. ej., en el bolsillo del pecho.
- Apague los teléfonos móviles de inmediato si sospecha que provocan interferencias en un implante médico activo, por ejemplo, un marcapasos, o en cualquier otro dispositivo médico.

⚠ ADVERTENCIA

Los teléfonos móviles, dispositivos externos y accesorios sueltos o que no estén fijados o que no lo estén correctamente podrían salir despedidos por el habitáculo y causar accidentes y graves lesiones en caso de una maniobra brusca, de un frenazo o de un accidente.

- Fije los teléfonos móviles, los dispositivos externos y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags o guárdelos de forma segura.
- Fije o guarde los teléfonos móviles, dispositivos externos, fuentes de audio y accesorios siempre de forma segura en los portaobjetos y soportes previstos en el vehículo, de modo que no puedan ser despedidos por el habitáculo y no obstaculicen al conductor.
- No deje nunca objetos pesados, duros o afilados en los bolsillos de estas prendas.
- Coloque los cables de conexión de las fuentes de audio y dispositivos externos de modo que no estorben al conductor.

⚠ ADVERTENCIA

Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico que muestra el sistema de navegación pueden diferir de la situación real del tráfico y no deben inducir a cometer riesgos que comprometan la seguridad.

- Conduzca en todo momento prestando atención al tráfico y esté siempre preparado para intervenir.
- Tenga siempre en cuenta que las señales de tráfico, los sistemas de señalización, las normas de tráfico y las circunstancias locales prevalecen sobre las recomendaciones para la conducción y las indicaciones del sistema de navegación.
- Adapte en todo momento la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico actuales.

! *AVISO*

La radiación que emite el teléfono móvil cuando está encendido puede provocar interferencias en equipos técnicos y médicos sensibles, pudiendo incluso provocar un funcionamiento anómalo o una avería de los mismos.

- En los lugares donde rigen normas especiales o está prohibido el uso de teléfonos móviles, apague siempre el teléfono móvil.

! *AVISO*

Si el volumen está ajustado muy alto y la reproducción se escucha muy alta o distorsionada, los altavoces pueden resultar dañados.

- Ajuste el volumen de tal modo que los altavoces no resulten dañados. ◁

Indicaciones de uso

El sistema de infotainment necesita algunos segundos para el arranque completo del sistema y durante ese tiempo no reacciona a las entradas. La duración del arranque del sistema depende del número de funciones del sistema de infotainment y puede tardar más de lo normal sobre todo en caso de temperaturas muy altas o muy bajas. Durante el arranque del sistema solo se puede mostrar la imagen del sistema de cámara de marcha atrás. La representación de todas las indicaciones y la ejecución de funciones solo tiene lugar una vez haya finalizado el arranque del sistema de infotainment.

Cuando utilice el sistema de infotainment y los accesorios correspondientes, p. ej., auriculares, tenga en cuenta las normas específicas del país y las disposiciones legales.

En algunos países, el uso de dispositivos con tecnología Bluetooth® puede estar restringido. Para más información al respecto, consulte a las autoridades locales.

Para el funcionamiento del sistema de infotainment es importante que este esté encendido y dado el caso, que la hora y la fecha del vehículo estén ajustadas correctamente.

Si falta un botón de función en la pantalla, no se trata de un defecto del equipo, sino que se corresponde con el equipamiento específico del país.

Si se modifican los ajustes pueden variar la indicaciones en la pantalla y puede que el sistema de infotainment se comporte, en determinados casos, de forma diferente a como se describe en este manual de instrucciones.

Algunas funciones del sistema de infotainment solo se pueden seleccionar con el vehículo detenido. En algunos países, además, la palanca selectora tiene que estar en la posición **N** o **P**. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.

Utilice solo fuentes de audio y soporte de datos adecuados → pág. 213.

En algunos vehículos con ayuda de aparcamiento el volumen de la fuente de audio se reduce automáticamente al engranar la marcha atrás. La reducción del volumen se puede ajustar → pág. 178.

Utilice mapas actuales para la navegación.

Para la limpieza de la pantalla del sistema de infotainment, tenga en cuenta el capítulo sobre la conservación del habitáculo → pág. 323.

Si ha desembornado la batería de 12 voltios, antes de volver a encender el sistema de infotainment, conecte el encendido.

Con el motor apagado y el nivel de carga de la batería de 12 V del vehículo bajo, el sistema de infotainment se apaga automáticamente.

La información sobre el software incluido y sobre las condiciones de la licencia se incluyen en el sistema de infotainment, en función del vehículo, por ejemplo en: **Ajustes** ▶ **Info** o **Ajustes** ▶ **Información del sistema**, **Ajustes** ▶ **Copyright** y **Ajustes** ▶ **Notas de la licencia.**

A la hora de vender o prestar el vehículo, asegúrese de que todos los datos, archivos y ajustes guardados hayan sido borrados y, dado el caso, que las fuentes de audio y multimedia externas y los soportes de datos hayan sido retirados. ◁

Marcas, licencias y derechos de autor

Marcas y licencias

Ciertos términos de este manual llevan el símbolo ® o ™. Estos símbolos indican que se trata de una marca comercial o de una marca registrada. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.

Otras denominaciones de productos son marcas registradas de los respectivos titulares de los derechos.

— Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

— Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

— All SiriusXM services require a subscription. See the SiriusXM Customer Agreement for complete terms at www.siriusxm.com (US) or www.siriusxm.ca (Canada). All fees, content and features are subject to change. Satellite and steaming lineups may vary. SiriusXM, Pandora and all related logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. and its respective subsidiaries. All rights reserved.

— HD Radio™ Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation, a subsidiary of Xperi Inc., U.S. and Foreign Patents. For patents see https://xperi.com/hd-radio-patents/. Xperi, HD Radio, HD, and “ARC” logos and their respective logos are trademarks or registered trademarks of Xperi Inc. and its subsidiaries in the United States and other countries.

— QR Code® is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

3CN012760AR

— QR Code® (código QR) es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.

— Apple Music es una marca comercial de Apple Inc.

— SPOTIFY y el logotipo de Spotify pertenecen a las marcas registradas de Spotify AB. Son necesarios un vehículo compatible y una suscripción Premium de Spotify, siempre que estén disponibles.

— Android Auto® es una marca de Google LLC.

— Apple CarPlay® es una marca de Apple Inc.

— Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth® SIG, Inc.

— iPod®, iPad® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc.

— La tecnología y las patentes de codificación de audio MPEG-4 HE– AAC tienen licencia de Fraunhofer IIS.

— SD® y SDHC® son marcas o marcas registradas de SD-3C LLC en los EE. UU. y otros países.

— Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation, Redmond, USA.

— Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad industrial e intelectual de Microsoft Corporation. Está prohibida la utilización o comercialización de tecnología de este tipo fuera de la configuración de este producto sin la licencia de Microsoft o de una sucursal de Microsoft autorizada.

Derechos de autor

Por regla general, los archivos de audio y vídeo almacenados en teléfonos móviles, soportes de datos, fuentes de audio y multimedia y dispositivos están sujetos a la protección de la propiedad intelectual conforme a las disposiciones nacionales e internacionales aplicables en cada caso. ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales! ◁

Cuadro general y manejo del sistema de infotainment

Cuadro general del sistema de infotainment

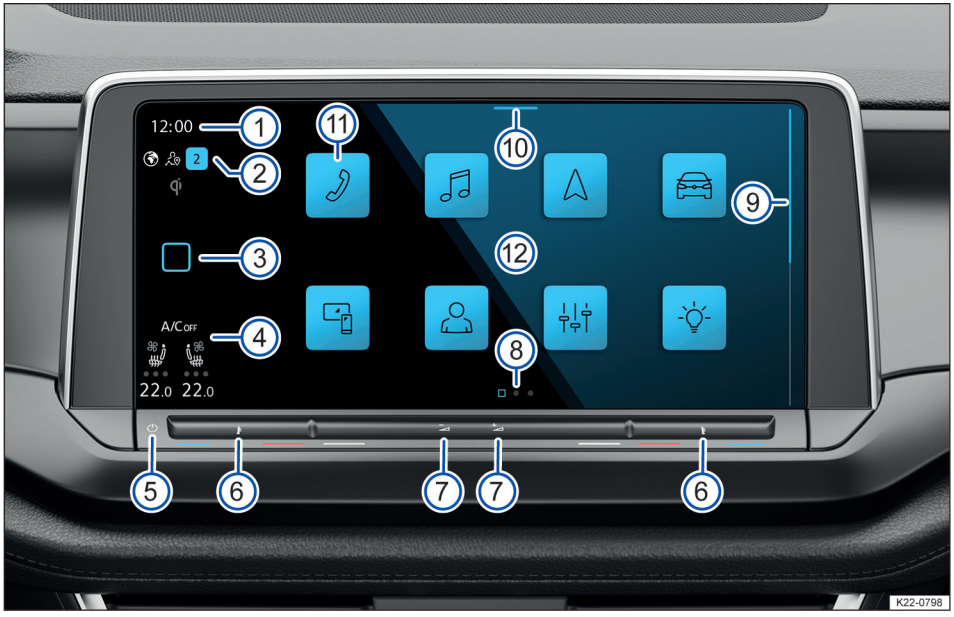


Fig. 135 Cuadro general del sistema de infotainment (representación gráfica).

① Indicación de la hora.
② Visualización de las notificaciones e indicaciones de estado de la función "Privacidad" (disponibles en función del país)
③ Botón Home: ▢ (a partir de aquí: HOME)
④ Botón de función del menú de climatización, indicación de la temperatura (adaptación con → fig. 135 ⑥) e indicación del estado de la calefacción y la ventilación de los asientos (disponible en función del equipamiento).
⑤ Zona táctil para encender y apagar el sistema de infotainment.
⑥ Regulador táctil para la temperatura.
⑦ Regulador táctil para el volumen.
⑧ Páginas.
⑨ Barra desplazable.
⑩ Centro de control.
⑪ Botón de función del menú principal.
⑫ Pantalla (pantalla táctil).

Encontrará más información y consejos para la utilización del sistema de infotainment en este manual de instrucciones → pág. 208.

③ Botón Home: ▢ (a partir de aquí: HOME)

1. Para abrir la vista general de las aplicaciones, pulse HOME.

⑤ Zona táctil para encender y apagar el sistema de infotainment

1. Pulse la zona táctil para encender o apagar el sistema de infotainment manualmente.

⑥ Regulador táctil para la temperatura

Regulador táctil para el asiento del conductor y regulador táctil para el asiento del acompañante.

— Deslice el dedo hacia la izquierda para reducir la temperatura.
— Deslice el dedo hacia la derecha para aumentar la temperatura.

⑦ Regulador táctil para el volumen

— Deslice el dedo hacia la izquierda para bajar el volumen.
— Deslice el dedo hacia la derecha para subir el volumen.

⑧ Páginas

Algunos menús y funciones disponen de varias páginas con diferentes contenidos. La página actual está destacada.

— Pulse sobre la marca para cambiar a una página.
— Deslice el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda por la pantalla para cambiar de página.

⑨ Barra desplazable

Algunos menús y funciones muestran más contenidos por encima o por debajo de los que se muestran en la pantalla en ese momento.

1. Para que se muestren más contenidos, pulse sobre la barra desplazable y deslice la pantalla hacia arriba o hacia abajo.

⑩ Centro de control

En el Centro de control se encuentran otros botones de función para funciones y notificaciones. Las funciones que se muestran se pueden configurar → pág. 209.

1. Para abrir el Centro de control, pulse sobre la marca y tire hacia abajo.

⑪ Botón de función del menú principal

La posición de los botones de función se puede configurar → pág. 209.

1. Para abrir un menú principal, pulse el botón de función correspondiente, por ejemplo, en el caso de la interfaz de teléfono.

⑫ Pantalla (pantalla táctil)

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del sistema de infotainment. El brillo de la pantalla se puede ajustar en el Centro de control → fig. 135 ⑩. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en la guía breve del sistema de infotainment, si está disponible → pág. 208.

1. Para abrir la guía breve del sistema de infotainment, pulse HOME ▶ ? ▶ .

Sistema de reconocimiento de gestos (sin número de posición)

El sistema de reconocimiento de gestos se puede conectar adicionalmente. Si el sistema de reconocimiento de gestos está conectado, se indica en la pantalla.

1. Pulse HOME ▶ ⚙ ▶ **Pantalla** ▶ **Gesto**. ◁

3CN012760AR

Manejar el sistema de infotainment

Restablecer los ajustes de fábrica del sistema de infotainment

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse **Ajustes** ▶ **Restablecer ajustes de fábrica.**

Abrir la guía breve del sistema de infotainment (si está disponible)

En la guía breve del sistema de infotainment, encontrará más información y consejos para la utilización.

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse ⓘ ▶ .

Conectar y desconectar el sistema de infotainment

En los siguientes casos, el sistema de infotainment se conecta automáticamente:

— Si no se apaga el sistema de infotainment con anterioridad manualmente, al conectar el encendido.

Si el volumen ajustado al apagarlo no excede el volumen máximo al encender predefinido, el sistema de infotainment se iniciará con dicho volumen.

En los siguientes casos, el sistema de infotainment se desconecta automáticamente:

— Cuando sale del vehículo con el encendido desconectado.

— Si enciende el sistema de infotainment manualmente con el encendido desconectado, transcurridos unos 30 minutos sin realizar ninguna acción.

Cuando el sistema de infotainment ya no reacciona, se reinicia automáticamente. Si el reinicio no funciona, mantenga pulsada la zona táctil para encender y apagar el sistema de infotainment unos 15 segundos.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el reinicio del sistema de infotainment puede que algunas funciones, p. ej. la visualización de la cámara de marcha atrás, las advertencias acústicas y visuales de la ayuda de aparcamiento y del asistente de salida del aparcamiento, la ayuda de aparcamiento, el asistente de salida del aparcamiento así como otros tonos de advertencia, no estén disponibles brevemente. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Permanezca siempre atento y no confíe exclusivamente en los sistemas. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Al aparcar y desaparcar esté atento al tráfico y tenga en cuenta el entorno del vehículo.
- En una situación de peligro, frene el vehículo pisando el pedal del freno.
- Espere a que el sistema de infotainment y los sistemas se hayan iniciado completamente.

Menús principales en la vista general de las aplicaciones

Los menús siguientes pueden incluirse en forma de botón de función en la vista general de las aplicaciones:

Iluminación ambiental, luz ambiental → pág. 100.

App-Connect → pág. 229.

Asistentes → pág. 151.

Vehículo → pág. 14.

Ayuda: aquí encontrará más información sobre las funciones y el manejo del sistema de infotainment, por ejemplo la guía breve→ pág. 208.

Sonido → pág. 209.

Climatización → pág. 109.

Navegación → pág. 216.

Radio/Multimedia → pág. 210, → pág. 213.

Aviso legal.

Ajustes → pág. 209.

Teléfono → pág. 222.

Configurar la vista general de las aplicaciones

En la vista general de las aplicaciones puede configurar la disposición de los botones de función, así como las páginas y las representaciones o utilizar las plantillas de formato de fábrica para la disposición.

1. Abra la vista general de las aplicaciones.

2. Pulse y mantenga pulsado un botón de función hasta que el botón de función se destaque de forma visible.
3. Mueva el botón de función a la posición deseada y suéltelo.

Personalizar

En función del equipamiento, personalice los botones de función y las páginas → pág. 209. ◁

Personalizar el sistema de infotainment

En función del equipamiento, puede personalizar el sistema de infotainment para poder acceder con mayor rapidez a las funciones favoritas o a las que utiliza con mayor frecuencia.

En las páginas del sistema de infotainment encontrará baldosas para el acceso a más menús y funciones.

Configurar baldosas

Configure las baldosas eliminando o añadiendo páginas.

1. Pulse HOME.
2. Pulse la baldosa y manténgala pulsada hasta que se abra una ventana adicional.
3. Para abrir la configuración, pulse ✎.
4. Para añadir una página nueva con baldosas, pulse ⊕ y pulse la plantilla deseada. Las baldosas nuevas se crean sin funciones.

   O bien: para eliminar una página con baldosas, pulse 🗑.
5. Para cerrar la configuración, pulse ✎.
6. Para volver a la página anterior, pulse ⊗ o pulse un área libre en la pantalla.

Siempre hay al menos dos páginas disponibles. Estas páginas no se pueden eliminar. En función del equipamiento, puede añadir dos vistas más. En total, es posible mostrar un máximo de cuatro vistas.

Adaptar baldosas

Para configurar el sistema de infotainment conforme a sus necesidades, adapte las baldosas y las funciones que se muestran de las baldosas en las páginas del sistema de infotainment.

1. Pulse HOME.
2. Pulse la baldosa y manténgala pulsada hasta que se abra una ventana adicional.
3. Para añadir funciones a una baldosa, pulse la baldosa deseada.
4. Pulse la función que desea en la ventana adicional. En función del tamaño de la baldosa, dispondrá de diferentes funciones.
5. Para eliminar una función de una baldosa, pulse la baldosa deseada y pulse 🗑.
6. Para volver a la página anterior, pulse ⊗ o pulse un área libre en la pantalla.

Para algunas baldosas se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para ver todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

Adaptar el centro de control

Adapte el Centro de control del sistema de infotainment para acceder más rápidamente a sus funciones favoritas o a las que usa con mayor frecuencia.

1. Abra el Centro de control.
2. Pulse la función y manténgala pulsada hasta que se abra una ventana adicional.
3. En la ventana adicional, pulse y mantenga pulsada la función deseada hasta que la función se destaque de forma visible.
4. Mueva la función a la posición deseada y suélte-la.

   La función activa se elimina automáticamente del Centro de control y se añade a la ventana adicional.

Para el Centro de control se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para ver todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

Abrir los consejos para la personalización (si están disponibles)

Encontrará más información y consejos para la personalización en el manual digital de usuario del sistema de infotainment.

1. Pulse HOME ▶ ? ▶ ▶ **Adaptación.** ◁

Ajustes del sistema y de sonido

En función del país y del equipamiento, varía la selección de ajustes disponibles.

3CN012760AR

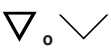
Modificar los ajustes

El significado de los símbolos siguientes vale para todos los ajustes del sistema y de sonido.

Los cambios se aplican automáticamente al cerrar un menú.

El ajuste está seleccionado y activado o conectado.

El ajuste no está seleccionado, desactivado o desconectado.



Abrir una lista desplegable.

+ Aumentar un valor de ajuste.

– Reducir un valor de ajuste.

< Retroceder paso a paso.

> Avanzar paso a paso.

Cambiar un valor de ajuste con el botón desplazable sin graduación.

Ajustes del sistema

En los ajustes del sistema pueden estar disponibles las siguientes funciones, información y opciones de ajuste:

— Restablecer ajustes de fábrica
— Pantalla
— Copyright
— Conexión de datos
— Unidades
— Asistente de configuración
— Dispositivos móviles
— Manejo por voz
— Idioma
— Información del sistema
— Hora y fecha
— Wi-Fi®
— Idiomas adicionales del teclado

Abrir los ajustes del sistema

1. Pulse HOME ▶ ⚙.

Ajustes de sonido

En los ajustes de sonido puede haber información y opciones de ajuste para ecualizador, posición, volumen y ajustes.

Abrir los ajustes de sonido

1. Pulse HOME ▶ 🎚.

Adaptar el volumen de fuentes de audio externas

Si desea aumentar el volumen de reproducción de una fuente de audio externa, baje antes el volumen en el sistema de infotainment.

Si la fuente de audio conectada se escucha muy baja, aumente el volumen de salida en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el volumen de entrada a **medio** o **alto**.

Si la fuente de audio externa conectada se escucha demasiado fuerte o distorsionada, reduzca el volumen de salida en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el volumen de entrada a **medio** o **bajo**. ◁

Radio

Introducción al tema

En el modo Radio puede sintonizar las emisoras de radio disponibles por diferentes tipos de recepción y memorizar sus favoritas para acceder a ellas rápidamente.

Los tipos de recepción disponibles están disponibles en función del equipamiento, aunque no en todos los países. En determinados países, las bandas de frecuencias y los tipos de recepción pueden dejar de emitir o no volver a ofrecerse.

En la utilización de la radio, respete las disposiciones legales y las normas nacionales.

Las emisoras de radio son responsables del contenido de la información que transmiten.

Los equipos eléctricos conectados al vehículo adicionalmente pueden causar interferencias en la recepción de la señal de radio y ruidos en los altavoces.

Las láminas o los adhesivos con capas metálicas sobre la antena y los cristales de las ventanillas pueden perturbar la recepción especialmente en los vehículos con antenas integradas en los cristales. ◁

Descripciones de funciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 202.

Seleccionar tipo de recepción

En función del tipo de recepción, se dispone de diferentes emisoras. Los tipos de recepción disponibles dependen del equipamiento y no están disponibles en todos los países.

1. Para abrir la lista de los tipos de recepción, pulse **Fuente**.
2. Seleccione el tipo de recepción, por ejemplo, FM.

Buscar y seleccionar una emisora

Puede buscar y marcar emisoras de diferentes maneras. Las opciones varían en función del tipo de recepción.

Buscar emisoras en el modo SCAN

En el modo SCAN se van sintonizando las emisoras del tipo de recepción de forma secuencial automáticamente y cada una de ellas se reproduce durante unos 5 segundos.

1. Para iniciar el modo SCAN, pulse **SCAN**.

   Se inicia el modo SCAN y la emisora sintonizada en ese momento se muestra en la pantalla.
2. Para seleccionar una emisora, pulse **SCAN**.

   El modo SCAN se detiene y la emisora está sintonizada.

Seleccionar la emisora por medio del volante multifunción

En función del equipamiento, puede seleccionar emisoras de la lista de emisoras o de los favoritos por medio del volante multifunción.

— Para seleccionar la emisora anterior, pulse ⏮ en el volante multifunción.

— Para seleccionar la emisora siguiente, pulse ⏭ en el volante multifunción.

Seleccionar la emisora por medio de la banda de frecuencias

1. Abra los ajustes y desactive la lista de emisoras resumida en los ajustes.
2. Seleccione el tipo de recepción AM o FM.
3. Para abrir la banda de frecuencias, pulse ▭.
4. Pulse el cursor, desplácelo por la banda de frecuencias y suéltelo al llegar a la banda de frecuencias que desee.

   O bien: pulse en un punto de la banda de frecuencias. El cursor saltará automáticamente a la frecuencia correspondiente.

   Se sintoniza la emisora de la frecuencia ajustada.

Seleccionar emisoras de la lista de emisoras

En función del equipamiento, es posible que tenga que actualizar la lista de emisoras si ya no se encuentra en la zona en la que accedió por última vez a la lista de emisoras. En el tipo de recepción FM/DAB, por lo general, la lista de emisoras se actualiza automáticamente.

1. Seleccione el tipo de recepción.
2. Pulse la emisora que desee.

   Se sintoniza la emisora seleccionada.

   En el tipo de recepción FM/DAB y si la emisora está disponible, se selecciona el tipo de recepción con mejor calidad automáticamente.

Seleccionar una emisora y guardarla como favorita

Puede memorizar hasta 36 emisoras o frecuencias de diferentes tipos de recepción como favoritas.

Guardar emisora como favorita

1. Seleccione el tipo de recepción.
2. Sintonice la emisora que desee.
3. Pulse ♡.

   O bien: pulse la emisora en la lista de emisoras y manténgala pulsada.

   Se muestran las memorias.
4. Pulse ⊕.

   O bien: pulse una memoria que ya esté asignada y manténgala pulsada hasta que la emisora esté memorizada.

   La emisora se memoriza en la memoria seleccionada.

   Si ya había una emisora en la memoria, dicha emisora se elimina de la memoria y se reemplaza por la nueva emisora.

Mostrar u ocultar la indicación de los logotipos de las emisoras y la presentación DAB (slideshow)

1. Para abrir la ventana adicional con la reproducción actual, pulse | en el margen derecho de la pantalla y deslice la pantalla de derecha a izquierda.
2. Pulse Radiotexto en la visualización de la reproducción en curso.

3CN012760AR

Otras funciones en el modo Radio

Las funciones citadas a continuación dependen del equipamiento y solo están disponibles en algunos países.

Logotipos de emisoras

En el caso de algunas bandas de frecuencias, los logotipos de emisoras pueden estar ya preinstalados en el sistema de infotainment.

Si en los ajustes está activada la **Selección automática logotipos emisoras** o **Selección automática logotipos emisoras**, se asignan los logotipos de emisoras automáticamente a las emisoras.

Activar la asignación automática de logotipos de emisoras

1. En el modo Radio, pulse ⚙ y pulse y active **Selección automática logotipos emisoras** o **Selección automática logotipos emisoras**.

Asignar logotipos de emisoras manualmente

En la banda de frecuencias AM no se pueden asignar logotipos de emisoras manualmente.

1. En el modo Radio, pulse ⚙ ▶ **Radio** ▶ **Logotipos de emisoras**.
2. Seleccione la emisora a la que se ha de asignar un logotipo de emisora.
3. Seleccione el logotipo de emisora.
4. Si lo desea, repita el mismo proceso con otras emisoras.
5. Para finalizar la asignación de logotipos de emisoras, pulse ↩. ◁

Funciones y símbolos

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 202.

Funciones

Las funciones, así como los tipos de recepción posibles dependen del equipamiento, aunque no están disponibles en todos los países.

- Receptor de AM.
- Receptor múltipleFM (antena diversity).
- Receptor doble de FM (antena diversity).
- Lista de emisoras resumida.
  - Fusión de las emisoras FM y DAB en una lista.
- Lista de memorias resumida para favoritos.
- Indicación de logotipos de emisoras.
- Amplificador de antena
- DAB/DAB+ (receptor múltiple con MRC en 10 pulgadas).
- Presentación DAB (slideshow, 10 pulgadas).
  - En paralelo al programa emitido se transmiten imágenes fijas secuencialmente.

Símbolos

Los símbolos están disponibles dependiendo del equipamiento, no en todos los países y pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

Símbolos universales

1. Para abrir el menú principal, abra la vista general de las aplicaciones y pulse ♫ o 📻 → pág. 206.

AM o AM	Seleccionar el tipo de recepción AM.
FM o FM	Seleccionar el tipo de recepción FM.
FM/DAB	Seleccionar el tipo de recepción FM/DAB.
DAB	Seleccionar el tipo de recepción DAB.
<	Abrir la emisora anterior de la lista de emisoras o abrir el favorito.
>	Abrir la emisora siguiente de la lista de emisoras o abrir el favorito.
|	Para abrir la ventana adicional con la reproducción actual.
♡	Abrir la lista de memorias para favoritos. En pequeño, en una lista de emisoras: emisoras que ya están memorizadas como favoritas.
o	Abrir la lista de memorias para favoritos.
	Abrir información adicional de la emisora seleccionada.
2	En el cuadro de instrumentos: emisora guardada como favorita. El número en el símbolo indica la posición en los favoritos, en este caso, por ejemplo, la posición 2.
⚙	Abrir los ajustes.

Símbolos en el tipo de recepción AM

Abrir la lista de emisoras de las emisoras AM.

Actualizar la lista de emisoras manualmente.

Abrir la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia AM.

Símbolos en los tipos de recepción FM y, en función del país, FM/DAB

Abrir la lista de las emisoras FM y, en función del país, de las emisoras DAB.

Abrir la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia FM.

Solo es posible cuando la lista de emisoras resumida FM/DAB está desactivada en los ajustes.

No se puede sintonizar DAB.

Emisora DAB que admite presentaciones (slideshow).

La presentación para la emisora DAB no está disponible.

◁

Media

🕮 Introducción al tema

En el modo Media puede reproducir archivos multimedia de soportes de datos a través del sistema de infotainment y, en función del equipamiento, guardar sus favoritos para acceder a ellos rápidamente.

En función del equipamiento se pueden utilizar los siguientes soportes de datos como fuente multimedia:

— Soporte de almacenamiento USB, por ejemplo, una memoria USB.

— Dispositivo Bluetooth, por ejemplo, un teléfono móvil.

En función del equipamiento se pueden reproducir los tipos de archivos multimedia siguientes:

— Archivos de audio, por ejemplo, música.

— Archivos de vídeo.

Limitaciones e indicaciones de los soportes de datos

Los soportes de datos sucios, que hayan estado expuestos a altas temperaturas o dañados, pueden no funcionar. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Las diferencias de calidad entre los soportes de datos de diferentes fabricantes pueden causar anomalías en la reproducción multimedia.

Una configuración errónea en un soporte de datos puede causar que el soporte de datos no se pueda leer.

La capacidad de almacenamiento, el estado de uso (procesos de copiado y borrado de datos), el sistema de archivos, la estructura de carpetas y la cantidad de datos almacenados pueden retrasar el tiempo de lectura de los soportes de datos.

Las listas de reproducción solo especifican un orden de reproducción y remiten al lugar de almacenamiento de los archivos multimedia dentro de la estructura de carpetas. En una lista de reproducción no hay archivos multimedia guardados. Para reproducir una lista de reproducción, los archivos multimedia tienen que encontrarse en los lugares de almacenamiento de los soportes de datos a los que remite la lista de reproducción.

No se puede asumir ninguna responsabilidad por el deterioro, la modificación o la pérdida de archivos de los soportes de datos. ◁

Reproducir un archivo multimedia

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 202.**

Conectar y seleccionar una fuente multimedia

1. Conecte una fuente multimedia.
2. Pulse **Mis multimedia** y seleccione la fuente multimedia deseada.

Buscar y reproducir archivos multimedia

Puede buscar y reproducir de diferentes maneras los archivos multimedia de una fuente multimedia.

Buscar en la fuente multimedia seleccionada

Todos los archivos multimedia de las fuentes multimedia conectadas pueden encontrarse a través de una estructura de carpetas o con la búsqueda de texto.

1. Abra la estructura de carpetas.
2. Busque el título que desea en la estructura de carpetas.

O bien: pulse Q para iniciar la búsqueda por texto.

Se muestra el campo de entrada.

3. Introduzca el nombre del título deseado.

   La lista de los títulos encontrados se va actualizando durante la introducción.

4. Pulse el título que desee.

   Si al iniciar la reproducción su selección se encuentra en una carpeta de una fuente multimedia, los archivos multimedia que se encuentran en ella se añaden a la reproducción.

   Si se reproduce una lista de reproducción, se añaden todos los títulos disponibles de la lista de reproducción a la reproducción.

5. Cierre su selección con ×.

Guardar un archivo multimedia como favorito

Como favoritos solo se pueden guardar los archivos multimedia que están almacenados en **Mis multimedia**, por ejemplo, en la carpeta **Música**. Puede guardar títulos, álbumes, intérpretes y géneros musicales individualmente como favoritos.

1. Inicie la reproducción del título que desea.
2. Pulse ♡.
3. Pulse ⊕.

   O bien: pulse sobre una memoria ya asignada y manténgala pulsada aprox. 3 segundos.

4. Seleccione de la lista de selección, por ejemplo, título.

   Las opciones seleccionables en la lista de selección dependen de los datos adjuntos al archivo multimedia. Si en un archivo de música no se indica el género musical, por ejemplo, no se puede guardar el género musical como favorito.

   Si se está reproduciendo un archivo de vídeo, solo se puede guardar ese vídeo como favorito.

   La selección se guarda en la memoria seleccionada como favorito. Si la memoria ya estaba asignada, se sustituye el favorito que estaba guardado por el seleccionado.

Seleccionar un archivo multimedia de los favoritos

1. Pulse ♡.
2. Pulse el favorito que desee.

   En función de su selección, todos los títulos que pertenecen al favorito se añaden a la reproducción actual.

Reproducción de contenidos de entretenimiento

En el sistema de infotainment se puede reproducir música.

En función del país, también se pueden reproducir vídeos.

Modo Vídeo

En el modo Vídeo se puede reproducir en la pantalla del sistema de infotainment un vídeo de un soporte de datos.

El sonido del vídeo se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

La imagen solo se visualiza si el vehículo está detenido. Durante la marcha, la pantalla del sistema de infotainment se apaga. El sonido del vídeo se puede seguir escuchando.

En algunos países no se muestra la imagen por motivos de seguridad vial incluso con el vehículo detenido. ◁

Funciones y símbolos

🕮 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ de la página 202.**

Funciones

Las funciones, así como los formatos multimedia posibles dependen del equipamiento, aunque no están disponibles en todos los países.

- Reproducción y control multimedia por Bluetooth.
- Reproducción de audio en estos formatos:
  - AAC
  - APE
  - M4A
  - MP2
  - MP3
  - OPUS.
  - Vorbis.
  - WAV
  - WMA
- Reproducción de vídeo en estos formatos:
  - MPEG-1 y MPEG-2 (.mpg, .mpeg, .mkv y .avi).
  - ISO MPEG-4 ASP; Xvid (.mp4, .m4v, .mov, .mkv y .avi).
  - ISO MPEG-4 AVC / H.264 (.mp4, .m4v, .mov, .mkv y .avi).
  - Windows Media Video 9 (.wmv, .asf, .mkv y .avi).
- Listas de reproducción de cualquier tipo de dispositivo.
- Base de datos multimedia para cualquier tipo de fuente: **Mis multimedia**.

- Los datos de todas las fuentes multimedia conectadas al sistema de infotainment se almacenan en un banco de datos multimedia: **Mis multimedia**.
- Cuando está seleccionado **Mis multimedia**, se muestran primero las categorías, por ejemplo Música, y las fuentes multimedia conectadas.
- Todos los archivos multimedia de dispositivos USB están filtrados por categorías, por ejemplo, álbumes. En **Mis multimedia** se muestra siempre esta vista de categorías. La estructura clásica de carpetas de los soportes de datos USB individuales también se encuentra en el menú **Mis multimedia**.

— Búsqueda multimedia.

Símbolos

Los símbolos están disponibles dependiendo del equipamiento, no en todos los países y pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

Símbolos universales

1. Para abrir el menú principal, abra la vista general de las aplicaciones y pulse ♫ ▶ ⓟ → pág. 206.

Iniciar la reproducción.

Pausar la reproducción.

Cambiar al título anterior.

Cambiar al título siguiente.

Repetir el título que se está reproduciendo.

Repetir todos los títulos.

Activar el orden de reproducción aleatorio.

Buscar en la fuente multimedia actual, vista de listas.

Cerrar la lista.

Añadir archivo multimedia como favorito.

Abrir la lista de favoritos.

Abrir la lista de favoritos.

Volver a la carpeta superior de la fuente multimedia.

Volver a la carpeta superior de la fuente multimedia.

Abrir los ajustes.

Símbolos de las fuentes multimedia

Mis multimedia: seleccionar la base de datos multimedia para cualquier tipo de fuente **Mis multimedia** como fuente multimedia. En **Mis multimedia** se pueden seleccionar los dispositivos USB conectados y su estructura de carpetas.

Bluetooth: para seleccionar el dispositivo conectado por Bluetooth como fuente multimedia.

Seleccione el soporte de datos USB como fuente multimedia.

Símbolos de las categorías y grupos de archivos multimedia

Título musical.

Vídeos.

Listas de reproducción.

Álbumes.

Intérpretes.

Géneros musicales.

Pódcast.

Audiolibros.

Símbolos durante la reproducción de vídeos

Reproducir un vídeo a pantalla completa.

Minimizar la reproducción.

Navegación

Introducción al tema

Un sistema global de navegación por satélite determina la posición actual del vehículo. Todos los valores medidos y la posible información del tráfico se comparan con los mapas disponibles para permitir una navegación óptima al destino. Las locuciones de la navegación y los gráficos representados le conducen al destino.

Dependiendo del país, algunas funciones del sistema de infotainment no estarán disponibles en la pantalla a partir de determinada velocidad. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.

Si vende o presta el vehículo, Volkswagen recomienda restablecer los ajustes de fábrica del sistema de infotainment → pág. 208. Solo de este modo se eliminan todos los datos personales, por ejemplo la información que pertenece a la navegación. Consulte más información al respecto en el capítulo, disponible en función del país, sobre los servicios móviles online.

ADVERTENCIA

Manejar la navegación puede distraer la atención del tráfico. Cualquier distracción del conductor durante la marcha puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Utilice el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o cuando la situación del tráfico lo permita.

Si durante una guía al destino se pasa un desvío, es posible que la navegación vuelva a calcular la ruta.

La calidad de las recomendaciones para la conducción emitidas depende de los datos de navegación disponibles y, en función del país, de las retenciones de tráfico que se hayan recibido.

Limitaciones durante la navegación

Si el sistema de infotainment no puede recibir datos de satélites GPS, por ejemplo, en un túnel, la navegación sigue siendo posible por medio de los sensores del vehículo.

En zonas que no están digitalizadas o con digitalización incompleta en la memoria del sistema de infotainment, el sistema de infotainment sigue intentando hacer posible la guía al destino.

En el caso de que falten o estén incompletos los datos de navegación, es posible que no se pueda determinar con exactitud la posición del vehículo. Esto puede provocar que la navegación no sea tan exacta como de costumbre.

El trazado de las vías está sujeto a continuas modificaciones, por ejemplo, obras. Si los datos de navegación están obsoletos, pueden dar lugar a errores o imprecisiones durante la guía al destino.

Descripciones de funciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 216.

Adaptar el mapa de navegación

Para visualizarlo de forma óptima, también puede adaptar el mapa de navegación y la vista del mapa con movimientos adicionales de los dedos.

Mover el mapa de la navegación

Consejo: utilice el dedo índice.

1. Mueva el mapa de navegación con el dedo.

Aumentar o reducir la vista del mapa

Consejo: utilice el dedo índice.

1. Pulse dos veces seguidas sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para aumentar la vista del mapa, mueva el dedo hacia abajo.

   O bien: para reducir la vista del mapa, mueva el dedo hacia arriba.

Aumentar o reducir la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.

1. Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para aumentar la vista del mapa, separe un dedo del otro.

   O bien: para reducir la vista del mapa, aproxime un dedo al otro.

Bascular la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos índice y corazón

1. Pulse con dos dedos en horizontal entre sí y a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para bascular la vista del mapa hacia delante, mueva los dedos hacia arriba.

   O bien: para bascular la vista del mapa hacia atrás, mueva los dedos hacia abajo.

Girar la vista del mapa

Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.

1. Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
2. Para rotar la vista del mapa, gire los dedos en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.

Dirección particular y del trabajo

Guardar la dirección particular o la dirección de trabajo

Esto solo es posible si no se ha definido ninguna dirección particular o dirección de trabajo.

1. Pulse Q ▶ **Favoritos.**
2. Pulse **Casa** o **Trabajo.**
3. Para guardar la posición actual, pulse **Utilizar posición** o **Posición.**

   O bien: para guardar una dirección, pulse **Redefinir** o **Definir.**

Eliminar la dirección particular o la dirección de trabajo

1. Pulse Q ▶ **Favoritos.**
2. Pulse en la dirección particular guardada o en la dirección de trabajo, mantenga pulsado y deslice a la izquierda.
3. Pulse 🗑.

Destinos favoritos

Guarde hasta 50 destinos como favoritos.

Guardar destino como favorito

1. Durante una introducción de destino, pulse en la ventana adicional ♡.

Borrar favorito

1. Pulse Q ▶ **Favoritos.**
2. Pulse el favorito, mantenga pulsado y deslice a la izquierda.
3. Pulse 🗑.

Locuciones de la navegación

Las locuciones de la navegación son indicaciones acústicas para la conducción referidas a la ruta actual. El tipo y la frecuencia de las locuciones de la navegación dependen de los ajustes y de la situación de marcha, por ejemplo, inicio de la guía al destino, circulación por autopista o en una rotonda.

Si no se puede llegar al destino exacto porque, por ejemplo, se encuentra en una zona no digitalizada, se emite la locución de que se ha llegado a la zona del destino. También se muestran indicaciones acerca de la dirección y de la distancia del destino en la pantalla.

Durante la guía al destino dinámica se advierte de las incidencias del tráfico en la ruta. Si la ruta se vuelve a calcular, por ejemplo, debido a un atasco o por cambiar el estilo de conducción, se emitirá una locución adicional.

Mientras se reproduce una locución de la navegación se puede silenciar o adaptar el volumen de la misma. Las siguientes locuciones de la navegación se reproducirán con el volumen ajustado o silenciarán.

ℹ Las locuciones de la navegación no se emiten si el sonido está suprimido en el sistema de infotainment.

Detalles de la ruta

Los detalles de la ruta incluyen su ruta y posibles etapas. En los detalles de la ruta puede programar destinos y etapas sucesivas, moverlos o eliminarlos. El punto de partida es siempre la ubicación del vehículo calculada por el sistema de infotainment. Los detalles de la ruta contienen información de incidencias relevantes, por ejemplo, etapa y propuestas de destinos, siempre y cuando la navegación disponga de los datos. Si pulsa sobre una incidencia, se abre una ventana adicional con más opciones. Las opciones disponibles dependen de la incidencia y de los ajustes actuales.

Abrir y cerrar los detalles de la ruta

1. Para abrir los detalles de la ruta, pulse sobre la vista previa de los detalles de la ruta a la derecha del mapa.
2. Para cerrar los detalles de la ruta, pulse >.

Editar la guía al destino en los detalles de la ruta

Para editar la guía al destino, mueva las etapas o el destino en los detalles de la ruta.

1. Pulse el destino que desee y manténgalo pulsado hasta que se destaque de manera visible.
2. Mueva el destino a la posición deseada y suéltelo.

   La ruta se vuelve a calcular.

Detener la guía al destino en los detalles de la ruta

1. Para detener la guía al destino o a la etapa, pulse junto al destino en los detalles de la ruta ⊗.

   O bien: para detener la guía al destino o hacia una etapa, abra los detalles de la ruta y en ellos deslice el destino o la etapa hacia la izquierda y pulse 🗑.

Ventana adicional en los detalles de la ruta

Si pulsa las entradas de los detalles de la ruta, puede que se abra una ventana adicional con otras opciones de dichas entradas. Las opciones posibles dependen de la entrada que haya pulsado.

Funciones en la ventana adicional:

Mostrar en mapa Muestra lo seleccionado en el mapa.

Añadir etapa Añade una etapa a la guía al destino.

Ruta directa Inicia la guía al destino directa.

Eliminar Elimina una etapa de la guía al destino.

Evitar Para evitar retenciones de tráfico. La ruta se vuelve a calcular.

Detener guía al destino Finaliza la guía al destino actual.

Cerrar la ventana adicional en los detalles de la ruta

1. Pulse sobre un área libre fuera de la ventana adicional.

Ajustar las categorías de destinos especiales preferidas

El sistema ofrece diferentes destinos especiales, por ejemplo, gasolineras, por medio del símbolo de selección rápida en la introducción de destino, en los detalles de la ruta y en el mapa. Puede dar prioridad a la indicación de estos símbolos. Además, el sistema aprende automáticamente las categorías que usted prefiere.

1. Pulse ⚙ ▶ **Funciones básicas** ▶ **Categorías de destinos especiales preferidas.**

Aprender comportamiento de uso

Durante la marcha, la navegación guarda las rutas y los destinos realizados para generar propuestas de destinos automáticamente. Los destinos se aprenden en función de la hora del día y del día de la semana.

La navegación puede proponer rutas aprendidas. Si se selecciona una de las rutas propuestas, se inicia una guía al destino.

La guía al destino sigue la ruta seleccionada hasta que el vehículo se desvíe de la misma. En ese caso, la ruta se vuelve a calcular y conduce de nuevo por el camino más directo hacia la ruta seleccionada inicialmente.

Las retenciones de tráfico relevantes se tienen en cuenta en la guía al destino. Si se dispone de una ruta alternativa y de los datos de la navegación, se evitan las retenciones de tráfico relevantes.

Si con la guía al destino inactiva se transita por una ruta ya aprendida, se registra el destino en los detalles de la ruta. No se tendrá que iniciar activamente una guía al destino hacia el destino aprendido. Se advierte de posibles retenciones de tráfico y se muestra la hora de llegada estimada.

Puede activar y desactivar la función siempre que lo desee, así como eliminar los datos guardados.

Activar o desactivar "Aprendizaje predictivo"

1. Para abrir los ajustes de esta función, pulse ⚙ ▶ **Funciones básicas.**
2. Pulse **Aprendizaje predictivo.**

Mostrar rutas propuestas

1. Pulse 🔍.

Eliminar datos guardados del "aprendizaje predictivo"

1. Para abrir los ajustes de esta función, pulse ⚙ ▶ **Funciones básicas.**
2. Pulse **Eliminar comportamiento de uso.**

Datos guardados

El sistema de infotainment guarda determinados datos, por ejemplo, rutas frecuentes y datos de posición, para agilizar la introducción del destino y optimizar la guía al destino.

Eliminar datos guardados

1. ⚙ Pulse ▶ **Funciones básicas** ▶ **Eliminar comportamiento de uso.**
2. Pulse la confirmación para eliminar. ◁

Funciones y símbolos

📖 **Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 216.**

Funciones

Las funciones de la navegación dependen del equipamiento y no están disponibles en todos los países.

— Introducción del destino y cálculo de la ruta.

— Visualización de dos mapas de navegación al mismo tiempo en la pantalla del sistema de infotainment y en la del cuadro de instrumentos.

— Destinos personales.

— Mapas urbanos en 3D.

Símbolos

Los símbolos están disponible en función del equipamiento y no en todos los países.

Símbolos universales

1. Para abrir el menú principal, abra la vista general de las aplicaciones y pulse △ → pág. 206.

Búsqueda de destinos: introducir y buscar destinos.

Abrir mapa de navegación.

Abrir direcciones guardadas y, dado el caso, la lista de contactos del teléfono móvil conectado.

Abrir los ajustes.

Símbolos en el mapa

Los botones de función y las indicaciones dependen de los ajustes y de la situación de marcha actual.

En el mapa se muestran, en función del país, símbolos para los POI y la información del tráfico, por ejemplo retenciones, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos → pág. 220.

Posición actual.
Púlselo para centrar el mapa en el vehículo o para visualizar detalles de la posición del vehículo.

Escala del mapa.

Orientar el mapa.

Modo mapa automático.
Orientación en el sentido de marcha, posición, zoom e inclinación.

Mostrar ventana adicional con opciones de ruta.

Mostrar la memoria de destinos.

Mostrar la ventana adicional con más opciones.

Ejemplo de una retención de tráfico en el mapa, en este caso para un atasco.

Símbolos en los detalles de la ruta

Indicar la posición actual.

Destino de la guía al destino actual.

Distancia estimada al destino de la ruta.
Púlselo para cambiar a la visualización de la hora de llegada al destino o de la duración de la ruta al destino estimadas.

Hora de llegada estimada al destino de la ruta.
Púlselo para cambiar a la visualización de la duración estimada de la ruta al destino.

Duración estimada al destino de la ruta.
Púlselo para cambiar a la visualización de la hora de llegada estimada al destino de la ruta.

Cerrar los detalles de la ruta.

Símbolos en la ventana adicional

1. Para abrir la ventana adicional con más opciones, pulse ≡.

Mostrar vista general de la ruta y rutas alternativas para la guía al destino actual con la guía activa.

Repetir la última locución de la navegación.

Suprimir el sonido de las locuciones de la navegación y ajustar el volumen de las locuciones de la navegación.

Otros símbolos

Mostrar información de la ruta.

Propuestas de destinos personales (dirección de casa, dirección del trabajo o POI favoritos en las inmediaciones).

En la búsqueda de destinos: abrir la introducción del destino detallada para una dirección. En la lista de contactos: abrir una dirección.

En la búsqueda de destinos: introducción del destino detallada para una dirección.

Trabajo (empresa).

Casa (particular).

No hay ninguna información del tráfico online disponible.

Retenciones de tráfico

En función del país, en el mapa se muestran retenciones de tráfico, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos. Ejemplo de una restricción de tráfico en el mapa: ⚠ para atasco. En función del país, para la visualización se tiene que activar el servicio móvil online "Información del tráfico online". Si no hay información del tráfico online disponible, en función del equipamiento, se muestra este símbolo: .

Abrir los detalles de las retenciones de tráfico

1. Pulse .
2. Para que se abra una ventana adicional con detalles, pulse sobre una retención de tráfico → pág. 216.

Introducir destino e iniciar la guía al destino

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 216.

En función del equipamiento y en algunos países se dispone de diferentes funciones para introducir destinos. Puede limitar su búsqueda con mayor precisión con determinadas propuestas en la lista de resultados, por ejemplo, "en las inmediaciones".

Encontrará más información sobre los símbolos en la pantalla del sistema de infotainment en este manual de instrucciones → pág. 218.

Introducir dirección

Inicie una guía al destino introduciendo una dirección. Durante la introducción, la navegación propone destinos ya conocidos.

Al introducir la dirección, indique el nombre del lugar de destino en vez del código postal.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse .

   O bien: pulse .
2. Introduzca la dirección del destino y seleccione el destino deseado.
3. Pulse **Iniciar**.

   O bien: pulse .

Inicio rápido

1. Pulse .
2. Introduzca la dirección del destino, pulse el destino deseado y manténgalo pulsado algunos segundos.

Introduzca el destino con la mayor exactitud posible. Si introduce mal un destino, no se podrá iniciar la guía al destino o esta le guiará a un destino incorrecto.

Seleccionar la dirección particular y de trabajo

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse ▶ **Favoritos**.
2. Pulse **Casa** o **Trabajo**.
3. Pulse **Iniciar**.

Seleccionar entre las propuestas de destino

La navegación utiliza datos guardados, como pueden ser los últimos destinos y destinos aprendidos, así como favoritos, la dirección particular o la dirección de trabajo, para que puedan usarse para una guía al destino.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse ▶ **Propuestas de destinos**.
2. Pulse el destino deseado.

   La guía al destino inicia de forma automática.

Seleccionar entre los últimos destinos

La navegación guarda hasta 25 de los últimos destinos para ponerlos a disposición para una guía al destino. Un destino nuevo sobrescribe automáticamente el destino más antiguo.

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse ▶ **Últimos destinos**.
2. Pulse el destino deseado.
3. Pulse **Iniciar**.

   O bien: pulse .

Inicio rápido

1. Pulse ▶ **Últimos destinos**.
2. Pulse el destino deseado y manténgalo pulsado durante unos segundos.

Seleccionar entre los destinos favoritos

Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse Q ▶ **Favoritos.**
2. Pulse el destino deseado.
3. Pulse **Iniciar.**

   O bien: pulse .

Inicio rápido

1. Pulse Q ▶ **Favoritos.**
2. Pulse el destino deseado y manténgalo pulsado durante unos segundos.

Utilizar los datos de la dirección de un contacto

Inicie una guía al destino con los datos de la dirección guardados de un contacto. Los contactos guardados sin datos de dirección no se pueden utilizar para una guía al destino.

Iniciar la navegación

1. Pulse .
2. Pulse el contacto deseado y los datos de dirección.
3. Pulse **Iniciar.**

   O bien: pulse .

Si los datos de la dirección de un contacto están obsoletos, en una guía al destino se utilizará la dirección registrada y puede llevarle a un destino equivocado.

— Al iniciar una guía al destino, compruebe que la dirección registrada del contacto sea actual. Para ello tiene que haber finalizado la actualización de la agenda telefónica en el sistema de infotainment → pág. 224.

— Espere a que haya finalizado la actualización de la agenda telefónica en el sistema de infotainment → pág. 224.

Seleccionar en el mapa

El mapa de navegación incluye áreas activas en muchos puntos que son aptos para introducir el destino. Para introducir un destino pulse la posición o el lugar deseado en el mapa. Si en este punto hay datos del mapa, puede iniciar una guía al destino.

El que sea posible la introducción del destino a través del mapa de navegación depende del estado de los datos y no es posible para todas las posiciones.

Para introducir un destino a un punto seleccionado con datos desconocidos, utilice la navegación offroad.

Navegación offroad

La navegación offroad calcula rutas a puntos de destino seleccionados con datos desconocidos. Cuando un punto de destino está fuera de las vías o datos de posición conocidos, la navegación averigua la ruta hasta el próximo punto de las vías conocidas y completa el trayecto hasta el próximo punto de destino con una conexión directa.

Para iniciar una navegación offroad, pulse en un área libre sin datos de posición.

Iniciar la navegación

1. Pulse .
2. Desplace la vista en el mapa hasta que se pueda seleccionar la posición deseada. El mapa de navegación se puede utilizar por medio de movimientos adicionales con los dedos → pág. 216.
3. Pulse el destino deseado o sobre un punto de destino cualquiera del mapa sin datos de posición.
4. Pulse **Iniciar.**

   O bien: pulse . ◁

Datos de navegación

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 216.

El sistema de infotainment cuenta con una memoria de datos de navegación interna. En función del país puede que los datos de navegación necesarios ya estén preinstalados.

Para realizar las guías al destino correctamente y poder aprovechar al máximo las funciones que se ofrecen, el sistema de infotainment necesita siempre datos actuales.

AVISO

Si utiliza datos obsoletos pueden producirse errores durante la navegación. No se podrán trazar rutas actuales o las guías al destino conducirán a destinos equivocados.

- Mantenga los datos de navegación actualizados en todo momento.

Actualizar los datos de navegación manualmente

Los datos de navegación actuales para regiones de grandes dimensiones, por ejemplo Europa Occidental, pueden descargarse en Internet en www.volkswagen.com y almacenarse en soportes de datos USB adecuados, adquiribles en el mercado libre. Si se apaga el sistema de infotainment se inte-

3CN012760AR

rrumpirá el proceso de instalación y proseguirá automáticamente cuando se vuelva a encender.

1. Descargue los datos de navegación y guárdelos en un soporte de datos USB.
2. Conecte el encendido del vehículo.
3. Con el vehículo detenido, conecte el soporte de datos USB con el sistema de infotainment.

   Los datos de navegación de las regiones por las que se circula actualmente con frecuencia se actualizan automáticamente en segundo plano.

Mientras se actualizan y una vez actualizados los datos de navegación no aparece ningún aviso al respecto en el sistema de infotainment.

Si actualiza los datos de navegación manualmente, el soporte de datos USB tiene que estar conectado de forma permanente. No se recibe ningún aviso de que la actualización ha concluido.

Deje el soporte de datos USB conectado durante un par de días con el sistema de infotainment, hasta que se hayan descargado e instalado los datos de navegación para las regiones por las que se circula. La instalación se ejecuta durante la marcha automáticamente en segundo plano. De lo contrario, se cancelará el proceso de actualización. Si retira el soporte de datos USB y circula por una región nueva en el modo Offline, los datos de navegación no se actualizarán por faltar el soporte de datos USB y, dado el caso, la conexión a Internet.

Mostrar la versión de los mapas

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse ⚙ ▶ **Información del sistema.** ◁

Interfaz de teléfono

Introducción al tema

Por medio de la interfaz de teléfono puede conectar su teléfono móvil con el sistema de infotainment y manejar las funciones del teléfono a través del sistema de infotainment. El sonido se reproduce a través de los altavoces del vehículo. En función del equipamiento, puede conectar hasta un total de dos o tres teléfonos móviles al mismo tiempo con el sistema de infotainment → pág. 223.

Las funciones están disponibles en función del equipamiento, del teléfono móvil utilizado y de su sistema operativo y solo en algunos países.

El circular a gran velocidad, las malas condiciones meteorológicas y de la calzada, un entorno ruidoso, también fuera del vehículo, así como la calidad de la red, pueden repercutir negativamente en las llamadas telefónicas dentro del vehículo.

La interfaz de teléfono móvil puede integrar un amplificador de antena que mejore la calidad de recepción del teléfono móvil.

Por norma general, el emparejamiento de un dispositivo, por ejemplo, un teléfono móvil, solo es necesario para cada tecnología, Bluetooth o Wi-Fi (WLAN) una única vez. Puede restablecer la conexión del dispositivo por Bluetooth o Wi-Fi con el sistema de infotainment siempre que desee sin tener que emparejar el dispositivo de nuevo.

Durante una llamada telefónica a través del sistema manos libres o con el volumen muy alto, terceras personas pueden escuchar la conversación también fuera del vehículo.

Durante una conversación telefónica se puede adaptar el volumen de la llamada con el mando de ajuste del volumen → pág. 206.

Lugares con normativas especiales

Desconecte el teléfono móvil y la interfaz de teléfono en los lugares con peligro de explosión. Estos lugares no están siempre señalizados de forma clara. A ellos pertenecen, por ejemplo:

- Zonas próximas a tuberías y depósitos que contengan productos químicos.
- Las cubiertas inferiores de barcos y ferris.
- Zonas próximas a vehículos propulsados con gas licuado, por ejemplo, propano o butano.
- Zonas donde el aire contiene elementos químicos o partículas tales como harina, polvo o partículas metálicas.
- Cualquier otro lugar donde sea obligatorio apagar el motor del vehículo o desconectar el teléfono móvil.

⚠ ADVERTENCIA

En lugares con peligro de explosión, por ejemplo, cerca de gasolineras, y en lugares con normativas especiales, pueden generarse chispas, por ejemplo, por descargas electrostáticas o teléfonos móviles, y provocar una explosión o un incendio, y producir lesiones graves o mortales.

- Desconecte el teléfono móvil y la interfaz de teléfono en lugares con peligro de explosión, por ejemplo, cerca de gasolineras, y en lugares con normativas especiales.
- No utilice el teléfono móvil y la interfaz de teléfono en lugares con peligro de explosión, por ejemplo, cerca de gasolineras, y en lugares con normativas especiales.

Tipos de interfaz de teléfono

En función del equipamiento y del país, pueden estar instalados los siguientes tipos de interfaz de teléfono en su vehículo:

— Equipamiento básico de la interfaz de teléfono.

  La interfaz de teléfono utiliza el perfil Bluetooth Hands-free Profile (HFP) para la transmisión. Dicho perfil permite la utilización de las funciones del teléfono a través del sistema de infotainment y la reproducción a través de los altavoces del vehículo. Si hay un teléfono móvil conectado con la interfaz para teléfono a través del perfil Bluetooth HFP, podrá telefonear de forma inalámbrica con el manos libres.

— Interfaz de teléfono Comfort.

  Al igual que el equipamiento básico de la interfaz de teléfono, la interfaz de teléfono Comfort utiliza el perfil Bluetooth HFP.

  La interfaz de teléfono Comfort puede estar equipada con la función de carga inalámbrica → pág. 194. Para poder utilizar la función de carga inalámbrica, tiene que depositar un teléfono móvil adecuado de forma correcta en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica → pág. 194. ◁

Emparejar, conectar y administrar

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 222.

Para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono, empareje y conecte un teléfono móvil con el sistema de infotainment. En función del equipamiento, puede conectar hasta un total de dos o tres teléfonos móviles al mismo tiempo con el sistema de infotainment. Pero solo uno de los teléfonos móviles estará activo y podrá utilizarse para hacer llamadas. El segundo teléfono móvil conectado puede utilizarse para recibir llamadas a través del sistema de infotainment y para la reproducción multimedia. Si hay tres teléfonos móviles conectados, el tercero se puede utilizar para la reproducción multimedia.

Puede que las funciones citadas a continuación no estén disponibles en función del equipamiento y del país. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil utilizado y de su sistema operativo.

En función del equipamiento, las funciones solo están disponibles para teléfonos móviles que admiten Bluetooth con la versión 2.1 o superior.

Emparejar un teléfono móvil

Antes de la primera conexión se tiene que emparejar el teléfono móvil con el sistema de infotainment. Al hacerlo, se guarda automáticamente un perfil de usuario para el dispositivo en el sistema de infotainment → pág. 224. El emparejamiento puede durar unos minutos. En función del equipamiento, para el emparejamiento, el teléfono móvil tiene que ser compatible con los estándares de seguridad actuales de la tecnología Bluetooth. De lo contrario, se rechaza el emparejamiento.

1. Active Bluetooth y la visibilidad de dispositivos Bluetooth en el teléfono móvil.
2. Empareje el teléfono móvil por medio de la interfaz Bluetooth con el vehículo → pág. 199.
3. Dado el caso, en el teléfono móvil, abra la lista de los dispositivos Bluetooth disponibles y seleccione el nombre del sistema de infotainment.
4. Tenga en cuenta y, si es necesario, confirme los mensajes que aparecen en el teléfono móvil y en el sistema de infotainment.

   Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se guardan los datos del teléfono móvil en el perfil de usuario.

⚠ ADVERTENCIA

El emparejamiento de un dispositivo móvil, por ejemplo un teléfono móvil, puede distraer la atención del tráfico. Cualquier distracción del conductor durante la marcha puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- El conductor solo debe realizar el emparejamiento con el vehículo detenido.

ⓘ Con los ajustes de fábrica, Bluetooth y la visibilidad de dispositivos Bluetooth están siempre activos. Si estos ajustes están desactivados, pulse ⚙ ▶ **Seleccionar teléfono móvil** ▶ ⚙ y pulse y active **Bluetooth Visibilidad.**

ⓘ En el emparejamiento de algunos teléfonos móviles se muestra un PIN en la pantalla del teléfono móvil. Para concluir el emparejamiento, pulse dicho PIN en el sistema de infotainment.

Conectar un teléfono móvil

1. Empareje el teléfono móvil con el sistema de infotainment → pág. 223.
2. Tenga en cuenta y, si es necesario, confirme los mensajes que aparecen en el teléfono móvil y en el sistema de infotainment.

ⓘ Si no se realiza la conexión automáticamente, pulse ⚙ ▶ **Seleccionar teléfono móvil** y el nombre del teléfono móvil deseado. ◁

3CN012760AR

Descripciones de funciones

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 222.

Perfil de usuario para el dispositivo

Para cada uno de los teléfonos móviles emparejados se crea automáticamente un perfil de usuario individual para el dispositivo. En el perfil de usuario se guardan datos del teléfono móvil, por ejemplo, datos de contacto. En el sistema de infotainment puede haber guardados un máximo de diez perfiles de usuario al mismo tiempo.

Eliminar un perfil de usuario

1. Pulse ▶ ⚙.
2. Pulse el perfil de usuario deseado y pulse 🗑 para eliminarlo.

Eliminar todos los datos guardados

1. Restablezca los ajustes de fábrica del sistema de infotainment → pág. 208.

Conexión activa y pasiva

Para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono, tiene que haber al menos un teléfono móvil conectado con el sistema de infotainment. Si hay varios teléfonos móviles conectados con el sistema de infotainment, puede cambiar entre la conexión activa y pasiva. Para utilizar la interfaz de teléfono con el teléfono móvil deseado, establezca la conexión activa con el sistema de infotainment.

Los teléfonos móviles emparejados están guardados en el sistema de infotainment aunque no estén conectados en ese momento.

Diferencia entre los tipos de conexión

Activa El teléfono móvil está emparejado y conectado. Las funciones de la interfaz de teléfono se realizan con los datos de dicho teléfono móvil.

Pasiva El teléfono móvil está emparejado y conectado. Solo se pueden aceptar las llamadas entrantes a través de la interfaz de teléfono. No se dispone de otras funciones.

Cambiar el tipo de conexión (pasiva a activa)

Requisito:

✓ Varios teléfonos móviles están conectados al mismo tiempo con el sistema de infotainment.

1. Pulse ∨.

   El teléfono móvil con la conexión activa está marcado.

2. Pulse el nombre del teléfono móvil deseado.

   El resto de teléfonos móviles se encuentran automáticamente en la conexión pasiva.

Administrar conexiones

Requisito:

✓ El teléfono móvil está emparejado y conectado.

1. Pulse HOME ▶ ⚙ ▶ **Dispositivos móviles.**
2. Para la conexión, pulse la tecnología deseada.

Agenda telefónica

En el primer acoplamiento de un teléfono móvil con el sistema de infotainment, se guarda la agenda telefónica en el sistema de infotainment. Es posible que se tenga que confirmar la transmisión de datos en el teléfono móvil. En función del equipamiento, en la agenda telefónica se pueden guardar hasta 5000 contactos. Después de cada nueva conexión del teléfono móvil con el sistema de infotainment se actualiza la agenda telefónica. Durante la actualización se puede seguir utilizando la agenda telefónica que se está actualizando.

Si el proveedor de telefonía móvil y el teléfono móvil admiten multiconferencias, se puede abrir la agenda telefónica durante una llamada y añadir a otro participante a la misma.

Si para un contacto hay una imagen guardada, esta puede mostrarse en la lista junto a la entrada.

Telefonear

Seleccione un número de teléfono para iniciar una llamada. Para seleccionar un número de teléfono dispone de diferentes funciones.

Utilizar datos de contacto

Si los contactos tienen varios números de teléfono registrados, tiene que seleccionar el número de teléfono deseado.

1. Pulse 👤.
2. Para buscar un contacto, pulse 🔍 e introduzca el nombre del contacto en el campo de entrada.

   O bien: pulse **Favoritos.**

   O bien: pulse **Todos.**

3. Pulse un contacto en la lista para iniciar la llamada.

ⓘ Cuando busque un contacto, introduzca los apellidos y el nombre separados por un espacio.

Utilizar una lista de llamadas

La interfaz de teléfono guarda las llamadas realizadas y recibidas en una lista de llamadas. Los números de teléfono que se utilizan con frecuencia se guardan entre los favoritos.

1. Pulse y filtre las entradas de la lista de llamadas, por ejemplo, llamadas perdidas.
2. Pulse un número o, dado el caso, un contacto en la lista para iniciar la llamada.

Introducir un número de teléfono manualmente

1. Pulse e introduzca un número de teléfono.
2. Para iniciar la llamada, pulse .

Durante la introducción del número de teléfono se le muestran los contactos que coinciden con dicho número en la pantalla del sistema de infotainment.

Favoritos

Un contacto de la agenda telefónica se puede guardar como favorito. Si en la entrada hay una foto registrada, esta se muestra en la memoria del favorito (perfil).

Los favoritos se tienen que añadir manualmente y se asignan entonces a un perfil de usuario → pág. 223, → pág. 199.

Guardar un contacto como favorito

1. Pulse ▶ .
2. Pulse el contacto de la agenda telefónica o búsquelo por medio de la barra de búsqueda. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número deseado en la lista.

Editar favorito

1. Pulse .
2. Pulse la memoria (perfil) asignada y manténgala pulsada hasta que se abra la agenda telefónica.
3. Pulse el nuevo contacto de la agenda telefónica. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número deseado en la lista.

Llamar a un favorito

1. Pulse .
2. Pulse la memoria asignada (perfil).

Los favoritos no se actualizan automáticamente. Si cambia el número de teléfono de un contacto, se tiene que volver a añadir el favorito.

Borrar favorito

1. Pulse ▶ .
2. Para eliminar un favorito, pulse sobre la memoria deseada.

   O bien: para eliminar todos los favoritos de todas las memorias, pulse **Eliminar todos** y pulse la confirmación para eliminar.

Enviar y recibir mensajes de texto

En función del teléfono móvil y del sistema de infotainment utilizados, puede enviar y recibir mensajes de texto, SMS y, en función del país, correos electrónicos a través de la interfaz de teléfono.

El envío y la recepción de correos electrónicos depende también de la aplicación que se utiliza en el teléfono móvil.

Enviar un SMS

1. Pulse ▶ **SMS** ▶ **Mensaje nuevo** e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda y pulse.
3. Para enviar el mensaje, pulse **OK**.

Enviar un correo electrónico

1. Pulse ▶ **CORREO ELECTRÓNICO** ▶ **Mensaje nuevo** e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda y pulse.
3. Para enviar el mensaje, pulse **OK**.

Cambiar entre SMS y correos electrónicos

Para enviar SMS o correos electrónicos, active la opción correspondiente. La opción activa se muestra en la pantalla, por ejemplo, **SMS**.

1. Pulse .
2. Pulse la opción que desea. ◁

Funciones y símbolos

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 222.

Funciones

Las funciones están disponibles en función del equipamiento y no en todos los países. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil utilizado y de su sistema operativo.

— Función manos libres.
— Funciones SMS por Bluetooth:
  — Leer SMS.
  — Escribir SMS, plantillas incluidas.

— Reproducir SMS.
— Historial de mensajes.

— Funciones de correo electrónico por Bluetooth:
  — Lectura de correo electrónico.
  — Redacción de correo electrónico.

Símbolos

Los símbolos están disponibles dependiendo del equipamiento, no en todos los países y pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

Símbolos universales

1. Para abrir el menú principal, abra la vista general de las aplicaciones y pulse . → pág. 206.

Abrir la lista de contactos.

Abrir las listas de llamadas entrantes y salientes.

Marcar número de teléfono.

Abrir mensajes de texto, SMS y, en función del país, correos electrónicos.

Seleccionar el dispositivo activo de entre dos o más teléfonos móviles conectados.

Abrir los ajustes.

Símbolos para las llamadas

Iniciar una llamada, reanudarla o traerla a primer plano para gestionarla.

Finalizar o rechazar una llamada.

Suprimir el sonido del manos libres

Retener llamada.

Rechazar una llamada con una plantilla de SMS.

Añadir un participante a una multiconferencia o iniciar una multiconferencia.

Enviar una llamada de emergencia (SOS).

Obtener ayuda en caso de avería.

Buzón de voz.

Obtener información sobre la marca Volkswagen y sobre los servicios adicionales seleccionados, relacionados con el tráfico y sus desplazamientos.

Símbolos en la lista de contactos

1. Para abrir la lista de contactos, pulse .

Búsqueda de contactos introduciendo texto.

Dirección.

Editar favoritos.

Añadir favorito.

Eliminar favoritos.

Símbolos de las listas de llamadas

1. Para abrir las listas de llamadas, pulse .

Llamada entrante.

Llamada saliente.

Llamada perdida (llamada no atendida).

Llamadas frecuentes o favoritos del teléfono móvil, si el teléfono móvil lo admite.

Número de teléfono (empresa).

Número de teléfono (particular).

Número de teléfono móvil.

Símbolos para los mensajes de texto

1. Para abrir los mensajes de texto, pulse .

Parte superior izquierda: seleccionar entrada activa.

Mensaje de texto recibido.

Mensaje de texto enviado.

Plantilla para mensajes de texto.

Manejo por voz

Introducción al tema

Con el manejo por voz puede hacer que se ejecuten determinadas funciones con un comando.

¿Dispone mi vehículo de manejo por voz?

Si en el volante multifunción se encuentra la tecla y después de pulsarla se inicia el manejo por voz o el vehículo entiende la palabra de activación → pág. 227, significa que el vehículo está equipado con manejo por voz.

El manejo por voz está activo y reconoce las palabras pronunciadas.

Pruebe el manejo por voz antes de iniciar la marcha para familiarizarse con su funcionamiento.

Características del manejo por voz

En función del país y del idioma ajustado en el sistema de infotainment, el idioma del sistema, dispondrá del manejo por voz offline u online.

En función del idioma del sistema, podrá formular los comandos → pág. 227 libremente y de forma coloquial. Los comandos dependen del idioma del sistema y del equipamiento. Por ejemplo, la expresión "Tengo frío" provoca un aumento de la temperatura en el habitáculo.

En algunos idiomas del sistema, los comandos se tienen que formular conforme a unos patrones predefinidos para garantizar un reconocimiento correcto, por ejemplo "Guíame a [*ciudad, calle, número*]".

Otros ejemplos y propuestas de comandos dependen del idioma del sistema. Los encontrará en el sistema de infotainment → pág. 227.

La cantidad de idiomas disponible en su país depende del país en cuestión.

Si el manejo por voz está disponible online en su idioma, se utilizará al activar el manejo por voz.

Reconocimiento de voz en función del asiento

En función del modelo y del equipamiento y dependiendo del país, el manejo por voz puede reconocer gracias a micrófonos adicionales si el que habla es el conductor o el acompañante. De este modo, en el caso de los idiomas disponibles, puede abrir funciones para un asiento en concreto, como, por ejemplo, la conexión de la calefacción del asiento.

Palabra de activación y comandos

Palabra de activación

Las palabras pronunciadas en el vehículo se analizan continuamente y se sobrescriben cada 15 segundos aprox. El manejo por voz inicia cuando, una vez efectuado el análisis, el sistema de infotainment reconoce la palabra de activación. Si el manejo por voz está disponible online y está activado, a partir de este momento también se transmitirán los datos (de voz) desde el vehículo. Aparte de esta, no se realiza ninguna transmisión de datos ni de las palabras pronunciadas en el vehículo.

El reconocimiento de la palabra de activación se puede desactivar en los ajustes → pág. 228.

El manejo por voz reconoce la palabra de activación "Hola, Volkswagen".

BG	Здравей Volkswagen.
BR	Olá Volkswagen.
CDN	Bonjour Volkswagen.
CZ	Ahoj Volkswagen.
D	Hallo Volkswagen.
DK	Hej Volkswagen.
E	Hola Volkswagen.
F	Bonjour Volkswagen.

3CN012760AR

FIN	Hei Volkswagen.
GB	Hello Volkswagen.
GR	Γεια σου Volkswagen.
I	Ciao Volkswagen.
MEX	Hola Volkswagen.
N	Hallo Volkswagen.
NL	Hallo Volkswagen.
P	Olá Volkswagen.
PL	Cześć Volkswagen.
RUS	Привет Volkswagen.
S	Hej Volkswagen.
TR	Merhaba Volkswagen.
USA	Hello Volkswagen.

Activar o desactivar la palabra de activación

Cuando la palabra de activación está desactivada, no se puede activar el manejo por voz con la palabra de activación.

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse ⚙ ▶ **Manejo por voz** ▶ **Tono inicio/finaliz. manejo por voz** o **Palabra de activación.**

   O bien: abra la vista general de las aplicaciones y pulse ⚙ ▶ **Manejo por voz** y en **Palabra de activación** pulse **Activa** para activarla.

Comandos

El manejo por voz solo reconoce comandos en el idioma que está ajustado en el sistema de infotainment.

Tenga en cuenta los consejos siguientes para que los comandos funcionen correctamente:

- ✓ Hable claro y en un tono normal. Hable un poco más alto si circula a gran velocidad.
- ✓ Evite un acento muy marcado o dialectal.
- ✓ No haga pausas muy prolongadas.
- ✓ Evite ruidos externos y de fondo.
- ✓ No dirija la corriente de aire procedente de los difusores hacia el micrófono o hacia el techo.

Abrir las propuestas de comandos

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse ? ▶ 🎤.

   O bien: abra la vista general de las aplicaciones y pulse ? ▶ 🗣.

En función del contenido de la agenda y para garantizar un reconocimiento fiable de los nombres de la agenda, puede que sea útil cambiar el orden del nombre y los apellidos del contacto en cuestión. ◁

Iniciar y finalizar el manejo por voz

Iniciar el manejo por voz

1. Active la palabra de activación → pág. 227.
2. Diga la palabra de activación → pág. 227.

   O bien: en el volante multifunción, pulse 🎤 o 🗣.

   O bien: pulse VOICE.

En función del teléfono móvil y del sistema operativo y en el caso de algunos sistemas de infotainment, se puede iniciar el manejo por voz de un teléfono móvil conectado manteniendo pulsada la tecla 🎤 o 🗣, la zona táctil o la tecla VOICE → pág. 229.

Finalizar el manejo por voz manualmente

1. Para abrir propuestas de un comando para cancelar, abra la vista general de las aplicaciones y pulse ? ▶ 🎤 ▶ **General.**

   O bien: abra la vista general de las aplicaciones y pulse ? ▶ 🗣 ▶ **General.**

   O bien: en el volante multifunción, pulse 🎤 dos veces seguidas rápidamente o 🗣 una vez.

En los siguientes casos, el manejo por voz finaliza automáticamente:

— Si se están utilizando funciones del sistema de infotainment.

— Si se activa el sistema de aparcamiento.
— Durante una llamada entrante.
— Durante las locuciones y advertencias de la navegación. ◁

Problemas y soluciones

El manejo por voz no reacciona

— El manejo por voz no está disponible en su idioma.
— Ajuste el idioma de sistema correcto en el sistema de infotainment.
— Inicie el manejo por voz con la palabra de activación o con la tecla del volante multifunción.
— A causa de un error de sistema no se reconocen los comandos. Diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El manejo por voz da respuestas inadecuadas

— El manejo por voz ha interpretado la pregunta de forma incorrecta.
— Vuelva a repetir el comando de forma clara.

El manejo por voz no ejecuta una función

— La función no se puede ejecutar con el manejo por voz.
— La función no se puede ejecutar en todos los idiomas. En el sistema de infotainment, encontrará propuestas de comandos en el idioma ajustado.
— Los ajustes de la función impiden la conexión o la ejecución.
— El manejo por voz no ha entendido el comando.
— No se dispone de datos suficientes. ◁

App-Connect

Introducción al tema

Con App-Connect es posible visualizar y utilizar los contenidos y funciones que se muestran en el teléfono móvil en la pantalla del sistema de infotainment. Para ello, el teléfono móvil tiene que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una interfaz USB con función de transmisión de datos. Algunas tecnologías también se pueden utilizar de forma inalámbrica por App-Connect Wireless a través de la interfaz Bluetooth y del punto de acceso Wi-Fi® del sistema de infotainment.

Tecnologías

Las siguientes tecnologías pueden estar disponibles:
— Apple CarPlay®.
— Apple CarPlay® Wireless.
— Android Auto®.
— Android Auto® Wireless.

Las tecnologías citadas arriba son tecnologías de terceros que Volkswagen pone a disposición. Volkswagen no asume ninguna responsabilidad si estas tecnologías no siguen desarrollándose, quedan obsoletas o se desactivan durante la vida útil del vehículo. En el caso de aplicaciones de otros proveedores pueden existir problemas de compatibilidad. No se puede garantizar que todas las aplicaciones que se ofrecen funcionen en todos los teléfonos móviles ni con todos los sistemas operativos de estos.

La disponibilidad de las tecnologías que incluye App-Connect depende del país y del teléfono móvil utilizado. La oferta de aplicaciones puede ser muy variada y estar diseñada para un vehículo o un país determinado. El contenido y el volumen de las aplicaciones, así como las empresas que las ofrecen, pueden variar. Algunas aplicaciones dependen además de la disponibilidad de los servicios de terceros.

Encontrará más información en la página web de Volkswagen.

Las aplicaciones, su utilización y la conexión necesaria de telefonía móvil pueden ser de pago.

ADVERTENCIA

La utilización de aplicaciones puede distraer la atención del tráfico. Cualquier distracción del conductor durante la marcha puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.
- Utilice el sistema de infotainment solo cuando el vehículo esté detenido o cuando la situación del tráfico lo permita.

ADVERTENCIA

Si se utilizan aplicaciones que no son adecuadas o se ejecutan de forma incorrecta se pueden producir daños en el vehículo y provocar accidentes que causen lesiones graves o incluso mortales.

- Proteja el teléfono móvil con sus aplicaciones contra el uso fraudulento.

Volkswagen no se hace responsable de los daños que se ocasionen en el vehículo por la utilización de aplicaciones de terceros de poca calidad

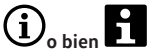
3CN012760AR

o defectuosas, la programación insuficiente de las aplicaciones de terceros, la cobertura insuficiente de red, la pérdida de datos, el uso indebido de dispositivos móviles o el software malicioso en soportes de datos, ordenadores, tabletas o teléfonos móviles. ◁

Símbolos

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 229.

Los símbolos dependen del equipamiento y del país en cuestión.



Visualizar más información.

Seleccionar la tecnología Apple CarPlay.

Seleccionar la tecnología Android Auto.

Conectar un teléfono móvil con App-Connect

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 229.

Para poder utilizar App-Connect o App-Connect Wireless, tiene que conectar el teléfono móvil con el sistema de infotainment en la vista general de las aplicaciones a través de **App-Connect**. En el caso de App-Connect Wireless, la conexión se inicia a través de Bluetooth y después se establece a través del punto de acceso Wi-Fi del sistema de infotainment.

Mientras un teléfono móvil esté conectado por medio de App-Connect, no se podrán utilizar otros teléfonos móviles a través del sistema de infotainment, por ejemplo, para telefonear a través de la interfaz de teléfono Bluetooth.

Si se está utilizando Apple CarPlay se vuelve a interrumpir la conexión Bluetooth, tan pronto esté establecida la conexión a través del punto de acceso Wi-Fi del sistema de infotainment.
Si se está utilizando Android Auto, la conexión Bluetooth permanece establecida.

Conectar teléfono móvil con un cable USB

1. Conecte el teléfono móvil con un cable USB con el sistema de infotainment.
2. Para otorgar las autorizaciones necesarias al sistema de infotainment, confirme las consultas de autorización en el teléfono móvil.

   App-Connect está configurado.

Conectar teléfono móvil para App-Connect Wireless

1. Conectar el teléfono móvil por Bluetooth → pág. 199.
2. Pulse HOME ▶ .
3. Seleccione el teléfono móvil y la tecnología que desee.
4. Para otorgar las autorizaciones necesarias al sistema de infotainment, confirme las consultas de autorización en el teléfono móvil.

   App-Connect Wireless está configurado.

Si durante el proceso de conexión se rechazan los menús emergentes, App-Connect o App-Connect Wireless no estarán disponibles. En este caso, Volkswagen recomienda eliminar los dispositivos tanto en los ajustes del teléfono móvil como en el sistema de infotainment, y reiniciar el proceso de conexión. ◁

Apple CarPlay®

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 229.

Requisitos

Para la utilización de Apple CarPlay se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ El iPhone tiene que ser compatible con Apple CarPlay.
- ✓ El asistente de voz Siri tiene que estar activo en el iPhone.
- ✓ Apple CarPlay tiene que estar activado sin limitaciones en los ajustes del iPhone.
- ✓ Para Apple CarPlay Wireless, en el iPhone tienen que estar activados Bluetooth y el sistema de infotainment como punto de acceso Wi-Fi.
- ✓ Siempre y cuando no sea posible por Apple CarPlay Wireless, el iPhone tiene que estar conectado a través de una conexión USB con transmisión de datos con el sistema de infotainment. Solo las conexiones USB con transmisión de datos son aptas para la utilización de Apple CarPlay.
- ✓ El cable USB empleado debería ser un cable USB certificado y homologado por Apple, por ejemplo, el cable USB original de Apple o un cable

USB perteneciente a la gama de accesorios de Volkswagen.

La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

En las páginas web de Volkswagen y Apple CarPlay o en los concesionarios Volkswagen obtendrá información acerca de los requisitos técnicos, los iPhones compatibles, las aplicaciones certificadas y su disponibilidad.

Abrir Apple CarPlay

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse ▶.

Interrumpir la conexión

1. Para abrir el menú principal **App-Connect**, pulse en el modo Apple CarPlay.
2. Para interrumpir la conexión activa, pulse ⊗ o .

Particularidades

Con una conexión Apple CarPlay activa rigen las siguientes particularidades:

- Para el iPhone que está conectado por Apple CarPlay con el sistema de infotainment, solo son posibles las funciones del teléfono a través de Apple CarPlay.
- El iPhone conectado no se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal **Media**.
- No es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Apple CarPlay. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.
- En función del sistema de infotainment que utilice, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede ver datos del modo Teléfono.
- En función del sistema de infotainment y de la aplicación de navegación que utilice, podrá ver indicaciones para girar en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

Manejo por voz

La función "Manejo por voz" está disponible en función del equipamiento.

Iniciar el manejo por voz

1. Pulse brevemente para iniciar el manejo por voz del sistema de infotainment.

O bien: para iniciar el manejo por voz Siri del iPhone conectado, pulse de forma prolongada. ◁

Android Auto®

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 202, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 229.

Requisitos

Para la utilización de Android Auto se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

✓ El smartphone tiene que ser compatible con Android Auto.

✓ Para Android Auto Wireless, tiene que estar activo Bluetooth en el smartphone y en el sistema de infotainment. Además, el sistema de infotainment también tiene que estar activado como punto de acceso Wi Fi.

✓ Siempre y cuando no sea posible por Android Auto Wireless, el smartphone tiene que estar conectado por una conexión USB con transmisión de datos con el sistema de infotainment. Solo las conexiones USB con transmisión de datos son aptas para la utilización de Android Auto.

✓ El cable USB empleado debería ser un cable USB certificado y homologado por el fabricante del smartphone, por ejemplo, el cable USB original del fabricante del smartphone o un cable USB perteneciente a la gama de accesorios de Volkswagen.

La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

En el sitio web de Volkswagen y Android Auto o en los concesionarios Volkswagen obtendrá información acerca de los requisitos técnicos, smartphones compatibles, aplicaciones certificadas y disponibilidad.

Abrir Android Auto

1. Abra la vista general de las aplicaciones y pulse .
2. Para establecer la conexión con el smartphone, pulse **Android Auto**.

Interrumpir la conexión

1. Para abrir el menú principal **App-Connect**, pulse **Salir** en el modo Android Auto.
2. Pulse ⊗ para interrumpir la conexión activa.

3CN012760AR

Particularidades

Con una conexión Android Auto rigen las siguientes particularidades:

— Un dispositivo Android Auto activo puede estar conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth (perfil manos libres Hands-free Profile, HFP) con el sistema de infotainment.

— Es posible utilizar las funciones del teléfono a través de Android Auto. Si el dispositivo Android Auto está conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth con el sistema de infotainment, también se puede utilizar la función de teléfono del sistema de infotainment.

— Un dispositivo Android Auto activo no se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal **Media**.

— No es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Android Auto. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.

— En la pantalla del cuadro de instrumentos puede ver datos del modo Teléfono.

— En función del sistema de infotainment y de la aplicación de navegación que utilice, podrá ver indicaciones para girar en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

Manejo por voz

La función "Manejo por voz" está disponible en función del equipamiento.

1. Pulse brevemente para iniciar el manejo por voz del sistema de infotainment.

   O bien: para iniciar el manejo por voz del smartphone conectado, pulse de forma prolongada. ◁

Transporte de objetos

Colocar el equipaje y la carga

Colocar el equipaje en el vehículo de forma segura

— Distribuya la carga en el vehículo lo más uniformemente posible. Al hacerlo, no cubra los orificios de ventilación.

— Coloque el equipaje y los objetos pesados siempre en el maletero lo más delante posible → ⚠.

— Tenga en cuenta la masa máxima autorizada por eje, así como la masa máxima autorizada del vehículo → pág. 351.

— Fije los objetos a las argollas de amarre del maletero utilizando correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción apropiadas.

— Coloque también los objetos pequeños de manera segura.

— Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.

— En caso necesario, adapte el alcance de las luces de los faros. En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces, las luces se adaptan automáticamente.

— Adapte correspondientemente la presión de los neumáticos a la carga. Tenga en cuenta el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

— Dado el caso, ajuste el sistema de control de los neumáticos al nuevo estado de carga.

⚠ ADVERTENCIA

Si se transportan animales u objetos sueltos o mal fijados, pueden causar lesiones graves o mortales en caso de frenazo, maniobra brusca o accidente. Especialmente si los golpea un airbag al dispararse y salen lanzados por el habitáculo.

- Coloque todos los objetos en el vehículo de manera segura. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Coloque los objetos que transporte en el habitáculo de modo que durante la marcha no puedan llegar nunca a las zonas de despliegue de los airbags.
- Si transporta animales en el vehículo, hágalo de forma segura utilizando un sistema adecuado a su peso y tamaño.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No deje objetos pesados, duros o afilados sueltos en los portaobjetos abiertos del vehículo, sobre la cubierta situada detrás del respaldo del asiento trasero ni sobre el tablero de instrumentos.
- Saque los objetos pesados, duros o afilados de las prendas de vestir y de las bolsas que lleve en el habitáculo y guárdelos de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

Si los objetos que se transportan obligan a adoptar una posición incorrecta en el asiento, se pueden producir lesiones graves o mortales en caso de frenazo, maniobra brusca o accidente.

- No deposite nunca objetos en un asiento cuando este vaya a ocuparlo y utilizarlo alguien.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se transportan objetos pesados, cambian las propiedades de marcha del vehículo debido al desplazamiento del centro de la gravedad y aumenta la distancia de frenado. Si la carga pesada no se coloca o fija correctamente, puede modificarse el comportamiento del vehículo, p. ej., si la carga se desplaza. Eso puede hacer que se pierda el control del vehículo y se produzcan lesiones graves o mortales.

- No sobrecargue nunca el vehículo. Tanto la carga como su distribución en el vehículo afectan al comportamiento de marcha y a la capacidad de frenado.
- Distribuya siempre la carga en el vehículo de forma uniforme y lo más horizontalmente posible.
- Coloque los objetos pesados en el maletero siempre delante del eje trasero y lo más alejados posible del mismo.
- Fije los objetos que vayan sueltos para que no se desplacen.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Acelere con especial cuidado y cautela.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Cuando el vehículo vaya muy cargado, frene con más antelación de lo habitual.

AVISO

Si se rozan los cristales traseros con objetos, se pueden producir daños, p. ej., en los conductores térmicos de la luneta térmica.

- Cargue el maletero de forma que ningún objeto roce los cristales traseros.

3CN012760AR

AVISO

Si se fijan sistemas portantes en el espóiler trasero, el vehículo puede sufrir daños.

- No fije ningún portaequipajes ni sistema portante, como un portabicicletas, al espóiler trasero del vehículo. ◁

Cubierta del maletero

Abrir y cerrar la cubierta del maletero

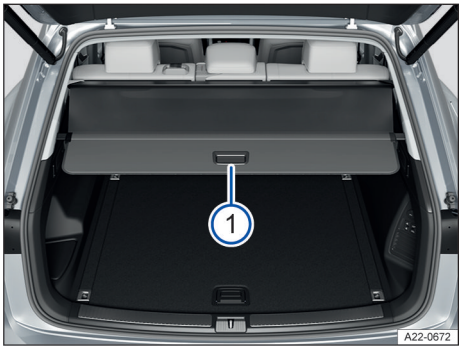


Fig. 136 En el maletero: abrir la cubierta del maletero (representación esquemática).

① Cavidad en la cubierta del maletero

Abrir la cubierta del maletero

En función del equipamiento, detrás de la segunda fila de asientos puede ir montada una cubierta del maletero.

1. Tire hacia atrás de la cubierta, por el asidero → fig. 136 ①, y desengánchela hacia arriba de los soportes laterales.
2. Guíe la cubierta hacia delante con la mano. Al hacerlo, la cubierta se enrolla.

Cerrar la cubierta del maletero

1. Tire de la cubierta hacia atrás, por el asidero → fig. 136 ①, y engánchela en el anclaje.

ADVERTENCIA

Si se llevan objetos o animales sobre la cubierta del maletero, esta se puede dañar y, en un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, dichos objetos y animales podrían causar lesiones graves o mortales.

- No transporte nunca objetos sobre la cubierta del maletero.
- No lleve nunca animales sobre la cubierta del maletero.

AVISO

Si no se sujeta la cubierta del maletero, puede enrollarse rápidamente sin nada que la detenga. Esto puede provocar daños en el maletero y en la cubierta del mismo.

- Guíe siempre la cubierta hacia delante con la mano. ◁

Montar y desmontar la cubierta del maletero

Fig. 137 En el maletero: desmontar la cubierta del maletero.

① Pieza lateral de la cubierta del maletero

Desmontar la cubierta del maletero

1. Dado el caso, abra la cubierta del maletero.
2. Presione la pieza lateral de la cubierta → fig. 137 ① en el sentido de la flecha y manténgala en esta posición.
3. Extraiga la cubierta hacia arriba y suelte la pieza lateral → fig. 137 ①.

Montar la cubierta del maletero

1. Coloque un lado de la cubierta en el alojamiento del guarnecido lateral correspondiente.
2. Presione la pieza lateral del otro lado de la cubierta y manténgala presionada.

3. Introduzca la pieza lateral → fig. 137 (1) en el alojamiento del guarnecido lateral correspondiente.
4. Suelte la pieza lateral de la cubierta.
5. Compruebe que la cubierta esté encastrada correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si la cubierta del maletero va montada delante de un asiento trasero, puede causar lesiones graves o mortales en caso de frenazo o accidente.

- Cuando viaje alguien en los asientos de la tercera fila, no monte nunca la cubierta del maletero delante de esa fila. ◁

Guardar la cubierta del maletero

En función del equipamiento, una vez desmontada la cubierta, se puede guardar debajo del piso del maletero. ◁

Piso del maletero

Abrir y cerrar el piso del maletero

Fig. 138 En el maletero: abrir el piso del maletero.

(1) Cavidad en el piso del maletero

Fig. 139 En el maletero: fijar el piso del maletero.

Abrir el piso del maletero

1. Dado el caso, desenganche la bolsa de red.
2. Agarre el piso del maletero por la cavidad del mismo → fig. 138 (1) y levántelo en el sentido de la flecha.
3. Para fijar el piso, introdúzcalo en los alojamientos → fig. 139 (flecha) de los soportes laterales del piso.

Cerrar el piso del maletero

1. Levante el piso del maletero fijado y guíelo hacia abajo.
2. Deposite el piso del maletero sobre los soportes laterales.

AVISO

La utilización incorrecta del piso del maletero puede provocar daños en el mismo o en el guarnecido del maletero.

- No deje caer el piso del maletero al cerrarlo, sino guíelo siempre hacia abajo con cuidado.
- En la medida de lo posible, distribuya siempre la carga por toda la superficie del maletero para evitar cargar en exceso un solo punto. ◁

Equipamiento del maletero

Argollas de amarre

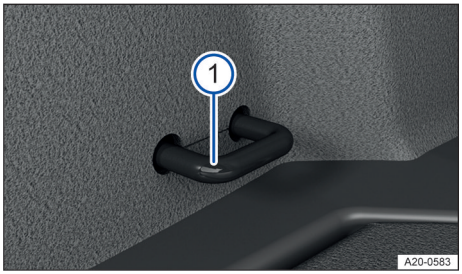


Fig. 140 En el maletero: argollas de amarre (representación esquemática).

① Argolla de amarre

Fig. 141 En el maletero: argolla de amarre desplegable (representación esquemática).

En el maletero hay unas argollas de amarre para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción → fig. 140 , → fig. 141.

ADVERTENCIA

Si se utilizan correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción inadecuadas o dañadas, podrían romperse en caso de un frenazo o de un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tense las correas de amarre, las cintas de fijación y las cintas de sujeción en cruz sobre la carga colocada en el piso del maletero y fíjelas a las argollas de amarre de forma segura.
- Asegúrese de que, especialmente en el caso de los objetos planos, el borde superior de la carga quede más alto que las argollas de amarre.
- Tenga en cuenta los letreros indicativos que pueda haber en el maletero en función del equipamiento sobre cómo colocar la carga.
- No fije nunca un asiento para niños en las argollas de amarre.

ADVERTENCIA

Para fijar las cintas de sujeción elásticas a las argollas de amarre, hay que estirarlas y, por ello, están tensas. Si se sueltan las cintas de sujeción elásticas e impactan contra el cuerpo, los ganchos de las mismas pueden causar lesiones graves.

- Protéjase los ojos y la cara cuando enganche y desenganche las cintas.
- Sujete siempre bien los ganchos de la red para que no se suelten de forma incontrolada de las argollas de amarre al engancharlos y desengancharlos.
- Fije siempre las cintas de sujeción elásticas en las argollas de amarre de la parte delantera del maletero. A continuación, tire de ellas hacia el umbral de carga. Fije allí las cintas en las argollas de amarre para que, si se sueltan, lo hagan en dirección contraria al cuerpo.

En talleres especializados debidamente cualificados pueden adquirirse cintas de fijación, cintas de sujeción y sistemas de fijación de la carga adecuados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Red para equipajes

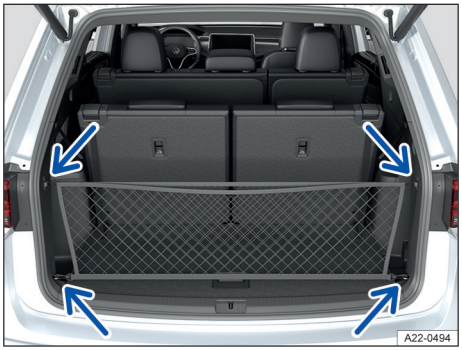


Fig. 142 En el maletero: red para equipajes enganchada delante del umbral de carga.

Fig. 143 En el maletero: ganchos para la bolsa de red.

La red para equipajes puede ayudar a impedir que el equipaje ligero se desplace en el maletero. En la red para equipajes, provista de una cremallera, se pueden guardar objetos pequeños.

Enganchar la red para equipajes

1. Fije los ganchos de la red en las argollas de amarre del umbral de carga → fig. 142 (flechas inferiores) → ⚠. La cremallera de la red tiene que quedar hacia arriba.
2. Enganche los lazos de la red en los ganchos laterales previstos para ella → fig. 143 , → ⚠.

Desmontar la red para equipajes

La red para equipajes enganchada está tensa → ⚠.

1. Desenganche los ganchos y los lazos de la red de las argollas de amarre y de los ganchos previstos para la red.
2. Guarde la red en el maletero.

⚠ ADVERTENCIA

Para fijar la red para equipajes elástica a las argollas de amarre, hay que estirarla y, por ello, está tensa. Si se suelta la red para equipajes elástica e impacta contra el cuerpo, los ganchos de la misma pueden causar lesiones graves.

- Protéjase los ojos y la cara cuando enganche y desenganche las cintas.
- Sujete siempre bien los ganchos de la red para que no se suelten de forma incontrolada de las argollas de amarre al engancharlos y desengancharlos.
- Enganche los ganchos de la red para equipajes siempre en el orden descrito para que, si se sueltan, lo hagan en dirección contraria al cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los ganchos para la red inadecuadamente, los ganchos podrían romperse en caso de un frenazo o un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Utilice estos ganchos únicamente para fijar la red para equipajes.
- No fije nunca un asiento para niños en los ganchos de la red para equipajes. ◁

Gancho para bolsas

Fig. 144 En el maletero: gancho para bolsas.

① Ganchos desplegables para bolsas

En el maletero puede haber unos ganchos para colgar bolsas con compras ligeras → fig. 144.

3CN012760AR

ADVERTENCIA

El equipaje o los objetos que vayan fijados a los ganchos para bolsas pueden soltarse y salir lanzados por el habitáculo en caso de frenazo o accidente. Esto puede provocar que se pierda el control del vehículo y lesiones graves o mortales.

- No utilice nunca el gancho para bolsas para sujetar equipaje u otros objetos.
- No cuelgue objetos que pesen más de 2,5 kg (aprox. 5,5 lb) en los ganchos para bolsas del vehículo.

Conducción con remolque

Introducción al tema

El vehículo puede utilizarse para tirar de un remolque si dispone del equipamiento técnico correspondiente.

Circular con un remolque supone un mayor esfuerzo para el vehículo y, a su vez, exige mayor concentración al conductor.

La masa adicional remolcada repercute en el desgaste, el consumo de combustible y la potencia del vehículo, y en determinadas circunstancias puede ocasionar un acortamiento de los intervalos de servicio.

Si se somete el vehículo a grandes esfuerzos, puede que algunas funciones, como la potencia del climatizador, se reduzcan o desconecten para evitar que el vehículo se quede parado. Evite ascensos largos o pronunciados. Si se somete el motor a grandes esfuerzos de forma prolongada, el par de este se puede reducir temporalmente para evitar un sobrecalentamiento del mismo o de la caja de cambios. Reduzca la velocidad y tenga en cuenta las indicaciones y los testigos de advertencia y de control del cuadro de instrumentos. Cuando el motor y la caja de cambios vuelvan a funcionar en el margen de temperatura óptimo, dejará de reducirse el par motor.
La carga que un vehículo puede realmente remolcar se reduce en las siguientes circunstancias:

— Si se circula por pendientes ascendentes.

— Si se circula a altitudes elevadas.

— Si se circula con altas temperaturas exteriores.

— Si se circula con el vehículo cargado por completo, p. ej., con pasajeros y equipaje.

— Si aumenta la velocidad.

Vehículos con sistema Start-Stop

En el caso de los dispositivos de remolque que hayan sido montados posteriormente por un taller ajeno a la red Volkswagen, hay que desconectar manualmente el sistema Start-Stop antes de comenzar a circular con un remolque y mantenerlo desconectado durante todo el trayecto → pág. 125.

Remolque con control del funcionamiento del alumbrado

En este vehículo no está permitido utilizar remolques con luz trasera y de freno cuya homologación requiera un control del funcionamiento de las mismas. Pregunte al fabricante del remolque qué homologación rige para su producto.

Enganche para remolque sin utilizar

Escamotee el enganche para remolque o desmóntelo cuando no haya ningún remolque, portabicicletas o accesorio similar acoplado al mismo. Tenga esto en cuenta, sobre todo, cuando no esté utilizando el enganche para remolque y este tape la matrícula o el alumbrado de la parte trasera del vehículo. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un dispositivo de remolque → ⚠.

Particularidades

Antes de emprender la marcha con un remolque, tenga en cuenta las posibles limitaciones de los sistemas de asistencia y aparcamiento.

PELIGRO

No utilice nunca el remolque para transportar personas, ya que pondría en peligro su vida y además podría estar prohibido.

- No transporte nunca a nadie en un remolque.

ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Monte y utilice el remolque conforme a las instrucciones del fabricante del mismo.
- Utilice el dispositivo de remolque únicamente cuando se encuentre en perfecto estado y esté correctamente fijado.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación o reparación en el dispositivo de remolque. Si se indica en las instrucciones de montaje del fabricante del remolque, está permitido retirar el revestimiento del cabezal esférico.

ADVERTENCIA

Cuando está extraído, el enganche para remolque supone un elevado riesgo de accidente y lesiones graves para los peatones y los ciclistas cuando el

vehículo está estacionado, así como en el caso de una colisión trasera.

- Escamotee o desmonte el enganche para remolque cuando no lo utilice.

ADVERTENCIA

El vehículo no ha sido diseñado para dispositivos de remolque con distribución de peso o compensación de carga. El dispositivo de remolque podría fallar y el remolque podría soltarse del vehículo. Esto podría provocar accidentes y lesiones graves.

- No monte nunca un dispositivo de remolque "con distribución de peso" o "compensación de carga".

ADVERTENCIA

La conducción con remolque y el transporte de objetos pesados o de gran superficie pueden modificar las propiedades de marcha, alargar la distancia de frenado y provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Fije siempre correctamente la carga con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tenga en cuenta que los remolques con un centro de gravedad alto tienen más probabilidades de volcar que aquellos que lo tienen bajo.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Conduzca siempre de forma previsora y con precaución.
- Acelere con especial cuidado y cautela.
- Evite maniobras bruscas y frenazos.
- No circule con un remolque a más de 80 km/h (50 mph) o a más de 100 km/h (60 mph) en casos excepcionales. Esto también rige en aquellos países en los que esté permitido circular a más velocidad.
- Reduzca la velocidad, especialmente al subir pendientes o en trayectos descendentes.
- Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida en el país en cuestión para los vehículos que circulen con remolque.
- Adelante con especial precaución y reduzca inmediatamente la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- No intente nunca "enderezar" el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- Debido al mayor esfuerzo que supone para el vehículo tirar de un remolque, tenga en cuenta posibles indicaciones y testigos de advertencia y de control que se muestren o enciendan en el cuadro de instrumentos.

ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque ha sido montado posteriormente por un taller que no pertenece a la red de Volkswagen, hay que desconectar el sistema Start-Stop manualmente siempre que se circule con remolque. De lo contrario podría producirse una avería en el sistema de frenos y, como consecuencia, tener lugar un accidente y lesiones graves.

- Si ha montado posteriormente un dispositivo de remolque que no fuera de un concesionario autorizado, desconecte siempre manualmente el sistema Start-Stop cuando circule con remolque.

Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse → pág. 67.

No circule con remolque durante los primeros 1000 km (600 mi) del motor → pág. 147.

Algunos dispositivos de remolque montados posteriormente tapan el alojamiento de la argolla de remolque trasera. En estos casos no se puede utilizar la argolla de remolque para el arranque por remolcado o el remolcado de otros vehículos. Por esta razón, si ha equipado el vehículo posteriormente con un dispositivo de remolque, guarde siempre el enganche para remolque en el vehículo cuando lo desmonte. ◁

Enganchar un remolque

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 238.

Toma de corriente para remolque

La conexión eléctrica entre el vehículo tractor y el remolque tiene lugar a través de una toma de corriente de 7 contactos. Si el remolque no tiene un conector de 7 contactos, habrá que utilizar un adaptador adecuado.

1. Desconecte el encendido.
2. Levante la tapa de la toma de corriente y enchufe el conector.
3. Gire el conector un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta que encastre por completo en la toma de corriente.
4. Para bloquear el conector, suelte la tapa.
5. Conecte el encendido.

3CN012760AR

6. Compruebe el funcionamiento de todo el sistema de alumbrado antes de emprender la marcha.

Si no está seguro de cómo se conecta el remolque eléctricamente al vehículo tractor de forma correcta, consulte a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cable de seguridad

En algunos países, los remolques, tanto sin frenos como con ellos, tienen que ir afianzados con un cable de seguridad o de ruptura.

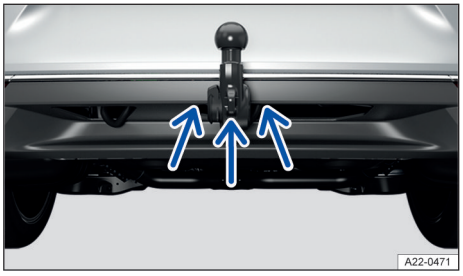


Fig. 145 En el dispositivo de remolque: argolla para fijar el cable de seguridad o el de ruptura (representación esquemática).

En función del modelo, la argolla para fijar el cable de seguridad o el de ruptura puede encontrarse en el cuello del enganche para remolque o junto a este, directamente en el soporte del enganche → fig. 145 (flechas).

Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un cable de seguridad.

Fije el cable de seguridad o el de ruptura a la argolla prevista para ello en el enganche para remolque → fig. 145:

1. Introduzca el cable por la argolla y engánchelo en el mosquetón → ⚠.

Cadenas de seguridad

Asegúrese siempre de que las cadenas de seguridad estén fijadas correctamente en el vehículo. Las cadenas de seguridad necesitan suficiente juego y pueden colgar, pero no deberían tocar el suelo.

Incluir en la alarma antirrobo

El remolque se incluye en la alarma antirrobo si se cumplen las siguientes condiciones:

✓ Si el vehículo está equipado de fábrica con alarma antirrobo y dispositivo de remolque.

✓ Si el remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.

✓ Si el sistema eléctrico del vehículo y del remolque están en perfectas condiciones y no presentan averías ni daños.

✓ Si se ha bloqueado el vehículo con la llave y la alarma antirrobo está activa.

Cuando el vehículo está bloqueado, la alarma se dispara en cuanto se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque.

Por motivos técnicos, los remolques con luces traseras de tecnología LED no pueden incluirse en la alarma antirrobo.

Con el vehículo bloqueado, la alarma no se dispara cuando se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque si este tiene luces traseras de tecnología LED.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conectan los cables eléctricos de manera inadecuada o incorrecta, el remolque podría recibir una corriente eléctrica excesiva, lo que podría provocar anomalías en todo el sistema electrónico del vehículo, y podrían producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en el sistema eléctrico. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros del vehículo tractor ni a otras fuentes de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto entre los pines de la toma de corriente para remolque puede causar cortocircuitos, la sobrecarga del sistema eléctrico o la avería del sistema de alumbrado. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- No conecte nunca entre sí los pines de la toma de corriente para remolque.
- Encargue la reparación de los pines doblados a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

La fijación incorrecta del remolque puede causar accidentes y lesiones graves o mortales.

- No coloque nunca el cable de seguridad o de ruptura del remolque suelto sobre el enganche para remolque.

AVISO

Si se deja estacionado el vehículo con el remolque acoplado y apoyado en sus soportes o en la rueda de apoyo, el vehículo puede subir o bajar si se producen cambios en la carga o se daña algún neumático. Si ocurre esto, se ejercerá una gran presión sobre el dispositivo de remolque y el remolque. Esto puede provocar daños en el vehículo y el remolque.

- Asegúrese de no dejar nunca el remolque acoplado al vehículo si lo ha estacionado sustentándolo sobre sus soportes o sobre la rueda de apoyo.

Si, con el motor apagado, hay accesorios encendidos en el remolque y este está conectado eléctricamente a la toma de corriente para remolque, la batería de 12 voltios se descargará.

Si la batería de 12 voltios tiene poca carga, la conexión eléctrica con el remolque se interrumpirá automáticamente. ◁

Cargar un remolque

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 238.

Información general

Si el vehículo está homologado para la conducción con remolque, tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la conducción con remolque y la utilización de un dispositivo de remolque.

Asegúrese de que el conjunto vehículo tractor y remolque esté siempre bien equilibrado. Distribuya la carga uniformemente entre la parte trasera y la parte delantera del remolque. Coloque los objetos pesados siempre lo más cerca posible del eje o sobre este. Fije la carga del remolque correctamente → ⚠.

Masa remolcable máxima técnicamente admisible y carga vertical máxima sobre el acoplamiento

La masa remolcable máxima técnicamente admisible es la carga que el vehículo puede remolcar.

La carga vertical sobre el acoplamiento es la carga que se ejerce en vertical desde arriba sobre el enganche para remolque del dispositivo de remolque.

Volkswagen recomienda aprovechar siempre al máximo la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento → pág. 351. Una carga vertical insuficiente influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor y remolque. No está permitido sobrepasar la carga vertical máxima autorizada de la lanza del remolque sobre el enganche del dispositivo de remolque → ⚠.

La carga vertical real sobre el acoplamiento hace aumentar el peso sobre el eje trasero y reduce la posible carga útil del vehículo.

En algunos países está permitida una carga vertical máxima superior en determinadas condiciones. Tenga en cuenta los datos y las disposiciones específicos del país en cuestión.

Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Por masa del conjunto vehículo tractor y remolque se entiende la suma de las masas efectivas del vehículo tractor y del remolque cargados.

En algunos países los remolques están clasificados en categorías. Volkswagen recomienda informarse en un taller especializado debidamente cualificado sobre cuáles son los remolques más adecuados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos del remolque se rige por la recomendación del fabricante de este.

Cuando circule con remolque, infle los neumáticos del vehículo tractor con la presión máxima permitida → pág. 293.

⚠ ADVERTENCIA

Un desplazamiento de la carga podría poner en peligro la estabilidad y la seguridad del conjunto vehículo tractor y remolque, lo que podría ocasionar accidentes y lesiones graves y mortales.

- Cargue el remolque siempre correctamente.
- Fije la carga siempre con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

⚠ ADVERTENCIA

Si se exceden la masa máxima autorizada por eje, la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento, la masa máxima autorizada del vehículo o del remolque o la masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pueden producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- No exceda nunca los valores indicados → pág. 351. ◁

Conducir con remolque

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 238.

Particularidades de la conducción con remolque

— Cuando se trate de un remolque con freno de inercia, frene primero suavemente y después con rapidez. De esta forma evitará tirones de frenado debidos al bloqueo de las ruedas del remolque.

— Debido a la masa del conjunto vehículo tractor y remolque, la distancia de frenado aumenta.

— Al bajar pendientes, utilice también el motor como freno. De lo contrario, el sistema de frenos podría sobrecalentarse y, dado el caso, llegar a fallar.

  — En el modo Tiptronic del cambio automático, seleccione una marcha inferior.

— La masa remolcada y la elevada masa total del conjunto vehículo tractor y remolque modifican el centro de gravedad y las propiedades de marcha del vehículo.

— Si el vehículo tractor va vacío y el remolque cargado, la distribución del peso será muy desfavorable. En estas condiciones, conduzca con especial precaución y convenientemente despacio.

Arrancar en una pendiente ascendente con un remolque

En función de la inclinación de la pendiente ascendente y de la masa total del conjunto vehículo tractor y remolque, puede que al iniciar la marcha el conjunto se vaya hacia atrás ligeramente.

Para arrancar en una pendiente ascendente con un remolque enganchado, realice lo siguiente:

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Sitúe la palanca selectora en la posición **D/S**.
3. Tire una vez de la tecla (P) y manténgala en esta posición para retener el conjunto vehículo tractor y remolque con el freno de estacionamiento electrónico.
4. Suelte el pedal del freno.
5. Inicie la marcha lentamente.
6. No suelte la tecla (P) hasta que el motor disponga de suficiente fuerza motriz para iniciar la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Si se tira de un remolque inadecuadamente, podría perderse el control del vehículo y podrían producirse lesiones graves o mortales.

- Tenga en cuenta que, cuando se circula con un remolque y se transportan objetos pesados o de gran superficie, las propiedades de marcha varían.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Conduzca siempre de forma previsora y con precaución.
- Adelante con especial precaución.
- Reduzca la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- Acelere con especial cuidado y cautela.
- Frene con más antelación de lo habitual, ya que la distancia de frenado puede aumentar.
- Evite maniobras bruscas y frenazos.
- Reduzca la velocidad, especialmente en trayectos descendentes.
- No intente nunca "enderezar" el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.

⚠ ADVERTENCIA

Si al tirar de un remolque no se tiene suficiente visibilidad hacia atrás, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Procure tener buena visibilidad hacia atrás.
- Monte retrovisores exteriores adicionales para tener una buena visibilidad hacia atrás. ◁

Estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 238.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque puede detectar si el remolque enganchado comienza a balancearse y contravolantear correspondientemente.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque es una función adicional del programa electrónico de estabilización (ESC).

Si la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque detecta que el remolque se balancea, interviene automáticamente junto con la ayuda al control

de la dirección para reducir el balanceo del remolque.

Requisitos para la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque

— El vehículo está equipado de fábrica con un dispositivo de remolque o ha sido equipado posteriormente con uno compatible.

— El programa electrónico de estabilización (ESC) y la regulación antipatinaje en aceleración (ASR) están activos. En el cuadro de instrumentos no se enciende el testigo de control o .

— El remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.

— Se circula a una velocidad superior a los 60 km/h (37 mph) aprox.

— Se está utilizando la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

— El remolque debe tener una lanza rígida.

— Si el remolque tiene freno, ha de estar equipado con un freno de inercia mecánico.

Limitaciones del sistema

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque no puede reaccionar o solo puede hacerlo limitadamente en las siguientes situaciones de marcha.

— Cuando el ESC está desconectado, la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque también lo está.

— La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque no detecta en todos los casos los remolques ligeros y con poca estabilidad, por lo que no los estabiliza correspondientemente.

— Cuando se circula por calzadas resbaladizas con poca adherencia, el remolque puede girarse por la parte trasera hacia el vehículo incluso con la función de estabilización.

— Los remolques con centro de gravedad elevado pueden volcar incluso sin haber oscilado previamente.

— Si no se lleva acoplado un remolque, pero va enchufado un conector en la toma de corriente para remolque (p. ej., si se lleva un portabicicletas con iluminación), pueden producirse frenazos automáticos en situaciones de marcha extremas.

⚠ ADVERTENCIA

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. Por ello no puede detectar todas las situaciones de marcha y puede que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de todas las tareas propias de la conducción.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 243, *Limitaciones del sistema*.
- Acelere con precaución cuando la calzada esté resbaladiza.
- Cuando esté regulando algún sistema, levante el pie del acelerador.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

Dispositivo de remolque

Soporte para cabezal esférico

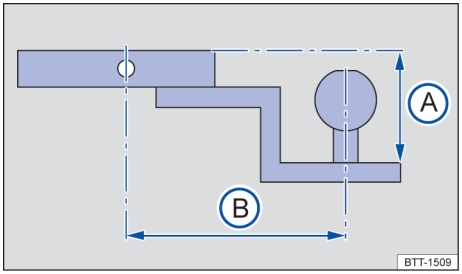


Fig. 146 Dimensiones del soporte para cabezal esférico y del alojamiento.

Ⓐ Altura de caída del cabezal esférico
Ⓑ Distancia entre el perno insertable y el cabezal esférico

Para llevar un remolque tiene que estar instalado el cableado necesario, incluida una toma de corriente, y el dispositivo de remolque correspondiente. Como tirar de un remolque supone un mayor esfuerzo para el vehículo, las uniones del remolque con el vehículo tractor y las dimensiones correctas del alojamiento y del soporte para cabezal esférico son de gran importancia para que el vehículo tractor pueda soportar esta carga adicional.

El alojamiento exige que el soporte del cabezal esférico y este último tengan una forma y un tamaño especiales. Esto afecta tanto a la altura de caída del

cabezal esférico → fig. 146 Ⓐ como a la distancia del perno insertable al cabezal esférico → fig. 146 Ⓑ.

Estas cotas son decisivas durante el remolcado para la distribución de la carga en el alojamiento y para las uniones con el vehículo. Cuando compre un cabezal esférico y un soporte para el mismo, asegúrese siempre de que cumplan estos requisitos.

Dimensiones del soporte para cabezal esférico

– La altura de caída → fig. 146 Ⓐ desde el borde superior del cabezal esférico hasta el borde superior del cuello deberá ser de 50,8 mm (2 in) como máximo.

  La distancia del perno insertable al cabezal esférico → fig. 146 Ⓑ desde el centro de este último hasta el centro del orificio para el perno no deberá ser nunca superior a 209,55 mm (8 $^{1}/_{4}$ in).

  El diámetro del cabezal esférico no deberá superar nunca los 50,8 mm (2 in).

Los cabezales esféricos y los soportes que no cumplan estas especificaciones pueden dañar el vehículo o fallar completamente → ⚠.

Cable de seguridad

En algunos países, los remolques, tanto sin frenos como con ellos, tienen que ir afianzados con un cable de seguridad o de ruptura.

Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un cable de seguridad.

1. Fije el cable de seguridad o el de ruptura a la argolla prevista para ello en el enganche para remolque.
2. Introduzca el cable por la argolla y engánchelo en el mosquetón → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque está montado incorrectamente o no es el adecuado, el remolque podría soltarse del vehículo tractor durante la marcha y provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue todos los trabajos necesarios en el dispositivo de remolque o el montaje posterior de uno solamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

La fijación incorrecta del remolque puede causar accidentes y lesiones graves o mortales.

- No coloque nunca el cable de seguridad o de ruptura del remolque suelto sobre el enganche para remolque.

⚠ ATENCIÓN

Llevar montado sin utilizar el soporte para cabezal esférico puede aumentar el riesgo de lesiones si se produce un accidente por alcance.

- Retire el soporte para cabezal esférico siempre que no lo necesite.

AVISO

Si se monta un enganche para remolque inadecuado, el vehículo puede sufrir daños y llegar a perder su homologación.

- Utilice el enganche para remolque suministrado de fábrica o uno que haya sido homologado para su modelo de vehículo y su año de modelos. Volkswagen recomienda utilizar recambios y accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca.

AVISO

Su vehículo no ha sido diseñado para llevar un remolque que necesite un cabezal esférico más grande de lo especificado. La utilización de un dispositivo de remolque inadecuado puede producir daños en el vehículo.

- No utilice nunca un cabezal esférico con un diámetro superior a 50,8 mm (2 in).
- No utilice nunca un adaptador para poder utilizar un cabezal esférico más grande.
- En caso necesario puede utilizar un adaptador que permita el montaje de un portabicicletas o dispositivo similar. Tenga siempre en cuenta las indicaciones sobre el peso.
- Asegúrese de que las luces traseras no queden tapadas por un portabicicletas o dispositivo similar. ◁

Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque

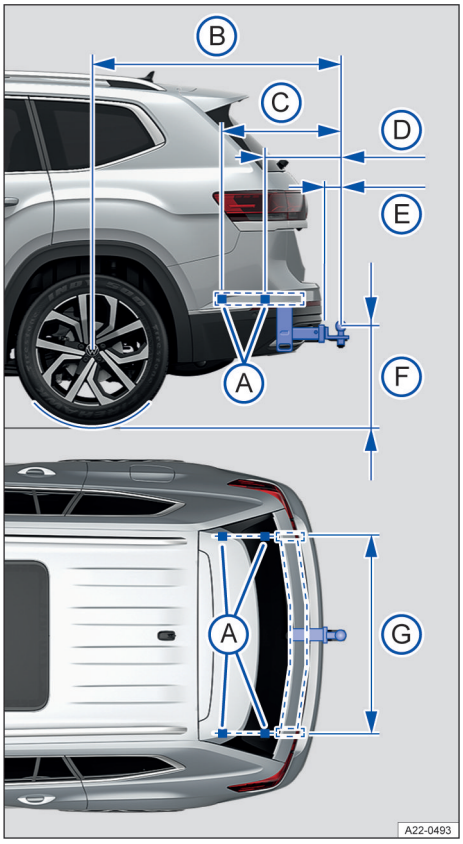


Fig. 147 Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque.

Si se monta posteriormente un dispositivo de remolque, habrá que tener siempre en cuenta las cotas de distancia → fig. 147. La distancia entre el centro del enganche para remolque y la calzada (F) no deberá ser nunca inferior a la mínima indicada. Esto rige también con el vehículo a plena carga, incluyendo la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

(A) Puntos de fijación
(B) 1262 a 1314 mm (aprox. 49,7 a 51,7 in)
(C) 568 a 620 mm (aprox. 22,4 a 24,4 in)
(D) 348 a 400 mm (aprox. 13,7 a 15,7 in)
(E) 75 a 154 mm (aprox. 3 a 6 in)
(F) 350 a 420 mm (aprox. 13,8 a 16,5 in)
(G) 1188 mm (aprox. 46,8 in)

Volkswagen recomienda acudir a un taller especializado debidamente cualificado para el montaje posterior de un dispositivo de remolque. Puede que sea necesario, p. ej., adaptar el sistema de refrigeración o colocar chapas de protección térmica. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El dispositivo de remolque se tiene que montar conforme a las instrucciones de montaje del mismo.

El dispositivo de remolque fijo montado posteriormente no deberá tapar la matrícula ni el sistema de alumbrado de la parte trasera del vehículo. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la utilización de un dispositivo de remolque.
Debido a las disposiciones legales y técnicas existentes, el vehículo puede no estar homologado, en función del país en cuestión, para la conducción con remolque.

En este caso, tampoco está permitido montar posteriormente un dispositivo de remolque.

Si tiene preguntas sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conectan los cables de manera inadecuada o incorrecta, podrían producirse fallos en todo el sistema electrónico del vehículo, así como accidentes y lesiones graves o mortales.

- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque directamente a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros ni a otras fuentes de alimentación inapropiadas.
- Utilice únicamente conectores adecuados para conectar el remolque.
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para el montaje posterior de un dispositivo de remolque. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque está montado incorrectamente o no es el adecuado, el remolque podría soltarse del vehículo tractor durante la marcha y provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue todos los trabajos necesarios en el dispositivo de remolque o el montaje posterior de uno solamente a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

3CN012760AR

Utilice únicamente dispositivos de remolque que hayan sido previstos por el fabricante correspondiente para el modelo de vehículo, el año de modelos y la versión del vehículo en cuestión. Volkswagen recomienda utilizar recambios y accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca. ◁

Portaequipajes de techo

Introducción al tema

En función del modelo, el vehículo puede estar diseñado para el montaje de un portaequipajes de techo.

Con un portaequipajes de techo se pueden transportar objetos voluminosos sobre el techo del vehículo.

Si no está seguro de si el vehículo está diseñado para el montaje de un portaequipajes de techo, consúltelo en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Utilice únicamente portaequipajes de techo autorizados por Volkswagen para este vehículo.

Si el vehículo no está homologado para la utilización de un portaequipajes de techo, no utilice ninguno ni monte ninguno posteriormente.

ADVERTENCIA

Cuando se transporta carga voluminosa, pesada, larga o plana en el portaequipajes de techo, las propiedades de marcha del vehículo y la aerodinámica varían debido al desplazamiento del centro de la gravedad y a la mayor superficie expuesta al viento. Esto puede causar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Fije siempre correctamente la carga con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Evite maniobras bruscas y frenazos.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

ADVERTENCIA

Si el vehículo no está homologado para la utilización de un portaequipajes de techo o se monta un portaequipajes de techo no autorizado para el vehículo, este podría soltarse durante la marcha y caerse del techo del vehículo. Esto puede causar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Utilice solo portaequipajes de techo que hayan sido autorizados por Volkswagen para este vehículo.
- No monte ningún portaequipajes de techo si el vehículo no está homologado para ello.

AVISO

La fijación de un portaequipajes de techo, sea del tipo que sea, en vehículos que no estén homologados para la utilización de dichos portaequipajes puede provocar daños considerables.

- No monte ningún portaequipajes de techo si el vehículo no está homologado para ello.

Circular con un portaequipajes de techo montado aumenta la resistencia que ofrece el aire al avance del vehículo y, con ello, el consumo de combustible. Esto reduce considerablemente la posible autonomía del vehículo. Esto rige para todo tipo de portaequipajes de techo y para los objetos que se transporten sobre ellos, como bicicletas y esquís. ◁

Montar un portaequipajes de techo

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 246.

Por motivos de seguridad, es necesario utilizar portaequipajes de techo especiales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y embarcaciones. Los portaequipajes de techo que se montan en las barras longitudinales del techo se denominan barras transversales, y los que se montan directamente en el techo del vehículo, soportes básicos.

Utilice únicamente portaequipajes de techo que hayan sido previstos por el fabricante correspondiente para el modelo de vehículo, el año de modelos y la versión del vehículo en cuestión.

Volkswagen recomienda utilizar recambios y accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca.

Montar las barras transversales en las barras longitudinales del techo

Monte las barras transversales conforme a las instrucciones de montaje de las mismas.

Una vez montadas correctamente las barras transversales, se puede fijar la estructura portante en cuestión → ⚠.

Situaciones en las que hay que desmontar el portaequipajes de techo

— Cuando el portaequipajes de techo ya no se necesite.

— Antes de entrar en una instalación de lavado automático.

— Cuando la altura del vehículo supere la altura de paso necesaria, p. ej., en un garaje.

AVISO

La altura del vehículo aumenta con el montaje de un portaequipajes de techo, así como con la carga fijada sobre él. Si la altura de paso de, p. ej., pasos subterráneos o puertas de garajes, es demasiado baja, pueden producirse daños considerables en el vehículo.

- Asegúrese de que la altura del vehículo no supere la altura límite de paso existente.

AVISO

Si el portaequipajes de techo y la carga interfieren en componentes que vayan montados en el techo del vehículo en función del equipamiento, como la antena de techo, u obstaculizan la zona del recorrido del portón trasero, el vehículo puede sufrir daños.

- Asegúrese de que el portaequipajes de techo esté colocado correctamente en el techo y no interfiera en el funcionamiento de ningún componente del vehículo.

ADVERTENCIA

Si el portaequipajes de techo y la estructura portante se fijan y utilizan incorrectamente, el equipaje o la instalación completa podrían desprenderse del techo del vehículo. Esto puede causar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Monte siempre el portaequipajes de techo y la estructura portante correctamente y según las instrucciones de montaje del fabricante.
- Fije el portaequipajes de techo únicamente en los puntos previstos para ello.
- Monte siempre las estructuras portantes especiales para bicicletas, esquís, tablas de surf, etc., correctamente y según las instrucciones de montaje del fabricante.
- Utilice el portaequipajes de techo y la estructura portante únicamente cuando se encuentren en perfecto estado y vayan correctamente fijados.
- Revise las fijaciones del portaequipajes de techo antes de emprender la marcha y, dado el caso, apriételas tras un breve recorrido.
- Cuando realice viajes largos, revise las uniones roscadas y las fijaciones en cada descanso que haga.
- No modifique ni repare por su cuenta el portaequipajes de techo o la estructura portante.

Cuando está montado un portaequipajes de techo, aumenta la resistencia aerodinámica, lo que puede reducir la autonomía del vehículo. ◁

Cargar un portaequipajes de techo

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 246.

Carga máxima autorizada sobre el techo

La carga máxima autorizada que se puede transportar sobre el techo es de 90 kg (200 lb).

Esta cifra resulta de sumar el peso del portaequipajes de techo y el de la carga transportada sobre el techo → ⚠.

Infórmese siempre del peso del portaequipajes de techo y del de la carga que vaya a transportar. Dado el caso, pese la carga.

Si se utiliza un portaequipajes de techo de menor capacidad de carga, no se podrá aprovechar al máximo la carga autorizada. En este caso, cargue el portaequipajes únicamente hasta el peso límite que figura en las instrucciones de montaje del fabricante.

Distribuir la carga

Distribuya la carga uniformemente y fíjela de manera correcta → ⚠.

Comprobar la fijación

Tras montar el portaequipajes de techo, realice un breve trayecto y compruebe a continuación todos los elementos de fijación. Repita esta comprobación en intervalos regulares.

ADVERTENCIA

Si se excede la carga máxima autorizada sobre el techo, pueden producirse accidentes, daños en el vehículo y lesiones graves o mortales.

- No exceda nunca la carga sobre el techo indicada, la masa máxima autorizada por eje ni la masa máxima autorizada del vehículo.
- No exceda la capacidad de carga del portaequipajes de techo, tampoco aunque no se alcance la carga máxima autorizada sobre el techo.

ADVERTENCIA

Si la carga va suelta o mal fijada en el portaequipajes de techo, puede caerse y provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

3CN012760AR

AVISO

Si el portón trasero topa con la carga del techo, el vehículo puede sufrir daños.

- Al abrir el portón trasero, asegúrese de que no choque contra la carga del techo. ◁

Combustible y depuración de gases de escape

Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible

ADVERTENCIA

La manipulación incorrecta del combustible puede provocar explosiones, fuego, quemaduras graves y otras lesiones.

- Antes de repostar, apague el motor, el encendido y el teléfono móvil, así como otros dispositivos de radiocomunicación.
- Para evitar descargas electrostáticas, no suba al vehículo durante el repostaje.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté cerrado correctamente y de que no salga combustible.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad vigentes y las disposiciones locales relativas a la manipulación de combustibles.

ADVERTENCIA

Si se reposta equivocadamente, se puede provocar un incendio y se pueden producir lesiones graves o mortales y daños en el vehículo.

- Reposte solo combustibles que hayan sido autorizados para el vehículo.
- No reposte combustibles metalíferos y utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen en la dosis autorizada en cada caso.
- Si rebosa combustible, límpielo inmediatamente de todas las piezas del vehículo.

ATENCIÓN

El combustible de un bidón de reserva puede salirse e inflamarse. Esto puede provocar un incendio y lesiones.

- No lleve bidones de reserva en el vehículo.

El combustible puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.

No es posible el desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito de combustible. En caso de emergencia, solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Tipos de combustible y repostaje

Introducción al tema

La tapa del depósito de combustible se encuentra en el lado derecho del vehículo, en la zona trasera. ◁

Identificación y normas de los combustibles

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 248.

Fig. 148 En la cara interior de la tapa del depósito de combustible: adhesivo del combustible (representación esquemática).

Adhesivo del combustible

El tipo de combustible que hay que repostar depende de la motorización del vehículo. El combustible que utiliza el vehículo figura en el adhesivo del combustible que viene de fábrica en la tapa del depósito de combustible → fig. 148.

Según la norma europea DIN EN 16942, las etiquetas de compatibilidad del contenido de etanol tienen que encontrarse en los siguientes lugares:

— En el adhesivo del combustible que viene en la tapa del depósito de combustible del vehículo → fig. 148.

— En el surtidor de combustible o la pistola del mismo adecuados para su vehículo.

La designación y el marco indican qué combustible es apropiado para el vehículo. No está permitido repostar combustibles de menor calidad ni ningún otro tipo de combustible → ⓘ.

Normas de los combustibles y compatibilidad

Los combustibles autorizados según los datos que figuran en la tapa del depósito tienen que cumplir una de las normas que se describen a continuación.

Si no hay disponible combustible de las normas mencionadas, consulte a un taller especializado cualificado para ello cuál de los combustibles disponibles es apropiado para el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Contenido de etanol de la gasolina

En los vehículos Volkswagen con motor de gasolina se distingue entre modelos MPI®, TSI® y eTSI®.

AVISO

La denominación MPI®, TSI® o eTSI® hace referencia a los vehículos con motor de gasolina que pueden funcionar con las llamadas gasolinas E5 y E10. E20 no estará disponible en la Unión Europea hasta más adelante.

- Cuando esté disponible, pregunte a un taller especializado debidamente cualificado si puede repostar este tipo de combustible en su vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Tenga también en cuenta la información acerca del octanaje recomendado → pág. 250.

Fig. 149 Distintivo de gasolina con un 5 % de etanol.

E5 significa que se trata de gasolina con un 5 % de **E**tanol como máximo.

En toda la Unión Europea hay disponible gasolina con un 5 % de etanol.

Fig. 150 Distintivo de gasolina con un 10 % de etanol.

E10 significa que se trata de gasolina con un 10 % de **E**tanol como máximo.

En toda la Unión Europea hay disponible gasolina con un 10 % de etanol.

Fig. 151 Distintivo de gasolina con un 20 % de etanol.

3CN012760AR

E20 significa que se trata de gasolina con un 20 % de **E**tanol como máximo.

En el futuro habrá disponible gasolina con un 20 % de etanol en la Unión Europea.

Norma de combustible:

— EN 228 en la versión actual

— DIN EN 228 en la versión actual

— Resolucao ANP N° 40 (Brasil) en la versión actual

— Resolución 576/2019 (Argentina) en la versión actual

— NOM-016-CRE-2016 (México) en la versión actual

— AZS 388-2011 (Azerbaiyán) en la versión actual

AVISO

Si se reposta combustible que no cumpla la norma correspondiente ni esté autorizado, podría reducirse la potencia del motor y podrían producirse daños considerables en este y en el sistema de combustible.

- Utilice únicamente combustibles de los tipos mencionados que se correspondan con los que figuran en el adhesivo situado en la tapa del depósito de combustible. ◁

Gasolina

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 248.

Tipos de gasolina

El adhesivo de la cara interior de la tapa del depósito de combustible indica el combustible que hay que repostar.

Los tipos de gasolina se diferencian por el octanaje (ROZ por sus siglas en alemán). También se puede repostar gasolina de un octanaje superior al que necesita el motor. Sin embargo, por ello no disminuirá el consumo de combustible ni mejorará el rendimiento del motor.

En el adhesivo del combustible pueden figurar varios tipos de gasolina, p. ej., ROZ 95 mín. 91. El octanaje que aparece destacado, en el ejemplo ROZ 95, es el tipo de gasolina que hay que utilizar preferentemente, pues el vehículo ha sido diseñado y optimizado para el mismo. Solo si el tipo de gasolina preferente no está disponible, se puede repostar el otro tipo de gasolina indicado como alternativa, en el ejemplo ROZ 91.
En los vehículos con motor de gasolina, utilice solo gasolina que no contenga metales (sin plomo, manganeso o hierro) ni un porcentaje de etanol superior al indicado en el adhesivo del combustible → ⓘ.

La calidad del combustible influye en el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil del motor. Reposte combustible que contenga ya aditivos adecuados → ⓘ.
En algunas regiones, como en Norteamérica, América Central y Sudamérica, los combustibles se ofrecen en calidades especiales. Para los países mencionados, Volkswagen recomienda utilizar "TOP TIER Detergent Gasoline". Encontrará información sobre "TOP TIER Detergent Gasoline" en Internet, en la página oficial:
https://www.toptiergas.com

AVISO

Si se reposta equivocadamente y se utilizan aditivos para el combustible inadecuados, el vehículo puede sufrir daños.

- Utilice únicamente combustibles de los tipos que se correspondan con los que figuran en el adhesivo situado en la tapa del depósito de combustible.
- Reposte solo gasolina con el octanaje (ROZ) indicado u otro superior.
- En caso necesario, utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen y en la dosis autorizada en cada caso.

AVISO

Si, en un caso de emergencia, se reposta gasolina con un octanaje demasiado bajo y durante la marcha se somete el motor a grandes esfuerzos, este puede sufrir daños.

- Circule solamente a un régimen intermedio y evite someter el motor a grandes esfuerzos.
- Reposte lo antes posible combustible con un octanaje suficiente. ◁

Repostar combustible

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 248.

Fig. 152 Detrás de la tapa del depósito de combustible: tapón del depósito (representación esquemática).

Repostaje

1. Para desbloquear la tapa del depósito, desbloquee el vehículo con la tecla de la llave del vehículo → pág. 57.

   O bien: para desbloquear la tapa del depósito, desbloquee el vehículo con la tecla de la puerta del conductor → pág. 64.

   En los vehículos con el sistema "Keyless Access", al desbloquear el vehículo se desbloquea automáticamente la tapa del depósito.
2. Abra la tapa del depósito de combustible.
3. Desenrosque el tapón del depósito y encájelo en el orificio previsto en la tapa → fig. 152.
4. Introduzca la pistola del surtidor en la boca de llenado del depósito de combustible e inicie el repostaje.

   Para garantizar un repostaje óptimo, sujete la pistola del surtidor con el asidero hacia abajo.

   El depósito de combustible estará lleno cuando la pistola del surtidor corte el suministro por primera vez → ⚠.
5. Enrosque el tapón del depósito en la boca de llenado.
6. Cierre la tapa del depósito.

¡Deje de repostar en cuanto se corte el suministro! El combustible podría ocupar el espacio de dilatación del depósito, p. ej., por calentamiento. Esto podría provocar que el combustible rebosara o que el proceso de purga no funcionase → pág. 252.

⚠ ADVERTENCIA

Si se llena el depósito de combustible en exceso, el combustible podría salpicar y rebosar. Esto puede provocar explosiones, incendios y lesiones graves o mortales.

- No siga repostando cuando la pistola del surtidor de combustible corte el suministro por primera vez.

AVISO

Si no se utiliza con regularidad el contenido del depósito hasta el nivel de la reserva, en determinadas circunstancias puede que no queden garantizados el funcionamiento del sistema ni la calidad del combustible necesaria para la circulación.

- Reposte como mínimo cada 6 meses, pero solo una vez el testigo de control se haya encendido.

El combustible puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente. ◁

Depuración de gases de escape

Introducción al tema

Los componentes relevantes para los gases de escape reducen las emisiones contaminantes:

— Catalizador → pág. 251

— Filtro de partículas (en función del equipamiento) → pág. 252

— Mantenimiento → pág. 316

⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el motor en marcha en recintos cerrados, pueden entrar gases tóxicos en el habitáculo. Esto puede causar lesiones graves, así como la muerte por asfixia.

- No deje el motor en marcha en espacios cerrados.
- No deje el vehículo con el motor en marcha sin vigilancia.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas del sistema de escape se calientan mucho y pueden inflamar materiales como matorrales, hojarasca, hierba seca o combustible derramado, que arden fácilmente. Esto puede provocar un incendio y causar lesiones graves o mortales.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo.
- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, los aislantes térmicos o el filtro de partículas. ◁

Catalizador

Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 248, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 251.

Para que la vida útil del sistema de escape y del catalizador del motor sea larga, tenga en cuenta lo siguiente:

— Utilice únicamente combustible autorizado para el vehículo.

— No apure nunca completamente el depósito de combustible → pág. 250.

— No cargue aceite del motor en exceso → pág. 275.

3CN012760AR

— No ponga el motor en marcha por remolcado; en su lugar, utilice la ayuda de arranque → pág. 263.

Si durante la marcha tienen lugar fallos en la combustión, se produce una pérdida de potencia o el motor no gira correctamente, reduzca inmediatamente la velocidad, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo → pág. 252. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. En estos casos pueden llegar restos de combustible sin quemar al sistema de escape y, de esta forma, al medio ambiente. Además, el catalizador también podría resultar dañado por sobrecalentamiento.

Aunque el sistema de depuración de gases de escape funcione perfectamente, los gases de escape pueden tener un olor parecido al del azufre. ◁

Filtro de partículas

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 248, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 251.

Función

El filtro de partículas está montado en función del equipamiento y filtra el hollín de los gases de escape.

Regeneración

Durante la marcha normal, el filtro se limpia automáticamente. Si no es posible la limpieza automática del filtro, p. ej., si se realizan permanentemente trayectos cortos, este se satura de hollín. El filtro de partículas necesita una limpieza (regeneración).

Durante la regeneración pueden generarse ruidos, producirse un ligero olor y aumentar el régimen. Tanto durante la marcha como tras apagar el motor puede tener lugar un postfuncionamiento del ventilador del radiador.

Para contribuir a la regeneración del filtro de partículas, Volkswagen recomienda evitar realizar frecuentemente recorridos cortos.

El hollín retenido en el filtro de partículas se quema periódicamente a gran temperatura. Durante una regeneración periódica no se enciende el testigo de control amarillo. ◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 248, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 251.

Funcionamiento irregular del motor y anomalías

Si durante la marcha el motor no gira correctamente o surgen anomalías, podría deberse a una mala calidad del combustible.

1. Reduzca inmediatamente la velocidad.
2. Acuda al taller especializado debidamente cualificado más cercano a un régimen intermedio y evitando someter el motor a grandes esfuerzos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
3. Si estos síntomas aparecen justo después de repostar, apague inmediatamente el motor para evitar posibles daños.
4. STOP **¡No continúe la marcha!** Solicite la ayuda de personal especializado.

Filtro de partículas saturado de hollín

El testigo de control se enciende en amarillo.

El filtro de partículas está saturado de hollín y es necesaria su regeneración.

Requisito para el recorrido de regeneración: el motor está a temperatura de servicio.

1. Circule a una velocidad de 80 km/h (aprox. 50 mph) como mínimo.
2. Para dejar rodar el vehículo con una marcha engranada, retire completamente el pie del pedal del acelerador durante unos segundos.
3. Dado el caso, acelere y deje rodar el vehículo hasta que el testigo de control se apague.
4. Si el testigo de control no se apaga al cabo de cierto tiempo, acuda sin demora a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería relevante para los gases de escape

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería en un componente relevante para los gases de escape que puede dañar el vehículo. ◁

1. Acuda a un taller debidamente especializado y solicite que se compruebe el motor y el sistema de escape. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Fallos en la combustión

El testigo de control parpadea en amarillo.

Se producen fallos en la combustión que pueden dañar el vehículo.

1. Acuda a un taller debidamente especializado y solicite que se compruebe el motor y el sistema de escape. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Los frenazos y las maniobras bruscas, p. ej., cuando se enciende un testigo de control o si el motor gira irregularmente, pueden causar accidentes. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión durante la conducción.

Cuando se encienden o parpadean los testigos de control, cabe esperar anomalías en el motor y un aumento del consumo de combustible. ◁

Situaciones diversas

Herramientas de a bordo

Introducción al tema

Al señalizar el vehículo en caso de avería, tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión.

ADVERTENCIA

Si el kit reparapinchazos, la rueda de repuesto, la rueda de emergencia o las herramientas de a bordo van sueltos en el vehículo, podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de frenazo, maniobra brusca o accidente. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Asegúrese siempre de que las herramientas de a bordo, el kit reparapinchazos y la rueda de repuesto, o la rueda de emergencia, vayan siempre bien fijados en el maletero.

ADVERTENCIA

Utilizar herramientas inapropiadas o dañadas puede provocar accidentes. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No utilice nunca herramientas inapropiadas o dañadas.
- Solicite ayuda especializada si no dispone de herramientas adecuadas. ◁

Ubicación

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 253.

Las herramientas de a bordo pueden ir alojadas en diferentes lugares del vehículo, p. ej., debajo del piso del maletero o en un portaobjetos lateral del maletero.

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de una caja suelta con herramientas de a bordo en el maletero. Estas herramientas se han previsto para un posible cambio de los neumáticos de invierno; no es necesario llevarlas permanentemente en el vehículo → pág. 233, *Colocar el equipaje y la carga*. ◁

3CN012760AR

Piezas del juego de herramientas de a bordo

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 253.

El contenido del juego de herramientas de a bordo depende del país y del equipamiento. A continuación se relacionan todas las herramientas que podrían ir incluidas.

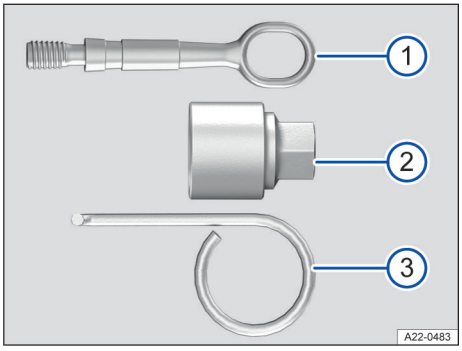


Fig. 153 Piezas de las herramientas de a bordo (representación esquemática).

1. Argolla de remolque enroscable
2. Adaptador para los tornillos de rueda antirrobo. Volkswagen recomienda llevar siempre el adaptador para los tornillos de rueda en el vehículo, junto con las herramientas de a bordo. En el frontal del adaptador va grabado el código para los tornillos de rueda antirrobo. Con este código es posible conseguir un adaptador de repuesto en caso de pérdida. Por ello, es aconsejable anotar este código y guardarlo en algún lugar fuera del vehículo.
3. Gancho para extraer los tapacubos, centrales o integrales, o las caperuzas de los tornillos de rueda

Herramientas de a bordo adicionales

En función del equipamiento, los vehículos pueden estar equipados con herramientas de a bordo adicionales y un gato. Estas herramientas y el gato no tienen que llevarse siempre en el vehículo.

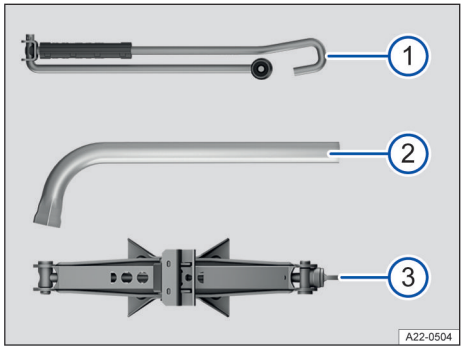


Fig. 154 Piezas adicionales de las herramientas de a bordo (representación esquemática).

1. Manivela
2. Llave de rueda para soltar y apretar los tornillos de rueda
3. Gato

Después de utilizar el gato, devuélvalo a su posición original para poder guardarlo de forma segura.

Mantenimiento del gato

Si las herramientas de a bordo incluyen un gato, este no necesita, por lo general, ningún tipo de mantenimiento periódico.

1. En caso necesario, lubríquelo con grasa universal.

Manómetro para neumáticos

En algunos países puede haber, además, un manómetro en el vehículo.

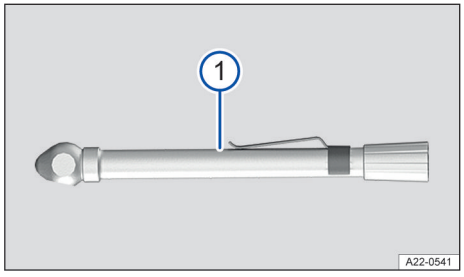


Fig. 155 Pieza adicional de las herramientas de a bordo (representación esquemática).

1. Manómetro para neumáticos (en función del país)

◁

Limpiacristales

Situar el limpiaparabrisas en la posición de servicio

En la posición de servicio, los brazos del limpiacristales se pueden levantar del parabrisas.

Fig. 156 Limpiacristales en posición de servicio (representación esquemática).

Activar la posición de servicio con la palanca del limpiacristales

1. Cierre el capó delantero.
2. Conecte el encendido y vuelva a desconectarlo.
3. Accione el barrido breve → pág. 101.

Activar la posición de servicio en el menú de salida

La posición de servicio de las escobillas limpiacristales también se puede activar en el menú de salida por un tiempo limitado. Para ello, el encendido tiene que estar desconectado.

Levantar del parabrisas los brazos del limpiacristales

1. Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → ⓘ.
2. Agarre y levante los brazos del limpiacristales solo por la zona donde va fijada la escobilla.

Apoyar los brazos del limpiacristales en el parabrisas

1. Antes de emprender la marcha, coloque los brazos del limpiacristales con cuidado sobre el parabrisas agarrándolos solamente por la zona donde va fijada la escobilla.
2. Para que los brazos del limpiacristales vuelvan a su posición de partida, accione el barrido breve con el encendido conectado → pág. 101.

Los brazos del limpiacristales vuelven a su posición de partida.

ⓘ *AVISO*

Si se realizan trabajos descuidadamente en los brazos del limpiacristales, el capó delantero, el parabrisas y dichos brazos pueden sufrir daños.

- Levante los brazos del limpiacristales con cuidado y únicamente cuando estén en la posición de servicio.
- No abra nunca el capó delantero si los brazos del limpiacristales están levantados.
- Antes de emprender la marcha, coloque siempre los brazos del limpiacristales con cuidado sobre el parabrisas. ◁

Limpieza y cambio de las escobillas limpiacristales

Las escobillas limpiacristales montadas de fábrica van provistas de una capa de grafito. Esta capa es la responsable de que el barrido sobre el cristal tenga lugar de forma silenciosa. Si la capa está dañada, entre otras cosas aumentará el ruido al producirse el barrido sobre el cristal.

— Compruebe con regularidad el estado de las escobillas limpiacristales.

— Si las escobillas se deslizan con dificultad, cámbielas en caso de deterioro o límpielas si están sucias → ⚠.

Si las escobillas limpiacristales están dañadas, se deberían cambiar inmediatamente. En talleres especializados debidamente cualificados se pueden adquirir escobillas limpiacristales. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Limpiar las escobillas limpiacristales

1. Sitúe los brazos del limpiacristales en la posición de servicio → pág. 255.
2. Levante los brazos agarrándolos únicamente por la zona donde va fijada la escobilla.
3. Limpie las escobillas cuidadosamente con una esponja húmeda → ⓘ.
4. Apoye los brazos del limpiacristales sobre el cristal con cuidado.

Cambiar las escobillas limpiacristales del parabrisas

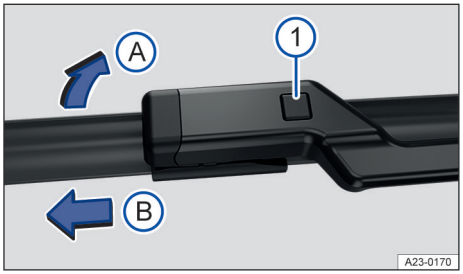


Fig. 157 Cambiar las escobillas limpiacristales del parabrisas.

(1) Tecla de desbloqueo de la escobilla limpiacristales

1. Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → pág. 255.
2. Levante los brazos agarrándolos únicamente por la zona donde va fijada la escobilla.
3. Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo → fig. 157 (1).
4. Doble la escobilla en dirección al brazo del limpiacristales → fig. 157 (A) y retírela al mismo tiempo en el sentido de la flecha (B). Es probable que tenga que emplear bastante fuerza.
5. Inserte una escobilla nueva de la misma longitud y tipo en el brazo del limpiacristales en el sentido contrario al de la flecha → fig. 157 (B) hasta que encastre. Para ello, la escobilla debe estar doblada → fig. 157 (A).
6. Apoye los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas con cuidado.

Cambiar la escobilla limpiacristales de la luneta

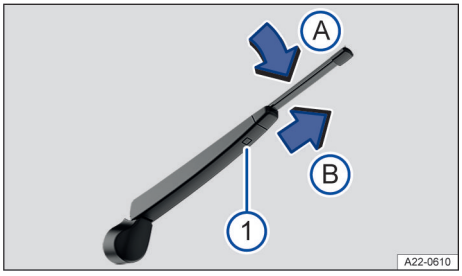


Fig. 158 Cambiar la escobilla limpiacristales de la luneta.

(1) Tecla de desbloqueo de la escobilla limpiacristales

1. Para levantar un brazo del limpiacristales, agárrelo solo por la zona donde va fijada la escobilla.
2. Levante el brazo del limpiacristales y retírelo hacia atrás.
3. Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo → fig. 158 (1).
4. Doble la escobilla en dirección al brazo del limpiacristales → fig. 158 (A) y retírela al mismo tiempo en el sentido de la flecha (B). Es probable que tenga que emplear bastante fuerza.
5. Inserte una escobilla nueva de la misma longitud y tipo en el brazo del limpiacristales en el sentido contrario al de la flecha → fig. 158 (B) hasta que encastre. Para ello, la escobilla debe estar doblada → fig. 158 (A).
6. Apoye el brazo del limpiacristales sobre la luneta con cuidado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Limpie siempre las escobillas limpiacristales cuando estén sucias.
- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente.

! AVISO

Si se limpian las escobillas limpiacristales o los cristales con productos de limpieza inadecuados, se pueden producir daños.

- No limpie las escobillas limpiacristales ni los cristales con combustible, quitaesmalte, diluyente de pintura ni líquidos similares.
- No limpie las escobillas limpiacristales con esponjas duras ni objetos afilados.

Si quedan restos de cera de la instalación de lavado automático u otros productos de conservación en los cristales, los limpiacristales podrían tener dificultades para deslizarse. Elimine los restos de cera con un producto especial o paños de limpieza. ◁

Alumbrado exterior

Alumbrado exterior de tecnología LED

El alumbrado exterior es de tecnología LED. No es posible cambiar uno mismo los LED. La avería de algún LED puede ser un indicio de que se averiarán otros. En este caso, acuda a un taller especializado cualificado para ello, solicite la comprobación de las unidades de iluminación y, si es necesario, su sustitución. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Circular con los dispositivos de iluminación exterior averiados puede estar prohibido.

ADVERTENCIA

Si no se enciende el alumbrado del vehículo en función de las condiciones meteorológicas existentes, la vía no se iluminará lo suficiente. Los demás usuarios de la vía no podrán ver el vehículo o lo harán solo con dificultad. Esto puede ocasionar accidentes y que se produzcan lesiones graves o mortales.

- Compruebe periódicamente el sistema de alumbrado del vehículo.
- Si es necesario, encargue inmediatamente la reparación del sistema de alumbrado del vehículo. ◁

Cambiar fusibles

Introducción al tema

Debido a que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, a que los fusibles se asignan en función del equipamiento y a que un fusible puede corresponder a varios consumidores eléctricos, al cierre de la edición no había sido posible elaborar un cuadro general completo con las posiciones de los fusibles. En un taller especializado debidamente cualificado se puede solicitar información más detallada sobre la asignación de los fusibles. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Un fusible puede corresponder, por lo general, a varios consumidores eléctricos. De igual modo, a un consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

No sustituya los fusibles sin haber eliminado primero la causa de la avería.

1. Si se vuelve a fundir un fusible poco después de cambiarlo, encargue una revisión del sistema eléctrico a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas y quemaduras graves. Si se tocan los cables eléctricos del sistema de encendido, se pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.

ADVERTENCIA

La utilización de fusibles inadecuados, la reparación de fusibles y el puenteo de un circuito eléctrico sin fusibles puede provocar daños graves o un incendio en el vehículo. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo amperaje y tamaño. Asegúrese de que el color y el grabado sean idénticos a los del fusible averiado.
- No repare nunca fusibles.
- No sustituya nunca un fusible por una tira metálica, un clip u otro objeto similar.

AVISO

Si se cambia un fusible con el encendido conectado, el motor en marcha o las luces o cualquier otro consumidor eléctrico encendidos, el sistema eléctrico puede sufrir daños.

- Apague siempre el motor, las luces y otros consumidores eléctricos.
- Al cambiar fusibles, asegúrese de que no sea posible poner el motor en marcha.

AVISO

Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico del vehículo.

- No sustituya nunca un fusible por otro de mayor amperaje.

AVISO

La presencia de suciedad y humedad en las cajas de fusibles puede originar daños en el sistema eléctrico.

- Cuando estén abiertas, proteja las cajas de fusibles de la suciedad y la humedad.
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico.
- Compruebe que las cubiertas de las cajas de fusibles estén de nuevo bien cerradas y sin daños.

En el vehículo hay más fusibles. Estos solo deberían ser sustituidos por un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Fusibles en el vano delantero

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 257.

Abrir la caja de fusibles del vano delantero

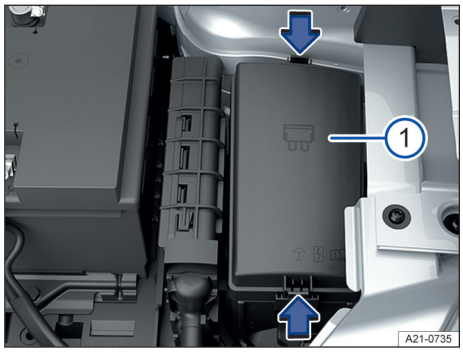


Fig. 159 En el vano delantero: caja de fusibles (representación esquemática).

① Cubierta de la caja de fusibles

En el lado interior de la cubierta de la caja de fusibles o en la regleta portafusibles puede haber unas pinzas de plástico para extraer fusibles.

Desmontar la tapa

1. Abra el capó delantero.
2. Para desbloquear la cubierta de la caja de fusibles, presione los bloqueos en el sentido de las flechas → fig. 159 ①.
3. Retire la cubierta hacia arriba.

Montar la tapa

1. Coloque la cubierta sobre la caja de fusibles.
2. Presione la cubierta hacia abajo hasta que encastre a ambos lados de forma audible. ◁

Cuadro general de los fusibles del vano delantero

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 257.

El cuadro general muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conductor. En la primera columna del cuadro figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el amperaje, el tipo de fusible y el consumidor al que corresponde.

En función del país y el equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden diferir de los que figuran en el cuadro. Dado el caso, infórmese en un taller especializado cualificado para ello sobre la asignación exacta de los fusibles. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Asignación de los fusibles

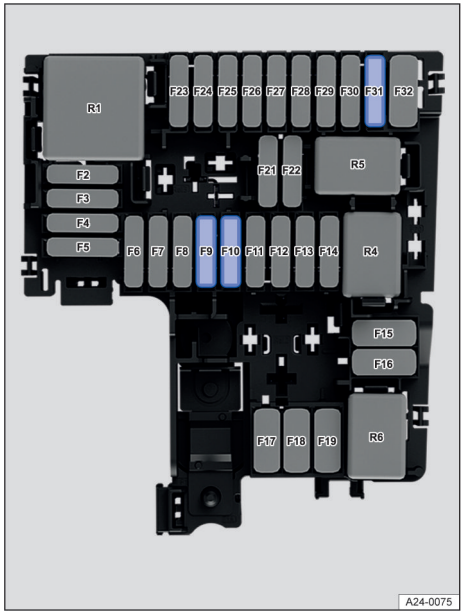


Fig. 160 En el vano delantero: posiciones de los fusibles.

Posición → fig. 160:

F9 **15 amperios, ATO®**, bocina

F10 **30 amperios, ATO®**, limpiaparabrisas

F31 **7,5 amperios, ATO®**, sensor para luz de freno ◁

Fusibles en el tablero de instrumentos

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 257.

Abrir y cerrar la caja de fusibles del tablero de instrumentos

Fig. 161 En el tablero de instrumentos del lado del conductor: tapa de la caja de fusibles.

Desmontar la tapa

1. Agarre la tapa por la parte trasera y retírela en el sentido de la flecha → fig. 161.

Montar la tapa

1. Introduzca la tapa en los alojamientos del tablero de instrumentos y presiónela hasta que oiga que ha encastrado a ambos lados. ◁

Cuadro general de los fusibles situados en el tablero de instrumentos

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 257.

El cuadro general muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conductor. En la primera columna del cuadro figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el amperaje, el tipo de fusible y el consumidor al que corresponde.

En función del país y el equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden diferir de los que figuran en el cuadro. Dado el caso, infórmese en un taller especializado cualificado para ello sobre la asignación exacta de los fusibles.

Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Asignación de los fusibles

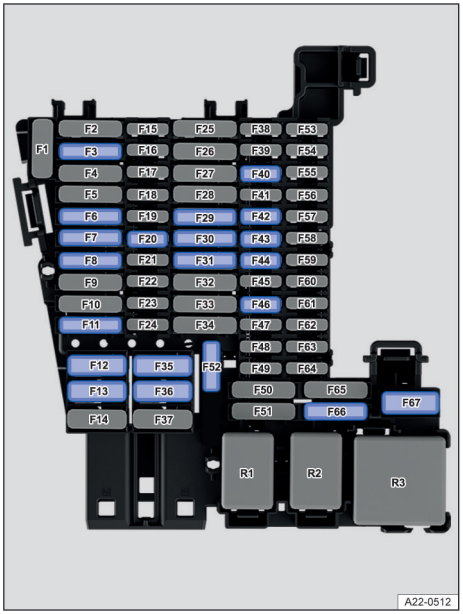


Fig. 162 En el tablero de instrumentos: asignación de fusibles.

Posición → fig. 162:

F6 **30 amperios, ATO®**, iluminación interior

F7 **30 amperios, ATO®**, calefacción de los asientos

F8 **20 amperios, ATO®**, techo de cristal eléctrico

F12 **40 amperios, MAXI+®**, alumbrado exterior del lado derecho

F13 **40 amperios, MAXI+®**, cierre centralizado

F20 **7,5 amperios, MINI®**, teléfono

F30 **20 amperios, ATO®**, componentes del sistema de infotainment

F35 **40 amperios, MAXI+®**, alumbrado exterior del lado izquierdo

F36 **40 amperios, MAXI+®**, regulador del ventilador

F40 **7,5 amperios, MINI®**, alarma antirrobo

F42 **7,5 amperios, MINI®**, mecanismo de accionamiento del cambio automático

F43 **10 amperios, MINI®**, panel de mandos del climatizador, relé de la luneta térmica

F44 **7,5 amperios, MINI®**, mando de las luces (luz de cruce), sensor de lluvia y de luz, freno de estacionamiento electrónico

F46 **7,5 amperios, MINI®**, pantalla, panel de mandos del sistema de infotainment

F52 **20 amperios, ATO®**, encendedor, tomas de corriente Tenga en cuenta la posición de montaje, posición de fábrica del fusible como se muestra en la figura.

F66 **15 amperios, ATO®**, limpialuneta

F67 **30 amperios, MAXI+®**, luneta térmica

Posiciones de los fusibles en los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica → fig. 162:

F3 **25 amperios, ATO®**, unidad de control del remolque, lado izquierdo

F11 **15 amperios, ATO®**, unidad de control del remolque

F29 **15 amperios, ATO®**, cable de carga para el remolque

F31 **25 amperios, ATO®**, unidad de control del remolque, lado derecho

Cambiar fusibles fundidos

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 257.

Pasos previos

1. Desconecte el encendido, las luces y todos los consumidores eléctricos.

Cómo reconocer un fusible fundido

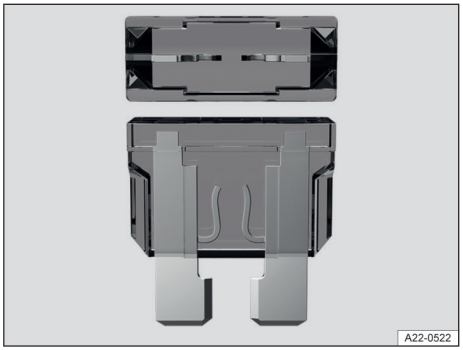


Fig. 163 Fusible fundido (representación esquemática).

1. Ilumine los fusibles con una linterna.

Un fusible fundido se reconoce por la tira de metal quemada visible desde arriba y desde los laterales a través de la carcasa transparente → fig. 163.

Tipos de fusibles

— Fusibles planos estándar (ATO®)

— Fusibles planos pequeños (MINI®)

— Fusibles planos grandes (MAXI® y MAXI+®).

Identificación de los fusibles por el color

Fusibles (ATO® - MINI® - MAXI® y MAXI+®)

Color *Amperaje*

Negro 1 amperio

Lila 3 amperios

Marrón claro 5 amperios

Marrón 7,5 amperios

Rojo 10 amperios

Azul 15 amperios

Amarillo 20 amperios

Blanco o transparente 25 amperios

Verde 30 amperios

Naranja 40 amperios

Rojo 50 amperios

Cambiar fusibles

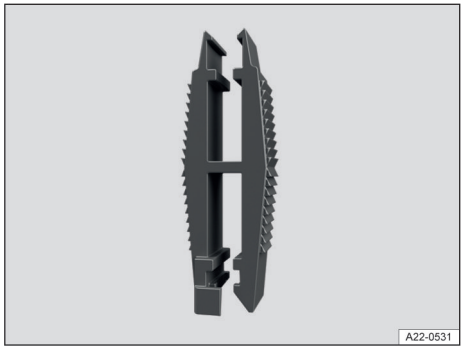


Fig. 164 Pinzas de plástico para extraer o colocar fusibles (representación esquemática).

1. Si las hubiera, retire las pinzas de plástico de la caja de fusibles o de la cubierta de la caja de fusibles → fig. 164.
2. En función del tipo de fusible, agárrelo introduciendo el lado correspondiente de las pinzas por arriba o lateralmente.
3. Extraiga el fusible.
4. Si el fusible se ha fundido, sustitúyalo por uno nuevo del mismo amperaje (de igual color y grabado) y del mismo tamaño → ⓘ.

5. Tras colocar el fusible nuevo, dado el caso vuelva a encajar las pinzas de plástico en la tapa.
6. Coloque de nuevo la cubierta o cierre la tapa de la caja de fusibles.

AVISO

Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico.

- No sustituya nunca un fusible por otro de mayor amperaje. ◁

Ayuda de arranque

Introducción al tema

Por motivos técnicos no está permitido arrancar el vehículo por remolcado → ⓘ. Si no se puede poner el motor en marcha porque la batería de 12 voltios está descargada, se puede utilizar para ello la batería de 12 voltios de otro vehículo.

En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el habitáculo o el maletero, conecte los cables de arranque únicamente a las tomas para la ayuda de arranque que hay en el vano delantero.

ADVERTENCIA

Si se utilizan los cables de arranque de forma inadecuada y la ayuda de arranque de forma incorrecta, la batería de 12 voltios podría explotar. Como consecuencia se pueden producir lesiones graves.

- Antes de realizar cualquier trabajo en la batería, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias y las medidas de seguridad correspondientes → pág. 283.
- No confunda nunca el polo positivo con el negativo.
- No utilice nunca la ayuda de arranque si la batería de 12 voltios está congelada o se ha descongelado.

ADVERTENCIA

Durante la ayuda de arranque se forma en la batería de 12 voltios una mezcla de gases detonantes altamente explosiva. Si saltaran chispas durante la ayuda de arranque, podría inflamarse el gas detonante. Como consecuencia se pueden producir lesiones graves.

- Mantenga siempre la batería de 12 voltios alejada de lugares donde se produzcan chispas o haya fuego, llamas desprotegidas o cigarrillos incandescentes.
- Evite descargas electrostáticas en la zona de la batería de 12 voltios.

AVISO

Remolcar el vehículo puede provocar daños considerables en el sistema de depuración de gases de escape del vehículo.

- Para poner en marcha el motor, utilice la ayuda de arranque. ◁

Preparativos para la ayuda de arranque

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 261.

Si el motor no se puede poner en marcha porque la batería de 12 voltios está descargada, se puede recibir ayuda de arranque de otro vehículo.

AVISO

Cuando la batería de 12 voltios está descargada, puede congelarse, sufrir daños y averiarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32°F).

- Sustituya siempre la batería de 12 voltios si está congelada o lo ha estado.

Pasos previos

Para utilizar la ayuda de arranque, tenga en cuenta lo siguiente:

— Utilice protección ocular y guantes de protección adecuados → ⚠.
— Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante de los cables de arranque.
— Abra el capó delantero.
— Para la ayuda de arranque, utilice siempre cables de arranque con pinzas completamente aisladas y cuyo aislamiento esté en buenas condiciones → ⚠.
— Asegúrese de que haya suficiente distancia entre el vehículo que presta la ayuda de arranque y el que la recibe. Si entran en contacto piezas metálicas de los vehículos, podría empezar a pasar corriente nada más conectar los polos positivos. → ⓘ.
— Asegúrese de que las pinzas conectadas a los polos tengan suficiente contacto metálico.

ADVERTENCIA

Si se utiliza la ayuda de arranque de forma inadecuada, la batería de 12 voltios podría explotar y causar lesiones graves.

- Utilice siempre protección ocular adecuada y guantes de protección.
- No se incline nunca sobre la batería de 12 voltios.
- Emborne siempre primero el cable positivo y, a continuación, el negativo.
- No conecte nunca el cable negativo a componentes del sistema de combustible ni a las tuberías de freno.
- Asegúrese de que las piezas no aisladas de las pinzas de los cables de arranque no entren en contacto.
- Asegúrese de que el aislamiento de los cables esté en buen estado.
- Además, asegúrese de que el cable que va conectado al polo positivo de la batería de 12 voltios no entre en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad.

Cables de arranque

Para poder recibir y prestar ayuda de arranque, se necesitan unos cables de arranque adecuados.

La sección de los cables de arranque deberá ser como mínimo de 25 mm^2 (0.038 in^2). Para los vehículos diésel, la sección de los cables de arranque deberá ser como mínimo de 35 mm^2 (0,054 in^2).

Vehículo que recibe la ayuda de arranque

1. Compruebe que la batería de 12 voltios descargada esté conectada correctamente a la red de a bordo de 12 voltios.
2. Si hay montada una batería de 12 voltios con mirilla, compruebe el color de esta. Si es de color amarillo claro o incolora, no utilice la ayuda de arranque y solicite la ayuda de personal especializado.

Vehículo que presta la ayuda de arranque

1. Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.
2. Compruebe que la batería que suministra la corriente tenga la misma tensión (12 voltios) y aproximadamente la misma capacidad que la batería de 12 voltios descargada. Tenga en cuenta la tensión que viene impresa en la batería del vehículo que presta la ayuda.

AVISO

Para evitar daños en el sistema eléctrico por un cortocircuito, tenga en cuenta lo siguiente:

- Conecte los cables de arranque siempre como se describe.
- Evite el contacto entre los vehículos.

Conectar los cables de arranque

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 261.

Toma para la ayuda de arranque, masa

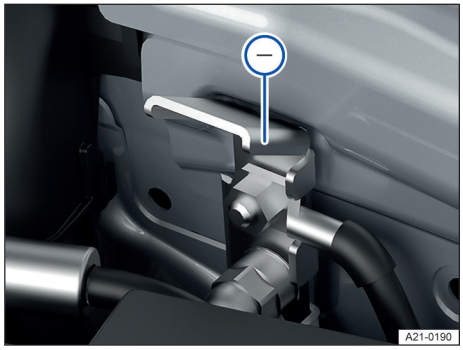


Fig. 165 En el vano delantero: toma para la ayuda de arranque, masa.

⊖ La toma para la ayuda de arranque (masa) sirve para conectar el cable de arranque negro.

A través de esta toma se puede prestar y recibir ayuda de arranque.

Conectar los cables de arranque

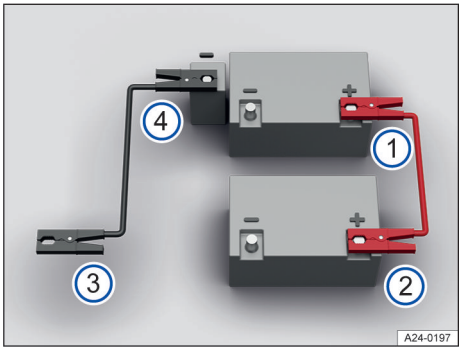


Fig. 166 Esquema para la conexión de los cables de arranque.

① Polo positivo de la batería del vehículo que recibe la ayuda de arranque.

② Polo positivo de la batería del vehículo que presta la ayuda de arranque.

③ Terminal de masa apropiado del vehículo que presta la ayuda de arranque: preferentemente una toma para la ayuda de arranque (masa), una pieza de metal maciza atornillada fijamente al bloque motor o el mismo bloque.

④ Toma para la ayuda de arranque (masa) del vehículo que recibe la ayuda de arranque.

Conecte los cables de arranque únicamente en el orden 1 - 2 - 3 - 4 → fig. 166.

1. Desconecte el encendido en ambos vehículos.
2. Si la hubiera, abra la cubierta del polo positivo **+** de la batería de 12 voltios en el vano delantero.
3. Conecte un extremo del cable de arranque rojo al polo positivo **+** de la batería de 12 voltios descargada → fig. 166 ①.
4. Conecte el otro extremo del cable de arranque rojo al polo positivo de la batería **+** del vehículo que suministra la corriente → fig. 166 ②.
5. Conecte un extremo del cable de arranque negro a una toma de masa para la ayuda de arranque **–** del vehículo que suministra la corriente → fig. 166 ③.

   O bien: si no hay ninguna toma de masa para la ayuda de arranque **–**, conéctelo al bloque motor o a una pieza de metal maciza atornillada fijamente al bloque motor → fig. 166 ③.
6. Conecte el otro extremo del cable de arranque negro a la toma de masa para la ayuda de arranque **–** del vehículo que recibe la ayuda de arranque → fig. 166 ④ → fig. 165.
7. Coloque los cables de arranque de manera que no los pueda alcanzar ninguna pieza giratoria del vano delantero. ◁

Poner el motor en marcha

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 261.

1. Ponga en marcha el motor del vehículo que suministra la corriente y déjelo funcionando al ralentí.
2. Espere unos minutos y, a continuación, ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería de 12 voltios descargada. Si el motor no se pone en marcha después de 10 segundos, interrumpa el arranque e inténtelo de nuevo al cabo de aprox. 1 minuto.

Si el motor sigue sin ponerse en marcha, solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Desconectar los cables de arranque

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 261.

1. Si estuviera encendida, apague la luz de cruce antes de desconectar los cables de arranque.
2. Conecte el ventilador del climatizador y encienda la luneta térmica del vehículo con la batería de 12 voltios descargada para que se reduzcan los picos de tensión que se puedan producir al desconectar los cables.
3. Tras haber utilizado con éxito la ayuda de arranque, desconecte los cables de arranque únicamente en el orden 4 - 3 - 2 - 1 → pág. 262.
4. Si la hubiera, cierre la cubierta del polo positivo de la batería **+**.

Tras utilizar la ayuda de arranque, encargue una revisión de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Transportar y remolcar

🕮 Introducción al tema

Si un vehículo ya no se puede mover por sus propios medios, se puede transportar con una grúa o remolcar con otro vehículo.

3CN012760AR

Asegúrese de que ambos conductores estén familiarizados con la forma de proceder para remolcar un vehículo. Esto es especialmente importante si no se va a utilizar una barra de remolque.

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al remolcado.

AVISO

Remolcar el vehículo puede provocar daños considerables en el sistema de depuración de gases de escape del mismo.

- Para poner el motor en marcha, utilice la ayuda de arranque.

AVISO

En vías sin piso firme existe siempre el peligro de sobrecargar las piezas de fijación y, por lo tanto, de que el vehículo sufra daños considerables.

- Durante el remolcado, asegúrese en todo momento de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. ◁

Información importante sobre el transporte del vehículo

Tenga en cuenta (!), al principio de este capítulo, en la página 263.

Por "transportar" se entiende trasladar con una grúa un vehículo que no está en condiciones de circular.

ADVERTENCIA

Si la cadena, la barra o el cable de remolque están mal fijados, pueden dañarse gravemente componentes del vehículo. Aumenta el peligro de accidente y se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Para transportar o remolcar el vehículo, fíjelo solamente por los puntos previstos para ello.
- No fije nunca la cadena, la barra o el cable de remolque a componentes del eje o del tren de rodaje.
- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa con las ruedas apoyadas.

AVISO

Empujar el vehículo con las manos puede provocar daños en este, por ejemplo, la deformación o el desprendimiento de accesorios.

- Si tiene que empujar el vehículo con las manos, asegúrese de no presionar sobre los grupos ópticos traseros, los espóileres laterales, el espóiler trasero ni grandes superficies de chapa. ◁

Transportar con una grúa

Tenga en cuenta (!), al principio de este capítulo, en la página 263.

El vehículo se puede trasladar encima de una grúa con las cuatro ruedas apoyadas o con el eje delantero suspendido.

Tenga en cuenta que puede que sea necesario transportar el vehículo sobre una grúa con todas las ruedas apoyadas → pág. 265, *Remolcar el vehículo con otro vehículo*.

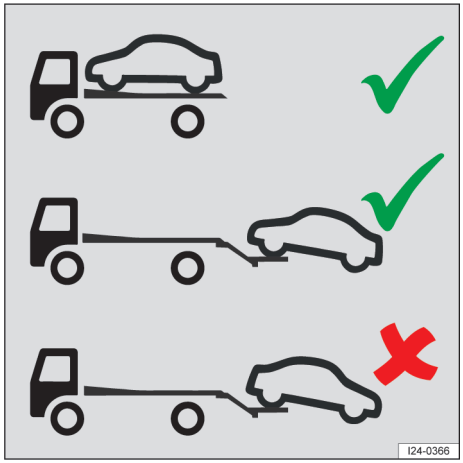


Fig. 167 Transportar con una grúa.

Información sobre los puntos de fijación delantero y trasero para el transporte → pág. 266, *Punto de fijación delantero* , → pág. 266, *Punto de fijación trasero*

Si se traslada el vehículo con el eje delantero suspendido:

— La velocidad máxima permitida es de 50 km/h (aprox. 30 mph).

— La distancia máxima permitida es de 50 km (aprox. 30 mi).

— Desactive el freno de estacionamiento electrónico.

— Asegúrese de que la llave del vehículo esté siempre en este durante el remolcado → pág. 60.

— Desconecte el Front Assist.

— Desconecte la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado → pág. 68.

AVISO

Si el freno de estacionamiento electrónico se conecta durante el remolcado, las ruedas se pueden bloquear. El vehículo puede sufrir daños graves.

- Finalice inmediatamente el remolcado.
- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa con las ruedas apoyadas. ◁

Remolcar el vehículo con otro vehículo

Tenga en cuenta ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 263.

Remolcar significa tirar con un vehículo de otro que no está en condiciones de circular. El vehículo se puede remolcar con una barra o un cable de remolque:

— La velocidad máxima permitida es de 50 km/h (aprox. 30 mph).

— La distancia máxima permitida es de 50 km (aprox. 30 mi).

No remolcar el vehículo con otro en los siguientes casos

El vehículo tiene que transportarse encima de una grúa con las cuatro ruedas apoyadas si se da alguna de las siguientes situaciones.

— La batería de 12 voltios está descargada.

— El indicador de la pantalla del cuadro de instrumentos no funciona correctamente.

— Se han de recorrer más de 50 km (aprox. 30 mi).

— No se puede situar la palanca selectora del cambio automático en la posición **N**.

— No se puede soltar el freno de estacionamiento electrónico.

— No se puede soltar el bloqueo de la dirección.

— No se puede garantizar que las ruedas giren sin problemas o que la dirección funcione tras un accidente.

La barra de remolque es más segura para el remolcado y evita que se produzcan daños en el vehículo. Solo se debería utilizar una cadena o un cable de remolque si no se dispone de una barra de remolque. El cable de remolque deberá ser elástico para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un cable de fibra sintética o de un material elástico similar.

ADVERTENCIA

Durante el remolcado de un vehículo, el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado cambian considerablemente. Esto puede provocar que se pierda el control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Tenga en cuenta que durante el remolcado se necesita más fuerza para mover el volante y frenar.

Fije el cable o la barra de remolque solamente en los puntos previstos para ello:

— Argolla de remolque

— Enganche para remolque

ADVERTENCIA

Si el cable o la barra de remolque están mal fijados, pueden dañarse gravemente componentes del vehículo. Aumenta el peligro de accidente y se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Para rescatarlo o remolcarlo, fije el vehículo solamente por los puntos previstos para ello.
- No fije nunca el cable o la barra de remolque a componentes del eje o del tren de rodaje.
- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa con las ruedas apoyadas.

Pasos previos

— Asegúrese de que el cable de remolque no esté retorcido. De lo contrario, la argolla de remolque podría desenroscarse durante el remolcado.

— Conecten el encendido y enciendan los intermitentes de emergencia de ambos vehículos. Dado el caso, tenga en cuenta otras disposiciones diferentes que pueda haber al respecto.

— Tenga en cuenta las disposiciones legales y las indicaciones para remolcar del manual de instrucciones del otro vehículo.

Vehículo tractor (delante)

1. No emprenda realmente la marcha hasta que no se haya tensado el cable.
2. Pise el pedal del acelerador con especial precaución.
3. Evite frenazos y maniobras bruscas.
4. No supere la masa remolcable máxima técnicamente admisible para el vehículo.

3CN012760AR

Vehículo remolcado (detrás)

Durante el remolcado, en el vehículo remolcado se puede señalizar el cambio de dirección aunque estén conectados los intermitentes de emergencia. Para ello hay que accionar correspondientemente la palanca de los intermitentes con el encendido conectado. Durante este tiempo, los intermitentes de emergencia permanecen desconectados. En cuanto se devuelve la palanca de los intermitentes a la posición básica, los intermitentes de emergencia se conectan de nuevo automáticamente.

1. Asegúrese de que el encendido esté siempre conectado para que el volante no se bloquee y para que, en caso necesario, pueda utilizar los intermitentes y el limpiacristales. El servofreno y la dirección asistida solo funcionan con el motor en marcha. De lo contrario, se tendrá que pisar el pedal del freno con bastante más fuerza y se necesitará más fuerza para girar el volante.
2. Asegúrese de que la llave del vehículo esté siempre en este durante el remolcado → pág. 60.
3. Desconecte el Front Assist.
4. *En los vehículos con cambio automático:* Seleccione la posición **N** del cambio.
5. Suelte el freno de estacionamiento electrónico.
6. Asegúrese de que el cable de remolque esté siempre tenso.

AVISO

Si el freno de estacionamiento electrónico se conecta durante el remolcado, las ruedas se pueden bloquear. El vehículo puede sufrir daños graves.

- Finalice inmediatamente el remolcado.
- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa con las ruedas apoyadas.

AVISO

Si el estado de carga de la batería de 12 voltios no es suficiente, no es posible soltar el freno de estacionamiento electrónico ni el bloqueo de la dirección. Durante el remolcado pueden producirse daños en el vehículo.

- Para soltar el freno de estacionamiento electrónico y el bloqueo de la dirección en caso de falta de corriente o avería, conecte el encendido o el ponga el motor en marcha con la ayuda de arranque.
- Solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa con las ruedas apoyadas. ◁

Punto de fijación delantero

Tenga en cuenta (!), al principio de este capítulo, en la página 263.

Debajo de la parte delantera del vehículo, a ambos lados, hay unos puntos de fijación para grúa.

1. En caso negativo, solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa.

Puntos de fijación delanteros para grúa

Para poder tirar del vehículo y subirlo a una grúa, hay unos puntos de fijación específicos detrás de las ruedas delanteras, a ambos lados.

Fig. 168 Detrás de las ruedas delanteras, a ambos lados: puntos de fijación para grúa debajo de una tapa.

1. Antes de enganchar el vehículo en la parte delantera a ambos lados, retire la tapa de los puntos de fijación.

AVISO

Si se utilizan los puntos de fijación con una cadena de remolque, el vehículo puede sufrir daños.

- Para tirar del vehículo y subirlo a una grúa, utilice el dispositivo de remolque. ◁

Punto de fijación trasero

Tenga en cuenta (!), al principio de este capítulo, en la página 263.

En función del país y del equipamiento, el vehículo puede estar equipado con un dispositivo de remolque, con un alojamiento para una argolla de remolque en el paragolpes o con unos puntos de fijación para grúa en la parte inferior.

Vehículos con dispositivo de remolque

El dispositivo de remolque puede utilizarse para remolcar.

1. En este caso, para el remolcado hay que montar y utilizar el enganche para remolque.

AVISO

Si se utiliza una barra de remolque inadecuada, tanto el enganche de bola como el vehículo podrían resultar dañados.

- Para remolcar, utilice siempre una barra de remolque especial para su montaje en un enganche para remolque.
- Si no dispone de una barra de remolque adecuada, utilice un cable de remolque para el remolcado.

Vehículos sin dispositivo de remolque

1. Tenga en cuenta la información importante sobre el transporte del vehículo → pág. 264.
2. Antes del remolcado, compruebe si hay un alojamiento con rosca para la argolla de remolque o puntos de fijación traseros para grúa.
3. En caso negativo, solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso, encargue el transporte del vehículo sobre una grúa.

Montar la argolla de remolque trasera

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

AVISO

La utilización de una argolla de remolque no adecuada para el vehículo puede dañar este.

- Para remolcar, utilice siempre la argolla de remolque incluida en las herramientas de a bordo u otra apropiada.

Fig. 169 En el lado derecho del paragolpes trasero: retirar la tapa, variante 1.

Fig. 170 En el lado derecho del paragolpes trasero: retirar la tapa, variante 2.

Fig. 171 En el lado derecho del paragolpes trasero: enroscar la argolla de remolque, variante 1.

Fig. 172 En el lado derecho del paragolpes trasero: enroscar la argolla de remolque, variante 2.

Los vehículos equipados con un dispositivo de remolque no disponen de un alojamiento para la argolla de remolque enroscable detrás de la tapa.

1. Saque la argolla de remolque de entre las herramientas de a bordo del maletero.
2. Para desencastrar la tapa, presione en la zona marcada de la tapa en el sentido de la flecha → fig. 169.
3. Retire la tapa, déjela colgando del vehículo o, dado el caso, guárdela en este → fig. 169.
4. Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo en el sentido de la

flecha → fig. 171 , → ⚠. Utilice un objeto adecuado con el que pueda enroscar completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.

5. Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque en el sentido contrario al de la flecha con un objeto apropiado.
6. Coloque la tapa en el hueco correspondiente y presiónela hacia dentro hasta que encastre.
7. Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

⚠ ADVERTENCIA

Si la argolla de remolque no está enroscada fijamente y por completo en el alojamiento, podría salirse del mismo. Durante el remolcado, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- Antes del remolcado, compruebe que la argolla de remolque esté enroscada por completo.

! *AVISO*

Si se desmontan y montan la tapa y la argolla de remolque incorrectamente, se pueden producir daños en la pintura y la carrocería del vehículo.

- Desmonte y monte siempre la tapa y la argolla de remolque con cuidado.

Puntos de fijación traseros para grúa

Para poder tirar del vehículo y subirlo a una grúa, hay unos puntos de fijación para grúa en la parte trasera, debajo del vehículo, a ambos lados.

Fig. 173 Detrás de las ruedas traseras, a ambos lados: puntos de fijación para grúa.

! *AVISO*

Si se utilizan los puntos de fijación traseros con una cadena de remolque, el vehículo sufrirá daños.

- Para tirar del vehículo y subirlo a una grúa, utilice el dispositivo de remolque. ◁

Comprobar y reponer

En el vano delantero

Advertencias de seguridad para realizar trabajos en el vano delantero

El vano delantero del vehículo es una zona peligrosa. Únicamente realice usted mismo trabajos en el vano delantero si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

El vano delantero es una zona peligrosa. Al realizar cualquier trabajo en el vano delantero, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Cuando realice trabajos, sea siempre extremadamente cuidadoso y prudente.
- Solo realice trabajos en el vano delantero si conoce bien las operaciones necesarias.
- Si no está seguro de cómo se realizan los trabajos en el vano delantero, encárgueselos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Antes de realizar trabajos en el vano delantero, conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Seleccione la posición **P**.
- Desconecte el encendido y guarde la llave del vehículo en un lugar seguro y a una distancia prudencial del vehículo para que no sea posible poner el motor en marcha por descuido.
- No toque nunca componentes calientes del motor.
- No deje nunca ningún objeto, como trapos o herramientas, en el vano delantero.
- Mantenga a los niños siempre alejados del vano delantero y no los deje nunca sin vigilancia.

⚠ ADVERTENCIA

En el vano delantero hay piezas giratorias. Al realizar trabajos en el vano delantero, sobre todo durante el arranque del motor o con este en marcha, se pueden sufrir lesiones graves o mortales si se entra en contacto con piezas giratorias, como las aspas del rotor del ventilador del radiador.

- No introduzca nunca la mano en el ventilador del radiador ni por la zona del mismo, tampoco aunque el motor esté apagado o el encendido desconectado. El ventilador se activa en función de la temperatura y podría ponerse en funcionamiento automáticamente.
- Antes de realizar trabajos, quítese las joyas o la corbata que pueda llevar puestas, recójase el pelo si lo lleva largo y cíñase la ropa que lleve holgada.
- Pise siempre el acelerador con la máxima precaución, nunca sin prestar atención. El vehículo podría ponerse en movimiento incluso con el freno de estacionamiento electrónico conectado.

⚠ ADVERTENCIA

El vapor o el líquido refrigerante calientes que puedan salirse, así como las piezas del vehículo calientes, pueden ocasionar quemaduras graves.

- No abra ni cierre nunca el capó delantero si sale vapor o líquido refrigerante.
- Espere siempre hasta que deje de ver y oír que sale vapor o líquido refrigerante del vano delantero.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. Si se abre la tapa sin prestar atención, el líquido refrigerante puede salpicar y causar quemaduras graves o lesiones mortales.

- No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante cuando este esté caliente.
- Cuando abra la tapa del depósito, protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes con un trapo grande y grueso.
- Gire la tapa del depósito lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.

⚠ ADVERTENCIA

Si se colocan elementos aislantes adicionales, como mantas, o se olvidan objetos, como trapos de limpieza o herramientas, en el vano delantero, se pueden producir fallos de funcionamiento, daños en el motor de combustión y un incendio. Como

3CN012760AR

consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No cubra nunca el motor con mantas u otros materiales aislantes.
- No se olvide nunca objetos en el vano delantero.

Antes de realizar cualquier trabajo en el vano delantero, estacione siempre el vehículo sobre un terreno horizontal y firme tomando todas las precauciones de seguridad necesarias → ⚠, → pág. 172.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se inmoviliza el vehículo para evitar que se desplace durante los trabajos de revisión, el vehículo puede ponerse en movimiento sin que así se desee. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Desconecte el sistema Start-Stop manualmente.
- No realice nunca trabajos debajo del vehículo sin haberlo inmovilizado lo suficiente para evitar que se desplace.
- Cuando realice trabajos debajo del vehículo con las ruedas sobre el suelo, asegúrese de que el vehículo se encuentre sobre una superficie horizontal y firme con las ruedas bloqueadas.
- Cuando realice trabajos debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados. El gato no es apropiado para este fin.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas y quemaduras graves. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No cortocircuite nunca el sistema eléctrico. La batería de 12 voltios podría explotar. ◁

Preparar el vehículo para realizar trabajos en el vano delantero

Antes de realizar trabajos en el vano delantero, realice siempre las siguientes operaciones en el orden indicado:

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias → pág. 172.
2. Inmovilice el vehículo para que no pueda desplazarse.
3. Saque del vehículo la llave del mismo y guárdela fuera de él para no ponerlo en funcionamiento por descuido.
4. Espere a que el motor se enfríe lo suficiente.
5. Mantenga a otras personas siempre alejadas del vano delantero. ◁

Abrir y cerrar el capó delantero

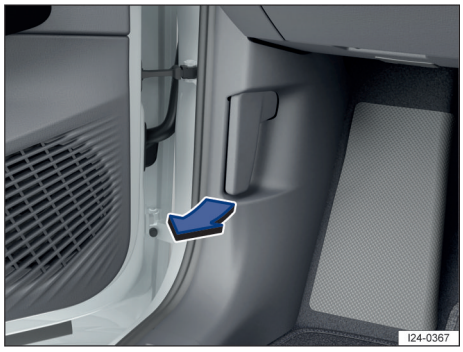


Fig. 174 En la zona reposapiés del lado del conductor: palanca de desbloqueo del capó delantero (representación esquemática).

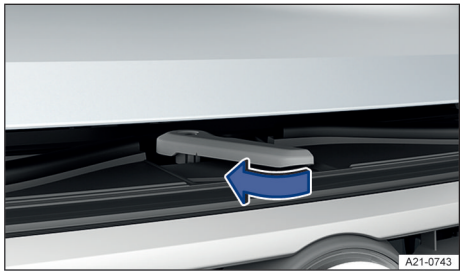


Fig. 175 Encima de la parrilla del radiador: palanca de accionamiento del capó delantero.

Abrir el capó delantero

1. Abra la puerta del conductor y tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 174.

   El capó delantero se desengancha del bloqueo del portacierre → ⓘ.
2. Para abrir totalmente el capó delantero, levántelo un poco y, al mismo tiempo, presione la palanca de accionamiento en el sentido de la flecha → fig. 175.

   Cuando está totalmente abierto, el capó se mantiene en esa posición mediante el muelle de gas presurizado.

Cerrar el capó delantero

1. Tire del capó delantero hacia abajo hasta vencer la resistencia del muelle de gas presurizado →⚠.
2. Deje caer el capó en el bloqueo del portacierre desde una altura de 20 cm (8 in) aprox. No lo oprima a continuación.

   Cuando el capó está bien cerrado, queda a ras de las piezas contiguas de la carrocería →⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si el capó delantero no está cerrado correctamente, puede abrirse inesperadamente durante la marcha e impedir la visibilidad hacia delante. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Tras cerrar el capó delantero, asegúrese de que el bloqueo haya quedado debidamente encastrado en el portacierre.
- Si constatase durante la marcha que el capó delantero está mal cerrado, detenga el vehículo de forma segura y cierre el capó.

⚠ ADVERTENCIA

Si se abre o cierra el capó delantero descuidadamente, se pueden producir lesiones graves.

- Abra o cierre el capó delantero solamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.

AVISO

Si se abre o cierra el capó delantero de forma inadecuada, se pueden producir daños en este o en los brazos del limpiacristales.

- Abra el capó delantero solo cuando el limpiacristales esté desconectado y los brazos del mismo se encuentren sobre el parabrisas.
- Antes de comenzar la marcha, coloque siempre los brazos del limpiacristales sobre el cristal.

Indicación en la pantalla de capó delantero abierto

Fig. 176 En la pantalla del cuadro de instrumentos: capó delantero abierto o no cerrado correctamente (representación esquemática).

Si el capó delantero está abierto o no está cerrado correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica →⚠.

¡No continúe la marcha!

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
2. Dado el caso, levante de nuevo el capó delantero y vuelva a cerrarlo.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga algunos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

⚠ ADVERTENCIA

Si se ignoran los testigos de advertencia que se enciendan, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- No ignore nunca las indicaciones de peligro.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
- Si el testigo de advertencia no se apaga, no continúe la marcha y solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Líquidos y medios operativos

Todos los líquidos y medios operativos, como el líquido refrigerante, el aceite del motor y las baterías del vehículo, están sometidos a un desarrollo continuo.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado cuando tenga que cambiar algún líquido o medio operativo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Si se realizan trabajos en el sistema de combustible, se pueden producir incendios y lesiones graves o mortales por descarga eléctrica y chispas.

- Desemborne siempre la batería de 12 voltios.
- Tenga siempre a mano un extintor que esté operativo y haya sido revisado.
- Asegúrese de que el vehículo esté desbloqueado cuando desemborne la batería de 12 voltios, pues de lo contrario se disparará la alarma antirrobo.

ADVERTENCIA

Los líquidos operativos pueden ser tóxicos. Su uso y almacenamiento incorrectos pueden causar lesiones graves o mortales.

- Guarde los líquidos operativos únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- No guarde nunca los líquidos operativos en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlos alguna persona.
- Mantenga los líquidos y medios operativos fuera del alcance de los niños.
- Lea y tenga en cuenta siempre la información y las advertencias que figuran en los envases de los líquidos operativos.
- Si utiliza productos que emiten vapores nocivos, trabaje siempre al aire libre o en una zona bien ventilada.

ADVERTENCIA

Los líquidos operativos y algunos materiales del vano delantero son fácilmente inflamables y, si entran en contacto con superficies calientes, chispas o llamas desprotegidas, pueden inflamarse. Esto puede provocar un incendio y causar lesiones graves o mortales.

- No fume nunca cerca del vano delantero.
- No realice nunca trabajos cerca de chispas o llamas desprotegidas.
- No realice nunca trabajos cerca de calefacciones, calentadores continuos o llamas desprotegidas.
- No vierta nunca líquidos operativos sobre el motor.
- Tenga siempre a mano un extintor que esté operativo y haya sido revisado.

AVISO

El uso de líquidos operativos que no cumplan las especificaciones correspondientes puede causar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

- Cuando reponga o cambie líquidos operativos, asegúrese de que estos cumplan las especificaciones correspondientes.
- Vierta los líquidos operativos únicamente en las bocas de llenado previstas para ello.

Los líquidos operativos que se salgan del vehículo contaminan el medio ambiente.

- Mire con regularidad debajo del vehículo.
- Si hay manchas de líquidos operativos en el suelo, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Si se sale algún líquido operativo, deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente. ◁

Líquido lavacristales

Información general

El depósito del líquido lavacristales está en el vano delantero.

Fig. 177 En el vano delantero: tapa del depósito del líquido lavacristales (representación esquemática).

El depósito del líquido lavacristales se reconoce por el símbolo que hay sobre la tapa → fig. 177.

1. Compruebe con regularidad el nivel del líquido lavacristales y restablézcalo en caso necesario.

Pasos previos

1. Prepare el vehículo para realizar trabajos en el vano delantero → pág. 269, *En el vano delantero*.
2. Abra el capó delantero.

Comprobar y reponer

1. Compruebe si todavía hay suficiente líquido en el depósito correspondiente → pág. 356.
2. Para reponer, mezcle únicamente agua limpia con un producto limpiacristales adecuado que contenga alcohol. Consulte la proporción de la mezcla en el envase del producto limpiacristales → ⚠, → ⓘ.
3. Cuando la temperatura exterior sea baja, añada un líquido anticongelante especial para que el agua no se pueda congelar. Respete la proporción de la mezcla indicada en el envase del líquido anticongelante.

En la boca de llenado del depósito del líquido lavacristales hay un tamiz. Al reponer líquido, este tamiz retiene las partículas de suciedad grandes para que no lleguen a los eyectores → ⓘ.

No rellene con agua destilada el depósito del líquido lavacristales. Solo así es posible supervisar el nivel de llenado del líquido lavacristales.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan aditivos inadecuados para el líquido lavacristales, se puede formar una película oleosa sobre el parabrisas. Esto puede dificultar la visibilidad y aumentar el riesgo de accidentes y lesiones graves o mortales.

- No mezcle nunca aditivos para el líquido refrigerante o aditivos similares no apropiados con el líquido lavacristales.

ⓘ *AVISO*

La utilización de productos de limpieza ácidos puede dañar y estropear los eyectores del lavacristales.

- No rellene nunca el depósito del líquido lavacristales con un producto de limpieza ácido, p. ej., que contenga vinagre.

ⓘ *AVISO*

Si se mezclan varios productos limpiacristales, podría producirse la floculación de los componentes y podrían obstruirse los eyectores.

- Utilice únicamente productos limpiacristales que contengan alcohol.
- No mezcle nunca productos limpiacristales.

ⓘ *AVISO*

Al reponer líquido lavacristales, si el tamiz del depósito del líquido lavacristales está dañado o falta, podrían entrar partículas de suciedad en el depósito. Los eyectores del lavacristales podrían obstruirse.

- Solo retire el tamiz para limpiarlo.
- Sustituya el tamiz si faltara o estuviera dañado. ◁

Aceite del motor

🕮 Introducción al tema

Los aceites del motor están adaptados a las exigencias de los motores y de los sistemas de depuración de gases de escape, así como a la calidad del combustible. En todos los motores de combustión, por motivos técnicos del diseño, el aceite entra en contacto con residuos de la combustión y con el combustible, lo que influye en el envejecimiento del aceite. Para el funcionamiento y la vida útil del motor es importante utilizar el aceite adecuado. El motor lleva de fábrica un aceite sintético antifricción especial que, por lo general, puede utilizarse durante todo el año.
El vehículo puede consumir aceite del motor. El consumo de aceite del motor puede variar, también a lo largo de la vida útil del vehículo. El consumo de aceite puede ser de hasta 1 l (1 qt) por cada 2000 km (aprox. 1200 mi) en función del estilo de conducción y de las condiciones en las que se utilice el vehículo. En los vehículos nuevos, el consumo puede ser incluso mayor durante los primeros 5000 km (aprox. 3100 mi). Por este motivo, el nivel de aceite se deberá comprobar con regularidad, p. ej., antes de emprender viajes largos.

⚠ ADVERTENCIA

Con el motor en marcha, el aceite del motor se calienta en extremo. Una manipulación descuidada del aceite caliente del motor puede causar quemaduras en el cuerpo. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Antes de realizar trabajos con el aceite del motor, espere a que el motor se enfríe.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor es tóxico. Tocar el aceite del motor y, sobre todo, ingerirlo puede causar lesiones graves o mortales.

- Si ingiere aceite del motor, busque inmediatamente asistencia médica.

- Si, tras realizar trabajos con aceite del motor, ve afectada su salud, busque inmediatamente asistencia médica.
- Guarde siempre el aceite del motor fuera del alcance de los niños y en el envase original bien cerrado. Tenga esto también en cuenta con el aceite usado hasta que lo lleve a desechar.
- No guarde nunca el aceite del motor en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlo alguien.
- Para no dañar la piel, evite el contacto habitual con el aceite del motor.
- Protéjase la piel, la cara y, sobre todo, los ojos cuando realice trabajos con el aceite del motor.
- No coma, beba ni fume cuando realice trabajos con el aceite del motor.
- Lávese la piel con agua y jabón tras realizar trabajos con el aceite del motor.

Si se sale o se derrama aceite del motor, se puede contaminar el medio ambiente.

- Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente. ◁

Normas de aceite del motor

🕮 Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 273.

Vehículos con adhesivo sobre el aceite del motor

En el portacierre, en la parte delantera del vano delantero, hay un adhesivo donde se indica qué aceite del motor hay que utilizar → fig. 178.

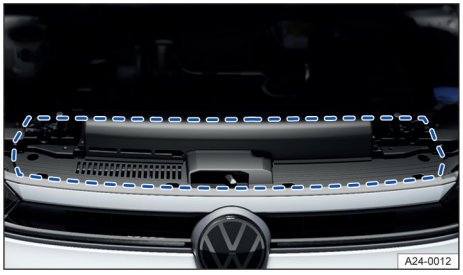


Fig. 178 Zona para el adhesivo relativo al aceite del motor (representación esquemática).

Si tiene que cargar aceite del motor, utilice un aceite con la norma y la viscosidad prescritas → fig. 179.

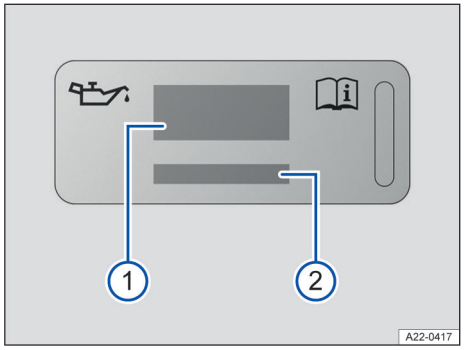


Fig. 179 Adhesivo con información de la norma y la viscosidad del aceite del motor (representación esquemática).

① Información de la norma del aceite del motor
② Información de la viscosidad del aceite del motor

Si se utiliza el aceite del motor prescrito → fig. 179, se puede corregir el nivel del aceite las veces que sean necesarias → pág. 275.
Si no estuviera disponible el aceite de motor prescrito, en caso de emergencia puede cargar una vez, hasta el próximo cambio de aceite periódico, un máximo de 0,5 l (0,5 qt) de aceite de las siguientes normas alternativas:

— Motores de gasolina: norma VW 504 00 y ACEA C3, ACEA C4, API SP o ILSAC GF-6A. Están permitidas todas las clases de viscosidad de estas normas.

Se recomienda encargar el cambio de aceite a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Vehículos sin adhesivo sobre el aceite del motor

En un taller especializado debidamente cualificado puede informarse de la norma y la viscosidad del aceite del motor prescritas. Si hay que cargar aceite del motor, se deberá utiliza un aceite con la norma y la viscosidad prescritas. Si se utiliza el aceite del motor prescrito, se puede corregir el nivel del aceite las veces que sean necesarias → pág. 275.

AVISO

Si se utilizan aceites del motor no autorizados según la norma VW correspondiente en cada caso, se puede dañar el motor.

- Para reponer, utilice solo aceites del motor que cumplan los requisitos de calidad de la norma VW correspondiente en cada caso.

- Cargue solo en caso de emergencia un máximo de 0,5 l (0,5 qt) de aceite de las normas alternativas mencionadas.

Volkswagen recomienda aceite original de Volkswagen. ◁

Cambiar el aceite del motor

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 273.

El aceite del motor se deberá cambiar con regularidad conforme al intervalo de servicio → pág. 316.

Los aditivos del aceite del motor hacen que el aceite nuevo se oscurezca tras un breve tiempo de funcionamiento del motor. Esto es algo normal y no es motivo para cambiar el aceite con más frecuencia.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cambia el aceite del motor descuidadamente, este puede causar daños medioambientales, quemaduras graves o un incendio. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Antes de cambiar el aceite del motor, espere a que el motor se haya enfriado por completo.
- Cuando cambie el aceite del motor, utilice siempre protección ocular.
- Cuando desenrosque con los dedos el tornillo de descarga de aceite, mantenga los brazos en posición horizontal de modo que el aceite no pueda bajar por ellos.
- Para recoger el aceite usado, utilice un recipiente adecuado para ello que tenga, por lo menos, la misma capacidad que el motor.

AVISO

Para cambiar el aceite del motor y el filtro se necesitan herramientas y conocimientos especiales. Si se realiza de forma incorrecta, se pueden producir daños en el vehículo.

- Encargue siempre el cambio del aceite del motor y del filtro a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El aceite del motor puede contaminar el medio ambiente. Deseche el aceite del motor debidamente, de manera respetuosa con el medio ambiente y solo en puntos de recogida de aceite usado, p. ej., en puntos de reciclaje o establecimientos especializados. ◁

Comprobar el nivel de aceite del motor y reponer aceite

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 273.

Pasos previos

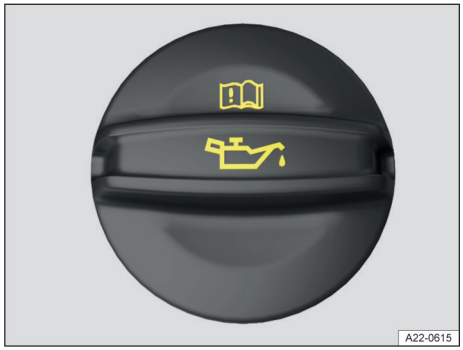


Fig. 180 En el vano delantero: tapa de la boca de llenado del aceite del motor (representación esquemática).

Para evitar una comprobación incorrecta del nivel de aceite del motor, tenga en cuenta los siguientes pasos:

1. Sitúe el vehículo con el motor a temperatura de servicio sobre una superficie horizontal y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias → pág. 172.
2. Espere 5 minutos como mínimo para que el aceite del motor retorne al cárter de aceite.
3. Abra el capó delantero.
4. Localice la boca de llenado del aceite del motor.

Esta se reconoce por el símbolo que hay sobre la tapa → fig. 180.

3CN012760AR

Comprobar el nivel de aceite del motor

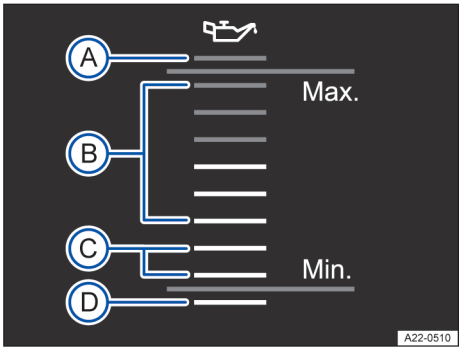


Fig. 181 En el sistema de infotainment: indicador del nivel de aceite (representación esquemática).

Ⓐ No añadir aceite del motor en ningún caso.
Ⓑ El nivel de aceite del motor está en la zona normal.
Ⓒ Nivel de aceite del motor bajo: se debería añadir aceite del motor.
Ⓓ Nivel de aceite del motor bajo: hay que añadir aceite del motor.

Para comprobar el nivel de aceite del motor en el sistema de infotainment, realice las siguientes operaciones → pág. 25:

1. Conecte el encendido.
2. Pulse el botón de función .
3. Pulse el botón de función Vehículo.
4. Pulse el botón de función Estado.
5. Pulse el botón de función Aceite.

Posibles medidas tras consultar el nivel de aceite del motor en el sistema de infotainment:

– Ⓐ No añada aceite del motor, no vuelva a poner el motor en marcha y solicite la ayuda de personal especializado.
– Ⓑ El nivel de aceite del motor está en la zona normal.
– Ⓒ El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. Debería añadirse aceite del motor → ⚠.
– Ⓓ El nivel de aceite del motor está por debajo del mínimo. Hay que añadir aceite del motor → ⚠.

Si el nivel de aceite del motor se encuentra en la zona inferior de Ⓑ o en la zona Ⓒ, se puede añadir aceite del motor hasta el centro de la zona Ⓑ, p. ej., si se somete el motor a grandes esfuerzos.

Cargar aceite del motor

⚠ ADVERTENCIA

Al cargar aceite del motor, este puede salirse o rebosar e inflamarse si cae sobre piezas del motor calientes o que puedan calentarse. Esto puede provocar un incendio o quemaduras. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Tras reponer el aceite, asegúrese siempre de que la tapa de la boca de llenado de aceite esté fijamente enroscada y de que la varilla de medición del nivel de aceite esté correctamente introducida en el tubo guía.
- Para cargar aceite del motor, utilice siempre algún utensilio apropiado.

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado → ⚠:

1. Desenrosque la tapa de la boca de llenado del aceite del motor → fig. 180.
2. Añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, máximo 0,5 l (0,5 qt) en total, o tenga en cuenta la recomendación de la pantalla del cuadro de instrumentos. Volkswagen recomienda utilizar aceites del motor homologados según la norma VW correspondiente en cada caso.
3. Para evitar llenar el depósito en exceso, cada vez que añada aceite espere aprox. 1 minuto como mínimo a que el aceite fluya hasta el cárter de aceite.
4. Vuelva a comprobar el nivel del aceite en el indicador digital antes de añadir otra pequeña cantidad de aceite. Al final del proceso, el nivel de aceite debería encontrarse por el centro de la zona → fig. 181 Ⓑ.
5. Si ha añadido demasiado aceite por descuido y el nivel rebasa la zona → fig. 181 Ⓐ, no ponga el motor en marcha → ⓘ. Solicite la ayuda de personal especializado.
6. Tras la reposición, cierre la boca de llenado de aceite con la tapa → fig. 180.
7. Cierre el capó delantero.

ⓘ *AVISO*

Si, tras reponer aceite del motor, el nivel del mismo está demasiado alto y se pone el motor en marcha, este podría sufrir daños.

- No ponga el motor en marcha y solicite la ayuda de personal especializado.

AVISO

La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correspondientes.

Volkswagen recomienda utilizar aceites del motor homologados según la norma VW correspondiente en cada caso.

Si no tiene claro dónde se encuentra la tapa, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 273.

Presión del aceite del motor demasiado baja

El testigo de advertencia parpadea en rojo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

¡No continúe la marcha! De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

1. Detenga inmediatamente el vehículo siempre que sea posible y seguro → pág. 172.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 275.
4. Si el testigo de advertencia parpadea aunque el nivel de aceite sea correcto, no continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor. Solicite la ayuda de personal especializado.

Nivel de aceite del motor muy bajo

El testigo de advertencia parpadea en rojo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

¡No continúe la marcha! De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

1. Detenga inmediatamente el vehículo siempre que sea posible y seguro → pág. 172.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 275.
4. En caso necesario, añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, máximo 0,5 l (0,5 qt) en total, o tenga en cuenta la recomendación de la pantalla del cuadro de instrumentos.
5. Si el testigo de advertencia se enciende aunque el nivel de aceite sea correcto, no continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor. Solicite la ayuda de personal especializado.

Nivel de aceite del motor demasiado bajo

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Detenga inmediatamente el vehículo siempre que sea posible y seguro → pág. 172.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 275.
4. En caso necesario, añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades, máximo 0,5 l (0,5 qt) en total, o tenga en cuenta la recomendación de la pantalla del cuadro de instrumentos.
5. Si el testigo de control se enciende aunque el nivel de aceite sea correcto, no continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor. Solicite la ayuda de personal especializado.

Nivel de aceite del motor demasiado alto

El testigo de control se enciende en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Detenga inmediatamente el vehículo siempre que sea posible y seguro → pág. 172.
2. Apague el motor.
3. Compruebe el nivel de aceite del motor → pág. 275.
4. Si el nivel de aceite es demasiado alto, no continúe la marcha ni deje el motor en marcha. De lo contrario pueden producirse daños en el motor. Solicite la ayuda de personal especializado.

o Avería en el sistema del aceite del motor

El testigo de control parpadea en amarillo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Líquido refrigerante

Introducción al tema

Únicamente realice usted mismo trabajos en el sistema de refrigeración si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

El líquido refrigerante es tóxico. Tocar el líquido refrigerante y, sobre todo, ingerirlo puede causar lesiones graves o mortales.

- Si ingiere líquido refrigerante, busque inmediatamente asistencia médica.
- Si, tras realizar trabajos con líquido refrigerante, ve afectada su salud, busque inmediatamente asistencia médica.
- Guarde siempre el líquido refrigerante fuera del alcance de los niños y en el envase original bien cerrado.
- No guarde nunca el líquido refrigerante en latas de alimentos, botellas u otros envases similares vacíos, pues podría ingerirlo alguna persona.
- Evite el contacto habitual con el líquido refrigerante para no dañar la piel.
- Protéjase la piel, la cara y, sobre todo, los ojos cuando realice trabajos con el líquido refrigerante.
- No coma, beba ni fume cuando realice trabajos con el líquido refrigerante.
- Lávese la piel con agua y jabón tras realizar trabajos con el líquido refrigerante.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la temperatura exterior es extremadamente baja, el líquido refrigerante se puede congelar y el vehículo se puede quedar inmovilizado. Esto puede hacer que la calefacción del mismo no funcione. Los ocupantes poco abrigados podrían morir de frío.

- Asegúrese de que la cantidad del aditivo para el líquido refrigerante esté adaptada a la temperatura ambiente más baja esperada en la que se utilizará el vehículo.
- Utilice únicamente aditivos para el líquido refrigerante autorizados por el fabricante

El líquido refrigerante y sus aditivos pueden contaminar el medio ambiente.

- Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente. ◁

Especificación del líquido refrigerante

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 278.

El sistema de refrigeración lleva de fábrica una mezcla de agua especialmente tratada y de, al menos, un 40 % del aditivo G12evo (TL 744-L) para líquido refrigerante.

Para proteger el sistema de refrigeración, el porcentaje de aditivo debe ser siempre de un 40 % como mínimo. Si se necesitara mayor protección anticongelante por razones climáticas, se podrá aumentar la proporción de aditivo. No obstante, solo hasta un 55 % como máximo porque, de lo contrario, se reduciría la protección anticongelante y, a su vez, empeoraría el efecto refrigerante.

Este aditivo se reconoce por su coloración violeta. Esta mezcla de agua y aditivo no solo ofrece una protección anticongelante hasta -25 °C (-13 °F) aprox., sino también protege las piezas de aleación ligera del sistema de refrigeración contra la corrosión, evita la sedimentación de cal y aumenta considerablemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Cuando se reponga líquido refrigerante, se deberá utilizar una mezcla de agua destilada y de, al menos, un 40 % del aditivo para líquido refrigerante G12evo para obtener una protección anticorrosiva óptima → ⓘ.

ⓘ *AVISO*

La coloración del líquido refrigerante resulta de la mezcla de aditivo lila con agua destilada. Si el líquido del depósito de expansión no es de color violeta, sino, p. ej., marrón, se habrá mezclado el líquido refrigerante adecuado con otro que no lo es. De lo contrario, podrían producirse fallos graves de funcionamiento o daños en el sistema de propulsión y el sistema de refrigeración.

- Utilice únicamente aditivos para el líquido refrigerante autorizados por el fabricante
- Si el líquido refrigerante es de color marrón, encargue inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado que lo cambie.

Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- Al reponer, no mezcle nunca los aditivos originales para líquido refrigerante con otros que no hayan sido autorizados por Volkswagen.

AVISO

El líquido refrigerante deberá tener siempre la relación de mezcla correcta. De lo contrario, podrían producirse fallos graves de funcionamiento o daños en el sistema de propulsión y en el sistema de refrigeración.

- Si tiene dudas sobre la relación de la mezcla, encargue a un taller especializado debidamente cualificado que la compruebe y, dado el caso, la restablezca. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Comprobar el nivel del líquido refrigerante y restablecerlo

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 278.

Pasos previos

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias → pág. 172.
2. Espere a que se enfríe el motor → ⚠.
3. Abra el capó delantero.

El depósito de expansión del líquido refrigerante se reconoce por el símbolo rojo que hay sobre la tapa → fig. 182.

Fig. 182 En el vano delantero: tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante (representación esquemática).

ADVERTENCIA

El vapor o el líquido refrigerante calientes que puedan salirse, así como las piezas del vehículo calientes, pueden ocasionar quemaduras graves.

- Si ve u oye que sale vapor o líquido refrigerante del vano delantero, no abra nunca el capó delantero.
- Espere siempre hasta que deje de ver y oír que sale vapor o líquido refrigerante del vano delantero.

ADVERTENCIA

Cuando el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. Si se abre la tapa sin prestar atención, el líquido refrigerante puede salpicar y causar quemaduras graves o lesiones mortales.

- No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante cuando este esté caliente.
- Cuando abra la tapa del depósito, protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes con un trapo grande y grueso.
- Gire la tapa del depósito lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

Fig. 183 En el vano delantero: marcas en el depósito de expansión del líquido refrigerante (representación esquemática).

Cuando se entrega un vehículo nuevo, o tras una reparación en el sistema de refrigeración, el líquido refrigerante puede estar por encima de la zona marcada. Esto es normal. No hay que aspirar el líquido refrigerante.

3CN012760AR

No siempre es posible comprobar exactamente el nivel del líquido refrigerante, pues en algunos modelos hay elementos que impiden ver el nivel en el depósito. Si no puede distinguir exactamente el nivel del líquido refrigerante, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

1. Compruebe en frío el nivel del líquido refrigerante en las marcas laterales del depósito de expansión → fig. 183. El nivel del líquido refrigerante deberá encontrarse dentro de las marcas.
2. Si el nivel no llega a la marca de mínimo ("min") del depósito, encargue que se añada líquido refrigerante. Cuando el líquido refrigerante está caliente, puede que su nivel sobrepase ligeramente la marca superior.
3. Si no ve líquido refrigerante en el depósito, no cargue líquido refrigerante → ⓘ.

Cargar líquido refrigerante

1. Desenrosque la tapa con cuidado → ⚠.
2. Cargue únicamente líquido refrigerante nuevo según las especificaciones de Volkswagen hasta la marca superior del nivel de llenado → pág. 278. Tras añadir líquido refrigerante, el nivel deberá encontrarse entre las marcas del depósito de expansión → fig. 183.
3. Enrosque bien la tapa.
4. Compruebe el nivel del líquido refrigerante al día siguiente. Si el nivel vuelve a bajar de la marca de mínimo "min" del depósito de expansión, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se compruebe el sistema de refrigeración. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si, en caso de emergencia, no dispone de líquido refrigerante con las especificaciones prescritas, añada solo agua destilada. A continuación, encargue lo antes posible a un taller especializado cualificado para ello que se añada el aditivo prescrito en la proporción correcta. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen → ⓘ.

AVISO

Al calentarse, el líquido refrigerante se expande. Si se carga líquido refrigerante por encima de la zona marcada, el líquido sobrante puede rebosar y causar daños en el vehículo.

- Al añadir líquido refrigerante, no rebase el borde superior de la zona marcada del depósito.

AVISO

Si el depósito de expansión del líquido refrigerante está vacío, puede haber entrado aire en el sistema de refrigeración. El motor puede sufrir daños.

- No continúe la marcha.
- No añada líquido refrigerante.
- Solicite la ayuda de personal especializado.

AVISO

El agua no destilada contiene sustancias químicas que pueden ocasionar daños considerables en el motor por corrosión. Esto puede provocar la avería del mismo.

- ¡Utilice solamente agua destilada!
- Si ha añadido agua no destilada, encargue inmediatamente a un taller especializado debidamente cualificado que se cambie todo el líquido del sistema de refrigeración. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

El uso de líquidos operativos equivocados puede causar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

- Cuando reponga o cambie líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correspondientes. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 278.

Temperatura del líquido refrigerante excesiva o nivel del líquido refrigerante demasiado bajo

El testigo de advertencia se enciende en rojo. Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

¡No continúe la marcha! De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

La temperatura del líquido refrigerante es excesiva o el nivel del líquido refrigerante está demasiado bajo.

1. Detenga inmediatamente el vehículo siempre que sea posible y seguro → pág. 172.
2. Apague el motor.
3. Espere a que se enfríe el motor.
4. Compruebe el nivel del líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo → pág. 279.

5. Si el testigo de advertencia no se apaga aunque el nivel del líquido refrigerante sea correcto, no continúe la marcha ni deje el motor funcionando.
6. Solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Líquido de frenos

Introducción al tema

El líquido de frenos absorbe humedad del aire con el paso del tiempo. Un contenido excesivo de agua en el líquido de frenos provoca daños en el sistema de frenos. Por efecto del agua se reduce notablemente el punto de ebullición del líquido de frenos. Si el contenido de agua en el líquido de frenos es excesivo, pueden formarse burbujas de vapor en el sistema de frenos si estos se someten a grandes esfuerzos o en caso de una frenada a fondo. Las burbujas reducen la capacidad de frenado, aumentan considerablemente la distancia de frenado e incluso pueden provocar la avería de todo el sistema de frenos. La seguridad de uno mismo y la de los demás usuarios de la vía depende de que el sistema de frenos funcione correctamente en todo momento.

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es tóxico. Tocar el líquido de frenos y, sobre todo, ingerirlo puede causar lesiones graves o mortales.

- Si ingiere líquido de frenos, busque inmediatamente asistencia médica.
- Si, tras realizar trabajos con líquido de frenos, ve afectada su salud, busque inmediatamente asistencia médica.
- Guarde siempre el líquido de frenos fuera del alcance de los niños y en el envase original bien cerrado.
- No guarde nunca el líquido de frenos en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlo alguien.
- Evite el contacto habitual con el líquido de frenos para no dañar la piel.
- Protéjase la piel, la cara y, sobre todo, los ojos cuando realice trabajos con el líquido de frenos.
- No coma, beba ni fume cuando realice trabajos con el líquido de frenos.
- Lávese la piel con agua y jabón tras realizar trabajos con el líquido de frenos.

AVISO

El líquido de frenos que se derrame o rebose atacará las superficies del vehículo. La pintura del vehículo, las piezas de plástico y los neumáticos pueden sufrir daños.

- Si se derrama o se sale líquido de frenos y cae sobre piezas del vehículo, límpielo inmediatamente.
- A continuación, enjuague todas las piezas del vehículo con abundante agua.

El líquido de frenos puede contaminar el medio ambiente.

- Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente. ◁

Especificaciones del líquido de frenos

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 281.

Volkswagen ha desarrollado un líquido de frenos especial optimizado para el sistema de frenos del vehículo. Para garantizar el funcionamiento óptimo del sistema de frenos, Volkswagen recomienda expresamente utilizar líquido de frenos conforme a la norma VW 501 14.

Antes de utilizar un líquido de frenos, compruebe si las especificaciones del mismo, que figuran en el envase, cumplen los requisitos del vehículo.

En los concesionarios Volkswagen se puede adquirir líquido de frenos que cumpla la norma VW 501 14.

Si no estuviera disponible un líquido de frenos de este tipo y se tuviera que utilizar otro de alta calidad, se puede utilizar un líquido de frenos que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 y CLASS 6.

No todos los líquidos de frenos que cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 y CLASS 6 tienen la misma composición química. Algunos de estos líquidos de frenos pueden contener sustancias químicas que, con el tiempo, pueden destruir o dañar piezas del sistema de frenos del vehículo.

Los líquidos de frenos conforme a la norma VW 501 14 cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 y CLASS 6. ◁

3CN012760AR

Comprobar el nivel del líquido de frenos

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 281.

Pasos previos

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias → pág. 172.
2. Abra el capó delantero.

Comprobar el nivel del líquido de frenos

Fig. 184 En el vano delantero: tapa del depósito del líquido de frenos.

El depósito del líquido de frenos se puede reconocer por la tapa → fig. 184.

No siempre es posible comprobar exactamente el nivel del líquido de frenos, pues en algunos modelos una tapa o los componentes del motor impiden ver el nivel en el depósito correspondiente.

— Si no puede distinguir exactamente el nivel del líquido de frenos, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Si el nivel del líquido de frenos no se encuentra entre las marcas Min y Max, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado → ⚠. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El nivel del líquido de frenos disminuye ligeramente durante la marcha debido al desgaste de las pastillas de freno y al reajuste automático del freno.

⚠ ADVERTENCIA

Si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo o el líquido no es adecuado, pueden fallar los frenos o reducirse su capacidad de frenado. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue la revisión periódica del sistema de frenos y del nivel del líquido de frenos.
- Asegúrese de que se utilice el líquido de frenos correcto.
- Utilice únicamente líquido de frenos que cumpla expresamente la norma VW 501 14.
- Excepcionalmente, si no estuviera disponible un líquido de frenos conforme a la norma VW 501 14, utilice un líquido de frenos de alta calidad que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 CLASS 6 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4.

Cambiar el líquido de frenos

Puede consultar la información sobre el intervalo de cambio del líquido de frenos del vehículo a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Encargue con regularidad cambiar el líquido de frenos.

— Solicite siempre que se cargue líquido de frenos que cumpla las especificaciones requeridas.

⚠ ADVERTENCIA

Si el líquido de frenos es viejo, debido a su absorción de la humedad se pueden formar burbujas de vapor si se someten los frenos a grandes esfuerzos y puede reducirse la capacidad de frenado o fallar el sistema por completo. Como consecuencia, se pueden producir accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue con regularidad cambiar el líquido de frenos.
- Solicite siempre que se cargue líquido de frenos nuevo. ◁

Problemas y soluciones

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 281.

ⓘ Nivel del líquido de frenos

El testigo de advertencia se enciende en rojo. El nivel del líquido de frenos está demasiado bajo.

¡No continúe la marcha! Esto puede provocar que los frenos fallen.

1. Detenga el vehículo inmediatamente siempre que sea posible y seguro → pág. 172.

2. Compruebe el nivel del líquido de frenos.
3. Si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo, solicite la ayuda de personal especializado. ◁

Batería de 12 voltios

Introducción al tema

La batería de 12 voltios forma parte del sistema eléctrico y se encarga de la alimentación de energía del vehículo. La batería de 12 voltios se comprueba y, en caso necesario, se sustituye en el marco de los trabajos de mantenimiento.

Únicamente realice usted mismo trabajos en el sistema eléctrico si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠.

Al final del capítulo, en el apartado de problemas y soluciones, encontrará información sobre los testigos de advertencia y de control que se enciendan → pág. 287.

Desconexión de la batería en caso de accidente con disparo de airbags

En los vehículos que llevan una batería de 12 voltios en el habitáculo o el maletero, si se disparan los airbags con motivo de un accidente, la conexión eléctrica hacia la batería se interrumpe pirotécnicamente de forma automática. De esta manera se evita un cortocircuito. Encontrará más información sobre la ubicación de la batería en el apartado → pág. 284, *Comprobar el nivel del electrólito de la batería de 12 voltios*.

Explicación de los símbolos de advertencia de la batería de 12 voltios

¡Utilizar siempre protección ocular!

El electrólito de la batería es muy corrosivo. ¡Utilizar siempre guantes de protección y protección ocular!

¡Prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar!

¡Al cargar la batería de 12 voltios, se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva!

¡Mantener a los niños siempre alejados del electrólito de la batería de 12 voltios y de esta!

¡Tener siempre en cuenta el manual de instrucciones!

ADVERTENCIA

Realizar trabajos en la batería de 12 voltios y en el sistema eléctrico puede provocar quemaduras graves, fuego y descargas eléctricas. Esto puede causar lesiones graves.

- Lea y tenga siempre en cuenta las advertencias de la batería de 12 voltios.
- Antes de realizar trabajos en la batería de 12 voltios, desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos, y desemborne el cable negativo de esta batería.
- Mantenga a los niños siempre alejados del electrólito de la batería de 12 voltios y de esta.
- Al manipular la batería de 12 voltios, protéjase sobre todo las manos, los brazos y la cara de posibles salpicaduras del ácido.
- Utilice siempre protección ocular y guantes de protección.
- No provoque nunca un cortocircuito en los polos de la batería.
- Encargue todos los trabajos a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Al realizar trabajos en la batería de 12 voltios, se forma una mezcla de gases detonantes altamente explosiva e inflamable. Si saltaran chispas, podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.

- Mantenga siempre la batería de 12 voltios alejada de lugares donde se produzcan chispas o haya fuego, llamas desprotegidas o cigarrillos incandescentes.
- Evite que se produzcan chispas al manipular cables y dispositivos eléctricos, así como por descargas electrostáticas.

AVISO

Los rayos ultravioleta pueden dañar la carcasa de la batería.

- No exponga la batería de 12 voltios a la luz solar directa de manera prolongada.

3CN012760AR

AVISO

La batería se puede congelar y, como consecuencia, dañar irreparablemente.

- Si no va a utilizar el vehículo durante largo tiempo, proteja la batería de 12 voltios de las heladas.

Ajustes del sistema tras sustituir la batería

Tras sustituir la batería de 12 voltios o utilizar la ayuda de arranque, es posible que algunos ajustes del sistema se hayan desajustado o borrado.

1. Compruebe la fecha y la hora y, en caso necesario, ajústelas.
2. Compruebe los ajustes de confort personalizados y, en caso necesario, ajústelos y guárdelos.

La batería puede contener sustancias tóxicas, como pueden ser ácido sulfúrico y plomo. Deseche la batería de 12 voltios debidamente, de manera respetuosa con el medio ambiente y solo en puntos de recogida de baterías usadas, p. ej., en puntos de reciclaje o establecimientos especializados.

El electrólito puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente. ◁

Comprobar el nivel del electrólito de la batería de 12 voltios

Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 283.

La batería de 12 voltios no necesita mantenimiento.

El nivel del electrólito de la batería de 12 voltios se deberá controlar con regularidad cuando el kilometraje sea elevado, en países con clima cálido y en el caso de baterías viejas.

Ubicación de la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios se encuentra en el vano delantero.

Pasos previos

1. Prepare el vehículo para realizar trabajos en el vano delantero.
2. Utilice protección ocular y guantes de protección adecuados.
3. Abra el capó delantero.

Comprobar el nivel del electrólito

⚠ ADVERTENCIA

El electrólito de la batería es corrosivo. Tocar el electrólito y, sobre todo, ingerirlo puede causar quemaduras graves.

- No abra nunca la batería de 12 voltios.
- No vuelque nunca la batería de 12 voltios. De los orificios de desgasificado podría salir electrólito.
- Protéjase la piel, la cara y, sobre todo, los ojos cuando realice trabajos en la batería de 12 voltios.
- No coma, beba ni fume cuando realice trabajos en la batería de 12 voltios.
- Lávese la piel con agua y jabón tras realizar trabajos en la batería de 12 voltios.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel y el cabello, quítese toda la ropa que se haya ensuciado o empapado con el líquido y lave la piel y el cabello con agua. Acuda a un médico.
- Si el electrólito entra en contacto con los ojos, enjuágueselos cuidadosamente con agua durante unos minutos. A continuación, acuda inmediatamente a un médico.
- Si ha ingerido el electrólito, beba inmediatamente abundante agua y tome carbón activo. Acuda inmediatamente a un médico.
- Si ha aspirado los gases del electrólito, abandone la zona de peligro y respire aire fresco. Acuda inmediatamente a un médico.

⚠ ADVERTENCIA

Al realizar trabajos en la batería de 12 voltios, se forma una mezcla de gases detonantes altamente explosiva e inflamable. Si saltaran chispas, podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.

- Mantenga siempre la batería de 12 voltios alejada de lugares donde se produzcan chispas o haya fuego, llamas desprotegidas o cigarrillos incandescentes.
- Evite que se produzcan chispas al manipular cables y dispositivos eléctricos, así como por descargas electrostáticas.

Para ver la mirilla de la batería, hay que retirar un estribo adicional en función del equipamiento. Para ello es necesaria una herramienta adicional no incluida en las herramientas de a bordo. Encargue siempre a un taller especializado debidamente cualificado la comprobación del nivel del electrólito de la

batería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

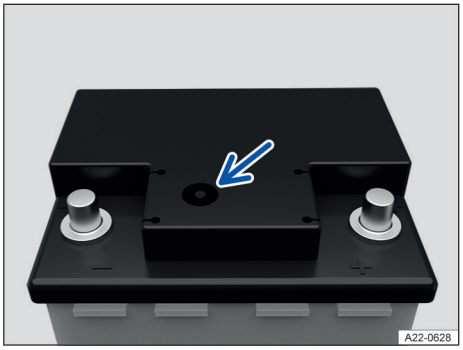


Fig. 185 En la parte superior de la batería de 12 voltios: mirilla (representación esquemática).

Para poder distinguir bien el indicador de color de la mirilla redonda de la parte superior de la batería de 12 voltios, procure disponer de buena iluminación → fig. 185.

Amarillo claro o *incoloro*

— El nivel del electrólito de la batería está demasiado bajo. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado y encargue la sustitución de la batería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Negro

— El nivel del electrólito de la batería es correcto.

El nivel del electrólito de las baterías de 12 voltios con la inscripción AGM no se puede comprobar por motivos técnicos. Un taller especializado cualificado para ello puede comprobar la batería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Cargar, sustituir y desembornar o embornar la batería de 12 voltios

🕮 Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 283.

Si tiene la sospecha de que la batería de 12 voltios está dañada o defectuosa, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión de la misma. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cargar la batería de 12 voltios

Para cargar la batería de 12 voltios, debería acudir a un taller especializado debidamente cualificado, ya que el modelo de batería que incorpora el vehículo de fábrica emplea una tecnología que requiere una carga de tensión limitada → ⚠. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sustituir la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios ha sido diseñada teniendo en cuenta su ubicación y dispone de elementos de seguridad. Si hay que sustituir una batería de 12 voltios, el recambio deberá montarlo un taller especializado cualificado para ello. La información relativa al tamaño y a las características de mantenimiento, potencia y seguridad de la batería puede consultarse a un taller especializado cualificado para ello, que deberá disponer de la documentación y equipamiento técnicos necesarios. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. El orificio de desgasificación de la batería de 12 voltios tiene que estar siempre en el lado del polo negativo de esta. El orificio de desgasificación del lado del polo positivo deberá estar siempre cerrado → ⚠.

Utilice únicamente baterías de 12 voltios sin mantenimiento que cumplan las normas TL 825 06 y VW 7 50 73. Estas normas tienen que ser de octubre de 2014 o posteriores.

Encargue siempre la sustitución de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado para ello, ya que al cambiarla hay que adaptar el sistema electrónico del vehículo. Solo los talleres especializados cualificados para ello disponen de la tecnología correspondiente para realizar la adaptación y de las baterías de recambio correctas → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Si el tubo flexible de desgasificación de la batería de 12 voltios no está fijado correctamente, la mezcla de gases detonantes altamente explosiva que se genera durante el funcionamiento del vehículo podría entrar en el habitáculo. El gas detonante puede inflamarse y causar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese siempre de que el orificio del lado del polo positivo de la batería esté cerrado.
- Si el vehículo lleva la batería de 12 voltios en el habitáculo o el maletero, asegúrese de que el tubo flexible de desgasificación esté fijado correctamente a dicha batería. Deberá estar siempre fijado en el lado del polo negativo de la batería de 12 voltios.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de una batería de 12 voltios que no tenga las mismas especificaciones y dimensiones que la batería montada de fábrica puede provocar

3CN012760AR

un cortocircuito o un incendio. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Utilice únicamente baterías de 12 voltios sin mantenimiento y con sistema antiderrame que tengan las mismas especificaciones y dimensiones que la batería montada de fábrica.

⚠ ADVERTENCIA

Si se fija la batería de 12 voltios incorrectamente, se puede producir un cortocircuito o un incendio. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Fije siempre la batería de 12 voltios a los puntos previstos en el vehículo.
- Vuelva a montar sobre la batería todas las cubiertas necesarias para el vehículo.

Desembornar la batería de 12 voltios

Si tuviera que desembornar la batería de 12 voltios del sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Desconecte todos los consumidores eléctricos.
2. Antes de desembornar la batería, desbloquee el vehículo; de lo contrario se disparará la alarma.
3. Desemborne primero el cable negativo y, a continuación, el positivo → ⚠.

Embornar la batería de 12 voltios

Si tuviera que embornar la batería de 12 voltios al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Desconecte todos los consumidores eléctricos.
2. Emborne primero el cable positivo y, a continuación, el negativo → ⚠.

Tras embornar la batería de 12 voltios y conectar el encendido, pueden encenderse diversos testigos de control. Estos testigos se apagan una vez recorrido un trayecto corto a una velocidad de entre 15 y 20 km/h (10 y 12 mph) aprox. Si los testigos no se apagan, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, es probable que no se indique o calcule correctamente cuándo hay que realizar el próximo servicio → pág. 24. Tenga en cuenta los intervalos de servicio máximos permitidos → pág. 316.

Vehículos con pulsador de encendido y arranque: Si, tras embornar la batería, no se puede conectar el encendido, haga lo siguiente:

1. Bloquee y desbloquee el vehículo desde el exterior.
2. Intente de nuevo conectar el encendido.
3. Si el encendido no se conecta, solicite la ayuda de personal especializado.

⚠ ATENCIÓN

Si se embornan los cables a los polos de forma incorrecta, se puede producir un cortocircuito. Esto puede dañar la electrónica de a bordo y causar lesiones.

- Emborne primero el cable positivo y, a continuación, el negativo.

Desconexión automática de consumidores

Si el vehículo permanece estacionado mucho tiempo con el motor apagado, se utilizan consumidores eléctricos o la temperatura exterior es muy baja, el sistema de gestión inteligente de la red de a bordo no siempre puede evitar que se descargue la batería de 12 voltios.

Si la batería de 12 voltios tiene poca carga, el sistema de gestión inteligente de la red de a bordo aplica automáticamente varias medidas para garantizar que el vehículo pueda volver a ponerse en marcha.

— Para que aún se pueda poner el motor en marcha, se puede limitar la potencia de los consumidores eléctricos más potentes o, en caso de emergencia, estos se pueden desconectar por completo y las funciones online dejan de estar disponibles.

— Cuando el motor está en marcha, se aumenta el régimen de ralentí para que el alternador suministre más corriente eléctrica.

— Al poner el motor en marcha, puede que se interrumpa brevemente la alimentación de tensión de la toma de corriente de 12 voltios.

Descarga de la batería de 12 voltios

En determinadas circunstancias, con la batería descargada no es posible poner el motor en marcha. La batería de 12 voltios se descarga en las siguientes situaciones:

— Paradas prolongadas sin poner en marcha el motor

— Encendido conectado permanentemente

— Utilización de consumidores eléctricos con el motor apagado

⚠ ADVERTENCIA

Al cargar la batería de 12 voltios se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva. Esta mezcla se puede inflamar si entra en contacto con chispas o llamas desprotegidas. Como consecuencia, se pueden producir quemaduras graves.

- Cargue la batería de 12 voltios únicamente en lugares bien ventilados.
- Mantenga la batería de 12 voltios alejada de chispas o de llamas desprotegidas.
- Evite cargas electrostáticas.

⚠ ATENCIÓN

Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F). De una batería de 12 voltios que se haya congelado y luego vuelto a descongelar, puede salir electrólito. Esto puede provocar lesiones y daños en el vehículo a largo plazo.

- No cargue nunca una batería de 12 voltios que esté congelada o que se haya descongelado.
- Si la batería de 12 voltios se ha congelado, sustitúyala sin falta.

AVISO

Si se desemborna o emborna la batería de 12 voltios con el encendido conectado o el motor en marcha, el sistema eléctrico o determinados componentes electrónicos pueden resultar dañados y podrían producirse fallos de funcionamiento en funciones eléctricas.

- No desemborne ni emborne nunca la batería de 12 voltios cuando el encendido esté conectado o el motor en marcha.

AVISO

Si se conectan a la toma de corriente de 12 voltios accesorios que suministran corriente para cargar la batería de 12 voltios, el sistema eléctrico o determinados componentes electrónicos pueden resultar dañados y podrían producirse fallos de funcionamiento en funciones eléctricas.

- No conecte nunca a la toma de corriente de 12 voltios accesorios que suministran corriente, como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 voltios.

◁

Problemas y soluciones

🕮 Tenga en cuenta ⚠, en la página 269, y ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 283.

Alimentación de energía de 12 voltios

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

¡No continúe la marcha! Posible avería del sistema eléctrico.

Se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Detenga inmediatamente el vehículo y estacionelo de forma segura.
2. Desconecte los consumidores eléctricos que no sean necesarios.
3. Apague el motor y desconecte el encendido.
4. Solicite la ayuda de personal especializado.

Cuando el testigo de advertencia rojo está encendido, el sistema Start-Stop está desconectado. El sistema Start-Stop solo se conecta de nuevo automáticamente tras volver a poner el motor en marcha.

Alimentación de energía de 12 voltios

El testigo de control se enciende en amarillo.

Se muestra un mensaje sobre el estado de carga de la batería de 12 voltios en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Deje el motor en marcha para que la batería se pueda cargar de nuevo.
2. Si la indicación sobre el estado de carga de la batería de 12 voltios no se apaga tras unos minutos a pesar de haber aplicado las medidas oportunas, solicite la ayuda de personal especializado.

Se muestra un mensaje sobre la alimentación de energía de 12 voltios en la pantalla del cuadro de instrumentos.

1. Solicite la ayuda de personal especializado.

Si el testigo de advertencia amarillo se enciende, el sistema Start-Stop no puede poner el motor en marcha. Cuando el testigo de control amarillo está apagado, el estado de carga de la batería de 12 voltios es suficiente para la puesta en marcha automática del motor.

◁

3CN012760AR

Llantas y neumáticos

Introducción al tema

Las ruedas son los componentes del vehículo más sometidos a esfuerzo y, al mismo tiempo, los más subestimados. Se componen de combinaciones de llanta y neumático armonizadas. Las ruedas son muy importantes, ya que sus estrechas superficies de apoyo son el único contacto del vehículo con la calzada.

Los neumáticos y las llantas autorizados por Volkswagen están perfectamente armonizados entre sí y con el vehículo.

La vida útil de los neumáticos depende de su presión, su manipulación y su montaje correcto, así como del estilo de conducción.

Llantas, neumáticos y tornillos de rueda

Las llantas, los neumáticos y los tornillos de rueda han sido diseñados para el tipo de vehículo en cuestión. Por ello, si se cambian las llantas, deberán utilizarse los neumáticos autorizados para ellas y los tornillos de rueda con la longitud y la cabeza adecuadas. Así se garantiza que los neumáticos no rocen con el paso de rueda, que los frenos puedan funcionar correctamente y que el vehículo circule con estabilidad y seguridad. Por motivos técnicos, generalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. En determinadas circunstancias, esto rige incluso para las llantas de un mismo tipo de vehículo. Si quiere utilizar otra combinación de llanta y neumático, diríjase sin falta a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Se deberán utilizar siempre los tornillos de rueda adecuados para cada tipo de vehículo y se deberán apretar siempre con el par de apriete correcto → pág. 294.

Declaración de conformidad de las llantas y los neumáticos

Válido solo en la India: Los neumáticos montados en el vehículo cumplen los requisitos de BIS y de las Central Motor Vehicle Rules (CMVR), 1989.

⚠ ADVERTENCIA

La manipulación inapropiada de las ruedas puede reducir la seguridad en la conducción y provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos → pág. 293. Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos y las llantas no estén dañados ni desgastados.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.
- Monte siempre neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y perfil en las cuatro ruedas.
- Si, durante la marcha, el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe que los neumáticos y las llantas no estén dañados.
- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Únicamente realice usted mismo trabajos en las ruedas si tiene los conocimientos y las herramientas necesarias.

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos y los neumáticos viejos, desgastados o dañados influyen negativamente en el control del vehículo y en la capacidad de frenado.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Someta los neumáticos nuevos a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida. Por ello, circule durante los primeros 600 km (370 mi) con la debida precaución.
- No circule nunca con neumáticos desgastados o dañados, p. ej., por pinchazos, cortes, grietas o abolladuras. Si no está seguro de poder continuar la marcha con seguridad, solicite la ayuda de personal especializado.
- Si, durante la marcha, el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe que los neumáticos y las llantas no estén dañados.
- No utilice neumáticos ni llantas usados sin conocer sus antecedentes. Podrían tener daños imperceptibles a primera vista.
- No utilice neumáticos que tengan más de 6 años, aunque no se hayan utilizado nunca, salvo en caso de emergencia extremando la precaución y adaptando el estilo de conducción correspondientemente.
- Encargue inmediatamente la sustitución de los neumáticos desgastados o dañados a un taller especializado debidamente cualificado.

Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se aprietan los tornillos de rueda a un par demasiado bajo, los tornillos y, en consecuencia, la rueda podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca.

Si faltan tornillos de rueda o estos se aprietan incorrectamente, podría perderse el control del vehículo y podrían producirse accidentes graves y lesiones mortales.

- Apriete siempre los tornillos de rueda con el par de apriete correcto. Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los tornillos de rueda con la llave de rueda, acuda inmediatamente al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite la comprobación del par de apriete. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No circule nunca si faltan tornillos de rueda o con ellos flojos.
- Utilice únicamente tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda. Aunque los tornillos estén apretados al par prescrito, podrían aflojarse durante la marcha.
- Asegúrese de que los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda estén limpios, sin aceite ni grasa.
- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.

⚠ ADVERTENCIA

Si se monta el neumático incorrectamente en la llanta, esta podría resultar dañada y el neumático podría perder aire o reventar de improviso durante la marcha.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Encargue el montaje de los neumáticos en las llantas solamente a talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Mantener las llantas y los neumáticos

Manipulación de las ruedas

Evitar daños en las ruedas

— Si sube algún bordillo u otros obstáculos bajos, hágalo siempre despacio y en ángulo recto de forma que ambas ruedas delanteras toquen el obstáculo al mismo tiempo → ⚠.

— Cuando se circula por caminos en mal estado, fuera de carreteras pavimentadas y campo a través, aumenta el peligro de que se dañen los neumáticos y las llantas, sobre todo para los neumáticos de perfil bajo.

— Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.

— Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten daños, p. ej., pinchazos, cortes, grietas o abolladuras.

— Encargue inmediatamente la sustitución de los neumáticos que estén dañados o desgastados a un taller especializado debidamente cualificado → pág. 298. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— No exceda nunca la capacidad de carga ni la velocidad máxima de los neumáticos → pág. 313.

— Evite el contacto de los neumáticos con sustancias agresivas (incluidas grasa, aceite, gasolina o líquido de frenos) → ⚠.

— Reponga inmediatamente las caperuzas que falten de las válvulas → ⚠.

— Retire los cuerpos extraños que aún no hayan penetrado en el neumático → pág. 298.

— Tenga en cuenta todas las advertencias del sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 301, → pág. 305.

— Si faltan los tapacubos, las llantas y los tornillos de rueda pueden sufrir daños.

Antes de emprender la marcha, monte los tapacubos que falten.

— Compruebe con regularidad que las llantas no presenten daños, como grietas, abolladuras o dobleces → ⚠.

— Encargue inmediatamente la sustitución de las llantas dañadas a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Utilice únicamente las llantas autorizadas para este vehículo → ⚠.

3CN012760AR

⚠ ADVERTENCIA

Las sustancias y los líquidos agresivos pueden provocar daños visibles e invisibles en los neumáticos, lo que puede provocar un reventón de los mismos.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Evite siempre que los neumáticos entren en contacto con productos químicos, aceites, grasas, combustibles, líquido de frenos u otras sustancias agresivas.

Almacenar los neumáticos

— Almacene los neumáticos siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.

— No coloque en posición vertical los neumáticos montados en llantas.

— Guarde los neumáticos que no estén montados en llantas en fundas apropiadas que los protejan de la suciedad y almacénelos en posición vertical sobre la banda de rodadura.

Neumáticos con más de 6 años

Los neumáticos envejecen debido a procesos físicos y químicos, lo que puede afectar su función. Los neumáticos almacenados durante largo tiempo sin utilizarse envejecen antes que los neumáticos que se utilizan continuamente.

Volkswagen recomienda encargar la sustitución de los neumáticos que tengan más de 6 años por otros nuevos. Esto también rige para los neumáticos que, aparentemente, puedan seguir utilizándose y cuyo perfil no haya alcanzado aún el valor mínimo prescrito legalmente → ⚠.

Asimismo, los neumáticos de invierno o de todo tiempo pierden gran parte de sus propiedades con el envejecimiento, independientemente de la profundidad del perfil que aún conserven.

La edad de un neumático se puede averiguar consultando la fecha de fabricación → pág. 313.

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos viejos pueden perder aire o sufrir un reventón repentinamente, sobre todo cuando se circula a gran velocidad.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No utilice neumáticos que tengan más de 6 años, aunque no se hayan utilizado nunca, salvo en caso de emergencia extremando la precaución y adaptando el estilo de conducción correspondientemente.

Neumáticos nuevos

— Cuando el vehículo lleve montados neumáticos nuevos, circule los primeros 600 km (370 mi) con especial precaución, pues aún se tiene que hacer el rodaje de los mismos. Los neumáticos que no han hecho el rodaje tienen la adherencia y la capacidad de frenado reducidas → ⚠.

— Monte siempre neumáticos radiales del mismo tipo, del mismo tamaño (circunferencia de rodadura) y con el mismo tipo de perfil en todas las ruedas.

— La profundidad del perfil de los neumáticos nuevos puede variar de un modelo o fabricante a otro debido a las diferentes características de los diseños y a los diferentes diseños de los perfiles.

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos tienen que someterse a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida.

Como consecuencia, se puede perder el control del vehículo y se pueden producir accidentes graves y lesiones mortales.

- Someta los neumáticos nuevos a un rodaje. Circule durante los primeros 600 km (370 mi) con la debida precaución.

Los datos del tamaño de los neumáticos nuevos de algunas marcas pueden diferir considerablemente de las dimensiones reales y de las dimensiones de los neumáticos.

Sustituir neumáticos

— El vehículo puede estar equipado de fábrica con neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada. Los valores indicados del consumo de combustible solo se pueden alcanzar con estos neumáticos. Cuando vaya a comprar neumáticos nuevos, asegúrese siempre de que tengan resistencia a la rodadura optimizada → pág. 147.

— Antes de comprar neumáticos nuevos con resistencia a la rodadura optimizada, consulte a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Sustituya los neumáticos al menos por ejes.

— Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

— No utilice nunca neumáticos cuyo tamaño efectivo exceda las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen → ⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Las ruedas tienen que disponer del espacio necesario para girar desde el punto de vista constructivo. Si no es así, los neumáticos podrían rozar con componentes del tren de rodaje, con la carrocería y con las tuberías de freno.

Esto podría provocar la avería del sistema de frenos, el desprendimiento de la banda de rodadura, un reventón del neumático y, como consecuencia, accidentes graves y lesiones mortales.

- Utilice solo neumáticos cuyas dimensiones no excedan las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen y que no rocen con piezas del vehículo.

Neumáticos originales Volkswagen

El vehículo puede estar equipado de fábrica con neumáticos originales Volkswagen. Estos neumáticos van provistos del símbolo ⊕ y han sido diseñados especialmente para este vehículo. Los neumáticos originales Volkswagen cumplen los estándares más exigentes en cuanto a calidad y propiedades de marcha si se utilizan correctamente.

Adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos

Tras cambiar una o varias ruedas hay que adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos. Esto también rige si se intercambian las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero → pág. 299.

En el caso de vehículos con el sistema de control de la presión de los neumáticos

— Si se cambian las ruedas que venían montadas de fábrica en el vehículo, asegúrese de que las nuevas estén equipadas con sensores compatibles con el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 302.

— Para que el sistema detecte las ruedas nuevas, circule a una velocidad superior a 25 km/h (15 mph) aprox. durante algún tiempo.

Volkswagen recomienda utilizar un juego de válvulas y de juntas nuevo siempre que se cambien o se reutilicen los sensores → ⚠.

Más información sobre el sistema de control de la presión de los neumáticos en → pág. 302.

⚠ ADVERTENCIA

Si se cambian o se reutilizan incorrectamente los sensores del sistema de control de la presión de los neumáticos, las válvulas pueden volverse inestancas, con lo que los neumáticos perderían aire.

Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar, lo que podría provocar accidentes y lesiones graves.

- Siempre que cambie o reutilice los sensores, utilice un juego de válvulas y de juntas nuevo.

Siempre que se cambien o se reutilicen los sensores del sistema de control de la presión de los neumáticos, hay que utilizar un juego de válvulas y de juntas nuevo. De lo contrario, el sistema puede indicar una avería → pág. 305.

Ruedas de repuesto

En función del equipamiento, el vehículo puede entregarse de fábrica con diferentes tipos de ruedas de repuesto autorizados por Volkswagen para el mismo → pág. 292. Antes de utilizar otras ruedas de repuesto, comprobar sin falta si están autorizadas para el vehículo. Puede consultar los tamaños de los neumáticos y las llantas autorizados para su vehículo en la documentación del mismo o en el certificado de conformidad CE (o COC), o diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados

Las llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados constan de varias piezas. Estas piezas se unen entre sí con unos tornillos especiales. Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en las llantas con aro atornillado → ⚠. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se aflojan y se aprietan de forma incorrecta los tornillos de las llantas con aros atornillados, se pueden producir accidentes graves y lesiones mortales.

- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Acuda a un taller especializado debidamente cualificado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en las llantas con aros atornillados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Datos identificativos de las llantas

En algunos países, en las llantas de fabricación nueva tienen que figurar los datos de determinadas características. En las llantas pueden figurar los siguientes datos:

— Sello de conformidad

— Tamaño de la llanta

— Nombre del fabricante o de la marca

3CN012760AR

— Fecha de fabricación (mes/año)
— País de procedencia
— Número de fabricación
— Número de lote de la materia prima
— Código del producto

ADVERTENCIA

La suciedad puede dañar las válvulas y provocar que dejen de ser estancas, con lo que los neumáticos perderían aire.

Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar, lo que podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No circule nunca sin las caperuzas de las válvulas.

ADVERTENCIA

La utilización de llantas inapropiadas o dañadas puede mermar la seguridad en la conducción, causar accidentes y producir lesiones graves.

- Utilice solo las llantas autorizadas para este vehículo.
- Compruebe con regularidad que las llantas no presenten daños, como grietas, abolladuras o dobleces, y encargue inmediatamente la sustitución de las llantas dañadas a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

Atravesar baches y pasar por encima de bordillos puede deformar las ruedas.

Estas deformaciones pueden dañar los neumáticos y las llantas.

- Evite golpes fuertes y, en la medida de lo posible, pasar por encima de obstáculos.

AVISO

Si se cambia de ruedas, se pueden dañar las válvulas.

- No deje caer las ruedas desmontadas sobre la llanta.

Deseche los neumáticos viejos siempre debidamente conforme a las disposiciones vigentes.

Si la rueda de repuesto es diferente a las normales que lleva montadas el vehículo, solo se deberá utilizar brevemente en caso de avería y conduciendo con la debida precaución. Sustituya la rueda de repuesto cuanto antes por la rueda normal.

En el caso de los neumáticos y las llantas autorizados por Volkswagen, está garantizado que sus dimensiones son las adecuadas para el vehículo. En el caso de otros neumáticos y llantas, el vendedor debe presentar un certificado del fabricante en el que figure que el neumático o la llanta en cuestión también es apto o apta para el vehículo. Guarde este certificado convenientemente en el vehículo. ◁

Presión para la rueda de repuesto

Rueda de repuesto convencional

La rueda de repuesto convencional es una rueda igual en tamaño y perfil a las que lleva montadas el vehículo. La presión para la rueda de repuesto convencional es la misma que para las ruedas que lleva montadas el vehículo y figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

Rueda de repuesto de tamaño reducido

Fig. 186 Rueda de repuesto de tamaño reducido.

Esta rueda se reconoce por un adhesivo y la inscripción “80 km/h” o “50 mph” → fig. 186. Esta cifra indica la velocidad máxima permitida para este tipo de rueda. No tape el adhesivo mientras utilice la rueda. Aunque la rueda de repuesto de tamaño reducido sea una rueda normal, utilícela solo brevemente en caso de avería.

La presión del neumático de la rueda de repuesto de tamaño reducido es de 3,5 bares (51 psi/350 kPa).

Rueda de emergencia

Fig. 187 Rueda de emergencia.

La rueda de emergencia está formada por una llanta especial con un neumático considerablemente más estrecho que el de las ruedas que van montadas en el vehículo.

La rueda de emergencia se reconoce por un adhesivo y la inscripción "80 km/h" o "50 mph" → fig. 187. Esta cifra indica la velocidad máxima permitida para este tipo de rueda. No tape el adhesivo mientras utilice la rueda.

La presión del neumático de la rueda de emergencia es de 4,2 bares (61 psi/420 kPa).

Los datos de la presión correcta de los neumáticos de las ruedas de repuesto se encuentran también en el adhesivo de la presión de los neumáticos. Si los datos del adhesivo difieren de los de la documentación de a bordo, rigen los del adhesivo. ◁

Comprobar la presión de los neumáticos

Una presión incorrecta de los neumáticos influye negativamente en el comportamiento de marcha, aumenta el desgaste de los neumáticos o incluso provoca que estos revienten → ⚠. La presión correcta de los neumáticos es muy importante, sobre todo a altas velocidades.

— Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes.

— Compruebe la presión de la rueda de repuesto una vez al mes como mínimo → pág. 292.

— Compruebe la presión de los neumáticos únicamente cuando estén fríos. La presión indicada rige para los neumáticos cuando están fríos. La presión siempre es mayor cuando los neumáticos están calientes. Por ello, no deje salir nunca aire de un neumático caliente para ajustar la presión del mismo.

— Adapte siempre la presión de los neumáticos al estado de carga del vehículo → fig. 189.

— Después de adaptar la presión de los neumáticos, enrosque siempre las caperuzas en las válvulas y tenga en cuenta la información relativa al sistema de control de la presión de los neumáticos.

— Utilice siempre la presión de los neumáticos que figura en el adhesivo correspondiente. No exceda nunca la presión máxima que figura en el flanco del neumático.

— Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

Adhesivo de la presión de los neumáticos en el vehículo

En el adhesivo figura la presión correcta para los neumáticos autorizados. El adhesivo se encuentra en el pilar de la puerta del conductor → fig. 188 o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible.

Fig. 188 En el pilar de la puerta del conductor: adhesivo de la presión de los neumáticos (o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible).

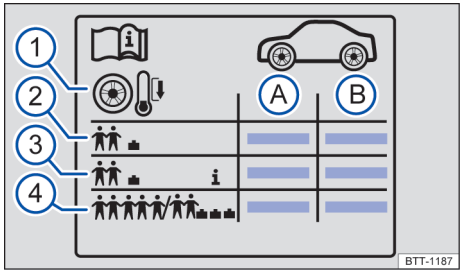


Fig. 189 Símbolos en el adhesivo de la presión de los neumáticos.

Ⓐ Presión para los neumáticos del eje delantero

Ⓑ Presión para los neumáticos del eje trasero
① Indicación: compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos.
② Presión de los neumáticos en caso de carga parcial
③ *En función del vehículo:* presión de confort de los neumáticos en caso de carga parcial
④ Presión de los neumáticos en caso de carga plena

El aspecto del adhesivo puede variar en función del vehículo. Pueden figurar también otros tamaños de neumáticos que no hayan sido autorizados para su vehículo. Puede consultar los tamaños autorizados para su vehículo en la documentación del mismo o en el certificado de conformidad CE (o COC), o consulte a un concesionario Volkswagen.

Presión de confort de los neumáticos

En función del vehículo, el adhesivo de la presión de los neumáticos puede incluir una presión de confort → fig. 189. La presión de confort permite aumentar el confort de marcha. Cuando se circula con la presión de confort, puede que se incremente el consumo de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Una presión de los neumáticos demasiado baja puede hacer que estos pierdan aire repentinamente, se desprenda la banda de rodadura o revienten los neumáticos durante la marcha. Una presión de los neumáticos incorrecta reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.

Una presión de los neumáticos incorrecta puede causar accidentes graves y lesiones mortales.

- Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad: como mínimo una vez al mes y también antes de cada viaje largo.
- Adapte siempre la presión de los neumáticos al estado de carga del vehículo.
- No reduzca nunca el aumento de presión que presentan los neumáticos calientes.

⚠ ADVERTENCIA

Circular a velocidades excesivas o con el vehículo sobrecargado puede causar un calentamiento excesivo y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No exceda nunca la capacidad de carga máxima de los neumáticos montados → pág. 313.
- No exceda nunca la velocidad máxima permitida de los neumáticos montados → pág. 313.

AVISO

Si se utiliza el manómetro descuidadamente, se puede dañar la válvula.

- Evite ladear el manómetro al colocarlo en el vástago de la válvula.

Una presión demasiado baja de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ◁

Comprobar el par de apriete

Hay que utilizar siempre los tornillos de rueda adecuados para cada tipo de vehículo y apretarlos siempre con el par de apriete correcto. El par de apriete de los tornillos de rueda deberá comprobarse con regularidad con una llave dinamométrica que funcione correctamente. Además, cada vez que se cambie una rueda, hay que comprobar inmediatamente el par de apriete con una llave dinamométrica que funcione perfectamente. Si se aprietan los tornillos de rueda a un par demasiado bajo, los tornillos y, en consecuencia, la rueda podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca.

Antes de comprobar el par de apriete, sustituya los tornillos de rueda que estén oxidados y que cueste desenroscar y enroscar, y limpie los orificios roscados del cubo de rueda. No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda.

Par de apriete de los tornillos de rueda

El par de apriete de los tornillos de rueda se indica en el capítulo "Cambiar una rueda" → pág. 311, *Cambiar una rueda*.

⚠ ADVERTENCIA

Si se aprietan los tornillos de rueda a un par demasiado bajo, los tornillos y, en consecuencia, la rueda podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca.

Si faltan tornillos de rueda o estos se aprietan incorrectamente, podría perderse el control del vehículo y podrían producirse accidentes graves y lesiones mortales.

- Apriete siempre los tornillos de rueda con el par de apriete correcto. Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los tornillos de rueda con la llave de rueda, acuda inmediatamente al taller especializado debidamente cualificado

más cercano y solicite la comprobación del par de apriete. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

- No circule nunca si faltan tornillos de rueda o con ellos flojos.
- Utilice únicamente tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda. Aunque los tornillos estén apretados al par prescrito, podrían aflojarse durante la marcha.
- Asegúrese de que los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda estén limpios, sin aceite ni grasa.
- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.

Intercambiar las ruedas

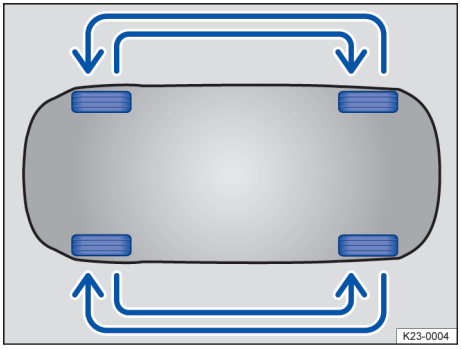


Fig. 190 Esquema para el intercambio de las ruedas (representación esquemática).

Para que el desgaste de todos los neumáticos sea uniforme, se aconseja realizar un intercambio periódico de las ruedas conforme al esquema → fig. 190. Así se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma.

Volkswagen recomienda encargar el intercambio de las ruedas a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Controlar el perfil de los neumáticos

Profundidad del perfil de los neumáticos

La mayoría de las situaciones de marcha requiere que los neumáticos tengan un perfil lo más alto posible. La profundidad del perfil de los neumáticos debería ser uniforme en todos ellos, al menos por ejes → ⚠. Esto rige especialmente cuando la calzada está mojada o presenta condiciones invernales.

En la mayoría de los países, los neumáticos habrán alcanzado el límite de profundidad mínimo autorizado cuando quede un perfil de 1,6 mm (1/16 in), medido en las acanaladuras junto a los indicadores de desgaste. Tenga en cuenta las disposiciones legales específicas del país en cuestión.

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión en lo que respecta a la profundidad mínima permitida del perfil de los neumáticos de invierno y de todo tiempo.

Desgaste de los neumáticos

El desgaste de los neumáticos depende de varios factores:

— el estilo de conducción

— el equilibrado de las ruedas

— el ajuste del tren de rodaje

Durante la marcha se puede originar un desequilibrio que se manifiesta en la vibración del volante. El desequilibrio de las ruedas también repercute en el desgaste de los neumáticos. Por ello, en estos casos se ha de encargar un nuevo equilibrado de las ruedas.

El ajuste incorrecto del tren de rodaje merma la seguridad en la conducción y aumenta el desgaste de los neumáticos. En caso de un desgaste elevado de los neumáticos, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión del tren de rodaje. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Desgaste de los neumáticos con un estilo de conducción deportivo

La conducción rápida en las curvas, los acelerones y los frenazos aumentan el desgaste de los neumáticos.

Si su estilo de conducción es deportivo, compruebe la profundidad del perfil entre cada 5000 y 10000 km (aprox. entre cada 3107 y 6214 mi).

3CN012760AR

Indicadores de desgaste de los neumáticos

Fig. 191 En las acanaladuras del perfil: indicadores de desgaste.

En el fondo del perfil de los neumáticos hay unos indicadores de desgaste → fig. 191 de 1,6 mm (1/16 pulgadas) de altura. Su posición viene indicada con unas marcas en los flancos del neumático → fig. 191.

Los indicadores de desgaste indican si un neumático está desgastado. Los neumáticos se tendrán que cambiar, como muy tarde, cuando la profundidad del perfil alcance los indicadores de desgaste.

Cuando se vaya a comprobar la profundidad del perfil, habrá que comprobar los indicadores de desgaste de todas las acanaladuras del perfil.

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos desgastados representan un riesgo para la seguridad, dificultan el control del vehículo y aumentan la distancia de frenado y el riesgo de derrapar.

Los neumáticos desgastados tienen una adherencia considerablemente menor. Sobre todo cuando la calzada está mojada, el vehículo "patina" con más facilidad (aquaplaning).

Los neumáticos desgastados pueden provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes graves y lesiones mortales.

- Cuando los neumáticos estén desgastados hasta la marca de los indicadores, cambie los neumáticos por otros nuevos.

◁

Llantas y neumáticos en caso de nieve y hielo

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de verano tienen menor adherencia sobre hielo y nieve. Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo mejoran las propiedades de marcha y de frenado cuando las calzadas presentan condiciones invernales. Volkswagen recomienda utilizar neumáticos de invierno cuando las temperaturas sean inferiores a +7 °C (+45 °F) o la calzada presente condiciones invernales. Esto también rige para los vehículos con tracción total.

Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo pierden en gran medida su idoneidad para el invierno cuando el perfil se ha reducido a 4 mm (aprox. 5/32 in).

Cuando se utilizan neumáticos de invierno rige lo siguiente:

- Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.
- Monte neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.
- Utilícelos solo cuando las calzadas presenten condiciones invernales.
- Utilice solo neumáticos con las dimensiones autorizadas para este vehículo.
- Monte únicamente neumáticos de invierno con la misma estructura, el mismo tamaño y el mismo tipo de perfil → pág. 289.
- Respete la limitación de velocidad que corresponda al índice de velocidad.

Limitación de la velocidad

Los neumáticos de invierno tienen una limitación de velocidad en función del índice de velocidad que les corresponda → pág. 313.

En el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment se puede ajustar una advertencia de velocidad en el menú **Neumáticos.**

En el caso de los neumáticos de invierno con el índice V, el límite de velocidad y la presión necesaria dependen de la motorización del vehículo. Consulte sin falta en un taller especializado debidamente cualificado la velocidad máxima permitida y la presión necesaria para estos neumáticos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que el hecho de que los neumáticos de invierno mejoren las propiedades de marcha cuando las calzadas presentan condiciones invernales le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad, ya que, de lo contrario, se podría perder el control del vehículo y se podrían producir lesiones graves.

- Adapte la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

A temperaturas superiores a +7 °C (+45 °F), las propiedades de marcha de los neumáticos de verano son mejores que las de los de invierno. El ruido de rodadura y el desgaste de los neumáticos son menores, y la eficiencia energética es superior.

En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que adaptar nuevamente el sistema después de montar neumáticos de invierno → pág. 299.

En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que montar neumáticos de invierno con sensores compatibles con el sistema para que este funcione correctamente → pág. 305. Si los neumáticos de invierno no tienen las mismas dimensiones que los de verano y requieren otra presión de inflado en frío, hay que adaptar los valores de las presiones en el sistema → pág. 302.

La limitación de velocidad y la capacidad de carga de los neumáticos de invierno pueden ser diferentes de las de los neumáticos de verano.

Consulte las dimensiones permitidas para los neumáticos de invierno en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Cadenas para nieve

Cuando utilice cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales y la velocidad máxima permitida con ellas montadas.

Si hay hielo o nieve en la calzada, las cadenas mejoran la tracción y el comportamiento de frenado.

El montaje de las cadenas para nieve solo está permitido en las ruedas delanteras y únicamente en las siguientes combinaciones de llanta y neumático:

Tamaño del neumático	Llanta
245/65 R 17	7 1/2 J x 17 ET 31

En la medida de lo posible, utilice únicamente cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de 13,5 mm (aprox. 17/32 in) incluyendo el candado. Volkswagen recomienda informarse sobre el tamaño adecuado de las ruedas, los neumáticos y las cadenas para nieve en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Solo monte las cadenas para nieve en las combinaciones de llanta y neumático permitidas para circular con cadenas.

Antes de montar las cadenas, desmonte los tapacubos y los aros embellecedores. Sin embargo, por motivos de seguridad, los tornillos de rueda deberán llevar puestas las caperuzas, Estas caperuzas se pueden adquirir en talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Utilización de cadenas para nieve con la rueda de repuesto montada

Si la rueda de repuesto se diferencia de las combinaciones de llanta y neumático autorizadas para la utilización de cadenas para nieve, por motivos técnicos no está permitida la utilización de estas cadenas en la rueda de repuesto. En este caso, proceda como sigue:

1. En caso de avería en una rueda delantera, monte la rueda de repuesto en el eje trasero.
2. Intercambie la rueda delantera dañada con la rueda del eje trasero que quede libre. Al hacerlo, tenga en cuenta el sentido de giro del neumático.

Volkswagen recomienda colocar las cadenas en la rueda antes de montarla.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de cadenas para nieve inadecuadas o la colocación incorrecta de las cadenas puede causar accidentes graves y lesiones mortales.

- Utilice siempre cadenas para nieve adecuadas.
- Utilice únicamente cadenas para nieve en las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen.
- Tenga en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante de las cadenas.
- Cuando el vehículo lleve cadenas montadas, no circule nunca a más velocidad de la prevista por el fabricante de las mismas o de la permitida legalmente.

AVISO

Si se circula con cadenas para nieve por trayectos sin nieve, las cadenas solo empeorarán las propiedades de marcha, dañarán los neumáticos y se dañarán rápidamente de forma irreparable.

- Desmonte las cadenas para nieve cuando ya no sean necesarias.

AVISO

Las cadenas que tienen un contacto directo con la llanta podrían arañarla o dañarla.

- Para evitar daños, utilice cadenas para nieve con protección integrada para las llantas.

3CN012760AR

En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que adaptar nuevamente el sistema después de montar cadenas para nieve → pág. 299. ◁

Problemas y soluciones

Los daños de los neumáticos y de las llantas a menudo no pueden apreciarse a simple vista → ⚠.

Si tiene la sospecha de que alguna rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.

Vehículo con tendencia a irse hacia un lado o vibraciones inusuales

El vehículo tiende a irse hacia la derecha o la izquierda durante la marcha o vibra de forma inusual. Esto puede ser indicio de que algún neumático esté dañado o de que la presión de alguno sea demasiado baja.

¡STOP Compruebe los neumáticos!

Reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.

1. Compruebe si los neumáticos y las llantas están dañados.
2. Si algún neumático está dañado, no continúe la marcha.
3. Cambie la rueda dañada → pág. 306. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.
4. Si no hay daños visibles, diríjase despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cuerpos extraños en los neumáticos

Hay un cuerpo extraño en el neumático o entre los tacos del perfil.

1. ¡No extraiga los cuerpos extraños que se hayan clavado en el neumático si han penetrado en él! Aquellos objetos que hayan quedado aprisionados entre los tacos del perfil sí se pueden retirar.
2. Cambie la rueda dañada → pág. 306. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.
3. Compruebe y adapte la presión del neumático.

   Acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los neumáticos pierden adherencia

El vehículo pierde adherencia en las curvas y derrapa. La distancia de frenado aumenta y la regulación antipatinaje en aceleración (ASR) y el sistema antibloqueo de frenos (ABS) regulan antes.

El neumático podría estar demasiado desgastado para garantizar una adherencia suficiente → pág. 295.

1. Diríjase despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Dificultad para soltar los tornillos de rueda

Los tornillos de rueda pueden corroerse con el tiempo. Como consecuencia, cuesta mucho soltarlos.

1. Solicite la ayuda de personal especializado o diríjase despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado durante la marcha, es posible que algún neumático esté dañado.

Esto podría causar la pérdida del control del vehículo, accidentes graves y lesiones mortales.

- Reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.
- Compruebe si los neumáticos y las llantas presentan daños, como pinchazos, cortes, grietas o abolladuras.
- No continúe nunca la marcha si los neumáticos o las llantas están dañados. Solicite la ayuda de personal especializado.
- Si no hay daños visibles, diríjase convenientemente despacio y con precaución al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se revise el vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sistema de control de los neumáticos

Funcionamiento del sistema de control de los neumáticos

El sistema de control de los neumáticos advierte al conductor si la presión de los neumáticos es demasiado baja.

El sistema de control de los neumáticos compara, entre otras cosas, las vueltas de cada rueda y, con ello, su circunferencia de rodadura mediante los sensores del ABS.

Si un neumático pierde aire o tiene una presión demasiada baja, se reduce la circunferencia de rodadura y aumenta el número de vueltas.

Si cambia la circunferencia de rodadura de los neumáticos, el sistema avisa con el testigo de control (!) del cuadro de instrumentos.

Las siguientes situaciones también pueden hacer que el número de vueltas varíe:

— Si se ha modificado la presión del neumático.

— Si la estructura del neumático está dañada.

— Si el vehículo está desnivelado por la carga.

— Si se han montado cadenas para nieve.

— Si está montada una rueda de repuesto.

— Si se ha cambiado una rueda por eje.

Cuando se practica un estilo de conducción deportivo, se circula por calzadas sin piso firme o en condiciones invernales, o se circula con cadenas para nieve, el sistema de control de la presión de los neumáticos puede tardar en realizar la advertencia (!) o incluso no hacerlo.

La presión recomendada para los neumáticos de los tamaños autorizados por Volkswagen para este tipo de vehículo figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos del pilar de la puerta del conductor → pág. 293.

El sistema de control de los neumáticos no funciona cuando el ESC o el ABS presenta una avería → pág. 134.

Presión de referencia

La presión de referencia del sistema de control de la presión de los neumáticos es la presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica, medida con estos en frío. La presión de referencia se corresponde con los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

Si se ha ajustado la presión correcta en los cuatro neumáticos, hay que volver a adaptar el sistema de control de los neumáticos → pág. 301. Así se adapta la presión de referencia a la presión actual de los neumáticos.
Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto o de emergencia, cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos. Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

Como característica de seguridad adicional, el vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) que enciende un testigo de control cuando uno o varios neumáticos tienen claramente una presión demasiado baja. Cuando este testigo se enciende, debería detenerse el vehículo lo antes posible, deberían comprobarse los neumáticos e inflarse con la presión correcta. Circular con una presión de los neumáticos claramente demasiado baja provoca el calentamiento de los mismos y podría dañarlos. Una presión demasiado baja reduce, además, la eficiencia del combustible y la vida útil del perfil del neumático, y puede influir negativamente en el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado del vehículo.

El sistema de control de la presión de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

El sistema de control de la presión de los neumáticos cuenta, además, con un indicador de avería que avisa cuando el sistema no funciona correctamente. Este indicador está vinculado al testigo de control de presión demasiado baja. Si el sistema detecta una avería, el testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto al poner el vehículo en funcionamiento y, a continuación, permanece encendido. Esto se repetirá las siguientes veces que se ponga el vehículo en funcionamiento hasta que se subsane la avería.

Si el sistema indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de control (!) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 301, → pág. 305.

3CN012760AR

ADVERTENCIA

El sistema de control de la presión de los neumáticos no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites correspondientes. El sistema de control de la presión de los neumáticos no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de mantener la presión correcta de los neumáticos.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 301.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos del vehículo cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos para ellos conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten indicios de desgaste o daño y sustituya inmediatamente los que estén desgastados o dañados.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.

ADVERTENCIA

Si se circula con una presión demasiado baja de los neumáticos, estos podrían calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse, los neumáticos podrían reventar y se podría perder el control del vehículo.

Una presión de los neumáticos excesiva o insuficiente reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.

Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, puede aumentar el desgaste de los mismos, empeorar la estabilidad de marcha, prolongarse la distancia de frenado, los neumáticos podrían resultar dañados o fallar y se podría perder el control del vehículo.

Esto puede producir accidentes y lesiones graves.

- Tenga en cuenta sin falta las advertencias del sistema de control de la presión de los neumáticos. Si se enciende el testigo de control (!), deténgase inmediatamente de forma segura y compruebe todos los neumáticos → pág. 293.
- El conductor es siempre el responsable de que la presión de los neumáticos sea la correcta. Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos del vehículo cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos para ellos conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293. El sistema de control de la presión de los neumáticos solo puede cumplir su función si todos los neumáticos tienen la presión correcta en frío.
- Si el neumático no estuviera totalmente desinflado y no fuera necesario cambiar la rueda inmediatamente, diríjase a poca velocidad al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se compruebe y corrija la presión de inflado → pág. 293. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Adapte siempre correctamente el sistema de control de los neumáticos → pág. 299.

ADVERTENCIA

Circular a velocidades excesivas o con el vehículo sobrecargado puede causar un calentamiento excesivo y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No exceda nunca la capacidad de carga máxima de los neumáticos montados → pág. 313.
- No exceda nunca la velocidad máxima permitida de los neumáticos montados → pág. 313.

Una presión de los neumáticos demasiado baja aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

La primera vez que se circula a gran velocidad con neumáticos nuevos, puede que estos se ensanchen mínimamente y que, como consecuencia, tenga lugar un aviso sobre la presión del aire.

Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

No se fíe solo del sistema de control de la presión de los neumáticos. Compruebe los neumáticos con regularidad para asegurarse de que tengan la presión correcta y de que no presenten indicios de estar dañados, como pinchazos. Retire los cuerpos extraños que pueda haber en el perfil del neumático siempre que no hayan penetrado en este. ◁

Limitaciones del sistema de control de los neumáticos

Mantenimiento periódico

El sistema de control de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos.

Esto también rige para la presión del neumático de la rueda de repuesto → pág. 292.

La presión recomendada para los neumáticos de los tamaños autorizados por Volkswagen para este tipo de vehículo figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

Avería sin subsanar

Si el sistema de control de los neumáticos indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de control (!) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 301.

Ninguna indicación o con retraso

El sistema de control de la presión de los neumáticos puede tardar en reaccionar o incluso no hacerlo en las siguientes situaciones:

— Conducción con cadenas para nieve

— Conducción por carreteras en condiciones invernales o sin asfaltar

— Estilo de conducción deportivo ◁

Adaptar el sistema de control de los neumáticos

Hay que adaptar de nuevo el sistema en los siguientes casos:

— Si se han modificado las presiones de los neumáticos.

— Si se ha cambiado alguna rueda.

— Si se intercambian las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero → pág. 295.

Adapte el sistema solamente cuando todos los neumáticos tenga la presión correcta, medida cuando estén fríos. Antes de medir la presión de los neumáticos con ellos fríos, tiene que estacionar el vehículo durante 1 hora sin exponerlo a la radiación solar.

En el caso de una advertencia sobre una presión de los neumáticos demasiado baja, solo podrá adaptar el sistema de control una vez se cumpla una de las dos siguientes condiciones:

— Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.

— Con el motor en marcha y el vehículo detenido, espere 60 segundos.

1. Pulse Vehículo en el sistema de infotainment.
2. Pulse Vehículo (a la izquierda).
3. Pulse Neumáticos.
4. Pulse (!) SET.
5. Si la presión de los cuatro neumáticos se corresponde con los valores exigidos, pulse OK.

   Tras un recorrido de 20 minutos como mínimo a diferentes velocidades, el sistema adapta automáticamente los nuevos valores y los supervisa.

⚠ ADVERTENCIA

Si se adapta el sistema de control de los neumáticos con una presión demasiado alta o baja, puede que emita advertencias erróneas o que no emita ninguna aunque la presión sea peligrosamente baja.

Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Antes de adaptar el sistema de control de los neumáticos, compruebe que la presión de todos los neumáticos sea correcta. ◁

Problemas y soluciones, sistema de control de los neumáticos

(!) Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

La presión de uno o de varios neumáticos ha disminuido, o la estructura del neumático está dañada.

1. STOP Detenga el vehículo inmediatamente de forma segura.
2. Compruebe si los neumáticos tienen daños visibles.
3. Si ningún neumático tiene daños visibles, diríjase a poca velocidad a la estación de servicio más

3CN012760AR

próxima, compruebe la presión de los neumáticos y, en caso necesario, corríjala.

4. Si el neumático está dañado, cambie la rueda en cuestión → pág. 306. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.
5. Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 299.
6. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Avería en el sistema de control de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Hay una avería en el sistema.

1. Detenga el vehículo inmediatamente de forma segura.
2. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
3. Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 299.
4. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si se circula por carreteras sin piso firme durante mucho tiempo o se conduce deportivamente, puede que el sistema de control de los neumáticos se desconecte temporalmente. Si hay una anomalía en el funcionamiento del sistema, el testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido. Sin embargo, el testigo se apaga cuando varían las condiciones de la calzada o el estilo de conducción. ◁

Sistema de control de la presión de los neumáticos

Funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de control de la presión de los neumáticos advierte al conductor en caso de una presión de los neumáticos demasiado baja.

El sistema de control de la presión de los neumáticos supervisa durante la marcha la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas montadas mediante unos sensores dispuestos en los neumáticos.
Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto o de emergencia, cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos. Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

Como característica de seguridad adicional, el vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) que enciende un testigo de control cuando uno o varios neumáticos tienen claramente una presión demasiado baja. Cuando este testigo se enciende, debería detenerse el vehículo lo antes posible, deberían comprobarse los neumáticos e inflarse con la presión correcta. Circular con una presión de los neumáticos claramente demasiado baja provoca el calentamiento de los mismos y podría dañarlos. Una presión demasiado baja reduce, además, la eficiencia del combustible y la vida útil del perfil del neumático, y puede influir negativamente en el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado del vehículo.

El sistema de control de la presión de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

El sistema de control de la presión de los neumáticos cuenta, además, con un indicador de avería que avisa cuando el sistema no funciona correctamente. Este indicador está vinculado al testigo de control de presión demasiado baja. Si el sistema detecta una avería, el testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto al poner el vehículo en funcionamiento y, a continuación, permanece encendido. Esto se repetirá las siguientes veces que se ponga el vehículo en funcionamiento hasta que se subsane la avería.

Si el sistema indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de control (!) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 301, → pág. 305.

Visualización de las presiones de los neumáticos en la pantalla del cuadro de instrumentos

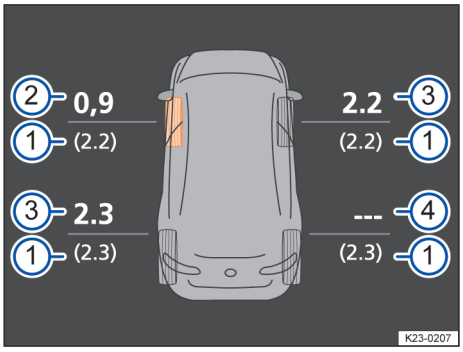


Fig. 192 Visualización en la pantalla del cuadro de instrumentos o del sistema de infotainment: presiones actuales de los neumáticos (representación esquemática).

① Presión teórica en bares
② Pérdida de presión, neumático delantero izquierdo
③ Presión real en bares
④ Avería en el sistema en la parte trasera derecha

1. Abra el menú **Ajustes del vehículo** → pág. 25.

   O bien: abra el menú **Estado del vehículo** en la pantalla del cuadro de instrumentos.

   El vehículo se representa con las presiones reales y teóricas de todas las ruedas montadas → fig. 192.

Tras conectar el encendido, se muestran primero las presiones de los neumáticos recibidas al final del último trayecto. Cuando se emprende la marcha, se actualiza la visualización.

Si la presión de algún neumático está demasiado baja, aparecen marcados los neumáticos afectados → fig. 192.

Además, si algún neumático pierde presión o sufre una avería, se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 305.

Cuando los neumáticos no se mueven, los sensores no envían los valores de las presiones. De este modo se evita la descarga de las pilas de los sensores.

Si no se envía ninguna presión, aparecen en gris las últimas recibidas.
Cuando está montado en el vehículo un juego de neumáticos que no dispone de sensores o cuyos sensores no son compatibles con el vehículo, el testigo de control (!) parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido. Las presiones de los neumáticos no se supervisarán. No es posible desconectar el sistema.

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país correspondiente relativas al sistema de control de la presión de los neumáticos.

ADVERTENCIA

El sistema de control de la presión de los neumáticos no puede sustituir la atención del conductor y únicamente funciona dentro de los límites correspondientes. El sistema de control de la presión de los neumáticos no puede detectar todas las situaciones de marcha, y es posible que no reaccione, o que lo haga con retraso o inoportunamente. Si no presta la debida atención, existe el peligro de que se produzcan accidentes y lesiones graves o mortales.

- Esté siempre atento y no confíe exclusivamente en el sistema. El conductor es siempre el responsable de mantener la presión correcta de los neumáticos.
- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema → pág. 304.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos del vehículo cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos para ellos conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten indicios de desgaste o daño y sustituya inmediatamente los que estén desgastados o dañados.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.

ADVERTENCIA

Si se circula con una presión demasiado baja de los neumáticos, estos podrían calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse, los neumáticos podrían reventar y se podría perder el control del vehículo.

Una presión de los neumáticos excesiva o insuficiente reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.

Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, puede aumentar el desgaste de los mismos, empeorar la estabilidad de marcha, prolongarse la distancia de frenado, los neumáticos podrían resultar dañados o fallar y se podría perder el control del vehículo.

Esto puede producir accidentes y lesiones graves.

- Tenga en cuenta sin falta las advertencias del sistema de control de la presión de los neumáti-

3CN012760AR

cos. Si se enciende el testigo de control (!), deténgase inmediatamente de forma segura y compruebe todos los neumáticos → pág. 293.

- El conductor es siempre el responsable de que la presión de los neumáticos sea la correcta. Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos del vehículo cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos para ellos conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293. El sistema de control de la presión de los neumáticos solo puede cumplir su función si todos los neumáticos tienen la presión correcta en frío.
- Si el neumático no estuviera totalmente desinflado y no fuera necesario cambiar la rueda inmediatamente, diríjase a poca velocidad al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite que se compruebe y corrija la presión de inflado → pág. 293. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

Circular a velocidades excesivas o con el vehículo sobrecargado puede causar un calentamiento excesivo y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura.

Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No exceda nunca la capacidad de carga máxima de los neumáticos montados → pág. 313.
- No exceda nunca la velocidad máxima permitida de los neumáticos montados → pág. 313.

Una presión de los neumáticos demasiado baja aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

La primera vez que se circula a gran velocidad con neumáticos nuevos, puede que estos se ensanchen mínimamente y que, como consecuencia, tenga lugar un aviso sobre la presión del aire.

Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

No se fíe solo del sistema de control de la presión de los neumáticos. Compruebe los neumáticos con regularidad para asegurarse de que tengan la presión correcta y de que no presenten indicios de estar dañados, como pinchazos. Retire los cuerpos extraños que pueda haber en el perfil del neumático siempre que no hayan penetrado en este. ◁

Limitaciones del sistema de control de la presión de los neumáticos

Mantenimiento periódico

El sistema de control de la presión de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de estos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos.

Esto también rige para la presión del neumático de la rueda de repuesto → pág. 292.

La presión recomendada para los neumáticos de los tamaños autorizados por Volkswagen para este tipo de vehículo figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

Interferencia en la transmisión por radiofrecuencia

El funcionamiento del sistema puede verse afectado por emisores de radiofrecuencia que funcionen en la misma banda de frecuencias que los sensores de la presión de los neumáticos → pág. 305.

Rueda de repuesto

La presión de la rueda de repuesto guardada en el maletero no se supervisa. Las ruedas que se llevan en el maletero se encuentran en el modo de reposo.

AVISO

Si se manipulan incorrectamente las válvulas de los neumáticos, los sensores de presión pueden sufrir daños y el funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos se puede ver afectado.

- Los sensores de presión van fijados a unas válvulas de aluminio especiales que están atornilladas fijamente. Al comprobar y corregir la presión de los neumáticos, no doble estas válvulas.
- Si faltan las caperuzas en las válvulas, estas y los sensores podrían resultar dañados. Por ello, circule siempre con las caperuzas de las válvulas completamente enroscadas.
- No utilice válvulas metálicas.
- No utilice caperuzas “Confort”, ya que no son herméticas y podrían dañar los sensores. Las “caperuzas de confort” son caperuzas que no es necesario desenroscar para inflar o rellenar los neumáticos. ◁

Ajustar el sistema de control de la presión de los neumáticos

Adaptar la presión de los neumáticos

Tras una modificación relevante del estado de carga del vehículo, hay que adaptar la presión de los neumáticos. La presión de los neumáticos recomendada para el vehículo y el estado de carga figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

Los valores medidos con el manómetro durante el inflado de los neumáticos pueden diferir de los valores determinados por el sistema de control de la presión de los neumáticos. ¡El sistema de control de la presión de los neumáticos es más preciso!

Seleccionar las presiones teóricas para carga parcial o plena

En función del estado de carga del vehículo, el conductor deberá seleccionar la presión teórica correspondiente.

1. Abra el menú **Ajustes del vehículo** → pág. 25.
2. Pulse el botón de función Vehículo.
3. Seleccione la opción de menú **Neumáticos.**
4. Seleccione el estado de carga.

Seleccionar el tamaño de los neumáticos

Si se cambia a neumáticos de otro tamaño, puede que sea necesario adaptar la presión teórica del sistema de control de la presión de los neumáticos a los nuevos neumáticos. Si no es necesaria ninguna adaptación, el menú de selección no estará disponible.

1. Abra el menú **Ajustes del vehículo** → pág. 25.
2. Pulse el botón de función Vehículo.
3. Seleccione la opción de menú **Neumáticos.**
4. Seleccione el tamaño correspondiente de los neumáticos.

En caso de montar neumáticos de un tamaño no previsto de fábrica, la presión teórica correspondiente se puede registrar posteriormente. Acuda para ello a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Problemas y soluciones, sistema de control de la presión de los neumáticos

Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

Se muestra el mensaje **¡Avería de neumático(s)!** en el cuadro de instrumentos.

La presión de uno o varios neumáticos es inferior a 1,4 bares (20 psi/140 kPa) o hay una pérdida de presión crítica.

1. Detenga el vehículo inmediatamente de forma segura. Al hacerlo, gire el volante solo levemente y despacio, y frene con cuidado.
2. Compruebe si los neumáticos tienen daños visibles → pág. 298.
3. Si ningún neumático tiene daños visibles, diríjase a poca velocidad a la estación de servicio más próxima, compruebe la presión de los neumáticos y, en caso necesario, corríjala.
4. Si el neumático está dañado, cambie la rueda en cuestión → pág. 306. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.

El testigo de control se enciende en amarillo.

En el cuadro de instrumentos se muestra el mensaje **Presiones de los neumáticos muy bajas.**

Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es crítica.

1. Continúe la marcha con precaución y diríjase inmediatamente a una estación de servicio. Al hacerlo, gire el volante solo levemente y despacio, y frene con cuidado.
2. Compruebe la presión de todos los neumáticos y, en caso necesario, corríjala → pág. 293.
3. Si algún neumático no puede mantener la presión, sustitúyalo.

   O bien: sustituya la rueda dañada por una rueda de repuesto y acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen → pág. 306

En el cuadro de instrumentos se muestra el mensaje **Compruebe la presión de los neumáticos.**

Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es más baja de lo debido.

1. Evite recorridos largos y circular a gran velocidad mientras se muestre esta advertencia.
2. Compruebe la presión de todos los neumáticos y, en caso necesario, corríjala → pág. 293.

Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Se han montado una o varias ruedas con sensor de la presión del neumático, pero aún no se han detectado.

1. Circule unos minutos hasta que se apague el testigo de control.

Se han montado una o varias ruedas sin sensor de la presión del neumático o un sensor de la presión del neumático está averiado.

1. Monte ruedas con sensores que funcionen.

Hay interferencias entre uno de los sensores y el sistema. El funcionamiento del sistema se puede ver afectado momentáneamente si hay emisores cerca que utilicen la misma banda de frecuencias.

1. Desconecte o evite la fuente de interferencias, p. ej., equipos de radiocomunicación, mandos a distancia por radiofrecuencia o juguetes.

Hay una avería en el sistema.

1. Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo. Si la avería persiste, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Cambiar una rueda

Introducción al tema

Únicamente cambie usted mismo una rueda si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad, si dispone de las herramientas necesarias y si el vehículo está estacionado de forma segura. Algunos vehículos vienen de fábrica sin gato ni llave de rueda. En ese caso, encargue la sustitución de la rueda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Si el vehículo viene equipado de fábrica con un gato, utilícelo únicamente en el caso de que esté dañada una rueda y haya que cambiarla. Si están dañados los dos neumáticos de un lado del vehículo, los dos de un mismo eje o todos ellos, no está permitido utilizar el gato que viene de fábrica. En este caso, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
Para cambiar una rueda, hay que realizar las siguientes operaciones:

1. Prepare el vehículo para el cambio de rueda → pág. 307.
2. En función del vehículo y del equipamiento, desmonte el subwoofer → pág. 307.
3. Retire la rueda de repuesto → pág. 308.
4. Retire el tapacubos o las caperuzas de los tornillos→ pág. 309.
5. Afloje los tornillos de rueda → pág. 310.
6. Eleve el vehículo → pág. 310.
7. Desmonte la rueda dañada y monte la rueda de repuesto → pág. 311.

ADVERTENCIA

Cambiar la rueda de repuesto al borde de la calzada puede ser peligroso.

Si no se señaliza debidamente el vehículo y la zona de trabajo, se pueden producir accidentes graves y lesiones mortales.

- Únicamente cambie usted mismo una rueda si conoce bien las operaciones necesarias. De lo contrario, solicite ayuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
- Para reducir el riesgo de que el vehículo se mueva accidentalmente, estacione el vehículo correctamente a una distancia prudencial del tráfico rodado → pág. 172.
- Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Aleje a todos los ocupantes, y en especial a los niños, a una distancia prudencial de la zona de trabajo y del tráfico rodado.
- Para advertir a otros usuarios de la vía, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de preseñalización.
- Eleve el vehículo solamente en un terreno llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Para evitar que el gato resbale si el piso es resbaladizo, p. ej., de baldosas, utilice una base antideslizante, como una alfombrilla de goma.
- Para cambiar una rueda, utilice siempre herramientas adecuadas y en perfecto estado.
- Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.

- Si el vehículo está equipado con un sistema de control de los neumáticos, tiene que volver a adaptar el sistema inmediatamente después de cambiar una rueda → pág. 299.

Preparar el vehículo

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

Lista de comprobación

A modo de preparación para cambiar una rueda, efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

1. Sitúe el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado. Tenga en cuenta toda la información importante sobre aparcar → pág. 172. El terreno deberá ser llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
2. Conecte los intermitentes de emergencia → pág. 12.
3. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado, p. ej., detrás de la valla de protección. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas al uso de chalecos reflectantes.
4. Para advertir de la presencia del vehículo a otros usuarios de la vía, coloque el triángulo de preseñalización.
5. Mueva el volante de modo que las ruedas queden mirando hacia delante en línea recta.
6. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con una piedra, calzos plegables u otro objeto apropiado.
7. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estaciónelo → pág. 238.
8. Si el maletero va cargado, saque todo el equipaje.
9. En función del vehículo y del equipamiento, desmonte el subwoofer → pág. 307.
10. Saque la rueda de repuesto y las herramientas de a bordo del maletero.

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación.
- Tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

Desmontar y montar el subwoofer

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

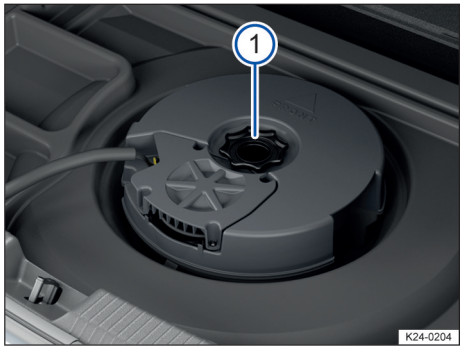


Fig. 193 Debajo del piso del maletero: retirar el subwoofer.

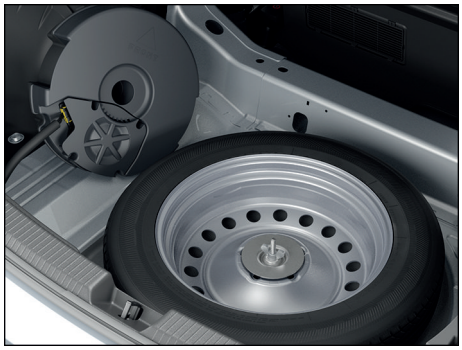


Fig. 194 En el maletero: apoyar el subwoofer.

Para poder sacar la rueda de repuesto hay que retirar primero el subwoofer y apoyarlo en el maletero.

Desmontar el subwoofer

1. Abra el portón trasero y enganche el recubrimiento del piso en el borde superior del maletero.
2. Desenrosque la ruedecilla → fig. 193 (1) en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Extraiga el subwoofer con cuidado.

4. Sitúe el subwoofer en vertical y apóyelo en el panel lateral del maletero de forma que no se vuelque o se caiga → fig. 194.

Montar el subwoofer

1. Coloque el subwoofer en la cavidad de la cubierta de la rueda de repuesto con cuidado. La punta de la flecha "FRONT" que hay en el subwoofer deberá señalar hacia delante → fig. 193.
2. Enrosque la ruedecilla → fig. 193 (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el subwoofer quede bien fijado.
3. Descuelgue el recubrimiento del piso y vuelva a colocarlo sobre el piso del maletero.

AVISO

Si se derraman líquidos en el maletero, el subwoofer puede resultar dañado.

- Si se sale algún líquido, límpielo inmediatamente, p. ej., con un paño seco. ◁

Sacar la rueda de repuesto

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

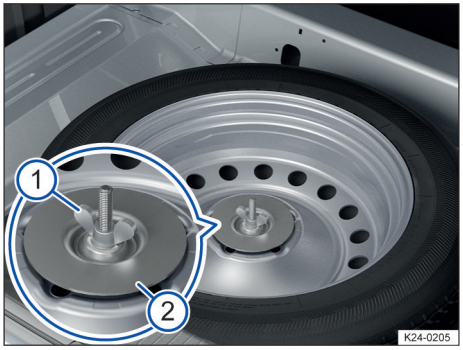


Fig. 195 Debajo del piso del maletero: tuerca de mariposa para fijar la rueda de repuesto.

Sacar la rueda de repuesto

1. Abra el portón trasero.
2. Levante el piso del maletero o extráigalo.
3. Si lo hubiera, levante el recubrimiento del piso o retírelo.
4. Saque las herramientas de a bordo junto con su alojamiento.
5. En función del vehículo y del equipamiento, desmonte el subwoofer → pág. 307.
6. Retire la cubierta de la rueda de repuesto.
7. Desenrosque por completo la tuerca de mariposa → fig. 195 (1) del centro de la rueda de repuesto en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
8. Retire la arandela de seguridad → fig. 195 (2).
9. Saque la rueda de repuesto.

Guardar la rueda cambiada

1. Si la rueda cambiada cabe en la cavidad para la rueda de repuesto, colóquela con la parte delantera de la llanta hacia abajo en dicha cavidad de forma que el orificio central de la llanta quede justo encima del orificio o del tornillo prisionero.

   Si la rueda cambiada no cabe en la cavidad para la rueda de repuesto, guárdela de forma segura en el maletero, sobre el piso.
2. Coloque la arandela de seguridad → fig. 195 (2) en el tornillo prisionero.
3. Enrosque la tuerca de mariposa → fig. 195 (1) en el tornillo prisionero en el sentido de las agujas del reloj hasta que la rueda cambiada quede bien fijada.
4. Coloque la cubierta de la rueda de repuesto.
5. En función del vehículo y del equipamiento, monte el subwoofer → pág. 307.
6. Vuelva a colocar las herramientas de a bordo en su alojamiento y guarde este en el maletero.
7. Si lo hubiera, coloque el recubrimiento del piso en el maletero.
8. Baje de nuevo el piso del maletero o colóquelo.
9. Cierre el portón trasero.

Si la rueda de repuesto es distinta a las que lleva montadas el vehículo

Si la rueda de repuesto es diferente a las montadas en el vehículo, utilícela solo brevemente en caso de avería → ⚠.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para la conducción:

— ¡Tenga en cuenta las indicaciones de velocidad que figuran en el neumático → pág. 292!

— ¡Evite acelerar a fondo, frenar bruscamente o tomar las curvas a gran velocidad!

— No utilice cadenas para nieve → pág. 297.

— Después de montar la rueda de repuesto, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 293.

— Compruebe la presión de la rueda de repuesto una vez al mes como mínimo. La presión del neumático de la rueda de repuesto tiene que coincidir en

frío con la indicada en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 293.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización inapropiada de la rueda de repuesto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes graves y lesiones mortales.

- No utilice nunca la rueda de repuesto si está dañada o desgastada hasta los indicadores de desgaste.
- Si la rueda de repuesto es distinta a las demás ruedas del vehículo, no circule nunca a más de 80 km/h (50 mph).
- No recorra nunca más de 200 km (125 mi) si lleva montada una rueda de repuesto en el eje motriz distinta a las demás ruedas del vehículo.
- Evite los acelerones, los frenazos y tomar las curvas a gran velocidad.
- Si la rueda de repuesto es distinta a las demás ruedas del vehículo, cámbiela por una normal lo antes posible. Las ruedas de repuesto distintas a las demás ruedas del vehículo han sido previstas exclusivamente para ser utilizadas por poco tiempo.
- Fije siempre la rueda de repuesto con los tornillos de rueda que vienen de fábrica.
- No circule nunca con más de una rueda de repuesto montada si son diferentes a las ruedas que lleva montadas el vehículo.
- Después de montar la rueda de repuesto, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 293.
- No utilice cadenas para nieve en la rueda de repuesto si esta es diferente a las ruedas que lleva montadas el vehículo.
- Cuando circule con remolque, no monte nunca una rueda de repuesto en el eje trasero si es diferente a las ruedas que lleva montadas el vehículo → pág. 238.

◁

Desmontar y montar las caperuzas de los tornillos de rueda

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

Retirar las caperuzas

Fig. 196 Retirar las caperuzas de los tornillos de rueda.

Las caperuzas protegen los tornillos de rueda y se deberán volver a encajar hasta el tope una vez cambiada la rueda.

1. Saque el gancho de extracción de las herramientas de a bordo → pág. 254.
2. Introduzca el gancho de extracción en el orificio de la caperuza.
3. Retire la caperuza tirando del gancho en el sentido de la flecha → fig. 196.

Encajar las caperuzas

1. Encaje las caperuzas en los tornillos de rueda hasta el tope.

El tornillo de rueda antirrobo tiene una caperuza diferente, que solo es compatible con el tornillo de rueda antirrobo y no sirve para los tornillos convencionales. ◁

3CN012760AR

Aflojar los tornillos de rueda

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

Fig. 197 Aflojar los tornillos de rueda.

Para aflojar los tornillos de rueda, utilice una llave de rueda apropiada.

Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.

1. Encaje la llave de rueda en el tornillo hasta el tope.
2. Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → ⚠.

Si no es posible aflojar un tornillo, haga fuerza con el pie sobre el extremo de la llave de rueda con precaución. Al hacerlo agárrese al vehículo y procure no perder el equilibrio.

Aflojar el tornillo de rueda antirrobo

1. Saque el adaptador para el tornillo antirrobo de las herramientas de a bordo.
2. Introduzca el adaptador en el tornillo antirrobo hasta el tope.
3. Encaje la llave de rueda en el adaptador hasta el tope.
4. Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → ⚠.

Si no es posible aflojar un tornillo, haga fuerza con el pie sobre el extremo de la llave de rueda con precaución. Al hacerlo agárrese al vehículo y procure no perder el equilibrio.

⚠ ADVERTENCIA

Si, antes de elevar el vehículo, se retiran los tornillos de rueda o se aflojan más de una vuelta, la rueda puede caerse y el vehículo volcar.

Esto puede causar lesiones graves.

- Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.
- No introduzca nunca ninguna parte del cuerpo, como un brazo, por debajo del vehículo cuando desenrosque los tornillos de rueda. ◁

Elevar el vehículo con el gato

Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

Puntos de apoyo

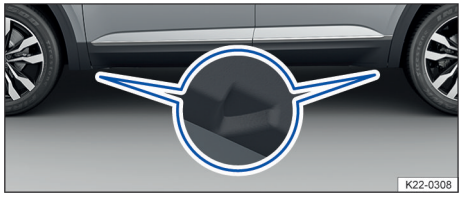


Fig. 198 En el larguero inferior: marcas para los puntos de alojamiento del gato.

Coloque el gato únicamente en los refuerzos de los bajos del vehículo que se encuentran detrás de las marcas que hay en la carrocería → fig. 198. Hay que utilizar el punto de apoyo que se encuentre junto a la rueda correspondiente → ⚠.

Colocar el gato

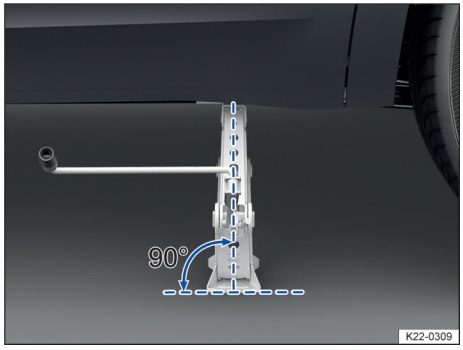


Fig. 199 Alineación correcta del gato.

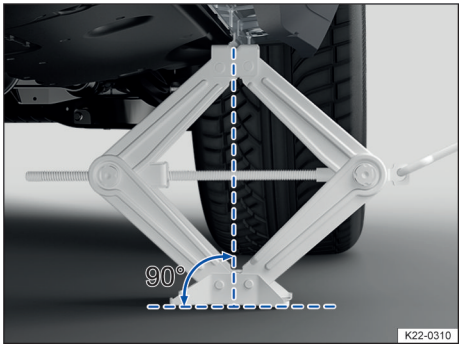


Fig. 200 En el lado izquierdo del vehículo, en la zona trasera: gato colocado.

Lista de comprobación

Por su propia seguridad, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → ⚠:

1. Enganche la manivela en el alojamiento del gato.
2. Busque debajo del vehículo el punto de apoyo para el gato → fig. 198 que esté más cerca de la rueda que haya que cambiar.
3. Suba el gato con la manivela hasta que justo aún se pueda colocar debajo del punto de apoyo del vehículo.
4. Asegúrese de que toda la base del gato descanse firmemente sobre el suelo y de que se encuentre en vertical exactamente debajo del punto de apoyo → fig. 199 y → fig. 200.
5. Centre el gato y siga subiéndolo con la manivela hasta que la garra sujete el punto de apoyo situado debajo del vehículo → fig. 200.
6. Siga subiendo el gato hasta que la rueda se despegue un poco del suelo.

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación.
- Tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza incorrectamente el gato, el vehículo puede resbalar del mismo y causar lesiones graves o mortales.

- No eleve nunca el vehículo si hay más de una rueda dañada.
- No eleve nunca el vehículo con el motor en marcha.
- No ponga nunca el motor en marcha cuando el vehículo esté elevado. Este podría desprenderse del gato debido a las vibraciones del motor.
- Coloque el gato solamente en los puntos descritos. La garra del gato deberá sujetar bien el refuerzo del larguero inferior → fig. 200.
- Utilice solo un gato que haya sido autorizado por Volkswagen para este vehículo. No utilice ni siquiera los gatos de otros modelos Volkswagen, pues podrían resbalar.
- Eleve el vehículo solamente en un terreno llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Para evitar que el gato resbale si el piso es resbaladizo, p. ej., de baldosas, utilice una base antideslizante, como una alfombrilla de goma.
- Cuando el vehículo solo esté elevado por el gato, no introduzca nunca ninguna parte del cuerpo, como un brazo, por debajo del vehículo. Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados. ◁

Cambiar una rueda

🕮 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 306.

Desmontar una rueda

Fig. 201 Desenroscar los tornillos de rueda con la llave de rueda.

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación → pág. 307.

3CN012760AR

2. Afloje los tornillos de rueda y coloque el pasador de montaje → pág. 310.
3. Eleve el vehículo → pág. 310.
4. Desenrosque por completo los tornillos de rueda, ya aflojados, con la llave de rueda → fig. 201 y deposítelos sobre una base limpia.
5. Desmonte la rueda.

Montar la rueda de repuesto

1. Tenga en cuenta el sentido de giro del neumático → pág. 313.
2. Coloque la rueda.
3. Enrosque cuatro tornillos de rueda.
4. Desenrosque el pasador de montaje y enrosque el resto de los tornillos.
5. En el caso del tornillo de rueda antirrobo, utilice el adaptador correspondiente.
6. Baje el vehículo con el gato.
7. Apriete fijamente todos los tornillos con la llave de rueda en el sentido de las agujas del reloj → ⚠. Al hacerlo no proceda en círculo, sino en cruz, pasando siempre al tornillo opuesto.
8. Monte las caperuzas o los tapacubos→ pág. 309.

Después de cambiar una rueda

1. Limpie las herramientas de a bordo y vuelva a colocarlas en el elemento de material espumado del maletero.
2. Guarde la rueda cambiada de forma segura en el maletero.
3. Encargue cuanto antes la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda al taller especializado más cercano. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
4. Encargue la sustitución del neumático dañado cuanto antes.

Par de apriete de los tornillos de rueda

Par de apriete prescrito para los tornillos de las llantas de acero y de aleación ligera:

— 120 Nm (88 ft-lb)

Antes de comprobar el par de apriete, sustituya los tornillos de rueda que estén oxidados y que cueste desenroscar y enroscar, y limpie los orificios roscados del cubo de rueda.

No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda.

Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si se aprietan los tornillos de rueda a un par demasiado bajo, los tornillos y, en consecuencia, la rueda podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca.

Si faltan tornillos de rueda o estos se aprietan incorrectamente, podría perderse el control del vehículo y podrían producirse accidentes graves y lesiones mortales.

- Apriete siempre los tornillos de rueda con el par de apriete correcto. Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los tornillos de rueda con la llave de rueda, acuda inmediatamente al taller especializado debidamente cualificado más cercano y solicite la comprobación del par de apriete. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No circule nunca si faltan tornillos de rueda o con ellos flojos.
- Utilice únicamente tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda. Aunque los tornillos estén apretados al par prescrito, podrían aflojarse durante la marcha.
- Asegúrese de que los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda estén limpios, sin aceite ni grasa.
- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.

⚠ ADVERTENCIA

Si se montan tornillos de rueda inadecuados, podrían soltarse durante la marcha, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes graves y lesiones mortales.

- Utilice únicamente tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- No utilice nunca tornillos de rueda diferentes.
- En los vehículos con tornillos de rueda de dos piezas, monte únicamente tornillos de este tipo.

Tras cambiar una rueda, el testigo de control del sistema de control de la presión de los neumáticos podría encenderse indicando una anomalía en el sistema → pág. 301, → pág. 305.

Si los neumáticos nuevos tienen unas dimensiones distintas a las de los desmontados y requieren otra presión de inflado en frío, hay que adaptar los valores de las presiones en el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 302. ◁

Características de los neumáticos

Inscripciones en los neumáticos y tipos de neumáticos

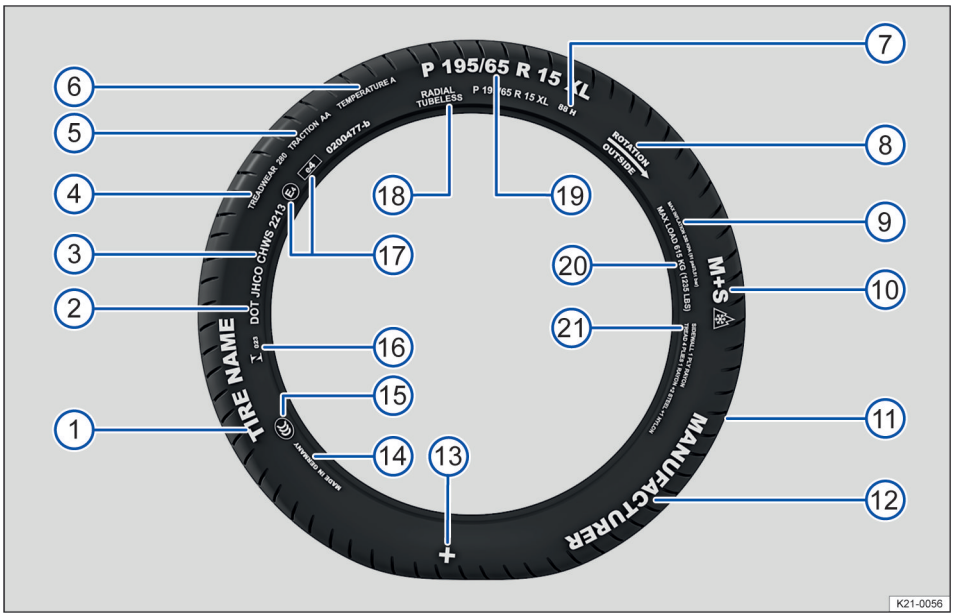


Fig. 202 Inscripciones internacionales en los neumáticos.

→ fig. 202, inscripciones en los neumáticos (ejemplo), significado			
①	*Nombre del producto*	Denominación del neumático específica del fabricante	
②	DOT	El neumático cumple los requisitos legales del ministerio de transportes (Department of Transportation) de EE. UU., competente en lo que respecta a las normas de seguridad de los neumáticos.	
③	JHCO CHWS 2213	Número de identificación del neumático (TIN[a]) – puede que solo figure en la cara interior del neumático) y fecha de producción:	
		JHCO CHWS	Distintivo de la fábrica productora y datos del fabricante del neumático relativos al tamaño y a las características del neumático.
		2213	Fecha de producción: semana 22 del año 2013
Información para el usuario final con valores comparativos respecto a neumáticos base predeterminados (test normalizados) → pág. 331:			
④	TREADWEAR 280	Vida útil relativa del neumático conforme a un test estándar específico estadounidense Un neumático con el índice *280* se desgasta 2,8 veces más despacio que el neumático de referencia, con un índice Treadwear de 100. El rendimiento real de los neumáticos depende de las condiciones en las que se utilizan y puede diferir considerablemente de los valores normativos en función del comportamiento al volante, del mantenimiento del neumático, de las características de la calzada y de las condiciones climáticas.	

3CN012760AR

→ fig. 202, inscripciones en los neumáticos (ejemplo), significado		
⑤	TRACTION AA	Capacidad de frenado del neumático sobre mojado (*AA*, *A*, *B* o *C*). Esta capacidad se mide bajo condiciones controladas en circuitos de pruebas certificados. Un neumático marcado con una *C* tiene una adherencia baja. El índice de adherencia asignado al neumático se basa en pruebas de adherencia en un trayecto en línea recta y no tiene en cuenta ni la aceleración, ni el guiado lateral ni tampoco el aquaplaning y la adherencia en condiciones de carga plena.
⑥	TEMPERATURE A	Resistencia térmica del neumático a altas velocidades en el banco de pruebas (*A*, *B* o *C*). Los neumáticos con los distintivos *A* o *B* superan los requisitos legales. La valoración de la temperatura se basa en neumáticos con una presión correcta, sin una presión excesiva. La velocidad excesiva y una presión incorrecta o excesiva son factores que, solos o combinados, pueden generar calor o causar daños en el neumático.
⑦	88 H	Índice de carga → pág. 315 e índice de velocidad → pág. 315
⑧	Rotation y flecha	Indicación del sentido de giro de los neumáticos → pág. 315
	O bien: Outside	Indicación del lado exterior de los neumáticos → pág. 315
⑨	MAX INFLATION 350 KPA (51 psi / 3,51 bar)	Valor de limitación estadounidense de la presión de aire máxima
⑩	M+S *o* M/S *o* ⛷	Distintivo de los neumáticos aptos para el invierno (para barro y nieve) → pág. 296. Los neumáticos con clavos se identifican por una *E* detrás de la *S*.
⑪	TWI	Marca la posición del indicador de desgaste del neumático (Tread Wear Indicator) → pág. 295.
⑫	*Marca*, *logotipo*	Fabricante
⑬	⊕	Distintivo de neumático Original Volkswagen → pág. 289
⑭	Made in Germany	País fabricante
⑮	𝒞𝒞	Distintivo específico para China (China Compulsory Certification)
⑯	INMETRO 023	Distintivo específico para Brasil
⑰	E4 e4 0200477-b	Identificación conforme a las normas internacionales con el número del país de homologación. Los neumáticos homologados conforme al reglamento de la CEPE van identificados con una *E*, y los homologados según el reglamento de la CE, con una *e*. Le sigue el número de homologación de varias cifras.
⑱	RADIAL TUBELESS	Neumático radial sin cámara
⑲	P 195/65 R 15 XL	Denominación del tamaño del neumático: P — Distintivo de vehículo de turismo 195 — Anchura del neumático de flanco a flanco en mm 65 — Relación entre altura y anchura en % R — Letra indicativa de neumático radial 15 — Diámetro de la llanta en pulgadas XL — Neumático reforzado (“Extra Load”)
⑳	MAX LOAD 615 KG (1235 LBS)	Dato estadounidense que indica la carga máxima por rueda
㉑	SIDEWALL 1 PLY RAYON	Datos acerca de los componentes de la carcasa del neumático: Una capa de rayón (seda artificial).
	TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Datos de los componentes de la banda de rodadura: En el ejemplo, debajo de la banda de rodadura hay cuatro capas: una de rayón (seda artificial), dos de cinturón de acero y una de nailon.

a) Las siglas TIN corresponden al número de serie del neumático.

Las inscripciones de los neumáticos figuran a ambos lados de los mismos. Dado el caso, algunos datos del

neumático, como su número de identificación y su fecha de fabricación, solo se encuentran en uno de sus lados.

Si figuran otras cifras en el neumático, puede tratarse de distintivos internos del fabricante del neumático o distintivos específicos para determinados países.

Neumáticos de perfil bajo

Los neumáticos de perfil bajo ofrecen, en comparación con otras combinaciones de llanta y neumático, una banda de rodadura más ancha y un diámetro mayor de llanta con una altura baja de los flancos. Los neumáticos de perfil bajo mejoran las propiedades de marcha y la precisión. Sin embargo, el confort se puede ver afectado en carreteras y caminos en mal estado.

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los flancos de estos neumáticos van marcados con unas flechas. Es imprescindible respetar el sentido de giro indicado. De este modo se garantizan unas características de marcha óptimas.

Si aun así monta un neumático en el sentido de giro contrario al previsto, conduzca extremando las precauciones, ya que no lo estará utilizando conforme a lo especificado. Cambie el neumático o móntelo en el sentido de giro correcto lo antes posible.

Neumáticos asimétricos

Los neumáticos asimétricos tienen en cuenta el comportamiento de las zonas interiores y exteriores del dibujo del perfil. En estos neumáticos, los flancos van marcados como interior o exterior. Es imprescindible respetar la posición del neumático en la llanta.

Capacidad de carga de los neumáticos

El índice de carga indica el peso máximo en kilogramos que puede soportar el neumático (capacidad de carga).

Algunos ejemplos:

78	425 kg (936 lb)
81	462 kg (1018 lb)
83	487 kg (1073 lb)
85	515 kg (1135 lb)
87	545 kg (1201 lb)
88	560 kg (1234 lb)
91	615 kg (1355 lb)
92	630 kg (1388 lb)
93	650 kg (1433 lb)
95	690 kg (1521 lb)
97	730 kg (1609 lb)
99	775 kg (1708 lb)
100	800 kg (1763 lb)
101	825 kg (1818 lb)
102	850 kg (1873 lb)
103	875 kg (1929 lb)
104	900 kg (1984 lb)

Índices de velocidad

El índice de velocidad indica la velocidad máxima a la que está permitido circular con los neumáticos.

P	máx. 150 km/h (93 mph)
Q	máx. 160 km/h (99 mph)
R	máx. 170 km/h (106 mph)
S	máx. 180 km/h (112 mph)
T	máx. 190 km/h (118 mph)
U	máx. 200 km/h (125 mph)
H	máx. 210 km/h (130 mph)
V	máx. 240 km/h (149 mph)
W	máx. 270 km/h (168 mph)
Y	máx. 300 km/h (186 mph)
Z	más de 240 km/h (149 mph); en función del fabricante, también **ZR**

◁

Capacidad de carga y rango de velocidades de los neumáticos

Los vehículos de la Unión Europea y de los países que aplican las normas de esta obtienen un certificado de conformidad CE (documento CoC). El certificado de conformidad CE contiene información sobre el tamaño, el diámetro, la capacidad de carga y el rango de velocidades de los neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

Consultando la placa de modelo se puede saber si el vehículo cuenta con un certificado de conformidad CE → pág. 351.

— Si en la placa de modelo figura la contraseña de homologación, el vehículo cuenta con el certificado de conformidad CE.

— Si el vehículo no tiene placa de modelo o si esta carece de la contraseña de homologación, el vehículo no cuenta con el certificado de conformidad CE. ◁

3CN012760AR

Mantenimiento

Servicio

Trabajos de servicio y Plan de Mantenimiento Digital

Registro de los trabajos de servicio realizados ("Plan de Mantenimiento Digital")

El taller especializado cualificado para ello registra los comprobantes del Servicio en un sistema central. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. Gracias a esta documentación transparente del historial de servicio, se pueden reproducir los trabajos de servicio realizados siempre que se desee. Volkswagen recomienda solicitar tras cada servicio realizado un comprobante del Servicio en el que figuren todos los trabajos registrados en el sistema.

La realización periódica de trabajos de servicio en el vehículo no solo contribuye a mantener el valor de este, sino también a su buen funcionamiento y a la seguridad vial. Por ello, encargue la realización de los trabajos conforme a las directrices de Volkswagen.

Cada vez que se realiza un servicio nuevo se sustituye el comprobante por uno actual.

En algunos países no está disponible el Plan de Mantenimiento Digital. En este caso, el taller especializado debidamente cualificado le informará sobre la documentación de los trabajos de servicio. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Trabajos de servicio

En el Plan de Mantenimiento Digital, el taller especializado cualificado para ello o su concesionario Volkswagen documenta la siguiente información:

— Cuándo se ha realizado cada uno de los servicios.

— Si se le ha aconsejado una reparación concreta, p. ej., la necesidad de cambiar las pastillas de freno próximamente.

— Si usted expresó alguna petición especial para el mantenimiento. Su asesor de Servicio la anotará en la orden de trabajo.

— Los componentes y líquidos operativos que se cambiaron.

— La fecha del próximo servicio.

El tipo y el volumen de los trabajos de servicio pueden variar de un vehículo a otro. En un taller especializado debidamente cualificado puede informarse sobre los trabajos específicos para su vehículo. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realizan los trabajos de servicio necesarios y no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue los trabajos de servicio a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas. ◁

Intervalo de servicio fijo o flexible

Los servicios se diferencian entre servicio de cambio de aceite e inspección. El indicador de intervalos de servicio de la pantalla del cuadro de instrumentos sirve como recordatorio de la necesidad de realizar el próximo servicio.

En función del equipamiento, de la motorización y de las condiciones de uso del vehículo, en el servicio de cambio de aceite se aplicará el intervalo de servicio fijo o el intervalo de servicio flexible.

Las letras distintivas del motor se pueden consultar en el menú Servicio → pág. 23.

Cómo saber qué tipo de servicio tiene su vehículo

El tipo de servicio del vehículo se puede consultar a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Particularidades del intervalo de servicio flexible

En el caso del intervalo de servicio flexible, solo tiene que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesite. Para calcular cuándo hay que realizarlo se tienen en cuenta las condiciones de uso individuales y el estilo de conducción personal. Un elemento integral del intervalo de servicio flexible es la utilización de aceite de motor de larga duración "LongLife" en lugar de aceite de motor convencional.

Tenga en cuenta la información relativa a las especificaciones del aceite del motor según la norma VW → pág. 273.

Si no desea el intervalo de servicio flexible, puede decantarse por el fijo. Sin embargo, este puede re-

percutir en los gastos de servicio. El asesor de Servicio le asesorará gustosamente.

Indicador de intervalos de servicio

Las fechas de los servicios para su vehículo pueden mostrarse, en función del equipamiento, en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante el indicador de intervalos de servicio → pág. 24 y en los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 25. El indicador de intervalos de servicio informa de las fechas de los servicios que incluyen un cambio del aceite del motor o una inspección. Cuando llegue el momento de realizar el servicio correspondiente, se podrán realizar también otros trabajos adicionales necesarios, como el cambio del líquido de frenos y de las bujías.

Información acerca de las condiciones de uso

Los intervalos de servicio y los conjuntos de servicios prescritos se han determinado por lo general en base a condiciones de uso normales.

Si el vehículo se utiliza en condiciones de uso adversas, será necesario realizar algunos de los trabajos antes de que se cumpla el intervalo del próximo servicio o entre los intervalos de servicio prescritos.

Condiciones de uso adversas son, entre otras:

— La utilización de combustible con un elevado índice de azufre.

— La realización frecuente de trayectos cortos.

— Dejar el motor a ralentí durante largo tiempo, como en el caso de los taxis.

— La utilización del vehículo en zonas con mucho polvo.

— La conducción frecuente con remolque.

— La utilización predominante del vehículo en situaciones de tráfico denso con paradas intermitentes, p. ej., en ciudad.

— La utilización del vehículo predominantemente en invierno.

Esto rige especialmente para los siguientes componentes (en función del equipamiento):

— Filtro combinado activo

— Filtro combinado activo Air Care

— Filtro de aire

— Correa dentada

— Aceite del motor

El asesor de Servicio de su taller especializado le aconsejará gustosamente en cuanto a la necesidad de intercalar trabajos entre los intervalos normales de servicio, siempre teniendo en cuenta las condiciones de utilización de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realizan los trabajos de servicio necesarios y no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue los trabajos de servicio a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas.

Conjuntos de servicios

Los conjuntos de servicios incluyen todos aquellos trabajos de inspección y de revisión necesarios para garantizar la seguridad vial y el buen funcionamiento de su vehículo. Dichos trabajos dependen de las condiciones de utilización y del equipamiento del vehículo, p. ej., del motor, de la caja de cambios, de los frenos o de los líquidos y medios operativos. Consulte los detalles de los trabajos necesarios para su vehículo o cuáles son los límites de desgaste de los componentes a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. También puede informarse en el sistema electrónico de información para reparaciones y talleres erWin → pág. 327.

Trabajos de inspección

Entre otros, pueden comprobarse los componentes o conjuntos de trabajos mencionados a continuación.

Sistema eléctrico

— Batería de 12 voltios

— Alumbrado

— Bocina

— Ajustar los faros

— Restablecer el indicador de intervalos de servicio

Motor y caja de cambios

— Sistema de escape

— Caja de cambios y grupo final

— Correa poli-V

— Sistema de refrigeración
— Motor y componentes del vano delantero
— Nivel de aceite del motor

Tren de rodaje

— Rótulas y barras de acoplamiento
— Neumáticos
— Sistema de frenos
— Guardapolvos de las articulaciones
— Cojinetes de las bieletas de acoplamiento y de la barra estabilizadora
— Kit reparapinchazos
— Amortiguadores y muelles helicoidales

Carrocería

— Sistemas de techo
— Parabrisas
— Corrosión en la carrocería
— Barrido automático del limpialavacristales
— Bajos del vehículo
— Desagües

Trabajos de revisión

Además de los trabajos de inspección, en su vehículo se tienen que realizar otros trabajos de revisión en función de las condiciones de uso y del equipamiento del vehículo, por ejemplo, del motor, de la caja de cambios o de los líquidos y medios operativos. Estos trabajos se realizan *en función del tiempo transcurrido* y *de la distancia recorrida* desde el último servicio, o solo *en función del tiempo transcurrido* o *de la distancia recorrida*.

Entre otros, pueden cambiarse los componentes y los líquidos y medios operativos mencionados a continuación.

— Sistema de depuración de gases de escape
— Filtro del habitáculo
— Líquido de frenos
— Aceite para engranajes y su filtro
— Filtro de aire
— Aceite del motor y su filtro
— Aceite del grupo final y del diferencial
— Correa dentada y rodillo tensor
— Bujías

A continuación se realiza un recorrido de prueba.

También es posible realizar los trabajos de revisión independientemente de los servicios que se muestren.

Por motivos técnicos, p. ej., el desarrollo permanente de los componentes, los conjuntos de servicios pueden variar. Su taller especializado debidamente cualificado recibe siempre puntualmente información sobre cualquier modificación. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Conservación del vehículo

Indicaciones para la conservación del vehículo

El cuidado periódico y competente del vehículo contribuye a su conservación.

Cuanto más tiempo permanezca suciedad sobre las superficies de las piezas del vehículo, más difícil será la limpieza y la conservación de las mismas. Si la suciedad se deja mucho tiempo sin limpiar, puede que ya no se pueda eliminar.

Si tiene preguntas sobre productos de conservación o piezas del vehículo que no se mencionen, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En talleres especializados debidamente cualificados pueden adquirirse accesorios adecuados. Volkswagen recomienda utilizar accesorios Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios Volkswagen. Tenga en cuenta el modo de empleo que figura en los envases.

⚠ ADVERTENCIA

La conservación, la impregnación y la limpieza inadecuadas de las piezas del vehículo pueden dañar irreparablemente el equipamiento de seguridad del mismo, como los módulos de airbag, y afectar a su funcionamiento. Esto puede causar lesiones graves en caso de accidente.

- Utilice siempre productos de limpieza adecuados. Los talleres especializados debidamente cualificados disponen de más información al respecto. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No utilice productos de limpieza que contengan disolventes.
- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

La limpieza inadecuada del vehículo puede causar lesiones graves.

- Protéjase las manos y los brazos de piezas cortantes, p. ej., al limpiar las partes interiores de los pasos de rueda.
- Utilice los productos de limpieza únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Si los cristales están sucios, empañados o tienen hielo, se reduce la visibilidad y el funcionamiento del equipamiento de seguridad puede quedar mermado. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Circule solo si tiene buena visibilidad a través de todos los cristales.
- No recubra el parabrisas con productos repelentes del agua disponibles para cristales. Si las condiciones de visibilidad son desfavorables, puede que se produzca un deslumbramiento más intenso.

⚠ ADVERTENCIA

Los productos para la conservación pueden ser tóxicos, fácilmente inflamables y corrosivos. Si se utilizan inadecuadamente estos productos o se utilizan productos inadecuados, pueden producirse quemaduras e intoxicaciones, así como accidentes y lesiones graves o mortales.

- Tenga en cuenta las indicaciones del prospecto.
- Guarde los productos para la conservación únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- Mantenga los productos para la conservación fuera del alcance de los niños.
- Para no inhalar vapores nocivos, aplique los productos para la conservación solamente al aire libre o en recintos con buena ventilación.
- Para la conservación del vehículo, no utilice nunca trementina, aceite del motor, combustible, quitaesmaltes ni cualquier otro líquido que se evapore rápidamente.

! *AVISO*

La suciedad que contenga componentes agresivos o disolventes puede dañar irreparablemente el equipamiento del vehículo, como el acolchado de los asientos o las piezas decorativas, aunque se limpie rápidamente.

- No deje que la suciedad se seque.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado debidamente cualificado. ◁

Lavar el vehículo

🕮 Tenga en cuenta ⚠ y !, al principio de este capítulo, en la página 318.

El lavado periódico del vehículo evita que la suciedad pueda dañar la pintura.

Los vehículos pintados en mate necesitan un cuidado especial debido a las características especiales de la pintura.

Para lavar correcta y adecuadamente su vehículo, tenga en cuenta la siguiente información →!, →⚠.

⚠ ADVERTENCIA

Después del lavado del vehículo, puede que la capacidad de frenado quede mermada porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno. La distancia de frenado aumenta. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Seque y libere los frenos de hielo frenando varias veces con precaución si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten.

! *AVISO*

Lavar inadecuadamente el vehículo puede provocar daños graves en este.

- Siga siempre las operaciones descritas para la conservación y la limpieza del vehículo.
- Siga siempre las indicaciones del fabricante.
- No lave el vehículo a pleno sol.

! *AVISO*

Las piezas del vehículo que estén húmedas podrían congelarse en caso de temperaturas exteriores bajas y ver mermado su funcionamiento.

- Si las temperaturas exteriores son bajas, no dirija nunca el chorro de agua directamente a las puertas o al portón trasero.

Eliminación de la suciedad persistente de la pintura mate

— Ablande lo antes posible con agua los insectos y excrementos de pájaros adheridos y rocíelos con un producto de limpieza especial para pintura mate.

— Elimine las salpicaduras de alquitrán de la superficie pintada con un limpiaalquitrán corriente. No elimine los restos frotando intensamente.

3CN012760AR

— Elimine la resina y el óxido superficial con un producto de limpieza especial para pintura mate y masilla de limpieza. Deslice la masilla por los lugares afectados sin ejercer presión.

— Rocíe la grasa y las huellas dactilares con un producto de limpieza especial para pintura mate y frote con un paño suave de microfibra.

— Enjuague inmediatamente posibles restos de gasolina con abundante agua.

Instalaciones de lavado automático

AVISO

Si se lava el vehículo inadecuadamente, se puede dañar la superficie pintada en mate y eliminar el efecto mate de la pintura.

- No utilice nunca programas de lavado que apliquen producto conservante de cera.
- Utilice para la limpieza solamente productos de limpieza que no contengan partículas sólidas ni productos abrasivos, como champús para vehículos o quitainsectos.
- No utilice esponjas quitainsectos ni estropajos ásperos.

— Si la pintura es mate, no seleccione nunca un programa con cera o producto de secado.

— Si la pintura es mate, utilice únicamente instalaciones de lavado que utilicen elementos de lavado textiles, nunca cepillos.

— Si el vehículo lleva láminas decorativas y de protección, no seleccione un programa de lavado con cera caliente.

— Utilice preferentemente instalaciones de lavado sin cepillos.

— Para eliminar restos, lave también a fondo la parte inferior del vehículo con regularidad.

— Tenga en cuenta la información del encargado de la instalación de lavado, sobre todo si el vehículo lleva montados accesorios, como espóileres → ⓘ.

Lista de comprobación para la instalación de lavado automático

✓ Las ventanillas están cerradas y los retrovisores exteriores están plegados.

✓ El freno de estacionamiento electrónico está desconectado.

✓ *Vehículos con bloqueo de la dirección:* Si en la instalación de lavado automático (túnel de lavado) se arrastra el vehículo mecánicamente, la dirección no deberá bloquearse en ningún caso → pág. 116.

✓ *Vehículos con cambio automático:* Si en la instalación de lavado automático se arrastra el vehículo mecánicamente (túnel de lavado), el cambio deberá estar en la posición neutral **N**.

✓ Los limpiacristales → pág. 101 y el sensor de lluvia y de luz → pág. 103 están desconectados.

✓ Si lleva: la antena de techo se ha desenroscado.

AVISO

Las instalaciones de lavado automático que detectan los contornos mecánicamente por contacto pueden dañar el vehículo y sus accesorios, p. ej., los espóileres.

- Tenga en cuenta la información del encargado de la instalación de lavado, sobre todo si el vehículo lleva montados accesorios.

Lave el vehículo solamente en los lugares previstos especialmente para ello. De este modo se evita que el agua sucia, que puede estar contaminada con aceite, llegue al sistema de canalización de aguas residuales.

Equipos de limpieza de alta presión

Fig. 203 En el vano delantero: no utilizar ningún equipo de limpieza de alta presión.

— ¡No utilice nunca boquillas rotativas! Siga las indicaciones del fabricante.

— Utilice únicamente agua a una temperatura inferior a +60 °C (aprox. +140 °F).

— Mueva el chorro de agua de forma uniforme manteniendo la tobera a una distancia de 50 cm (aprox. 20 in) como mínimo respecto a todas las piezas del vehículo.

— No dirija el chorro de agua durante mucho tiempo a un mismo punto.

— En la medida de lo posible, no dirija el chorro de agua directamente a las piezas delicadas del vehículo, p. ej., las juntas de goma, las ventanillas, las molduras brillantes, los neumáticos, los sensores, las lentes de las cámaras o las láminas decorativas y de protección.

— Si los cristales están cubiertos de nieve o hielo, no los limpie nunca con equipos de limpieza de alta presión.

AVISO

Las superficies sensoras de las manillas de las puertas podrían activarse al recibir un chorro de agua o de vapor a gran presión si hubiera alguna llave del vehículo válida dentro del radio de detección. Las ventanillas podrían abrirse y podría entrar humedad en el habitáculo. Esto puede provocar daños en el habitáculo.

- No dirija nunca el chorro de un equipo de limpieza de alta presión o a vapor directamente a las superficies sensoras de las manillas de las puertas.

Si se dirige el chorro de un equipo de limpieza de alta presión o a vapor directamente a las superficies sensoras de las manillas de las puertas, el vehículo puede desbloquearse.

Lavado a mano

La suciedad ocasional que haya sobre la pintura se puede eliminar con una masilla de limpieza.

1. Limpie el polvo y la suciedad gruesa del vehículo con abundante agua.
2. Si la pintura es mate elimine los insectos, las manchas de grasa y las huellas dactilares con un producto de limpieza especial para dicha pintura. Aplique el producto ejerciendo una ligera presión con un paño de microfibra.
3. Utilice una esponja suave, una manopla o un cepillo de lavado ejerciendo poca presión. Empiece por el techo para proseguir de arriba hacia abajo. Utilice un champú para vehículos solamente si la suciedad es persistente.

   Si la pintura es mate, utilice un champú neutro para vehículos y limpie el vehículo de arriba abajo con un paño de microfibra. Lave el paño a fondo con frecuencia.
4. Limpie las ruedas y los largueros inferiores con una esponja limpia.
5. Enjuague con abundante agua.
6. Deje secar el vehículo al aire libre.
7. Retire los restos de agua con una gamuza.

Si la suciedad de la pintura no se ha podido eliminar con el lavado a mano, se puede retirar la suciedad puntual con una masilla de limpieza. ◁

Conservación y limpieza del exterior del vehículo

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 318.

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo.

AVISO

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- Siga siempre las indicaciones del fabricante.
- No utilice utensilios de limpieza demasiado ásperos o que rayen.

Cristales, superficies de cristal

— Elimine los restos de cera, p. ej., de productos de conservación, con un producto limpiacristales apropiado o el paño de limpieza Original Volkswagen.

— Retire la nieve con un cepillo de mano.

— Retire la escarcha con una rasqueta de plástico. Al hacerlo, rasque siempre en un mismo sentido.

— En caso de hielo, utilice un aerosol antihielo apropiado o el aerosol antihielo Original Volkswagen.

— Limpie las escobillas limpiacristales o, dado el caso, cámbielas.

Pintura

Para no dañar la capa de pintura, trate las superficies siempre con cuidado.

— Limpie inmediatamente la suciedad leve, p. ej., sedimentaciones, restos de insectos, productos cosméticos, etc., con un paño limpio y suave y una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua o con una masilla de limpieza.

— Limpie inmediatamente el combustible o los líquidos operativos que se salgan.

— Humedezca el óxido superficial con una solución jabonosa. A continuación, elimínelo con masilla de limpieza.

— Encargue la eliminación de corrosión a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

— Si la pintura presenta daños, acuda a un taller especializado cualificado para ello y solicite la reparación de los mismos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

3CN012760AR

Los productos conservantes protegen la pintura del vehículo. Cuando el agua ya no forme perlas de forma evidente sobre la pintura limpia, se debería volver a proteger el vehículo con un producto conservante de cera.

— Si la pintura es mate, aplique una cera especial para este tipo de pintura sobre el vehículo limpio con una esponja suave. Retire la cera sobrante con un paño de microfibra.

El pulido solo será necesario cuando la pintura del vehículo haya perdido su brillo y este no se pueda restablecer con productos de conservación.

AVISO

Si se saca brillo a la pintura mate, la superficie resultará dañada irreparablemente.

- No pula nunca las superficies pintadas en mate.

Aunque en la instalación de lavado automático se aplique con regularidad un conservante de cera, Volkswagen recomienda proteger la pintura del vehículo con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen al menos 2 veces al año.

Caja de aguas, vano delantero

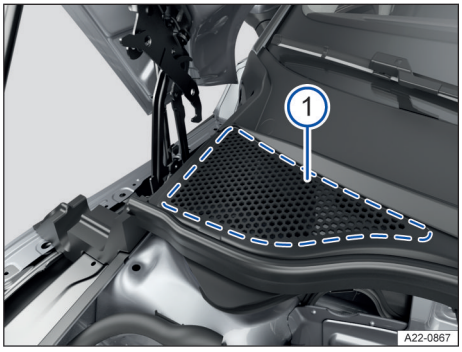


Fig. 204 Entre el vano delantero y el parabrisas: caja de aguas (representación esquemática).

① Cubierta perforada de la caja de aguas

ADVERTENCIA

Cuando se realizan trabajos en el vano delantero, existe peligro de accidente y de incendio. Se pueden producir lesiones graves.

- Antes de realizar trabajos en el vano delantero, tenga en cuenta sin falta las operaciones necesarias y las medidas de seguridad → pág. 269, *Advertencias de seguridad para realizar trabajos en el vano delantero*.
- Si no está familiarizado con los trabajos, encárgueselos a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

Los desagües de la caja de aguas pueden atascarse por hojarasca y suciedad. El agua que no salga podría introducirse en el habitáculo y causar daños.

- Encargue con regularidad a un taller especializado cualificado para ello la limpieza de la zona situada debajo de la cubierta perforada → fig. 204 ①. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

AVISO

Si se introduce agua de forma manual en la caja de aguas (p. ej., con un equipo de limpieza de alta presión), se pueden producir daños considerables en el vehículo.

- Retire la hojarasca y otros objetos sueltos de la cubierta perforada con un aspirador o la mano → fig. 204 ①.
- Asegúrese de que no entren grandes cantidades de agua en la caja de aguas, p. ej., al utilizar un equipo de limpieza de alta presión.
- Encargue siempre la limpieza del vano delantero a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Sensores, lentes de las cámaras

Fig. 205 En la parte trasera del vehículo: cámara de marcha atrás en la manilla con pulsador (representación esquemática).

— Limpie la zona de delante de los sensores o de las cámaras con un paño suave y un producto de limpieza que no contenga disolventes.

— Limpie las superficies sensoras del sensor de lluvia y de luz y la ventana de visión de la cámara en el parabrisas como los cristales y las superficies de cristal (en función del equipamiento).
— Retire la nieve con un cepillo de mano.
— No utilice nunca agua caliente ni muy caliente.
— En caso de hielo, utilice un aerosol antihielo apropiado o el aerosol antihielo Original Volkswagen.

Láminas decorativas, láminas de protección

— Elimine la suciedad como en el caso de la pintura. Para las láminas decorativas en mate, utilice un producto limpiador de plásticos apropiado o el producto limpiador de plásticos Original Volkswagen.
— Aplique al vehículo, limpio y sin polvo, cera dura líquida cada 3 meses. Para aplicarla, utilice solamente paños limpios y suaves de microfibra. No utilice cera caliente, ¡tampoco en las instalaciones de lavado!
— Retire con cuidado la suciedad persistente utilizando alcohol y, a continuación, enjuague con agua caliente.

Las condiciones ambientales, como la radiación solar, influyen en la durabilidad y el color de las láminas decorativas y de protección. En las láminas decorativas pueden aparecer marcas por el uso y el paso del tiempo transcurridos entre 1 y 3 años aprox.; en las de protección, transcurridos entre 2 y 3 años aprox. En zonas de clima muy cálido, las láminas decorativas pueden perder algo de color durante el primer año, y las láminas de protección, durante el segundo.

Piezas embellecedoras de plástico cromado, aluminio o acero inoxidable

— Limpie la superficie con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.
— Las piezas embellecedoras cromadas se pueden conservar con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen.

Faros, grupos ópticos traseros

— Limpie la suciedad con una esponja suave mojada en una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes.
— Limpie la suciedad persistente con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.

Llantas

— Retire la suciedad y la sal antihielo con abundante agua.
— Limpie las llantas de aleación ligera sucias con un limpiador de llantas apropiado o el limpiador de llantas Original Volkswagen. Volkswagen recomienda untar las llantas cada 3 meses con una cera dura apropiada o la cera dura Original Volkswagen.
— Repase inmediatamente la capa de pintura de protección que esté dañada con un lápiz de retoque. Dado el caso, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
— Elimine el polvo de abrasión de los frenos con un limpiador de llantas apropiado o el limpiador de llantas Original Volkswagen.

Bombines de las cerraduras de las puertas

1. Descongele el bombín de las cerraduras de las puertas con un producto específico para ello o el producto antihielo Original Volkswagen.

   No utilice productos para descongelar cerraduras que contengan sustancias desengrasantes. ◁

Conservar y limpiar el habitáculo

Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 318.

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo.

AVISO

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- Siga siempre las operaciones descritas para la conservación y la limpieza del vehículo.
- No utilice equipos de limpieza a vapor, cepillos, esponjas ásperas, etc.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Cristales

— Limpie los cristales con un producto limpiacristales.
— Séquelos con una gamuza limpia o un paño que no suelte pelusa.

Tejidos, microfibra, cuero sintético

— Retire periódicamente las partículas de suciedad adheridas a la superficie con un aspirador para que el material no se dañe de forma permanente por rozamiento.

— Limpie la suciedad con un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen.

— Si se trata de suciedad producida por sustancias grasas, como el aceite, utilice un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen. Retire la parte disuelta de grasa o de colorante con un paño absorbente sin frotar. Dado el caso, repase después con agua.

— En caso de suciedad producida por, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, utilice un producto de limpieza para interiores apropiado o el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen. Dado el caso, aplique después una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

— No utilice nunca productos de conservación para cuero, disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.

— No utilice nunca equipos de limpieza de alta presión o a vapor, ni aerosoles fríos.

Cuero natural

— Limpie la suciedad reciente con un paño de algodón y una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. Evite que penetren líquidos por las costuras.

— En caso de suciedad producida por, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, utilice un producto de limpieza apropiado para cuero o el producto de limpieza para cuero Original Volkswagen.

— Trate las manchas secas con un producto de limpieza apropiado para cuero o el producto de limpieza apropiado para cuero Original Volkswagen.

— Si se trata de suciedad producida por sustancias grasas, como el aceite, limpie las manchas recientes con un paño absorbente.

— Aplique periódicamente y tras cada limpieza un producto de conservación para asientos de cuero. Si el vehículo permanece estacionado durante mucho tiempo al aire libre, debería cubrir el cuero para protegerlo de la radiación solar directa.

No trate nunca el cuero con disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.

Piezas de plástico

— Límpielas con un paño suave y húmedo.

— Si la suciedad persistente no se puede eliminar con un poco de solución jabonosa suave (dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua), utilice, dado el caso, un producto de limpieza para plásticos que no contenga disolventes o el producto de limpieza para plásticos Original Volkswagen.

Piezas embellecedoras, molduras embellecedoras de cromo, aluminio o acero inoxidable

— Límpielas en un lugar donde no haya polvo con un paño limpio y suave mojado en una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

— Conserve las superficies anodizadas con un producto de conservación para cromo y aluminio apropiado o el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen.

Mandos

1. Retire la suciedad más gruesa y poco accesible con un pincel suave.
2. Utilice un paño limpio y suave con un poco de solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua. No permita que caiga líquido en los mandos.

Pantallas

No limpie la pantalla del cuadro de instrumentos ni la del sistema de infotainment en seco.

1. Para la limpieza, desconecte el sistema de infotainment.
2. Utilice un paño de limpieza apropiado, limpio y suave o el paño de limpieza Original Volkswagen con un poco de agua, un producto limpiacristales apropiado o un limpiador de LCD → ⓘ.

En caso de suciedad persistente:

1. humedezca y suavice la suciedad solo con un poco de agua → ⓘ.
2. Elimine después la suciedad cuidadosamente con un trapo limpio y suave.

AVISO

Si limpia la pantalla con productos de limpieza inadecuados o estando seca, puede oscurecerse, sufrir daños o arañazos.

- Al limpiar, presione solo ligeramente.

- No utilice productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes.

AVISO

Si se humedece mucho la pantalla para la limpiarla, en algunos casos ya no se podrá manejar o incluso se desconectará.

- Seque la pantalla y, a continuación, deje el vehículo bloqueado desde fuera durante al menos 2 minutos.

Juntas de goma

— Límpielas con un trapo suave, que no suelte pelusa, y mucha agua.

— Trátelas periódicamente con un producto de conservación para goma apropiado o el producto de conservación para goma Original Volkswagen.

Cinturones de seguridad

1. Extraiga el cinturón de seguridad por completo y déjelo desenrollado.
2. Retire la suciedad gruesa con un cepillo suave.
3. Limpie el cinturón con una solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.
4. Deje que el tejido del cinturón se seque por completo y luego enróllelo.

ADVERTENCIA

La limpieza inadecuada de los cinturones de seguridad, de sus anclajes y de sus enrolladores automáticos puede provocar daños en los mismos y mermar su funcionamiento. Si se produce un accidente, esto puede causar lesiones graves o mortales.

- No modifique nunca los cinturones de seguridad para limpiarlos.
- No limpie nunca los cinturones de seguridad y sus componentes con productos químicos.
- No utilice líquidos corrosivos, disolventes u objetos cortantes.
- Evite que entren líquidos o cuerpos extraños en los cierres de los cinturones.
- Tras limpiar los cinturones de seguridad, espere a que se sequen por completo antes de enrollarlos.

Embellecedores de madera

Límpielos con un paño suave y un poco de solución jabonosa suave consistente en dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

Limpieza de los tapizados de los asientos

Si alguna prenda de vestir, p. ej., una prenda de tela vaquera, tiñe el tapizado de los asientos, no se trata de un defecto del tapizado. Si desea limpiar usted mismo estos tapizados, tenga en cuenta sin falta que en ellos hay montadas piezas del sistema de airbags y conectores eléctricos. Si se limpian o impregnan los tapizados inadecuadamente o se mojan, estas piezas pueden sufrir daños o averiarse. Asimismo, se podrían producir daños en otros puntos del sistema eléctrico del vehículo → ⚠.

En función del equipamiento, en las banquetas con calefacción van montados componentes y conectores eléctricos que podrían resultar dañados en caso de una limpieza o un tratamiento inadecuados. Asimismo se podrían producir daños en otros puntos del sistema eléctrico del vehículo.

— No utilice nunca equipos de limpieza de alta presión o a vapor, ni aerosoles fríos.

— Evite siempre que los tapizados se empapen.

— No encienda nunca la calefacción de los asientos para secarlos.

— No utilice nunca productos de impregnación.

— No utilice detergentes en pasta ni soluciones a base de detergente para prendas delicadas.

— En caso de duda, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

ADVERTENCIA

La conservación, impregnación y limpieza inadecuadas de las piezas del vehículo pueden dañar irreparablemente el equipamiento de seguridad del mismo, como los módulos de airbag, y afectar a su funcionamiento. Esto puede causar lesiones graves en caso de accidente.

- Utilice siempre productos de limpieza adecuados. Los talleres especializados debidamente cualificados disponen de más información al respecto. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- No utilice productos de limpieza que contengan disolventes.
- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.

Por su propia naturaleza, las marcas de desgaste y suciedad causadas por el uso normal son más fáciles de detectar en los materiales claros del habitáculo. Las marcas causadas por el uso son inevitables y suponen también un envejecimiento inevitable por el uso normal. Tenga en cuenta las indicaciones para la conservación correspondientes. ◁

3CN012760AR

Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones

Accesorios y recambios

Pida asesoramiento a un taller especializado debidamente cualificado antes de comprar accesorios, recambios o líquidos y medios operativos, p. ej., si se desea equipar el vehículo posteriormente con accesorios o si se han de cambiar piezas. Dicho taller le informará sobre las disposiciones legales y las recomendaciones relativas a accesorios, recambios y líquidos y medios operativos. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Volkswagen recomienda utilizar recambios y accesorios originales Volkswagen, que se pueden adquirir en los concesionarios de la marca. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados. Los talleres especializados cualificados también están capacitados para realizar el montaje con absoluta profesionalidad. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Pese a observar continuamente el mercado, Volkswagen no puede juzgar si productos no autorizados por la marca reúnen los requisitos de fiabilidad, seguridad y aptitud para el vehículo. De ahí que Volkswagen no asuma ninguna responsabilidad por estos productos, aun cuando, en determinados casos, exista una autorización de un instituto de inspección técnica oficialmente reconocido o de un organismo oficial.

Si quiere utilizar otra combinación de llanta y neumático, diríjase sin falta a un taller especializado debidamente especializado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Los dispositivos instalados posteriormente que influyan directamente en el control del vehículo deben llevar el distintivo **e** (signo de homologación de la Unión Europea) y estar autorizados por Volkswagen para el vehículo en cuestión. Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., los reguladores de velocidad o los sistemas de amortiguación de regulación electrónica.

Los dispositivos eléctricos conectados adicionalmente cuya finalidad no sea la de ejercer un control directo sobre el vehículo deben llevar el distintivo CE (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea). Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., neveras, ordenadores o ventiladores.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de recambios y accesorios inadecuados puede provocar fallos de funcionamiento en el vehículo. Esto también rige para los trabajos, las modificaciones y las reparaciones realizados inadecuadamente. El vehículo puede sufrir daños y se pueden producir accidentes con lesiones graves o mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Los talleres especializados disponen de los equipos de diagnosis, las informaciones sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.
- Utilice únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión. Los talleres especializados debidamente cualificados disponen de más información al respecto. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que pudiera haber en la zona de despliegue de los airbags podrían salir lanzados por el habitáculo si se disparasen estos. Esto puede causar lesiones graves o mortales.

- No fije ni coloque nunca objetos en las zonas de despliegue de los airbags.

! *AVISO*

El montaje posterior de un sistema de precalentamiento del motor puede provocar anomalías en el funcionamiento de determinados motores y daños en el vehículo.

- Acuerde el montaje posterior de un sistema de precalentamiento del motor con un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Sensores y cámaras

Si se realizan reparaciones incorrectas, se realizan modificaciones estructurales en el vehículo, p. ej., si se rebaja la suspensión, se montan accesorios posteriormente o se realizan modificaciones en los revestimientos, se podrían desajustar o dañar los sensores y las cámaras. Como consecuencia, se puede ver mermado el funcionamiento de importantes funciones de los sistemas de asistencia al conductor → ⚠.

— Al realizar reparaciones o modificaciones, tenga en cuenta la posición de los sensores y las cáma-

ras en el vehículo en los cuadros generales de este.

Accesorios o modificaciones en la zona de los sensores y las cámaras

⚠ ADVERTENCIA

Si la zona situada delante y alrededor de los sensores y las cámaras queda cubierta debido, p. ej., al montaje incorrecto de una matrícula, un soporte para matrícula con marco embellecedor, láminas adhesivas adicionales, pintura o similares, se pueden ver mermadas las funciones de los sistemas de asistencia al conductor. La avería de los sistemas de asistencia al conductor puede provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Infórmese siempre en un taller especializado debidamente cualificado de si es posible montar en su vehículo una matrícula o un soporte para la misma con marco embellecedor. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Asegúrese durante el montaje de que haya suficiente distancia respecto a los sensores y las cámaras.
- Asegúrese de que la matrícula o el soporte para la misma con marco embellecedor únicamente se monte en la posición prevista para ello.
- No pegue láminas adicionales delante o alrededor de los sensores.

AVISO

El montaje incorrecto de una matrícula o un soporte para la misma con marco embellecedor puede dañar piezas del vehículo como cables o sensores.

- Infórmese siempre en un taller especializado debidamente cualificado de si es posible montar en su vehículo una matrícula o un soporte para la misma con marco embellecedor. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El soporte de la matrícula con marco embellecedor sirve para fijar la matrícula oficial.

El sensor de radar puede estar montado debajo de la matrícula o detrás del emblema de Volkswagen. La matrícula o el emblema de Volkswagen pueden influir en la visibilidad del sensor de radar de la parte delantera. Por ello, monte la matrícula dejando suficiente distancia respecto al sensor de radar o solo utilice el vehículo con el emblema original de Volkswagen o con uno autorizado por esta para ello.

Daños en la zona de los sensores y las cámaras

⚠ ADVERTENCIA

Si se daña la zona alrededor de los sensores y las cámaras, p. ej., por el impacto de una piedra o algún golpe al aparcar, puede quedar mermado el funcionamiento de las funciones de los sistemas de asistencia al conductor. La avería de los sistemas de asistencia al conductor puede provocar accidentes y lesiones graves o mortales.

- Si se daña la zona de los sensores y las cámaras, encargue a un taller especializado debidamente cualificado que cambie la pieza en cuestión. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Dado el caso, tras sustituir piezas del vehículo, un taller especializado debidamente cualificado deberá ajustar y calibrar las cámara y los sensores. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El parabrisas se tendrá que sustituir si resulta dañado en el campo de visión de los sensores o la cámara, por ejemplo, por el impacto de una piedra. La reparación de dicho impacto puede causar un funcionamiento incorrecto o anómalo de los sistemas de asistencia al conductor. Tras sustituir el parabrisas, un taller especializado debidamente cualificado deberá ajustar y calibrar las cámaras y los sensores. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Reparaciones y modificaciones técnicas

¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → ⚠!

Cualquier modificación de los componentes electrónicos y de su software puede provocar fallos funcionales. Debido a la interconexión de los componentes electrónicos, estos fallos también pueden repercutir negativamente en otros sistemas que no estén afectados de un modo directo. Esto significa que la fiabilidad del vehículo puede estar gravemente en peligro, que puede producirse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal y que se puede llegar a perder la homologación del vehículo.

El concesionario Volkswagen no puede hacerse responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas.

El concesionario Volkswagen no se hace responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas. Estos daños tampoco los cubre la garantía comercial de Volkswagen.

Encargue todas las reparaciones y las modificaciones técnicas necesarias a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda sus concesionarios con Recambios Originales Volkswagen®.

Información de Volkswagen para las reparaciones

Es posible adquirir la información oficial de Volkswagen sobre los servicios y para las reparaciones.

Clientes en Europa, Asia, Australia, África, Centroamérica y Sudamérica:

Diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. También puede registrarse en el portal de Internet **erWin** (sistema electrónico de información para reparaciones y talleres):
https://erwin.volkswagen.de
Clientes en Norteamérica y Canadá:

Si desea pedir la información sobre los servicios en formato impreso, diríjase a:
Volkswagen Technical Literature Ordering Centre
literature.vw.com
Además, se puede registrar en el portal de Internet **erWin**:
https://erwin.vw.com

Conexión de diagnosis (OBD)

En el habitáculo hay una conexión de diagnosis (OBD) para consultar la memoria de incidencias. Las memorias de incidencias registran las averías y las divergencias respecto a los valores teóricos de las unidades de control electrónicas → ⚠.

La conexión de diagnosis (OBD) se encuentra en la zona reposapiés del lado del conductor, bien en la parte inferior del tablero de instrumentos, bien junto a la palanca de desbloqueo del capó delantero, detrás de una tapa.

Encargue la consulta y el restablecimiento de las memorias de incidencias únicamente a talleres especializados debidamente cualificados. En estos talleres se puede obtener más información sobre los datos almacenados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Una vez subsanada una avería, la información al respecto se borra de la memoria de incidencias. Otros contenidos de la memoria se sobrescriben sucesivamente.

Vehículos con accesorios y estructuras carroceras especiales

Los fabricantes de accesorios y estructuras carroceras (reformas) garantizan que estos cumplen las leyes y normativas vigentes en materia de medio ambiente, especialmente de las Directivas de la UE 2000/53/CE y 2003/11/CE. La primera regula la gestión de los vehículos al final de su vida útil y la segunda hace referencia a las disposiciones que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos.

El titular del vehículo deberá guardar la documentación de montaje de las reformas y, en caso de llevar el vehículo al desguace, entregar dicha documentación al realizar la entrega del vehículo. De este modo se garantiza que los vehículos que hayan sido reformados se sometan asimismo a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Protección para los bajos del grupo motopropulsor

Esta protección reduce el riesgo de dañar los bajos del vehículo y el cárter de aceite del motor, p. ej., al subir bordillos, en las entradas a los inmuebles o al circular por carreteras sin asfaltar.

Encargue el montaje posterior de esta protección a un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La protección para los bajos del grupo motopropulsor puede que no esté disponible en todos los países.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede mermar la eficacia de los sistemas de asistencia al conductor y de los airbags al dispararse. Esto podría causar anomalías en el funcionamiento, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Si se realizan reparaciones y modificaciones en el vehículo de forma incorrecta, p. ej., utilizando piezas inadecuadas, pueden producirse daños en el vehículo, accidentes y lesiones graves o mortales.

- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.

- Monte únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión. Los talleres especializados debidamente cualificados disponen de más información al respecto. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Volkswagen recomienda utilizar recambios y accesorios originales Volkswagen Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se utiliza la conexión de diagnosis conforme a lo previsto, se pueden producir fallos de funcionamiento y, como consecuencia, accidentes y lesiones graves o mortales.

- No consulte nunca usted mismo la memoria de incidencias mediante la conexión de diagnosis.
- No consulte nunca usted mismo los datos mediante la conexión de diagnosis del vehículo.
- Encargue la consulta de la memoria de incidencias mediante la conexión de diagnosis solamente a talleres especializados debidamente cualificados. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

◁

Reparaciones y posibles efectos negativos en el sistema de airbags

¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → ⚠!

Encargue únicamente a un taller especializado debidamente cualificado las modificaciones y reparaciones necesarias en el paragolpes delantero, las puertas, los asientos delanteros, el revestimiento interior del techo o la carrocería. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. En estas piezas del vehículo pueden encontrarse componentes y sensores del sistema de airbags.

Cuando se realizan trabajos en el sistema de airbags o se desmontan y montan piezas del mismo con motivo de otros trabajos de reparación, pueden resultar dañados componentes del sistema de airbags. Esto puede provocar que, en caso de accidente, los airbags no se disparen correctamente o que no se disparen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los airbags y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspondientes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas disposiciones. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

La modificación de la suspensión del vehículo puede perjudicar el funcionamiento del sistema de airbags en caso de colisión. Por ejemplo, el uso de combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas por Volkswagen, la reducción de la altura del vehículo, la modificación de la rigidez de la suspensión, incluidos los muelles, los brazos telescópicos, los amortiguadores, etc., pueden modificar las fuerzas que miden los sensores de los airbags y que transmiten a la unidad de control electrónica. Determinadas modificaciones en la suspensión pueden, p. ej., incrementar las fuerzas medidas por los sensores y provocar que el sistema de airbags se dispare en determinadas colisiones en las que normalmente no se dispararía si no se hubieran llevado a cabo dichas modificaciones. Otras modificaciones pueden reducir las fuerzas medidas por los sensores y evitar que los airbags se disparen cuando deban hacerlo.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de recambios y accesorios inadecuados puede provocar daños y anomalías en el funcionamiento del vehículo y mermar la eficacia del sistema de airbags. Esto también rige para los trabajos, las modificaciones y las reparaciones realizados inadecuadamente. El vehículo puede sufrir daños y se pueden producir accidentes con lesiones graves o mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones necesarias en el vehículo solo a talleres especializados cualificados para ello. Los talleres especializados disponen de los equipos de diagnosis, las informaciones sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.
- Tenga en cuenta que los módulos de airbag no se pueden reparar, sino que tienen que ser sustituidos.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.
- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.

3CN012760AR

⚠ ADVERTENCIA

La modificación de la suspensión del vehículo, incluida la utilización de combinaciones de llanta y neumático no autorizadas, puede modificar el funcionamiento de los airbags. Si se produce un accidente, esto puede causar lesiones graves o mortales.

- No monte nunca componentes de la suspensión cuyas características no sean idénticas a las de las piezas originales montadas en el vehículo.
- Utilice únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión. Los talleres especializados debidamente cualificados disponen de más información al respecto. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

◁

Telefonía móvil y radiocomunicación en el vehículo

Radiación electromagnética

Si se utiliza un teléfono móvil o un dispositivo de radiocomunicación sin conexión a la antena exterior, no se desviará la radiación electromagnética de forma óptima hacia el exterior. Sobre todo en caso de mala recepción, p. ej., en zonas rurales, puede llegar a haber una radiación elevada en el vehículo. Esto puede suponer un riesgo para la salud → ⚠.

En función del equipamiento, puede utilizarse una interfaz de teléfono adecuada para conectar el teléfono móvil a la antena exterior. La calidad de la conexión mejora y aumenta el alcance.

Telefonear

En muchos países solo está permitido hablar por teléfono en el vehículo mediante un dispositivo manos libres, p. ej., a través de una conexión Bluetooth®. Fije el teléfono móvil en un soporte adecuado → ⚠ antes de utilizarlo o guárdelo en un portaobjetos donde no pueda deslizarse, p. ej., en la consola central.

Radiocomunicación

Si quiere utilizar un dispositivo de radiocomunicación, tenga en cuenta las disposiciones legales y el manual de instrucciones del fabricante. Para el montaje posterior de un dispositivo de radiocomunicación es necesaria una autorización.

Para más información sobre el montaje de un dispositivo de radiocomunicación, acuda a un taller especializado cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ ADVERTENCIA

Los teléfonos móviles que estén sueltos o mal fijados podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de maniobra brusca, frenazo o accidente, y causar lesiones graves.

- Fije o guarde de forma segura los teléfonos móviles y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags.

⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan teléfonos móviles y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, se pueden exceder los valores límites de radiación electromagnética en el interior del vehículo. Lo mismo ocurre si la antena exterior no está instalada correctamente. Esto puede poner en peligro la salud del conductor y de los demás ocupantes del vehículo.

- Mantenga una distancia mínima de 20 cm (8 in) aprox. entre las antenas del dispositivo y un implante médico activo, como un marcapasos.
- No lleve el dispositivo encendido muy cerca o directamente encima de un implante médico activo, p. ej., en el bolsillo del pecho.
- Apague el dispositivo de inmediato si sospecha que provoca interferencias en un implante médico activo o en cualquier otro dispositivo sanitario.

◁

Información para el cliente

Garantía legal y garantía comercial

Garantía legal de los concesionarios Volkswagen

Los concesionarios Volkswagen garantizan el perfecto estado de sus vehículos y atienden las reclamaciones de garantía.

Consulte los pormenores de la garantía legal y de la comercial en el contrato de compraventa o diríjase a un concesionario Volkswagen. ◁

Garantía para pintura y carrocería

Como complemento a las garantías comerciales y legales del contrato de compraventa aplicables a los vehículos nuevos, los concesionarios de Volkswagen conceden además una garantía comercial existente en muchos países de una duración determinada que cubre la pintura y las perforaciones por corrosión en la carrocería.

En función del país, rigen los siguientes periodos de tiempo:

— Una garantía comercial de 3 años que cubre los defectos de pintura.

— Una garantía comercial de 12 años que cubre la perforación por corrosión. Por "perforación por corrosión" se entiende una perforación de la chapa de la carrocería que pasa de la parte interior (hueca) a la parte exterior.

Si, no obstante, se produjeran tales daños, cualquier concesionario Volkswagen se encargaría de repararlos sin presentar cargo alguno por los costes de mano de obra y material.

Exclusión de la garantía comercial

Consulte los pormenores de las prestaciones de la garantía comercial en las condiciones vigentes para el vehículo en su país.

La garantía comercial no será aplicable en los siguientes casos:

— En caso de daños que se deban a influencias externas o a un cuidado insuficiente del vehículo.

— En caso de daños en la carrocería o la pintura que no hubieran sido subsanados a tiempo conforme a las prescripciones del fabricante.

— En caso de perforaciones por corrosión que se deban a que las reparaciones realizadas en la carrocería no se hayan llevado a cabo conforme a las prescripciones del fabricante.

Una vez realizadas las reparaciones de la carrocería o de la pintura, el concesionario Volkswagen le certificará la garantía contra perforación por corrosión de las zonas reparadas. ◁

Datos de funcionamiento y su almacenamiento

Procesamiento de datos en el vehículo

En el vehículo van montadas unidades de control electrónicas. Las unidades de control procesan datos que, p. ej., reciben de los sensores del vehículo, generan ellas mismas o intercambian entre sí. Algunas unidades de control son necesarias para el funcionamiento seguro del vehículo. Otras le ayudan en la conducción (sistemas de asistencia al conductor) y otras permiten funciones de confort o funciones adicionales del sistema de infotainment.

Datos de funcionamiento del vehículo

Las unidades de control procesan datos con fines específicos para el funcionamiento del vehículo.

Por ejemplo:

— Información sobre el estado del vehículo, p. ej., deceleración, tiempo de desactivación de la función de advertencia de la velocidad, indicación de cinturones de seguridad abrochados, etc.

— Circunstancias del entorno, p. ej., temperatura o datos de los sensores del control de crucero adaptativo.

Almacenamiento de los estados operativos

Por lo general, los registros y otros datos con fines específicos son volátiles, se procesan directamente en el propio vehículo y no se guardan.

Sin embargo, las unidades de control pueden contar con memorias que graban datos y los guardan de forma temporal o permanente.

Por ejemplo, la siguiente información:

— Estado del vehículo

— Solicitación de los componentes

— Necesidades de mantenimiento próximas

— Otras incidencias

3CN012760AR

En función del equipamiento técnico, se guarda la siguiente información:

— Estado de componentes de sistemas, p. ej., niveles de llenado, presión de los neumáticos, estado de la batería, etc.

— Averías y defectos en componentes de sistemas importantes, p. ej., luces, frenos, etc.

— Reacciones de los sistemas en situaciones de marcha especiales, p. ej., el disparo de un airbag, la intervención de sistemas de asistencia al conductor, etc.

— Información relativa a incidencias que puedan provocar daños o fallos en el vehículo.

En casos especiales, p. ej., si el vehículo detecta un funcionamiento anómalo, puede ser necesario guardar datos que, en otras circunstancias, serían efímeros.

Consulta de los datos

Cuando hace uso de prestaciones de servicios, p. ej., de reparación o mantenimiento, los datos de funcionamiento guardados, así como el número de identificación del vehículo, se pueden consultar y utilizar de ser necesario. A estos datos tienen acceso los empleados de la red del Servicio, p. ej., de los talleres especializados, o terceros, p. ej., los empleados de los servicios de asistencia en caso de avería. Esto también es aplicable a los casos de garantía o de aplicación de medidas dirigidas a garantizar la calidad.

La consulta de los datos se realiza a través de la conexión OBD (On-Board-Diagnose = diagnosis de a bordo) del vehículo obligatoria por ley. Los datos de funcionamiento documentan el estado técnico del vehículo o de componentes concretos, ayudan a diagnosticar fallos, a cumplir las obligaciones recogidas en la garantía legal y a mejorar la calidad. Si procede, estos datos, en especial la información sobre solicitación de componentes, errores de manejo y otros fallos, se transmiten a Volkswagen junto con el número de identificación del vehículo. Además, Volkswagen puede utilizar los datos debido a su responsabilidad por productos defectuosos o por motivos de seguridad del producto, p. ej., para campañas de llamada a revisión. Estos datos también se pueden utilizar para comprobar reclamaciones del cliente en las que desee hacer valer la garantía legal o la comercial.

Los talleres de servicio técnico pueden restablecer las memorias de incidencias del vehículo en el marco de trabajos de reparación o de mantenimiento o a petición suya. ◁

Caja negra

Este vehículo está equipado con una caja negra. La función principal de una caja negra es grabar datos que ayuden a analizar cómo se han comportado los sistemas del vehículo en caso de accidentes ocurridos en circunstancias especiales o en caso de situaciones similares a las de un accidente, p. ej., en caso de disparo del airbag o de colisión con un obstáculo en la vía. La caja negra está diseñada para grabar datos de la dinámica de marcha y del sistema de retención durante un breve espacio de tiempo de 30 segundos o menos. La caja negra de este vehículo está diseñada para grabar, entre otros, los siguientes datos:

— cómo han funcionado diversos sistemas del vehículo;

— si los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante estaban abrochados/fijados;

— con qué intensidad ha pisado el conductor el pedal del freno y/o del acelerador (si es que lo ha pisado);

— a qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos ayudan a comprender mejor las circunstancias de situaciones en las que ocurren accidentes y se producen lesiones.
También se registran datos de los sistemas de asistencia al conductor. Además de la información sobre si los sistemas estaban conectados, desconectados, disponibles solo parcialmente o inactivos, también se puede comprobar si estas funciones controlaron, aceleraron o frenaron el vehículo en las situaciones mencionadas más arriba. En función del equipamiento, entre estos sistemas y funciones pueden estar, p. ej.:

— el control de crucero adaptativo (ACC)

— el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)

— los asistentes de aparcamiento

— las funciones de frenada de emergencia (Front Assist)

El vehículo solo graba los datos de la caja negra si se produce una situación extraña similar a la de un accidente. En condiciones de marcha normales no se graba ningún dato de la caja negra. Tampoco se graban datos personales, como el nombre, el sexo, la edad o el lugar del accidente. Sin embargo, terceras partes, como las autoridades policiales y judiciales, pueden vincular los contenidos de la caja negra con otras fuentes de datos utilizando medios específicos para ello y asociarlos con alguna persona durante la investigación de un accidente.

Para consultar los datos de la caja negra es necesario disponer de un equipo especial y tener acceso al vehículo o a la caja negra. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las autoridades policiales y judiciales, que dispongan del equipo correspondiente pueden consultar la información siempre y cuando tengan acceso al vehículo o a la caja negra. Volkswagen no accederá a los datos de la caja negra, ni los consultará ni procesará a no ser que el titular del vehículo otorgue su consentimiento, o a no ser que existan disposiciones contractuales o legales al respecto.

Debido a la obligación legal de observación del producto, Volkswagen está autorizado a utilizar los datos para análisis de campo y para fines de investigación y mejora de la calidad de los sistemas de seguridad del vehículo. Para fines de investigación, Volkswagen pone a disposición de terceros los datos de forma anonimizada, es decir, sin posibilidad de sacar conclusiones sobre el vehículo en particular ni sobre el titular del vehículo. ◁

Sistema de infotainment y antenas

Las antenas para el sistema de infotainment están montadas en diferentes lugares del vehículo:

— en el lado interior de la luneta;

— en función del vehículo, en el lado interior de las ventanillas traseras;

— en el lado interior del parabrisas;

— en el techo del vehículo.

Las antenas integradas en el lado interior de los cristales se componen de finos conductores metálicos.

AVISO

Las antenas que se encuentran en el lado interior de los cristales pueden resultar dañadas por el roce de objetos o por el uso de productos corrosivos o que contengan ácidos.

- No pegue adhesivos encima de conductores metálicos, p. ej., en la zona de la luneta.
- No limpie nunca las antenas con productos corrosivos o que contengan ácidos.

AVISO

Si se monta posteriormente un sistema de infotainment que no sea compatible con el amplificador de antena montado de serie, este puede sufrir daños.

- Antes de montar posteriormente un sistema de infotainment, infórmese al respecto en un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Protección de componentes

Algunos componentes electrónicos, como el sistema de infotainment, y algunas unidades de control están equipados de fábrica con una protección de componentes.

La protección de componentes permite el montaje o la sustitución lícitos de componentes y unidades de control por parte de un taller especializado cualificado para ello. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

En las siguientes situaciones, la protección de componentes impide que componentes suministrados de fábrica se puedan utilizar sin restricciones fuera del vehículo:

— Montaje en otros vehículos, p. ej., tras un robo.

— Utilización de componentes fuera del vehículo.

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos o en la del sistema de infotainment se muestra un mensaje sobre la protección de componentes, acuda a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen. ◁

Información sobre los derechos de autor de terceros

Código abierto

Algunos de los productos montados en el vehículo contienen componentes de software que están bajo licencias de código abierto (Open Source).

Encontrará una lista de los componentes de software de código abierto utilizados (incluida la información sobre los derechos de autor), de las correspondientes condiciones de licencia de código abierto pertinentes, así como de los textos de dichas licencias, en la página web mencionada más abajo. Volkswagen le puede facilitar el código fuente con arreglo a las correspondientes condiciones de licencia pertinentes, y usted solo tendrá que correr con los gastos necesarios para ponerlo a su disposición, p. ej., los de envío. Encontrará la información necesaria en la página web *https://www.volkswagen.com/softwareinfo* ◁

Adhesivos y letreros

En el vano delantero y en otros componentes del vehículo vienen de fábrica unos adhesivos y letreros con información importante para el funcionamiento del vehículo.

— No retire nunca estos adhesivos y letreros y procure mantenerlos legibles.

— Si se sustituye alguna pieza del vehículo que lleve algún adhesivo o letrero, un taller especializado cualificado para ello deberá colocar correctamente en las piezas nuevas un adhesivo o letrero idéntico en el mismo lugar. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

Certificado de seguridad

Un certificado de seguridad dispuesto en el montante de la puerta del conductor informa de que, en el momento de la producción, se cumplían todos los estándares de seguridad necesarios y las prescripciones de las autoridades de seguridad vial del país en cuestión. También puede figurar el mes y el año de producción, así como el número de bastidor del vehículo. Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.

ADVERTENCIA

Si se retiran los adhesivos y los letreros, se reduce la información sobre las fuentes de peligro y puede relajarse la vigilancia al realizar trabajos en el vehículo. Esto puede producir lesiones graves y mortales.

- No retire nunca los adhesivos y los letreros y manténgalos siempre legibles.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones.

AVISO

Si se retiran los adhesivos y los letreros, aumenta el peligro de un manejo erróneo y puede provocar daños en el vehículo.

- No retire nunca los adhesivos y los letreros y manténgalos siempre legibles.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Realice los trabajos de mantenimiento conforme a lo prescrito. ◁

Líquidos del climatizador

Agente frigorífico del climatizador

En el vano delantero hay un adhesivo con información del tipo y de la cantidad de agente frigorífico utilizado en el climatizador del vehículo. El adhesivo se encuentra en la parte delantera del vano delantero → pág. 334.

Aceite frigorífico del climatizador

El climatizador está cargado con aceite frigorífico. Si desea información sobre el tipo y la cantidad del aceite frigorífico utilizado, diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

El climatizador contiene gas fluorado de efecto invernadero.

Advertencia: el mantenimiento del climatizador requiere personal técnico cualificado.

Tipo de agente frigorífico

Tipo de aceite frigorífico

Véase la documentación de taller (solo disponible para concesionarios Volkswagen).

El mantenimiento del climatizador requiere personal técnico cualificado.

Agente frigorífico inflamable

Asegúrese de que se desechen todos los componentes de forma correcta y no monte nunca en el vehículo componentes desmontados de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.

PELIGRO

El mantenimiento del climatizador por parte de personal no cualificado puede causar lesiones graves y mortales.

- Encargue el mantenimiento del climatizador a personal técnico cualificado según las normas pertinentes en el país en cuestión, p. ej., la norma SAE J2845.
- Tenga en cuenta los intervalos de servicio prescritos por Volkswagen. Diríjase a un taller especializado debidamente cualificado. Volkswagen recomienda un concesionario Volkswagen.

⚠ PELIGRO

El agente frigorífico es inflamable y puede provocar lesiones graves y mortales si se realiza un mantenimiento incorrecto.

- Encargue la revisión del climatizador a personal técnico debidamente cualificado para ello.
- Mantenga el vehículo alejado de llamas desprotegidas, chispas u otras fuentes de ignición.

⚠ PELIGRO

El agente frigorífico se encuentra bajo presión y puede explotar si se calienta. Esto puede producir lesiones graves y mortales.

- Encargue la revisión del climatizador a personal técnico debidamente cualificado para ello.
- Mantenga el vehículo alejado de llamas desprotegidas, chispas u otras fuentes de ignición.

⚠ PELIGRO

El agente frigorífico puede liberar vapores tóxicos si entra en contacto con superficies calientes. Estos vapores podrían inhalarse y provocar desde intoxicaciones hasta la muerte.

- Encargue la revisión del climatizador a personal técnico debidamente cualificado para ello.

! *AVISO*

La reparación o sustitución del evaporador con recambios procedentes de vehículos al final de su vida útil o de plantas de reciclaje puede dañar el climatizador.

- No permita nunca que se repare el evaporador con recambios procedentes de vehículos al final de su vida útil o de plantas de reciclaje. ◁

Reciclaje de productos

Desecho de pilas y baterías usadas

El usuario final deberá recoger y desechar selectivamente las pilas y baterías usadas, reconocibles por el símbolo de un contenedor de basura tachado. Como usuario final, usted está obligado legalmente a devolver las pilas y baterías usadas → ⚠.

— En los países miembros de la UE y en otros países se pueden devolver las pilas y las baterías a los concesionarios Volkswagen y los puntos de recogida autorizados.

— Puede consultar más información acerca de la entrega y el reciclaje de estos productos en los concesionarios Volkswagen o en:

https://www.volkswagen.com

Desecho de dispositivos eléctricos y electrónicos usados

Su vehículo tiene dispositivos eléctricos y electrónicos, como los mandos a distancia por radiofrecuencia. Puede reconocerlos por el símbolo de un contenedor de basura tachado.

Los dispositivos usados con este símbolo tienen que separarse de la basura doméstica normal y desecharse también por separado según las disposiciones legales. Puede entregar estos dispositivos en los puntos locales de recogida de residuos o, dado el caso, a través de sistemas de recogida autorizados a nivel nacional.

En Alemania, los comercios con una superficie de venta de aparatos eléctricos superior a 400 m^2 y las tiendas de alimentación con una superficie de venta superior a 800 m^2 que vendan aparatos eléctricos nuevos están obligados a aceptar gratuitamente la devolución de aparatos usados. Cuando se compra un aparato nuevo, el usuario final tiene derecho a devolver uno usado del mismo tipo. Esto también es válido para las entregas a domicilios particulares y las ventas online. Por norma general, los aparatos pequeños usados se pueden entregar en dichas tiendas sin necesidad de comprar uno nuevo. Los concesionarios Volkswagen también están obligados a aceptar gratuitamente la devolución de hasta tres dispositivos usados con una longitud inferior a 25 cm.

— Las pilas, también las recargables, o las bombillas de dichos dispositivos que no estén montadas fijamente se deberán retirar previamente y desechar convenientemente por separado.

— Antes de desechar los dispositivos usados, hay que borrar los datos personales guardados en los mismos.

En los concesionarios Volkswagen puede consultar más información acerca de la entrega y el reciclaje de estos productos.

⚠ ADVERTENCIA

Si se dañan las baterías o pilas de litio, pueden liberarse sustancias en forma de gas o líquido que constituyen un riesgo considerable para la salud y el medio ambiente. Un cortocircuito de los polos puede provocar un incendio o una explosión. Como consecuencia, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Manipule las baterías y pilas de litio con especial cuidado.
- No caliente nunca las baterías o pilas de litio.
- No dañe nunca las baterías o pilas de litio.

- No cortocircuite nunca los polos de la batería.

Las pilas y baterías que contienen metales pesados llevan los símbolos Hg (mercurio), Cd (cadmio) y/o Pb (plomo). Los metales pesados pueden perjudicar la salud del ser humano y de los animales y acumularse en el medio ambiente.

- Para evitar estas consecuencias, separe sin falta estos productos de los demás residuos y devuélvalos convenientemente. ◁

Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil

Entrega de los vehículos al final de su vida útil

El vehículo deberá ser reciclado/gestionado como residuo de forma respetuosa con el medio ambiente al final de su vida útil. Por ello, en los países de la UE y en otros muchos, el último titular del vehículo está obligado legalmente a entregarlo en un punto de recogida, centro de recepción o planta de desmontaje autorizados.

Volkswagen ya se ha preparado para ese momento: en todos los países de la UE y en otros muchos, existe una extensa red de centros de recepción de vehículos donde podrá entregar el suyo. La entrega del vehículo es gratuita dentro de la UE, siempre que se cumplan las disposiciones legales nacionales.

El centro de recepción le expedirá un certificado en el que se documenta el reciclaje del vehículo según la normativa.

En los concesionarios Volkswagen puede obtener información sobre los centros de recepción.

Desguace

Al desguazar el vehículo o determinados componentes del mismo, como el sistema de airbags y los pretensores de los cinturones, es imprescindible tener en cuenta las normativas de seguridad vigentes. Los talleres especializados debidamente cualificados conocen estas normativas. ◁

Declaraciones de conformidad

Declaración de conformidad

Comercialización en el mercado británico (Inglaterra, Gales y Escocia) de productos terminados:

UK CA

El marcado UKCA (UK Conformity Assessed) es un nuevo marcado británico que se utiliza para productos que se comercializan en Gran Bretaña (Inglaterra, Gales y Escocia).

Disposiciones británicas sobre la seguridad de los productos y metrología

Este vehículo tiene instalados varios dispositivos que están sujetos a la normativa sobre productos UKCA. A continuación figura el importador de estos dispositivos para el mercado británico del Reino Unido en el sentido de las disposiciones sobre la seguridad de los productos y metrología:

Volkswagen Group United Kingdom Ltd.

Yeomans Drive, Blakelands

Milton Keynes, MK 14 5AN

United Kingdom ◁

Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países que aplican las normas de la UE y no miembros de la Unión Europea

Fig. 206 Cuadro general de algunas marcas de homologación de los equipos radioeléctricos.

1. Argentina
2. Zambia
3. Brunéi
4. Filipinas
5. Paraguay
6. Sudáfrica

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en países no miembros de la UE que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices europeas.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Inglaterra, Gales y Escocia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Ucrania.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Brasil.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Argentina.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Malasia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Australia o en Australia y Nueva Zelanda.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Nueva Zelanda.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Rusia y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices de la EAC.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Vietnam.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Bielorrusia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Serbia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en EE. UU. y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según la directriz estadounidense de la FCC.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en México.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en México.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Armenia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Mongolia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Sierra Leona.

3CN012760AR

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Sierra Leona.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Tailandia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en los Emiratos Árabes Unidos.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Ghana.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Pakistán.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Nigeria.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Malaui.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Omán.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Indonesia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Indonesia.

Marca de homologación para equipos radioeléctricos en Marruecos.

Por la presente, el fabricante en cuestión declara que los equipos radioeléctricos citados a continuación cumplían los requisitos básicos y otras disposiciones y leyes relevantes en el momento de la producción del vehículo:

Los siguientes equipos radioeléctricos no están disponibles en todos los mercados ni en todos los vehículos.

— Conexión a la antena exterior
— Antena
— Amplificador de antena
— Bluetooth
— Llave de encendido (vehículo)
— Cuadro de instrumentos digital
— Sistema de infotainment
— Función de carga inalámbrica
— Sistema "Keyless Access"
— Cuadro de instrumentos, inmovilizador electrónico
— Sensores de radar para los sistemas de asistencia
— Sensores de la presión de los neumáticos
— Unidades de control con tarjeta eSIM integrada
— Interfaz de teléfono
— Wi-Fi®
— Unidad de control central
— Tarjeta de servicio con NFC
— Conector de carga USB

Más información en: www.volkswagen.com/generalinfo

Los documentos cuyo contenido se corresponde con el de los de la UE, p. ej., para Ghana, se encuentran en la página web pulsando el botón para inglés de la UE.

Los equipos radioeléctricos usados que llevan este símbolo tienen que separarse de la basura doméstica normal y desecharse también por separado según las disposiciones legales. Puede entregar estos equipos en los puntos locales de recogida de residuos o, dado el caso, a través de sistemas de recogida autorizados a nivel nacional → pág. 335.

Distintivo de la utilización limitada de determinadas sustancias peligrosas en los dispositivos eléctricos y electrónicos según la directriz RoHS.

Información sobre regulaciones para los equipos radioeléctricos

Certificados y etiquetas

Números de homologación

Certificates / Certificados / Certificats / Сертифікати / Цертификате / 証明 書 / 證書 / 인증서

Weitere Einträge unter / More entries at / Más entradas en / Mais entradas em / Plus d'entrées sur / Більше записів на / Више уноса на / その他のエントリ / 更多條目位於 / 더 많은 항목:

www.volkswagen.com/generalinfo

República Argentina

R! C-17908, R! H-21901, R! H-21902, R! C-22292, R! H-26251, R! H-27278, R! C-26978, R! C-22036, R! H-27598, R! H-27726, R! H-22390, R! H-22391, R! H-22794, R! H-22793, R! C-15806, R! C-15807, R! H-22757, R! H-27976, R! C-23301, R! C-23466, R! H-23129, R! H-27923, R! H-15700, R! H-22961, R! C-23301, R! C-23466, R! H-24102, R! H-16681, R! H-24262, R! H-24260, R!H-28016, R! H-24258, R! H-24470, R! H-24469, R! H-24442, R! H-28829, R! H-28830, R! H-24261, R! H-25893, R! H-27977, R! H-29401, R!H-17568, R!H-24892, R!H-17563, R!H-17567, R!H-17562, R! C-25101, R! C-25102, R! H-12804, R! H-21050, R! H-24931, R! H-20030, R! H-28774, R! H-28773, R! H-21050, R! C-21673, R! C-21672, R! H-28773, R! C-25803, R! H-25531, R! C-17604, R! C-30067, R! H-30374, R! H-28912, R! H-27594, R! H-29168, R! H-29314, R! H-29107, R! H-26251, R! H-21901 R! H-30781, R! H-21902, R! H-21797, R! H-21798, R! H-25533, R! H-25097, R! C-17908, R! C-27899, R! H-21796, R! H-21624, R! C-26724, R! C-22292, R! H-22192, R! H-22363, R! H-22364, R! H-22191, R! H-22362, R! C-22394, R! H-27278, R! C-22181

République du Bénin

AGREE PAR L'ARCEP BENIN

Numéro d'agrément_Date d'agrément:

016/ARCEP/SE/DJPC/DR/GU/2021, 018/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, , 069/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 073/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 074/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 075/ARCEP/SE/DAR/DJPC/GU/2020, 114/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017, 115/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017, 115/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 121/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 123/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 124/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 133/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 137/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 138/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 143/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 165/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 166/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 167/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 171/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2020, 173/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 175/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 176/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 177/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 179/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 209/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 211/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 213/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 216/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 316/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2020,065/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2021,016/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2021

2018-149/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2018-150/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2020-274/ARCEP/PT/SE/DAF/DJPC/DAR/GU, 2021-069/ARCEP/PT/SE/DAF/DJPC/DAR/GU, 2021-097/ARCEP/PT/SE/DJPC/DAR/GU, 2022-019/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2022-286/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2022-287/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2023-034/ARCEP/PT/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-075/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-072/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-088/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-118/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-137/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-176/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-180/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-183/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-181/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-182/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-184/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-345/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-250/ARCEP/SE/DAR/DAR/GU, 2023-072/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU, 2023-283/ARCEP/SE/DAR/GU, 2023-281/ARCEP/SE/DAR/GU, 2023-284/ARCEP/SE/DAR/GU, 2023-271/ARCEP/SE/DAR/GU, 2024-231, 2024-40, 2024-52, 2023-317 , 2024-282, 2024-118, 2024-117

República Federativa do Brasil

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br.

ANATEL 00716-15-03745, ANATEL 00850-13-03745, , ANATEL 0939-14-2856, ANATEL 0940-14-2856, ANATEL 00231-20-09215, ANATEL 00716-15-03745, ANATEL 00720-19-05364, ANATEL 00939-19-06673, ANATEL 01094-17-03226, ANATEL 01095-17-03226, ANATEL 01138-12-02856, ANATEL 01140-12-02856, ANATEL 01202-15-06815, ANATEL 01618-20-02149, ANATEL 01760-20-02149, ANATEL 01812-19-05364, ANATEL 01813-19-05364, ANATEL 01814-19-05364, ANATEL 01834-18-02856, ANATEL 02018-18-04557, ANATEL 02144-17-03430, ANATEL 02294-15-03616, ANATEL 02318-12-02856, ANATEL 02393-19-05364, ANATEL 02450-17-02010, ANATEL 02452-17-02010, ANATEL 02992-14-06673, ANATEL 03764-17-05386, ANATEL 03833-18-06353, ANATEL 03834-18-06353, ANATEL 03993-19-10188, ANATEL 04057-14-06068, ANATEL 04282-19-01925, ANATEL 04383-18-06673, ANATEL 04708-15-05364, ANATEL 04998-19-02405, ANATEL 04999-19-02405, ANATEL 05273-18-02496, ANATEL 05292-18-06353, ANATEL 05293-18-06353, ANATEL 05296-18-06353, ANATEL 05297-18-06353, ANATEL 05310-19-10188, ANATEL 05505-18-06353, ANATEL 05506-18-06353, ANATEL 05507-18-06353, ANATEL 05508-18-06353, ANATEL 05509-18-06353, ANATEL 05511-18-06353, ANATEL 05512-18-06353, ANATEL 05531-16-02149, ANATEL 05674-16-06830, ANATEL 05676-19-01925, ANATEL 05803-21-03745, ANATEL 06029-18-05364, ANATEL 06215-16-03430, ANATEL 06763-18-06353, ANATEL 06950-18-10457, ANATEL 06962-18-06353, ANATEL 07084-18-03745, ANATEL 07137-19-08137, ANATEL 07183-18-06353, ANATEL 07184-18-06353, ANATEL 07185-18-06353, ANATEL 07186-18-06353, ANATEL 07188-18-06353,

3CN012760AR

07189-18-06353, 07191-18-06353, 07830-17-08001, 08057-19-05179, 09036-19-01925, 09087-19-07978, 09275-19-06353, 10313-20-06353, 12001-20-10944, 13806-20-09215, 00533-22-03745, 05310-19-10188, 11718-22-05364, 11502-22-05364, 05507-18-06353, 11718-22-05364, 11502-22-05364, 01812-19-05364, Versys2293_17/07/2025, Versys2259_21/03/2025, Versys2442_22/02/2025, Versys2890_15/12/2024, Versys2989_01/08/2025, Versys4241_27/12/2024, Versys3022_14/10/2025, Versys3889_13/08/2026, Versys4627_17/06/2026, Versys2181_05/10/2026, Versys4570_01/07/2026, Versys4016_11/05/2025

0148-15-7978, 0263-16-9946, 0278-15-7978, 0456-15-9946, 0646-13-5452, 0716-15-3745, 0850-13-3745, 0918-14-5364, 1140-14-2856, 1202-14-6815, 1497-14-9946, 1498-14-9946, 1546-10-2886, 1690-15-5364, 1711-12-5364, 2115-15-6815, 2220-14-3745, 2230-14-3745, 2294-15-3616, 2483-14-6324, 3002-09-3745, 3080-14-6828, 3557-15-5364, 4057-14-6068, 02128-16-05364, 02530-16-09946, 03323-18-02930, 05531-16-02149, 05674-15-06830, 05674-16-06830, 07084-18-03745, 00278-15-07978, 05676-19-01925, 14707-21-01925, 08795-23-01925, 08004-23-09215, 11743-23-07978 UL-BR 17.0958, MT-6294/2022_17/01/2025, MT-6412/2023_12/04/2025, MT-6452/2023_14/06/2025, MT-6401/2023_12/04/2025, NCC10909/14, NCC10809/14, DEKRA-00025-22, DKTEL-00198-23_05/02/2025, UL-BR 23.0140_03/07/2025, UL-BR 23.1314_08/09/2025, UL-BR 23.1378_27/11/2025 UL-BR23.1707_04/12/2025, BRC-24.2893_14/10/2026, MT-3003/2014_22/08/2026, BRC-23.1869_22/06/2025, 20117-23-10187_07/02/2026, UL-BR 24.0099_07/02/2026, CPQD11808_19/04/2026, 05213-24-03798_10/05/2026, MT-6842/2024_31/07/2026, MT-6870/2024_15/07/2026, 07084-18-03745_05/10/2026, MT-6869/2024_15/07/2026, 05602-24-10457_02/07/2026, MT-6828/2024_05/06/2026, 01711-12-05364_23/07/2026, 07183-18-06353_09/10/2026, MT-6077/2022_13/09/2026, 01711-12-05364_23/07/2026, NCC 26498/24_13/02/2026, NCC 26499/24_10/02/2026, Versys 2574_06/09/2026, MT-6924/2024_25/07/2026, MT-6270/2022_20/12/2026, MT-6272/2022_20/12/2026, CPQD 9730_21/12/2026, MT-3900/2016_06/12/2026, MT-6123/2022_26/10/2026, MT-6109/2022_04/02/2027, Versys 4241_28/12/2026, MT-6294/2023_17/01/2027, DEKRA-00198-23_05/02/2027, MT-5192/2021_12/02/2027, MT-6246/2022_12/04/2027, MT-6341/2023_02/04/2027, MT-6401/2023_12/04/2027, 00278-15-07978_05/02/2027, 04057-14-06068_11/02/2027, Versys 2227_19/03/2027, NCC 26993/24_09/02/2027, 00574-25-07978_30/01/2027, Versys 2442_22/02/2027, .

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL- www.anatel.gov.br

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL- www.anatel.gov.br

10530-23-04457, 10531-23-04457, 10532-23-04457, 10537-23-04457, 10538-23-04457, 03131-24-04457, 00526-24-12217, 01898-24-12217, 01901-24-12217, 15772-23-12217, 15786-23-12217, 20316-23-15296

England, Wales und Schottland

UK CA Approval marks for radio equipment in England, Wales and Scotland.

Further information on radio equipment and EU declarations of conformity can be found at www.volkswagen.com/generalinfo.

Länder die Funkanlagen nach EU-Richtlinien zulassen:

Weitere Hinweise zu Funkanlagen und EU-Konformitätserklärungen unter / Further information on radio equipment and EU declarations of conformity can be found at / Puede encontrar más información sobre los equipos radioeléctricos y las declaraciones de conformidad de la UE en / Para mais informações sobre equipamentos de rádio e declarações UE de conformidade, consultar / Vous trouverez de plus amples informations sur les équipements radio et les déclarations de conformité UE à l'adresse suivante: www.volkswagen.com/generalinfo .

Republique Gabonaise

D'HOMOLOGATION D'EQUIPEMENTS DE TELECOMMUNICATIONS

CERTIFICAT No:

033/ARCEP/2021, , 070/ARCEP/2021, , 419/ARCEP/2021, 421/ARCEP/2021, , , 1016/ARCEP/2021, , 1365/ARCEP/2021, 699/ARCEP/2021, 203/ARCEP/2022, 044/ARCEP/2022, 112/ARCEP/2022, 096/ARCEP/2022, 264/ARCEP/2022, 263/ARCEP/2022, 320/ARCEP/2022,319/ARCEP/2022,531/ARCEP/2022,542/ARCEP/2022,535/ARCEP/2023,540/ARCEP/2022, 95/ARCEP/2022, 604/ARCEP/2022, 602/ARCEP/2022, 601/ARCEP/2022, 600/ARCEP/2022, 618/ARCEP/2022, 642/ARCEP/2022, 641/ARCEP/2022, 640/ARCEP/2022, 790/ARCEP/2022, 890/ARCEP/2022, 892/ARCEP/2022, 891/ARCEP/2022, 1031/ARCEP/2022, 95/ARCEP/2023, 103/ARCEP/2023, 239/ARCEP/2023, 446/ARCEP/2023, 581/ARCEP/2023, 105/ARCEP/2023, 104/ARCEP/2023, 966/ARCEP/2023, 1005/ARCEP/2023, 1002/ARCEP/2023, 65/ARCEP/2024, 74/ARCEP/2024, 76/ARCEP/2024, 145/ARCEP/2024, 143/ARCEP/2024, 144/ARCEP/2024, 290/ARCEP/2024, 625/ARCEP/2024, 632/ARCEP/

2024, 631/ARCEP/2024, 629/ARCEP/2024, 628/ARCEP/2024, 633/ARCEP/2024, 866/ARCEP/2024, 1096ARCEP/2024, 1097/ARCEP/2024, 1500/ARCEP/2024, 1286/ARCEP/2024, 1432/ARCEP/2024, 1287/ARCEP/2024, 1498/ARCEP/2024, 1510/ARCEP/2024, 1511/ARCEP/2024, 1550/ARCEP/2024, 1606/ARCEP/2024, 15/ARCEP/2025, 17/ARCEP/2025, 11/ARCEP/2025

Republic of Ghana

NCA Appoved: XXX-XX-XXX-XXX

BRE-1M-GE2-15A, BR3-1M-GE2-X72, BR3-1M-GE2-X69, BR3-1M-GE2-080, BR3-1M-GE2-087, BR3-1M-GE2-088, BR3-1M-GE2-089, BR3-1M-GE2-09E, BR3-1M-GE2-0AF, BR3-1M-GE2-0BA, BR3-1M-GE2-0BB, BR3-1M-GE2-0BC, BR3-1M-GE2-0B0, BR3-1M-GE2-0B3, BR3-1M-GE2-0B4, BR3-1M-GE2-0B7, BR3-1M-GE2-0B8, BR3-1M-GE2-0D2, BR3-1M-GE2-0BA, BR3-1M-GE2-0BC, BR3-1M-GE2-0EC, BR3-1M-GE2-0ED, BR3-1M-GE2-0EE, BR3-1M-GE2-10A, BR3-1M-GE2-10B, BR3-1M-GE2-15A, BR3-1M-GE2-130, EX6-6M-GE2-17B, ORG-4H-7E3-X98, SRO-1M-7E4-2A9, SRO-1M-7EA-24B, SRO-1M-7E4-25D, SRO-1M-7E4-243, SRO-1M-7E4-244, SRO-1M-7E4-246, ZRO-M8-7E3-11B, ZRO-M8-7E3-19A, ZRO-M8-7E3-19C, ZRO-M8-7E3-X26, ZRO-M8-7E3-X43, ZRO-M8-7E3-X73, ZRO-M8-7E3-X75, ZRO-M8-7E3-X90, ZRO-M8-7E3-X92, ZRO-M8-7E3-X96, ZRO-M8-7E3-11B, ZRO-M8-7E3-20B, ZRO-M8-7E3-209, ZRO-M8-7E3-229, ZRO-M8-7E3-27B, ZRO-1H-7E3-14E, ZRO-1H-7E3-150, 1R3-1M-7E1-0B7, 1R3-1M-7E1-09B, 1R3-1M-7E1-09C, 1R3-1M-7E1-160, 2R9-1H-7E0-xAC, 2R9-1H-7E0-X71, 2R9-1H-7E0-X75, 2R9-1H-7EO-X90, 2R9-1H-7E0-0DA, 3R2-1M-7DF-287, 3R2-1M-7DF-288, 3R8-8M-7DF-2AA, 6X6-4H-7EO-OF3, 7E5-7M-X0B-RDR, 7E5-7M-X24-RDR, 7E5-7M-X43-RDR, 7E5-7M-X47-RDR, 7E5-7M-X74-RDR, 7T6-5H-7DF-17F, 7T6-5H-7DF-182,7E5-7M-101-RDR,7E5-7M-156-RDR,7E6-M1-X36-SRD,7E6-M1-XDC-SRD,7E6-M1-X0F-SRD, 7E6-M1-X92-SRD, 7E6-M1-XDC-SRD, 7E6-M1-X0F-SRD, 7E6-M1-216-SRD, 7E6-SH-215-SRD, 7E6-M1-12D-SRD, 7M-7E7-X93-DSR, 7M-7E7-X48-DSR, 7E6-M1-12E-SRD, 7E6-M1-12C-SRD, 7M-7E7-XE7-DSR, 7M-7E7-XA8-DSR, 7E5-7M-151-RDR, 7§6-M1-155-SRD, HS-7E7-X2B-DSR, 7E5-7M-101-RDR, HS-7E7-X2B-DSR, IH-7E8-X65-TIH, HS-7E7-173-DSR, 7M-7E7-XF0-DSR, 7M-7E7-109-DSR, 7M-7E7-XE3-DSR, 7M-7E7-XR1-DSR, 1R3-1M-7E1-160.

State of Israel

MoC:

11-12320, 51-07681, 51-10011, 51-10360, 51-10361, 51-37428, 51-41889, 51-42830, 51-42841, 51-43949, 51-46980, 51-47851, 51-54730, 51-55347, 51-57375, 51-63653, 51-64296, 51-65008, 51-65009, 51-65839, 51-65860, 51-65909, 51-65953, 51-66171, 51-66172, 51-66173, 51-66259, 51-66383, 51-66390, 51-66415, 51-66601, 51-66602, 51-69416, 51-69417, 51-70460, 51-70461, 51-71498, 51-71601, 51-73078, 51-73720, 51-74243, 51-74291, 51-74339, 51-74361, 51-74441, 51-74442, 51-74443, 51-74356, 51-74537, 51-74636, 51-74989, 51-75000, 51-75054, 51-74632, 51-74633, 51-74634, 51-74635, 51-74636, 51-74896, 51-74989, 51-75000, 51-75054, 51-75515, 51-76029, 51-76422, 51-76971, 51-77001, 51-77882, 51-80024, 51-81786, 51-81807, 51-82314, 55-02626, 55-06864, 55-06893, 55-06894, 55-07102, 55-07460, 55-07477, 55-07480, 55-07680, 55-07681, 55-07789, 55-08250, 55-08456, 55-08739, 55-08803, 55-09135, 55-09396, 55-09600, 55-09601, 55-09617, 55-09618, 55-09683, 55-10011, 55-10360, 55-10361, 55-10614, 55-11599, 63-63304, 63-66687, 63-67691, 63-67736,63-67180, 63-73362, 63-67180, 63-73361, 63-71587,11-12330,63-70375, 51-90346, 55-13788, 55-13787, 55-13785, 55-13789, 55-13786, 55-13903, 55-13946, 55-13947, 55-13949, 55-13947, 55-13951, 55-14175, 55-14172, 55-14187, 55-14188, 51-87213, 55-14395, 55-14410, 55-14409, 51-888032, 55-14866, 55-14888, 51-88306, 51-88548, 51-88870, 51-89881, 11-11252, 51-89766, 51-89882, 51-89883, 55-15760, 55-15761, 51-91118, 51-91119, 51-91460, 51-88548, 55-12193, 55-12326, 55-10408, 51-91756, 51-92318, 51-92728, 55-16701, 51-93926, 51-93201, 51-93487, 51-95837, 51-95140, 51-96151, 51-96511, 51-96450, 51-96575, 51-96572, 51-96573, 51-96570, 51-96571, 51-96574, 51-97056, 55-17931, 51-97313, 51-97311, 51-97312, 51-97316, 51-97641, 51-97647, 51-97644, 51-88746, 51-88751, 51-96151, 51-91527; 11-11252, 51-99873, 51-99874, 51-99051, 51-97822, 51-97824, 55-13403, 56-02588, 56-02269 , HCTIMP_SI62368.42656, HCTIMP_SI62368.42673, LT-0083880B, LT-0066086, 51-95205, 51-95207, 56-03326, 56-03771, 56-04442, 56-04676, 56-04677, 56-05232, 56-05342, 56-05341, 56-05340, 56-05458, 56-05909, 56-05984, 56-06240, 56-06239, 56-06691, 56-02588, 56-02972, 51-3973255, 56-09348, 56-09421, 56-09104, 51-77099, 56-09584, 56-09643, 56-10032, 56-10108, 56-10063, 56-10968,56-10969, 10-17958, 56-10063, 10-17958, 56-11192, 56-11193, 11-11252, 56-11644, 56-08706, 51-99160, 56-01890, 51-97823, 56-00201, 56-00597, 56-02024, 56-91527, 56-11432, 56-11080

הוראות בטיחות

1. להתקנה על ידי אנשי שירות מוסמכים בלבד.

2. אין לבצע שינויים כלשהם במוצר זה. לשינויים אלו יכולה להיות השפעה שלילית על ביצועי המוצר, בטיחותו ועמידותו ובנוסף, יש בהם כדי לחרוג מתנאי האחריות.

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר , ובכלל זה שינוי תוכנה , החלפת אנטנה מקורי ת או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית , בלא קבל ת אישור משרד התקשורת , בש ל החשש להפרעות אלחוטיות .

אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Jamaica

This product contains a Type Approved Module by Jamaica:

SMA Equipment Identifier:

FR5CUEC, RS5.3, MQBS01, TSSRE4Uf, TSSSG4G5b, WPC003-1, Medium 5C_21, TSSRE4Td, FPK8 IMMO5D, CB2JCIBUSHL4, LTE-MBC-NAR2, TLVHM3IU-W, LTE-MBC-NAR2, LTE-MBC-NARTSSSG4G4,

TSSTSc, TLAHW3IU-W, FS14T and FS14TK, WCH-186, WCH-185, WCH-183, 17101031, CONBOX-HIGH, MQB3 OI, MEDIUM 5C & COLOUR 5C, 17101023, 17101022, 17101032, 17101043, 17101041, 18020534, ARS5-B, 18020534, TSSRE4A, VK2, VW MIB2 Entry, MIB GLOBAL STANDARD PLUS, RS4, 18020534, 5WK50257/254/252/250/248/40398036/40406557/4038279, FS94, FS09,VW India 2.0 Low Radio,VW MIB Regio,F5CP42, MQBS01, WPC003-5, BCM37WBL,WPC003-1, MQBS01, BR22, FPK8I5DTR2, TLVUM3IU-W, TLVUW3IU-W, FS19S, FS191S, TLVUW3IU-W, TLVUM3IU-W, WCH-304, UWBtrx22, UWBBLE22, SCB, MIB3 OI, MIB3 OI VR-E, MIB3GP, HFA30, MIB3 EI GP MQBevo, TKCMOD11000W, WPC003-1

Hashemite Kingdom of Jordan

TRC no.:

TRC/LPD/2010/91, TRC/LPD/2014/9, TRC/LPD/2014/186, TRC/LPD/2014/214, TRC/LPD/2014/241, TRC/LPD/2014/248, TRC/LPD/2014/258, TRC/LPD/2014/274, TRC/LPD/2015/387, TRC/LPD/2016/170, TRC/LPD/2016/215, TRC/LPD/2016/216, TRC/LPD/2016/252, TRC/LPD/2016/353, TRC/LPD/2016/478, TRC/LPD/2016/538, TRC/LPD/2016/584, TRC/LPD/2016/591, TRC/LPD/2017/63, TRC/LPD/2017/254, TRC/LPD/2018/1, TRC/LPD/2018/128, TRC/LPD/2018/162, TRC/LPD/2018/193, TRC/LPD/2018/228, TRC/LPD/2018/272, TRC/LPD/2018/274, TRC/LPD/2018/381, TRC/LPD/2018/399, TRC/LPD/2018/489, TRC/LPD/2018/528, TRC/LPD/2018/529, TRC/LPD/2019/67, TRC/LPD/2019/152, TRC/LPD/2019/153, TRC/LPD/2019/155, TRC/LPD/2019/227, TRC/LPD/2019/233, TRC/LPD/2019/234, TRC/LPD/2021/215, TRC/36/9257/2021.

TRC/SS/2010/48, TRC/SS/2014/127, TRC/SS/2015/221, TRC/SS/2015/222, TRC/SS/2016/476, TRC/SS/2019/212, TRC/31/7615/2020, TRC/31/5862/2022, TRC/32/6684/2023, TRC/31/11434/2023, TRC/31/11517/2023, TRC/34/6696/2023, TRC/31/11516/2023, TRC/31/9121/2021, TRC/34/12409/2023, TRC/36/7651/2022, TRC/31/712/2020, TRC/34/13027/2023, TRC/32/7603/2020, TRC/32/7604/2020, TRC/34/10235/2022, TRC/34/9541/2022, TRC/34/9710/2022, TRC/34/14044/2024, TRC/35/1922/2024, TRC/34/13799/2024, TRC/34/13604/2024, TRC/34/11842/2023, TRC/34/11841/2023, TRC/34/12409/2023, TRC/34/8847/2024, TRC/34/15439/2024.

TRC No.: T/4/11/11/... , 0354, 1200, 2394, , , 2950, 3338, 3339, 3474, 3502, 3506, 3512, 3641, 3680, 3681, , 4215, 4350, 4352, 4387, 4549, 4554, 4555, 5616, 5621, 5649, 5653, 5896, 5898, 5974, 5976, 5977, 6082, 6435, 7192, 7216, 7218, 7716, 7777, 8007, 8163, 8164, 8205, 8225, 8226, 8227, 8230, 8278, 8281, , 8677, 8680, 8793, 8910, 9184, 9229, 9236, 9351, 9352, 9585, 9851, 10124, 10354, 10488, 10752, 10753, 11026, 11078, 12260,194200,1199,2950,3512,4215,5397,5739,8102,9215,9217,932,2517,2612,2609,2608, 258, 382, 9177, 9343, 976, 1142, 1417, 1626, 1748, 2498, 2855, 2854, 2912, 3097, 3196, 3248, 3391, 3392, 3658, 3731, 4537, 3820, 4099, 4087, 4100, 4423, 4422, 4586, 5159, 5200, 4099, 5318, 5365, 5874, 5872, 5875, 7103, 7042, 7068, 7067, 7045, 7710, 7814, 11932, 4257, 1857, 1088, 5687

.

République du Cameroun

AGENCE DE REGULATION DES TELECOMMUNICATIONS CAMEROUN

HOMOLOGATION D'EQUIPEMENT:

106/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 125/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 137/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 139/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 152/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 167/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA3, 170/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 172/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 271/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 273/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 287/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 293/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 301/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 305/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 309/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 318/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 428/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 458/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 459/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 465/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 469/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 475/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 581/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 616/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 628/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 631/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 720/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 722/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 726/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 734/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 778/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 788/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 851/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 856/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 870/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 1129/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 1151/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 1789/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 1150/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 1152/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 135/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 289/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH,295/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 492/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 655/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 656/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 663/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 2784/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 834/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 837/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 941/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 36/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 79/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 78/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH, 333/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA, 442/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA, 113/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA, 111/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA, 653/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 974/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 58/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 856/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 131/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 263/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 549/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 545/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 665/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 469/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 791/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 931/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 923/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 925/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH

Republic of Malawi

MACRA

Type approval number:

MLW/MACRA/TA/11/2021/01173, MLW/MACRA/TA/11/2021/01174, MLW/MACRA/TA/02/2022/01227, MLW/MACRA/TA/03/2022/01242, MLW/MACRA/TA/03/2022/01243, MLW/MACRA/TA/08/2022/01311, MLW/MACRA/TA/02/2023/01414, MLW/MACRA/TA/06/2023/01460, MLW/MACRA/TA/07/2023/01462, MLW/MACRA/TA/07/2023/01465,

MLW/MACRA/TA/09/2023/01509, MLW/MACRA/TA/10/2023/01526, MLW/MACRA/TA/2024/01579

Malaysia

MCMC

CIDF15000490, CIDF15000578, CIDF17000143, MRR14F, ARS4-B, MIB3 OI

RAAT/44A/0219/S(19-0487), RAAU/05C/0415/S(14-3022), RAAU/33C/1015/S(15-0535), RAAU/35C/1115/S(15-0536), RAAU/40C/1215/S(15-4937), RAAU/48C/0716/S(16-2025), RAAU/57A/0111/S(10-2112), RAAY/84A/0618/S(18-2241), RAAY/85A/0618/S(18-2242), RAAY/86A/0618/S(18-2378), RAAY/87A/0718/S(18-2596), RAAY/92A/1218/S(18-4731), RAAY/98A/0620/S(20-2103), RAFC/18A/0618/S(18-2470), RALM/22A/0315/S(15-0480), RALM/35A/0716/S(16-2324), RALM/43B/0221/S(21-0619), RALM/66A/0618/S(18-2468), RALM/67A/0618/S(18-2474), RALM/68A/0618/S(18-2473), RALM/69A/1018/S(18-3829), RALM/77A/0219/S(19-0174), RANI/26C/1215/S(15-4798, , , RANI/72B/0215/S(14-3024), RBEF/04A/0317/S(17-0584), RBEF/30A/0919/S(19-3760), RCCT/61D/0719/S(19-2714), , , RDDC/72A/0518/S(18-1697), RDDK/02B/0419/S(19-1401), RDDK/08A/0416/S(16-1233), RDDK/08B/0416/S(16-1233), RDDK/17A/0816/S(16-2023), RDDK/22A/1016/S(16-3306), , RDDK/68A/0418/S(18-1521), RDDK/69B/1220/S(20-5452), RDDS/27A/0319/S(19-1029), RDFX/09A/0821/S(21-4059), RDFX/10A/0921/S(21-4061), RDFX/11A/0921/S(21-4060), RFCL/09A/0218/S(18-0609), RFCL/13A/0618/S(18-2379), RFCL/14A/0618/S(18-2543), RFCL/15A/0718/S(18-2544), RFCL/18A/0718/S(18-2529), RFCL/19A/0718/S(18-2545), RFCL/20A/0718/S(18-2718), RFCL/21A/0718/S(18-2717), RCFL/22A/0818/S(18-3109), RFCL/23A/0818/S(18-3153), RCFL/24A/0818/S(18-3152), RFCL/26A/0918/S(18-3810), RFCL/27A/0918/S(18-3812), RFCL/28A/1018/S(18-3977), RFCL/30A/1018/S(18-4129), RFCL/31A/1018/S(18-3976), RFCL/33A/0619/S(19-2422), RFCL/34A/0619/S(19-2421), RFCL/35A/0719/S(19-2874), RFCL/41A/0220/S(20-0390), RFCL/42A/0220/S(20-0391), RFCL/44A/0320/S(20-1385), RFCP/36A/0321/S(21-1381), RFGF/05A/0519/S(19-2090), RGBZ/01A/0318/S(18-0918), RGBZ/03A/0320/S(20-1253), RGEZ/25A/0920/S(20-3544), RGEZ/31A/0421/S(21-1529), RGEZ/36A/0521/S(21-2216), RGIG/01A/0220/S(20-0593), RGIG/02A/0220/S(20-0591), RGLA/06A/1220/S(20-5384), RGNU/03A/0221/S(21-0560),RCCT/02G/1021/S(21-4512),RAQP/73A/1121/S(21-5209),RAQP/76A/1121/S(21-5310),RAQP/75A/1121/S(21-5309),RRCCT/19G/1121/S(21-4614),RFGF/05A/0519/S(19-2090),RALM/77A/0219/S(19-0174),RALM/54B/1221/S(21-5945),RALM/34A/0616/S(16-0899),RGLN/26A/0122/S(22-0336),RAQP/77A/0222/S(22-0908),RGEZ/45A/0322/S(22-1385),RAVG/39U/0616/S(16-1865),RCCT/46B/0317/S(17-0740),RCCT/47B/0317/S(17-0739),RCCT/64B/0517/S(17-0741), RAAU/40C/1215/S(15-4937),RAAU/57A/0111/S(10-2112), RAVG/39U/0616/S(16-1865), RDDK/23A/0916/S(16-3288), RAQP/84A/0822/S(22-3841), RBEF/30A/0919/S(19-3760), RAQP/84A/0922/S(22-4095), RAQP/88A/1022/S(22-4485), RALM/75B/1122/S(22-5510), RALM/74B/1122/S(22-5508), RALM/22A/0315/S(15-0480), RAQP/84A/0223/S(23-0548), RGLA/06A/1220/S(20-5384), RGIH/67A/0522/S(22-2480), RALM/90B/0323/S(23-0831), RALM/89B/0323/S(23-0830), RALM/90B/0323/S(23-0831), RFCP/23A/0323/S(23-1490), RALM/44A/0517/S(17-1383) RGLN/01A/0620/S(20-2413), RALM/20B/0820/S(20-3382), RALM/21B/0820/S(20-3381), RGLN/46A/0523/S(23-2144), RFCL/83A/0623/S(23-2566), RFCL/84A/0623/S(23-2507), RFCL/85A/0623/S(23-2508), RFCL/86A/0623/S(23-2693), RFCL/94A/0623/S(23-2789), RFCL/87A/0623/S(23-2595), RFCL/88A/0623/S(23-2694), RFCL/89A/0623/S(23-2684), RFCL/94A/0623/S(23-2789), RFCL/95A/0623/S(23-2791), RFCL/91A/0623/S(23-2786), RFCL/92A/0623/S(23-25787), RFCL/93A/0623/S(23-2788), RFCL/04C/0623/S(23-2911), RFCL/97A/0723/S(23-3079), RFCL/96A/0723/S(23-3078), RFCL/99A/0723/S(23-3077), RFCL/98A/0723/S(23-3076), RALM/33B/1120/S(20-4706), RAQP/07B/0823/S(23-3721), RAQP/06B/0823/S(23-3720), RDDK/75C/0223/S(23-0474), RDDK/74C/0223/S(23-0472), RGGY/20A/1222/S(22-5600), RGGL/38A/1023/S(23-4773), RGGK/39A/1023/S(23-4774), RGGK/40A/1023/S(23-4775), RGSC/06A/0723/S(23-3045), RGSC/07A/0723/S(23-3046), RFFK/06A/0522/S(22-2423), RGWQ/32A/0324/S(24-0892), RDDK/68A/0418/S(18-1521), RFBY/29A/0524/S(24-2032), RFBY/30A/0524/S(24-2033), RFBY/32A/0624/S(24-2578), RDDK/83A/1018/S(18-4152), RDDK/83A/1018/S(18-4153), RGEZ/72A/0824/S(24-3502), RDDK/62D/1024/S(24-4684), RAQP/75A/1121/S(21-5309), RFCP/45B/0225/S(25-0632) .

Kingdom of Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

anrt

رقم اعتماد المعدة[1]

Numéro d'agrément_Date d'agrément

MR 5371ANRT2010_05.12.2019, MR 5611ANRT2010_27.05.2010, MR 5835ANRT2010_28.08.2020, MR 7906ANRT2013_06.03.2013, MR 9102ANRT2014_14.03.2014, MR 9107ANRT2014_18.03.2014, MR 9126ANRT2014_27.02.2024, MR 9186ANRT2014_04.04.2024, MR 9668ANRT2014_30.09.2014, MR 9741ANRT2014_24.10.2014, MR 9778ANRT2014_08.08.2024, MR 9904ANRT2014_13.11.2024, MR 9918ANRT2014_22.12.2014, MR 11030ANRT2015_04.11.2015, MR 11264ANRT2016_08.01.2016, MR 11554ANRT2016_15.03.2016, MR 12089ANRT2016_15.06.2016, MR 12123ANRT2016_22.06.2016, MR 12372ANRT2016_16.08.2016, MR 12623ANRT2016_11.10.2016, MR 12755ANRT2016_07.11.2016, MR 12756ANRT2016_07.11.2016, MR 12901ANRT2016_30.11.2016, MR 13217ANRT2017_27.01.2017, MR 13255ANRT2017_09.02.2017, MR 13576ANRT2017_20.03.2017, MR 13772ANRT2017_13.04.2017, MR 13774ANRT2017_13.04.2017, MR 13851ANRT2017_03.05.2017, MR 13892ANRT2017_03.05.2017, MR 13900ANRT2017_04.05.2017, MR 14830ANRT2017_28.09.2017, MR 15171ANRT2017_22.11.2017, MR 15669ANRT2018_31.01.2018, MR 15674ANRT2018_31.01.2018, MR 15675ANRT2018_31.01.2018, MR 15925ANRT2018_27.02.2018, MR 16263ANRT2018_06.04.2018, MR 16606ANRT2018_17.05.2018, MR 16657ANRT2018_23.05.2018, MR 16726ANRT2018_30.05.2018, MR 16794ANRT2018_05.06.2018, MR 16860ANRT2018_18.06.2018, MR 16861ANRT2018_18.06.2018, MR 16905ANRT2018_21.06.2018, MR 16906ANRT2018_21.06.2018, MR 16907ANRT2018_21.06.2018, MR 16908ANRT2018_21.06.2018, MR 17015ANRT2018_03.07.2018, MR 17016ANRT2018_03.07.2018, MR 17079ANRT2018_11.07.2018, MR 17080ANRT2018_11.07.2018, MR 17201ANRT2018_06.08.2018, MR 17202ANRT2018_06.08.2018, MR 17203ANRT2018_06.08.2018, MR 17204ANRT2018_06.08.2018, MR 17504ANRT2018_14.09.2018, MR 17505ANRT2018_14.09.2018, MR 17528ANRT2018_20.09.2018, MR 17576ANRT2018_26.09.2018,

MR 17678ANRT2018_11.10.2018, MR 17679ANRT2018_11.10.2018, MR 18103ANRT2018_30.11.2018, MR 18334ANRT2018_21.12.2018, MR 18335ANRT2018_21.12.2018, MR 18615ANRT2019_21.01.2019, MR 18736ANRT2019_04.02.2019, MR 18928ANRT2019_25.02.2019, MR 19106ANRT2019_14.03.2019, MR 19108ANRT2019_14.03.2019, MR 19315ANRT2019_04.04.2019, MR 19338ANRT2019_09.04.2019, MR 19339ANRT2019_09.04.2019, MR 19505ANRT2019_22.04.2019, MR 19520ANRT2019_23.04.2019, MR 19767ANRT2019_15.05.2019, MR 19768ANRT2019_15.05.2019, MR 19769ANRT2019_15.05.2019, MR 20859ANRT2019_11.09.2019, MR 20901ANRT2019_13.09.2019, MR 20902ANRT2019_13.09.2019, MR 20944ANRT2019_19.09.2019, MR 21472ANRT2019_26.11.2019, MR 21473ANRT2019_28.11.2019, MR 21807ANRT2019_23.12.2019, MR 22495ANRT2020_26.02.2020, MR 23231ANRT2020_26.05.2020, MR 23405ANRT2020_16.03.2020, MR 24001ANRT2020_13.05.2020, MR 24106ANRT2020_20.05.2020, MR 25982ANRT2020_14.10.2020, MR 26081ANRT2020_22.10.2020, MR 26333ANRT2020_12.11.2020, MR 27808ANRT2021_13.03.2021, MR 30377ANRT2021_14.10.2021, MR 31268ANRT2022_04.01.2022,MR 29628ANRT2021_02.08.2021,MR 30406ANRT2021_24.10.2021,MR 30494ANRT2021_28.10.2021,MR 30529ANRT2021_01.11.2021,MR 30528ANRT2021_01.11.2021,MR 31458ANRT2022_24.01.2022,MR 25075ANRT2020_10.05.2022, MR 33226ANRT2022_01.06.2022, MR 30377ANRT2021_14.10.2021, MR 30377ANRT2021_26.10.2022, MR 8106ANRT2013_26.10.2022, MR 9186ANRT2014_26.10.2022, MR 9668ANRT2014_26.10.2022, MR 11264ANRT2016_27.10.2022, MR 17528ANRT2018_27.10.2022, MR 9126ANRT2014_27.10.2022, MR 35384ANRT2022_21.11.2022, MR 35382ANRT2022_21.11.2022, MR 35387ANRT2022_21.11.2022, MR 35393ANRT2022_21.11.2022, MR 36711ANRT2023_10.02.2023, MR 25982ANRT2020_14.10.2020, MR 31772ANRT2020_17.02.2022, MR 35739ANRT2022_12.12.2022, MR 36711ANRT2020_10.02.2023, MR 31772ANRT2020_03.04.2023, MR 37224ANRT2023_23.06.2023, MR 31774ANRT2017_10.08.2023, MR 12122ANRT2016_10.08.2023, MR 12123ANRT2016_10.08.2023, MR 35351ANRT2022_17.11.2022, MR 35350ANRT2022_17.11.2022, MR 37357ANRT2023_17.03.2023, MR 37442ANRT2023_22.03.2023, MR 39161ANRT2023_13.07.2023, MR 490ANRT2024_05.02.2024, MR 1286ANRT2024_29.03.2024, MR 2040ANRT2024_17.05.2024, .

Islamic Republic of Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

Numéro d'agrément_Date d'agrément:

, 0598/ARE/2018_13.12.2018, 0630/ARE/2019_25.02.2019, 0647/ARE/2019_30.04.2019, 0649/ARE/2019_30.04.2019, 0650/ARE/2019_30.04.2019, 0664/ARE/2019_27.05.2019, 0665/ARE/2019_27.05.2019, 0667/ARE/2019_27.05.2019, 0712/ARE/2018_04.11.2019, 0713/ARE/2018_04.11.2019, 0742/ARE/2020_20.01.2020, 0796/ARE/2020_11.05.2020, 0839/ARE/2020_21.09.2020, 0840/ARE/2020_21.09.2020, 0874/ARE/2020_26.11.2020, 0971/ARE/2021_20.07.2021, 0979/ARE/2021_09.08.2021, 1128/ARE/2021_27.06.2022, 1127/ARE/2021_27.06.2022, 1173/ARE/2022_17.10.2022, 1120/ARE/2022_24.05.2022, 232/ARE/2023_13.02.2023, 1212/ARE/2022_22.12.2022, 1251/ARE/2023_16.03.2023, 1252/ARE/2023_20.03.2023, 1263/ARE/2023_17.04.2023, 1267/ARE/2023_17.05.2023, 1269/ARE/2023_17.05.2023, 1270/ARE/2023_17.05.2023, 1296/ARE/2023_13.06.2023, 1297/ARE/2023_13.06.2023, 1303/ARE/2023_03.07.2023, 1306/ARE/2023_03.07.2023, 1304/ARE/2023_03.07.2023, 1303/ARE/2023_03.07.2023, 1305/ARE/2023_03.07.2023, 1218/ARE/2023_02.02.2023, 1219/ARE/2023_02.02.2023, 1329/ARE/2023_22.08.2023, 1334/ARE/2023_04.09.2023, 1332/ARE/2023_04.09.2023, 1356/ARE/2023_02.10.2023, 1408/ARE/2024_23.01.2024, 1439/ARE/2024_27.03.2024

Mexiko

NOM ift

NYCE: , NYC-CEDT1456-21, , NYC-CEDT0106-23, NYC-CEDT2073-23, NYC-2402CT0118-24, NYC-2402CT0204-24, NYC-2402CT0207-24, NYC-2402CT0305-24, NYC-CEDT0587-24, NYC-CEDT0621-24, NYC-CEDT0634-24, NYC-CEDT1118-24, NYC-CEDT1119-24, NYC-CEDT1782-24, NYC-2402C0E19421, NYC-2402C0E20218, NYC-2402C0E20285, NYC-CEDT0327-25

ANCE:ANC2101C00017489,ANC2201C00003403,ANC2201C00004471

IFETEL:

IFT/223/UCS/DG-AUSE/0311/2018, IFT-008-2015, IFT/223/UCS/DG-AUSE/10559/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9797/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9793/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9791/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9792/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9796/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9788/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/0029/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/7577/2020, IFT/223/UCS/DG-AUSE/6918/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/6915/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/1911/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE2294/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/2516/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/1766/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/3659/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/3672/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4769/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/1540/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/3129/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4898/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4897/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4551/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/xxxx/2022, , IFT/223/UCS/1365/2023, IFT/223/UCS/1940/2023, IFT/223/UCS/2740/2023, IFT/223/UCS/3554/2023, IFT/223/UCS/3942/2023, IFT/223/UCS/3950/2023, IFT/223/UCS/1175/2023, IFT/223/UCS/1174/2023, IFT/223/UCS/DG-AUSE/7603/2020, IFT/223/UCS/DG-AUSE/2408/2021, IFT/223/UCS/7549/2023, IFT/223/UCS/8987/2024, IFT/223/UCS/9014/2024, IFT/223/UCS/9501/2024

RCPVIVW21-4222, RCPAPR318-2005, RCPBOBR21-0911, RCPBOFR18-1885, RCPBOLR09-0828, RCPBOLR16-0518, RCPBOMR12-1538, RCPBOMR14-0766, RCPBOMR14-0922, RCPBOMR17-0598, RCPBOMQ19-0594, RCPCOAR18-1800, RCPGEAD16-1700, RCPHAMM10-0514, RCPHEBS14-0180, RCPHEBC18-2099, RCPHEFS19-1702, RCPHEFS20-1469, RCPHERS19-1678, RCPGEAD16-1700, RCPGECB14-0464, RCPLGLG16-0952, RCPLGMI19-1163, RCPVIVW20-0478, RCPVOHT13-1485, RCPVOMI15-0115, RCPVWFS16-0693, RCPVWL414-0775, RCPVWL414-0775-A1, RCPVWL617-0023, RCPVWMI17-0707, RCPVWMI17-0902, RCPVWMI18-2151, RCPVWMI18-2169, RCPVWMI14-0755, RCPVWMI14-1819, RCPVWMI14-1819, RCPVWMI14-1820, RCPVWMI15-0640, NYC-2002C0E22330, RCPVWMI16-0590, RCPVWMI16-1445, RCPVWMM17-1053, RCPVWVW17-0714, RCPVWVW17-0714-A1,

RLVBHTS19-1995, RLVBOLR14-1873, RLVCO1820-0821, RLVCOAR15-0008, RLVCOBC16-1823, RLVCO1820-0821, RLVCOFS18-2029, RLVCOFS18-2030, RLVDER316-1666, RLVDER316-2005, RLVHE0119-0720, RLVHEBC15-0293, RLVHEBC16-0682, RLVHEFS13-1688, RLVHEFS13-1690, RLVHEFS14-1515, RLVHEFS18-1288, RLVHEFS18-1565, RLVHEFS19-0647, RLVHEFS19-1298, RLVHEFS20-0533, RLVHEFS20-1335, RLVHEFS20-1336, RLVHEFS20-1420, RLVHELC11-1185, RLVHEMQ19-1757, RLVHEMQ19-1758, RLVHEMW19-1757, RLVHERS17-0286, RLVHUHU19-1065, RLVHUTS20-1781, RLVMABN18-1512, RLVMABN18-1512-A1, RLVMAMQ18-0363, RLVMAMQ20-2464, RLVVENB20-1419, RLVVICO19-1023, RLVVIFP20-1412, RLVVIKO18-0155, RLVVIME19-1022, RLVVIME19-1023, RLVVIME20-2934, RLVVWFS17-2122, RLVVWFS17-2122-A1, RLVVW1718-1092, RLVVW1718-1169, RLVVW1718-1170, RLVVW1718-1171, RLVVW1718-1314, RLVVW1718-1315, RLVVW1718-1316, RLVVW1718-1317, RLVVW1718-1507, RLVVW1718-1508, RLVVW1718-1509, RLVVW1718-1517, RLVVW1718-1518, RLVVW1718-1519, RLVVW1718-1567, RLVVW1718-1568, RLVVW1718-1789, RLVVW1718-1790, RLVVW1718-1928, RLVVW1718-1929, RLVVW1719-1795, RLVVW1818-1248, RLVVW1818-1249, RLVVW1818-1258, RLVVW1819-0009, RLVVW1819-0023, RTIAUCB18-0153, RTIAUMI14-1863, RTILECO19-1805, RTILECO21-2443, RTILGTL19-0483, RTILGTL19-1617, RTILGTL20-727, RTIMOLT20-1047, RTIVWCO19-1185,RCPVWMI22-1384,RLVMAMQ22-3409, VOVWMI23-13062, VOVWMI23-13050, RCPVWMI22-1384, VOVWTK23-30067, VOVWCP23-19309, SYMOWC23-01151, ROVIHF24-02919, ULMNOM-16943, VOAPMI24-05677, VOVWMI24-05362, VOVWMI24-05354, VOJOMI24-09641, VOJOMI24-10742, TEHUFL24-14072, TEHUFL24-14071, RLVCOAR15-0008, VOHUNF24-22616-0008.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

— (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

— (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Federal Republic of Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

NCC/TSNi/WN/TA/CERT/: 0043/2011, 0679/2015, 0884/2015, 0922/2015, 0923/2015, 0947/2016, 1071/2016, 1247/2016, 1454/2017, 1567/2017, 1571/2017, 1650/2017, 1691/2017, 1692/2017, 2061/2018, 2062/2018, 2236/2018, 2332/2018, 2333/2018, 2334/2018, 2335/2018, 2338/2018, 2339/2018, 2340/2018, 2383/2018, 2384/2018, 2385/2018, 2427/2018, 2466/2018, 2467/2018, 2525/2018, 2838/2019, 2862/2019, 2935/2019, 2951/2019, 3137/2019, 3138/2019, 3223/2019, 3224/2019, 3401/2020, 3492/2020, 3493/2020, 3738/2020, 3948/2020, 3983/2020, 3989/2020, 4019/2021, 4176/2021, 4218/2021, 4683/2021,4231/2021,4660/2021,4658/2021,4682/2021,01798/2022, 01878/2022,01985/2022, 4683/2021, 3948/2020, 02000/2022, 00047/2023, 00320/2023

NCC/TSNi/TA/VOL: 161/2021/124

NCC/TSNi/TA/CERT: 435/2022, 00186/2023

NCC/CERT: 2356/2022, 00561/2023, 00088/2023, 0519/2023, 004558/2024, 00297/2024, 04458/2024

Sultanate of Oman

TRA/TA-R/7145/19_D172338, TRA/TA-R/7240/19_D100428, TRA/TA-R/7244/19_D100428, TRA/TA-R/7383/19_D100428, TRA/TA-R/7384/19_D100428, TRA/TA-R/7481/19_D172338, TRA/TA-R/7524/19_D100428, TRA/TA-R/7604/19_D100428, TRA/TA-R/7704/19_D090024, TRA/TA-R/7752/19_D090024, TRA/TA-R/7867/19_D192564, TRA/TA-R/7871/19_D192564, TRA/TA-R/8052/19_D090024, TRA/TA-R/8056/19_D090024, TRA/TA-R/8084/19_D192564, TRA/TA-R/8150/19_D172338, TRA/TA-R/8158/19_D172338, TRA/TA-R/8171/19_D100428, TRA/TA-R/8240/19_D172338, TRA/TA-R/8480/19_D192564, TRA/TA-R/8649/19_D090024, TRA/TA-R/8749/19_D172338, TRA/TA-R/9347/20_D172338, TRA/TA-R/9664/20_D172338, TRA/TA-R/9675/20_D192564, TRA/TA-R/9676/20_D192564, TRA/TA-R/9682/20_D100428, TRA/TA/R/10209/20_D172249, TRA/TA-R/10345/20_D090024, TRA/TA-R/10363/20_D100428, TRA/TA-R/11110/21_D172338, TRA/TA-R/11179/21_D172249,TRA/TA-R/10614/20_D172249,TRA/TA-R/11980/21_D172338,TRA/TA-R/12440/21_D172338,TRA/TA-R/12742/21_D090258,TRA/TA-R/12743/21_D090258,TRA/TA-R/13040/22_D172338, TRA/TA-R/11110/21_D172338, TRA/TA-R/13697/22_D100428, TRA/TA-R/14975/23_D100428, TRA/TA-R/14722/22_D202897, TRA/TA/6945/2014_17/09/2014, TRA/TA-R/15114/23_D172338, TRA/TA-R/13211/22_D172338, TRA/TA-R/15008/23_D172338, TRA/TA-R/13781/23_D100428, TRA/TA-R/15396/23_D090024, TRA/TA-R/12904/21_D213125, TRA/TA-R/12905/21_D213125, TRA/TA-R/16919/23_D202897, TRA/TA-R/16056/23_D100428, TRA/TA-R/15420/23_D172338, TRA/TA-R/16441/23_D172338, TRA/TA-R/16526/23_D172338, TRA/TA-R/16919/23_D202897, TRA/TA-R/17712/24_D172338, TRA/TA-R/18257/23_D100428, TRA/TA-R/20763/2025_1230080, TRA/TA-R/20490/2024_TA125161, TRA/TA-R/19043/24_TA123021, TRA/TA-R/19006/24_TA123023, TRA/TA-R/19209/2024_TA1233347, TRA/TA-R/19227/2024_TA123373, TRA/TA-R/19223/2024_TA123367, TRA/TA-R/19206/2024_TA123344, TRA/TA-R/19547/2024_TA123804, TRA/TA-R/19557/2024_TA123816, TRA/TA-R/19575/2024_TA123835, TRA/TA-R/19005/2024_TA123022, TRA/TA-R/19678/2024_TA123983, TRA/TA-R/19008/2024_TA123025, TRA/TA-R/19970/2024_TA124409, TRA/TA-R/19990/2024_TA124436, TRA/TA-R/20646/2024_TA125372, TRA/TA-R/20490/2024_TA125161, TRA/TA-R/20654/2024_TA125384, TRA/TA-R/20644/2024_TA125370, TRA/TA-

3CN012760AR

R/20492/2024_TA125163, TRA/TA-R/20763/2024_TA125525, TRA/TA-R/21203/2025_TA126089, TRA/TA-R/19674/2024_D172338 .

Republic of the Philippines

NTC, Type Approved No.:

ESD-1105427C, ESD-1105633C, ESD-1206775C, ESD-1308271C, ESD-1408668C, ESD-1408747C, ESD-1408917C, ESD-1409834C, ESD-1409181C, ESD-1409770C, ESD-1510139C, ESD-1510297C, ESD-1510396C, ESD-1510397C, ESD-1511095C, ESD-1612168C, ESD-1612188C, ESD-1613057C, ESD-1613431C, ESD-1613454C, ESD-1714358C, ESD-1714837C, ESD-1714838C, ESD-1714839C, ESD-1715123C, ESD-1716172C, ESD-1816403C, ESD-1816404C, ESD-1816419C, ESD-1816997C, ESD-1817283C, ESD-1817335C, ESD-1817369C, ESD-1817501C, ESD-1817548C, ESD-1817853C, ESD-1817897C, ESD-1817898C, ESD-1817899C, ESD-1817900C, ESD-1818098C, ESD-1818419C, ESD-1918733C, ESD-1918734C, ESD-1918735C, ESD-1918843C, ESD-1918844C, ESD-1919228C, ESD-1919230C, ESD-1919232C, ESD-1919296C, ESD-1919297C, ESD-1919418C, ESD-1919559C, ESD-1919739C, ESD-1919803C, ESD-1919804C, ESD-1919996C, ESD-1920171C, ESD-1920172C, ESD-1920173C, ESD-1920174C, ESD-1920175C, ESD-1920724C, ESD-1920725C, ESD-1919739C, ESD-1920803C, ESD-2021903C, ESD-2021997C, ESD-2021998C

ESD-CPE-1817719C, ESD-CPE-1920803, ESD-CPE-2003542, ESD-CPE-2003561, ESD-CPE-2103674, ESD-GEC-1402882, ESD-RCE-2022725, ESD-RCE-2023283, ESD-RCE-2024041, ESD-RCE-2024379, ESD-RCE-2125478,ESD-CPE-2103674,ESD-RCE-21257185,ESD-RCE-2127184,ESD-RCE-2127226,ESD-RCE-2128032,ESD-RCE-2228946, ESD-RCE-2024041, ESD-RCE-2229380, ESD-RCE-2230291, ESD-RCE-2332287, ESD-RCE-2333421, ESD-RCE-2334226, ESD-RCE-2334225, ESD-RCE-2231728, ESD-RCE-2231727, ESD-RCE-2334235, ESD-CPE-2043960, ESD-RCE-2231777, ESD-RCE-2231753, ESD-RCE-2436027, ESD-RCE-2437626, ESD-RCE-2436849

Rwanda

RURA/1010402/2019/L123_23.10.2019, RURA/1010402/2019/L128_21.10.2019, RURA/1010402/2020/L1069, RURA/1010402/2020/L1705_20.05.2020, RURA/101042/2020/L6997_24.09.2020,

RURA/ICT/AUT/200140090_17.11.2020, RURA/ICT/AUT/200140122_17.11.2020, RURA/ICT/AUT/210165696_10.06.2021, RURA/ICT/AUT/210172215_21.07.2021, RURA/ICT/AUT/210172964_30.07.2021, RURA/ICT/AUT/210178685_30.08.2021, RURA/ICT/AUT/210190642_22.10.2021,RURA/ICT/AUT/210148185_31.01.2021,RURA/ICT/AUT/210149593_18.02.2021,RURA/ICT/AUT/210172964_30.06.2021,RURA/ICT/AUT/210173357_03.08.2021,RURA/ICT/AUT/210194843_11.11.2021,RURA/ICT/AUT/210194847_11.11.2021,RURA/ICT/AUT/220213502_11.02.2022,RURA/ICT/AUT/220221142_09.03.2022,RURA/ICT/AUT/220221144_09.03.2021,RURA/ICT/AUT/220232513_11.05.2022, RURA/ICT/AUT/220264765_05.10.2022, RURA/ICT/AUT/220270155_28.10.2022, RURA/ICT/AUT/220272401_14.11.2022, RURA/ICT/AUT/220273457_15.11.2022, RURA/ICT/AUT/220275518_22.11.2022, RURA/ICT/AUT/220280879_19.12.2022, RURA/ICT/AUT/230211868_10.05.2023, RURA/ICT/AUT/220271948_09.11.2022, RURA/ICT/AUT/220271951_09.11.2022, RURA/ICT/AUT/230311868_10.05.2023, RURA/ICT/AUT/230343093_27.09.2023, RURA/ICT/AUT/2403771708_28.02.2024, RURA/ICT/AUT/230353517_05.11.2023, RURA/ICT/AUT/2303275167_25.06.2023, RURA/ICT/AUT/230320586_20.06.2023, RURA/ICT/AUT/240425975_20.08.2024, RURA/ICT/AUT/240377170_28.02.2024, RURA/ICT/AUT/240455424_25.10.2024.

026HD/ICT/RURA/018_11.01.2018, 093HD/ICT/RURA/018_19.02.2018, 181HD/ICT/RURA/019_07.03.2019, 192HD/ICT/RURA/018_13.04.2018, 265HD/ICT/RURA/018_22.05.2018, 266HD/ICT/RURA/018_22.05.2018, 277HD/ICT/RURA/019_11.04.2019, 278HD/ICT/RURA017_25.07.2017, 279HD/ICT/RURA/019_11.04.2019, 313HD/ICT/RURA/018_08.06.2018, 334HD/ICT/RURA/018_13.06.2018, 335HD/ICT/RURA/018_14.06.2018, 343HD/ICT/RURA/017_22.08.2017, 348HD/ICT/RURA/019_10.05.2019, 349HD/ICT/RURA/018_22.06.2018, 355HD/ICT/RURA/018_22.06.2018, 356HD/ICT/RURA/018_22.06.2018, 357HD/ICT/RURA/018_22.06.2018, 368HD/ICT/RURA/018_29.06.2018, 399HD/ICT/RURA/019_03.06.2019, 401HD/ICT/RURA/018_09.07.2018, 433HD/ICT/RURA/019_19.06.2019, 444HD/ICT/RURA/019_19.06.2019, 448HD/ICT/RURA/018_27.07.2018, 449HD/ICT/RURA/018_27.07.2018, 537HD/ICT/RURA/018_14.09.2018, 607HD/ICT/RURA/018_11.10.2018, 645GM/ICT/RURA/019_11.09.2019, 646GM/ICT/RURA/019_11.09.2019, 712HD/ICT/RURA/018_04.12.2018, 742HD/ICT/RURA/018_14.12.2018, 1350HD/CMR/RURA/015_08.12.2015 .

Republic of Senegal

AGREE PAR ARPT SENEGAL

Numéro d'agrément : XXXXXX/AG/ER

071845/AG/ER,071821/AG/ER,071755/AG/ER,071710/AG/ER,071617/AG/ER,071414/AG/ER,071395/AG/ER,071394/AG/ER,071347/AG/ER,071346/AG/ER,071186/AG/ER,071185/AG/ER,071149/AG/ER,071148/AG/ER,071099/AG/ER,0710996/AG/ER,070984/AG/ER,070847/AG/ER,070848/AG/ER,070680/AG/ER,070650/AG/ER,070572/AG/ER,070571/AG/ER,070214/AG/ER,071892/AG/ER,071920/AG/ER,072048/AG/ER,072231/AG/ER, 072100/AG/ER, 072164/AG/ER, 072164/AG/ER, 072183/AG/ER, 072231/AG/ER, 072453/AG/ER, 072469/AG/ER, 072536/AG/ER, 072588/AG/ER, 072485/AG/ER, 072474/AG/ER, 072264/AG/ER, 072613/AG/ER, 072588/AG/ER, 072646/AG/ER, 072722/AG/ER, 072739/AG/ER, 072814/AG/ER, 072877/AG/ER

Republic of Serbia

И005 17, И005 18, ИН005 19, И005 20, И005 21, И005 22, И005 23, И005 24, И005 25

И011 14, И011 15, И011 16, И011 17, И011 18, И011 19, И011 20, И011 21 , И011 22, И011 23, И011 24, И011 25

И038 19, И038 20, И038 21, И038 22, И038 23с, И0038 24, И0038 25

Republic of Singapore

Complies with
IMDA Standards
BD104682

Fig. 207

Complies with IMDA Standards: **DA103238, DA103787, DA103858, DA104328, DA104682, DA104812, DA105282, DA107248, DA107974, DB03227, DB101762, DB103858, DB106879, DB107220, DB106879.**

Registration Number: **G1594-19, G1858-19, G5521-19, N0039-21, , N0254-17, N0254-17, N0356-20, N0688-15, N0715-15, N0721-15, N0871-19, N0982-20, N1085-21, , N1453-20, N1599-19, N1629-17, N1630-17, N2052-18, N2053-18, N2069-19, N2152-20, N2285-19, N2404-19, N2405-19, N2415-18, N2420-18, N2565-18, N2673-18, N2700-18, N2706-19, N2853-18, N2860-16, N2991-18, N2992-18, N3005-18, N3083-18, N3277-20, N3278-20, N3548-18, N3577-18, N3888-16, N3970-18, , N4123-19, N4334-20, N4347-21, , , N4877-19, N4878-19, N4887-19, N4975-17, N5068-19, N5069-19, N5081-20, N5358-20, N5835-20, N5856-20, S2946-20, S3583-19, S5104-21,N5264-21,N5963-21,N0708-17,N1019-22,N1568-22,N1851-22,N1898-22,N3020-22,N3453-22,N3456-22,N3450-22,,N3835-22, G0443-21, N3888-16, N0254-17, N0708-17, N5372-22, N5373-22, N6052-22, N0374-23, N0415-23, N0414-23, N1159-23, N5856-20, N1233-23, N1291-23, N1631-23, N2673-23, N3098-23, N3096-23, N3688-18, N3555-18, G1231-23, N0452-23, S3262-23, S3263-23, N3567-23, N3097-23, N0951-24, N2161-24, N1153-24, N1074-24, N1186-24, N1600-19, N2308-24, N2309-24, N2875-24, N3160-24, DA104682, N4887-19, N5684-24, N5760-24, N5297-19, N5296-19, N0356-20, N0477-20, ESER/25/0054.**

Republic of South Africa

ICASA APPROVED:

TA-2009/464, TA-2010/218, TA-2010/1235, TA-2011/615, TA-2012/321, TA-2012/1747, TA-2012/1821, TA-2013/1679, TA-2013/1681, TA-2013/1682, TA-2013/1680, TA-2013/1683, TA-2013/2085, TA-2013/2465, TA-2013/2503, TA-2014/176, TA-2014/212, TA/2014/792, TA/2014/982, TA-2014/1719, TA-2014/1783, TA-2014/1784, TA-2014/1887, TA-2014/2108, TA-2014/2597, TA-2015/517, TA-2015/2011, TA-2015/2084, TA-2016/169, TA-2016/501, TA-2016/820, TA-2016/863, TA-2016/1449, TA-2016/2568, TA-2016/2601, TA-2016/2759, TA-2016/3407, TA-2016/3539, TA-2016/3541, TA-2017/052, TA-2017/127, TA-2017/209, TA-2017/2013, TA-2017/2824, TA-2017/3480, TA-2017/2824, TA-2018/175, TA-2018/280, TA-2018/732, TA-2018/842, TA-2018/843, TA-2018/844, TA-2018/845, TA-2018/996, TA-2018/997, TA-2018/998, TA-2018/999, TA-2018/1091, TA-2018/1095, TA-2018/1205, TA-2018/1408, TA-2018/1649, TA-2018/1650, TA-2018/1806, TA-2018/1814, TA-2018/1815, TA-2019/1853, TA-2018/2177, TA-2018/2251, TA-2018/2776, TA-2018/2777, TA-2018/2868, TA-2018/3141, TA-2018/3466, TA-2018/3561, TA-2018/3974, TA-2018/5159, TA-2019/115, TA-2019/348, TA/2019/550, TA-2019/582, TA-2019/583, TA-2019/1110, TA-2019/1111, TA-2019/1410, TA-2019/1853, TA-2019/2347, TA-2019/2348, TA-2019/5101, TA-2019/5116, TA-2019/5167, TA-2020/4885, TA-2020/5217, TA-2020/5480, TA-2020/6261, TA-2020/6392, TA-2020/6394, TA-2020/7066, TA-2020/7103, TA-2020/7390, TA-2021/0295, TA-2021/0637,TA-2021/7762,TA-2021/0949,TA-2021/1613,TA-2021/1608,TA-2021/2146,TA-2021/2307,TA-2021/2501,TA-2021/3273, TA-2022/3766, TA-2021/0637, TA-2022/0625, TA-2022/0298, TA-2022/0298, TA-2022/03215, TA-2020/7103, TA-2022/0124, TA-2020/5443, TA-2022/1222, TA-2022/3229, TA-2023/3353, TA-2023/0199, TA-2023/0338, TA-2023/0349, TA-2022/3381, RSS/NCA/TA/3/166, TA-2023/0349, TA-2023/0338, TA2023/0892, TA-2023/1203, TA-2023/2091, TA-2023/1813, TA-2005/614, TA-2024/0552, TA-2024/0552, TA-2019/348, TA-2023/0232; TA-2023/2829, TA-2023/3425, TA-2024/3199, TA-2024/0519, TA-2024/0867.

Prathet Thai

Fig. 208

Fig. 209

1) เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช.
2) เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการ ใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

NBTC ID: A57003-17, A57004-14, A57004-17, A57005-14, A57006-15, A57006-19, A57006-18, A57008-14, A57009-14, A57012-16,
B38083-20,B57008-21,B57007-21,A57014-21,B57003-22,S01561-22, S01559-22, S03635-22, S00224-23, S4117-22, A57014-21, SD01415-23, A75007-22, S03477-22, SD02328-23, SD01325-23, SD03081-23, SD02729-23, A57003-22, A75003-22, S01559-22, S01729-22, A75004-22, A75004-22

Türkiye Cumhuriyeti

Telsiz ekipmanı ve uygunluk beyanları hakkında daha fazla bilgi için, bkz: www.volkswagen.com/generalinfo.

Countries outside the U.S. that approve and use radio equipment under U.S. FCC policy:

FC

FCC ID: 2AAJCBR20, FCC ID: 2AAJCBR21, FCC ID: 2AAJCBR22, FCC ID: 2AA98, FCC ID: 2AA98-COLOUR5C, FCC ID: 2AA98-MEDIUM5C, FCC ID: 2AA98-MEDIUM5C21, FCC ID: 2AA98A, FCC ID: 2AHPN-WLC, FCC ID: 2AOUZ17101001, FCC ID: 2AOUZ17101002, FCC ID: 2AOUZ17101010, FCC ID: 2AOUZ17101022, FCC ID: 2AOUZ17101023, FCC ID: 2AOUZ17101031, FCC ID: 2AOUZ17101032, FCC ID: 2AOUZ17101033, FCC ID: 2AOUZ17101034, FCC ID: 2AOUZ17101041, FCC ID: 2AOUZ17101042, FCC ID: 2AOUZ17101043, FCC ID: 2AOUZ17101051, FCC ID: 2AOUZ17101052, FCC ID: 2AOUZ17101053, FCC ID: 2AOUZ17101054, FCC ID: 2AOUZ17101055, FCC ID: 2AOUZ17101056, FCC ID: 2AOUZ17101057, FCC ID: 2AOUZ17101071, FCC ID: 2AOUZ17101072, FCC ID: 2AOUZ18020531, FCC ID: 2AOUZ18020532, FCC ID: 2AOUZ18020533, FCC ID: 2AOUZ18020534, FCC ID: 2AOUZ18100931, FCC ID: 2APOMMQBA0, FCC ID: 2AVXWWSBRC001, FCC ID: 2AXPS-WPC003-1, FCC ID: 772C-LB1FD, FCC ID: BEJLCW05-VWE5, FCC ID: BEJMIB2, FCC ID: BEJMIB2PQ, FCC ID: BEJ-MEBICAS3, FCC ID: BEJ-MIBPQMIN, FCC ID: BEJ-MIB3O1, FCC ID: BEJTLAHW3IU-E, FCC ID: BEJTLAHW3IU-N, FCC ID: BEJTLVHE4IU-E, FCC ID: BEJTLVHE4IU-N, FCC ID: BEJTLVHM3IU-E, FCC ID: BEJTLVHW3IU-E, FCC ID: BEJTLVHM3IU-N, FCC ID: BEJTLVM3IU-N, FCC ID: BEJTUVM01IU, FCC ID: CWTUGZZF1, FCC ID: CWTUGZZF2, FCC ID: IYZVK2, FCC ID: KR5-BCMEVOC, FCC ID: KR5FS14T, FCC ID: KR5FS14TK, FCC ID: KR55NA920791A, FCC ID: LTQR3TR, FCC ID: NBG010180T, FCC ID: NBG010905A, FCC ID: NBG011719A, FCC ID: NBG013854, FCC ID: NBG01RS4, FCC ID: NBG011719A, FCC ID: NBG10176, FCC ID: NBG9068, FCC ID: NBG92596263, FCC ID: NBGBCMEVO, FCC ID: NBGBCMEVO5, FCC ID: NBGBCM2R, FCC ID: KR5BCM37WBL, FCC ID: NBGFS09P03, FCC ID: NBGFS12A, FCC ID: NBGFS12A01, FCC ID: NBGFS12P, FCC ID: NBGFS12P01, FCC ID: NBGFS12PM, FCC ID: NBGFS12P01M, FCC ID: NBGFS125C, FCC ID: NBGFS125C1, FCC ID: NBGFS125C5, FCC ID: NBGFS173NP, FCC ID: NBGFS173NPM, FCC ID: NBGFS173NR, FCC ID: NBGFS1744M, FCC ID: NBGFS19, FCC ID: NBGFS191, FCC ID: NBGFS93N, FCC ID: NBGMQBBB, FCC ID: NBGMQBBH, FCC ID: NBGPQ12P01, FCC ID: NBGRSB19, FCC ID: NF3-FR5CPEC, FCC ID: NF3-LRR3SCU, FCC ID: NF3-LRR4, FCC ID: NF3-MRR1PLUS, FCC ID: NF3-MRR1REAR, FCC ID: NF3-MRREVO14F, FCC ID: NF3-LRR3SCU, FCC ID: NT8-FPK8IMMO5D, FCC ID: NT8-VWMIBREGIO, FCC ID: NZLADHL5D, FCC ID: NZLJCIBUSHL4, FCC ID: OAYARS4B, FCC ID: OAYARS5B, FCC ID: OYGTSSRE4UD, FCC ID: OYGTSSRE4UF, FCC ID: OYGTSSSG4G5, FCC ID: QIPALAS6A-US, FCC ID: QISME919BS-567BN, FCC ID: QISME919BS-567BNB, FCC ID: QZ9-KA3, FCC ID: RK7MBC-NAR, FCC ID: RK7MBC-NAR2, FCC ID: RK7185-00, FCC ID: RK7186-00, FCC ID: RX2BNFHL, FCC ID: RX2BNFLL, FCC ID: T8GA270, FCC ID: T8GA475, FCC ID: T8GA476, FCC ID: T8GP114, FCC ID: VPYLB1KD, FCC ID: WJLHT-5, FCC ID: NF3-FR5CUEC, FCC ID: NBG01RS55, FCC ID: NF3-F5CP42, FCC ID: NBG01RS53,FCC ID: NBGFS125C1, FCC ID: BEJ-MIB3OIVR-E, FCC ID: BEJTLVHM3IU-N, FCC ID: 2AXPS-WPC003-1, FCC ID: 2AXPS-WPC003-5, FCC ID: 2ACC7DDAECE02, FCC ID: BEJTLVUM3IU-W, FCC ID: BEJTLVUW3IU-W, FCC ID: BEJTLVUM3IU-E, FCC ID: BEJTLVUW3IU-N, FCC ID: BEJTLVUM3IU-N, FCC ID: NT8-FPK815DTR2, FCC ID: NBGFS1901S, FCC ID: NBGFS19S, FCC ID: BEJ-ICAS3GP, FCC ID: NBGFS191S, FCC ID: BEJTLVLM3IU-N, FCC ID: BEJTLVUW3IU-W, FCC ID: BEJTLVUW3IU-N, FCC ID: BEJTLVUM3IU-W, FCC ID: BEJTLVUM3IU-N, FCC ID: BEJTLVUM3IU-E, FCC ID: BEJTLVUE4IU-E, FCC ID: BEJTLVUE4IU-N, FCC ID: BEJTLVUE4IUW , FCC ID: QZ9-DCB, FCC ID: 2BAHD-EC30693, FCC ID: YGONFCTGSAU336, FCC ID: KR5I22U, FCC ID: BEJ-MIB3OIVR-E01, FCC ID: BEJMIB3OI, FCC ID: BEJ-MIB3GP, FCC ID: YGONFCTGSAU336, FCC ID: YGOBUEGELNFC, FCC ID: YGOFLUSHNFC, FCC ID: 2A6TC-HFA30 .

Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION TO USERS: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user`s authority to operate the equipment.

FCC RF Exposure Statement

FCC ID: RK7MBC-NAR

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instruction for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This is a CONSUMER device.

BEFORE USE, you MUST REGISTER THIS DEVICE with your wireless provider and have provider's consent. Most wireless providers consent to the use of signal boosters. Some providers may not consent to the use of this device on their network. If you are unsure, contact your provider.

You MUST operate this device with approved antennas and cables as specified by the manufacturer. Antennas MUST be installed at least 20 cm (8 inches) from any person.

You MUST cease operating this device immediately if requested by FCC or a licensed wireless service provider.

WARNING: E911 location information may not be provided or may be inaccurate for calls served by using this device.

Wireless Notice

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Class A digital device notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC Class B digital device notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Ukraine / Україна

Для отримання додаткової інформації про радіообладнання та декларації про відповідність дивwww.volkswagen.com/generalinfo.

BSD 3.0	**24,05 - 24,25 GHz**	**20 dBm**
LCA 2.0	**24,05 - 24,25 GHz**	**20 dBm**
RS4	**24,05 - 24,25 GHz**	**20 dBm**

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.volkswagen.com/generalinfo.

1APTV R3TR, 1BOSC0001, 1HELARS40, 109, 10094.002801-15, 10094.004984-17, 10094.004985-17, 10094.004986-17, 10094.006565-18, 10094.007280-19, 0848, 486.25-CET, 920697B, TLAHW3IU-E, TLAHW3IU-W, TLVHM3IU-E, TLVLM3IU-E, TLVHM3IU-W, 1CONT0001

1.001.010758/M1-16, 1.001.017067-18-TE, 1.001.018566-19-TE, 1.001.018601-19-TE, 1.001.018646-19-TE, 1.001.018774-19-TE,

3CN012760AR

1.001.018968-19-TE, 1.001.019275-19-TE, 1.001.019287-19-TE, 1.001.020220-19-TE, 1.001.020355-19-TE, 1.001.020702-19-TE, 1.001.020853-19-TE, 1.001.020929-19-TE, 1.001.021241-20-TE, 1.001.021295-20-TE, 1.001.022108-20-TE

UA.R.TR.052.041-21, UA.R.TR.052.081-20, UA.R.TR.052.088-19, UA.R.TR.052.089-19, UA.R.TR.052.130-20, UA.R.TR.052.161-19, UA.R.TR.052.187-19, UA.R.TR.052.189-19, UA.R.TR.052.190-19, UA.R.TR.052.194-19, UA.R.TR.052.215-21, UA.R:TR.052.433-19, UA.R.TR.052.529-19, UA.R.TR.052.533-19, UA.R.TR.052.598-19, UA.R.TR.052.613-19, UA.R.TR.052.658-19,UA.R.TR.052.634-19,UA.R.TR.052.068-22, UA.R.TR.052.169-23.

UA.TR.028: 680.13-CET, 680.14-CET, 680.15-CET, 2423.10-CET, 2423.17-CET, 2423.21-CET, 2423.31-CET, 2423.32-CET, 2423.33-CET, 2423.44-CET, 2423.49-CET, 2423.50-CET, 2423.51-CET, 2539.8-CET, 2539.9-CET, 2539.10-CET, 2539.12-CET, 2539.13-CET, 2539.15-CET, 2539.17-CET, 2539.19-CET, 2539.20-CET, 2539.21-CET, 2539.22-CET, 2539.23-CET, 2539.30-CET, 2539.31-CET, 2539.45-CET, 2579.1-CET, 2579.2-CET, 2580.4-CET, 2580.5-CET, 2610.2-CET,2423.62.2-CET

UA.TR.030.026039-19, UA.TR.030.028039-19, UA.TR.109.R.0009-18, UA.TR.109.R.0016-19, UA.TR.109.R.0021-19, UA.TR.109.R.0023-19, UA.TR.109.R.0026-19, UA.TR.109.R.0028-19, UA.TR.109.R.0029-19, UA.TR.109.R.0030-19, UA.TR.109.R.0032-19, UA.TR.109.R.0042-20, UA.TR.109.R.0057-21, UA.TR.109.R.0082-20, UA.TR.109.R.0133-19, UA.TR.109.R.0155-18, UA.TR.109.R.0162-19, UA.TR.109.R.0168-19, UA.TR.109.R.0174-18, UA.TR.109.R.0179-18, UA.TR.109.R.0187-18, UA.TR.109.R.0201-19, UA.TR.109.R.0212-19, UA.TR.109.R.0214-18, UA.TR.109.R.0249-18, UA.TR.109.R.0259-18, UA.TR.109.R.0281-18, UA.TR.109.R.0282-18, UA.TR.109.R.0302-18, UA.TR.109.R.0304-18, UA.TR.109.R.0305-18, UA.TR.109.R.0307-18, UA.TR.109.R.0313-18, UA.TR.109.R.0333-20, UA.TR.109.R.0336-19, UA.TR.109.R.0337-19, UA.TR.109.R.0344-18, UA.TR.109.R.0345-18, UA.TR.109.R.0374-18, UA.TR.109.R.0375-18, UA.TR.109.R.0376-18, UA.TR.109.R.0389-18, UA.TR.109.R.0394-18, UA.TR.109.R.0411-18, UA.TR.109.R.0425-18, UA.TR.109.R.0426-18, UA.TR.109.R.0438-18, UA.TR.109.R.0467-18, UA.TR.109.R.0598-18, UA.TR.109.R.0645-18,UA.TR.109.R.0340-21,UA.TR.109.R.0028-22, UA.TR.109.R.0174-18, UA.TR.109.R.0389-18, UA.TR.109.R.0241-22, UA.TR.109.R.0252-22, UA.TR.109.R.0250-22, UA.TR.109.R.0069-23, UA.TR.109.R.0070-23, UA.TR.109.R.0037-23, UA.TR.109.R.0068-23, UA.TR.109.R.0105-23, UA.TR.109.R.252-22, UA.TR.109.R.0049-23, UA.TR.109.R.0141-23,

UA.TR.001.0355.30.00616-22

UA RF: 1BOSC0001, UA RF: 1CONT0001, UA RF: 1CONT0002, UA RF: 1HELABSD3, UA RF: 1HELARS40, UA RF: 1BOSC0016, UA RF: 1BOSC0017, UA RF: 1BOSC0018, UA RF: 1HELARS53, UA RF: 1HELARS55

UA.032.CT.0026-19, UA.032.CT.0030-18, UA.032.CT.0083-19, UA.032.CT.0084-19, UA.032.CT.0107-19, UA.032.CT.0188-18, UA.032.CT.0221-20, UA.032.CT.0224-19, UA.032.CT.0225-19, UA.032.CT.0225-21, UA.032.CT.0226-19, UA.032.CT.0227-19, UA.032.CT.0313-19, UA.032.CT.0527-19, UA.032.CT.0187-22, UA.032.CT.280-22

04-1214/123.

UKR.355-10/233, UKR.355-11/233, UA.R.TR.052.089-19, UA.R.TR.052.091-23, UA.R.TR.052.044-23, UA.R.TR.052.090-23, UA.R.TR.052.204-22 ,

Socialist Republic of Vietnam

ICT

SunTech VietNam Technology Company Limited, C00082015, SUNTECH VietNam, SUNTECH VN:

71/CVT-TT3, 220/CVT-TT3

220221.01-TN, 220208.14-TN, 773/TTDLCL-CN, 210816.05-TN, 210526.20-TN, 2108106.04-TN, 3568/CVT-CNDV, 210526.21-TN, 2357/CVT-CL,220310.03-TN,220321.12-TN, 220607.09-TN

, A0858170820AF04A3,A2029161221AA04A3, A1099061022AE01A3, A1100061022AE01A3, A0590260523AF04A3, B0401220321AE01A3, B0411230321AF04A3, B1189140520AF04A2, B2110171214BE11A2,B0423060422AF04A3,B0609240522AF04A3,B0620300522AE01A3,0735240622AF04A3,B0734240622AF04A3,B0812080722AF04A3,B0813080722AF04A3,B0814080722AF04A3,B0808080722AF04A3,B0809080722AF04A3,B0810080722AF04A3,B0811080722AF04A3,B0815080722AF04A3,B0816080722AF04A3, B1093160822AE01A3, B1092160822AE01A3, B1089160822AE01A3, B1437261022AF04A3, B1647291122AF04A3, B1646291122AF04A3.

C0032060315BE01A2, C0032210220AF04A2, C0033060315BE01A2, C0055100417AF04A2, C0101230419AF04A2, C0118220519AF04A2, C0119220519AF04A2, C0124040520AF04A2, C0135110520AF04A2, C0141020718AF04A2, C0158100620AF04A2, C0159100620AF04A2, C0161110620AF04A2, C0162110620AF04A2, C0163110620AF04A2, C0174020818AF04A2, C0175020818AF04A2, C0181260620AF04A2, C0182260620AF04A2, C0183260620AF04A2, C0184260620AF04A2, C0197111217AF04A2, C0229240919AF04A2, C0238150321AF04A3, C0239150321AF04A3, C0289310321AF04A3, C0307010920AF04A3, C0308010920AF04A3, C0309010920AF04A2, C0319091219AF04A2, C0470201120AF04A3, C0438061120AF04A3,C01360900222AF04A3,C0197280222AF04A3,C0237070322AF04A3,C0577170522AF04A3, C1064310822AF04A3, C0409171023AF04A3, C003030124AF04A33, B0471130324AF04A3, CB0500180324AF04A3, B0770070524AE01A3, C0430230724AF04A3, B0770070524AE01A3, C0431230724AF04A3, C0671011024AE01A3, A1125041224AF61A4, A1126041224AF61A4, C0967241224AF71A3, C0968241224AF71A3, C0008030125AF71A3, C0030070125AF71A4, C0059160125AF71A4, C0060160125AF71A4

Hella KGaA Hueck Co.: A0858170820AF04A3, B134510122AF04A3, B1346101022AF04A3, B1347101022AF04A3, B1344101022AF04A3, B1346101022AF04A3, C0013190118AF04A2, C0036120121AF04A3, C0065120418AF04A2, C0068190418AF04A2, C0080180319AF04A2, C0092300320AF04A2, C0100100420AF04A2, C0163150719AF04A2, C0177011117AF04A2, C0178011117AF04A2, C0181230221AF04A3, C0205060916AF04A2, C0226170918AF04A2, C0314061219AF04A2, C0952190821AF04A3, C0953190821AF04A3, C1071270921AF04A3, C1099011021AF04A3, C1100011021AF04A3, C0136090222AF04A3, C0197280222AF04A3, C1239021122AF04A3,

C124002122AF04A3, C1798281222AF04A2, B0643170523AF04A3, B0458140423AF04A3, B1566051121AE01A3, 231009.05-TN, 230911.13-TN, B0456110324AF03A3, B0454110324AF03A3, C0147180324AF04A3, C0386280624AF04A3.
ICT Motor: A1900761

Datos técnicos

Indicaciones sobre los datos técnicos

Información general sobre los datos

Mientras no se indique lo contrario, los datos técnicos son válidos para el modelo básico. Los valores indicados pueden diferir en función del equipamiento opcional o de la versión del modelo, así como en el caso de los vehículos especiales y los equipamientos para determinados países. Los datos de la documentación oficial del vehículo tienen siempre prioridad.

En la documentación oficial del vehículo figura el grupo motopropulsor del vehículo y su potencia.

Masa

Los valores de la masa en orden de marcha que figuran en las siguientes tablas rigen para el vehículo listo para circular con el depósito de combustible lleno al 100 % y considerando un peso del conductor de 75 kg (aprox. 165 lb), de los líquidos operativos y, dado el caso, de las herramientas y de la rueda de repuesto. La masa en orden de marcha indicada aumenta con los equipamientos opcionales y el montaje posterior de accesorios, con lo que se reduce correspondientemente la carga útil posible.

La carga útil resulta de sumar los siguientes pesos:

— pasajeros

— equipaje total dentro y fuera del vehículo

— accesorios

— carga vertical sobre el acoplamiento en caso de circular con remolque

No exceda nunca la masa máxima autorizada del vehículo ni la masa máxima autorizada por eje. Los valores autorizados figuran en el certificado de seguridad o en la placa de modelo, en el pilar B del lado del conductor → pág. 354 → pág. 353.

Prestaciones

Las prestaciones del vehículo se han calculado sin ningún equipamiento que las merme, p. ej., accesorios.

Por motivos técnicos de homologación o fiscales, los valores de potencia y las prestaciones pueden variar.

En algunas motorizaciones con tren de rodaje para carreteras en mal estado, la velocidad máxima puede estar limitada y, por ello, ser inferior a la indicada.

3CN012760AR

Datos sobre la masa remolcable máxima técnicamente admisible y la carga vertical máxima sobre el acoplamiento

Los datos sobre la masa remolcable máxima técnicamente admisible y la carga vertical máxima sobre el acoplamiento que figuran en la placa de modelo del dispositivo de remolque son solo valores experimentales del mismo. Los valores válidos para el vehículo, con frecuencia inferiores a estos valores, figuran en la documentación del mismo. Los datos de la documentación oficial del vehículo o de la placa de modelo del mismo → pág. 353 o del certificado de seguridad → pág. 354 tienen siempre prioridad.

Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Las masas indicadas para el conjunto vehículo tractor y remolque solo son válidas para altitudes máximas de 1000 m (3000 ft) aprox. sobre el nivel del mar. La masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque debe reducirse en un 10 % aprox. cada vez que se inicien otros 1000 m (aprox. 3000 ft) de altitud.

Ángulo de pendiente

El ángulo de pendiente es el valor de la capacidad ascensional hasta la cual el vehículo puede superar una pendiente por sus propios medios. Esto depende, entre otras cosas, del pavimento, de las condiciones climatológicas y de la potencia del motor. Los valores rigen para un vehículo en movimiento y no para el inicio de la marcha desde parado.

La altura (pendiente) alcanzada en un tramo de 100 m (aprox. 300 pies) se indica en porcentaje o en grados (100 % = 45 grados). ◁

Número de identificación del vehículo

Estructura del número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (número de bastidor, VIN) se compone de 17 caracteres que se agrupan en 7 grupos.

Tomando como ejemplo los siguientes números de identificación del vehículo se explica su estructura.

Grupo	①			②			③		④	⑤	⑥	⑦					
Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Ejemplo	W	V	W	Z	Z	Z	C	B	Z	R	E	4	0	0	9	5	3
	W	V	W	A	D	2	5	7	4	8	Y	0	0	0	0	0	1

① Denominación del fabricante del vehículo:

WVW Volkswagen Turismos
WVG Volkswagen Turismos
1VW Volkswagen Group of America Inc., Volkswagen de México, S.A. de C.V
3VW Volkswagen de México, S.A. de C.V
MFB Garuda Matraman Motor (Indonesia)

② Caracteres de relleno: pueden variar en función del fabricante o contener información sobre la forma de la carrocería o del tipo de cambio.

③ Categoría del vehículo según el modelo:

14 ID.7
2G T-Roc
57 Tiguan
6R Polo
CA T-Roc Cabriolet
BV Golf
CB Passat
CA Atlas
RC Touareg

En función del fabricante, las posiciones 7 a 9 pueden contener también información sobre el tipo de combustible (7) y la categoría del vehículo (8 y 9).

④ Caracteres de relleno o de comprobación: los caracteres de relleno o de comprobación pueden variar en función del fabricante.

⑤ Índice NIV según el año de modelos:

S 2025
T 2026
V 2027
W 2028
X 2029
Y 2030

⑥ Lugar de fabricación, fábrica:

C Fábrica Volkswagen de Chattanooga
D Fábrica Volkswagen de Bratislava
E Fábrica Volkswagen de Emden
M Fábrica Volkswagen de Puebla
P Fábrica Volkswagen de Zwickau
T Fábrica Volkswagen de Pune
U Fábrica Volkswagen de Uitenhage

V Fábrica Volkswagen de Palmela
W Fábrica Volkswagen de Wolfsburg
Y Fábrica Volkswagen de Pamplona

La asignación de la letra del lugar de fabricación puede variar en función del vehículo o figurar doble.

Ubicación del número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo VIN puede encontrarse en diferentes lugares del vehículo y también se puede consultar en el sistema de infotainment.

Parabrisas

El número de identificación del vehículo puede leerse desde fuera a través de un recuadro que hay en el parabrisas. El recuadro se encuentra en la parte inferior del parabrisas, en un lateral.

Fig. 210 En el parabrisas: número de identificación del vehículo.

Grabado en la carrocería

En función del modelo, del país y de la motorización, el número de identificación del vehículo puede estar grabado en uno de los siguientes lugares:

— En el vano delantero, en el vierteaguas derecho.
— En el vano delantero, cerca de la bisagra del capó, en el lado derecho del vehículo.
— Detrás del asiento delantero derecho, debajo del recubrimiento del piso.

Adhesivos en el vehículo

En función del modelo, del país y de la motorización, el número de identificación del vehículo puede figurar en uno de los siguientes adhesivos:

— Placa de modelo
— Certificado de seguridad

Sistema de infotainment

En algunos modelos, en función del sistema de infotainment, el número de identificación del vehículo se puede mostrar en el menú **Servicio** o en los ajustes del vehículo → pág. 25. ◁

Placa de modelo

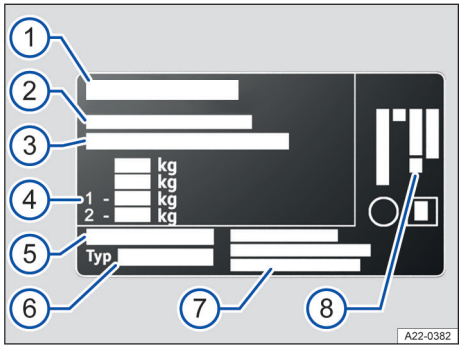


Fig. 211 Placa de modelo: variante 1 (representación esquemática).

En función del país puede figurar el número de homologación, p. ej., el número de homologación CE.

① Código del fabricante
② Homologación de tipo
③ Número de identificación del vehículo
④ Masa máxima autorizada
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque
Masa máxima autorizada del eje delantero
Masa máxima autorizada del eje trasero
⑤ Número de homologación, en función del país
⑥ Tipo de vehículo
⑦ Dirección del fabricante
⑧ Letras distintivas del motor

⑦ Número de producción correlativo en cada año de modelos ◁

3CN012760AR

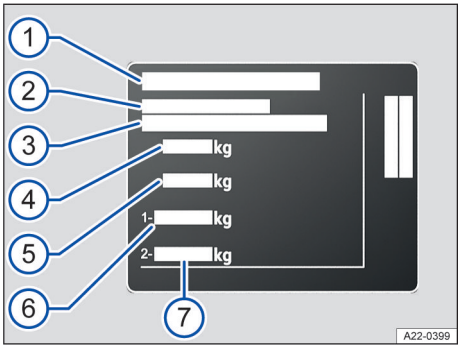


Fig. 212 Placa de modelo: variante 2 (representación esquemática).

En función del país puede figurar el número de homologación, p. ej., el número de homologación CE.

1. Código del fabricante
2. Homologación de tipo
3. Número de identificación del vehículo
4. Masa máxima autorizada
5. Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque
6. Masa máxima autorizada del eje delantero
7. Masa máxima autorizada del eje trasero

En función del país y del modelo en cuestión, la placa de modelo se encuentra en la parte inferior del montante de la puerta del conductor o del acompañante. Se ve abriendo la puerta en cuestión. Los vehículos destinados a determinados países no llevan placa de modelo. ◁

Certificado de seguridad

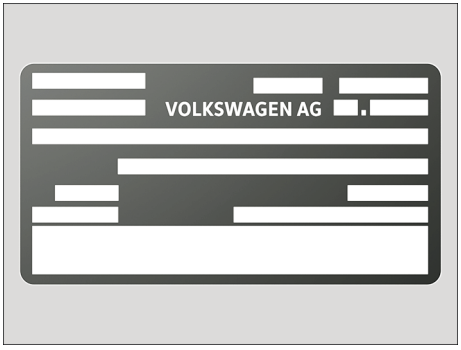


Fig. 213 Certificado de seguridad (representación esquemática).

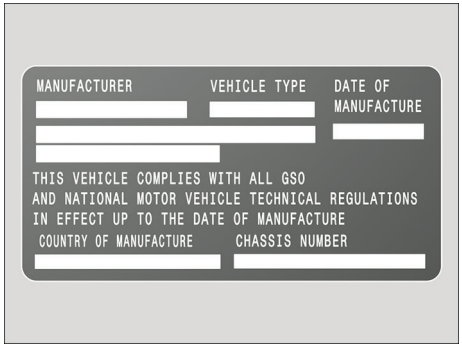


Fig. 214 Certificado de seguridad (representación esquemática).

En el montante de la puerta del conductor hay un certificado de seguridad con la siguiente información:

- Tipo de vehículo
- Fabricante
- Fecha de fabricación
- País fabricante
- Número de identificación del vehículo ◁

Dimensiones

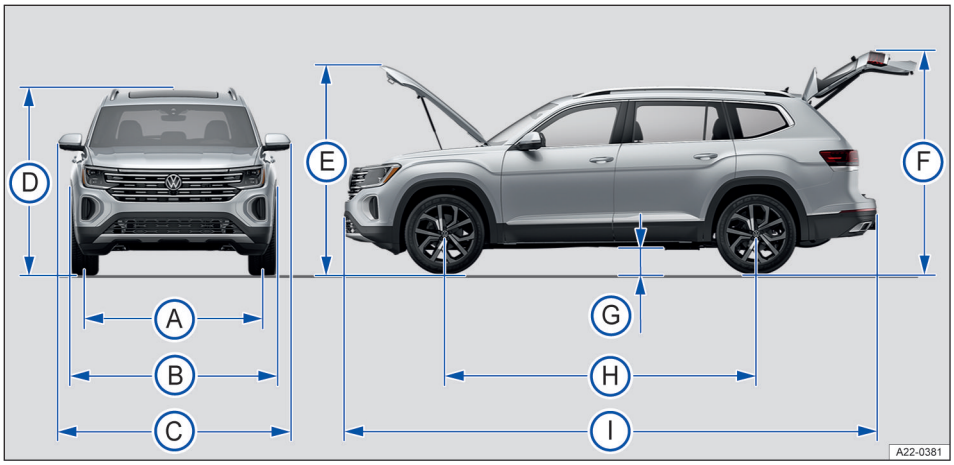


Fig. 215 Medidas del vehículo.

Los datos de la tabla corresponden al modelo básico con equipamiento básico.

Los valores indicados pueden diferir si se montan llantas y neumáticos de otro tamaño, en función del equipamiento opcional o de la versión del modelo, si se montan accesorios posteriormente, así como en vehículos especiales.

La información sobre el cálculo de los datos de las masas se encuentra en el apartado → pág. 351.

En el caso de las medidas sin datos, los valores no estaban disponibles al cierre de la edición.

Leyenda de la fig. 215:			
Ⓐ	Ancho de vía delantero	mm (in)	1702 (67,0)
	Ancho de vía trasero	mm (in)	1718 (67,6)
Ⓑ	Anchura	mm (in)	1990 (78,4)
Ⓒ	Anchura con los retrovisores exteriores desplegados	mm (in)	2249 (88,5)
	Anchura, con los retrovisores exteriores plegados	mm (in)	2085 (82,1)
Ⓓ	Altura máxima del vehículo	mm (in)	1789 (70,4)
Ⓔ	Altura con el capó delantero abierto y masa en orden de marcha	mm (in)	1916 (75,4)
Ⓕ	Altura con el portón trasero abierto y masa en orden de marcha	mm (in)	2128 (83,8)
Ⓖ	Distancia al suelo	mm (in)	160 (6,3)
Ⓗ	Batalla	mm (in)	2980 (117,3)
	Diámetro de giro	m (ft)	12,2 (40)
Ⓘ	Longitud de un paragolpes al otro	mm (in)	5097 (200,7)

3CN012760AR

ⓘ	Longitud con dispositivo de remolque montado de fábrica	mm (in)	– (–)

Capacidades

Volumen del depósito de combustible

El depósito de combustible tiene la siguiente capacidad:

— Aprox. 70 l (aprox. 18,6 gal)

La capacidad del depósito de combustible incluye una cantidad indeterminada de reserva que queda en el depósito cuando el indicador del nivel de combustible indica que está vacío. La cantidad de reserva es variable y no se puede utilizar de forma fiable para aumentar la autonomía restante.

Volumen del depósito del líquido lavacristales

El depósito del líquido lavacristales tiene la siguiente capacidad:

— Aprox. 3 l o aprox. 6 l en función del equipamiento

Motores de gasolina

2,0 l, TSI®, 4 cilindros, 201 kW, motor de gasolina

Cuadro general del motor

Potencia	kW	201 a 5250-6000 rpm	
Letras distintivas del motor (LDM)		DRKB	
Par máximo	Nm	370 a 1550-4900 rpm	
Cambio		**CA8**	**CA8 4Motion**
Velocidad máxima	km/h	–[a)]	190

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

Datos sobre las masas del vehículo y las masas sobre los ejes

Cambio		**CA8**	**CA8 4Motion**
Masa en orden de marcha con conductor → pág. 351	kg	2014[a)]	2090[a)]
Masa máxima autorizada	kg	2610	2690
Masa máxima autorizada del eje delantero	kg	1300	1320
Masa máxima autorizada del eje trasero	kg	1360	1420

a) La masa en orden de marcha exacta figura en la placa de modelo o el certificado de seguridad del vehículo.

Masas remolcables máximas técnicamente admisibles

Cambio		**CA8**	**CA8 4Motion**
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %	kg	2300	2300
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %	kg	–[a)]	–[a)]

Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos	kg	750	750
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque	kg	4540	4620
Carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento	kg	100	100

a) Estos datos no estaban disponibles al cierre de la edición.

◁

3CN012760AR

Abreviaturas utilizadas

Abreviatura	Significado
A2DP	Advanced Audio Distribution Profile: tecnología universal para la transmisión de señales de audio vía Bluetooth.
AAC	Advanced Audio Coding: formato para comprimir datos de audio.
ABS	Antiblockiersystem: sistema que impide el bloqueo de las ruedas al frenar.
ACC	Adaptive Cruise Control: control de crucero adaptativo.
ACEA	Association des Constructeurs Européens d'Automobiles: Asociación de Constructores Europeos de Automóviles.
ACT	Active Cylinder Termination: gestión de cilindros activa (desactivación de cilindros).
AGM	Absorbent Glass Mat: batería de 12 voltios con electrólito absorbido en una malla de fibra de vidrio.
AM	Amplitude Modulation: onda media.
APE	Bezeichnung für die Dateiendung des Formats zum Audiodaten-Kompressionsverfahren Monkey's Audio.
API	American Petroleum Institute: asociación comercial de EE. UU. de la industria del petróleo y el gas natural, incluida la petroquímica.
ASR	Denominación de la regulación antipatinaje en aceleración.
BAS	Brake Assist System: asistente de frenada.
DAB	Digital Audio Broadcasting: estándar de transmisión digital para radio digital.
DAB+	Digital Audio Broadcasting Plus: desarrollo de DAB en compresión de audio digital optimizada.
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V.: plataforma independiente para normalización y estandarización.
DOT	Department of Transportation: ministerio de transportes estadounidense.
ECE	Economic Commission for Europe: Comisión Económica para Europa.
EDS	Denominación del bloqueo electrónico del diferencial.
ESC	Electronic Stability Control: programa electrónico de estabilización.
eSIM	Embedded Subscriber Identity Module: tarjeta SIM montada de forma fija que no se puede cambiar.
FM	Frequency Modulation: onda ultracorta.
FMVSS	Federal Motor Vehicle Safety Standards: normas de seguridad federales para vehículos motorizados.
GPS	Global Positioning System: sistema global de navegación por satélite para determinar una posición.
HFP	Hands-free Profile: perfil Bluetooth para la telefonía inalámbrica.
HUD	Head-up-Display: Anzeigesystem, das Informationen aus dem Kombi-Instrument an die Frontscheibe projiziert.
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers: Instituto de Ingenieros de Electricidad y Electrónica.
ILSAC	International Lubricants Standardization and Approval Committee: comité estadounidense de normalización y certificación de lubricantes.
ISO	International Organization for Standardization: organización internacional de normalización.
LCD	Liquid Crystal Display: pantalla de cristal líquido.
LED	Light Emitting Diode: diodo luminoso.
M4A	MPEG 4 Audio File: formato de archivo de audio.
MP2	MPEG-1 Audio Layer 2: formato para comprimir archivos de audio.
MP3	MPEG-1 Audio Layer 3: formato para comprimir archivos de audio.
MPEG	Moving Picture Experts Group: grupo de expertos responsable, entre otras cosas, de desarrollar estándares para la compresión de vídeo.

Abreviatura	Significado
NFC	Near Field Communication: estándar para la transmisión de datos a corto alcance por medio de tecnología de comunicación inalámbrica.
OBD	On-Board Diagnostic System: conexión de diagnosis.
PIN	Personal Identification Number: número secreto.
POI	Point of Interest: lugar de interés.
QR Code®	Quick Response Code: representación binaria de datos codificados.
RoHS	Restriction of Certain Hazardous Substances: directriz para la limitación de sustancias peligrosas en los dispositivos eléctricos y electrónicos.
SAE	Society of Automotive Engineers: organización sin ánimo de lucro para la técnica y la ciencia.
SD	Secure Digital: formato de las tarjetas de memoria flash, se utiliza para tarjetas SD.
SDHC	Secure Digital High Capacity: Weiterentwicklung der SD-Karte.
SIM	Subscriber Identity Module: módulo de identificación del suscriptor.
SMS	Short Message Service: servicio de mensajes cortos.
TIN	Tire Identification Number: número de identificación del neumático.
TWI	Tread Wear Indicator: indicador de desgaste del neumático.
USB	Universal Serial Bus: bus universal en serie para conectar dispositivos externos.
VIN	Vehicle identification number: número de identificación del vehículo (NIV). Número para la identificación inequívoca de un vehículo, número de bastidor.
WAV	Waveform Audio File: formato de archivo de audio.
WMA	Windows Media Audio: formato para comprimir archivos de audio.
WPA2	Wi-Fi Protected Access 2: método de codificación para una red inalámbrica.
WPA3	Wi-Fi Protected Access 3: método de codificación para una red inalámbrica.
WPS	Wi-Fi Protected Setup: estándar que permite crear una red inalámbrica local con codificación de forma sencilla. ◁

Índice alfabético

Otros signos

¡Inspección ahora!
véase Indicador de intervalos de servicio 24
¡Servicio de aceite ahora!
véase Indicador de intervalos de servicio 24
¡Servicio de aceite e inspección ahora!
véase Indicador de intervalos de servicio 24

A

ABS
véase Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 132
ACC
véase Control de crucero adaptativo (ACC) 153
Accesorios 326
Accesorios y estructuras carroceras 327
Accidente
lista de comprobación 52
señalizar el vehículo 52
Aceite
véase Aceite del motor 273
Aceite del motor 273
boca de llenado 275
cambiar 275
comprobar el nivel y reponer aceite 275
consumo 273
indicador digital 275
nivel demasiado alto o bajo 277
normas 274
presión demasiado baja 277
problemas y soluciones 277
Adaptive Cruise Control
véase Control de crucero adaptativo (ACC) 153
Adhesivos 334
Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno
ajustar 20
Air Care
véase Climatizador 110
Airbag frontal del acompañante
véase Sistema de airbags 36
Aire de los neumáticos
véase Presión de los neumáticos 293
Ajustar
apoyacabezas 85
asiento con memoria 89, 90
función de masaje 92
volante 77
Ajustar la fecha 25
Ajustes del vehículo 25
Alarma antirrobo 67
descripción 67
remolque 240
sistema antirremolcado 68
vigilancia del habitáculo 68
Alfombrillas 117
Alumbrado exterior
véase Cambiar lámparas 257
Android Auto 231
Ángulo de pendiente
explicaciones sobre los datos 352
Anomalía en el funcionamiento
protección de componentes 333
techo de cristal 75
Antenas 333
Anticongelante
véase Líquido lavacristales 272
véase Líquido refrigerante 278
Aparcar 172
Apertura individual de puertas 64
Apertura y cierre de confort
techo de cristal 76
ventanillas 73
Apoyabrazos 87
Apoyacabezas 84, 85
desmontar y montar 85
App-Connect 229
Android Auto 231
Apple CarPlay 230
conectar un teléfono móvil 230
símbolos 230
Apple CarPlay 230
Área de visualización principal
cuadro de instrumentos digital 20
Área de visualización secundaria
cuadro de instrumentos digital 20
Area View
véase Sistema de visión periférica (Area View) 182
Argollas de amarre 236
Arrancar por remolcado
véase Ayuda de arranque 261, 263
Arranque del motor
avería en la gestión del motor 123
desconexión de emergencia 125
inmovilizador electrónico activo 124
limitación del régimen activa 123
potencia limitada 123
problemas y soluciones 123
Asiento trasero
ajustar 81
mandos 81
Asientos 78
ajustar la posición del volante 77
ajustar los apoyacabezas 85
asiento trasero 81
asientos de la segunda fila 81
asientos delanteros eléctricos 79

asientos delanteros mecánicos 79
ayuda de acceso para la tercera fila de asientos 88
desmontar y montar los apoyacabezas 85
función de masaje 92
función de memoria 89, 90
posiciones incorrectas 29
véase Posición en el asiento 29
Asientos delanteros 78
ajustar eléctricamente 79
ajustar mecánicamente 79
Asientos para niños 42
adhesivo relativo al airbag 44
fijar con el cinturón de fijación superior (Top Tether) 48
fijar con el cinturón de seguridad 49
fijar con ISOFIX 45
fijar con un cinturón de seguridad con bloqueo 49
grupos de peso 43
normas 43
Asientos traseros 80
tercera fila 83
Asistente de arranque en pendiente 134
Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)
véase Lane Assist 163
Asistente de cambio de carril (Side Assist)
véase Side Assist 169
Asistente de conducción (Travel Assist)
véase Travel Assist 166
Asistente de descenso 135
condiciones de funcionamiento 135
indicaciones en la pantalla 135
Asistente de frenada (BAS) 132
Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)
véase Front Assist 160
Asistente de luz de carretera (Light Assist)
conectar y desconectar 95
limitaciones del sistema 95
Asistente de marcha atrás 180
aparcar en batería 181
conectar y desconectar 181
función de asistencia para enganchar un remolque 182
problemas y soluciones 182
Asistente de salida de aparcamiento
problemas y soluciones 178
Asistente de salida del aparcamiento
conectar y desconectar 188
Asistente para emergencias (Emergency Assist) 168
conectar y desconectar 168
funcionamiento 169
indicaciones en la pantalla 169
problemas y soluciones 169
ASR
véase Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) 132
ASR Off
conectar y desconectar 133
Atravesar agua 149
véase Conducción campo a través 141
Atravesar agua salada
véase Conducción campo a través 141
Avería
lista de comprobación 52
señalizar el vehículo 52
Avería relevante para los gases de escape 252
Ayuda al control de la dirección 116
Ayuda de acceso para la tercera fila de asientos 88
Ayuda de aparcamiento 178
activar automáticamente 180
función de frenada al maniobrar 177
manejar 179
problemas y soluciones 180
Ayuda de arranque 261
conectar los cables de arranque 262
desconectar los cables de arranque 263
poner el motor en marcha 263
preparativos 261
toma para la ayuda de arranque 262
Ayuda especializada 6

B

Bajar pendientes
véase Conducción campo a través 144
Banda de frecuencias 211
BAS
véase Asistente de frenada (BAS) 132
Batería
desecho de pilas y baterías usadas 335
Batería de 12 voltios 283
ayuda de arranque 261
cargar 285
comprobar el nivel del electrólito 284
desconexión al dispararse los airbags 283
desconexión automática de consumidores 286
desembornar y embornar 285
problemas y soluciones 287
se descarga 286
sustituir 285
Bloqueo de aparcamiento
desbloqueo de emergencia 131
Bloqueo de la dirección
electrónico 116
Bloqueo del diferencial 132
Bloqueo electrónico del diferencial (EDS) 132
Bluetooth 199
modo Audio Bluetooth 199
Bolsa de red
maletero 237
Bombillas
véase Cambiar lámparas 257
Bombín de la cerradura de la puerta, desconge-lar 323
Botiquín 53

ubicación 53

C

Cadenas para nieve 297
rueda de emergencia 297
rueda de repuesto 297
Caja de graves
véase Subwoofer 307
Caja negra 332
Calefacción 110
calefacción de los asientos 112
calefacción del volante 114
luneta térmica 114
Calefacción de los asientos 112
Calefacción del volante 114
Cámara 151
accesorios 327
daños 327
limitaciones 151, 175
reparaciones 327
Cámara delantera
véase Cámara 151
Cámara multifunción
véase Cámara 151
Cambiar de marcha
con el Tiptronic 128
engranar marchas 127
véase Conducción campo a través 141
Cambiar lámparas 257
alumbrado exterior de tecnología LED 257
Cambiar piezas 326
Cambiar una rueda 306
adaptar el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) 188
cómo se realiza 311
desmontar el subwoofer 307
elevar el vehículo 310
preparativos 307
procedimiento 306
tornillos de rueda 310
Cambio automático 127, 129
avería posición del cambio 131
averiado 131
cambiar de marcha 127
cambiar de marcha correctamente campo a través 141
el motor no se pone en marcha 130
problemas y soluciones 130
sobrecalentado 130, 131
véase Climatizador 110
Capacidad de carga de los neumáticos 315
Capacidades
datos técnicos 356
volumen del depósito de combustible 356
volumen del depósito del líquido lavacristales 356
Caperuzas de los tornillos de rueda
desmontar 309
montar 309
Capó del motor
véase Capó delantero 270
Capó delantero
abrir 270
cerrar 270
indicación en la pantalla 270
testigo de advertencia 270
Carga sobre el techo 247
datos técnicos 247
Carga vertical máxima sobre el acoplamiento
cargar el remolque 241
explicaciones sobre los datos 352
Cargar el vehículo
argollas de amarre 236
indicaciones generales 233
maletero 233
remolque 241
Catalizador
depuración de gases de escape 251
Cenicero 192
Cenicero portátil 192
Certificado de seguridad 354
Chaleco reflectante 53
Ciberseguridad
componentes de conectividad 197
mecanismos de seguridad 197
minimizar riesgos 197
Cierre centralizado
alarma antirrobo 67
apertura individual de puertas 64
desbloquear y bloquear el vehículo desde dentro 64
descripción 64
problemas y soluciones 59, 60, 66
tecla del cierre centralizado 62, 64
testigo de control 66
Cierre y apertura de emergencia
puerta del acompañante 65
puerta del conductor 65
puertas traseras 65
Cinturones de seguridad 30
banda retorcida 33
colocar 32
colocar la banda 33
conservar y limpiar 323
enrollador automático 35
limitador de fuerza 35
mantener en buen estado 32
pretensor 35
quitar 32
recordatorio de abrocharlos 31
regulador de la altura del cinturón 34
testigo de advertencia 31
Climatizador
aceite frigorífico 334
Air Care 110
cambio automático 110

Climatronic 109
distribución del aire 111
función de arranque a distancia 119
función de descongelación 111
función REAR LOCK 110
función SYNC 110
líquidos del vehículo 334
máxima potencia frigorífica 110
menú en el sistema de infotainment 109
problemas y soluciones 115
recirculación de aire 111
refrigeración 110
regulación de la temperatura 110
velocidad del ventilador 111
Climatronic 109
Código abierto 333
Colocación de la banda del cinturón 33
Colocar la carga 233
Combustible 249
gasolina 250
identificación 249
normas 249
problemas y soluciones 252
repostar 250
tipos 249
Componentes de conectividad 197
Comportamiento tras un accidente
lista de comprobación 53
Concesionario Volkswagen 6
Conducción
atravesar agua 149
con el portón trasero abierto 149
con remolque 242
en el extranjero 150
estilo de conducción ecológico 147
estilo de conducción económico 147
indicaciones generales 146
Conducción campo a través 137
antes de la conducción campo a través 137, 140
atravesar agua 141
atravesar agua salada 141
atravesar zanjas 145
bajar del vehículo en una pendiente inclinada 144
bajar pendientes 144
cambiar de marcha correctamente 141
conducción por terrenos accidentados 141
consejos 140
desatascar el vehículo con el método vaivén 143
después de un recorrido campo a través 146
después de un vadeo 142
en oblicuo por una pendiente 144
en subidas 143
explicación de algunos términos técnicos 139
indicaciones de seguridad 138
por terrenos arenosos y barro 142
por terrenos escarpados 143
subir pendientes 143
vehículo atascado 143
Conducción con remolque 238
Conducción en invierno
cadenas para nieve 297
neumáticos de invierno 296
techo de cristal 75
Conexión
Bluetooth 199
cableada 198
inalámbrica 198, 199
USB 194
Conexión automática de las luces de conducción (AUTO)
conectar y desconectar 99
Conexión de diagnosis 328
Conexión USB 194
transmisión de datos 198
Conexiones multimedia 198
Conservación del vehículo
antenas 333
banquetas con calefacción 323
cinturones de seguridad 323
conducción en invierno 319
conservar y pulir la pintura del vehículo 319
cristales 323
cuero natural 323
cuero sintético 323
embellecedores de madera 323
equipos de limpieza de alta presión 320
escobillas limpiacristales 321
exterior 318, 321
faros 323
grupos ópticos traseros 323
interior 318, 323
juntas de goma 323
láminas de protección 323
láminas decorativas 323
lavado a mano 319
lavar el vehículo 318
lentes de las cámaras 322
llantas 323
mandos 323
microfibra 323
molduras embellecedoras 323
pantallas 323
piezas de plástico 323
piezas embellecedoras 323
pintura del vehículo 321
sensores 322
superficies de cristal 321
tejidos 323
vano delantero 322
Consultar la fecha de los servicios 25
Consumo medio 18
Control de crucero adaptativo (ACC) 153

ajustar 156
ayuda para adelantamientos 154
conectar y desconectar 155
evitar adelantamientos indebidos 154
indicaciones en la pantalla 155
limitaciones del sistema 155
problemas y soluciones 157
regulación anticipativa de la velocidad 157
sistema de sensores 155
situaciones de marcha 154
Cortinilla parasol del techo de cristal
abrir y cerrar 107
función antiaprisionamiento 108
Cortinillas parasol
ventanillas traseras 108
Cristales
función de descongelación 111
Cuadro de instrumentos
cuadro de instrumentos digital 18
indicador de temperatura del líquido refrigerante 22
mensajes de advertencia y de información 17
Servicio 24
símbolos 14
testigos de advertencia y de control 14
Cuadro de instrumentos digital
advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno 20
área de visualización 19
área de visualización principal 19, 20
indicación de la brújula 21
indicaciones de la navegación 21
indicaciones del teléfono 21
indicaciones en la pantalla 18
indicaciones informativas 20
indicaciones secundarias 19, 20
indicador de intervalos de servicio 24
indicador de la temperatura exterior 20
indicador de los datos de viaje 23
instrumentos 18
letras distintivas del motor 20
mapa de navegación 19
postfuncionamiento del ventilador del radiador 20
temperatura del líquido refrigerante 21
temperaturas de servicio 21
utilizar con el volante multifunción 19
Cuadro general
consola central 12
consola del techo 13
lado del acompañante 13
lado del conductor 10
puerta del conductor 11
vehículo 8
vista del vehículo desde atrás 9
vista del vehículo desde delante 8
Cubierta del maletero
abrir 234
cerrar 234
desmontar 234
guardar 235
montar 234
Cuentarrevoluciones 18, 21

D

Daños en los neumáticos 298
Datos técnicos 351
capacidades 356
carga sobre el techo 247
carga vertical máxima sobre el acoplamiento 352
certificado de seguridad 354
dimensiones 355
indicaciones 351
información general 351
información sobre el ángulo de pendiente 352
información sobre las masas 351
masa del conjunto vehículo tractor y remolque 352
masa remolcable máxima técnicamente admisible 352
normas de aceite del motor 274
placa de modelo 353, 354
presión de los neumáticos 293
prestaciones 351
volumen del depósito de combustible 356
volumen del depósito del líquido lavacristales 356
Declaración de conformidad 336
equipos radioeléctricos 337
llantas y neumáticos 288
Depuración de gases de escape 251
catalizador 251
filtro de partículas 252
problemas y soluciones 252
Derechos de autor 206
Desconexión automática de consumidores
batería de 12 voltios 286
Desconexión de consumidores
batería de 12 voltios 286
Desconexión de emergencia 125
Desechar
pretensor del cinturón 35
sistema de airbags 336
vehículo al final de su vida útil 336
Desecho
dispositivos electrónicos 335
pilas y baterías usadas 335
Desgaste de los neumáticos 295
Desguace 336
Después de un recorrido campo a través
véase Conducción campo a través 146
Digital Cockpit
véase Cuadro de instrumentos digital 18
Dimensiones 355

Dirección
asistida 116
ayuda al control de la dirección 116
levas de cambios (Tiptronic) 128
problemas y soluciones 116
Dirección asistida
averiada 116
electromecánica 116
Dirección asistida electromecánica 116
Dispositivo de radiocomunicación 330
Dispositivo de remolque 243
anomalía en el funcionamiento 239
montaje posterior 245
soporte para cabezal esférico 243
véase Conducción con remolque 238
Dispositivos eléctricos 193
Documentación vigente adjunta 202

E

Easy Open
problemas y soluciones 73
eCall
véase Llamada de emergencia 54
EDS
véase Bloqueo electrónico del diferencial (EDS) 132
Elevalunas eléctricos
véase Ventanillas 73
Elevar el vehículo
lista de comprobación 310
Emergencia
botiquín 53
en caso de avería 52
extintor 53
intermitentes de emergencia 52
kit de primeros auxilios 53
lista de comprobación 52
tomar las medidas de seguridad pertinentes 52
En caso de emergencia 52
Encendedor 192
Encendido
desconexión automática 121
Engranar marchas 127
Enrollador automático del cinturón 35
Entrega de los vehículos al final de su vida útil 336
Enviar un correo electrónico 225
Enviar un SMS 225
Equipamiento del maletero 236
Equipos de limpieza de alta presión 320
Equipos radioeléctricos
marcas de homologación 337
números de homologación 339
ESC
véase Programa electrónico de estabilización (ESC) 132
ESC Off
conectar y desconectar 133
ESC Sport
conectar y desconectar 133
eSIM 200
Espejo de cortesía 107
Espejos retrovisores 104
retrovisor interior 105
retrovisores exteriores 105
Estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque 242
Estacionar el vehículo 172
Explicaciones 6
Extintor 54
Extranjero
disposiciones de homologación 150
venta del vehículo 150

F

Fallos en la combustión 253
Faros 93
conservar y limpiar 323
véase Cambiar lámparas 257
Figuras 6
Filtro de partículas
depuración de gases de escape 252
Frenada de emergencia 177
Freno de estacionamiento
véase Freno de estacionamiento electrónico 173
Freno de estacionamiento electrónico
conectar y desconectar 173
función de freno de emergencia 174
iniciar la marcha en pendientes ascendentes 174
problemas y soluciones 174
túnel de lavado 174
Freno multicolisión 133
Frenos
capacidad de frenado reducida 119
función de freno de emergencia 174
indicador de desgaste de las pastillas de freno 119
intervención automática en ellos 177
líquido de frenos 281
pastillas de freno 117
problemas y soluciones 119
rodaje de las pastillas de freno 117
ruidos inusuales 119
servofreno 133
sistemas de asistencia a la frenada 132
Front Assist 160
advertencia de la distancia 161
advertencia severa 161
desconectar 162
limitaciones del sistema 161
manejar 162
preaviso 161
problemas y soluciones 162
rangos de velocidades 160

sistema de detección de ciclistas 160
sistema de detección de peatones 160
sistema de sensores 161
Fuente de audio externa
volumen 210
Fuentes de audio externas
audio Bluetooth 199
Función antiaprisionamiento
techo de cristal 76
ventanillas 74
Función Coming Home y Leaving Home
véase Luz de entrada y de salida 98
Función de arranque a distancia 119
ajustes 120
apagar el motor 120
averiada 124
condiciones de funcionamiento 119
poner el motor en marcha 120
Función de bajada y subida automática de los elevalunas
problemas y soluciones 75
Función de carga inalámbrica 194
problemas y soluciones 196
Función de descongelación 111
Función de frenada al maniobrar 177
Función de freno de emergencia
véase Freno de estacionamiento electrónico 174
Función de masaje 92
Función de memoria 89, 90
Función manos libres 225
Función para túneles de lavado automático 124
Función REAR LOCK
véase Climatizador 110
Función SYNC
véase Climatizador 110
Funcionamiento irregular del motor 252
Funcionamiento limitado
sistema de detección de señales de tráfico 27
Funciones de los asientos 87
ayuda de acceso para la tercera fila de asientos 88
Fusibles 257
cambiar 260
colores 260
cuadro general 258, 259
tapa 258, 259
tipos de fusibles 260

G

Gancho para bolsas 237
Garantía comercial
pintura y carrocería 331
Garantía legal
general 331
pintura y carrocería 331
Gasolina
véase Combustible 250
Gato 306, 310
puntos de apoyo 310
Gestión selectiva del par de cada rueda 21
Grupos ópticos traseros
conservar y limpiar 323

H

Head-up-Display (HUD) 22
ajustar 23
conectar y desconectar 23
manejar 23
Herramientas de a bordo 253
piezas 254
ubicación 253
Hielo
eliminar (función de descongelación) 111
eliminar del bombín de la cerradura de la puerta 323
Hora, ajustar 24, 25

I

i-Size
véase Asientos para niños 42
Identificación del vehículo
véase Número de identificación del vehículo 352
Iluminación
véase Cambiar lámparas 257
Iluminación ambiental 101
Iluminación exterior de orientación 98
Indicación de la brújula
cuadro de instrumentos digital 21
Indicaciones de dirección 6
Indicaciones de la navegación
cuadro de instrumentos digital 21
Indicaciones de seguridad 202
conducción campo a través 138
Indicaciones en la pantalla
asistente de descenso 135
Indicaciones informativas
cuadro de instrumentos digital 20
Indicaciones para la conducción
rueda de emergencia 308
rueda de repuesto 308
véase Conducción campo a través 140
Indicador de intervalos de servicio 24, 317
Indicador de la temperatura exterior
cuadro de instrumentos digital 20
Indicador de los datos de viaje
contador del recorrido 23
tiempo de conducción 23
Indicador de temperatura
líquido refrigerante 22
Indicador del nivel de combustible 22
problemas y soluciones 22
Indicadores de desgaste de los neumáticos 296
Índice de velocidad 315

Información del destino
cuadro de instrumentos digital 21
Información para el cliente 331
Información sobre los derechos de autor 333
Inmovilizador electrónico 121
Inspección 316
véase Indicador de intervalos de servicio 24
Instalación de lavado automático 320
pintura mate 320
Instrumentos
cuadro de instrumentos digital 18
Interfaz Bluetooth
perfiles 199
Interfaz de teléfono 222
agenda telefónica 224
Comfort 223
conectar 223
conexión activa y pasiva 224
contactos 224
desconectar 222
emparejar 223
equipamiento básico 223
favoritos 225
función 224, 225
función manos libres 225
mensajes de texto 225
perfil de usuario 224
símbolos 225
telefonear 224
tipos de conexión 224
Intermitentes
conectar y desconectar 93
de confort 93
Intermitentes de emergencia 52
Internet
conexión rápida 201
punto de acceso Wi-Fi 201
Intervención automática en los frenos 177
ISOFIX
véase Asientos para niños 42, 45

K

Keyless-Go
véase Press & Drive 121
Kick-down 129
Kilometraje 18
Kilometraje total 18
Kit de primeros auxilios
véase Botiquín 53

L

Láminas de protección
conservar y limpiar 323
Láminas decorativas
conservar y limpiar 323
Lámparas
véase Cambiar lámparas 257
Lane Assist 163
conectar y desconectar 164
indicaciones en la pantalla 164
limitaciones del sistema 164
problemas y soluciones 165
sistema de sensores 164
Lavado a mano 321
Lavado del vehículo
equipos de limpieza de alta presión 320
instalaciones de lavado automático 320
Lentes de las cámaras
conservar y limpiar 322
Letras distintivas del motor 24, 356
Letreros 334
Levas de cambios
Tiptronic 128
Licencias 205
Light Assist
véase Asistente de luz de carretera 95
Limitación de la potencia 124
Limitador de fuerza del cinturón 35
Limpiacristales 101, 255
cambiar las escobillas 255
funcionamiento 102
levantar y depositar 255
limpiar las escobillas 255
palanca 101
posición de servicio 255
problemas y soluciones 103
sensor de lluvia y de luz 103
Líquido de frenos 281
cambiar 282
comprobar el nivel 282
especificaciones 281
nivel demasiado bajo 282
problemas y soluciones 282
Líquido lavacristales
comprobar y reponer 272
Líquido refrigerante 278
boca de llenado 279
comprobar el nivel y restablecer 279
especificación 278
indicador de temperatura 22
nivel demasiado bajo 280
problemas y soluciones 280
temperatura demasiado alta 280
Líquidos y medios operativos 271
Listas de comprobación
antes de la conducción campo a través 137, 140
después de un recorrido campo a través 146
elevar el vehículo con el gato 310
pasos previos al cambio de una rueda 307
Llamada de emergencia
problemas y soluciones 56
sistema de llamada de emergencia eCall obligatorio 54
Llantas y neumáticos
almacenar 289

- almacenar los neumáticos 290
- aros atornillados 291
- cadenas para nieve 297
- cambiar una rueda 306
- capacidad de carga de los neumáticos 315
- conservación 289
- conservar y limpiar 323
- cuerpos extraños introducidos 298
- daños en los neumáticos 298
- datos identificativos de las llantas 291
- datos técnicos 313
- desgaste de los neumáticos 295
- distintivos 313
- elementos embellecedores atornillados 291
- evitar daños 289
- guardar la rueda cambiada 308
- indicadores de desgaste 296
- índice de velocidad 315
- inscripciones en los neumáticos 313
- intercambiar las ruedas 295
- manipulación 289
- neumáticos asimétricos 315
- neumáticos de invierno 296
- neumáticos de perfil bajo 315
- neumáticos de todo tiempo 296
- neumáticos nuevos 290
- neumáticos sujetos a rodadura unidireccional 315
- neumáticos viejos 290
- problemas y soluciones 298
- profundidad del perfil 295
- rodaje 290
- rueda de emergencia 308
- rueda de repuesto 292, 308
- ruedas de repuesto 289
- sustituir 289
- sustituir neumáticos 290
- tipos de neumáticos 313

Llave de contacto
- véase Llave del vehículo 57

Llave de emergencia 58

Llave del vehículo 57
- cambiar la pila de botón 58
- llave de emergencia 58
- no autorizada 121
- no se reconoce 124
- problemas y soluciones 59, 62

Luces 93
- alumbrado del vehículo 93
- asistente de luz de carretera (Light Assist) 95
- conexión automática de las luces de conducción (AUTO) 99
- desconexión automática de la luz de posición o de estacionamiento 97, 98
- encender y apagar 93
- iluminación ambiental 101
- iluminación de los instrumentos y los mandos 100
- luces diurnas 94
- luces interiores y de lectura 100
- luces para mal tiempo 96
- luz de carretera 94
- luz de curva dinámica 96
- luz de curva estática 99
- luz de entrada y de salida 98
- luz de estacionamiento a ambos lados 98
- luz de la guantera 101
- luz de posición 97
- luz del maletero 101
- luz trasera antiniebla 97
- problemas y soluciones 96
- ráfagas de luz 95
- regulación del alcance de las luces 100
- regulación dinámica del alcance de las luces 100
- señales acústicas de luces no apagadas 100

Luces diurnas 94

Lugares con normativas especiales 222

Lugares con peligro de explosión 222

Lugares de montaje
- véase Sistema de airbags 40

Luneta térmica 114

Luz de carretera
- encender y apagar 94

Luz de curva dinámica
- particularidades 96, 97

Luz de entrada y de salida
- conectar y desconectar 98

Luz de estacionamiento 98
- conectar y desconectar 98

Luz de estacionamiento a ambos lados 98

Luz de posición 97

Luz de viraje
- véase Luz de curva estática 99

M

Maletero 233
- ampliar 81, 83
- cargar 233
- colocar los asientos traseros en posición de piso de carga 81, 83
- piso del maletero 235
- red para equipajes 237

Mandos
- asientos delanteros eléctricos 79
- asientos delanteros mecánicos 79

Manejo por voz 227
- activar o desactivar la palabra de activación 228
- Android Auto 232
- Apple CarPlay 231
- características 227
- comandos 228
- finalizar 228

iniciar 228
palabra de activación 227
problemas y soluciones 229
símbolos 227
Manejo por voz (Siri)
Apple CarPlay 231
Mapa de navegación
cuadro de instrumentos digital 19
Marcas 205
Marcas de homologación
equipos radioeléctricos 337
Masa 356
Masa del conjunto vehículo tractor y remolque
explicaciones sobre los datos 352
Masa en orden de marcha 356
Masa por eje 356
Masa remolcable máxima técnicamente admisible
explicaciones sobre los datos 352
Masas
explicaciones sobre los datos 351
Media 213
conectar y seleccionar una fuente multimedia 213
estructura de carpetas 213, 214
favoritos 214
función 214
mis multimedia 214
modo Vídeo 214
reproducción de contenidos de entretenimiento 214
reproducir multimedia 213
símbolos 214
Medidas 6
conducción con remolque 245
Memorias de averías
véase Memorias de incidencias 328
Memorias de datos
caja negra 332
datos de funcionamiento del vehículo 331
memoria de incidencias 328, 331
servicios de datos 331
unidades de control 331
Memorias de incidencias
conector 328
Mensaje de fallo
sistema de detección de señales de tráfico 27
Mensajes de texto 225
enviar correo electrónico 225
enviar SMS 225
Menú de climatización en el sistema de infotainment 109
Menú de salida 25
Menú Servicio 24
Modificaciones en el vehículo 326, 327
adhesivos 334
letreros 334
Modificaciones técnicas 327
adhesivos 334
campo a través 328
letreros 334
protección para los bajos del grupo motopropulsor 328
Molduras embellecedoras
conservar y limpiar 323
Motor
apagar 124
calentar el motor 146
poner en marcha 122
rodaje 147
ruidos 122
Motores de gasolina
datos técnicos 356
Multi Collision Brake
véase Freno multicolisión 133

N

Navegación 216
actualizar datos de navegación 221
adaptar la vista del mapa 216
aprender comportamiento de uso 218
datos guardados 218
detalles de la ruta 217, 219
dirección de trabajo 217, 220
dirección particular 217, 220
editar ruta 217
favoritos 217, 221
función 216, 218
guardar destino 217
iniciar guía al destino 220
inicio rápido 220, 221
introducir destino 220
introducir dirección 220
limitaciones 216
locuciones de la navegación 217
navegación offroad 221
propuestas de destino 220
seleccionar destino en el mapa 221
símbolos 218
últimos destinos 220
utilizar datos de contacto 221
ventana adicional 218
Neumáticos
problemas y soluciones 298
Neumáticos asimétricos 315
Neumáticos de invierno 296
limitación de la velocidad 296
Neumáticos de todo tiempo 296
Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional 315
Nieve y hielo, retirar 321
Normas de comportamiento campo a través 140
Número de bastidor
véase Número de identificación del vehículo 352
Número de identificación del vehículo 24, 352
consulta en el sistema de infotainment 353

3CN012760AR

ubicación 353
Números de homologación
equipos radioeléctricos 339

O

Operaciones previas
comprobar el nivel de aceite del motor 275
reponer aceite del motor 275

P

Pantalla 206, 207
ajustar brillo 207
limpieza 323
Pantalla táctil
véase Pantalla 206, 207
Par 356
Par de apriete
comprobar 294
tornillos de rueda 294, 312
Parabrisas 327
función de descongelación 111
Head-up-Display (HUD) 22
reparación del impacto de una piedra (aviso) 327
reparar (aviso) 327
sustitución (aviso) 327
Parasoles 107
Particularidades
protección de componentes 333
Pedales 117
Pendiente ascendente
estacionar el vehículo 172
Pendiente descendente
estacionar el vehículo 172
Perfil de conducción
véase Selección del perfil de conducción 136
Piezas embellecedoras
conservar y limpiar 323
Pila
véase Llave del vehículo 58
Pila de botón
véase Llave del vehículo 58
Pintura del vehículo
conservar y limpiar 321
Pintura mate
eliminar la suciedad persistente 319
equipos de limpieza de alta presión 320
instalación de lavado automático 320
Piso del maletero 235
Placa de modelo 353, 354
Plazas
número de plazas 29
Portaequipajes de techo 246
cargar 247
montar 246
Portaobjetos 190
Portón del maletero 69
Portón trasero
abrir 72
abrir automáticamente 72
abrir eléctricamente 71
abrir y cerrar 70
cerrar eléctricamente 71
desbloquear 70
problemas y soluciones 72
véase Portón del maletero 69
Posición de la palanca selectora
cuadro de instrumentos digital 20
Posición de piso de carga 83
Posición en el asiento
ajustar 29
posición correcta 29
Posiciones del cambio 127
cambiar 127
Postfuncionamiento del ventilador del radiador
cuadro de instrumentos digital 20
Predictive Cruise Control
véase Regulación anticipativa de la velocidad 157
Presión de los neumáticos
adhesivo 293
comprobar 293
presión de confort 294
rueda de repuesto 292
Press & Drive
conectar y desconectar el encendido 121
poner el motor en marcha 121
pulsador de encendido y arranque 121
Prestaciones del vehículo
explicaciones sobre los datos 351
Pretensor del cinturón 35
mantenimiento y desecho 35
Profundidad del perfil de los neumáticos 295
Programa electrónico de estabilización (ESC) 132
conectar y desconectar 133
problemas y soluciones 134
Protección antirrobo de las ruedas
véase Tornillos de rueda antirrobo 310
Protección de componentes 333
Protección del sol 107
Protección para los bajos del grupo motopropulsor 328
Puerta del conductor
testigo de control 63
Puertas 62
cierre y apertura de emergencia 65
seguro para niños 66
testigo de control 66
Puesto de conducción 10
Pulsador de encendido y arranque 121
Punto de acceso Wi-Fi
conexión rápida 201
configurar 201
desactivar 201
sistema de infotainment 201
Puntos de fijación

conducción con remolque 245

R

Radio 210
activar o desactivar la lista de emisoras resumida 211
banda de frecuencias 211
favoritos 211
función 211, 212
indicación de logotipos de emisoras y de la presentación DAB (slideshow) 211
logotipos de emisoras 212
modo SCAN 211
seleccionar emisora 211
símbolos 212
tipo de recepción 211
volante multifunción 211
RADIO
lista de emisoras 211
Radio de detección 60
Rear View
véase Asistente de marcha atrás 180
Recambios 326
Reciclaje 335
Recirculación de aire 111
Air Care 110
Recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad
véase Cinturones de seguridad 31
Red para el maletero
véase Red para equipajes 237
Reformas 327, 334
Refrigeración
véase Climatizador 110
Régimen del motor
véase Cuentarrevoluciones 21
Regulación anticipativa de la velocidad 157
activar 158
limitaciones del sistema 158
problemas y soluciones 159
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) 132
conectar y desconectar 133
Regulación de la luz de carretera
véase Asistente de luz de carretera 95
Regulación de la temperatura
véase Climatizador 110
Regulación del alcance de las luces 100
Regulador de la altura del cinturón 34
Reloj digital 25
Remolque
alarma antirrobo 240
anomalía en el funcionamiento 239
carga vertical sobre el acoplamiento 241
cargar 241
conducción con remolque 242
conectar 239
enganchar 239
estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque 242
masa remolcable máxima técnicamente admisible 241
montar posteriormente un dispositivo de remolque 245
particularidades 242
véase Conducción con remolque 238
Reparaciones 326, 327
adhesivos 334
letreros 334
parabrisas 327
Reparar el impacto de una piedra (aviso) 327
Reposabrazos central 87
Repostar
combustible 250
indicador del nivel de combustible 22
véase Combustible 249
Restos de cera, retirar 321
Retrovisor interior
funciones de confort 105
Retrovisores exteriores
ajustar 105
ajuste sincronizado 106
función de confort 105
inclinación del retrovisor del lado del acompañante 106
plegar 105, 106
Rodaje
los primeros kilómetros 147
neumáticos 290
Rueda de emergencia
cadenas para nieve 297
indicaciones para la conducción 308
montar 311
sacar 308
Rueda de recambio
véase Rueda de emergencia 308
véase Rueda de repuesto 308
Rueda de repuesto
cadenas para nieve 297
indicaciones para la conducción 308
información 292
montar 311
sacar 308
Ruedas
intercambiar 295
mantenimiento 295
problemas y soluciones 298

S

Segunda fila de asientos
colocar en posición de piso de carga 81
Seguro para niños 66
Selección del perfil de conducción 136
ajustar un perfil 136
características de los perfiles de conducción 136
problemas y soluciones 137
Seleccionar una posición

palanca selectora 127
Sensor de lluvia y de luz 103
anomalía en el funcionamiento 103
Sensor de radar 151
Sensor de ultrasonido 151
Sensores
accesorios 327
conservar y limpiar 322
daños 327
limitaciones 175
problemas y soluciones 180
reparaciones 327
Sensores de radar
limitaciones 151
Señales acústicas de advertencia
cinturón sin colocar 31
Servicio
comprobante del Servicio 316
condiciones de uso 317
conjuntos de servicios 317
inspección 316
intervalo de servicio fijo 316
intervalo de servicio flexible 316
Plan de Mantenimiento Digital 316
servicio de cambio de aceite 316
servicios 316
trabajos de servicio 316
Servicio de cambio de aceite 316
Servofreno 133
Set de primeros auxilios
véase Botiquín 53
Side Assist 169
ajustar la intensidad luminosa 171
conectar y desconectar 170
indicaciones 171
limitaciones del sistema 170
problemas y soluciones 171
rango de velocidades 170
Side Assist Plus 171
Símbolo de la llave fija 24
Símbolos
interfaz de teléfono 225
manejo por voz 227
Media 214
navegación 218
Radio 212
véase Testigos de advertencia 14
Sistema "Keyless Access" 60
Press & Drive 121
problemas y soluciones 62, 67
pulsador de encendido y arranque 121
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 132
problemas y soluciones 134
Sistema antirremolcado 68
Sistema de advertencia de apertura de puertas
conectar y desconectar 175
problemas y soluciones 178
Sistema de airbags 36
airbag frontal del acompañante activado 39
airbag frontal del acompañante desactivado 39
desconexión de la batería (12 voltios) 283
lugares de montaje 40
merma del funcionamiento 329
problemas y soluciones 39
reparaciones 329
sistema de airbags desactivado 39
ubicaciones y zonas de despliegue 40
Sistema de airbags Advanced 37
Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) 184
aparcar 186
ayuda para terminar de aparcar en un hueco de aparcamiento 187
buscar un hueco de aparcamiento 185
cambiar de hueco de aparcamiento 185
cambiar de vista de aparcamiento 185
desaparcar 187
problemas y soluciones 188
Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"
véase Sistema "Keyless Access" 60
Sistema de control de la presión de los neumáticos
adaptar la presión de los neumáticos 305
ajustar 305
anomalía en el funcionamiento 301, 305
conectar y desconectar 303
estado de carga 305
funcionamiento 302
limitaciones 304
límites 304
problemas y soluciones 301, 305
seleccionar el tipo de neumáticos 305
seleccionar presiones teóricas para carga parcial o plena 305
sistema de control de la presión de los neumáticos 302
sistema de control de los neumáticos 299
sustituir neumáticos 291
testigo de control 301, 305
tipos de neumáticos 305
visualización de las presiones 303
Sistema de control de los neumáticos
adaptar 301
anomalía en el funcionamiento 301
funcionamiento 299
limitaciones 301
límites 301
problemas y soluciones 301
sustituir neumáticos 291
testigo de control 301
Sistema de detección de ciclistas 160
Sistema de detección de peatones 160
Sistema de detección de señales de tráfico 26
advertencia de velocidad 28
funcionamiento 26
funcionamiento limitado 27

limitaciones del sistema 27
mensaje de fallo 27
remolque 28
Sistema de diagnosis de a bordo (OBD) 328
Sistema de infotainment 202
ajustes 209, 210
ajustes de fábrica 208, 210
ajustes de sonido 210
ajustes del sistema 210
ajustes del vehículo 25
Android Auto 231
antenas 333
antes de la primera utilización 202
Apple CarPlay 230
baldosas 209
botón de función 206
botón Home 207
centro de control 207, 209
conectar y desconectar 207, 208
cuadro general 206
documentación vigente adjunta 202
fuente de audio externa 210
guía breve 208
indicaciones de seguridad 202
indicaciones de uso 205
interfaz de teléfono 222
limpiar 323
manejar 208
manejo por voz 227
Media 213
menú de salida 25
menús principales 208
navegación 216
páginas 207, 209
pantalla 206, 207
personalizar 209
punto de acceso Wi-Fi 201
Radio 210
sistema de reconocimiento de gestos 207
utilizar Internet 200
vista general de las aplicaciones 207, 208
volumen 207, 210
Sistema de lavado del asistente de marcha atrás 102
Sistema de llamada de emergencia eCall
véase Llamada de emergencia 54
Sistema de reconocimiento de gestos 207
Sistema de sensores 151
limitaciones 151
problemas y soluciones 152
Sistema de visión periférica (Area View) 182
avería 184
cambiar la perspectiva de la cámara 183
conectar y desconectar 183
manejar 183
problemas y soluciones 184
zonas de la pantalla 183
Sistema Start-Stop
condiciones de funcionamiento 126
conducción con remolque 238
conectar y desconectar 126
problemas y soluciones 127
testigo de control 125
Sistemas de aparcamiento 172
indicaciones de seguridad 175
indicaciones generales 175
limitaciones 175
problemas y soluciones 177
requisitos 176
Sistemas de asistencia
4MOTION Active Control 136
asistente de arranque en pendiente 134
asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) 163
asistente de cambio de carril (Side Assist) 169
asistente de conducción (Travel Assist) 166
asistente de descenso 135
asistente de frenada de emergencia (Front Assist) 160
asistente para emergencias (Emergency Assist) 168
control de crucero adaptativo (ACC) 153
regulación anticipativa de la velocidad 157
selección del perfil de conducción 136
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) 184
sistema de control de la presión de los neumáticos 302
sistema de control de los neumáticos 299
sistema de detección de señales de tráfico 26
sistema de visión periférica (Area View) 182
Sistemas de asistencia a la frenada 132
funciones 132
problemas y soluciones 134
requisitos 132
ruidos 134
Sistemas de asistencia al conductor
sensores 151
Soporte para cabezal esférico 243
Subir pendientes
véase Conducción campo a través 143
Subwoofer 307
Superficies sensoras
problemas y soluciones 62

T

Tablero de instrumentos 10
sistema de airbags 36
Tacómetro
véase Cuentarrevoluciones 21
Taller especializado 6
Tapacubos
caperuzas de los tornillos de rueda 309
Tapizado de los asientos
conservar y limpiar 323

Techo corredizo
véase Techo de cristal 75
Techo corredizo y deflector panorámico
véase Techo de cristal 75
Techo corredizo y deflector panorámico eléctrico
véase Techo de cristal 75
Techo de cristal 6, 75
abrir y cerrar 75
anomalía en el funcionamiento 75
apertura y cierre de confort 76
función antiaprisionamiento 76
problemas y soluciones 77
Techo panorámico
véase Techo de cristal 75
Telefonear 224
Teléfono móvil
conectar 223
desconectar 222
emparejar 223
uso sin antena exterior 330
Temperatura exterior
cuadro de instrumentos digital 20
Temperaturas de servicio
mostrar 21
Tercera fila de asientos
colocar en posición de piso de carga 83
Testigos de advertencia 14
Testigos de control 14
sistema de control de la presión de los neumáticos 301, 305
Tiptronic 128
utilizar las levas de cambios 129
Tomas de corriente 192
115 voltios 193
12 voltios 193
Tornillos de rueda 306, 310
caperuzas 309
par de apriete 294, 312
Tornillos de rueda antirrobo 306, 310
Transmisión de datos 197
conexión USB 198
Transportar y remolcar 263
argolla de remolque delantera 266
argolla de remolque trasera 267
con dispositivo de remolque 266
con una grúa 264
información importante sobre el transporte del vehículo 264
punto de fijación delantero 266
punto de fijación trasero 266
vehículo remolcado 265
vehículo tractor 265
Transporte de objetos 233
argollas de amarre 236
cargar el remolque 241
cargar un portaequipajes de techo 247
colocar el equipaje 233
colocar la carga 233
con el portón trasero abierto 149
conducción con remolque 238, 242
dispositivo de remolque 243
gancho para bolsas 237
indicaciones para la conducción 148
montar un portaequipajes de techo 246
portaequipajes de techo 246
red para equipajes 237
Travel Assist 166
conectar y desconectar 167
indicaciones en la pantalla 166
problemas y soluciones 167
Triángulo de preseñalización 53
Túnel de lavado
desconectar el freno de estacionamiento electrónico 174

U

Ubicaciones y zonas de despliegue
véase Sistema de airbags 40
Utilización de Internet en el vehículo 200
Utilizar Internet 200
características técnicas 201
dispositivo móvil 200, 201
eSIM 200
paquetes de datos 200

V

Vano delantero 269
advertencias de seguridad 269
caja de aguas 322
conservar y limpiar 322
Vano motor
véase Vano delantero 269, 321
Vehículo
cuadro general de la consola central 12
cuadro general de la puerta del conductor 11
cuadro general del lado del acompañante 13
cuadro general del lado del conductor 10
desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access" 60
desbloquear y bloquear desde dentro 64
elevar con el gato 310
entregar al final de su vida útil 336
reciclar 336
vista desde atrás 9
vista desde delante 8
Vehículo atascado
véase Conducción campo a través 143
Velocidad del ventilador
véase Climatizador 111
Velocidades 6
Venta del vehículo
en otros países/continentes 150
Ventanillas 73
abrir y cerrar 73
anomalía en el funcionamiento 73

apertura y cierre de confort 73
función antiaprisionamiento 74
teclas 73
Ventilación 110, 111
distribución del aire 111
función de descongelación 111
recirculación de aire 111
ventilación de los asientos 112
ventilador 111
Ventilación de los asientos 112
Vigilancia del habitáculo 68
falsas alarmas 69
Visibilidad 101
Volante 77
ajustar 77
Volante multifunción
tecla VIEW 19
Volumen 210
Volumen del depósito de combustible 356
Volumen del depósito del líquido lavacristales 356

X

XDS
véase Bloqueo electrónico del diferencial (EDS) 132

Z

Zonas de despliegue
véase Sistema de airbags 40